

# Hier sind die Simpsons

4. überarbeitete Ausgabe



**Markus Flingelli**  
Markus.Flingelli@gmx.de

## Vorwort

In diesem Werk habe ich Informationen rund um die Fernsehfamilie „Die Simpsons“ zusammengefasst. Diese Zusammenstellung beinhaltet zum einen eine Beschreibung der wichtigsten Charaktere der Serie und eine kurze Zusammenfassung aller 464 Folgen der Staffeln 1 bis 21. Neben der Beschreibung jeder einzelnen Folge werden Hintergrundinformationen zu den Episoden gegeben. Im Anhang befinden sich Listen mit der Staffelübersicht, den Tafelgags, den Gaststars und den Synchronsprechern. Im Anhang wird ferner die oft kontrovers diskutierte Frage beantwortet, in welchem Bundesstaat der USA sich eigentlich die Stadt Springfield, in der die Simpsons leben, befindet.

Diese Zusammenfassung und die Listen erheben weder den Anspruch auf Vollständigkeit noch auf Fehlerfreiheit. Sollten Sie Verbesserungsvorschläge oder Ergänzungen haben, würde ich mich freuen, wenn Sie mir diese mitteilen würden. Wenn Sie Fehler entdecken, wäre ich ebenso für eine Korrektur dankbar.

Dieses Werk soll sowohl für den „Simpson-Einsteiger“ geeignet sein, als auch dem „Simpsons-Kenner“ durchaus noch neue Erkenntnisse bieten können.

Bei der Recherche für dieses Buch bediente ich mich der im Literaturverzeichnis angegebenen Quellen. Die hier dargestellten Angaben gehen nicht auf die Simpsons-Comics ein. Als Grundlage dieses Buches dienen lediglich die Trickfilme bis einschließlich Staffel 21 und der Kinofilm „Simpsons – Der Film“.

Aus rechtlichen Gründen, habe ich in diesem Buch bewusst auf Zeichnungen der Charaktere und Screenshots von Simpsonsfolgen verzichtet, nur in der Buchausgabe zielt ein Bild der Simpsons die Titelseite.

Ottobrunn, 31. Juli 2011

Markus Flingelli

## Änderungshinweise

### Änderungen zur Ausgabe vom 21.08.2010

- Einarbeiten der 21. Staffel in
  - Episodenführer
  - Staffelübersicht
  - Tafelanschnitte
  - Gaststars
  - Werbegags
- Ergänzungen in folgenden Abschnitten: 1.1.1, 1.3.7, 1.4.1, 1.4.3, 1.4.4, 1.7.4, 1.7.10, 1.10.1, 1.10.6, 1.10.17, 2.1.5, 2.7.6, 2.7.7, 2.10.3, 2.10.23, A.1, A.2, A.7.4, A.10 und A.11.

### Änderungen zur Ausgabe vom 25.04.2009

- Einarbeiten der 20. Staffel in
  - Episodenführer

- Staffelübersicht
- Tafelanschriften
- Gaststars
- Ergänzungen in folgenden Abschnitten: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.4, 1.1.5, 1.3.1, 1.4.1, 1.4.3, 1.4.4, 1.6.5, 1.6.10, 1.7.4, 1.10.1, 1.10.6, 1.10.12, 1.10.15, 1.10.23, 2.1.4, 2.8.13, 2.12.19, 2.19.14, A.6, A.7.4 und A.10.

### **Änderungen zur Ausgabe vom 05.04.2008**

- Einarbeiten der 19. Staffel in
  - Episodenführer
  - Staffelübersicht
  - Tafelanschriften
  - Gaststars
- Ergänzungen in folgenden Abschnitten: 1, 1.1.1, 1.1.4, 1.3.4, 1.4.1, 1.4.3, 1.4.4, 1.6.1, 1.6.5, 1.6.12, 1.7.3, 1.7.4, 1.7.7, 1.8.3, 1.10.1, 1.10.10, 1.10.11, 1.10.12, 1.10.13, 1.10.15, 1.10.24, 1.10.35, 2.5.1, 2.5.20, 2.5.22, 2.7.24, 2.8.18, 2.13.12, 2.13.21, 2.15.20, 2.17.3, 2.17.7, 2.18.22, A.5.17, A.7.4, A.8.4, A.9 und A.10.

### **Änderungen zur Ausgabe vom 19.01.2008**

- Einarbeiten der 18. Staffel in
  - Episodenführer
  - Staffelübersicht
  - Tafelanschriften
  - Gaststars
- Einarbeiten des Simpson Films
- Ergänzungen in folgenden Abschnitten: 1, 1.3.1, 1.3.6, 1.4.3, 1.6.5, 1.6.14, 1.6.15, 1.6.16, 1.7.7, 1.7.8, 1.10.2, 1.10.9, 1.10.10, 1.10.11, 1.10.20, 1.10.33, 1.10.34, 1.11, 2.2.15, 2.7.12, 2.7.20, 2.7.22, 2.7.24, 2.8.8, 2.8.10, 2.11.4, A.7.4 und A.10



# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Die Charaktere</b>	<b>1</b>
1.1	Familie Simpson . . . . .	2
1.1.1	Homer Jay . . . . .	2
1.1.2	Marge . . . . .	5
1.1.3	Bart . . . . .	6
1.1.4	Lisa . . . . .	7
1.1.5	Maggie . . . . .	9
1.2	Haustiere . . . . .	9
1.2.1	Knecht Ruprecht . . . . .	9
1.2.2	Schneeball I . . . . .	10
1.2.3	Schneeball II . . . . .	10
1.2.4	Stampfi . . . . .	10
1.2.5	Schnuffi . . . . .	10
1.2.6	Prinzessin . . . . .	10
1.2.7	Mojo . . . . .	10
1.2.8	Zwickie . . . . .	10
1.3	Verwandtschaft . . . . .	11
1.3.1	Abraham Jebediah Simpson . . . . .	11
1.3.2	Herbert Powell . . . . .	11
1.3.3	Abbie . . . . .	12
1.3.4	Mona J. Simpson . . . . .	12
1.3.5	Patty Bouvier . . . . .	12
1.3.6	Selma Bouvier . . . . .	13
1.3.7	Jacqueline Bouvier . . . . .	13
1.4	Im Atomkraftwerk . . . . .	13
1.4.1	Charles Montgomery Burns . . . . .	13
1.4.2	Waylon Smithers . . . . .	14
1.4.3	Lenny Leonard . . . . .	15
1.4.4	Carl Carlson . . . . .	15
1.4.5	Charlie . . . . .	16
1.4.6	Frank Grimes . . . . .	16
1.4.7	Karl . . . . .	16
1.4.8	Zutroy . . . . .	16
1.5	Flanders . . . . .	17
1.5.1	Ned . . . . .	17
1.5.2	Maude . . . . .	17
1.5.3	Todd . . . . .	18
1.5.4	Rod . . . . .	18
1.6	Schule . . . . .	18
1.6.1	Seymour Skinner . . . . .	18

1.6.2	Edna Krabappel . . . . .	18
1.6.3	Elizabeth Hoover . . . . .	19
1.6.4	Dewey Largo . . . . .	19
1.6.5	Oberschulrat Gary Chalmers . . . . .	19
1.6.6	Leopold . . . . .	20
1.6.7	Mr. Bergstrom . . . . .	20
1.6.8	Dr. J. Loren Pryor . . . . .	20
1.6.9	Otto Mann . . . . .	20
1.6.10	Willie . . . . .	21
1.6.11	Küchenhilfe Doris Peterson . . . . .	21
1.6.12	Martin Prince . . . . .	21
1.6.13	Nelson Muntz . . . . .	22
1.6.14	Jimbo Jones . . . . .	22
1.6.15	Kearney Zzyzwicz . . . . .	23
1.6.16	Dolph Starbeam . . . . .	23
1.6.17	Ralph Wiggum . . . . .	23
1.6.18	Uter . . . . .	23
1.6.19	Wendell Burton . . . . .	24
1.7	Showbusiness . . . . .	24
1.7.1	Kent Brockman . . . . .	24
1.7.2	Krusty, der Clown . . . . .	24
1.7.3	Sideshow Bob . . . . .	25
1.7.4	Sideshow Mel . . . . .	26
1.7.5	Troy McClure . . . . .	26
1.7.6	Pédro Chespírito . . . . .	26
1.7.7	Rainier Wolfcastle . . . . .	27
1.7.8	Arnold „Arnie“ Pye . . . . .	27
1.7.9	Chester J. Lampwick . . . . .	27
1.7.10	Booberella . . . . .	28
1.8	Verwaltung, Polizei und Gesetz . . . . .	28
1.8.1	Joe Quimby . . . . .	28
1.8.2	Chief Wiggum . . . . .	28
1.8.3	Lou . . . . .	28
1.8.4	Eddie . . . . .	28
1.8.5	Richter Roy Snyder . . . . .	29
1.8.6	Richterin Constance Harm . . . . .	29
1.9	Ärzte . . . . .	29
1.9.1	Dr. Julius Hibbert . . . . .	29
1.9.2	Dr. Marvin Monroe . . . . .	30
1.9.3	Dr. Nick Riviera . . . . .	30
1.10	Sonstige Bürger Springfields . . . . .	30
1.10.1	Agnes Skinner . . . . .	30
1.10.2	Familie Nahasapeemapetilon . . . . .	31
1.10.3	Barney Gumble . . . . .	32
1.10.4	Capital-City-Knalltüte . . . . .	32
1.10.5	Horatio McCallister . . . . .	32
1.10.6	Jeff Albertson . . . . .	32
1.10.7	Disco Stu . . . . .	33
1.10.8	Dr. Colossus . . . . .	33
1.10.9	Fat Tony . . . . .	33

---

1.10.10 Gil Gunderson . . . . .	34
1.10.11 Hans Maulwurf . . . . .	35
1.10.12 Familie Lovejoy . . . . .	35
1.10.13 Familie Van Houten . . . . .	36
1.10.14 Larry Burns . . . . .	37
1.10.15 Moe Szyslak . . . . .	37
1.10.16 Roy . . . . .	38
1.10.17 Zahnfleischbluter Murphy . . . . .	38
1.10.18 Herman . . . . .	39
1.10.19 Cletus Del Roy . . . . .	39
1.10.20 Professor John Frink . . . . .	39
1.10.21 Snake . . . . .	40
1.10.22 Luigi Risotto . . . . .	40
1.10.23 Jasper Beardley . . . . .	40
1.10.24 Lindsey Naegle . . . . .	40
1.10.25 Cookie Kwan . . . . .	41
1.10.26 Lionel Hutz . . . . .	41
1.10.27 Artie Ziff . . . . .	41
1.10.28 Akira . . . . .	42
1.10.29 Mrs. Glick . . . . .	42
1.10.30 Frederick Tatum . . . . .	42
1.10.31 Lucius Sweet . . . . .	42
1.10.32 Jacques Brunswick . . . . .	42
1.10.33 Eleanor Abernathy . . . . .	43
1.10.34 Jeremy Peterson . . . . .	43
1.10.35 Reicher Texaner . . . . .	44
1.11 Die Herkunft der Namen . . . . .	44
<b>2 Episodenführer</b>	<b>47</b>
2.1 Staffel 1 . . . . .	47
2.1.1 Der Babysitter ist los . . . . .	47
2.1.2 Bart wird ein Genie . . . . .	48
2.1.3 Der Versager . . . . .	48
2.1.4 Eine ganz normale Familie . . . . .	48
2.1.5 Bart schlägt eine Schlacht . . . . .	49
2.1.6 Lisa bläst Trübsal . . . . .	50
2.1.7 Bart köpft Oberhaupt . . . . .	50
2.1.8 Es weihnachtet schwer . . . . .	50
2.1.9 Vorsicht, wilder Homer . . . . .	51
2.1.10 Homer als Frauenheld . . . . .	51
2.1.11 Der schöne Jacques . . . . .	52
2.1.12 Der Clown mit der Biedermaske . . . . .	52
2.1.13 Tauschgeschäfte und Spione . . . . .	53
2.2 Staffel 2 . . . . .	53
2.2.1 Frische Fische mit drei Augen . . . . .	53
2.2.2 Karriere mit Köpfchen . . . . .	54
2.2.3 Der Musterschüler . . . . .	54
2.2.4 Horror frei Haus . . . . .	54
2.2.5 Das Maskottchen . . . . .	55
2.2.6 Der Teufelssprung . . . . .	56

2.2.7	Bart bleibt hart . . . . .	56
2.2.8	Der Wettkampf . . . . .	56
2.2.9	Das Fernsehen ist an allem schuld . . . . .	57
2.2.10	Bart kommt unter die Räder . . . . .	57
2.2.11	Die 24-Stunden-Frist . . . . .	58
2.2.12	Wie alles begann . . . . .	59
2.2.13	Das achte Gebot . . . . .	59
2.2.14	Betragen mangelhaft . . . . .	59
2.2.15	Der Heiratskandidat . . . . .	60
2.2.16	Ein Bruder für Homer . . . . .	60
2.2.17	Die Erbschaft . . . . .	61
2.2.18	Marges Meisterwerk . . . . .	61
2.2.19	Der Aushilfslehrer . . . . .	62
2.2.20	Kampf dem Ehekrieg . . . . .	62
2.2.21	Drei Freunde und ein Comic-Heft . . . . .	63
2.2.22	Der Lebensretter . . . . .	64
2.3	Staffel 3 . . . . .	64
2.3.1	Ein Fluch auf Flanders . . . . .	64
2.3.2	Die Geburtstags-Überraschung . . . . .	65
2.3.3	Einmal Washington und zurück . . . . .	65
2.3.4	Alpträume . . . . .	65
2.3.5	Verbrechen lohnt sich nicht . . . . .	66
2.3.6	Der Ernstfall . . . . .	67
2.3.7	Der Vater eines Clowns . . . . .	67
2.3.8	Lisas Pony . . . . .	68
2.3.9	Das Seifenkistenrennen . . . . .	68
2.3.10	Das Erfolgsrezept . . . . .	68
2.3.11	Kraftwerk zu verkaufen . . . . .	69
2.3.12	Blick zurück aufs Eheglück . . . . .	69
2.3.13	Wer anderen einen Brunnen gräbt . . . . .	69
2.3.14	Der Wettkönig . . . . .	70
2.3.15	Der Wunderschläger . . . . .	70
2.3.16	Wenn Mutter streikt . . . . .	70
2.3.17	Der Eignungstest . . . . .	71
2.3.18	Die Kontaktanzeige . . . . .	71
2.3.19	Auf den Hund gekommen . . . . .	72
2.3.20	Homer auf Abwegen . . . . .	72
2.3.21	Bis dass der Tod euch scheidet . . . . .	73
2.3.22	Der Fahrschüler . . . . .	73
2.3.23	Liebe und Intrige . . . . .	74
2.3.24	Der vermisste Halbbruder . . . . .	74
2.4	Staffel 4 . . . . .	75
2.4.1	Krise im Kamp Krusty . . . . .	75
2.4.2	Bühne frei für Marge . . . . .	75
2.4.3	Ein gotteslästerliches Leben . . . . .	76
2.4.4	Lisa, die Schönheitskönigin . . . . .	76
2.4.5	Bart wird bestraft . . . . .	77
2.4.6	Bösartige Spiele . . . . .	77
2.4.7	Marge muss jobben . . . . .	79
2.4.8	Laura, die neue Nachbarin . . . . .	79



---

2.4.9	Einmal als Schneekönig . . . . .	80
2.4.10	Am Anfang war das Wort . . . . .	80
2.4.11	Oh Schmerz, das Herz! . . . . .	81
2.4.12	Homer kommt in Fahrt . . . . .	81
2.4.13	Selma will ein Baby . . . . .	82
2.4.14	Großer Bruder – Kleiner Bruder . . . . .	83
2.4.15	Ralph liebt Lisa . . . . .	83
2.4.16	Keine Experimente . . . . .	83
2.4.17	Prinzessin von Zahnstein . . . . .	84
2.4.18	Wir vom Trickfilm . . . . .	85
2.4.19	Nur ein Aprilscherz . . . . .	85
2.4.20	Das Schlangennest . . . . .	86
2.4.21	Krusty, der TV-Star . . . . .	86
2.4.22	Marge wird verhaftet . . . . .	86
2.5	Staffel 5 . . . . .	87
2.5.1	Homer und die Sangesbrüder . . . . .	87
2.5.2	Am Kap der Angst . . . . .	88
2.5.3	Kampf um Bobo . . . . .	88
2.5.4	Homer an der Uni . . . . .	89
2.5.5	Die rebellischen Weiber . . . . .	89
2.5.6	Die Fahrt zur Hölle . . . . .	90
2.5.7	Bart, das innere Ich . . . . .	91
2.5.8	Auf Wildwasserfahrt . . . . .	91
2.5.9	Homer liebt Mindy . . . . .	92
2.5.10	Vom Teufel besessen . . . . .	92
2.5.11	Die Springfield Bürgerwehr . . . . .	93
2.5.12	Apu der Inder . . . . .	93
2.5.13	Bart wird berühmt . . . . .	94
2.5.14	Lisa kontra Malibu Stacy . . . . .	94
2.5.15	Homer der Weltraumheld . . . . .	95
2.5.16	Homie und Neddie . . . . .	95
2.5.17	Bart gewinnt Elefant! . . . . .	96
2.5.18	Burns Erbe . . . . .	96
2.5.19	Freund oder Feind! . . . . .	97
2.5.20	Bart packt aus . . . . .	98
2.5.21	Ehegeheimnisse . . . . .	98
2.5.22	Liebhaber der Lady B. . . . .	99
2.6	Staffel 6 . . . . .	99
2.6.1	Lisas Rivalin . . . . .	99
2.6.2	Ein grausiger Verdacht . . . . .	100
2.6.3	Der unheimliche Vergnügungspark . . . . .	100
2.6.4	Tingeltangel-Bob . . . . .	101
2.6.5	Furcht und Grauen ohne Ende . . . . .	101
2.6.6	Barts Freundin . . . . .	102
2.6.7	Lisa auf dem Eise . . . . .	102
2.6.8	Die Babysitterin und das Biest . . . . .	103
2.6.9	Grandpa gegen sexuelles Versagen . . . . .	103
2.6.10	Angst vorm Fliegen . . . . .	104
2.6.11	Homer, der Auserwählte . . . . .	104
2.6.12	Und Maggie macht drei . . . . .	105

2.6.13	Barts Komet . . . . .	106
2.6.14	Homie der Clown . . . . .	106
2.6.15	Bart gegen Australien . . . . .	107
2.6.16	Homer gegen Patty und Selma . . . . .	108
2.6.17	Lisas Hochzeit . . . . .	108
2.6.18	Wer erschoss Mr. Burns? Teil 1 . . . . .	108
2.6.19	25 Windhundwelpen . . . . .	109
2.6.20	Der Lehrerstreik . . . . .	109
2.6.21	Die Springfield Connection . . . . .	110
2.6.22	Auf zum Zitronenbaum . . . . .	110
2.6.23	Springfield Film-Festival . . . . .	111
2.6.24	Zu Ehren von Murphy . . . . .	111
2.6.25	Romantik ist überall . . . . .	112
2.7	Staffel 7 . . . . .	112
2.7.1	Filmstar wider Willen . . . . .	112
2.7.2	Wer erschoss Mr. Burns? Teil 2 . . . . .	113
2.7.3	Bei Simpsons stimmt was nicht! . . . . .	113
2.7.4	Bart verkauft seine Seele . . . . .	114
2.7.5	Lisa als Vegetarierin . . . . .	114
2.7.6	Die Panik-Amok-Horror-Show . . . . .	115
2.7.7	Der behinderte Homer . . . . .	116
2.7.8	Wer ist Mona Simpson? . . . . .	116
2.7.9	Das schwarze Schaf . . . . .	116
2.7.10	Tingeltangel-Bobs Rache . . . . .	117
2.7.11	Die bösen Nachbarn . . . . .	118
2.7.12	Homers Bowling-Mannschaft . . . . .	118
2.7.13	Eine Klasse für sich . . . . .	119
2.7.14	Bart ist an allem Schuld . . . . .	119
2.7.15	Das geheime Bekenntnis . . . . .	120
2.7.16	Butler bei Burns . . . . .	120
2.7.17	Selma heiratet Hollywoodstar . . . . .	121
2.7.18	Wer erfand Itchy und Scratchy? . . . . .	121
2.7.19	Die Reise nach Knoxville . . . . .	122
2.7.20	22 Kurzfilme über Springfield . . . . .	122
2.7.21	Simpson und sein Enkel in „Die Schatzsuche“ . . . . .	123
2.7.22	Volksabstimmung in Springfield . . . . .	123
2.7.23	Homer auf Tournee . . . . .	124
2.7.24	Ein Sommer für Lisa . . . . .	124
2.7.25	Die 138. Episode, eine Sondervorstellung . . . . .	125
2.8	Staffel 8 . . . . .	125
2.8.1	Die Akte Springfield . . . . .	125
2.8.2	Das magische Kindermädchen . . . . .	126
2.8.3	Das verlockende Angebot . . . . .	127
2.8.4	Homers merkwürdiger Chili-Trip . . . . .	127
2.8.5	Lisa will lieben . . . . .	128
2.8.6	Hugo, kleine Wesen und Kang . . . . .	129
2.8.7	Auf in den Kampf . . . . .	130
2.8.8	Scheide sich, wer kann . . . . .	130
2.8.9	Mr. Burns Sohn Larry . . . . .	131
2.8.10	Der beliebte Amüsierbetrieb . . . . .	131

2.8.11	Der total verrückte Ned . . . . .	132
2.8.12	Marge und das Brezelbacken . . . . .	133
2.8.13	Wenn der Rektor mit der Lehrerin... . . . .	133
2.8.14	Der Berg des Wahnsinns . . . . .	134
2.8.15	Homer und gewisse Ängste . . . . .	134
2.8.16	Homer ist „Poochie der Wunderhund“ . . . . .	135
2.8.17	Babysitten – ein Alptraum . . . . .	135
2.8.18	Die beiden hinterhältigen Brüder . . . . .	136
2.8.19	Der mysteriöse Bier-Baron . . . . .	136
2.8.20	Der tollste Hund der Welt . . . . .	137
2.8.21	Der alte Mann und Lisa . . . . .	137
2.8.22	Marge als Seelsorgerin . . . . .	138
2.8.23	Homer hatte einen Feind . . . . .	138
2.8.24	Ihre Lieblings-Fernsehfamilie . . . . .	139
2.8.25	Lisas geheimer Krieg . . . . .	139
2.9	Staffel 9 . . . . .	140
2.9.1	Die Saxophon-Geschichte . . . . .	140
2.9.2	Homer geht zur Marine . . . . .	141
2.9.3	Homer und New York . . . . .	141
2.9.4	Alles Schwindel . . . . .	142
2.9.5	Vertrottelt Lisa? . . . . .	143
2.9.6	Homer und der Revolver . . . . .	143
2.9.7	Neutronenkrieg und Halloween . . . . .	144
2.9.8	Bart ist mein Superstar . . . . .	145
2.9.9	Hochzeit auf indisch . . . . .	145
2.9.10	Der Tag der Abrechnung . . . . .	146
2.9.11	Todesfalle zu verkaufen . . . . .	147
2.9.12	Die Lieblings-Unglücksfamilie . . . . .	148
2.9.13	Die armen Vagabunden . . . . .	148
2.9.14	Die sich im Dreck wälzen . . . . .	149
2.9.15	Krustys letzte Versuchung . . . . .	149
2.9.16	Der blöde UNO-Club . . . . .	150
2.9.17	Eine Frau für Moe . . . . .	151
2.9.18	Der merkwürdige Schlüssel . . . . .	151
2.9.19	Die Trillion-Dollar-Note . . . . .	152
2.9.20	Die neusten Kindernachrichten . . . . .	152
2.9.21	König der Berge . . . . .	153
2.9.22	Die Kugel der Isis . . . . .	153
2.9.23	Die Gefahr, erwischt zu werden . . . . .	154
2.9.24	In den Fängen einer Sekte . . . . .	155
2.9.25	Und nun alle singen und tanzen . . . . .	155
2.10	Staffel 10 . . . . .	156
2.10.1	Kennst du berühmte Stars? . . . . .	156
2.10.2	Ein jeder kriegt sein Fett . . . . .	156
2.10.3	Im Schatten des Genies . . . . .	157
2.10.4	Bart brütet was aus . . . . .	158
2.10.5	Das unheimliche Mord-Transplantat . . . . .	158
2.10.6	Homer ist ein toller Hippie . . . . .	159
2.10.7	Die große Betrügerin . . . . .	160
2.10.8	Grandpas Nieren explodieren . . . . .	160

2.10.9	Der unerschrockene Leibwächter . . . . .	160
2.10.10	Wir fahr'n nach... Vegas . . . . .	161
2.10.11	Allgemeine Ausgangssperre . . . . .	161
2.10.12	Nur für Spieler und Prominente . . . . .	162
2.10.13	Namen machen Leute . . . . .	163
2.10.14	Marge Simpson im Anmarsch . . . . .	163
2.10.15	Apu und Armor . . . . .	164
2.10.16	Es tut uns leid, Lisa . . . . .	164
2.10.17	Das Geheimnis der Lastwagenfahrer . . . . .	165
2.10.18	Bibelstunde, einmal anders . . . . .	165
2.10.19	Überraschung für Springfield . . . . .	166
2.10.20	Seid nett zu alten Leuten! . . . . .	166
2.10.21	Burns möchte geliebt werden . . . . .	167
2.10.22	Die Stadt der primitiven Langweiler . . . . .	168
2.10.23	Die japanische Horror-Spiel-Show . . . . .	169
2.11	Staffel 11 . . . . .	169
2.11.1	Duell bei Sonnenaufgang . . . . .	169
2.11.2	Homer als Restaurantkritiker . . . . .	169
2.11.3	Ist alles hin, nimm Focusin . . . . .	170
2.11.4	Mit Mel Gibson in Hollywood . . . . .	170
2.11.5	Ich weiß, was du getudel-tan hast . . . . .	171
2.11.6	Die Kurzzeit-Berühmtheit . . . . .	171
2.11.7	Schon mal an Kinder gedacht? . . . . .	172
2.11.8	Lisa und ihre Jungs . . . . .	172
2.11.9	Der Kampf um Marge . . . . .	172
2.11.10	Bart hat die Kraft . . . . .	173
2.11.11	Die böse Puppe Lustikus . . . . .	173
2.11.12	Wenn ich einmal reich wär! . . . . .	174
2.11.13	Ein Pferd für die Familie . . . . .	174
2.11.14	Ned Flanders: Wieder allein . . . . .	175
2.11.15	Der beste Missionar aller Zeiten . . . . .	175
2.11.16	Moe mit den zwei Gesichtern . . . . .	175
2.11.17	Barts Blick in die Zukunft . . . . .	176
2.11.18	Barneys Hubschrauber-Flugstunde . . . . .	176
2.11.19	Sie wollte schon immer Tänzerin werden . . . . .	177
2.11.20	Kill den Alligator und dann... . . . .	177
2.11.21	Wird Marge verrückt gemacht? . . . . .	178
2.11.22	Hinter den Lachern . . . . .	178
2.12	Staffel 12 . . . . .	179
2.12.1	O mein Clown Papa . . . . .	179
2.12.2	Die Geschichte der zwei Springfields . . . . .	179
2.12.3	D-D-Der G-G-Geister D-D-Dad . . . . .	180
2.12.4	Der berüchtigte Kleinhirn-Malstift . . . . .	180
2.12.5	Lisa als Baumliebhaberin . . . . .	181
2.12.6	Mr. X und der Website-Schund . . . . .	181
2.12.7	Das große Geldabzocken . . . . .	182
2.12.8	Homer und das Geschenk der Würde . . . . .	182
2.12.9	Jack und der Rückgratzylinder . . . . .	182
2.12.10	Rektor Skinners Gespür für Schnee . . . . .	183
2.12.11	Tennis mit Venus . . . . .	183

2.12.12	Die schlechteste Episode überhaupt . . . . .	184
2.12.13	Der hungrige, hungrige Homer . . . . .	184
2.12.14	Hallo, du kleiner Hypnose-Mörder . . . . .	185
2.12.15	Lisa knackt den Rowdy-Code . . . . .	185
2.12.16	Die sensationelle Pop-Gruppe . . . . .	186
2.12.17	Die Sippe auf Safari . . . . .	186
2.12.18	Trilogie derselben Geschichte . . . . .	187
2.12.19	Wunder gibt es immer wieder . . . . .	187
2.12.20	Der Schwindler und seine Kinder . . . . .	188
2.12.21	Drei unglaubliche Geschichten . . . . .	188
2.13	Staffel 13 . . . . .	189
2.13.1	Ich bin bei dir, mein Sohn . . . . .	189
2.13.2	Homer und Moe St. Cool . . . . .	189
2.13.3	Gloria, die wahre Liebe . . . . .	190
2.13.4	Aus dunklen Zeiten . . . . .	190
2.13.5	Allein ihr fehlt der Glaube . . . . .	191
2.13.6	Familienkrawall – Maggie verhaftet . . . . .	191
2.13.7	Sein Kiefer ist verdrahtet . . . . .	192
2.13.8	Die süßsaure Marge . . . . .	192
2.13.9	Ein halbanständiges Angebot . . . . .	193
2.13.10	Nach Kanada der Liebe wegen . . . . .	193
2.13.11	Bart und sein Westernheld . . . . .	194
2.13.12	Hex and the City . . . . .	194
2.13.13	Drei uralte Geschichten . . . . .	195
2.13.14	Abraham und Zelda . . . . .	196
2.13.15	Das ist alles nur Lisas Schuld . . . . .	196
2.13.16	Homer einmal ganz woanders . . . . .	197
2.13.17	Forrest Plump und die Clip Show . . . . .	198
2.13.18	Der rasende Wüterich . . . . .	198
2.13.19	Die Apu und Manjula Krise . . . . .	199
2.13.20	L.S. – Meisterin des Doppellebens . . . . .	199
2.13.21	Am Anfang war die Schreiraupe . . . . .	199
2.13.22	Sicherheitsdienst Springfield . . . . .	200
2.14	Staffel 14 . . . . .	201
2.14.1	Marge – oben ohne . . . . .	201
2.14.2	Schickt die Klonen rein . . . . .	201
2.14.3	Klassenkampf . . . . .	202
2.14.4	Der Videobeichtstuhl . . . . .	202
2.14.5	It's only Rock'n'Roll . . . . .	203
2.14.6	Und der Mörder ist... . . . .	203
2.14.7	Lehrerin des Jahres . . . . .	204
2.14.8	Der Vater, der zu wenig wusste . . . . .	205
2.14.9	Die starken Arme von Marge . . . . .	205
2.14.10	Bart, das Werbebaby . . . . .	205
2.14.11	Ein kleines Gebet . . . . .	206
2.14.12	Buchstabe für Buchstabe . . . . .	206
2.14.13	Ein Stern wird neu geboren . . . . .	207
2.14.14	Krusty im Kongress . . . . .	207
2.14.15	Mr. Burns wird entlassen . . . . .	208
2.14.16	Nacht über Springfield . . . . .	208

2.14.17	Homer auf Irrwegen . . . . .	208
2.14.18	Auf der Familienranch . . . . .	209
2.14.19	Die Helden von Springfield . . . . .	209
2.14.20	Stresserella über alles . . . . .	210
2.14.21	Auf dem Kriegspfad . . . . .	210
2.14.22	Moe Baby Blues . . . . .	211
2.15	Staffel 15 . . . . .	211
2.15.1	Wiedersehen nach Jahren . . . . .	211
2.15.2	Der Dicke und der Bär . . . . .	211
2.15.3	Die Perlen-Präsidentin . . . . .	212
2.15.4	Todesgrüße aus Springfield . . . . .	212
2.15.5	Die Queen ist nicht erfreut! . . . . .	213
2.15.6	Krustys Bar Mitzvah . . . . .	213
2.15.7	Eine Simpsons-Weihnachtsgeschichte . . . . .	214
2.15.8	Marge gegen Singles, Senioren, kinderlose Paare, Teenager und Schwule . . . . .	214
2.15.9	Häuptling Knock-A-Homer . . . . .	215
2.15.10	Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau . . . . .	216
2.15.11	Geschichtsstunde mit Marge . . . . .	216
2.15.12	Milhouse lebt hier nicht mehr . . . . .	217
2.15.13	Klug & Klüger . . . . .	217
2.15.14	Rat mal, wer zum Essen kommt . . . . .	218
2.15.15	Marge im Suff . . . . .	219
2.15.16	Die Verurteilten . . . . .	219
2.15.17	Hochzeit auf Klingonisch . . . . .	220
2.15.18	Auf der Flucht . . . . .	220
2.15.19	Der Tortenmann schlägt zurück . . . . .	220
2.15.20	Die erste Liebe . . . . .	221
2.15.21	Geächtet . . . . .	221
2.15.22	Der große Nachrichtenschwindel . . . . .	222
2.16	Staffel 16 . . . . .	222
2.16.1	Vier Enthauptungen und ein Todesfall . . . . .	222
2.16.2	Die geheime Zutat . . . . .	223
2.16.3	Der Feind in meinem Bett . . . . .	223
2.16.4	Marges alte Freundin . . . . .	224
2.16.5	Dicker Mann und kleiner Junge . . . . .	225
2.16.6	Nach Kanada der Pillen wegen . . . . .	225
2.16.7	Moes Taverne . . . . .	226
2.16.8	Homer und die Halbzeit-Show . . . . .	226
2.16.9	Pranksta Rap . . . . .	227
2.16.10	Drum prüfe, wer sich ewig bindet . . . . .	227
2.16.11	Die böse Hexe des Westens . . . . .	228
2.16.12	Der lächelnde Buddha . . . . .	228
2.16.13	Homer mobil . . . . .	229
2.16.14	Homer, die Ratte . . . . .	229
2.16.15	Future-Drama . . . . .	230
2.16.16	Der eingebildete Dachdecker . . . . .	231
2.16.17	Das große Fressen . . . . .	231
2.16.18	Lisa Simpson: Superstar . . . . .	232
2.16.19	Das Jüngste Gericht . . . . .	232

2.16.20	Schau heimwärts, Flanders . . . . .	233
2.16.21	Der Vater, der Sohn und der heilige Gaststar . . . . .	233
2.17	Staffel 17 . . . . .	234
2.17.1	Es lebe die Seekuh! . . . . .	234
2.17.2	Angst essen Seele auf . . . . .	234
2.17.3	Milhouse aus Sand und Nebel . . . . .	235
2.17.4	Mamas keiner Liebling . . . . .	235
2.17.5	Der Sicherheitssalamander . . . . .	236
2.17.6	Marge und der Frauen-Club . . . . .	236
2.17.7	Der italienische Bob . . . . .	237
2.17.8	Wer ist Homers Vater? . . . . .	237
2.17.9	B.I.: Bartifical Intelligence . . . . .	238
2.17.10	Simpsons Weihnachtsgeschichten . . . . .	238
2.17.11	Die Straße der Verdammten . . . . .	238
2.17.12	Ein perfekter Gentleman . . . . .	239
2.17.13	Die scheinbar unendliche Geschichte . . . . .	239
2.17.14	Bart hat zwei Mütter . . . . .	240
2.17.15	Frauentausch . . . . .	240
2.17.16	Corrida de Toro . . . . .	241
2.17.17	Kiss, Kiss Bang Bangalore . . . . .	242
2.17.18	Drei nasse Geschichten . . . . .	242
2.17.19	Gleichung mit einem Unbekannten . . . . .	242
2.17.20	Selig sind die Unwissenden . . . . .	243
2.17.21	Gott gegen Lisa Simpson . . . . .	243
2.17.22	Homerun für die Liebe . . . . .	244
2.18	Staffel 18 . . . . .	244
2.18.1	Der Koch, der Mafioso, die Frau und ihr Homer . . . . .	244
2.18.2	Jazzy and the Pussycats . . . . .	245
2.18.3	Homer, hol den Hammer raus! . . . . .	246
2.18.4	Krieg der Welten . . . . .	246
2.18.5	G.I. Homer . . . . .	247
2.18.6	Das literarische Duett . . . . .	248
2.18.7	Kunst am Stiel . . . . .	248
2.18.8	Beste Freunde . . . . .	248
2.18.9	Kill Gil: Vol. 1 & 2 . . . . .	249
2.18.10	Der perfekte Sturm . . . . .	249
2.18.11	Rache ist dreimal süß . . . . .	250
2.18.12	Mit gespaltener Zunge . . . . .	250
2.18.13	Springfield wird erwachsen . . . . .	251
2.18.14	Selig sind die Dummen . . . . .	251
2.18.15	Ein unmögliches Paar . . . . .	252
2.18.16	Homerazzi . . . . .	252
2.18.17	Marge online . . . . .	253
2.18.18	Ballverlust . . . . .	253
2.18.19	Brand und Beute . . . . .	253
2.18.20	Stop! Oder mein Hund schießt . . . . .	254
2.18.21	24 Minuten . . . . .	254
2.18.22	Das böse Wort . . . . .	255
2.19	Staffel 19 . . . . .	256
2.19.1	Die unglaubliche Reise in einem verrückten Privatflugzeug . . . . .	256

2.19.2	Homerotti . . . . .	256
2.19.3	Abgeschleppt! . . . . .	257
2.19.4	Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt . .	257
2.19.5	Kleiner Waise Milhouse . . . . .	258
2.19.6	Nach Hause Telefonieren . . . . .	258
2.19.7	Szenen einer Ehe . . . . .	259
2.19.8	Begräbnis für einen Feind . . . . .	259
2.19.9	Vergiss-Marge-Nicht . . . . .	260
2.19.10	Hello, Mr. President . . . . .	261
2.19.11	Die wilden 90er . . . . .	261
2.19.12	Debarted – Unter Ratten . . . . .	261
2.19.13	Bei Absturz Mord . . . . .	262
2.19.14	Schall und Rauch . . . . .	262
2.19.15	Die Sünden der Väter . . . . .	262
2.19.16	Rinderwahn . . . . .	263
2.19.17	Die Liebe in Springfield . . . . .	263
2.19.18	Down by Lisa . . . . .	264
2.19.19	Lebwohl, Mona . . . . .	264
2.19.20	Alles über Lisa . . . . .	264
2.20	Staffel 20 . . . . .	265
2.20.1	Kuchen, Kopfgeld und Kautionen . . . . .	265
2.20.2	Jäger des verlorenen Handys . . . . .	266
2.20.3	Gemischtes Doppel . . . . .	266
2.20.4	Gefährliche Kurven . . . . .	266
2.20.5	Das Kreuz mit den Worträtseln . . . . .	267
2.20.6	Bin runterladen . . . . .	267
2.20.7	Der Tod kommt dreimal . . . . .	268
2.20.8	Ja, diese Biene, die ich meine, die heißt Monty . . . . .	268
2.20.9	Die Chroniken von Equalia . . . . .	269
2.20.10	Quatsch mit Soße . . . . .	269
2.20.11	Beim Testen nichts Neues . . . . .	269
2.20.12	Liebe deinen Nachbarn . . . . .	270
2.20.13	Auf der Jagd nach dem Juwel von Springfield . . . . .	270
2.20.14	Im Namen des Großvaters . . . . .	271
2.20.15	Hochzeit kommt vor dem Fall . . . . .	271
2.20.16	Große, kleine Liebe . . . . .	272
2.20.17	Verliebt und zugehöhnt . . . . .	272
2.20.18	Der Papa wird's nicht richten . . . . .	272
2.20.19	Auf nach Waverly Hills . . . . .	273
2.20.20	Vier Powerfrauen und eine Maniküre . . . . .	273
2.20.21	Es war einmal in Homerika . . . . .	274
2.21	Staffel 21 . . . . .	275
2.21.1	Everyman begins . . . . .	275
2.21.2	Die Antwort . . . . .	275
2.21.3	Marge macht mobil . . . . .	276
2.21.4	Der Teufel trägt Nada . . . . .	276
2.21.5	L wie Looser . . . . .	276
2.21.6	Die Hexen von Springfield . . . . .	277
2.21.7	Lebe lieber unbebrudert . . . . .	277
2.21.8	Mörder, Zombies und Musik . . . . .	277



2.21.9	Donnerstags bei Abe . . . . .	278
2.21.10	Es war einmal in Springfield . . . . .	278
2.21.11	Million Dollar Homie . . . . .	279
2.21.12	Curling Queen . . . . .	279
2.21.13	Die Farbe Gelb . . . . .	280
2.21.14	Grand Theft U-Bahn . . . . .	280
2.21.15	Der gestohlene Kuss . . . . .	281
2.21.16	Simpson und Gomorrha . . . . .	281
2.21.17	Jailhouse Blues . . . . .	282
2.21.18	Chief der Herzen . . . . .	282
2.21.19	Walverwandtschaft . . . . .	282
2.21.20	Nedropolis . . . . .	283
2.21.21	Der weinende Dritte . . . . .	283
2.21.22	Bob von nebenan . . . . .	284
2.21.23	Richte deinen nächsten . . . . .	284
<b>A</b>	<b>Hintergrundinformationen</b>	<b>285</b>
A.1	Gibt es Springfield wirklich? . . . . .	285
A.2	Die Simpsons und die IT . . . . .	287
A.3	Staffelübersicht . . . . .	288
A.3.1	Staffel 1 . . . . .	288
A.3.2	Staffel 2 . . . . .	289
A.3.3	Staffel 3 . . . . .	290
A.3.4	Staffel 4 . . . . .	291
A.3.5	Staffel 5 . . . . .	292
A.3.6	Staffel 6 . . . . .	293
A.3.7	Staffel 7 . . . . .	294
A.3.8	Staffel 8 . . . . .	295
A.3.9	Staffel 9 . . . . .	296
A.3.10	Staffel 10 . . . . .	298
A.3.11	Staffel 11 . . . . .	299
A.3.12	Staffel 12 . . . . .	300
A.3.13	Staffel 13 . . . . .	301
A.3.14	Staffel 14 . . . . .	302
A.3.15	Staffel 15 . . . . .	303
A.3.16	Staffel 16 . . . . .	304
A.3.17	Staffel 17 . . . . .	305
A.3.18	Staffel 18 . . . . .	306
A.3.19	Staffel 19 . . . . .	307
A.3.20	Staffel 20 . . . . .	308
A.3.21	Staffel 21 . . . . .	309
A.4	Tafelanschriften . . . . .	310
A.4.1	Staffel 1 . . . . .	310
A.4.2	Staffel 2 . . . . .	310
A.4.3	Staffel 3 . . . . .	311
A.4.4	Staffel 4 . . . . .	312
A.4.5	Staffel 5 . . . . .	313
A.4.6	Staffel 6 . . . . .	314
A.4.7	Staffel 7 . . . . .	315
A.4.8	Staffel 8 . . . . .	316

A.4.9	Staffel 9 . . . . .	316
A.4.10	Staffel 10 . . . . .	317
A.4.11	Staffel 11 . . . . .	318
A.4.12	Staffel 12 . . . . .	319
A.4.13	Staffel 13 . . . . .	319
A.4.14	Staffel 14 . . . . .	320
A.4.15	Staffel 15 . . . . .	320
A.4.16	Staffel 16 . . . . .	320
A.4.17	Staffel 17 . . . . .	321
A.4.18	Staffel 18 . . . . .	321
A.4.19	Staffel 19 . . . . .	321
A.4.20	Staffel 20 . . . . .	322
A.4.21	Staffel 21 . . . . .	323
A.5	Gaststars . . . . .	323
A.5.1	Staffel 1 . . . . .	323
A.5.2	Staffel 2 . . . . .	324
A.5.3	Staffel 3 . . . . .	325
A.5.4	Staffel 4 . . . . .	326
A.5.5	Staffel 5 . . . . .	327
A.5.6	Staffel 6 . . . . .	327
A.5.7	Staffel 7 . . . . .	328
A.5.8	Staffel 8 . . . . .	329
A.5.9	Staffel 9 . . . . .	330
A.5.10	Staffel 10 . . . . .	330
A.5.11	Staffel 11 . . . . .	331
A.5.12	Staffel 12 . . . . .	332
A.5.13	Staffel 13 . . . . .	333
A.5.14	Staffel 14 . . . . .	334
A.5.15	Staffel 15 . . . . .	335
A.5.16	Staffel 16 . . . . .	335
A.5.17	Staffel 17 . . . . .	336
A.5.18	Staffel 18 . . . . .	337
A.5.19	Staffel 19 . . . . .	337
A.5.20	Staffel 20 . . . . .	338
A.5.21	Staffel 21 . . . . .	339
A.6	Werbegags . . . . .	340
A.6.1	Staffel 20 . . . . .	340
A.6.2	Staffel 21 . . . . .	340
A.7	Ichty & Scratchy . . . . .	340
A.7.1	Songs . . . . .	341
A.7.2	Figuren . . . . .	341
A.7.3	Satire . . . . .	342
A.7.4	Liste der Folgen . . . . .	342
A.8	Simpsons – Der Film . . . . .	344
A.8.1	Inhalt . . . . .	345
A.8.2	Hintergrundinformationen . . . . .	346
A.8.3	Erfolg . . . . .	347
A.8.4	Auszeichnungen . . . . .	347
A.9	Synchronsprecher . . . . .	347
A.10	Auszeichnungen . . . . .	350

**INHALTSVERZEICHNIS** **xix**

---

A.11 C-Programme . . . . .	351
<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>355</b>

*Auf den Alkohol – die Ursache und die  
Lösung aller Probleme!*

Homer J. Simpson

# 1

## Die Charaktere

Die Simpsons sind die am längsten laufenden Zeichentrickserie im Fernsehen und die am längsten laufende Sitcom in der Geschichte des amerikanischen Fernsehens. Die Serie wurde von Matt Groening entwickelt. Das Fernsehdebüt gaben die Simpsons am 17. Dezember 1989 auf FOX. Die Serie ist ein Spinoff der „Tracy Ullman Show“. Derzeit gibt es 21 in das Deutsche übersetzte Staffeln der Simpsons mit insgesamt 464 Folgen.

Die Serie zeichnet sich durch sarkastischen Humor aus und übt frech Kritik am – ach so schönen – „American Way of Life“. Die Serie hat diverse Auszeichnungen (u.a. 25 Emmy Awards, Stand Ende 2009) gewonnen und wird in über 90 Ländern in rund 20 verschiedenen Sprachen ausgestrahlt.

Die Simpsons sind alles andere als eine Zeichentrickserie für Kinder. So sagt der Kunsthistoriker Henry Keazor in einem Interview von 2008 gegenüber dem Westdeutschen Rundfunk (WDR):

„MAN KANN DIE SIMPSONS AUCH ANSCHAUEN, OHNE DIE GANZEN BEZÜGE UND VERWEISE ZU ENTDECKEN – DANN IST ES NUR EINE LUSTIGE UND ORIGINELLE CARTOONSERIE FÜR KINDER. ABER DIE MEISTEN EPISODEN SIND AUF VERSCHIEDENEN NIVEAUS ANGESIEDELT. JE TIEFER MAN EINSTEIGT, DESTO MEHR KANN MAN FINDEN, UND ES IST SEHR SPANNEND, DEN VERSCHIEDENEN VERWEISEN UND ZITATEN NACHZUGEHEN. DIE KÖNNEN MAL SEHR OFFENSICHTLICH UND BEKANNT SEIN, MAL SIND SIE NUR FÜR INSIDER ZU ENTSCHLÜSSELN [WDR08]“.

Die Simpsons werden auch in der Politik wahrgenommen. So merkte der ehemalige bayerische Ministerpräsident Dr. Edmund Stoiber an, im deutschen Fernsehen gebe es „nur noch kaputte Familien. Außer den Simpsons gibt es keine normale Familie mehr im TV“ [Fis06]. In anderen Staaten wie beispielsweise in Venezuela wird das anders gesehen. Dort mussten die Simpsons aus dem Vormittagsprogramm des Senders „Televen“ genommen werden. Ersetzt wurden die Simpsons übrigens durch „Baywatch“ mit David Hasselhoff [Spi08]. Auch der

ehemalige Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika George Bush sen. meinte, dass die Simpsons ein schlechtes Beispiel für Familien seien und dass sie sich eher an den Waltons orientieren sollten. In den Episoden kamen einige ehemalige und aktuelle Präsidenten der Vereinigten Staaten vor. Keiner von ihnen synchronisierte seine Rolle selbst. Der damalige britische Premierminister Tony Blair hingegen synchronisierte seinen Auftritt in der Episode „Die Queen ist nicht erfreut!“ (siehe 2.15.5) selbst.

Die Beschreibung der Charaktere wurde im Wesentlichen dem Springfield Shopper [SS05] und Wikipedia [Wik05a] entnommen. Ergänzungen sind entsprechend gekennzeichnet.

## 1.1 Familie Simpson

Die Familie Simpson wohnt in 742 Evergreen Terrace in Springfield USA wie auf einen an Homer adressierten Brief in Folge „Und der Mörder ist...“ (siehe 2.14.6) zu lesen ist. Allerdings gibt es zahlreiche Episoden, in denen die Adresse der Simpsons anders lautet. Beispielsweise lautet in der Episode „Die Kontaktanzeige“ (siehe 2.3.18) die Adresse der Simpsons 94 Evergreen Terrace.

### 1.1.1 Homer Jay

Homer Simpson, geboren am 10. Mai 1955, ist der Vater der Familie. Sein zweiter Vorname ist Jay, den kannte er nur unter J. und er erfuhr in der Folge „Homer ist ein toller Hippie“ (siehe 2.10.6), dass er ausgeschrieben Jay lautet. Er hat drei schwarze Haare und wiegt 108 bis 117 Kilo. Er macht sich das Leben einfach und gibt dies auch offen zu.

Homer verdient sein Geld überwiegend als Sicherheitsinspektor in Sektor 7G im Springfielder Atomkraftwerk. Er kam durch eine Quotenregelung für benachteiligte Personen zu dieser Stelle, besitzt aber keine entsprechende Ausbildung für diesen Job. Für seinen Job ist eigentlich ein Hochschulstudium der Kernphysik notwendig. In der Folge „Homer an der Uni“ (siehe 2.5.4) fiel dies auch der Atomaufsichtsbehörde auf und diese verlangte von Homers Chef, dass Homer ein entsprechendes Studium nachholen muss. Das Studium bestand er nur, da Kommilitonen mit Computerbetrug seine Noten aufbesserten. Seine Arbeit besteht im Wesentlichen aus dem Überwachen der Instrumente und der Steuerkonsole, mit der er im Ernstfall eingreifen und so eine nukleare Katastrophe verhindern könnte. Leider ist Homer höchst unqualifiziert und kann nicht einmal immer den Süßigkeitenautomaten im Kernkraftwerk ohne Probleme bedienen. In der Folge „Die rebellischen Weiber“ (siehe 2.5.5) bleiben Homers Arme in einem Getränke- und einem Süßigkeitsautomaten stecken. Dies spiegelt sich auch in etlichen Kernschmelzen wieder, die allesamt auf sein Konto gehen. Hinzu kommt seine absolute Faulheit. Einen Großteil des Tages verbringt er schlafend in seinem Stuhl versunken oder in der Kantine bei seinen heiß geliebten Jelly Donuts. Dass er noch nicht längst endgültig entlassen wurde, ist zum einen der Senilität seines Bosses, dem Millionär Charles Montgomery Burns und zum anderen vielen glücklichen Zufällen zu verdanken, in denen sich alles zum Guten gewendet hat und Homer zum Teil sogar noch als Held da stand.

Auch als Ehemann und Vater glänzt Homer nur selten. Seine Frau Marge, die er auf der Highschool kennengelernt hat, muss in der Ehe viel einstecken. Sei es

durch Homers immer wieder vorkommende absolut verrückte Ideen oder wenn er sich spät abends sternhagelvoll blicken lässt, wenn er wieder mal auf ein Bier mit seinen Freunden Barney, Lenny und Carl bei Moes war. Auch gemeinsame Interessen sind kaum vorhanden. Marge interessiert sich für Kultur, wie Theater, Malerei und Ähnliches, während Homer mehr auf Crash Derbys oder Chili-Wettessen mit Kollegen steht. Homer hat auch zu seinen Kindern Bart, Lisa und Maggie ein nicht allzu gutes Verhältnis.

Die Kleinste, Maggie, wird häufig vernachlässigt. Die Babyvideos, die Marge aufgenommen hat, sind von Homer mit Footballspielen überspielt worden. Oft kommt es auch vor, dass er Maggie gar nicht als eines seiner Kinder erwähnt oder ihren Namen vergessen hat. Am schlechtesten ist das Verhältnis wohl zu Lisa, der älteren Tochter. Sie ist ein hoch intelligentes Mädchen, die nur Bestnoten nach Hause bringt und sehr gut Saxophon spielt. Homer hat kein Verständnis für den „Krach“, den sie jeweils in ihrem Zimmer veranstaltet. Und meistens gibt sie klein bei. Uneinig sind sich die Beiden auch in Grundsatzfragen, wenn es um Ökologie oder Fleischkonsum geht (siehe „Lisa als Vegetarierin“, 2.7.5). Zu Bart, dem kleinen Teufel, hat Homer ein gemischtes Verhältnis. Wenn es um illegale Sachen wie Schnapsbrennen oder einfach um die wilderen Seiten des Lebens geht, sind die beiden ein Herz und eine Seele. Vielfach geraten sie aber auch in einen Streit, welcher meistens von Bart provoziert wird. Charakteristisch für die Beziehung der beiden ist die typische Würgeszene, die aus den Episoden kaum mehr wegzudenken ist. Wenn Bart etwas verbockt hat oder es Homer nur vermutet, springt er Bart an die Gurgel.

Mit seinem Nachbarn Ned Flanders kommt Homer nicht gerade gut aus. Flanders ist ein gläubiger Mensch und glaubt an das Gute im Menschen, was Homer gnadenlos ausnutzt. Flanders versucht immer wieder, ein gutes Verhältnis zu Homer aufzubauen, doch dieser macht keine Anstalten in diese Richtung, sondern zeigt ihm klar, was er von ihm hält – nichts! Ned lernt jedoch nie etwas aus solchen Situationen und leiht Homer regelmäßig Dinge wie Rasenmäher, Videokamera, Werkzeuge und so weiter, welche er sehr selten zurückbekommt. Als es einmal in Springfield einen Rekordhitze-Sommer gab, hat Homer bei den Flanders die Klimaanlage abmontiert. Darauf kommt Flanders zu den Simpsons rüber und fragt höflich, ob er sie denn wieder zurückhaben könne, seine Frau habe gerade einen Hitzeschlag erlitten.

Im Grunde ist er ein sympathischer lebenswerter Kerl, der das Leben auf seine Weise lebt (und genießt). Als die NASA bei den Fernsehübertragungen der Spaceshuttlestarts fast keine Zuschauer mehr vor die Fernseher locken konnte, entschlossen sie sich, einen Durchschnittsbürger mit auf eine Mission zu schicken. Homer musste daraufhin ein Ausscheidungstraining gegen seinen besten Freund Barney absolvieren und obwohl er eigentlich nur zweiter Sieger war, wurde er zusammen mit zwei Astronauten auf die Mission geschickt.

Wenn ihm etwas misslingt ist ein lautes „Nein!!!“ zu hören (im Original ein lautes „D’oh!“). Das Oxford English Dictionary führt seit 2001 Homers Ausruf und Markenzeichen „D’oh!“ [ein09]. Er wurde von Mutter Natur nicht gerade mit Intelligenz verwöhnt, was ihn vom Regen in die Traufe bringt und dann ins nächste Fettnäpfchen. So hat es zumindest den Anschein, aber das ist nicht ganz richtig. In der Folge „Der berühmte Kleinhirn-Malstift“ (siehe 2.12.4) wurde festgestellt, dass ein Wachsmalstift, den Homer sich als Kind tief in die Nase schob, seine Gehirnfähigkeiten um ein vielfaches beeinflusste. Als der Stift entfernt wurde, war Homer so hoch intelligent, dass er fast mit keinem

seiner eigentlichen Freunde mehr reden konnte (die Gespräche waren ihm zu anspruchslos). Jedoch wurde die Beziehung zu seiner Tochter Lisa enorm gefestigt, da sie geistig auf einer Wellenlänge waren. Aber das reichte ihm nicht, er wollte wieder so „dumm“ wie alle anderen sein und ließ sich von Moe medizinisch wieder einen Wachsmalstift injizieren, wodurch seine Gehirnaktivitäten wieder eingeschränkt waren. Homer schrieb jedoch vorher noch einen Brief an Lisa, in dem er sich für seine Rückumwandlung entschuldigte, wovon der alte Homer aber nicht mehr viel wusste. Er übernimmt sich regelmäßig und denkt so gut wie nie darüber nach, was sein Handeln für Konsequenzen mit sich bringt. Er mag es vor allem bequem und mit einem kühlen Duff Bier, dann ist seine Welt in Ordnung.

Interessant ist die Beziehung zu seinem Vater, Abraham Simpson. Homer wuchs bei seinem Vater auf, da seine – mittlerweile verstorbene – Mutter die Familie verlassen hat, als Homer noch klein war. Sie war stark in der Hippiekultur verwurzelt und ist seit einer gewaltsamen Demonstration in den 68er Jahren auf der Flucht vor dem FBI. Diese Zeit hatte auch einen Einfluss auf Homer, was sich aber wieder legte. Homers Vater war Unteroffizier bei den US Marines und dementsprechend wurde Homer auch hart und ohne Mutter erzogen. Sein Vater schärfte ihm immer wieder ein, dass er es nie zu etwas bringen würde. Homer war schon zu Highschool-Zeiten faul und hatte nur Rockmusik im Kopf. Am liebsten hätte er immer nur Partys gefeiert und den Ernst des Lebens beiseite gelassen. Dies sieht man am besten in der Szene, wo Homers Vater die Mondlandung im Fernseher ansieht und Homer auf dem Sofa nebenan Musik hört und geistig woanders ist. Die beiden standen sich nie sehr nahe, jedoch versucht Abe, wie sein Vater immer genannt wird, im Alter immer mehr den Kontakt zu seinem Sohn wiederherzustellen. Abe wurde in das Springfield Retirement Castle (das Altenheim) abgeschoben, wo er ein unglückliches Dasein fristet, obwohl er Homer Geld geliehen hatte, damit er sich ein Haus kaufen konnte. Damals sagte Homer, es sei eine Ehre für ihn, wenn Abe bei ihm wohnen würde. Homer hält seinen Vater für senil und liegt dabei gar nicht so falsch. Dabei versucht er ihm oft aus dem Weg zu gehen, um nicht seinen Anekdoten aus früheren Zeiten zuhören zu müssen.

Homer hatte neben seiner Arbeit als Sicherheitsinspektor im Sektor 7G im Atomkraftwerk viele weitere Jobs. So war er beispielsweise der Manager der Country Sängern Lurleen Lumpkin in „Homer auf Abwegen“ (siehe 2.3.20), das Maskottchen der Springfield Isotopes in „Das Maskottchen“ (siehe 2.2.5), Ein-Schienenbahnlokfürer in „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12), der Leibwächter des Bürgermeisters Joe Quimby in „Der unerschrockene Leibwächter“ (siehe 2.10.9), ein Restaurantkritiker in „Homer als Restaurantkritiker“ (siehe 2.11.2) und Filmschauspieler in „Everyman begins“ (siehe 2.21.1).

Homer ist sehr erfolgreich, was seine Musikkarriere angeht. Als Marge auf der Universität studierte, finanzierte er ihr das Studium durch das Geld, welches er mit der Band „Sadgasm“ verdiente. Die Band erhielt mehrere goldene Schallplatten. Zu den erfolgreichen Titeln gehören „Politically Incorrect“, „Shave Me“ und „Margarine“. Jahre nach seinen Erfolgen mit Sadgasm war er Mitglied der „Überspitzen“. Mit den Überspitzen konnte er sogar einen Grammy gewinnen. Er war nicht nur als Sänger erfolgreich, sondern auch als Komponist und Songschreiber. Als Lisa an einem Gesangswettbewerb teilnahm, schrieb er ihre Lieder (siehe „Lisa Simpson: Superstar“, 2.16.18). Lisa gewann schließlich den Wettbewerb.

Homer steht auf der Liste der 100 größten fiktiven Charaktere der Zeitschrift „Entertainment Weekly“ auf dem ersten Platz. Auf dem zweiten Platz folgt übrigens Harry Potter [Var10].

Das Gen RGS14 bei Mäusen wird von den Forschern auch scherzhaft „Homer-Simpson-Gen“ genannt, denn dieses Gen wirft die Mäuse geistig offenbar zurück. Wird dieses Gen ausgeschaltet, sind die Tiere schlauer und nicht mehr so vergesslich [Spi10].

### 1.1.2 Marge

Marge, Homers Frau und die Mutter von Bart, Lisa und Maggie, heißt mit Mädchennamen Marjorie Bouvier und hat zwei ältere Zwillingswestern, Patty und Selma. Sie wurde in Capitol City geboren. Ihr Vater hieß Clancy Bouvier, ihre Mutter Jacqueline (Jacky) Bouvier. Auffällig sind ihre zu einer Turmfrisur gesteckten blauen (gefärbten) Haare. Die 35-jährige Marge verbringt die meiste Zeit zu Hause und führt den Haushalt. Im Gegensatz zu Homer ist sie eine recht moralische Person und bringt ihre Standpunkte immer wieder in Familiendiskussionen ein. Wenn Homer wieder einmal eine seiner verrückten Ideen hat, ist sie diejenige, die auch mal an mögliche Konsequenzen denkt und Homer bittet, sein Vorhaben aufzugeben. Doch meistens gelingt es ihr nicht, ihn davon abzubringen. Marge verbringt längst nicht ein so aufregendes Leben wie ihr Ehemann, doch hat sie mit der Familie genug zu tun – insbesondere mit Sohn Bart, der keine Gelegenheit auslässt, Unsinn zu treiben. Marge hält die Fäden in der Familie zusammen und ist eine der ersten Ansprechpersonen, wenn Probleme auftauchen.

Marge war auf der selben Highschool wie Homer. Damals hatte sie noch lange glatte Haare und war eine überzeugte Feministin. Sie wollte Journalistin werden und interessierte sich schon damals für Kunst und Malerei. Sie malte auch das Bild mit dem Boot, das über der Couch im Wohnzimmer hängt (siehe „Die Trillion-Dollar-Note“, 2.9.19) und sie malte Mr. Burns nackt. Sie war das einzige Mädchen, das Homer etwas abgewinnen konnte. Trotzdem war Bart nicht geplant. Ihre Schwestern rieten ihr immer ab, Homer zu heiraten, er sei nicht der richtige für sie. Trotz gelegentlicher Streitereien liebt Marge Homer immer noch wie am ersten Tag.

Marge ist eine typische Hausfrau, die keine Anstalten unternimmt, aus dieser Rolle auszubrechen. Doch ab und zu hat sie Phasen, in denen sie aus dem Alltag ausbricht und etwas aus der Sicht der anderen völlig Irrationales tut. Als Beispiel sei die Episode „Die Springfield Connection“ (siehe 2.6.21) genannt, in der sie einen Posten bei der Polizei als Kriminalbeamtin annimmt und eine Mafiabande stellt. Außerdem war sie u.a. noch Brezelverkäuferin und Immobilienmaklerin.

Ihre größte Schwäche ist das Glücksspiel. In der Episode „Vom Teufel besessen“ (siehe 2.5.10) verbringt sie soviel Zeit im Casino, dass sie sich nicht mehr um die Familie kümmern kann und trotz Versprechen Lisa nicht bei ihrem Schulprojekt helfen kann.

Am 16. Oktober 2009 erschien in den USA die Kiosk-Version des Playboys mit Marge als Covergirl. Im Heftinneren posierte sie nackt und gab ein Interview, auch der zweiseitige Ausfaller in der Mitte der Zeitschrift fehlte nicht [Süd09].



### 1.1.3 Bart

Bart Simpson, mit vollem Namen Bartholomew J. Simpson, alias „El Barto“, das älteste Kind der Simpsons, ist ein regelrechter Teufelsbraten. Mit seinen zehn Jahren (Geburtstag 1. April 1981) hat er einiges auf dem Kasten. Er verfügt über ein unerschöpfliches Repertoire von Streichen und Wegen der Rache, mit einem Spektrum von Lausbubenstreichen bis hin zu internationalen Trickbetrügereien. Viele Episoden beginnen damit, dass Bart zur Strafe einen Spruch an die Wandtafel in der Schule schreiben muss. Dies lässt einen erahnen, was sich der Simpson-Sprössling geleistet hat.

Hier einige Beispiele (die vollständige Liste kann im Anhang nachgeschlagen werden, siehe A.4):

- Ich darf nicht eigenmächtig Probealarm geben.
- Sprengstoff gehört nicht in die Schule.
- Eine Feuerübung erfordert kein Feuer.
- Nicht alles, was ich wissen muss, habe ich im Kindergarten gelernt.
- Ich werde nicht in der Klasse rülpsen.
- Ich darf die Kletterstange nicht einfetten.
- Bart-Dollar ist keine legale Währung.

Bart steht auf Kriegsfuß mit der Schule. Seine Klassenlehrerin Mrs. Krabappel treibt er regelmäßig mit seinen Schandtaten im Unterricht in den Wahnsinn und ist deshalb ein notorischer Nachsitzer. Er ist nie um einen Streich verlegen und kann die Lehrerin aus dem Konzept bringen, in dem er die Aufmerksamkeit der ganzen Klasse auf sich lenkt. Auch dem Rektor Seymour Skinner der „Springfield Elementary“ (Grundschule von Springfield) ist Bart wohlbekannt. Regelmäßig werden Homer und Marge in das Rektorzimmer zitiert, wo sie eine Moralpredigt über sich ergehen lassen müssen. Skinner hält an alten, zum Teil prüden Sitten fest und ist gerade deshalb Barts favorisiertes Ziel. So werden Hauswände besprüht, Schulaufführungen sabotiert oder Hausmeister Willie geärgert. Respekt hat er einzig und allein vor den vier Schlägertypen Nelson, Jimbo, Dolph und Kearney, die ihm regelmäßig das Milchgeld herausprügeln.

Bart hat allerdings auch eine weiche Seite. Besonders wenn es um seine kleine Schwester geht, bricht er öfters aus seiner Rolle aus und hilft ihr. Ebenso ist verwunderlich, dass er Briefmarken sammelt, wie in Folge „Die Springfield Bürgerwehr“ (siehe 2.5.11) zu erfahren ist. Bart ist mit Milhouse Van Houten befreundet und verbringt viel Zeit mit ihm, obwohl dieser der typische Loser ist. Bart ist ein großer Fan von Krusty, dem Clown. Er ist Mitglied in Krustys Fanclub und hat die Mitgliedsnummer 16302, was aus der Episode „Der Vater eines Clowns“ (siehe 2.3.7) hervorgeht.

Bart ist auch für seine Spaßanrufe in Moes Taverne bekannt, die er auch teilweise in Gegenwart von Lisa durchgeführt hat. Einer der bekanntesten dürfte der folgende sein, der in der Episode „Die 24-Stunden-Frist“ (siehe 2.2.11) vorkommt:

**Moe:** „Hallo? Moes Taverne. Geburtsstätte von der Bloody Mary.“

**Bart:** „Hier ist Fred Rumsch. Ich möchte meinen Vater, Herrn Rumsch.“

**Moe:** „Öhm, Moment Bitte. [ruft laut] Hey, ist hier einer der Rumsch heißt? Keiner der ‚Rumscheisst‘? Hey, jetzt hört doch mal! Rumsch! Ich suche jemand der Rumsch heißt.“

Obwohl er einen kleinen Bauch hat, betreibt er u.a. folgende Sportarten: Eishockey („Lisa auf dem Eise“, 2.6.7), Fußball („Großer Bruder – Kleiner Bruder“, 2.4.14), Baseball („Mr. Burns wird entlassen“, 2.14.15) und sogar Ballett („Homer gegen Patty und Selma“, 2.6.16).

#### 1.1.4 Lisa

Lisa Marie Simpson ist das zweitälteste Kind von Homer und Marge. Mit ihren acht Jahren ist sie schon sehr reif für ihr Alter. Sie ist blond, intelligent und bringt nur Bestnoten nach Hause, was sie vor allem dem pausenlosen Lernen zu verdanken hat. Ihr IQ liegt bei 156, was Homer in der Episode „Homer hatte einen Feind“ (siehe 2.8.23) angibt. In der Folge „Klug & Klüger“ (siehe 2.15.13) sagt Lisa allerdings selbst, dass ihr IQ bei 159 liege. In der Episode „Die Stadt der primitiven Langweiler“ (siehe 2.10.22) wird sie wegen ihres Intellekts in den Verein MENSEA<sup>1</sup> aufgenommen, dem die intelligentesten Bewohner Springfields angehören. In der Folge „Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt“ (siehe 2.19.4) wird sie als Schülerin des Jahrtausends ausgezeichnet. Sie ist auch eine recht moralische Person und durchlebt zudem die ganze Melancholie des Lebens. Sie fühlt sich stets missverstanden und fragt sich oft, ob sie nicht als Baby im Krankenhaus vertauscht worden sei. Diese Frage wird in der Episode „Wer ist Mona Simpson?“ (siehe 2.7.8) beantwortet: Ihre Begabung hat sie von Homers Mutter Mona geerbt.

Sie ist zwar intelligent, aber dafür schlecht im Sportunterricht. Ihr droht dort sogar die Note ungenügend, wie in der Episode „Lisa auf dem Eise“ (siehe 2.6.7) zu erfahren ist. Sie tritt schließlich einem Eishockeyverein bei und entpuppt sich dabei als Torwarttalent. Sie nimmt in der Folge „L.S. – Meisterin des Doppel Lebens“ (siehe 2.13.20) Turnunterricht beim strengen Sportlehrer Lugash. Außerdem spielt sie noch Fußball („Marge online“, 2.18.17) und nimmt Ballettunterricht („Schall und Rauch“, 2.19.14).

Die meisten Frauen im Simpsons-Clan haben es im Leben weit gebracht, während die Männer relativ dumm sind. Als Grund wird das Simpsons-Gen angegeben, welches nur auf Männer vererbt werden kann und einen trüben Geist bewirkt. Homer hat es, Bart auch. Marge ist keine echte Simpson und scheidet damit aus. Lisa hat keine echte Verbindung zu ihrem Vater, dennoch bemüht sie sich immer wieder, seine Aufmerksamkeit zu erregen und Zuneigung zu gewinnen:

**Lisa:** „Schau mal, Dad! Ich hatte beim großen Buchstabiertest null Fehler!“

**Homer:** „Lisa, siehst du nicht dass Daddy fern sieht?“

**Lisa:** „Ach ja, der Donut-Fresswettbewerb, den hatte ich ganz vergessen!“

---

<sup>1</sup>Neben Lisa gehören MENSEA noch Prof. Dr. John Frink, Dr. Julius Hibbert, Seymour Skinner, Lindsey Naegle und Jeff Albertson an. Ihre Treffen finden in der Euclid Street 13 statt.

Bart und Lisa schwingen auch nicht auf derselben Welle. Im Gegensatz zu Bart liebt Lisa die Schule über alles. Sie kann mit Barts Streichen in der Regel wenig anfangen (bis auf die Telefonstreiche gegen Moe) und lässt ihn das auch spüren. Lisa fühlt sich ihrem Bruder intellektuell überlegen, geht aber trotzdem immer wieder auf seine Argumente ein. Es kann aber auch vorkommen, dass die beiden sich sehr gut vertragen, wenn es um etwas geht, was beide interessiert, wie zum Beispiel die Zeichentrickserie „Itchy & Scratchy“, die sie sich immer gemeinsam ansehen.

Die einzige Person in ihrer Familie, die ihr immer wieder Mut macht, ist Marge. Doch Lisa kann mit ihrer Hausfrauenrolle nicht viel anfangen. Marge kommt mit Lisas Begabung manchmal nicht zurecht und behandelt sie wie ein kleines Kind. Beispiel: Homer und Bart gehen zu einem Crash-Derby (Schrottautorennen). Lisa und Marge bleiben zu Hause und haben nichts Schlaues zu tun. Marge schlägt Lisa vor, einen Frauennachmittag zu veranstalten und bringt einige Vorschläge wie Puzzles zusammensetzen, Ostereier anmalen usw. Lisa aber will nichts mit ihrer Mutter unternehmen und verschwindet in ihrem Zimmer. Dort beginnt sie, Saxophon zu spielen. Lisa spielt im Schulorchester Saxophon. Außerdem hat sie eine kraftvolle Gesangsstimme, mit Hilfe derer sie einen Gesangswettbewerb gewinnen kann (siehe „Lisa Simpson: Superstar“, 2.16.18). Neben ihrer Leidenschaft für Musik ist sie eine begeisterte Leserin, so liest sie u.a. die Angelica Button Buchreihe.

Obwohl sie erst acht Jahre alt ist, engagiert sich Lisa schon stark politisch und ökologisch. In der Schule bringt sie immer ihre kritischen Ansichten zur Gesellschaft zur Sprache. Da es für ein so junges Mädchen eigentlich nicht üblich ist, sich über solche Dinge Gedanken zu machen, wird sie meistens mit einer unbefriedigenden Antwort abgespeist. Dies könnte auch eine Anspielung von Matt Groening auf die angebliche Ignoranz der amerikanischen Bevölkerung sein. Lisa ist den anderen in ihrem Alter weit voraus. Sie macht sich Gedanken über Dinge, von denen andere keine Ahnung haben, zum Beispiel in der Folge „Lisa kontra Malibu Stacy“ (siehe 2.5.14), die sich satirisch mit Barbie-Puppen beschäftigt:

**Lisa:** „Merkt ihr denn nicht, dass diese Puppe ein sexistisches Weltbild vermittelt?“

**Sherry:** „Hihi, Lisa hat ein schmutziges Wort gesagt!“

Lisa wendet sich in der Folge „Allein ihr fehlt der Glaube“ (siehe 2.13.5) ihrem bisherigen Glauben ab und wendet sich dem Buddhismus zu. Sie ist somit Springfields jüngste Buddhistin („Der Tortenmann schlägt zurück“, 2.15.19). Neben ihr sind noch Lenny und Carl Buddhisten.

Lisa ist seit der Folge „Lisa als Vegetarierin“ (siehe 2.7.5) Vegetarierin.

Lisa ist in der Episode „Alles über Lisa“ (siehe 2.19.20) kurzzeitig Krustys Assistentin und erhält anschließend Krustys Show. Sie wird dafür mit der Auszeichnung „Entertainer des Jahres“ ausgezeichnet. Nachdem ihr Sideshow Mel über seinen Absturz nach seiner Auszeichnung berichtet hatte, beendet Lisa ihren Ausflug in das Showbusiness

### 1.1.5 Maggie

Maggie Simpson ist ein Jahr alt und somit das jüngste Mitglied der Simpsons. Ihr eigentlicher Name ist Margaret („Bei Simpsons stimmt was nicht!“, 2.7.3). Außer dass sie ständig schnullert, sehr oft hinfällt und mit ihrem Augenzwinkern jeden auf ihre Seite zieht, ist von ihr nicht viel zu hören. Ihr erstes und einziges echtes Wort war „Daddy“ („Am Anfang war das Wort“, 2.4.10), obwohl sie auch mehrere Male in der Fantasie von anderen oder in Halloween-Folgen gesprochen hat (Beispiel aus Barts Fantasie: „Du bist Schuld, dass ich nicht sprechen kann.“). Ihre Schweigsamkeit war lange Zeit ein feststehender Fakt der Serie. Selbst in Folgen, die in der Zukunft spielten, war von der Teenager-Maggie kein Wort zu hören. Sie hat einen Erzfeind, Gerald, ein Baby mit einer durchgehenden Augenbraue. Zu ihren beiden Geschwistern hat sie kein besonderes Verhältnis. So liebt sie zum Beispiel den Fernseher mehr als die beiden. Maggie hat eine gewisse Affinität zu Waffen. Sie schoss nicht nur mit einem Revolver auf Mr. Burns (in „Wer erschoss Mr. Burns? Teil 2“, 2.7.2), sondern rettete durch schnelles Schießen (im Stile der Westernhelden) mit einem Gewehr auch ihren Vater Homer, der sich als Boss der Sicherheitsunternehmen „Spring Shield“ mit Fat Tony anlegte, sodass dieser Homer beseitigen wollte („Sicherheitsdienst Springshield“, 2.13.22).

Maggie scheint wie alle weiblichen Simpsons sehr intelligent zu sein. Sie weiß zum Beispiel schon, was eine Biedermeier-Anrichte ist, kann mit ihren Spielzeugklötzchen die Formel  $E = mc^2$  legen und ihren eigenen Namen auf ihrem „Etch-A-Sketch“ schreiben. Außerdem kann sie auf ihrem Baby-Xylophon Tschaikowski spielen.

Im Vorspann vieler Episoden ist zu sehen, wie Maggie über den Scanner an der Supermarktkasse gezogen wird, daraufhin erscheint auf dem Kassendisplay \$ 847,63, ein Betrag, der einmal als der Geldbedarf angegeben wurde, den ein Baby in den USA in einem Monat an Unterhalt kostet. Ab der ersten in HDTV ausgestrahlten Episode „Quatsch mit Soße (siehe 2.20.10) beträgt der Betrag im neuen Vorspann nur noch \$ 243,26. In der Folge „Die 138. Episode, eine Sondervorstellung“ (siehe 2.7.25) wird scherzhaft behauptet, die Kasse zeige „NRA4EVER“ (NRA für immer) an. Die NRA ist die „National Rifle Association“, eine US-amerikanische Organisation, die sich dem Sportschießen, dem Training zum sicheren und geschickten Umgang mit Schusswaffen sowie besonders dem Eintreten für Waffenbesitz und die Rechte der Schusswaffenbesitzer verschrieben hat [Gil05].

## 1.2 Haustiere

### 1.2.1 Knecht Ruprecht

Knecht Ruprecht (im Original Santa's Little Helper) ist der Hund der Familie Simpson. Er wurde in der Episode „Es weihnachtet schwer“ (siehe 2.1.8) von Homer und Bart nach einem Windhundrennen „aufgelesen“. Knecht Ruprecht wurde von seinem vorhergehenden Besitzer verstoßen, da er bei den Rennen immer letzter wurde. Bart liebt Knecht Ruprecht über alles, allerdings tauscht er ihn in der Episode „Der tollste Hund der Welt“ (siehe 2.8.20) gegen Laddie ein. Er bekommt aber dermaßen starke Sehnsucht nach ihm, dass er Knecht Ruprecht zurückholt.

### 1.2.2 Schneeball I

Schneeball I war die erste Katze der Simpsons. Sie wurde 1988 geboren und 1990 von Clogus, dem biersaufenden Bruder des Bürgermeisters überfahren.

### 1.2.3 Schneeball II

Nachdem Schneeball I starb, kam die zweite Katze, Schneeball II. Schneeball II wurde in der Folge „Häuptling Knock-A-Homer“ (siehe 2.15.9) überfahren. Die nächste Katze, Schneeball III, ertrank im Aquarium. Coltrane (Schneeball IV) starb durch einen Sprung aus Lisas Zimmer. Schneeball V wurde wieder Schneeball II genannt. Lisa erhielt Schneeball V von der Katzenlady.

### 1.2.4 Stampfi

In der Episode „Bart gewinnt Elefant!“ (siehe 2.5.17) hat Bart Simpson einen Elefanten als Haustier. Aufgrund der sehr hohen Futterkosten musste er Stampfi einem Safaripark geben. Homer wollte ihn eigentlich einem Elfenbeinhändler verkaufen. Nachdem Stampfi ihm aber das Leben gerettet hatte, entschied er sich – sehr zur Freude der Familie – den Elefanten kostenlos dem Safaripark zu überlassen. Ein zweites Mal ist er in der Episode „Marge – oben ohne“ (siehe 2.14.1) zu sehen.

### 1.2.5 Schnuffi

Schnuffi, der Hamster von Lisa, taucht in zwei Episoden auf. Lisa Simpson verglich ihn in der Folge „Die Geburtstags-Überraschung“ (siehe 2.3.2) dabei für ein Schulexperiment die Intelligenz ihres Hamsters Schnuffi mit der ihres Bruders Bart. Ihr Bruder schnitt bei diesem Test schlecht ab. Seinen zweiten Auftritt hat er in der Folge „Der eingebildete Dachdecker“ (siehe 2.16.16), in welcher er die von Homer errichtete Wasserleitung hinunterrutscht und durch den Briefschlitz auf die Straße hinausgespült wird.

### 1.2.6 Prinzessin

Prinzessin tritt in der Episode „Lisas Pony“ (siehe 2.3.8) auf. Lisa bekam es von Homer, weil er glaubte, dass sie ihn nicht mehr lieben würde. Sie wird am Ende der Folge aufgrund der sehr hohen Kosten wieder verkauft.

### 1.2.7 Mojo

Mojo war als Affe ein kurzzeitiges Haustier der Simpsons in der Episode „Die neusten Kindernachrichten“ (siehe 2.9.20). Eigentlich sollte der Affe für Homer Arbeit verrichten, wie Donut klauen. Aber der Affe saß je länger er Umgang mit Homer hatte genau so faul auf dem Sofa, trank Bier und sah fern. Auf Marges Aufforderung hin, hat ihn Homer wieder zurückgebracht.

### 1.2.8 Zwickie

Zwickie war der in der Folge „Die große Betrügerin“ (siehe 2.10.7) der Haushummer der Simpsons, bis Homer ihn zu heiß badete und anschließend verspeiste.

## 1.3 Verwandtschaft

### 1.3.1 Abraham Jebediah Simpson

Abraham und dessen Eltern wuchsen in einem Land auf, an dessen Namen er sich leider nicht mehr erinnern kann (vermutlich in Europa). Jedenfalls sind sie später nach Amerika ausgewandert und sind dort in die Freiheitsstatue eingezogen. Sie mussten jedoch wieder ausziehen, als der gesamte Kopf mit Müll voll war („Volksabstimmung in Springfield“, 2.7.22).

Abraham Simpson ist der Vater von Homer Simpson. Er wohnt im Altersheim von Springfield. Er ist unter anderem Mitglied der Loge der Steinmetze (eine Parodie auf die Freimaurer). Er ist ziemlich senil. Er kämpfte im Ersten und Zweiten Weltkrieg. Im zweiten Weltkrieg war er Feldwebel bei der Einheit Fighting Hellfish<sup>2</sup> (kämpfende Höllenfische) und hätte sogar fast Adolf Hitler getötet. Er erzählt immer gerne – zumeist frei erfundene – Anekdoten, die niemand hören will.

Neben dem ehelichen Homer hat er noch zwei uneheliche Kinder und zwar Herbert Powell und Abbie. Herbert ging aus einer Affäre von ihm mit einer Schauspielerin hervor. Zu dieser Zeit war er bereits mit seiner späteren Frau Mona zusammen („Ein Bruder für Homer“, 2.2.16). Abbie zeugte er während eines kurzen Aufenthalts als Soldat in England 1944.

Trotz seines Alters ist Abe immer noch an Frauenbekanntschaften interessiert, so war er in „Die Erbschaft“ (siehe 2.2.17) in die mittlerweile verstorbene Beatrice Simmons und in „Liebhaber der Lady B.“ (siehe 2.5.22) in Marges Mutter Jacqueline Bouvier verliebt. In der Folge „Ein unmögliches Paar“ (siehe 2.18.15) heiratet er Marges Schwester Selma. Auch wenn seine Neigungen dem weiblichen Geschlecht gelten, ist der der Präsident der Schwulen- und Lesbenvereinigung in Springfield („Homer, der Auserwählte“, 2.6.11). In der Episode „Auf der Flucht“ (siehe 2.15.18) wird er von dem homosexuellen Raoul umgarnt.

Er ist genauso wie sein Freund Jasper ein großer Matlock-Fan. Obwohl im modernen Technik und das metrische System Angst bereiten, hat er eine eigne Internetseite: (siehe „Der Dicke und der Bär“, 2.15.2).

In späteren Folgen wird er meist Grampa genannt.

### 1.3.2 Herbert Powell

Herbert Powell ist der Halbbruder von Homer Simpson und Sohn von Abraham Simpson. Nachdem Abraham bei einem Volksfest am Schießstand ein junges Mädchen kennen gelernt hatte, führte dies zu einer kleinen und kurzfristigen Affäre. Ein Jahr später zeigte das Mädchen Abraham ihr Kind Herbert. Sie gaben das Kind im Waisenhaus von Shelbyville ab. Herbert wurde danach von einer Familie mit Namen Powell adoptiert. Als Homer die Nachricht bekam, dass er einen Halbbruder hat, begann er, ihn zu suchen. Bald fand Homer die Adresse heraus und besuchte ihn sofort in Detroit. Herbert war Chef einer Automobilfirma, doch als er entschied, Homer einen „Durchschnittsbürger-Wagen“ bauen zu lassen (in das er sein ganzes Vermögen hineinsetzte) und dieses Projekt scheiterte, wurde Herbert arm und obdachlos.

---

<sup>2</sup>Neben Abraham Simpson und C. M. Burns gehörten noch Sheldon Skinner, Arnie Gumble, Asa Phelps, Iggy Wiggum, Milton „Ox“ Haas, Etch Westgrin und Griff McDonald den Fighting Hellfish an.

In einer späteren Episode kam er jedoch zurück: Als Homer 2.000 Dollar gewann, stand Herbert in der Tür und schlug vor, ein neues Projekt zu starten, für das er Homers Geld benötigte. Da Homers Familie ihm noch etwas schuldig war, gaben sie ihm das Geld. Er erfand einen „Baby-Sprache-Übersetzer“, der ihm soviel Geld einbrachte, dass er wieder zum Millionär wurde. Homer und Herbert sehen identisch aus, außer dass Herbert noch seine braunen Haare hat und schlanker ist. Im amerikanischen Original leiht der bekannte Schauspieler Danny DeVito Herbert seine Stimme.

### 1.3.3 Abbie

Abbie ist die Halbschwester von Homer Simpson und die Tochter von Abraham Simpson. Während seiner Zeit in der Armee nutzte Abraham die Wirkung seiner Uniform bei Frauen, und hatte eine kurze Affäre mit einem Mädchen namens Edwina. 58 Jahre später bei einem Besuch in England trifft er sie bei seiner Abreise wieder, und lernt seine Tochter kennen. Sie sieht aus wie Homer und scheint auch seine Vorlieben bei der Ernährung zu teilen („Die Queen ist nicht erfreut!“, 2.15.5).

### 1.3.4 Mona J. Simpson

Mona Simpson ist Homers Mutter und die Ehefrau von Abraham Simpson. In den sechziger Jahren bekommt sie Kontakt zur Hippie-Bewegung und muss nach ihrer Beteiligung an einem Anschlag auf Mr. Burns Labor für biologische Waffen untertauchen; Homer ist da noch sehr klein und konnte sich deshalb kaum an seine Mutter erinnern und dachte sogar, sie wäre tot, da ihm das sein Vater gesagt hatte. Nachdem Mona nach Springfield kam, weil sie dachte, dass Homer gestorben sei und dass eine Beerdigung für ihn stattfindet, traf sie Homer wieder. Denn Homer war nicht verstorben, er hatte lediglich seinen Tod vorgetäuscht, um nicht Samstag Nachmittag für Mr. Burns arbeiten zu müssen („Wer ist Mona Simpson?“, 2.7.8). Da Homers Tod ein Irrtum war, konnten sie sich besser kennen lernen. Allerdings tauchte Mona bald wieder unter, da sie von der Polizei gesucht wurde. Sie tritt aber in der späteren Episode „Wiedersehen nach Jahren“ (siehe 2.15.1) wieder auf. Auf der Flucht vor der Polizei hatte sie die Decknamen Mona Stevens, Martha Stewart, Penelope Olsen und Muddy Mae Suggins [Wik05a]. In der Episode „Lebwohl, Mona“ (siehe 2.19.19) stirbt sie. In ihrem Testament verfügt sie, dass ihre Asche auf dem höchsten Punkt im Springfielder Nationalpark verstreut werden soll. Wie sich herausstellt, befindet sich dort eine Raketenabschussrampe, die Mr. Burns dazu nutzt, seinen radioaktiven Giftmüll in den Amazonasregenwald zu schießen. Ihre Asche setzt das Raketenlenksystem außer Betrieb und Homer kann die Abschussanlage zerstören.

### 1.3.5 Patty Bouvier

Patty Bouvier ist eine der beiden älteren Schwestern von Marge Simpson und 41 Jahre alt. Sie arbeitet in der Führerschein-Zulassungsstelle von Springfield. Außerdem ist sie Kettenraucherin. Sie liebt, genauso wie ihre Zwillingsschwester, MacGyver über alles. Niemand darf etwas Negatives über ihn sagen. Sie hatte mal ein Liebesverhältnis mit Rektor Skinner, lehnte seinen Heiratsantrag aber ab. In der Episode „Drum prüfe, wer sich ewig bindet“ (siehe 2.16.10) stellt

sich heraus, dass Patty lesbisch ist. Diese Folge der 16ten Staffel ist eine Anspielung auf den Kleinkrieg um die Legalisierung gleichgeschlechtlicher Ehen unter anderem in San Francisco und löste in den USA bei der Religiösen Rechten („Religious Right“) große Empörung aus, da sie, wie alle Folgen, im Vorabendprogramm für Kinder lief. In der Episode „Frauentausch“ (siehe 2.17.15) hat sie eine Affäre mit Verity Heathbar, einer angesehenen Professorin und sorgt dafür, dass diese ihren Mann verlässt.

### 1.3.6 Selma Bouvier

Selma Bouvier ist die Zwillingschwester von Patty und arbeitet ebenfalls in der Führerschein-Zulassungsstelle und ist ebenso Kettenraucherin. Sie ist um zwei Minuten älter als Patty („Der Heiratskandidat“, 2.2.15). Im Gegensatz zu Patty hatte Selma schon viele Affären und war mit Troy McClure, Sideshow Bob, Lionel Hutz, Disco Stu und Abraham Simpson verheiratet. Seit einem Unfall mit einem Böller in ihrer Kindheit hat Selma keinen Geschmacks- und Geruchssinn mehr, was ihr bei ihrer Kurzehe mit Sideshow Bob fast das Leben gekostet hätte, da sie das Gas nicht riechen konnte, mit welchem Sideshow Bob sie umbringen wollte („Bis dass der Tod euch scheidet“, 2.3.21).

Da sie schon zu alt ist, um ein eigenes Kind kriegen zu können, adoptiert sie mit Homers Hilfe die kleine Ling aus China („Der lächelnde Buddha“, 2.16.12).

### 1.3.7 Jacqueline Bouvier

Jacqueline ist die Mutter von Patty, Selma und Marge. Sie war mit Clancy Bouvier, einem männlichen Flugbegleiter, verheiratet, der bei einem Achterbahnunglück verstarb. Sie hatte eine Schwester Gladies, die den Simpsons ihr gesamtes Hab und Gut vererbte.

In der Folge „Liebhaber der Lady B.“ (siehe 2.5.22) hätte sie beinahe Charles M. Burns geheiratet, was allerdings Abe Simpson in letzter Sekunde verhindern konnte.

Ihr vermutlich peinlichster Moment war, als sie im Jahre 1923 wegen „Erregung öffentlichen Ärgernisses“ verhaftet wurde [Div05c].

In der Episode „Der weinende Dritte“ (siehe 2.21.21) feiert sie bei Marge und Homer ihren 80. Geburtstag.

## 1.4 Im Atomkraftwerk

### 1.4.1 Charles Montgomery Burns

Charles Montgomery Burns ist der reichste Mann in Springfield, Besitzer des örtlichen Atomkraftwerkes und somit Homers Arbeitgeber. Er hat in Yale studiert und gehörte dort dem Ringerteam an.

Er vergisst immer wieder Homers Namen.

**Burns:** „Wer ist dieser Mann, Smithers?“

**Smithers:** „Das ist Homer Simpson, Sir, Sicherheitsbeauftragter aus Sektor 7G“

**Burns:** „Simpson, hä?“



Er ist unglaublich dünn, unglaublich böse und unglaublich alt, wobei es über sein Alter widersprüchliche Aussagen gibt. In den Episoden „Wer erschoss Mr. Burns? – Teil 1“ (siehe 2.6.18) und „Gloria, die wahre Liebe“ (siehe 2.13.3) ist er 104 Jahre alt und in der Episode „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2) ist er 81 Jahre alt. Er ist körperlich sehr schwach und ohne Smithers nicht überlebensfähig. Er wurde einmal von Maggie angeschossen und überlebte. In der Folge „Wenn ich einmal reich wär!“ (siehe 2.11.12) war er beim Arzt und hatte, so wie es scheint, jede erdenkliche Krankheit (sogar bis dato noch unbekannte Krankheiten), die sich aber gegenseitig aufhoben und daher nicht ausbrechen konnten.

Mr. Burns muss jeden Freitag eine bestimmte Untersuchung machen, um dem Tod eine weitere Woche zu entgehen. Danach fühlt er sich immer sehr verwirrt und wurde versehentlich für einen Außerirdischen gehalten. Das rief die imaginären FBI-Agenten Scully und Mulder aus Akte X auf den Plan, da Mr. Burns zusätzlich im Dunkeln grün leuchtet. Er selbst erklärt es damit, dass man „ein gesundes grünes Leuchten“ bekommt, wenn man sein Leben lang in einem Atomkraftwerk arbeitet.

Mr. Burns hatte seiner Mutter ihre Affäre mit Präsident Theodore Roosevelt nie verziehen. Außerdem hat er einen unehelichen Sohn, Larry Burns. Obwohl Burns nie mit der Mutter seines Sohnes verheiratet war, bleibt unklar, wieso Larry mit Nachnamen Burns heißt.

Während einer Geburtstagsparty in der Folge „Kampf um Bobo“ (siehe 2.5.3) für ihn, spielte die Band Ramones [Gro05]. In dieser Episode ist weiterhin zu erfahren, dass er einen Bruder mit Namen George hat und seine leiblichen Eltern schon früh verlassen hat, um zu einem verschrobenen alten Milliardär zu ziehen. Mr. Burns ist der Gründer und Intendant der Oper von Springfield (siehe „Homerotti“, 2.19.2). Als er erfährt, dass Homer eine klassische Singstimme hat, wenn er auf dem Rücken liegt, engagiert er ihn.

Mr. Burns ist nicht nur Mitglied der Steinmetze sondern auch der Freimaurer. Das Auge und die Pyramide, die auf dem 1-Dollar-Schein abgebildet sind, gehören ihm, behauptet er in der Episode „Auf der Jagd nach dem Juwel von Springfield“ (siehe 2.20.13).

Er war Mitglied der Schutzstaffel (SS) der NSDAP („Jailhouse Blues“, 2.21.17).

#### 1.4.2 Waylon Smithers

Waylon Smithers ist der persönliche Assistent des Atomkraft-Magnaten Charles Montgomery Burns und erfüllt seine Aufgabe mit großem Eifer. Dass der von ihm so verehrte Chef seine aufopferungsvollen Dienste als selbstverständlich betrachtet, schränkt seine Loyalität nicht im Mindesten ein. Smithers erscheint als extrem unterwürfiger Mensch, seine masochistische Veranlagung wird kaum verhohlen. Schon Smithers Vater arbeitete im Atomkraftwerk für Burns, jedoch lies Smithers sen. sein Leben, um die Bewohner Springfields vor einer Atomexplosion zu retten. Burns vertuschte den Tod und kümmerte sich um Smithers junior („Aus dunklen Zeiten“, 2.13.4). Anfangs versteckt, später jedoch immer öfter und deutlicher, tauchen in der Serie Anspielungen auf seine Homosexualität und Liebe zu seinem Chef auf (beispielsweise in „Der Tag der Abrechnung“, 2.9.10). Allerdings war er einmal verheiratet, wie in der Episode „Ehegeheimnisse“ (siehe 2.5.21) zu erfahren ist. Er war bei der Marine, bis er wegen homophober Handlungen unehrenhaft entlassen wurde. Er hatte von Kameraden unsittliche Bilder

angefertigt („Seid nett zu alten Leuten“, 2.10.20). Er sammelt Malibu-Stacy-Puppen (das Springfield-Gegenstück zu Barbie). In der Folge „Der Versager“ (siehe 2.1.3) tritt Smithers als Schwarzer auf. Er wurde versehentlich mit der falschen Farbe animiert.

### 1.4.3 Lenny Leonard

Lenny ist ein guter Freund von Homer, der auch im Atomkraftwerk arbeitet und abends in Moes Bar rumhängt. Ursprünglich stammt er aus Chicago („Und der Mörder ist...“, 2.14.6). Er hat einen Magister in Atomphysik. Seine (stark ausgeprägte) freundschaftliche Beziehung zu Carl wird häufig erwähnt. Zudem scheint er viele Fans in der Bevölkerung von Springfield zu haben („Alle mögen Lenny.“). Eine schlechte Angewohnheit von ihm ist es, andere Personen ständig zu unterbrechen. Lenny ist oder war verheiratet, da Carl in der Episode „Auf dem Kriegspfad“ (siehe 2.14.21) sagt, er habe auf seiner Hochzeit gesungen. Außerdem ist er Buddhist. Als Mr. Burns in der Folge „Der alte Mann und Lisa“ (siehe 2.8.21) vorübergehend pleite war, wurde er von der Bank mit der Leitung des Atomkraftwerks beauftragt [Div05c].

Lenny scheint über eine künstlerische Ader zu verfügen. Er war Gitarrist in der Grunge-Band „Sadgasm“. Neben ihm spielten noch Carl, Homer und Lou, der Polizist, in der Band, die den Musikstil Grunge erfand (siehe „Die wilden 90er“, 2.19.11). Später ist er als Schauspieler mit einem kleinen Auftritt in dem Horrorfilm „The Re-Deadening<sup>3</sup>“ („Rat mal, wer zum Essen kommt“, 2.15.14) zu sehen. In diesem Film ist eine Puppe namens „Baby Button Eyes“ vom Geist eines psychopathischen Killers besessen. Im Film spielt Lenny einen Gärtner, der von der Puppe ermordet wird [Wik05b]. Er wirkt außerdem als Statist in der Everyman-Verfilmung mit (siehe „Everyman begins“, 2.21.1). Er und Carl wirken in der Folge „Es lebe die Seekuh!“ (siehe 2.17.1) in dem Pornofilm mit, der in Homers Haus gedreht wird. Er scheint ein Faible für Horrorgeschichten zu haben, denn in der Folge „Ballverlust“ (siehe 2.18.18) gibt er an, dass er mehrere Bestsellerthriller, u.a. „The Murderer Did It“ (Der Mörder war es), geschrieben hat.

Lenny gehört der Geheimorganisation der Steinmetze an. Er trägt dort die Nummer 12 („Homer, der Auserwählte“, 2.6.11).

Lenny ist wohl der republikanischen Party zugewandt, da er in der Episode „Geächtet“ (siehe 2.15.21) auf seiner Brust eine Tätowierung zeigt, die offenbart, dass er 1996 den republikanischen Kandidaten zur Präsidentschaftswahl, Bob Dole, unterstützt hat.

Lenny war drei Jahre im Gefängnis, weil er einen von Moes Ratschlägen befolgt hat, wie er in der Folge „Große, kleine Liebe“ (siehe 2.20.16) erzählt.

### 1.4.4 Carl Carlson

Carl Carlson ist ebenfalls ein guter Freund von Homer, der mit ihm im Atomkraftwerk arbeitet und abends in Moes Bar rumhängt. Nachdem der Supervisor Ted in den Ruhestand geht, wird er dessen Nachfolger und somit Vorgesetzter von Homer und Lenny. Oft taucht er zusammen mit Lenny auf; die beiden sind gute Freunde. Beide schneiden sich gegenseitig die Haare, das ein Geheimnis

---

<sup>3</sup>Die Wiedertotmachung

bleiben soll. Er spielte wie Lenny in der Grunge-Band „Sadgasm“. Er war deren Bassist. Carl hat ebenfalls einen Magister in Atomphysik und ist – genau wie Lenny – Buddhist. Carl ist verheiratet, was er in Episode „Nur für Spieler und Prominente“ (siehe 2.10.12) verrät. Aufgewachsen ist er vermutlich in Island, was er in der Episode „Nacht über Springfield“ (siehe 2.14.16) andeutet. Ab der Folge „Die Stadt der primitiven Langweiler“ (siehe 2.10.22) hat er Diabetes. Carl gehört der Geheimorganisation der Steinmetze an. Er trägt dort die Nummer 14 („Homer, der Auserwählte“, 2.6.11). Als Homer in der Episode „Sicherheitsdienst Springshield“ (siehe 2.13.22) einen privaten Sicherheitsdienst gründet, arbeiten er und Lenny in Homers Firma mit.

#### 1.4.5 Charlie

Charlie ist der Inspektor für gefährliche Strahlung im Atomkraftwerk. Er hat eine Schwester, welche ein Holzbein hat und das er sich zum Softballspielen in der Episode „Der Wunderschläger“ (siehe 2.3.15) ausleiht. In der Folge „Die Trillion-Dollar-Note“ (siehe 2.9.19) wurde er verhaftet, weil er drohte, die örtlichen Verantwortlichen wegen des langsamen Fortschritts von HDTV zu verprügeln. In der Episode „Homer liebt Mindy“ (siehe 2.5.9) wurde er von Mr. Burns durch eine Röhre in ein orientalisches Land, vermutlich Indien, geschickt, wo er für feixende Männer mit Fesen und Turbanen tanzen musste.

#### 1.4.6 Frank Grimes

Ein Pechvogel, der sich im Leben stets alles hart erkämpfen musste und schließlich eine Anstellung im Springfielder Atomkraftwerk findet. Hier lernt er Homer kennen, der trotz seiner Inkompetenz ein besseres Leben führt als Frank. Schließlich dreht er durch und hält sich für Homer Simpson. Dabei kommt er bei einer Begegnung mit einem Stromkasten ums Leben:

**Frank:** [Vor einem Stromkasten mit Warnschild] „Äußerste Hochspannung? Ach was, ich brauch’ keine Schutzhandschuhe, denn ich bin Homer Simp...“

Er hinterließ einen Sohn namens Frank Grimes jun., der aus einer Affäre mit einer Prostituierten hervorging. Dieser versuchte später (in der Folge „Und der Mörder ist...“, 2.14.6), den Tod seines Vaters zu rächen, indem er mehrere (erfolglose) Anschläge auf Homer Simpson verübte.

#### 1.4.7 Karl

Karl, der Assistent von Homer in der Episode „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2), ist ein sehr guter Motivator. Mit seiner Hilfe gelang es Homer, Selbstvertrauen für seinen gehobenen Posten im Atomkraftwerk zu erlangen. Auch nahm Karl die Schuld auf sich, als herauskam, dass Homer ein Haarwuchsmittel (Dimoxinil) von der Firmenkrankenkasse bezahlen hatte lassen; aufgrund dessen wurde Karl von Smithers entlassen.

#### 1.4.8 Zutroy

Zutroy ist wahrscheinlich ein illegaler Angestellter im Atomkraftwerk. Er spricht kein Wort englisch und ist vermutlich Türke oder Kurde. Er ist in der Folge „Homer liebt Mindy“ (siehe 2.5.9) zu sehen.

**Burns:** Arbeite fleißig mein lieber Zutroy, dann bekommst du jeden Tag eine blinkende Münze.

**Zutroy:** Ich nix verstehen Mr. Bruns!

## 1.5 Flanders

### 1.5.1 Ned

Nedward „Ned“ Flanders ist der Ehemann von Maude Flanders, Vater von Rod und Todd Flanders und Nachbar von Homer Simpson. Er wurde als hyperaktives Kind von seinen Eltern (die Beatniks waren) in eine Klinik gesteckt. Da er zum Teil auch aggressiv war, beschloss sein Therapeut, Dr. Foster, ihm 18 Monate ununterbrochen auf den Po zu „klapsen“ („Der total verrückte Ned“, 2.8.11). Ned lebt als unglaublich frommer Mensch in Springfield. Homer nutzt seine Freundlichkeit gnadenlos aus. Ned spendet oft für wohltätige Zwecke und ist Mitglied der Kirchengemeinde. Da er ständig beim Priester anruft und Fragen stellt (z.B. was Gott meint, wenn er eine Nadel verschluckt), geht er sogar ihm auf die Nerven. Ned ist Inhaber des Leftoriums, einem Laden für Linkshänder-Artikel. Obwohl Ned eigentlich keinen Alkohol trinkt, hat er nach einer durchzechten Nacht mit Homer Simpson in Las Vegas erneut geheiratet, ohne sich jedoch zuvor von Maude scheiden zu lassen („Wir fahr'n nach... Vegas“, 2.10.10). Ned lebt also de facto in Bigamie bis Maudes Tod. Seine Telefonnummer ist übrigens 555-8904. Ned ist ein extremer Beatles-Fan („die sind besser als Jesus!“) und besitzt einen Raum voller Fan-Artikel, zum Beispiel die Anzüge, die sie bei der Ed-Sullivan-Show getragen haben. Ned Flanders ist zum einen als extremer Kontrast zu Homer eine wichtige Figur in der Serie, außerdem ist er als Parodie auf christliche Fundamentalisten in den USA angelegt. Nach dem Tod seiner Frau hatte er in der Episode „Ein Stern wird neu geboren“ (siehe 2.14.13) eine Affäre mit der bekannten Schauspieler Sara Sloane.

### 1.5.2 Maude

Maude ist die brünette Ehefrau von Ned Flanders, die Mutter von Rod und Todd und lebt in Springfield. Sie ist, wie ihr Ehemann, sehr religiös, jedoch übertreibt sie es nicht so wie ihr Mann. Sie unterstützt ihren „Neddie“ aber tatkräftig bei der Etablierung seines Ladens für Linkshänder. Maude Flanders kommt durch einen Unfall an einer Rennstrecke ums Leben: Sie fällt von der letzten Reihe einer Zuschauertribüne, weil sie von einem T-Shirt, dass aus einer Kanone geschossen wurde, getroffen worden ist. Dadurch stürzt sie über das Geländer und verletzt sich tödlich.

In der späteren Episode „Wunder gibt es immer wieder“ (siehe 2.12.19) errichtete Ned ihr zu Ehren sogar einen Vergnügungspark namens „Praiseland“, der allerdings wegen einer undichten Gasleitung, von der alle Besucher Halluzinationen bekommen hatten und es für ein Wunder hielten, geschlossen wurde.

Hintergrund für Ihren Serientod sind übrigens Streitigkeiten um das Gehalt (je Folge) für die amerikanische Original-Sprecherin.

### 1.5.3 Todd

Eines der Kinder der Flanders. In den meisten Folgen ist er der größere der beiden, doch da sind die Produzenten im Laufe der Zeit selbst durcheinander gekommen. In der Folge „Der Wettkampf“ (siehe 2.2.8) ist er beispielsweise der Kleinere. Und obwohl er der Kleinere ist, sagt der Moderator des Minigolftunniers, dass er zehn Jahre alt sei. Bei beiden wird einige Male auf eine homosexuelle Veranlagung angespielt. In der Episode „Schau heimwärts, Flanders“ (siehe 2.16.20) behauptet Todd, er habe in Humbleton eine Freundin gefunden. Die beiden Kinder lieben gewaltlose Bibelspiele und lassen sich als Gutenachtgeschichte von Ned Passagen aus der Bibel erzählen.

### 1.5.4 Rod

Eines der Kinder der Flanders, meistens der kleinere. Er leidet an Diabetes wie in der Episode „Nach Kanada der Pillen wegen“ (siehe 2.16.6) zu erfahren ist. Wie sein Bruder ist er sehr „kirchentreu“. In der Folge „König der Berge“ (siehe 2.9.21) ist beispielsweise Rod der größere der Flanders Söhne.

## 1.6 Schule

### 1.6.1 Seymour Skinner

Seymour Skinner ist der Rektor der Springfielder Grundschule. Er ist sehr streng und ordentlich. Er lebt immer noch bei seiner Mutter Agnes, die ihn sehr bevormundet. Seymour hatte eine Affäre mit der Lehrerin Edna Krabappel, die er in der Episode „Hochzeit auf Klingonisch“ (siehe 2.15.17) heiraten wollte. Früher hatte er ein kurzes Verhältnis mit Patty Bouvier. Sein richtiger Name ist Armin Tamzerian. In der Folge „Alles Schwindel“ (siehe 2.9.4) taucht einmal der richtige Seymour Skinner auf, der auf einer Kundschafter-Mission im Vietnamkrieg ums Leben gekommen sein soll, aber nur gefangengenommen wurde. Armin Tamzerian hatte den Auftrag, der Mutter von Seymour Skinner die Nachricht des Todes ihres Sohns zu überbringen. Doch Armin brachte es nicht übers Herz und gab sich stattdessen als ihr Sohn aus. Auch wenn Agnes wusste, dass er nicht ihr leiblicher Sohn ist, akzeptierte sie ihn. Als der richtige Seymour Skinner auftaucht, wünschen sich alle, dass Armin wieder Agnes Sohn sei und so überschreibt Richter Snyder letztendlich Seymour Skinners Namen, seine Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft an Armin Tamzerian.

Er scheint auch eine künstlerische Ader zu haben, denn er gehörte neben Homer, Barney und Apu den „Überspitzen“ an und gewann mit diesen einen Grammy. Seine geheime Leidenschaft ist das Kino. Er schrieb schon mehrere Drehbücher, die alle von den Studios abgelehnt worden sind. Außerdem produzierte mit seiner Produktionsfirma „chalmskin“, die er gemeinsam mit Oberschulrat Chalmers betreibt, Filme von Lisa Simpson und Nelson Muntz. Beide Filme wurden erfolgreich auf dem Sundance Filmfestival gezeigt.

### 1.6.2 Edna Krabappel

Edna Krabappel ist Bart Simpsons Grundschullehrerin in der vierten Klasse. Häufig ist sie von ihm und seinen Streichen frustriert und sie scheint doch gewisse

freundschaftliche Sympathien für ihn zu hegen. Sie scheint von ihrem Beruf frustriert zu sein, zumindest sieht man sie häufig seufzend und stöhnend, obwohl sie in der Episode „Der Eignungstest“ (siehe 2.3.17) angibt, in Harvard studiert zu haben. Andererseits hat sie es mit einer Klasse, in der Bart Simpson, Milhouse van Houten und Nelson Muntz sitzen, sicherlich nicht leicht.

Seit Edna von ihrem Mann verlassen wurde, ist sie ein einsamer Single und sehnt sich nach Liebe. Als sie nach Springfield gezogen ist, hatte sie eine kurze Affäre mit Moe Szyslak („Die scheinbar unendliche Geschichte“, 2.17.13). Im Laufe der Serie hat sich aber eine Beziehung zu Schuldirektor Seymour Skinner entwickelt. Diese verläuft nicht immer harmonisch, vor allem da sie sich von dessen fürsorglichen und despotischer Mutter gestört fühlt. In der Folge „Lehrerin des Jahres“ (siehe 2.14.7) macht er ihr jedoch einen Heiratsantrag.

### 1.6.3 Elizabeth Hoover

Miss Hoover unterrichtet in der Grundschule von Springfield die 2. Klasse. Somit ist sie unter anderem die Lehrerin von Lisa und Ralph Wiggum, dem Sohn des Polizeichefs. Sie hat ein Nervenproblem (Hypochondrie) und scheint von ihrem Job frustriert, oft fordert sie die Schüler auf, die letzten Minuten des Unterrichts ruhig dazusitzen und konzentriert ins Leere zu starren, anstatt sie zu unterrichten. Viel mehr ist über sie jedoch nicht bekannt. Sie hat braunes, in älteren Folgen blaues Haar und trägt eine Brille. Angeblich ist sie Alkoholikerin.

### 1.6.4 Dewey Largo

Mr. Largo ist Musiklehrer und Leiter der Schulband. Er ist im Vorspann zu sehen, taucht in den Episoden aber nur sehr selten auf. Sein musikalisches Talent scheint eher gering zu sein, da die Band fast immer nur Stars and Stripes forever probt, wenn man sie sieht. Sobald Mr. Largo den Raum verlässt, spielt die Band klassische Musik, was sie die „verbotene Musik“ nennen. In der Folge „Ein perfekter Gentleman“ (siehe 2.17.12) ist er der Schulhausmeister, während Willie als Empfangschef im Restaurant „Gilded Truffle“ arbeitet.

### 1.6.5 Oberschulrat Gary Chalmers

Oberschulrat Gary Chalmers taucht immer wieder zu Inspektionen der Springfield Elementary auf. Die penible Ordnung von Rektor Skinner endet jedoch regelmäßig im Chaos, meist durch Bart Simpson verursacht, sodass Skinner mit verlegenen Ausreden die Lage zu retten versucht. Einmal sperrt Skinner alle Rowdys unter einem Vorwand in einen Kellerraum, als er von einem Besuch Chalmers erfährt. In der Episode „Pranksta Rap“ (siehe 2.16.9) sagt er, dass er verheiratet ist. Trotzdem sieht man ihn öfters mit Agnes Skinner ausgehen, wie beispielsweise in „Allgemeine Ausgangssperre“ (siehe 2.10.11). Er hat außerdem eine Tochter, die Unterwäsche verkauft („Beim Testen nichts Neues“, 2.20.11). In der Folge „Down by Lisa“ (siehe 2.19.18) produziert er mit Rektor Skinner die Filme von Lisa und Nelson, die auf dem Sundance Filmfestival mit großem Erfolg gezeigt werden.

### 1.6.6 Leopold

Leopold ist ein Mitarbeiter von Oberschulrat Chalmers und scheint, Kinder zu hassen: „Sperrt die Lauscher auf, ich werde das nur einmal sagen...!“ Leopold kommt jedoch nur in sehr wenigen Episoden vor, unter anderem als Rektor Skinner seinen Job verliert und als Mitglied der „Steinmetze“ in „Homer der Auserwählte“ (siehe 2.6.11). Er wird immer mit einem sehr grimmigen Gesichtsausdruck dargestellt und spricht stets mit zusammengepressten Zähnen. Leopold hat in keiner Episode eine tragende Rolle und soll nur eine Parodie auf die Kinderfeindlichkeit der Schulbürokratie darstellen.

### 1.6.7 Mr. Bergstrom

Mr. Bergstrom war in der Episode „Der Aushilfslehrer“ (siehe 2.2.19) die Vertretung von Miss Hoover, als diese scheinbar an einer sehr schlimmen Krankheit leidet. Seine Lehrmethoden unterscheiden sich radikal von denen anderer Lehrer. Den Klassen erzählt er u.a. Geschichten des Wilden Westens. Er schämt sich auch nicht öffentlich zu weinen, was ihm den Spott von Homer und Bart einbringt. Lisa hingegen ist ganz begeistert von ihm und als Mr. Bergstrom aufbricht, um armen Menschen in Capital City zu helfen, ist sie dementsprechend deprimiert.

### 1.6.8 Dr. J. Loren Pryor

Dr. J. Loren Pryor ist der Schulpsychologe der Grundschule von Springfield. Homer und Marge Simpson müssen ihn konsultieren, als Bart wieder einmal etwas angestellt hat (Homer: „Hey, Dr. J!“). Er schickte Bart in der Episode „Bart wird ein Genie“ (siehe 2.1.2) auf eine Hochbegabtschule, weil Bart bei einem IQ-Test seine Arbeit mit der seines Klassenkameraden Martin Prince vertauscht hatte und so das beste Ergebnis in der Klasse bekam.

In der Episode „Die Saxophon-Geschichte“ (siehe 2.9.1), die in einer Zeit spielt, als Bart gerade eingeschult wird, trifft er erstmals auf die Simpsons. Bei seinem ersten Auftritt in der Folge „Bart wird ein Genie“, die natürlich viel früher produziert wurde, lernt er die Simpsons erst kennen. Das ist eine typische Kontinuitätsunstimmigkeit in der Serie, die in dieser Form recht häufig auftritt.

### 1.6.9 Otto Mann

Otto Mann wurde gemäß seines Führerscheins am 18. Januar 1963 geboren und ist der Schulbusfahrer, der ständig Kopfhörer trägt, Gitarre spielt und kiffte. Seine Leidenschaft zur Heavy Metal Musik ist ihm wichtiger als seine Braut. Er ist Schulbusfahrer, obwohl er keinen gültigen Führerschein besitzt. Die Bouvier-Zwillinge, die in der Führerscheinstelle arbeiten, ließen ihn bei der Nachprüfung dennoch durchkommen. Ottos Vater ist Admiral, wie in der Folge „Wird Marge verrückt gemacht?“ (siehe 2.11.21) zu sehen ist. Er hat einen Bruder, der seine Ex-Freundin geheiratet hat („Der Ernstfall“, 2.3.6). In späteren Folgen ist er auch in anderen Berufen zu finden. So ist er der Episode „Homer, die Ratte“ (siehe 2.16.14) Wärter in dem von Mr. Burns betriebenen Gefängnis. Er wurde trotz seines Drogenkonsums eingestellt, weil er beim Drogentest die Probe mit der von Homer vertauschte.

### 1.6.10 Willie

Willie ist der Hausmeister der Grundschule. Er stammt aus North Kilt-Town in Schottland („Ein jeder kriegt sein Fett“, 2.10.2) und trägt zu besonderen Anlässen einen Kilt. Obwohl seine Eltern in Schottland hingerichtet wurden, als Willie noch ein Kind war, tauchen sie lebendig auf, als er, Homer, Prof. Frink und Mr. Burns in der Folge „Burns möchte geliebt werden“ (siehe 2.10.21) das Monster von Loch Ness suchen und finden. In der Episode „Ein perfekter Gentleman“ (siehe 2.17.12) arbeitet er kurzzeitig als Empfangschef im Restaurant „Gilded Truffle“. In dieser Episode ist ebenso zu erfahren, dass Willie keinen Nachnamen hat. In der Folge „Die Chroniken von Equalia“ (siehe 2.20.9) sagt er allerdings, dass er bis zu seiner Ankunft auf Ellis Island Dr. William MacDougall hieß. Der Beamte der Einwanderungsbehörde sagte, von nun an heiße er nur noch Hausmeister Willie.

Er war mit dem Kindermädchen Shary Bobbins verlobt („Das magische Kindermädchen“, 2.8.2). Willie arbeitet an den Wochenenden und im Sommer als Greenkeeper im Springfielder Country-Club (siehe „Jäger des verlorenen Handys“, 2.20.2).

### 1.6.11 Küchenhilfe Doris Peterson

Doris arbeitet nicht nur als Küchenhilfe in der Schulküche, sondern zeitweise auch als Schulkrankenschwester (allerdings ohne Qualifikation). Sie ist groß, massig und raucht viel. Als Küchenhilfe bereitet sie Speisen aus alten Sportmatten oder Tierinnereien („Mehr Hoden bedeutet mehr Eisen...“) zu und teilt diese an die Kinder aus. Demzufolge wird sie von der Vegetarierin Lisa auch oft genervt.

Anscheinend ist sie außerdem die Mutter des Teenagers mit Akne, der in zahlreichen Simpsons-Episoden auftaucht. Als er in der Folge „Homers Bowling-Mannschaft“ (siehe 2.7.12) im „Bowlarama“ arbeitet und zu Homer sagt, dass es so voll sei, dass er nicht mal seiner eigenen Mutter eine Bahn geben könne, kommt sie gerade vorbei und verkündet: „Ich habe keinen Sohn.“

### 1.6.12 Martin Prince

Martin ist der beste Schüler in Barts Klasse, wahrscheinlich sogar der ganzen Schule. Er hat einen extrem hohen IQ von 216, der einmal Bart zugeschrieben wurde, als dieser die Namen auf den Prüfungen vertauschte. Obwohl Martin einen dermaßen hohen IQ hat, ist er nicht Mitglied der Gruppe MENSA. Außerdem wird er zum Klassensprecher gewählt. Er kann Bart übertrumpfen, da nur zwei Schüler zur Wahl gehen und der Rest bei Barts Wahlparty schon dessen Sieg feiert. Aufgrund seiner Leistungen und seines Verhaltens ist er bei den Lehrern sehr beliebt, während seine Mitschüler ihn als Streber ansehen und oft genug drangsaliieren. Er beschäftigt sich in seiner Freizeit u.a. mit Querflötenspielen und dem Züchten von Schmetterlingen. Er war der Schulsprecher der Schule, bis bei einem Casinoabend in der Folge „Die Perlen-Präsidentin“ (siehe 2.15.3) ein Chaos ausbrach. Er wurde daraufhin von Lisa beerbt.

Als zielstrebig, ehrgeiziger und engagierter Schüler stellt er das krasse Gegenteil zu Bart Simpson dar. Er bezeichnet sich daher selbst als „Barts natürlichen Feind“, ist mit ihm aber nur selten aktiv in Konflikte verwickelt. In einer Zu-



kunftsvision wird erwähnt, dass er bei einer Explosion auf einer Forschungsmesse ums Leben kommt, in Wirklichkeit aber, entstellt, als „Phantom der Schule“ im Keller der Schule Orgel spielt. Er könnte homosexuell sein, was sich zeigte, als er von sich als „die Königin des Sommers“ sprach, als er einen Pool baute, um die Simpsons auszubooten.

### 1.6.13 Nelson Muntz

Nelson Muntz ist der Schläger in der Schule, der sich ständig durch ein spöttisches „Ha-ha“ bemerkbar macht. Er hat sogar einen Papagei, dem er diesen Spruch beigebracht hat. Sein Großvater hat als Richter schon 47 Menschen zum Tode verurteilt, worauf er sehr stolz ist.

Seine Mutter interessiert sich nicht besonders für Nelson, da sie, wenn sie nicht gerade im Gefängnis sitzt, mit ihrem Alkoholmissbrauch beschäftigt ist. In der Episode „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) war Lisa in ihn verliebt. Nelson leidet sehr darunter, dass sein Vater die Familie verlassen hat, obwohl er eigentlich nur kurz Zigaretten kaufen wollte. Trotzdem glaubt Nelson zu wissen, dass er vorsätzlich Autounfälle baut. In der Folge „Der Feind in meinem Bett“ (siehe 2.16.3) kehrt sein Vater wieder zurück. Es stellt sich heraus, dass ein Zirkus ihn als Attraktion vorführte, nachdem er durch seine Erdnuss-Allergie entstellt und verrückt gewirkt hatte, was auf den Film „Der Elefantenmensch“ hinweist.

Wie die meisten Schläger in Barts Schule, hat auch Nelson immense emotionale Probleme, die er durch seine brutale Art weitestgehend kaschieren kann, die jedoch vereinzelt immer wieder hervorbrechen.

In der Zukunftsfolge „Future-Drama“ (siehe 2.16.15) bekommen Sherri und Terri gleichzeitig jeweils Zwillinge von ihm, woraufhin er Verständnis für seinen Vater äußert und ebenfalls unter dem Vorwand, nur kurz Zigaretten holen zu wollen, verschwindet.

Nelson steht in einem zweigeteilten Verhältnis zu Bart. Meistens bekommt auch Bart sein Hobby als Schläger zu spüren, wenn er mit seinen Kumpels Barts Taschengeld stiehlt. In verschiedenen Folgen ist Nelson aber auch Barts Simpsons Freund, besonders dann, wenn Bart selbst ein „kleines“ Rowdieleben führt und Streiche spielt. Dennoch lässt er es sich auch dann nicht nehmen, ihm für „ungebührliche“ Aussagen eine Ohrfeige oder ähnliches zu verpassen.

Nelson ist ein großer Fan von Andy Williams<sup>4</sup>. In der Folge „Die Reise nach Knoxville“ (siehe 2.7.19) sieht man ihn etwa zum Hit „Moon River“ Tränen vergießen.

### 1.6.14 Jimbo Jones

Jimbo Jones ist einer der drei Schlägertypen. Er ist an dem Totenkopf-T-Shirt und der violetten Strickmütze zu erkennen. Sein voller Name lautet Corky James Jones, was in der Episode „24 Minuten“ (siehe 2.18.21) zu erfahren ist. Seine Eltern sind geschieden („Kunst am Stiel“, 2.18.7) und er hat eine Schwester. Kurzzeitig war Laura, die Tochter von Ruth Powers, seine Freundin („Laura, die neue Nachbarin“, 2.4.8).

<sup>4</sup>Andy Williams (\* 3. Dezember 1927 als Howard Andrew Williams in Wall Lake, Iowa) ist ein US-amerikanischer Popsänger und TV-Entertainer. Sein Stellenwert in den USA ist vergleichbar mit Dean Martin und Frank Sinatra.

### 1.6.15 Kearney Zzyzwicz

Kearney Zzyzwicz ist der untersetzte Junge mit dem rasierten Kopf. Er hat bereits einen Sohn, ist geschieden, wie in der Episode „Scheide sich, wer kann“ (siehe 2.8.8) zu erfahren ist. Er ist außerdem alt genug, um autofahren zu dürfen. In der Episode „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) fährt er einen Hundai und in der Folge „Marge Simpson im Anmarsch“ (siehe 2.10.14) fährt er einen VW-Käfer. In der Episode „Future-Drama“ (siehe 2.16.15) wird er Co-Rektor der Springfielder Grundschule, während Skinner immer noch Rektor ist und in der Folge „Barts Blick in die Zukunft“ (siehe 2.11.17) ist er Leibwächter von Lisa, welche die erste Präsidentin der Vereinigten Staaten von Amerika ist.

### 1.6.16 Dolph Starbeam

Dolphin, genannt „Dolph“ ist ein jüdischer Freund von Jimbo und einer der Schlägertypen in der Schule („Der Sicherheitssalamander“, 2.17.5). Er hat lange rote Haare, die sein rechtes Auge bedecken.

### 1.6.17 Ralph Wiggum

Ralph Wiggum ist der Sohn von Polizeichef Clancy Wiggum. Er ist geistig stark zurückgeblieben, hat Probleme einfachste Dinge zu verstehen oder mit ihnen umzugehen. Trotz allem hat er es bis in die zweite Klasse geschafft. Er war einmal in Lisa verliebt, als diese ihm aus Mitleid eine Valentinskarte überreichte. Ralphs große Stunde schlägt, als er beim Diorama-Wettbewerb der Schule überraschend gegen die Favoriten Lisa Simpson und Allison Taylor gewinnt, obwohl er lediglich eine Box mit Star Wars-Figuren in der Originalverpackung präsentiert, wodurch er Rektor Skinner auf seiner Seite hat. Zudem zeigt er ein starkes Verlangen, alle möglichen Dinge in seine Nase oder seinen Mund zu stecken und zu essen. Er hat durch die Nachlässigkeit seines Vaters in der Folge „Der merkwürdige Schlüssel“ (siehe 2.9.18) Zugriff auf dessen Waffenschrank. Zudem lässt sich Ralph immer wieder von einem kleinen, grünen Kobold sagen, dass er anderer Leute Eigentum in Brand setzen soll. Ralph erwidert dem immer nur ein zustimmendes Lächeln. Wenn man einer Fernsehnachricht in einer Zukunftsblende in „Lisas Hochzeit“ (siehe 2.6.17) glauben schenken darf, wird Ralph später zu Sideshow Ralph Wiggum, einem Sidekick von Krusty dem Clown, der, ähnlich wie Sideshow Bob, kriminell geworden ist. Die Band Bloodhound Gang hat Ralph Wiggum das Lied *Ralph* auf dem Album „Hefty Fine“ gewidmet, das ausschließlich aus Zitaten von ihm besteht.

### 1.6.18 Uter

Uter ist ein Austauschschüler aus der Schweiz, isst sehr gerne Schokolade und andere Süßigkeiten. Demzufolge ist er sehr dick. Sein Vater arbeitet als Vorarbeiter bei den Basler Kaugummiwerken. Er wird von anderen Schülern oft aufgrund seiner Fettleibigkeit oder seiner anderen Nationalität gehänselt. Unter anderem wird er von Homer Simpson in der Folge „Lisa auf dem Eise“ (siehe 2.6.7) durch die Umkleidekabine mit einem Handtuch verfolgt, worauf Uter sagt: „Jag’ mich nicht, ich will nicht laufen! Ich bin voll mit Schoggi!“

Im US-Original der Serie ist Uter Deutscher und heißt Üter. Die Zeichner benannten ihn so, da sie dachten, „Üter“ wäre ein geläufiger deutscher Name. Vermutlich wurde „Üter“ aber mit „Günther“ verwechselt.

Gekleidet ist er allerdings wie ein Tiroler und entspricht dem Klischee des „Lederhosen-Bayern“ der US-Amerikaner. In der elften Staffel wurde bekannt, dass Uter auf dem letzten Schulausflug verschwand – er taucht jedoch in späteren Staffeln wieder auf, z.B. in der Folge „Die böse Hexe des Westens“ (siehe 2.16.11). Seine eindeutige Nationalität ist deswegen nicht bekannt, weil er nur in der deutschen Fassung als Schweizer bezeichnet wird. In der Originalfassung arbeitet sein Vater als Vorarbeiter in den Düsseldorfer Kaugummiwerken (Düsseldorf Gumworks), aber er soll wahrscheinlich eine Anspielung auf alle deutschsprachigen Mitteleuropäer sein.

### 1.6.19 Wendell Burton

Wendell besucht Barts Klasse, er trägt ein hellblaues T-Shirt und hat weiße, lockige Haare. Er ist sehr blass und da er ständig krank ist, hat er die meisten Fehlstunden an der Springfielder Grundschule. Bei jeder Fahrt mit dem Schulbus wird es Wendell übel und auch sonst hat er nicht gerade den stärksten Magen, was der Küchenhilfe Doris gerade recht kommt. Sein Lieblingsort, um sich zu erbrechen, ist der Sandkasten auf dem Schulhof, den anschließend Hausmeister Willie sehr verärgert reinigen muss.

## 1.7 Showbusiness

### 1.7.1 Kent Brockman

Kent Brockman ist der Nachrichtensprecher des Senders Channel 6 in Springfield und Moderator der Sendungen „Smartline“ und „Eye on Springfield“. In der deutschen Fassung heißt „Eye on Springfield“ in frühen Episoden „Ein Auge auf Springfield“, dann „Blickpunkt Springfield“. In seinen Reportagen scheut er sich nicht davor, für seine Seite deutlich Farbe zu bekennen. So propagiert er beim vermeintlichen Angriff der „Killerameisen“ bereits deren Herrschaft.

Kent Brockman wurde durch einen Lottogewinn in der Episode „Auf den Hund gekommen“ (siehe 2.3.19) sehr reich. Außerdem hat er bereits einen Emmy für seine Arbeit gewonnen, wie in der Episode „Das Fernsehen ist an allem schuld“ (siehe 2.2.9) zu erfahren ist.

Kent Brockman ist bzw. war mit der Wetterfee von Channel 6, Stefanie, verheiratet („Die Erbschaft“, 2.2.17) und er hat eine Tochter. Außerdem hat er eine Schwester, die ebenfalls Journalistin ist und in Washington bei CNN arbeitet, wie er in der Folge „Die neusten Kindernachrichten“ (siehe 2.9.20) angibt.

### 1.7.2 Krusty, der Clown

Krusty (bürgerlicher Name: Herschel Krustofski) arbeitet als Fernseh-Clown, hat eine eigene Show und stellt in dieser Rolle eine übertriebene Albernheit zur Schau. Er ist starker Raucher und hat Starallüren. Sein Publikum besteht aus Kindern, die ihn als Superstar verehren. Weiterhin ist Krusty Besitzer der Fast-Food-Kette Krusty-Burger. In mehreren Folgen spielt auch Krustys Judentum eine Rolle. Er hat einen Herzschrittmacher, nachdem er 1986 während einer

Sendung eine Herzattacke erlitten hatte und eine dritte Brustwarze. Sein Erzfeind ist Sideshow Bob (Tingeltangel-Bob), ein ehemaliger Assistent bei seiner Show, der ihm einen Überfall auf den Kwik-E-Mart anhängen wollte. Krustys Vater wollte lange nichts von seinem Sohn wissen, bis Bart und Lisa sie wieder zusammengebracht haben. Denn Krustys Vater ist Rabbi, wie in der Folge „Der Vater eines Clowns“ (siehe 2.3.7) zu erfahren ist. Krusty ist Analphabet, aber in einigen Folgen scheint er doch lesen („Am Anfang war das Wort“, 2.4.10) oder schreiben („Barts Komet“, 2.6.13) zu können. Krusty hat noch eine Schwester, mit der wohl Sideshow Mel eine Affäre hatte. Außerdem hat er zwei uneheliche Kinder, eine Tochter namens Sophie, deren Mutter eine ehemalige Soldatin ist und einen Sohn mit einer anderen Frau.

Einer seiner größten Fans ist Bart Simpson. Bart hat ihm schon öfter aus misslichen Situationen geholfen, doch Krusty kann sich nur selten an ihn erinnern.

### 1.7.3 Sideshow Bob

Sideshow Bob behält in der ersten Staffel der deutschen Fassung, für die damals noch der Fernsehsender ZDF verantwortlich war, zunächst seinen Originalnamen; den Namen Tingeltangel-Bob trägt er in der deutschen Fassung seit der Folge „Tingeltangel-Bob“ (siehe 2.6.4).

Sideshow Bob (bürgerlicher Name: Robert Underdunk Terwilliger) ist der ehemalige Assistent von Krusty, dem Clown in dessen Fernsehshow. Sein Vater ist der Arzt Dr. Robert Terwilliger und seine Mutter ist die Schauspielerin Judith Underdunk. Er hat in Yale studiert („Tingeltangel-Bob“, 2.6.4). Er wurde Krusty Assistent, weil er seinen Bruder Cecil zum Vorsprechen für die Rolle gefahren hatte („Die beiden hinterhältigen Brüder“, 2.8.18). Seine Arbeit ist ihm verhasst, weil Krustys Oberflächlichkeit ihn anwidert. Er hängt Krusty einen Überfall des Kwik-E-Mart an, übernimmt seine Show und versucht, sie in eine hoch intellektuelle Sendung umzuwandeln (unter anderem mit Gesprächen über Stoizismus und einer Titelmelodie von Wolfgang Amadeus Mozart). Dabei scheitert er und zeigt daraufhin seine wahre Natur als Psychopath, der fortan Krusty und vor allem dessen ergebenem Anhänger Bart Simpson nach dem Leben trachtet. In mehreren Folgen wird sein Größenwahn thematisiert: So versucht er unter anderem, als Bürgermeisterkandidat der Republikaner die Bürgermeisterwahlen von Springfield zu manipulieren und bedroht die Stadt mit einer Atombombe. Er versucht auch, Barts Tante Selma zu ermorden, mit der er verheiratet war. Alle diese Verbrechen werden aber von Bart und Lisa vereitelt. Zeitweise ist ihm das Fernsehen dermaßen zuwider, dass er droht, Springfield mit einer Atombombe in die Luft zu jagen, wenn nicht innerhalb einer bestimmten Frist alle Fernsehsender den Sendebetrieb einstellen („Tingeltangel-Bobs Rache“, 2.7.10). Dieser Plan scheitert ebenfalls und er wird wieder ins Gefängnis gesteckt. Er rehabilitiert sich, indem er verhindert, dass sein Bruder Cecil den Staudamm von Springfield sprengt. Leider glaubt ihm niemand und er wird mitsamt einem Bruder wieder ins Gefängnis gesteckt. Zu seinem Nachfolger in Krustys Fernsehshow wird der Brite Sideshow Mel (Tingeltangel-Mel).

Während seiner Haftstrafe ist er als Schauspieler tätig und gewinnt sogar einen Emmy für seine Arbeit, wie in der Episode „Bis dass der Tod euch scheidet“ (siehe 2.3.21) zu erfahren ist. Er kann schließlich aus dem Gefängnis entkommen und begibt sich nach Italien in das kleine Dorf Salsiccia in der Toskana. Dort wird er sogar zum Bürgermeister gewählt. Er hat dort die Braut Francesca,

mit der er einen Sohn namens Gino hat. Als die Simpsons dort auftauchen und sein Geheimnis, dass er ein ehemaliger Häftling ist, offenbaren, muss er als Bürgermeister zurücktreten und schwört den Simpsons „Vendetta“<sup>5</sup> („Der italienische Bob“, 2.17.7).

#### 1.7.4 Sideshow Mel

Sideshow Mel (bürgerlicher Name: Melvin Van Horne) ist der Assistent von Krusty, dem Clown in dessen Fernsehshow, seit Sideshow Bob sein Psychopathentum offenbart hat und wegen verschiedener Vergehen im Gefängnis sitzt. In seinem aufgetürmten, grünen Haar trägt Mel einen Knochen; auch seine übrigen Kennzeichen (nackter Oberkörper, Bambusröckchen und Kette mit Tierzähnen) entsprechen denen einer Karikatur des „primitiven Wilden“. In Kontrast dazu steht seine distinktierte, im Original oxford-englische Aussprache. Er studierte zusammen mit dem Schriftsteller Thomas Pynchon an der Cornell-Universität („Die geheime Zutat“, 2.16.2). Bevor er für Krusty arbeitete, war er Theaterschauspieler u.a. in London und Los Angeles. Er spielte den Biff Loman im Stück „Tod eines Handlungsreisenden“ von Arthur Miller („Alles über Lisa“, 2.19.20). Er wurde dafür mit dem Preis „Entertainer des Jahres“ ausgezeichnet. In Krustys Show tritt er vor allem durch sein Spiel auf der Schiebeflöte hervor. In der deutschen Fassung trägt er den Namen Tingeltangel-Mel.

In der Episode „Homer mobil“ (siehe 2.16.13) erwähnt Marge, dass sie auch Sideshow Mel heiraten hätte können. Mittlerweile ist er verheiratet und seine Frau erwartet ein Kind („Alles über Lisa“, 2.19.20). Krusty hatte mit seiner Frau über elf Jahre lang eine Affäre („Marge macht mobil“, 2.21.3). Mel scheint religiös zu sein, da er dem Springfielder Kirchenrat angehört („Gott gegen Lisa Simpson“, 2.17.21).

#### 1.7.5 Troy McClure

Troy McClure ist ein mäßig erfolgreicher Darsteller in B-Movies. Er taucht meistens in seltsamen TV-Shows, Werbesendungen oder billig produzierten Dokumentarfilmen als Moderator auf. Jeder seiner Auftritte beginnt mit einem „Hallo, ich bin Troy McClure, sie kennen mich vielleicht noch aus Filmen, wie...“. In der Episode „Selma heiratet Hollywoodstar“ (siehe 2.7.17) war er mit Selma Bouvier verheiratet, obwohl er eigentlich nicht auf Frauen steht. Er heiratete sie nur der Karriere wegen. Seine Figur geht zurück auf Doug McClure, den Westernschauspieler der 1960er und 70er Jahre, der in den späten 80ern in der TV-Serie „Mein Vater ist ein Außerirdischer“ einen abgehalfterten Schauspieler verkörperte. Er starb 1995, doch bei den Simpsons taucht er weiterhin regelmäßig auf, bis der Originalsprecher Phil Hartman verstarb. Da dieser mit Groening gut befreundet war, wurde kein neuer Sprecher für McClure besetzt, sondern die Figur verschwand.

#### 1.7.6 Pédro Chespirito

Der Hummelmann ist mexikanischer Abstammung und dreht eine Comedy-Serie fürs Fernsehen (auf Kanal Ocho), die von Homer gerne gesehen wird.

---

<sup>5</sup>Blutrache

Er trägt für seine Serie das Kostüm einer Hummel. In seiner Serie, die jeweils als kurzer Ausschnitt zu sehen ist, sagt er immer den Satz „Hayayay, no me gusta, hayayay“ (sinngemäß: „ich mag das nicht“). Obwohl er im englischen ganz klar „Bumblebee-Man“ (also eigentlich soviel wie Hummel-Mann) genannt wird, heißt er im Deutschen „der Bienenmann“. Er hat einen Chihuahua mit überdimensional großem Kopf als Haustier, in Anspielung auf eine ehemalige Werbefigur der amerikanischen Fast-Food-Kette „Taco Bell“.

In der Episode „22 Kurzfilme über Springfield“ (siehe 2.7.20) lässt sich seine Frau von ihm scheiden, nachdem er das Haus zerstört hatte.

### 1.7.7 Rainier Wolfcastle

Rainier Luftwaffe Wolfcastle ist ein erfolgreicher Hollywoodschauspieler, welcher vornehmlich in vor Gewalt berstenden Actionfilmen auftritt. Sein erfolgreichstes Werk ist die McBain-Reihe. Er spielte im Film „Radioactive Man“ den Titelhelden. An seiner Seite spielte Milhouse den Fallout Boy („Filmstar wider Willen“, 2.7.1). Ferner ist er der Moderator der Late-Night-Show „Up Late with McBain“.

Durch sein Auftreten und seinen österreichischen Akzent<sup>6</sup>, wird nahegelegt, dass es sich um das Springfield-Pendant von Arnold Schwarzenegger handelt. Sein richtiger Name ist Rainer Wolfgangsee. Er hat eine Tochter namens Greta, die in der Episode „Nach Kanada der Liebe wegen“ (siehe 2.13.10) erst Barts und später Milhouses Freundin war. In der Folge „Homerazzi“ (siehe 2.18.16) heiratet er Maria Shriver Kennedy Quimby. Rainier Wolfcastle gehört der Republikanischen Partei in Springfield an.

### 1.7.8 Arnold „Arnie“ Pye

Arnold Pye ist bekannt als Arnie „in the sky“ Pye. Er ist der Reporter, der regelmäßig aus dem Verkehrsbeobachtungshubschrauber berichtet. In der Episode „Das böse Wort“ (siehe 2.18.22) übernimmt er den Posten des Nachrichtensprechers, als Kent Brockman zum Wetterfrosch degradiert wird. Er ist Mitglied der Steinmetze.

### 1.7.9 Chester J. Lampwick

Er ist der Erfinder der beliebten Zeichentrickfigur Itchy. Als Lisa und Bart ihn kennenlernen, lebt er als Obdachloser auf der Straße. Bart holt sich von Homer daraufhin 1000 Dollar, um einen Anwalt zu engagieren, der Chesters Rechte als Erfinder von Itchy geltend machen soll. Dazu wurde jedoch ein Beweisstück benötigt. Das erste war ein Schwarz-Weiß-Film von Chester, der aber bei der Privatvorführung verbrannte. Das zweite war ein Bild von Itchy im Comicbuchladen, das Bart für 750 Dollar während der Gerichtsverhandlung kaufte. Chester erhielt Recht und wurde reich, hatte aber kein Interesse daran, sich weiterhin mit der Zeichentrickserie Itchy und Scratchy zu beschäftigen.

---

<sup>6</sup>im englischen Original

### 1.7.10 Booberella

Booberella ist eine vampirähnliche Fernsehpersönlichkeit, die spät Nachts Grusel- und Horrorshows moderiert. Markantes Merkmal von ihr sind ihre großen Brüste, die sie oft und gern zur Schau stellt. Sie wurden auch schon „die Zwillinge“ genannt. Mr. Burns erwähnt, dass sie die Tochter von Bill aus der Buchhaltung sei. In der Episode „Es war einmal in Springfield“ (siehe 2.21.10) sitzt sie in der Jury zu *America's Next Krusty*.

## 1.8 Verwaltung, Polizei und Gesetz

### 1.8.1 Joe Quimby

Joe Quimby ist der korrupte Bürgermeister von Springfield. Sein vollständiger Name lautet Joseph „Joe“ Fitzpatrick Fitzgerald Fitzhenry Quimby. Sein Siegel enthält die Worte „Mayor of Springfield – corruptus in extremis“ (zu sehen auf seinem Rednerpult). Er hat zahlreiche Affären mit Models und ist auch sonst nicht gerade integer. Seine Fragwürdigkeit wird dabei immer offensichtlich dargestellt, jedoch scheinen sich die Springfielder Bürger daran selten zu stören. Er lässt sich zum Beispiel von der Springfielder Mafia bestechen. Er tritt stets mit seiner Bürgermeisterschärpe auf. Da Quimby kein Republikaner und damit Demokrat ist, sind Parallelen zu Bill Clinton nicht zu übersehen [Wik05a].

### 1.8.2 Chief Wiggum

Clancy Wiggum ist der Polizeichef der Stadt Springfield. Er ist äußerst dick und nicht gerade kompetent. In seiner Jugend litt er an Asthma. Er ähnelt in seinem Äußeren einem Schwein, dies ist eine Anspielung auf das in den USA besonders während der Bürgerrechtsbewegung gebräuchliche Schimpfwort „pig“ für Polizisten. Er hat einen geistig behinderten Sohn – Ralph Wiggum – und ist verheiratet mit Sarah Wiggum. In der Episode „Pranksta Rap“ (siehe 2.16.9) wird er sogar zeitweilig zum Commissioner befördert.

### 1.8.3 Lou

Lou ist Polizeibeamter. Der Name seiner Ex-Frau ist Amy. Lou verbessert oft Wiggum, wenn der Fehler macht. Er ist in der Episode „Pranksta Rap“ (siehe 2.16.9) kurzzeitig Polizeichef, als Wiggum zum Commissioner befördert wird. Eigentlich wollte er Jura studieren, konnte es sich aber nicht leisten, wie in der Episode „Angst essen Seele auf“ (siehe 2.17.2) zu erfahren ist. Lou war Schlagzeuger der Grunge-Band „Sadgasm“. In der Episode „Der Tortenmann schlägt zurück“ (siehe 2.15.19) wird Homer als Tortenmann verkleidet von ihm angeschossen.

### 1.8.4 Eddie

Eddie ist auch Polizeibeamter. Er spricht sehr selten. Genau wie Lou hat er keinen Nachnamen. In der Folge „Am Anfang war die Schreiraupe“ (siehe 2.13.21) wird gesagt, sie hätten beide keinen Nachnamen genauso wie Cher.

### 1.8.5 Richter Roy Snyder

Roy Snyder ist der Richter in Springfield. Wenn Bart mit dem Gesetz in Konflikt kommt, kann er immer auf ihn zählen, denn er verurteilt keine Jungen, „da Jungs nun mal Jungs sind“. In einer Folge überschreibt er Armin Tamzarian die Identität von Rektor Skinner („Alles Schwindel“, 2.9.4). Einmal hat Richter Snyder Urlaub genommen und hatte als Vertretung Richterin Constance Harm, die das krasse Gegenteil von ihm darstellte [Wik05a]. Richter Snyder hat mindestens einen Sohn, wie in Episode „Marge wird verhaftet“ (siehe 2.4.22) zu erfahren ist.

### 1.8.6 Richterin Constance Harm

Richterin Constance Harm hat in einer Episode Richter Roy Snyder vertreten, da er im Urlaub war. In dieser Zeit, hat sie Bart und Homer Simpson bestraft, indem sie die beiden aneinanderkettete. Als Marge das Seil zwischen den beiden durchgeschnitten hatte, wollte sie, dass Homer und Marge zugeben, dass sie schlechte Eltern sind. Nachdem Richterin Harm die Beiden bestrafte, weil Marge sich weigerte, rächten sie sich und ließen das Hausboot der Richterin untergehen („Ich bin bei dir, mein Sohn“, 2.13.1). Constance Harm hat auch in den neuesten Simpsons-Folgen mehrere Auftritte, die Bart sogar einmal besonders hart treffen [Wik05a].

## 1.9 Ärzte

### 1.9.1 Dr. Julius Hibbert

Er ist der seriöse Arzt in Springfield und er ist mit Bernice verheiratet und hat drei Kinder. Sein Zwillingsbruder ist Direktor des Waisenhauses in Shelbyville. Sein älterer Bruder ist Zahnfleischbluter Murphy, an den er sich nur noch dunkel erinnert.

Obwohl über Dr. Hibberts Vergangenheit außer der Tatsache, dass er eigentlich aus Alabama stammt, wenig bekannt ist, so kann man doch davon ausgehen, dass das Verhältnis zu seinen Geschwistern schon immer äußerst gestört war: Von seinem Zwillingsbruder wurde er schon früh getrennt, es ist zu vermuten, dass er nicht einmal weiß, dass er existiert und das, obwohl er nur wenig von Springfield weg in der Nachbarstadt Shelbyville lebt. Den Kontakt zu seinem älteren Bruder verlor er ebenfalls früh, er weiß lediglich, dass er Jazz-Musiker ist, genaueres ist ihm unbekannt. Er studierte schließlich Medizin und wurde so der angesehenste Arzt in Springfield. Während seines Studiums jobbte er als Tänzer und war unter dem Künstlernamen „Malcolm Sex“ bekannt („Mr. Burns wird entlassen“, 2.14.15). Er fand auch sein privates Glück und gründete eine Familie. Dennoch liegt weiterhin ein kleiner Schatten auf den Hibberts: Seine Bernice ist eine Alkoholikerin und ihn selbst drohte der Stress umzubringen, bis er ein Ventil fand, den Stress, der ihn plagte, abzulassen: Grundloses Kichern, auch zu unpassendsten Gelegenheiten.

Er sieht aus wie Dr. Huxtable (Bill Cosby) aus der „Cosby Show“. Auch Hibberts Familie und sein charakteristisches Lachen ist dem von Huxtable nachempfunden [Bie05].



### 1.9.2 Dr. Marvin Monroe

Dr. Marvin Monroe stellt einen Psychologen dar, der neben einer Familien- und einer Hundetherapie-Einrichtung auch eine psychologische Hotline unterhält. Er rät Marge Simpson regelmäßig dazu, ihren Mann Homer zu verlassen. Der Leitspruch seiner Hundetherapie ist: „Nicht ihr Hund ist das Problem, sondern Sie.“ Seine Figur basiert auf den Radiotherapeuten David Liscott, der, wie Monroe in der Originalversion, eine sehr nervige Stimme hat.

- In der Folge „Der Babysitter ist los“ (siehe 2.1.1) war Monroe der Moderator einer Radiosendung, in der Leute mit Problemen anrufen können.
- In der Folge „Vorsicht, wilder Homer“ (siehe 2.1.9) ist er Teil des Teams von Wissenschaftlern, die herausfinden wollen, ob es sich bei Homer um Bigfoot handelt.
- In der Episode „Alpträume“ (siehe 2.3.4) berät er in Barts Alptraum Homer, dass er mit Bart mehr Zeit verbringen soll.
- Er ist Mitglied des „We’re sending our love down the well“-Chors in der Folge „Wer anderen einen Brunnen gräbt“ (siehe 2.3.13).

Dies war sein vermeintlich letzter Auftritt in der Serie. Es scheint so, als sei Marvin Monroe verstorben, was jedoch nie explizit erwähnt wurde. In der Folge „Ned Flanders: Wieder allein“ (siehe 2.11.14) ist auf dem Springfelder Friedhof ein Grabstein mit seinem Namen zu sehen. Ein weiterer Hinweis ist, dass das örtliche Krankenhaus in das Marvin Monroe Memorial Hospital umbenannt wurde. In der fünfzehnten Staffel taucht er in der Folge „Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau“ (siehe 2.15.10) jedoch wieder auf („ich bin sehr krank gewesen“).

Er hat einen Bruder mit dem Namen Mervin. Dieser ist Tätowierer.

### 1.9.3 Dr. Nick Riviera

Dr. Nick Riviera ist der unseriöse Arzt in Springfield, der keine Ausbildung hat und stets durch Pfusch Prozesse am Hals hat. Er moderierte auch eine Fernsehsendung, die mit der Begrüßung „Hallo zusammen!“ – „Hallo, Dr. Nick!“ begann. Er bietet Operationen jeder Art zum Dumpingpreis von \$ 129,95 an, was Homer in der Folge „Oh Schmerz, das Herz!“ (siehe 2.4.11) das Leben rettet.

## 1.10 Sonstige Bürger Springfields

### 1.10.1 Agnes Skinner

Agnes Skinner ist die dominante Mutter von Schuldirektor Seymour Skinner. Sie ist nicht seine leibliche Mutter. Ihr Sohn geriet im Vietnam-Krieg in Kriegsgefangenschaft und wurde von einem seiner Untergebenen, Armin Tamzerian, fälschlicherweise für tot gehalten. Er sollte Agnes die Todesnachricht ihres Sohnes überbringen. Er brachte dies nicht über sein Herz und gab sich als ihr Sohn aus. Obwohl sie merkte, dass er nicht ihr Sohn ist, ist sie mit dem Schwindel einverstanden („Alles Schwindel“, 2.9.4). Sie kontrolliert die meisten Aspekte seines Lebens. Regelmäßig veranstalten sie einen Silhouetten-Abend zu

Zweit, bei dem Seymours Kontur mit einer Lampe an die Wand projiziert wird und dann von Agnes ausgeschnitten wird. Sie hatte mal eine Affäre mit dem Comicbuchverkäufer. Ab und zu stritten sich die beiden über ein aufblasbares Badekissen, O-Ton: „Das wir beide sehr gern haben“. Sie war dreimal mit Abschleppfahrern verheiratet (siehe „Abgeschleppt!“, 2.19.3). Die Skinners wohnen wohl neben dem Haus der Familie Prince. Sie sammelt seit 1941 Kuchenbilder, die sie aus Zeitungen ausgeschnitten hat, obwohl sie keine Kuchen mag, da sie ihr zu süß sind (siehe „Wenn der Rektor mit der Lehrerin...“, 2.8.13).

Sie hat 1952 an den olympischen Sommerspielen im Stab-Hochsprung teilgenommen, obwohl sie damals mit Seymour schwanger war. Beim Überqueren der Hochsprunglatte riss sie diese, da sich ihr ungeborenes Kind im Mutterleib bewegt hat. Dies ist auch der Grund dafür, dass Sie Seymour immer streng behandelt. Der Vater von Seymour ist ein Soldat, der im Koreakrieg gekämpft hat (siehe „Curling Queen“, 2.21.12).

### 1.10.2 Familie Nahasapeemapetilon

#### Apu Nahasapeemapetilon

Apu ist am 9. Januar 1962 geboren und der indische Geschäftsinhaber des Kwik-E-Marts, der Haupteinkaufsquelle der Simpsons. Er ist mit Manjula verheiratet, die ihm bereits im Kindesalter zur Hochzeit versprochen worden ist. Beide sind Eltern von Achtlingen (Sechs Söhne: Poonam, Uma, Anoop, Sandeep, Nabendu, Gheet; zwei Töchter: Sashi, Pria). Einer der Söhne kann schon mit Gewehren umgehen und manchmal den Kwik-E-Mart bewachen. Apu hat einen Bruder namens Sanjay. Dieser tritt jedoch nur selten auf – meistens als Vertretung, wenn Apu den Kwik-E-Mart kurzfristig verlässt. Außerdem hat er noch einen Neffen namens Jamshed, eine Nichte namens Pamchusetta und viele weitere Verwandte in Indien.

Apu ist als der Klügste von sieben Millionen Indern in die Vereinigten Staaten gereist, um im Springfield Heights Institute of Technology (abgekürzt: SHIT) zu studieren. Nach neun Jahren machte er seinen Doktor in Computerwissenschaften („Hochzeit auf indisch“, 2.9.9) und wollte nicht sofort wieder nach Indien zurück, sondern noch eine Weile im Kwik-E-Markt arbeiten, um sein Studentendarlehen zurückzuzahlen. Außerdem scheint er einen Dokortitel in Philosophie zu besitzen („Volksabstimmung in Springfield“, 2.7.22). Nachdem er das Geld zurückgezahlt hatte, blieb er aber trotzdem noch in Springfield, weil er dort zu viele Freunde gefunden hatte.

Es ist nicht sehr empfehlenswert im Kwik-E-Mart einzukaufen, da Apu das Haltbarkeitsdatum bei Milchprodukten ändert, auf den Boden gefallene Hot Dogs verkauft und die Preise von abgelaufenem Fleisch ändert, anstatt es wegzuworfen, was ihm kurzfristig den Job kostete.

Er ist überzeugter Vegetarier und isst keine Produkte, welche von Tieren stammen, wie beispielsweise Käse oder Eier.

Apu war ebenfalls ein Mitglied des Quartetts „Die Überspitzen“ und gewann mit ihnen einen Grammy.

#### Manjula Nahasapeemapetilon

Manjula ist die Ehefrau von Apu. Sie wurde ihm bereits als Jugendlicher zur Ehefrau versprochen. Apu und Manjula haben Achtlinge. Die Namen der Kinder

lauten: Poonam, Uma, Anoop, Sandeep, Nabendu, Gheet (Söhne), Sashi und Pria (Töchter) [Div05c].

### **Sanjay Nahasapeemapetilon**

Sanjay ist der jüngere Bruder von Apu. Er ist der Vater von Jamshed und Pahusacheta.

### **1.10.3 Barney Gumble**

Barney ist Stammgast in Moes Taverne. Er ist Alkoholiker und gehört zu Homers Freunden. Barney ist 40 Jahre alt („Springfield Film-Festival“, 2.6.23) und arbeitslos. Er hatte aber schon zahlreiche Jobs wie, z.B. den eines selbständigen Schneepflugfahrers oder als Testperson für wissenschaftliche Experimente. Bevor er arbeitslos wurde, war er bei der Army, wie in der Episode „Der Heiratskandidat“ (siehe 2.2.15) zu erfahren ist. Barney studierte fünf Jahre Ausdruckstanz und sechs Jahre Steptanz, was er Kent Brockman in der Folge „Vom Teufel besessen“ (siehe 2.5.10) erzählt. Außerdem hat Barney eine ausgebildete Gesangsstimme, was ihm einen Platz in Homers Barbershop-Gruppe „Die Überspitzen“ und den Gewinn des Grammy sicherte. Eine Karriere als Astronaut hat Barney dadurch vergeben, dass er vom alkoholfreien Sekt, mit dem NASA-Vertreter mit ihm auf seine Einstellung als Raumfahrer angestoßen haben, abhängig wurde. In der Folge „Barneys Hubschrauber-Flugstunde“ (siehe 2.11.18) wird Barney zum Anti-Alkoholiker, was sein Leben ziemlich ändert. In einer Folge wird enthüllt, dass Barney in seiner Jugend ein abstinenter Musterschüler war, bis er von Homer erstmals zum Trinken animiert wurde (siehe „Einmal als Schneekönig“, 2.4.9). In der Episode „Buchstabe für Buchstabe“ (siehe 2.14.12) wird er allerdings wieder rückfällig.

### **1.10.4 Capital-City-Knalltüte**

Die Capital-City-Knalltüte ist das Maskottchen der Capital-City Baseballmannschaft. In der Folge „Das Maskottchen“ (siehe 2.2.5) erhält es Unterstützung durch Homer.

### **1.10.5 Horatio McCallister**

Horatio McCallister ist der stadtbekannte glasäugige Seemann. Neben dem Glasauge hat er auch noch mindestens ein Holzbein. Er ist Besitzer des Spezialitätenrestaurants „Rusty Barnacle“, das später zum „The Frying Dutchman“ umbenannt wird. Wenn er etwas sagt, begleitet er es meist mit dem Zusatz „Harr!“. Die Geburt seines Sohnes bezeichnete er als „Fang des Tages“. Sein Sohn ist genauso alt wie Maggie Simpson („Und Maggie macht drei“, 2.6.12).

### **1.10.6 Jeff Albertson**

Der Verkäufer im Comic-Ladens taucht in etlichen Episoden auf, bekam aber erst in der achten Folge der 16. Staffel („Homer und die Halbzeit-Show“, 2.16.8) einen Namen: Jeff Albertson. Er spiegelt das Klischee eines Nerds und übersteigerten Science-Fiction-Fans wieder. Diese Parodie eines Comic-Fans verwenden

Macher der Simpsons auch oft, um sich über ihre eigenen Fans lustig zu machen. In der Episode „Drei Freunde und ein Comic-Heft“ (siehe 2.2.21) gibt er an, dass er Ägyptologie und Byzantismus studiert hat.

Obwohl er nicht sehr sportlich scheint, gibt er im Freizeitzentrum Unterricht in der Jahrtausenden alten Kunst des Shaolin Kung Fu („Die Chroniken von Equalia“, siehe 2.20.9).

Er hatte in der Folge „Die schlechteste Episode überhaupt“ (siehe 2.12.12) ein bizarres und kurzlebiges Verhältnis zur betagten Agnes Skinner. In der Episode „Hochzeit auf Klingonisch“ (siehe 2.15.17) hatte er eine Affäre mit Edna Krabappel.

In seiner Freizeit zeichnet er eine eigene Comicbuchreihe: Everyman. Das Comic wird schließlich so erfolgreich, dass das Comic verfilmt wird. Er kann sich gegen die Produzenten des Films durchsetzen und darf den Filmhelden besetzen. Er entscheidet sich für Homer (siehe „Everyman begins“, 2.21.1).

Laut Matt Groening ist der „Comic Book Guy“ eine Parodie auf ihn selber, zudem gefällt es ihm, sich in verschiedene Rollen hineinzusetzen, wie zum Beispiel Batman und anderen Actionhelden. Er ist Besucher vieler Science-Fiction- und Fantasy-Conventions. Das Heck seines Autos ist von vielen Aufklebern verziert, wie zum Beispiel „My other car is a Millenium Falcon“ oder „I brake for Tribbles“ [Wik05a].

### 1.10.7 Disco Stu

Disco Stu tritt immer als Nebenrolle auf, die einen Bezug auf die Disco-Kultur der 70er Jahre hat. So sagt er in einer Folge, in der Marge Zucker in Springfield verbieten will („Die süßsaure Marge“, 2.13.8): „Es war in den 70er Jahren, als Disco Stu von diesem weißen Zeug abhängig wurde“ (eine Anspielung auf Kokain). Ansonsten spricht Disco Stu meist in Reimen und von sich selbst in der dritten Person. Der Name soll wohl suggerieren, dass ihm zum Disco Stud (Disco-Hengst) noch ein wenig fehlt. Doch eigentlich hasst er Discos, was er in der Folge „It’s only Rock’n’Roll“ (siehe 2.14.5) gesteht.

In der Episode „Drum prüfe, wer sich ewig bindet“ (siehe 2.16.10) ist zu erfahren, dass Selma kurzfristig mit ihm verheiratet war.

### 1.10.8 Dr. Colossus

Dr. Colossus ist ein Verbrecher mit Superkräften, der in Springfield lebt. Er war mit der Schöpferin der Malibu-Stacy-Puppe, Stacy Lovell verheiratet. Zu seinen Geheimwaffen zählen seine Colosso-Stiefel, die es ihm erlauben, bis zu drei Meter groß zu werden („Wer erschoss Mr. Burns? Teil 2“, 2.7.2). Trotzdem ist er der erfolgloseste Schurke, den die Welt je gesehen hat und es ist äußerst selten, dass ihm seine Vorhaben auch gelingen. Die Figur ist eine Parodie auf Dr. Oktopus aus den Spider-Man-Comics.

### 1.10.9 Fat Tony

Fat Tony (in der Episode „Auf in den Kampf“, siehe 2.8.7, wird sein Name mit Anthony D’Amico angegeben und in der Folge „Auf in den Kampf“ heißt er Anthony Williams, siehe 2.8.7) ist der Boss der Springfielder Mafia. Er war mit

Anna Maria verheiratet. Seine Frau wurde ermordet. Aus dieser Ehe ging sein Sohn Michael hervor.

Durch sein Engagement bekam die Springfielder Grundschule behindertengerechte Eingangsrampen, die jedoch aufgrund der mangelhaften Qualität des Betons direkt nach Fertigstellung zusammenbrachen. Weiterhin hat die Mafia die Mensa der Grundschule mit Rattenmilch beliefert. Regelmäßige Zahlungen der Mafia an Bürgermeister Quimby und Polizeichef Wiggum sorgen dafür, dass Tony nahezu ungehindert seinen Geschäften nachgehen kann.

Auch die Simpsons hatten unfreiwillige Kontakte zur Mafia: Bart arbeitete kurzzeitig in der Folge „Verbrechen lohnt sich nicht“ (siehe 2.3.5) in der Bar der Mafiosi. Diese Folge ist eine Anspielung auf den Robert De Niro-Film „In den Straßen der Bronx“. Als Fat Tony in der Episode „Der Koch, der Mafioso, die Frau und ihr Homer“ (siehe 2.18.1) angeschossen wird, unterstützen Homer und Bart Fat Tonys Sohn Michael bei dessen Geschäften.

Marge Simpson hatte über Homer Kontakt zur Mafia: Marges Brezelverkauf („Marge und das Brezelbacken“, 2.8.12) verlief sehr schleppend. Auf Homers Bitte hin half Fat Tony aus und sorgte für „Insolvenzen“ diverser anderer Snack-Anbieter, sodass Marge ein Monopol aufbauen konnte. Sie war jedoch nicht bereit, an die Mafia Schutzgelder zu zahlen. Diese Weigerung endete darin, dass die anderen Anbieter eine Gruppe der Yakuza anheuert, die eine Prügelei mit der Mafia in dem Garten der Simpsons anzettelten.

#### 1.10.10 Gil Gunderson

Gil ist der typische Verlierertyp. Er scheitert in seinem Beruf genauso wie in seinem Privatleben. Er ist zwar verheiratet, doch seine Frau betrügt ihn („Marge Simpson im Anmarsch“, 2.10.14). In seiner Wohnung hängt ein Poster mit der Aufschrift „You’re a winner“ („Du bist ein Gewinner(-typ)“), das beispielhaft für seinen unerschütterlichen, verzweiferten Optimismus ist, der immer wieder auf das Neue enttäuscht wird. Die Figur ist eine Anspielung auf die Hauptfigur Willy Loman aus Arthur Millers Bühnenstück „Tod eines Handlungsreisenden“ [Wik05a]. In der Episode „Kill Gil: Vol. 1 & 2“ (siehe 2.18.9) lebte er fast ein Jahr bei den Simpsons. Er nimmt in der Episode „Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt“ (siehe 2.19.4) einen Job als Wachmann an und wird bei einem Banküberfall erschossen.

Hier eine Auswahl seiner Jobs:

- Schuhverkäufer („Krustys letzte Versuchung“, 2.9.15)
- Autoverkäufer („Die Gefahr, erwischt zu werden“, 2.9.23)
- Computerverkäufer („Die große Betrügerin“, 2.10.7)
- Türklingelverkäufer („Das Geheimnis der Lastwagenfahrer“, 2.10.17)
- Kwik-E-Mart-Verkäufer („Schon mal an Kinder gedacht?“, 2.11.7)
- Anwalt (u.a. in „Am Anfang war die Schreiraupe“, 2.13.21)
- Fahrlehrer („Geächtet“, 2.15.21)
- Weihnachtsmann („Kill Gil: Vol. 1 & 2“, 2.18.9)

- Immobilienmakler (u.a. in „Kill Gil: Vol. 1 & 2“, 2.18.9)
- Wachmann („Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt“, 2.19.4)

### 1.10.11 Hans Maulwurf

Ralph Melish ist unter seinem Künstlernamen Hans Moleman bzw. Hans Maulwurf bekannt. Er sieht deutlich älter aus als er eigentlich ist. Sein Aussehen, wird damit erklärt, dass er Alkoholiker ist („Burns Erbe“, 2.5.18). Er hat nur seltene und kurze Gastauftritte. Laut Führerschein, der in der Folge „Selma will ein Baby“ (siehe 2.4.13) zu sehen ist, ist er 31 Jahre alt. Er ist stark kurzsichtig, relativ klein und hat einen braunen Kopf. In einer Folge soll er als Bart-Ersatz dienen (Homer: „Küss ihn mal, Marge. Er schmeckt nach alten Kartoffeln“), in einer anderen sitzt er im Gefängnis und wartet auf seine Hinrichtung oder wird sogar lebendig begraben. Dr. Hibbert hat ihn einmal in einem Röntgengerät vergessen. Er ist der absolute Pechvogel, der immer dann hinhalten muss, wenn die anderen Charaktere zu schade sind. Als er beispielsweise in der Episode „Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt“ (siehe 2.19.4) in der First Bank of Springfield arbeitet, wird diese überfallen. Sein Beitrag beim „Springfield Film-Festival“ (siehe 2.6.23) war „Von einem Fußball getroffen“, was Homers Favorit war. Seine Hobbies sind kochen, Basketball spielen und ins Kino gehen. Er hört gerne Musik von Metallica ([74208]).

### 1.10.12 Familie Lovejoy

#### Reverend Timothy Lovejoy

Reverend Timothy Lovejoy ist der Pfarrer der „First Church of Springfield“. Der Einfachheit halber scheinen fast alle Bürger Springfields dieser protestantischen Kirche anzugehören. Er studierte an der Christlichen Universität in Texas.

Lovejoy ist ein ruhiger und toleranter, manchmal gleichgültiger Zeitgenosse und tritt außerhalb seiner Kirche mit gelegentlichen sarkastischen Anmerkungen in Erscheinung. Lovejoy ist passionierter Modelleisenbahner. Vom tief gläubigen Gemeindeglied Ned Flanders wird Lovejoy regelmäßig mit religiösen Fragen genervt, während er mit seiner Eisenbahn spielt. Dabei kommt es häufiger vor, dass seine Lok Feuer fängt. Seine Frau heißt Helen und ist im Gegensatz zu ihrem Mann überaus geschwätzig. Die beiden haben eine hübsche Tochter namens Jessica, die etwa im Alter von Bart Simpson ist, jedoch nicht die örtliche Schule sondern ein Internat besucht.

Obwohl Lovejoy Reverend ist, hat er keine eigene Bibel, sondern leiht sie sich jede Woche von Neuem von der Stadtbücherei aus. Sein Wissen in theologischen Fragen und seine Fähigkeiten zur Exegese sind beschränkt. Als einer der vielen Vertreter des Christentums außerhalb des Katholizismus in Amerika ist er mit den „Kleiderträgern“ auf Kriegsfuß („Der Vater, der Sohn und der heilige Gaststar“, 2.16.21), zudem hilft er in „In den Fängen einer Sekte“ (siehe 2.9.24) Marge dabei, ihre Familie von der Sekte der „Fortschrittler“ zu befreien. Zu Geistlichen anderer Konfessionen wie der römisch-katholischen Kirche und der jüdischen Gemeinde hat er ein distanziert-freundschaftliches Verhältnis.

Die Darstellung des Reverends hat sich im Laufe der Zeit gewandelt. Während er in den ersten Simpsons-Staffeln liberal-inhaltslose Seelsorger und theologisch

nur mäßig gebildete Pfarrer parodierte, tritt er nun häufig als sittenstrenger und mit Hölle drohender Fundamentalist auf, voller Doppelmoral und falscher Frömmigkeit. Dies dürfte mit der Zunahme von christlichem Fundamentalismus Ende der 90er und Anfang des neuen Jahrtausends in den USA zu tun haben.

### **Helen Lovejoy**

Helen, die Ehefrau von Reverend Lovejoy, ist sehr geschwätzig und arbeitet als lokale Telefonseelsorgerin. Aufgrund von Ned Flanders Daueranrufen gibt sie diese Stelle kurzzeitig an Marge Simpson ab.

### **Jessica Lovejoy**

Jessica ist die Tochter von Timothy und Helen. Bart war in der Episode „Barts Freundin“ (siehe 2.6.6) so sehr in sie verliebt, dass er Alles für sie getan hat. Barts Beschreibung für Jessica: Sie ist wie ein Fliegenpilz, lieblich von außen und dabei sehr, sehr giftig [Div05c].

## **1.10.13 Familie Van Houten**

### **Kirk Van Houten**

Kirk Van Houten ist der Vater von Milhouse. Seine Mutter lebt in Sizilien („Marge und der Frauen-Club“, 2.17.6). Inzwischen ist er ehemaliger Manager der ortsansässigen Keksfabrik „Southern Cracker“. Nach der Scheidung von seiner Frau Luann, deren Ursprung ein Streit bei einer Party bei den Simpsons war („Scheide sich, wer kann“, 2.8.8), lebt er in einem Männerwohnheim.

### **Luann Van Houten**

Luann ist die Mutter von Milhouse. Sie wurde in Shelbyville geboren. Ihre Mutter lebt vermutlich in Omaha („Die geheime Zutat“, 2.16.2). Sie war mit Kirk Van Houten verheiratet. Auf einer Dinnerparty bei den Simpsons fällt sie den Entschluss, sich scheiden zu lassen. Sie hatte einige Dates mit verschiedenen Männern, u.a. mit Pyro von den American Gladiators [Div05c]. Bei der Windpockenparty bei den Simpsons kommen sie und ihr Ex-Mann sich wieder näher. Es scheint so, als wollten sie einen Neuanfang wagen („Milhouse aus Sand und Nebel“, 2.17.3). In der Episode „Kleiner Waise Milhouse“ (siehe 2.19.5) heiraten sie wieder. Auf der anschließenden Kurzfahrt während der Flitterwochen gehen sie über Bord und stranden auf einer einsamen Insel.

### **Milhouse Van Houten**

Milhouse Mussolini Van Houten ist Barts bester Freund und unglücklich in Lisa verliebt. In der Episode „Marge und der Frauen-Club“ (siehe 2.17.6) bringt er Lisa Italienisch bei. Lisa küsst ihn sogar. Aber er macht mit seinem Machogehabe die Romanze zu nichts. Er hat blaue Haare und trägt eine Brille. Milhouse gehört nicht gerade zu den beliebtesten Kindern in der Schule und so genießt er in Barts Gegenwart wenigstens bei einigen ein bisschen Anerkennung. Milhouse ist von sehr schwächlicher Statur und träumt davon, eines Tages die Welt als Superheld zu retten. Homer kann ihn nicht leiden und vergisst immer seinen

Namen. Milhouses Eltern sind geschieden und er lebt bei seiner Mutter. Er sollte den „Fallout Boy“ für den neuen „Radioactive Man“-Film spielen, verliert aber während der Dreharbeiten die Lust. Milhouse ist zudem Bettnässer und vermutlich homosexuell veranlagt. Er hatte aber bereits Greta, die Tochter von Rainier Wolfcastle („Nach Kanada der Liebe wegen“, 2.13.10) und Samantha Stanky („Liebe und Intrige“, 2.3.23) als Freundinnen.

#### 1.10.14 Larry Burns

Larry Burns ist der uneheliche Sohn von Charles Montgomery Burns. Er arbeitet an einem Souvenirstand an den Bahngleisen in der Nähe von Capital City, wo er einmal einen Zeppelin gesehen hat. Dort trifft er auf seinen Vater und folgt diesem nach Springfield. Nach ein paar Tagen voller peinlicher Ereignisse und einer angeblichen „Entführung“ von ihm und Homer inszeniert, streitet er sich mit seinem Vater, verlässt Springfield und kehrt nach einer Woche schließlich wieder zu seiner eigenen Familie zurück.

#### 1.10.15 Moe Szyslak

Moe Szyslak ist der Barkeeper von Homers Lieblings-Bar (Moe's Tavern). Hier gibt es Homers Lieblingsgetränk: Duff Bier. Er betreibt in seiner Bar außerdem mehrere illegale Unternehmen, beispielsweise ein Casino und eine illegale Chirurgie. Moe hat Homer als Boxchampion gemanagt und gehört der freiwilligen Feuerwehr an. In den ersten Folgen wurde er regelmäßig von Barts Scherzanrufen geplagt, die in den späteren Episoden aber eingestellt wurden.

Zu den Stammgästen gehören neben Homer auch sein Freund Barney Gumble (der über Moes Kneipe in einer Wohnung lebt), zwei Arbeitslose (Larry und Sam) sowie in regelmäßigen Abständen Homers Atomkraftwerks-Kollegen Lenny Leonard und Carl Carlson. Andere Gäste sind selten, vor allem Frauen lassen sich selten blicken, weswegen Moe hinter der Tür „Frauentoilette“ ein kleines Büro hat.

Moe ist in der Regel schlecht gelaunt, mürrisch, zynisch und ungehobelt. Aufgrund seines geringen Selbstbewusstseins ist er häufig depressiv, sehr misstrauisch und schnell gereizt. Moe ist Single und leidet sehr darunter, dass er alles andere als ein Frauenschwarm ist. Er scheint eine Schwäche für Marge Simpson zu haben, der er sich mehrmals zu nähern versucht. Allerdings nennt er sie des Öfteren Mitch.

Moes tragikomisches Verhältnis zu Frauen ist Thema mehrerer Episoden. So trifft er in der Folge „Eine Frau für Moe“ (siehe 2.9.17) auf die hübsche Renée (im Original gesprochen von der Hollywood-Schauspielerin Helen Hunt), die halb aus Mitleid halb aus Interesse eine Beziehung mit ihm anfängt. Moe überschüttet Renée mit Geschenken. Als sein Geld knapp wird, begeht er mit Homers Hilfe einen Versicherungsbetrug. Homer wird geschnappt, ohne dass Moe ihm zu Hilfe kommt. Als Renée das erfährt, macht sie Schluss. In der Episode „Große, kleine Liebe“ (siehe 2.20.16) lernt er die zwergenwüchsige Maya über einen Chatroom im Internet kennen. Sie treffen sich und verlieben sich. Moe macht ihr einen Heiratsantrag und macht sich dabei über ihre Größe lustig. Daraufhin beendet sie die Beziehung.

In der Folge „Das Erfolgsrezept“ (siehe 2.3.10) kommt Moes Kneipe aufgrund eines von Homer geklauten Rezepts für einen Cocktail („Flaming Moe“) groß



raus. Zum ersten Mal in der Geschichte der Kneipe kann Moe sich eine Kellnerin leisten, mit der er eine Affäre beginnt. Diese überzeugt Moe, den Erfolg mit Homer zu teilen, doch Homer ist so verbittert, dass er allen das Rezept verrät und Moe und Homer am Ende beide leer ausgehen. Die Kellnerin verlässt Moe. Moe hat zur Not immer eine Waffe zur Hand und ist Mitglied der National Rifle Association, sowie der „Steinmetze“ (Anspielung auf die Freimaurerloge). Er ist ebenso Anhänger einer Schlangenbeschwörer-Sekte, wovon zahlreiche Schlangenbisse an seinen Händen zeugen. Er gehört vermutlich dieser Sekte an, weil er aus der Kirche ausgeschlossen wurde, wie in Episode „Ned Flanders: Wieder allein“ (siehe 2.11.14) zu erfahren ist.

Eines seiner Geheimnisse ist, dass er immer Mittwochabends seine Bar schließt, um Obdachlosen Bücher vorzulesen. Eine Zeit lang war er ein sehr erfolgreicher Boxer, doch nach und nach ging seine Karriere den Bach runter. Seine Spitznamen als Boxer in chronologischer Reihenfolge waren Kid Grandios, Kid Annehmbar, Kid Grausig und Kid Moe.

Als kleiner Junge war er Schauspieler und spielte bei den kleinen Strolchen mit, wie in der Folge „Filmstar wider Willen“ (siehe 2.7.1) zu erfahren ist. Nachdem sich Moe in der Episode „Moe mit den zwei Gesichtern“ (siehe 2.11.16) einer Schönheitsoperation unterzieht, erhält er eine Hauptrolle in einer Soap. Für diese Rolle hatte er früher schon einmal vorgesprochen und wurde abgelehnt. Als er jedoch glaubt, aus der Serie rausgeschrieben zu werden, inszeniert er mit Homer einen Eklat und fliegt wieder raus.

In der Episode „Geächtet“ (siehe 2.15.21) verrät er, dass er ursprünglich aus Holland stammt. Während er in der Folge „Hallo, du kleiner Hypnose-Mörder“ (siehe 2.12.14) behauptet, in Indiana geboren worden zu sein. Allerdings wird in der Episode „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) enthüllt, dass er ein illegaler Immigrant ist.

Moe war Gast in der Rateshow „Me Wantee“, die stark an „Wer wird Millionär“ erinnert. Er gewinnt dort 500.000 US Dollar. Als Telefonjoker rief er Homer an und Lisa nannte ihm die richtige Antwort („Hallo, du kleiner Hypnose-Mörder“, 2.12.14).

Den Vornamen Moe hat er nur angenommen, damit er für seine Bar kein neues Schild kaufen musste, wie er in der Folge „Große, kleine Liebe“ erzählt.

### 1.10.16 Roy

Roy ist ein etwa 16- bis 19-jähriger Gast bei Marge und Homer Simpson, der in der Episode „Homer ist ‚Poochie der Wunderhund‘“ (siehe 2.8.16) auftritt und am Ende mit zwei Frauen in eine Wohngemeinschaft zieht. Roy diente dazu, um Lisas Aussage, dass häufig versucht wird, eine ehemals beliebte Serie durch das Auftreten neuer Figuren aufzupeppen, zu bekräftigen.

### 1.10.17 Zahnfleischbluter Murphy

Murphy ist ein stadtbekannter, jedoch verarmter, Jazz-Saxofonist. Bekanntestes Werk von Murphy ist „Sax on the beach“. Er starb in der Folge „Zu Ehren von Murphy“ (siehe 2.6.24). Er ist wahrscheinlich ein verschollener Bruder von Doktor Hibbert.

Im neuen Vorspann, der seit der Folge „Quatsch mit Soße“ (siehe 2.20.10) ausgestrahlt wird, ist im Musikraum der Springfielder Grundschule ein Foto von

ihm zu sehen.

### 1.10.18 Herman

Herman ist Besitzer des Ladens „Herman’s Military Antiques“ (Hermans Militärantiquitäten). Er verlor seinen rechten Arm, als er diesen zu tief in eine Häckselmaschine drückte, wie in der Episode „Bart schlägt eine Schlacht“ (siehe 2.1.5) zu erfahren ist. Seine Originalstimme erinnert an die von George W. Bush (Senior). Herman ist Mitglied der Steinmetze. [Div05b]

Er besitzt viele seltene Waffen, unter anderem eine Miniatombombe, die in den 1950ern über Beatniks abgeworfen werden sollte.

Der Charakter hat auch eine gewisse Ähnlichkeit mit dem antisemitischen Ladenbesitzer aus „Falling Down – Ein ganz normaler Tag“.

### 1.10.19 Cletus Del Roy

Cletus ist gekennzeichnet durch seine wenigen Zähne und seinen primitiven Bauernndialekt. Cletus und seine Frau Brandine, die auch seine Schwester ist, leben auf dem Lande, wo sie neben einer fetten Cousine noch eine Unzahl Kinder haben. Die Kinder heißen: Tiffany, Heather, Cody, Dylan, Dermott, Jordan, Taylor, Brittany, Wesley, Rumer, Scout, Cassidy, Zoe, Chloe, Max, Hunter, Kendall, Katlin, Noah, Sasha, Morgan, Kira, Ian, Lauren, Q-Bert und Phil.

Cletus Nachname ist eigentlich Del Roy, in den neueren Staffeln heißt er auf einmal Spuckler. Cletus Cousin heißt Merl. Sein verstorbener Hund hieß Geech. Er besitzt die außergewöhnliche Fähigkeit, die Zukunft mit Hilfe von Holzschnitzereien voraussagen zu können („Die Verurteilten“, 2.15.16).

### 1.10.20 Professor John Frink

Professor Frink trägt Brille, Laborkittel und hat einen Hasenzahn. Er ist hochintelligent und hat einen IQ von 199 deshalb ist er auch Mitglied der Gruppe MENSA („Die Stadt der primitiven Langweiler“, 2.10.22). Früher war er Professor am Springfield Heights Institut für Technik und entwickelte dort die „Frinkiac“-Computer-Baureihe („Volksabstimmung in Springfield“, 2.7.22). Jetzt arbeitet er als selbständiger Wissenschaftler und Erfinder. Sein allererstes Patent war der Wählautomat AT-5000, was er in der Episode „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) angibt. Ferner hat er die Frinkskrankheit entdeckt, das Element Frinkonium erschaffen und die Pille für acht Monate danach entwickelt („Springfield wird erwachsen“, 2.18.13).

Als die Lehrer an der Springfielder Grundschule streikten, ließ er sich nicht zweimal bitten und stellte sein ganzes Wissen sofort den Vorschülern zur Verfügung („Der Lehrerstreik“, 2.6.20). Er arbeitete auch für die Regierung und war in den 60er Jahren bei der Entwicklung der Napalmbombe beteiligt („Wer ist Homers Vater?“, 2.17.8).

Sein Verhältnis zum weiblichen Geschlecht ist sehr kompliziert – er sehnt sich einerseits nach einer Gefährtin, so entwickelt er einen sehr weiblichen Roboter und tanzt mit „ihr“ – andererseits kann er mit echten Frauen nicht viel anfangen. Er ist das typische Abbild eines Fachidioten und kommt deswegen auch nicht sehr gut bei Frauen an. In der Folge „Der vermisste Halbbruder“ (siehe 2.3.24) steuert Professor Frink ein Flugzeug fern, in welchem sein Sohn sitzt.

Nachdem dieser durch ein Fenster fliegt, sagt Professor Frink, dass dies seiner Frau nicht gefallen wird. Nur zu Lisa hat er ein gutes Verhältnis, oft erörtern sie wissenschaftliche Probleme oder philosophieren über die Gesellschaft.

In der Episode „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) erfahren wir seine Telefonnummer: 555-5782.

### 1.10.21 Snake

Snake (bürgerlicher Name: Chester Turley) ist ein Verbrecher, der Dank der Inkompetenz der Springfielder Polizei immer wieder auf freien Fuß gelangt. Bei seinen Verbrechen beschränkt er sich auf Diebstähle, seltener sind es Geiselnahmen. Sein Auto, das er Lil' Bandit getauft hat, ist sein Ein und Alles. Er hat einen Sohn, der, ganz der Vater, Lisas Rad klaut („Daddy, I'm stealing, I'm stealing!“ – „Oh, that's my little dude!“). Auch freundet er sich im Knast kurzzeitig mit Tingeltangel-Bob an. Immer zu erkennen ist Snake an der unter seinem T-Shirt-Ärmel eingesteckten Zigarettenschachtel [Wik05a]. Ursprünglich war Snake ein Abenteurer (in Anlehnung an Indiana Jones) der einen Goldschatz gefunden hat, der ihm jedoch von Moe gestohlen wurde. Daraufhin erst schlug er, als Racheakt an der Gesellschaft, die Verbrecherkarriere ein.

### 1.10.22 Luigi Risotto

Luigi Risotto ist Italoamerikaner und Betreiber des Restaurants Luigi's. Immer wenn er in die Küche geht, hört man, wie er mit seinen Angestellten über die Kunden lästert. In der 17. Staffel kommt heraus, dass er kein Italienisch spricht, sondern nur Englisch mit starken Akzent, weil es das ist, was seine Eltern immer gesprochen haben. Man kann annehmen, dass seine Eltern ursprünglich aus Italien stammen, er selbst jedoch nicht [Wik05a].

### 1.10.23 Jasper Beardley

Jasper ist Rentner und wohnt im Altenheim von Springfield. Seine verstorbene Frau hieß Estelle. Er ist ein guter Freund von Abraham Simpson. Sein linkes Bein hat er verloren und trägt stattdessen eine Holzprothese. Seine populärste Phase hatte er, als er sich in einem Gefrierschrank des Kwik-E-Marts einfrohr („Vertrottelt Lisa?“, siehe 2.9.5), um in der Zukunft wieder aufzuwachen. Apu verkleidete ihn nämlich als Wikinger und stellte ihn gegen Geld zur Schau. Jasper arbeitet mit den Pfadfindern zusammen, damit diese üben können, alte Leute zu waschen. Auch als Aushilfslehrer hat er sich einen Namen gemacht: „Aus dem Fenster sehen gibt's eins mit dem Paddel!“.

### 1.10.24 Lindsey Naegle

Lindsey Naegle ist eine Finanzberaterin, Werbeberaterin und Mobiltelefonverkäuferin, die in manchen Episoden auftritt. Sie ist Single und versucht dies manchmal mit sehr drastischen Mitteln zu ändern, eine Anspielung auf „Sex and the City“. Ihre zeitweilige Kollegin, ärgste Konkurrentin bei der Partnersuche und trotz allem wohl beste Freundin ist Cookie Kwan. Sie fährt sein grünen VW Käfer, wie in der Episode „Vergiss-Marge-Nicht“ (siehe 2.19.9) zu sehen ist.

### 1.10.25 Cookie Kwan

Cookie Kwan, „Die Nummer 1 im Westbezirk“, ist eine ameroasiatische Immobilienmaklerin, die, obwohl sie schon als Kind das Buch „Lose your accent in 30 years“ (Verliere Deinen Akzent in 30 Jahren) gelesen hat, immer noch mit japanischem Akzent spricht. Sie hat ein Kind mit Bürgermeister Diamond Joe Quimby und arbeitet eigentlich in der East Side.

### 1.10.26 Lionel Hutz

Lionel Hutz war in zahlreichen Folgen der Anwalt der Simpsons. In der Episode „Todesfalle zu verkaufen“ (siehe 2.9.11) war er als Immobilienmakler zu sehen. Hutz nahm zeitweise den Namen Miguel Sanchez an, als er Probleme mit dem Staat bekam. Als er die Identität wechselte, war er auch Babysitter für Lisa, Bart und Maggie (zu dieser Zeit war er auch unter dem Namen Dr. Nguyen Van Phoc bekannt).

Seine Vorbereitung auf seine Prozesse besteht meist darin, dass er sich etwas zu Essen in seinem Aktenkoffer mitnimmt. Während der Verhandlung neigt er zur Flucht, wenn seine Argumentation in sich zusammenfällt. Meistens ist er beeindruckt von der Argumentation der Gegenseite („Der gewinnt den Prozess!“) und hat wenig Vertrauen in seine eigenen Fähigkeiten als Anwalt. Seine Prozesse werden oft von Prozessen gefolgt, in denen er selbst der Beklagte ist („Und nun zum nächsten Prozess: Internationale Kirchenvereinigung gegen Lionel Hutz! – Oh ja, das war DIE Sache...“).

Seine Beziehung zum örtlichen Richter Snyder ist unpraktischerweise am Boden, da er Snyders Sohn mehrfach überfahren hat. Er wirbt mit den ausgefallensten Mitteln für seine Dienste als Anwalt, wie Pizzas oder rauchende Affen als Gratisgeschenke.

Hin und wieder sieht man ihn in Mülltonnen graben. Fraglich ist auch, ob er überhaupt über irgendeine juristische Qualifikation verfügt, geschweige denn eine Anwaltszulassung hat: „Seien Sie unbesorgt, ich habe gerade in einer Bar ‚Matlock‘ gesehen, zwar ohne Ton, aber ich denke, ich habe das Wichtigste verstanden“. Weiterhin fällt in diesem Kontext negativ auf, dass Lionel Hutz nur über spärliche Rechtschreibkenntnisse verfügt. Als er Richter Snyder den Urteilszettel überreicht, in diesem Fall eine von Hutz beschmierte Serviette, ist auf dieser das Wort „Schuldig“ falsch geschrieben.

Nachdem der Originalsprecher von Lionel Hutz, Phil Hartman, von seiner Frau 1998 ermordet wurde, trat Lionel Hutz nur noch in Massenszenen auf und hatte von da an keine Sprechrollen mehr. Seitdem werden auch die Simpsons vor Gericht entweder von dem blau haarigen Anwalt vertreten, der auch oft als einer von Mr. Burns Anwälten auftritt oder von Gil, wie zum Beispiel in der Episode „Die süßsaure Marge“ (siehe 2.13.8).

### 1.10.27 Artie Ziff

Artie ist einer von Marge Simpsons Lovern, doch er schafft es aufgrund seiner Art nicht, Marge zu beeindrucken. Er lebte kurze Zeit auf den Dachboden der Simpsons, da er wegen Veruntreuung von Aktionärsgeldern gesucht wird. Er hat auch ein Verhältnis mit Selma Bouvier und sitzt im Springfielder Gefängnis.

### 1.10.28 Akira

Akira ist ein japanischer Kellner im Happy Sumo, der auch schon Barts Karatelehrer und außerdem Möbelverkäufer war. Er tritt hin und wieder in der Serie auf.

### 1.10.29 Mrs. Glick

Mrs. Glick ist eine alte Dame, für die Bart einmal gearbeitet hat, weil er Geld brauchte. Obwohl er sehr hart gearbeitet hatte, bekam er nicht einmal einen Dollar dafür. In einer anderen Episode hat Dr. Hibbert bei einer Operation die Schlüssel für seinen Porsche in Mrs. Glick vergessen. Ihr Bruder Asa ist im Zweiten Weltkrieg gestorben.

### 1.10.30 Drederick Tatum

Drederick Tatum, ist ein bekannter Boxer und Schwergewichtsweltmeister. Vermutlich ist seine Rolle eine Anspielung auf den amerikanischen Boxer Mike Tyson. Er tritt in verschiedenen Rollen in der Serie auf. Sowohl als Olympiasieger von 1984 in der Folge „Am Anfang war das Wort“ (siehe 2.4.10), als auch in einem Boxkampf gegen Homer Simpson, aus dem Homer in letzter Sekunde von Moe gerettet wurde („Auf in den Kampf“, 2.8.7). Manchmal fungiert er auch als Werbeträger für eher minderwertige Lifestyle-Produkte. Sein Manager ist Lucius Sweet.

Ursprünglich war er ein schüchterner, dürrer Springfielder, aber sein Leben machte eines Tages eine Rechtskurve, als ihm ein Rowdy am Strand Sand ins Gesicht kickte. Er schwor Rache und trainierte jahrelang, bis er sehr muskulös und durchtrainiert zurückkam und den Sand entfernen ließ. Sein Statussymbol ist der Goldene Spuckeimer.

### 1.10.31 Lucius Sweet

Lucius Sweet ist ein afroamerikanischer Boxpromoter und der Manager von Drederick Tatum. Er stellt eine ziemlich eindeutige Parodie auf Don King dar, was man vor allem an seiner Frisur, deren Geheimnis laut einer Trading Card aus zwei Teilen Gel auf ein Teil Superkleister liegt, erkennt.

Sweet trat erstmals in der Episode „Auf in den Kampf“ (siehe 2.8.7) auf und war seitdem nicht mehr in einer größeren Rolle zu sehen. In „Die Trillion-Dollar-Note“ (siehe 2.9.19) steht er in der Warteschlange des Finanzamtes und wischt sich mit einem 1000 Dollar-Schein den Schweiß von der Stirn.

### 1.10.32 Jacques Brunswick

Als Homer Marge ein wirklich enttäuschendes Geburtstagsgeschenk macht, eine Bowlingkugel mit seinem eigenen Namen eingraviert, geht Marge aus Wut tatsächlich bowlen, ganz zum Erstaunen Homers. Auf der Bowlingbahn trifft sie auf Jacques, einen französischen Casanova, der Marge Nachhilfestunden geben will. Schnell stellt sich heraus, dass Jacques nur an Marge selbst interessiert ist. Als sich Marge nun zwischen diesem Lustmolch und Homer entscheiden muss, nimmt sie natürlich lieber Homer.

In der Episode „Der schöne Jacques“ (siehe 2.1.11), in der er auf Marge trifft, verliert er zweimal seinen französischen Akzent. Einmal, als er nach Zwiebelringen schreit, und einmal, als er voller Vorfreude in seinem Singleapartment in der Fiesta Terrace auf Marge wartet: „Jacques, heut’ legst du wieder eine flach!“ Jacques tritt auch in späteren Episoden mehrmals auf, aber eigentlich immer nur im Hintergrund und ohne Sprechrolle.

„Brunswick“ ist die Marke vieler Bowling-Artikeln, weshalb der Name für Jacques sehr treffend ist.

In „Betragen mangelhaft“ (siehe 2.2.14) erfahren wir, dass er einen Hund besitzt. Und in „Das Erfolgsrezept“ (siehe 2.3.10) stellt sich heraus, dass er ein großer Fan von Aerosmith ist.

Jacques ist auch im Vorspann zu sehen, zusammen mit Helen Lovejoy, Apu, Moe, Barney, Zahnfleischbluter Murphy und Chief Wiggum, an denen Bart auf seinem Skateboard vorbeifährt.

### 1.10.33 Eleanor Abernathy

Die als „Katzenlady“ bezeichnete Frau heißt mit bürgerlichem Namen Eleanor Abernathy und ist eine ältere, verrückte Frau, die allein mit unzähligen Katzen lebt und diese aus den wichtigsten Gründen auf andere Menschen wirft. Sie ist immer verwirrt, was durch ihren irren Blick und ihre unordentlichen grauen Haare unterstrichen wird. Sie hat zudem eine Sprachstörung und ist nur sehr schwer zu verstehen. In einer Folge werden ihre Gedanken durch eine Maschine deutlich ausgesprochen: „Ich habe eine seltene Krankheit, ich brauche mehr Katzen.“ In einer anderen Folge wird angespielt, dass ihre Katzen Junge von Snowball II seien, welche ihr die Simpsons unterjubelten und sie dadurch Wahnsinnig wurde. In ihrer Jugend war sie eine fleißige Schülerin mit großen Zielen, die sie durch das Erreichen eines Doktors in Medizin (Studium in Harvard) und eines Doktors in den Rechtswissenschaften (Studium in Yale) auch erreicht hat. Über ihrer Arbeit wurde sie jedoch depressiv und zur Katzenlady („Springfield wird erwachsen“, 2.18.13).

### 1.10.34 Jeremy Peterson

Der Teenager im Stimmbruch hat Akne, rote Haare und ständig einen anderen jener miesen und schlecht bezahlten Jobs, wie sie typisch für amerikanische Teenager sind. Er war unter anderem schon Verkäufer bei Krusty Burgers, Autowäscher, Kinokartenverkäufer, Casinorausschmeißer, Hilfskraft in einem Baumarkt, Führer im Wachsfigurenmuseum, Einpacker im Supermarkt, Angestellter eines Arcadegeräte-Spielgeschäfts und Erschrecker in der Geisterbahn. Seine Sprechtexte sind mit einer durch den Stimmbruch bedingten Quietschstimme wiedergegeben. In der Folge „Marge gegen Singles, Senioren, kinderlose Paare, Teenager und Schwule“ (siehe 2.15.8) verliert er zum ersten Mal die hohe Stimme.

Darüber hinaus wird in der Folge „Homers Bowling-Mannschaft“ (siehe 2.7.12), bekannt, dass er vermutlich der Sohn von Küchenhilfe Doris ist. Denn als er zu Homer und seinen Freunden sagt, dass sie nicht spielen können, weil am heutigen Tag nur Ligaspieler spielen dürfen, sagt er in etwa „ich könnte nicht einmal meine Mutter spielen lassen“ und daraufhin sieht man Küchenhilfe Doris, wie sie zu ihm sagt „ich habe keinen Sohn“.

In der Folge, in der Grandpa im Krusty Burger arbeitet, erfährt man, dass der Teenager im Stimmbruch den Nachnamen Peterson trägt. Zitat von Grampa: „Endlich ist der kleine Peterson weg!“

In einer herausgeschnittenen Szene aus der Episode „Freund oder Feind!“ (siehe 2.5.19), die auf der DVD der fünften Staffel zu sehen ist, spricht Skinner ihn mit Jeremy an. Daraus lässt sich schließen, dass sein vollständiger Name Jeremy Peterson lautet.

In der Episode „G.I. Homer“ (siehe 2.18.5) wird er allerdings Mr. Friedman genannt.

### 1.10.35 Reicher Texaner

Der namenlose reiche Texaner ist eine Verkörperung und Parodie auf verschiedene Lobbies und versucht meistens irgendwelche umweltzerstörerischen Bauprojekte durchzupeitschen. Er stammt aus Conneticut („Rache ist dreimal süß“, 2.18.11) und er beleidigt gerne andere Personen (z.B. Lisa beim Tisch-deck-Wettbewerb) und zeigt seine Freude am liebsten durch seine zwei Revolver, mit denen er in die Luft schießt, während er von einem Bein auf das andere hüpf und „jihaa“ schreit. Er trägt oft einen riesigen Cowboyhut und fährt einen luxuriösen Wagen mit den Hörnern eines Longhorns auf dem Kühler, was seine texanische Herkunft unterstreichen soll. Er hat Pogonophobie (Angst vor Bärten und Schnauzern), einen Zwang nach jedem Schießen viermal aufzutreten und er ist Republikaner. Das Schießen mit echten Patronen wurde ihm verboten. Außerdem gehören ihm einige Armenviertel in Springfield, ein Vergnügungspark, der aber geschlossen wurde, nachdem dort ein kleiner Junge seinen Kopf verloren hat, in der Folge „Die unendliche Geschichte“ (siehe 2.17.13) besaß er kurzzeitig das Atomkraftwerk und den höchsten Baum der Stadt. Er hat eine Tochter, Paris Texan, und einen Enkel, den er trotz seiner Homosexualität immer noch liebt, was er sich jedoch anfangs nicht eingestehen wollte. Er ist Chef der Firma Omni-Pave und einer Kupferrohrfabrik. In der Folge „Vom Teufel besessen“ (siehe 2.5.10) ist er Senator.

## 1.11 Die Herkunft der Namen

Aber auch die Namen vieler Nebenfiguren haben einen tieferen Sinn [Wik05a]:

- Homer ist der Name des Vaters und einer der Söhne von Matt Groening. Ein Homer Simpson existiert übrigens auch als Hauptfigur des satirischen Hollywood-Romans „Tag der Heuschrecke“ (1939) von Nathanael West: Es ist hier ein naiver Provinz-Tölpel.
- Lisa war auch der Name von Matt Groenings Schwester. Ebenso könnte der Name an Lisa Marie Pressley angelehnt sein.
- Auch bei Maggie stammte der Name wieder aus Matt Groenings Familie – eine seiner Schwestern heißt ebenfalls Margaret, wird aber Maggie gerufen.
- Abraham wurde zufällig von den Simpsons-Autoren genommen. Aber auch der Name eines Großvaters von Matt Groening ist Abraham.
- Jacqueline Bouvier – Bouvier war der Mädchenname von John F. Kennedys Ehefrau Jacqueline.

- Seymour Skinner – Trägt wahrscheinlich den Namen des prominentesten Vertreters des Behaviorismus, Burrhus Frederic Skinner, in den USA. Der Name bezieht sich womöglich auf „see more skin“.
- Clancy Wiggum – Matt Groenings College-Liebe hieß mit Nachnamen Wiggum.
- Miss Elizabeth Hoover – Eine Grundschullehrerin Groenings.
- Apu Nahasapeemapetilon – Apus Weg ins Leben, einer von Groenings Lieblingsfilmen. Simpsons-Autor Jeff Martin gab Apu den Nachnamen „Nahasapeemapetilon“, da einer seiner Schulfreunde so heiß.
- Maude, Rod und Todd Flanders – reimen sich alle auf god (dt. Gott).
- Kang und Kodos (Aliens in den Horror-Folgen) – Ein Klingone (Kang) bzw. ein Diktator (Kodos) aus Raumschiff Enterprise.
- Barney Gumble – Barney Rubble (dt. Geröllheimer) aus Familie Feuerstein.
- Troy McClure – Die B-Movie-Schauspieler Troy Donohue und Doug McClure
- Dr. Nick Riviera (genannt Dr. Nick) – Elvis Presleys Leibarzt George C. Nichopoulos, genannt Dr. Nick.
- Milhouse Van Houten – höchstwahrscheinlich nach Richard Milhous Nixon und Leslie Van Houten, einem Mitglied der „Manson“-Familie.
- Charles Montgomery Burns – „See, Montgomery burns“: Anspielung auf den Ku-Klux-Klan, der Häuser von schwarzen Bürgern anzündete (Montgomery, Hauptstadt von Alabama).
- Artie Ziff – Art Garfunkel (Simon & Garfunkel), ebenfalls auch optische Ähnlichkeit.
- Dolph – Ein Schulkamerad Matt Groenings hieß Dolph Timmerman. Matt Groening sagte, dieser sei zwar kein Rowdie gewesen, aber ein „echt cooler Typ“.
- Matt Groening wuchs in Portland, Oregon, auf. Dort gibt es eine „Kearney Street“. Nach dieser Straße könnte Kearney benannt sein.
- In Matt Groenings Heimatstadt Portland gab es auch eine Straße namens „NE Flanders“. Auf das Schild wurde des Öfteren ein „D“ geschrieben.
- Der Name des Bürgermeisters Joe Quimby kommt von der Straße „NW Quimby Street“ in Portland, Oregon.





*Ich hätte nie gedacht, dass ich ein deutsches Flugzeug abschießen könnte – doch im letzten Jahr habe ich mir das Gegenteil bewiesen.*

Abraham J. Simpson

# 2

## Episodenführer

Die Beschreibung der Episoden ist im Wesentlichen den Seiten [Div05a], [Fer10] und [SS05] entnommen.

### 2.1 Staffel 1

Begonnen hat die Serie „The Simpsons“ als Kurzfilmreihe innerhalb der „Tracey Ullman Show“ am 19. April 1987 in den USA. Seit dem 17. Dezember 1989 laufen die Simpsons auf Fox Network in ihrer jetzigen, halbstündigen Version zur Prime-Time um 20:00 Uhr. Die ersten drei Staffeln wurden von der Produktionsfirma Klasky-Csupo hergestellt, die auch schon an den „Tracey Ullman Show“-Kurzfilmen gearbeitet haben. Die späteren Staffeln wurden von „Film Roman“ produziert. Laut Produzent und Regisseur David Silverman dauerte die Produktion der Simpsons-Kurzfilme für die „Tracey Ullman Show“ etwa vier Wochen. Heute benötigt die Produktion einer Staffel der Simpsons etwa sechs Monate [Pro07].

#### 2.1.1 Der Babysitter ist los

Marge ist mit ihrem Eheleben unzufrieden. Sie vertraut sich einem Psychologen in einer Radiosendung an. Homer hört dies und wagt sich nicht mehr nach Hause. Schließlich besorgt er Blumen und organisiert einen romantischen Abend. Um ausgehen zu können, engagieren sie einen Babysitter. Der gemietete Babysitter entpuppt sich jedoch als in „America’s Most Armed and Dangerous“ gesuchter Verbrecher.

#### Notiz:

- *Musikzitat: Die Hintergrundmusik als Mrs. Botz sich nähert, stammt aus „Der weiße Hai“.*

- *Aufgrund grober Schnitzer der koreanischen Animationsfirma bedeutete diese erste Folge der Simpsons fast das frühzeitige Aus der Serie. Knapp 60% mussten neu animiert werden, um ein zufriedenstellendes Ergebnis zu erzielen.*

### 2.1.2 Bart wird ein Genie

Bei einem Intelligenztest in der Schule vertauscht Bart seinen Testbogen mit dem des Klassenprimus, Martin Prince (siehe 1.6.12). Danach wird er vom Schulpsychologen Dr. Pryor auf eine Hochbegabten-Schule geschickt. Bart ist von der Lernideologie dort zunächst begeistert: Jeder muss hier nur das tun, wozu er Lust hat. Doch schon bald wird Bart von seinen neuen Mitschülern gehänselt, weil er nicht mitkommt. Auch seine alten Freunde wollen mit dem „genialen“ Bart nichts mehr zu tun haben.

#### Notiz:

- *Maggie baut mit ihren Spielsteinen „EMCSQU“, das steht für  $E = mc^2$ .*
- *Der IQ von Bart ist angeblich 216. In Wirklichkeit ist das der IQ von Martin Prince.*
- *Fehler: Milhouse hat in dieser Episode einmal blaue Haare und später ist er mit schwarzen Haaren zu sehen.*

### 2.1.3 Der Versager

Ausgerechnet während Barts Schulklasse das Atomkraftwerk besucht und über Sicherheit und Nutzen desselben belehrt wird, verursacht Homer einen seiner zahlreichen Störfälle. Er wird gefeuert. Homer fühlt sich unnütz und will sich von einer Brücke stürzen. Doch zuvor rettet er noch seine Familie, die ihn vom Selbstmord abhalten will, vor einem heranbrausenden Auto. Und nun hat er eine neue Bestimmung gefunden: Er engagiert sich für mehr Sicherheit und wendet sich als Sicherheitsaktivist gegen seinen ehemaligen Arbeitgeber.

#### Notiz:

- *Erster Auftritt von: Wendel, Kernspalt, Otto, Charles Montgomery Burns und Waylon Smithers.*
- *Homer erwähnt eine Tante Sally. Ob es sich hier um eine weitere Schwester von Marge handelt, ist unklar.*
- *Fehler: Mr. Smithers Hautfarbe ist in dieser Episode schwarz (braun) – ein Fehler der Animationsfirma.*

### 2.1.4 Eine ganz normale Familie

Die Simpsons werden zur alljährlichen Gartenparty von Homers Chef Mr. Burns eingeladen. Und weil dieser zerstrittene Familien hasst, wollen ihm die Simpsons eine Familienidylle vorspielen. Das überaus schwierige Unternehmen scheitert. Deshalb meldet Homer seine Familie bei dem Psychotherapeuten Dr. Marvin

Monroe an. Für die Sitzungen gehen die gesamten Ersparnisse drauf, trotzdem misslingt die Therapie.

**Notiz:**

- *Dr. Marvin Monroes Telefonnummer aus dem Werbespot lautet 1-800-555-HUGS.*
- *Filmzitat: In einer Anspielung auf den Film „A Clockwork Orange“ (Uhrwerk Orange) wird die Simpsons-Familie in ein grell weißes Labor mit vielen Knöpfen gesetzt und mit Elektroden verkabelt. Jeder hat die Möglichkeit, den anderen Stromschläge zu verpassen.*
- *Auffälligkeit in dieser Episode: Homer ist mehr oder weniger „normal“ und der Rest der Familie benimmt sich daneben.*
- *Erste „Itchy & Scratchy“-Szenen.*
- *Fehler: Moe hat schwarzes Haar, Barney ist blond und Mr. Smithers hat violette Haare.*

### 2.1.5 Bart schlägt eine Schlacht

Lisa hat für ihre Lehrerin etwas gebacken, doch in der Schule nimmt ihr ein frecher Bengel den kleinen Kuchen weg. Bart stellt ihn zur Rede. Leider bekommt der Junge von einem Mitschüler Schützenhilfe und dieser Nelson ist ein gefürchteter Schläger: Bart bekommt eine Abreibung. Doch Barts Großvater weiß Rat.

**Notiz:**

- *In Hermans Modell der Stadt ist der „Kwik-E-Mart“ fälschlicherweise mit „Quick-E-Mart“ beschriftet.*
- *Filmzitat: Während Bart seine Truppe trainiert, blasen Trompeten die Titelmusik aus dem Film „Patton – Rebell in Uniform“.*
- *Lisa nennt ihre Lehrerin „Mrs. Hoover“ statt „Miss Hoover“.*
- *Das Aussehen von Herman basiert auf dem von John Swartzwelder<sup>1</sup>.*
- *Erster Auftritt von Abe Simpson (siehe 1.3.1).*
- *Abe Simpsons will die Begriffe „BH“ und „geil“ sowie die Formulierung „Tritt in die Familienjuwelen“ im Fernsehen nicht mehr hören.*
- *Herman verlor seinen rechten Arm, als er ihn zu weit in einen Hücksler steckte.*
- *Im Rahmen einer Studie zur Erforschung der Gehirnaktivität in humorvollen Fernsehserien wurde diese Folge den Probanden gezeigt [MHA<sup>+</sup>05].*

---

<sup>1</sup>Einer der Drehbuchautoren der Simpsons.

### 2.1.6 Lisa bläst Trübsal

Lisa ist ziemlich deprimiert. Ihr ist alles gleichgültig und im Schulchor fällt sie vor allem durch ihre schrägen Töne auf. Eines Nachts spielt sie Saxophon. Da hört sie aus der Ferne ein anderes Saxophon, das einen Blues spielt. Lisa geht den Klängen nach und lernt den Saxophonisten Murphy kennen. Für den ist Blues das Mittel schlechthin, um seinen Schmerz auszudrücken. Die beiden spielen zusammen und so überwindet Lisa ihr Tief.

**Notiz:** *Erster Auftritt von Zahnfleischbluter Murphy.*

### 2.1.7 Bart köpft Oberhaupt

Bart lernt die Bande des berüchtigten Rowdys Jimbo kennen und möchte unbedingt Mitglied werden. Er beteiligt sich daran, die Statue des verehrten Stadtgründers Jedediah Springfield mit Steinen zu bewerfen. Doch damit nicht genug: In der Nacht schleicht sich Bart in den Park und sägt der Statue den Kopf ab. Die ganze Stadt ist empört – selbst Jimbo geht dies zu weit. Zu allem Überfluss fängt Jedediahs Kopf in Barts Schultasche zu sprechen an.

**Notiz:**

- *Erster Auftritt von Dolph, Jimbo, Kearney und Referend Lovejoy.*
- *Filmzitat: Nachdem Bart den Kopf der Jedediah-Springfield-Statue abgesägt hat, wacht er am nächsten Morgen mit dem Kopf neben sich im Bett auf – wie es in „Der Pate“ mit einem Pferdekopf geschieht.*
- *Literaturzitat: Der Kopf von Jedediah Springfield spricht zu Bart und steht dabei für sein Gewissen – ganz ähnlich dem schlagenden Herzen in der klassischen Geschichte von Edgar Allan Poe „Das verräterische Herz“ (The Telltale Heart).*
- *Der vollständige Name des Stadtgründers: Jedediah Obediah Zachariah Jedediah Springfield.*

### 2.1.8 Es weihnachtet schwer

Weihnachten steht vor der Tür und die Kleinen präsentieren Homer und Marge ihre Wunschzettel: Lisa wünscht sich ein Pony, Bart eine Tätowierung. Als Bart dann tatsächlich mit einer Tätowierung nach Hause kommt, geht für das Entfernen der Tätowierung das gesamte Weihnachtsgeld drauf. Inzwischen erfährt Homer, dass es diesmal keine Weihnachtsgratifikation gibt. So nimmt der geplagte Vater einen Nebenjob als Weihnachtsmann an.

**Notiz:**

- *Marges Weihnachtsbrief an die Verwandten: „Liebe Freunde der Familie Simpson, wir haben in diesem Jahr schlimme, aber auch glückliche Zeiten erlebt. Zuerst das Schlimme: Unser Kätzchen Schneeball wurde völlig unerwartet überfahren und ist jetzt im Katzenhimmel. Jetzt haben wir Schneeball die zweite, das Leben geht eben weiter. Da ich gerade vom Leben schreibe, Opa lebt immer noch bei uns, ungenießbar wie immer. Maggie*

*hat Laufen gelernt, Lisa kriegt lauter Einser und Bart, na ja, wir lieben Bart. Wir sind alle in hoch weihnachtlicher Stimmung. Homer lässt auch grüßen. Glückliche Feiertage wünschen Euch, Die Simpsons.“[Div05c].*

- *Fehler der Animationsfirma: Moe hat schwarze Haare, Barney ist blond [Div05c].*
- *Patty und Selma werden eingeführt, Knecht Ruprecht kommt zur Familie. Ned und Todd Flanders, die Nachbarn der Simpsons werden eingeführt.*

### 2.1.9 Vorsicht, wilder Homer

Weil die Nachbarn mit ihren neuesten Luxusgütern protzen, will Homer es ihnen gleichtun. Und er macht denselben Fehler: Er begibt sich in die Hände eines Kredithais, der den Simpsons ein altes Wohnmobil aufschwätzt. Damit unternimmt die Familie eine Fahrt ins Grüne. Leider stürzen sie dann in eine Schlucht, was eine denkwürdige Kettenreaktion hervorruft. Am Ende der Reaktionskette steht Homer als wilder Affenmensch da.

**Notiz:** *Ned Flanders verdient nur 27 Dollar mehr pro Woche als Homer.*

### 2.1.10 Homer als Frauenheld

Bart hat sich eine „Spionage-Kamera“ gekauft. Alles wird fotografiert. Eines Tages geht Marge mit den Kindern zum Essen. Im Nebenraum dieses Restaurants sitzt Vater Homer bei einem Herrenabend, der immer ausgelassener zu werden scheint. Schließlich tritt sogar die Bauchtänzerin Prinzessin Kashmir auf. Homer wird von dieser genötigt, mit ihr auf dem Tisch zu tanzen. Barts Foto hat ernste eheliche Konsequenzen.

**Notiz:**

- *Homer wiegt 239 Pfund.*
- *Der Herrenabend wird anlässlich der Hochzeit von Eugene Fisk, einem früheren Assistenten und jetzigen Vorgesetzten von Homer veranstaltet.*
- *Prinzessin Kashmir heißt eigentlich Shawna Tifton.*
- *Auf den Preisschildern des Fotokopierers steht „5 Cents“ auf der Frontseite und am Münzeinwurf steht „10 Cents“.*
- *Bart arrangiert die Aufschrift auf einem Schild von „Cod Platter \$4.95“ (Kabeljau-Platte) um zu „Cold Pet Rat \$4.95“ (Kalte Hausratte).*
- *Fehler: Auf der Kopie ist Homer nur mit der Tänzerin abgebildet, hinter dem Tisch standen aber noch andere Männer, die auf dem Foto nicht zu sehen sind.*

### 2.1.11 Der schöne Jacques

Marge hat ihren 34. Geburtstag. Die Kinder bringen ihr das Frühstück ans Bett. Homer stellt entsetzt fest, dass er vergessen hat, ein Geschenk zu kaufen. Sein Geschenk kommt nicht gut an: eine Bowlingkugel, in der sein Name eingraviert ist. Marge beschließt, ihm eins auszuwischen. Sie lernt bowlen – bei dem charmanten Lehrer Jacques Brunswick. Nur langsam begreift die ganze Familie, dass sich hier eine ernsthafte Ehekrise anbahnt.

#### Notiz:

- *Marges Schuhgröße ist 46 (in der amerikanischen Originalfolge: 13AA).*
- *Filmzitat: Zu den Klänge von „Up Where We Belong“ aus „Ein Offizier und Gentleman“ schreitet Marge entschlossen durch das Atomkraftwerk und umarmt Homer. Er nimmt sie in die Arme und trägt sie hinaus, wobei er laut verkündet: „Ich machs’s mir mit der Frau, die ich über alles in der Welt liebe, auf meinem Rücksitz gemütlich und will die nächste Viertelstunde nicht gestört werden.“.*
- *Erster Auftritt von Helen Lovejoy.*
- *Fehler I: Zu Beginn der Episode. als Marge mit ihrer Schwester telefoniert, wechselt ihre Halskette die Farbe, von rot auf weiß.*
- *Fehler II: Jacques hilft Marge beim Bowling. Seine Kugel wechselt die Farbe von blau auf grün.*
- *Fehler III: Marge kommt nach Hause. Homer schläft bereits. Es ist 22:00 Uhr. In der nächsten Szene ist es 23:00 Uhr.*
- *Diese Episode gewann 1990 einen Emmy.*

### 2.1.12 Der Clown mit der Biedermaske

Krusty, der Clown, ist das Idol vieler Kinder. Auch Bart gehört zur eingeschworenen Fangemeinde des Moderators einer Kindersendung. Eines Tages bricht für die Fans eine Welt zusammen: Krusty wird beschuldigt, den Kwik-E-Mart überfallen zu haben. Eine Videoaufzeichnung der Überwachungskamera und die Zeugenaussage Homers sind erdrückende Beweismittel. Doch Bart will Krustys Unschuld beweisen.

#### Notiz:

- *Krustys Karriere hat in Tupelo, Mississippi begonnen, genau wie die Karriere von Elvis.*
- *Krusty gesteht, nicht lesen und schreiben zu können.*
- *Krustys Gefangenenummer ist A113.*
- *In dieser Episode sind der Polizist Lou und Richter Synder weiß und nicht schwarz wie in den übrigen Folgen.*
- *Erster Auftritt von Sideshow Bob bzw. Tinsel-Tangel Bob.*

- *Krusty erlitt 1986 eine Herzattacke während einer Sendung und hat seitdem einen Herzschrittmacher.*
- *Laut Matt Groening wurde Krusty dem christlichen Radio- und Fernsehclown Rusty Nails nachempfunden.*
- *Fehler: Während der Nachrichten, verändert sich das Scheibenmuster hinter Reverend Lovejoy.*

### 2.1.13 Tauschgeschäfte und Spione

Barts Lehrer schlägt vor, ihn im Rahmen eines Schüleraustauschprogramms nach Frankreich zu schicken. Homer und Marge sollen als Gegenleistung den kleinen Albaner Adil Hoxha aufnehmen. Während Bart in Frankreich schwere Zeiten durchmacht, weil er auf dem Weingut der Gastfamilie arbeiten und im Stall bei den Tieren schlafen muss, entpuppt sich Adil als Spion, der Geheimnisse aus Homers Kernkraftwerk verrät. Adil wird auf der Stelle gegen einen amerikanischen Kinderspion ausgetauscht. Bart erweist sich in Frankreich als Held, denn er kann seine Gastfamilie der Weinpanscherei überführen.

#### Notiz:

- *Das Weingut in Frankreich, wo Bart seinen Austausch verlebt, heißt „Chateau Maison“.*
- *Der Deckname von Adil lautet „Spatz“.*

## 2.2 Staffel 2

### 2.2.1 Frische Fische mit drei Augen

Lisa und Bart angeln an einem See in der Nähe des Kernkraftwerks, in dem ihr Vater arbeitet. Ein Journalist kommt vorbei. Er soll untersuchen, ob die Gegend radioaktiv verseucht ist. Ausgerechnet jetzt ziehen Lisa und Bart einen dreiäugigen Fisch aus dem Wasser. Fabrikbesitzer Burns versucht alles, um die Verschmutzung unter den Teppich zu kehren. Doch Marge Simpson ist er nicht gewachsen.

#### Notiz:

- *Monty Burns und Mary Bailey kämpfen darum, Gouverneur eines Staates zu werden, dessen Name nie erwähnt wird.*
- *Während seiner Wahlkampagne posiert Burns auf einem Panzer, was an die Kampagne von Michael Dukakis (US-Präsidentschafts-Wahlkampf) erinnert.*
- *Mary Bailey heißt wie eine Figur in dem Film „Ist das Leben nicht schön“.*



### 2.2.2 Karriere mit Köpfchen

Der kahlköpfige Homer erfährt von einer neuartigen, vielversprechenden Haarwuchskur „Dimoxinil“. Leider ist die Kur mit 1000 Dollar sehr teuer. Doch Homer weiß sich zu helfen: Er betrügt die firmeneigene Krankenversicherung, um an das begehrte Elixier zu kommen. Über Nacht wächst sein Haar und plötzlich stellt er fest, dass er im Geschäftsleben auffallend mehr Chancen hat als zuvor. Er wird nämlich zu einer Nachwuchsführungskraft befördert. Leider ist der Erfolg nicht von Dauer.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Homer rennt durch die Straßen und feiert sein neugewachsenes Haar, eine Anspielung auf den Film „Ist das Leben nicht schön“.*
- *Der Name des Haarwuchsmittels Dimoxinil ist nicht zufällig dem eines existierenden Produkts, Minoxidil<sup>TM</sup>, sehr ähnlich.*
- *Mr. Burns gibt an, 81 Jahre alt zu sein.*
- *In dieser Folge ist der erste Kuss zwischen zwei Männern in einer Zeichentrickserie zu sehen (Homer und Karl).*

### 2.2.3 Der Musterschüler

Barts Versetzung ist gefährdet. Er versucht es mit Schummeln – vergeblich. Da bleibt ihm nichts anderes übrig, als zu büffeln. Er tut das auch, aber er erreicht trotzdem nicht die erforderliche Mindestanzahl von Punkten. Als er schließlich durch eindringliches Betteln bei der Lehrerin den rettenden Zusatzpunkt herauschindet, besteht er zwar – doch hinterher ekelt es Bart vor sich selbst.

**Notiz:** *Bart trägt in dieser Episode ein rotes T-Shirt anstatt des üblichen orangefarbenen.*

### 2.2.4 Horror frei Haus

Wieder einmal ist Halloween: Heute erzählen die Kinder der Simpson-Familie einander grausige Schauergeschichten.

- **Das Haus der bösen Träume**  
Die Simpsons ziehen in ein Spukhaus, komplett mit einem Dimensionsstrudel, blutenden Wänden und einer indianischen Begräbnisstätte.
- **Hungrig sind die Verdammten**  
Außerirdische entführen die Simpsons und laden sie zu einem „Festessen“ auf Rigel 4 ein.
- **Der Rabe**  
Edgar Allen Poe’s klassische Horrorgeschichte mit Simpsonbesetzung.

**Notiz:**

- *Der Spielzeughase neben der Kiste, die Bart auspackt, sieht aus wie der Hase Binky aus „Life in Hell“, einem Comic Strip von Matt Groening.*

- *Filmzitat I: Maggie dreht ihren Kopf einmal ganz herum wie in „Der Exorzist“.*
- *Filmzitat II: Das Verhalten des verfluchten Hauses und die indianischen Gräber im Keller sind eine Parodie auf „Poltergeist“.*
- *Filmzitat III: Blut läuft an den Wänden herunter und der Kamin bewegt sich zur Mitte der Wand wie in „The Amityville Horror“.*
- *Filmzitat IV: Das Aussehen des verfluchten Hauses erinnert an das Haus in „Psycho“.*
- *Filmzitat V: Das verfluchte Haus implodiert wie in „Der Untergang des Hauses Usher“.*
- *Filmzitat VI: Das „Au“, das man hört, als die Fliege in die Fliegenfalle gerät, ist eine Parodie auf den Film „Die Fliege“.*
- *Fernsehzitat: Das Kochbuch „Wie man für vierzig Menschen kocht“ parodiert die „Twilight Zone“-Episode „To Serve Man“ (was sowohl „Menschen servieren“ als auch „für Menschen servieren“ bedeutet).*

### 2.2.5 Das Maskottchen

Der alljährliche Betriebsausflug der Atomkraftwerks führt zum Baseballspiel der Springfield Isotopes gegen die Shelbyvillians. Homer ist nicht gerade darüber erfreut, dass sich sein Chef, Mr. Burns, ausgerechnet neben ihm im Stadion setzt. Nachdem Mr. Burns Homer ein paar Biere ausgegeben hat, verstehen sie sich allerdings besser, aber die Heimmannschaft droht zu verlieren. Da beginnt der etwas angesäuselte Homer, die Zuschauer zum Anfeuern zu animieren. Homer wird als Maskottchen der „Isotopes“ engagiert. Der Animator avanciert zum lokalen Star. Daraufhin bekommt Homer ein Angebot aus der Oberliga, das er auf Zuraten von Marge annimmt. Doch die Großstädter können mit Homers Tanzeinlagen nichts anfangen und so kehren die Simpsons wieder nach Springfield zurück.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Homers Abschiedsrede in der „Dancin’ Homer Appreciation Night“, bei der er seine Mütze an sein Herz drückt, ist eine Anspielung auf Lou Gehrig in dem Film „Pride of Yankees“: „... Heute, wo ich nach Capital City abreise, halte ich mich selbst für das glücklichste Maskottchen der Welt!“.*
- *Tony Bennet singt den „Capital City“-Song, eine Variation von „New York, New York“. Tony Bennet ist der erste Gaststar bei den Simpsons, der sich selbst spielt.*
- *Antoine „Tex“ O’Hara ist der Besitzer der Springfield Isotopes. Dave Rosenfield ist der Eigentümer der Baseballmannschaft aus Capital City.*

### 2.2.6 Der Teufelssprung

Homer und Bart gehen auf ein Konzert der Schulband. Bei diesem Konzert spielt Lisa ihr erstes Solo. Die beiden können das letzte Musikstück kaum abwarten: Sie wollen nämlich im Anschluss gleich eine „Monster-Truck-Show“ besuchen. Sie sind fasziniert von den spektakulären Stunts der Artisten auf ihren Feuerstühlen. Bart ist so beeindruckt, dass er beschließt, mit seinem Skateboard über den nahe gelegenen Canyon zu springen.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Barts Auftauchen im hitzigen Dunst, kurz vor dem Sprung über die Schlucht, erinnert an „Lawrence von Arabien“.*
- *Erstaufttritt von Dr. Julius Hibbert.*
- *Der Name des Stuntman lautet Captain Lance Murdock. Diese Figur ist eine Anspielung auf Evel Knievel<sup>2</sup>.*

### 2.2.7 Bart bleibt hart

Das alljährliche Truthahnessen ist für die Familie Simpson immer wieder ein Horrortrip aufgrund der lieben Verwandten, die sich zu diesem Anlass immer wieder einstellen. In der Hektik der Vorbereitung kommt es zwischen Lisa und Bart zu einem heftigen Streit. Als Bart bestraft wird, reißt er aus. Er streunt durch die Stadt und landet in einem Obdachlosenasy. Für Bart ist dies eine ganz neue Erfahrung.

#### Notiz:

- *Literaturzitat: Lisas Gedicht erinnert stark an „Howl“ des Poeten Allen Ginsberg. Sie hat außerdem ein Buch von ihm neben Jack Kerouacs „On the Road“ und eine Sammlung von Gedichten von Edgar Allan Poe in ihrem Regal.*
- *In dieser Episode wird das Altenheim, in dem Abe Simpson wohnt, als „Springfield Retirement Home“ bezeichnet. In späteren Folgen heißt es dann „Springfield Retirement Castle“.*
- *Bei der Thanksgiving-Parade ist eine Bart-Simpson-Puppe zu sehen.*

### 2.2.8 Der Wettkampf

Homer Simpson ist genervt. Grund dafür ist der Nachbar Ned Flanders, der Saubermann mit der perfekten Familie. Flanders Frau umsorgt ihren Gatten, die Söhne Rod und Todd sind ein Vorbild für alle Kinder und Flanders Rasen verunstaltet kein Unkräutlein. Homer wünscht sich nur eines: diesem Typen endlich einmal eins auswischen zu können. Bei einem Minigolfturnier ergibt sich eine gute Gelegenheit. Weil Flanders Sohn daran teilnimmt, versucht Homer, Bart für seinen Feldzug einzuspannen.

<sup>2</sup>Robert Craig „Evel“ Knievel, jun. war ein amerikanischer Motorradstuntman (geboren am 17. Oktober 1938 in Butte, Montana, USA; gestorben am 30. November 2007 in Clearwater, Florida, USA). Durch seine spektakulären Motorradsprünge und Stuntshows erlangte er weltweit Berühmtheit.

**Notiz:**

- *Ned Flanders hat vier Schnellwähltasten seines Telefons folgendermaßen belegt: Reverend (Work), Reverend (Home), Recycling Center und Book Mobile.*
- *In dieser Episode wird der Familienname des Reverends mit „Gottlieb“ übersetzt. In späteren Folgen heißt er immer Lovejoy.*
- *Da weder Bart noch Todd das Minigolftunier gewinnen (sie einigen sich auf ein Unentschieden) müssen Ned und Homer in den Sonntagskleidern ihrer Frauen den Rasen des jeweils anderen mähen.*
- *Flanders unterschreibt die Wette mit der rechten Hand. In späteren Folgen ist er allerdings Linkshänder (vergleiche „Ein Fluch auf Flanders“, siehe 2.3.1).*
- *Todd Flanders ist zehn Jahre alt.*
- *Homer stellt beim Betreten von Neds Keller fest, dass er und Ned Flanders bereits seit acht Jahren Nachbarn sind und er noch nie in seinem Haus war.*
- *Homer fordert Bart auf, seinen Putter „Marlene“ zu nennen.*

**2.2.9 Das Fernsehen ist an allem schuld**

Maggie verfällt auf die Idee, Vater Homer einen Hammer auf den Kopf zu schlagen. Schuld daran ist ein Zeichentrickfilm, den das Baby im Fernsehen gesehen hat. Für Marge ist der Fall klar: Sie schreibt einen geharnischten Brief an die Fernsehanstalt, in dem sie gegen jegliche Gewalt in Zeichentrickfilmen aufs Schärfste protestiert. Die Antwort bringt Marge erst recht auf die Palme.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Die Szene, in der Maggie Homer mit dem Hammer angreift, erinnert sehr stark an die Duschszene aus dem Film „Psycho“.*
- *David Silverman diente als Vorlage für einen Itchy & Scratchy Animator. Der Regisseur der Folge, Rich Moore, diente als Vorlage für den Animator, der Marge als Eichhörnchen zeichnet.*
- *Kent Brockman hat einen Emmy gewonnen.*

**2.2.10 Bart kommt unter die Räder**

Homers Chef Mr. Burns fährt Bart an. Als er wieder zu Bewusstsein kommt, liegt er im Krankenhaus – umgeben von seiner Familie und einem ausgebufften Rechtsanwalt. Der fordert von Mr. Burns eine Million Dollar Schadensersatz. Nun muss Bart nur noch den Schwerverletzten mimen. Das wäre nicht das Problem, doch Burns Anwalt ist ebenfalls ein Trickser: Er macht sich an Marge heran und entlockt ihr die Wahrheit.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Als Bart im Krankenhaus sein Bewusstsein wieder erlangt, zeigt er auf jeden, der während seiner Vision vom Jenseits auftauchte – genau wie Dorothy am Ende von „The Wizard of Oz“ (Das zauberhafte Land).*
- *Burns Luxusauto ist ein 1948er Rolls Royce.*
- *Der Teufel und Lionel Hutz werden eingeführt.*

### 2.2.11 Die 24-Stunden-Frist

Auf Marges Vorschlag hin gehen die Simpsons essen. Weil man mal etwas Neues ausprobieren möchte, fällt die Wahl auf das japanisches Restaurant „The Happy Sumo“. Homer schmeckt es so gut, dass er die ganze Karte kosten will: Er bestellt auch einen Fisch, der bei falscher Zubereitung absolut tödlich ist. Weil der Chefkoch Sensei nicht gestört werden will, sieht sich der Lehrling gezwungen, das Gericht selbst zu zubereiten.

#### Notiz:

- *Homers Liste von Sachen, die er vor dem Tod noch erledigen will, geschrieben auf „Dumb Things I Gotta Do Today“-Notizpapier (Dähmliche Sachen, die ich heute erledigen muss):*
  1. *Liste erstellen (schon durchgestrichen);*
  2. *Ein reichhaltiges Frühstück;*
  3. *Videoaufnahme für Maggie;*
  4. *Mann-zu-Mann-Gespräch mit Bart;*
  5. *Lisa beim Saxophon spielen zuhören;*
  6. *Das Begräbnis organisieren;*
  7. *Mit Dad Frieden schließen;*
  8. *Bier trinken mit den Jungs in der Bar;*
  9. *Dem Boss die Meinung sagen;*
  10. *Drachen fliegen;*
  11. *Einen Baum pflanzen;*
  12. *Ein letztes Abendessen mit meiner geliebten Familie;*
  13. *Mit Marge intim sein („be intamit“).*
- *Chefkoch Sensei und Mrs. Krabappel vergnügen sich auf dem Rücksitz eines Autos.*
- *Filmzitat: Homer läuft gegen Ende Heim zu Marge wie Dustin Hoffman in „Die Reifeprüfung“ zur Kirche.*

### 2.2.12 Wie alles begann

Die Simpsons sitzen gemütlich beim Fernsehen zusammen, als die Glotze plötzlich den Geist aufgibt. Homer versucht verzweifelt, das Ding zu reparieren – vergeblich. Für alle Familienmitglieder eine Katastrophe. Nur Marge findet das gar nicht so schlimm. Sie erinnert sich an früher, als sie noch keine Flimmerkiste hatten. Gegen den Protest von Bart erzählt sie die Geschichte, wie sie Homer kennen lernte.

#### Notiz:

- *Erster Auftritt von McBain alias Rainier Wolfcastle.*
- *Erster Auftritt von Artie Ziff.*

### 2.2.13 Das achte Gebot

Als Homer von Ned Flanders erfährt, dass ein Angestellter der Kabelfirma illegal für 50 Dollar einen Kabelanschluss legt, lässt er sich an das Kabelnetz anschließen. Als Erste hat Marge ein schlechtes Gefühl dabei. Inzwischen lernt Bart in der Sonntagsschule bei Mrs. Albright die zehn Gebote. Er lernt, dass bei einem Verstoß dagegen die Hölle droht. Bart freut sich schon darauf. Aber Lisa ist gar nicht wohl bei der Sache. Sie beschließt, beim Pfarrer zu beichten. Dieser rät ihr, sich der Technik zu verwehren. Homer kann sich dem zunächst nicht anschließen, da ein wichtiger Boxkampf stattfindet und er viele Freunde und Bekannte zu sich nach Hause eingeladen hat. Aber schließlich schneidet er nach dem Ende des Boxkampfes das Kabel durch.

#### Notiz:

- *Die beiden Boxer sind nach den Vorbildern von Mike Tyson (Tatum) und Buster Douglas (Watson) gezeichnet.*
- *Filmzitat: Nachdem Homer herausgefunden hat, dass der Kabelmann illegale Anschlüsse einrichtet, schmeißt Homer sich vor seinen Truck und spielt den Angefahrenen, um ihn anzuhalten – eine Anspielung auf Hitchcocks „Der unsichtbare Dritte“.*
- *Diese Folge gewann 1991 den Emmy für die beste animierte Serie.*

### 2.2.14 Betragen mangelhaft

Der Simpson-Hund, Knecht Ruprecht, der eigentlich Bart gehört, entwickelt sich mehr und mehr zu einer Plage: Er macht alles kaputt, randaliert im Garten und frisst alles, was nicht niet- und nagelfest ist. Marge und Homer beschließen, den Hund wegzugeben. Schließlich kann Bart sie breitschlagen, das nicht zu tun und Knecht Ruprecht erhält noch eine Chance: Er muss sich in einer Hundeschule von Emily Winthrop einem Erziehungslehrgang unterwerfen.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Als Lisa mit der Decke fertig ist, berühren sie und Marge sich mit den Zeigefingern wie in „E.T.“.*

- *Nach Auskunft von Kent Brockman ist die kriminelle Babysitterin Mrs. Botz („Der Babysitter ist los“, siehe 2.1.1) aus dem Gefängnis geflohen.*
- *Homer kauft sich wie Ned Flanders für 125 Dollar Turnschuhe der Marke Assassins.*

### 2.2.15 Der Heiratskandidat

Marges Schwester Selma kommt zu Besuch. Sie erzählt Marge, dass sie einen Mann sucht. Homer, der Marge einen Gefallen schuldet, wird beauftragt, einen geeigneten Ehemann zu finden. Als er in die Schule zum Direktor gerufen wird, ist dies für Homer ausnahmsweise ein Glücksfall: Direktor Skinner wäre der ideale Mann für Selma. Homer lädt Skinner zum Abendessen ein. Doch dort hat der Kandidat nur Augen für Selmas Zwillingschwester Patty und die hasst Männer.

#### Notiz:

- *Die „Happy Hour“ bei Moe geht von 17:00 bis 17:30 Uhr.*
- *Filmzitat I: Homer futuristische Analyse der potenziellen Männer für Selma parodiert den Film „Terminator“.*
- *Filmzitat II: Rektor Skinner verkündet „Morgen ist ein neuer Schultag“ – in Anlehnung an das Schlusszitat aus „Vom Winde verweht“ („Morgen ist ein neuer Tag“).*
- *Filmzitat III: Skinner trägt Patty die Stufen des Glockenturms hoch – so wie Quasimodo Esmeralda in „Der Glöckner von Notre Dame“.*
- *Filmzitat IV: Als Skinner die Treppen der Springfielder Grundschule hoch steigt, erinnert das an den Schluss von Hitchcocks „Vertigo“.*
- *Erster Auftritt: Hans Moleman (Hans Maulwurf), der eigentlich Ralph Melish heißt.*
- *Patty ist zwei Minuten jünger als Selma und zurzeit sind beide 40 Jahre alt.*
- *Patty und Selma wohnen im Appartement mit der Nummer 1599.*
- *Barney Gumble war bei der Army.*

### 2.2.16 Ein Bruder für Homer

Homers Vater verrät seinem Sohn ein Geheimnis: Homer hat einen unehelichen Halbbruder, Herbert Powell. Homer macht sich auf die Suche nach dem Bruder, den sein Vater im Waisenhaus von Shelbyville abgegeben und von dem er nie wieder gehört hat. Und Homer hat Erfolg: Er findet den Verwandten in Detroit und die Simpsons machen sich auf den Weg. Die Überraschung ist riesengroß, als sich der Halbbruder als Millionär entpuppt.

#### Notiz:

- *Der Direktor des Waisenhauses ist der lang vermisste Bruder von Dr. Hibbert (Zahnfleischbluter Murphy ist ein weiterer Bruder der Beiden).*
- *Herbert Powell ging aus einer Affäre von Abraham Simpson und einer Schaustellerin hervor. Zu dieser Zeit war Abe allerdings schon mit seiner späteren Frau Mona zusammen.*

### 2.2.17 Die Erbschaft

Opa Simpson hat im Altersheim noch eine Verehrerin, Beatrice Simmons, gefunden. Ausgerechnet an deren Geburtstag entführt Homer seinen Vater auf eine Safari. Als Opa Simpson am nächsten Tag ins Altersheim zurückkommt, ist Beatrice gestorben. Sie hat ihm \$106.000 vermacht. Opa Simpson beschließt, das Geld einem guten Zweck zuzuführen. Doch sein Freund Jasper hat eine bessere Idee: Man könnte damit in die Spielbank gehen, um das Geld noch zu vermehren.

#### Notiz:

- *Erstauftritt von Professor Dr. John Frink.*
- *Abe wohnt im Zimmer 18 und Beatrice im Zimmer 27.*
- *Abe kauft sich bei Herman den Hut, welchen angeblich Napoleon getragen hat, für 400 Dollar.*
- *Kent Brockman gibt an, dass er mit der Wetterfee Stefanie verheiratet war oder ist.*
- *Abe erwähnt Bea gegenüber, dass er Witwer ist und einen Sohn hat. In Wirklichkeit ist seine Frau Mona nicht gestorben, sondern hat ihn verlassen („Wer ist Mona Simpson?“, 2.7.8) und er hat außerdem zwei Söhne, wie in der Episode „Ein Bruder für Homer“ (siehe 2.2.16) zu sehen ist und eine Tochter in England („Die Queen ist nicht erfreut!“, 2.15.5).*
- *Die Szene, in der Abe im Cafe sitzt, ist eine Anspielung auf das Gemälde „Nighthawks“ von Edward Hopper<sup>3</sup>.*

### 2.2.18 Marges Meisterwerk

Als Homer im Vergnügungspark in der Wasserrutsche steckenbleibt, beginnt er, ernsthaft über eine Abmagerungskur nachzudenken. Währenddessen entdeckt Marge ihr Zeichentalent wieder. Ihr Porträt des rundlichen Homer gewinnt den ersten Preis der Kunstausstellung von Springfield. Doch dann erhält sie einen Auftrag für ein Porträt von Mr. Burns und der Mann ist wirklich abstoßend hässlich.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Homers Versprechen „Der ewige Gott ist mein Zeuge: Ich werde mich niemals wieder satt essen!“ ist im amerikanischen Original eine Parodie auf Scarlett O’Hara in „Vom Winde verweht“.*

<sup>3</sup>Edward Hopper (geboren am 22. Juli 1882 in Nyack, New York; gestorben am 15. Mai 1967 in New York City, New York) war ein US-amerikanischer Maler.



- *Filmzitat II: Homers Fitnessübungen werden von einer Musik begleitet, die an das Titelthema von „Rocky“ erinnert.*
- *Der Mallehrer von Marge in der Volkshochschule ist Professor Lomardo.*
- *Fehler: Als Marge in der Highschool das Portrait von Ringo Star malt, ist der Hintergrund rot. Als das Bild allerdings Ringo aufhängt, ist der Hintergrund plötzlich blau.*

### 2.2.19 Der Aushilfslehrer

Lisas Klassenlehrerin Miss Hoover wird krank. Ihr Vertreter Mr. Bergstrom gewinnt mit seinen Lehrmethoden im Handumdrehen Lisas Zuneigung. Gerade als Lisa ihren Lieblingslehrer zum Abendessen nach Hause einladen will, kommt Miss Hoover wieder zurück. Bart hat ein Problem: Er tritt bei der Klassensprecherwahl gegen den Streber Martin an. Fast alle sind für Bart, vergessen aber, ihm ihre Stimme zu geben.

#### Notiz:

- *Bart erhält bei der Wahl keine Stimme. Martin erhält dagegen zwei Stimmen (seine eigene und die Stimme von Wendell).*
- *Historisches Zitat: Als Martin die Wahl gewinnt, posiert er mit einer vorab gedruckten Ausgabe des „Fourth Gradian“ (Der Viertklässler), dessen Schlagzeile „Simpsons Defeats Prince“ (Simpson schlägt Prince) das in den USA bekannte Foto „Dewey schlägt Truman“ parodiert.*
- *Mrs. Krabappel gibt an, noch verheiratet zu sein.*
- *Den Zettel, auf dem steht: „Du bist Lisa Simpson (You are Lisa Simpson)“ sieht man nochmal in der Folge „Klug & Klüger“ (siehe 2.15.13).*

### 2.2.20 Kampf dem Ehekrieg

Eine Party bei den Simpsons und Homer schaut zu tief ins Glas. Er grölt herum und guckt Maude Flanders sogar in den Ausschnitt. Marge findet das gar nicht gut. Sie meldet sich und Homer auf der Stelle zu einem Eheberatungswochenende bei Reverend Lovejoy an. Doch was versteht ein Reverend schon von der Ehe! Die Beratung wird zu einer Generalanklage gegen Homer. Er stiehlt sich davon und geht angeln.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Flanders mixt sich flott einen Drink und ahmt dabei Bewegungen aus „Cocktail“ nach.*
- *Literaturzitat I: Als Marge Homer fragt, ob er sich daran erinnert, wie er sich auf der Party benommen hat, erinnert er sich an eine sprachgewandte Diskussion inmitten einer intellektuellen Festgesellschaft, ähnlich dem sogenannten „Algonquin Round Table“, einem wöchentlichen Treffen berühmter Literaten und Intellektueller im New Yorker Hotel Algonquin, das vor allem in den 20er-Jahren für seine intelligenten Gespräche berühmt war.*

- *Literaturzitat II: John und Gloria sind das vierte Paar beim Seminar. Die beiden quälen sich gegenseitig wie in dem berühmten Roman „Wer hat Angst vor Virginia Woolf?“.*
- *Literaturzitat III: Homers Kampf mit General Sherman erinnert an „Moby Dick“ und „Der alte Mann und das Meer“.*
- *Homer sagt, bei der Hochzeit von ihm und Marge sei viel Champagner getrunken worden. In der Episode „Scheide sich, wer kann“ (siehe 2.8.8) ist in der Rückblende zu sehen, dass beide ohne Verwandte und Bekannte ihre Hochzeit gefeiert haben.*
- *Erstauftritt von Snake.*

### 2.2.21 Drei Freunde und ein Comic-Heft

Auf einer Comic-Ausstellung entdeckt Bart ein Heft, das er unbedingt haben möchte: Die Erstausgabe von „Radioactive Man“. Bart würde sein gesamtes Barvermögen von dreißig Dollar investieren, doch der Händler verlangt 100 Dollar für das Heft. Der Rat von Marge: Bart soll einen Job annehmen. Weil man mit Arbeit nicht reich wird, legen er, Milhouse und Martin zusammen. So fangen die Probleme an, denn: Wem gehört nun der „Radioactive Man“?

#### Notiz:

- *In dieser Episode erscheinen erstmals die Geschäfte „Krusty Burger“ und der „Android’s Dungeon Comic Book Store“.*
- *Fernsehzeit: In der Szene, in der Bart vorgeschlagen wird, dass er sich einen Job suchen soll, hört man Bart als Erwachsenen über seine Jugend sprechen, wie in der Serie „Wunderbare Jahre“.*
- *Filmzitat I: Das Misstrauen, dass die Jungs und Bart untereinander entwickeln, ist – einschließlich Barts Paranoia – eine Hommage an den Klassiker „Der Schatz der Sierra Madre“.*
- *Filmzitat II: Die Szene, in der Mrs. Glicks Schatten sich langsam über Bart senkt und er fleht „Nein! Nicht wieder Jod! Brennen Sie Bakterien mit ’ner Kerze raus, amputieren Sie mir den Arm, aber nicht schon wieder – Aaaaah!“ erinnert an eine Szene aus „Vom Winde verweht“, in welcher der Arm eines Soldaten amputiert wird.*
- *Der Comicbuchverkäufer gibt an, Ägyptologie und Byzantismus studiert zu haben.*
- *Asa Glick, der Bruder von Mrs. Glick, ist im Zweiten Weltkrieg gestorben, weil er eine Handgranate nicht loslassen wollte.*
- *Der Schauspieler, der Radioactive Man gespielt hat, hieß Dirk Richter und Fallout Boy wurde von Buddy Hodges verkörpert.*

### 2.2.22 Der Lebensretter

Homers Chef Mr. Burns geht es ziemlich dreckig: Er leidet an Blutarmut und braucht dringend eine Bluttransfusion. Leider hat er die äußerst seltene Blutgruppe Null-Null-Negativ. Und dafür ist weit und breit kein Blutspender aufzutreiben – bis auf Bart. So wird Bart zum Lebensretter des großen Mr. Burns. Homer sieht das Dankeschön in Form von Geldbündeln auf die Familie zukommen, stattdessen schenkt Mr. Burns Bart den Kopf des olmekischen Gottes Xt'Tapalatakettel.

#### Notiz:

- *Otto summt „Iron Man“ von Black Sabbath, während er sich für die Blutabnahme wäscht. Nelson summt in der Folge „Die Perlen-Präsidentin“ (siehe 2.15.3) ebenfalls „Iron Man“.*
- *Der Ghostwriter, den Burns anheuert (und feuert) schreibt „Zum Teufel, ich kann's nicht“, eine Anspielung auf Sammy Davis, Jr.'s „Yes I Can“.*
- *Mr. Burns gibt an, dass ihm Waylon Smithers eine Niere gespendet hat.*
- *Blutgruppen:*
  - *Homer: A+*
  - *Bart: 00-*
  - *Burns: 00-*
  - *Smithers: B+*
- *Mr. Burns kauft den Kopf Xt'Tapalatakettel bei „Plunderer Pete's“.*
- *Der Titel des Buches von Mr. Burns über seine Genesung trägt den Titel „Will There Be A Rainbow?“ (Wird es einen Regenbogen geben?).*

## 2.3 Staffel 3

### 2.3.1 Ein Fluch auf Flanders

Nachbar Flanders lädt die Familie Simpson zu einer Grillparty ein, um eine Neuigkeit zu verkünden: Er wird seinen bisherigen Job aufgeben, weil er einen eigenen Laden eröffnen will, in dem es nur Artikel für Linkshänder gibt. Diese Idee erfüllt Homer Simpson mit grimmigem Neid und er spricht insgeheim einen Fluch über Flanders Plan aus. Der Fluch geht derart gnadenlos in Erfüllung, dass es schließlich selbst Homer zu viel wird.

**Notiz:** *Filmzitat: Mehrere Elemente der letzten Szene, unter anderem Neds und Maudes Kleidung sowie Homers Trinkspruch an die Sänger sind eine Hommage an das Ende von „Ist das Leben nicht schön!“.*

### 2.3.2 Die Geburtstags-Überraschung

Barts Mütze in der Waschmaschine verfärbt die Arbeitshemden von Homer. Dadurch fällt Homer am Arbeitsplatz auf. Mr. Burns wittert einen Abweichler, der psychiatrisch untersucht werden muss. Homer lässt den psychologischen Test von Bart ausfüllen – mit durchschlagendem Erfolg: Am nächsten Tag wird Homer in die Irrenanstalt eingeliefert. Dort lernt er einen Weißen kennen, der sich für Michael Jackson hält.

#### Notiz:

- *Michaels Story: Vertragliche Verpflichtungen verhinderten, dass der echte Michael Jackson seine Rolle als „Michael Jackson“ sprechen durfte. So entstand das mysteriöse Pseudonym „John Jay Smith“.*
- *1952 besuchte der Dalai Lama Springfield. Daraufhin wurde die Bundesstraße 401 in die „Dalai Lama Schnellstraße“ umbenannt.*
- *Maggie ist mit dem Hasen Binky aus „Life in Hell“ zu sehen.*

### 2.3.3 Einmal Washington und zurück

Bei einem Aufsatzwettbewerb soll Amerika als das Land der unbegrenzten Möglichkeiten gepriesen werden. Die Sieger fahren nach Washington. Natürlich ist Lisa dabei. Zu ihrer großen Enttäuschung muss sie hier den Unterschied zwischen Theorie und Praxis erkennen. Als sie einen Politiker beobachtet, der Bestechungsgelder annimmt, beschließt sie, ihre Rede zu ändern. Lisa deckt den Skandal schonungslos auf, was ihr allerdings keinen Preis einbringt.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel ist eine Anspielung auf den Film „Mr. Smith goes to Washington“.*
- *Um Bob Arnold zu überführen, schlägt ein FBI-Beamter zum Schein vor, im Kopf von Theodore Roosevelt nach Öl zu bohren.*
- *Eine Karte erweckt den Eindruck, Springfield läge in Utah. Wenn aber derselbe Kongressabgeordnete, der die Abholzgenehmigung für den Springfielder Wald gibt, auch für Mount Rushmore zuständig ist, befände sich Springfield in South Dakota.*

### 2.3.4 Alpträume

Die Süßwarenausbeute der Simpson-Kinder an Halloween ist ungeheuer. Noch gigantischer allerdings ist die Fresssucht, mit der Homer, Bart und Lisa alles auf einmal vertilgt haben. In der Nacht werden sie deshalb von schweren Alpträumen geplagt.

- **The Monkey's Paw**  
Die Simpsons kaufen auf einer Auslandsreise eine Affenpfote, die ihrem Besitzer vier Wünsche erfüllt – mit unangenehmen Nebenwirkungen.

- **Bart the Monster**

In einer Parodie auf „Twilight Zone“ muss jeder in Springfield immer glücklich sein oder ein Monster wird ihm etwas antun. Das Monster heißt Bart Simpson, der Junge mit den unheimlichen Kräften.

- **Homer's Brain**

Homer wird entlassen und findet einen neuen Job als Totengräber. Er schläft im Grab ein und wird von Mr. Burns für ein Cyborg-Experiment aufgesammelt.

**Notiz:**

- *Auf Lisas T-Shirt steht „I Kissed the Balmoujelaoud“, eine Anspielung auf die „I kissed the Blarney Stone“-Shirts, die in Irland verkauft werden.*
- *Filmzitat I: Die Szene, in der Homer am Flughafen von Marokko erwischt wird, als er versucht, Ramsch-Souvenirs außer Landes zu schmuggeln, indem er sie mit Klebeband an seiner Brust befestigt, ist eine Parodie auf den versuchten Drogenschmuggel am Anfang von „Midnight Express“.*
- *Filmzitat II: Homers Traum von einer Hirntransplantation ist eine Parodie auf die alten Frankenstein-Filme.*
- *Filmzitat III: Das Ende der Geschichte ist eine Parodie auf den Film „The Thing with Two Heads“.*
- *Fernsehzitat I: Johnny Carson tritt im Fernseher der Simpsons auf in seiner Verkleidung als Karnac, der Große. Er hält einen Umschlag an seine Stirn und sagt „Geraldo Rivera, Madonna und ein verendeter Hirsch“. Niemand stellt eine Frage.*
- *Fernsehzitat II: Die Geschichte des Jungen, der fremde Gedanken lesen kann und mit seinen eigenen Gedanken Verwüstungen anrichtet, stammt aus der Folge „It's A Good Life“ aus der Serie „Twilight Zone“ mit Bill Murray.*

### 2.3.5 Verbrechen lohnt sich nicht

Bart gerät in die Klauen einer Mafiabande. Doch aus dem Gefangenen wird sehr schnell ein gefragter Junge: Bart weiß die besten Drinks zu mixen und beim Pferderennen die richtigen Tipps zu geben. Eines Tages kommt Bart zu spät zum Dienst bei den Mafiosi, weil er bei Direktor Skinner nachsitzen musste. Die Bande verspricht, sich um den Direktor zu kümmern. Bart bekommt eine Mordanklage an den Hals.

**Notiz:**

- *Der lächelnde Azteke in Troy McClures Kurzfilm über Schokolade ist fast identisch mit dem Maskottchen des Baseballteams „Cleveland Indians“.*
- *Filmzitat: Barts Job als Helfer bei Fat Tony und seinen Gangsterfreunden ist eine Parodie auf die Karriere des jungen Henry Hill in „Goodfellas“ von Martin Scorsese.*

- *Fat Tonys Gefangenennummer ist 8F03 genau wie der Produktionscode dieser Folge.*
- *In dieser Episode wird enthüllt, dass Fat Tony eigentlich Anthony Williams heißt [Spr07].*

### 2.3.6 Der Ernstfall

Durch eine winzig kleine Unachtsamkeit verursacht Homer einen Störfall im Kernkraftwerk: Eine Kernschmelze steht kurz bevor. Homer sitzt im Schaltzentrum und weiß nicht, was er tun soll. Es sind einfach zu viele Knöpfe am Schaltpult. Schließlich bemüht er einen Abzählreim und drückt dann auf den übrig gebliebenen Knopf. Die Kernschmelze wird verhindert und Homer ist der Held des Tages.

#### Notiz:

- *Erster Auftritt von Luann Van Houten.*
- *Otto sagt, dass sein Bruder seine Ex-Freundin geheiratet hat.*
- *Der Besitzer des Kernkraftwerks in Shelbyville ist Aristotle Amadopoulos.*
- *Filmzitat: Der Countdown für die Kernschmelze stoppt bei 0:07 Minuten, genau wie im James Bond Film „Goldfinger“.*

### 2.3.7 Der Vater eines Clowns

Krusty, der Lieblingsclown der Simpsons, wird zum Abendessen eingeladen. Der Abend wird alles andere als lustig: Anstatt seine Gastgeber zu unterhalten, klagt er ihnen sein Leid: Krusty ist ein ganz normaler Mensch und als solcher hat er ebenfalls Schwierigkeiten mit seinem Vater. Dieser ist ein weiser Rabbi, der seinen Sohn wegen dessen Berufswahl verstoßen hat. Die Simpsons wollen ihrem lieben Krusty helfen.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Das Thema der Geschichte, ein Rabbi, der seinem Sohn verbieten will, Karriere als Entertainer zu machen, erinnert an den Film „The Jazz Singer“.*
- *Barts Brief an Krusty: Lieber Krusty, hier schreibt Dir Bart Simpson, Krusty-Fanklub Nummer 16302. Ich gebe mit vorzüglicher Hochachtung mein Abzeichen zurück. Ich hatte schon immer den Verdacht, dass sich nichts im Leben wirklich lohnt. Jetzt weiß ich es sicher. Leck mich, Bart Simpson.*
- *Jackie Mason, der Krustys Vater, Rabbi Hyman Krustofski, spricht, ist der erste Gaststar bei den Simpsons, der für seinen Auftritt einen Emmy gewonnen hat.*
- *Krustys Chefsekretärin heißt Miss Pennycandy, eine Anspielung auf Miss Monypenny aus James Bond.*

### 2.3.8 Lisas Pony

Lisa soll in einer Talentshow auftreten. Homer vermässelt ihr alles, weil er es nicht schafft, ihr ein Saxophonblatt zu kaufen. Lisa ist sauer. Um ihre Liebe wiederzugewinnen, kauft ihr Homer ein Pony. Weil sich die Familie diese Ausgabe nicht leisten kann, nimmt Homer einen Job an. Er übernimmt in Apus Laden die Nachtschicht. Lisa sieht, dass sich ihr Vater ruiniert und gibt das Pony zurück.

#### Notiz:

- *Ein Kalender im Hintergrund zeigt den 07. November an, dass Datum der Erstaussstrahlung der Episode.*
- *Filmzitat: In einem Zukunftstraum gönnt sich ein affenartiger Homer ein Schläfchen, während er auf dem Monolith aus „2001: A Space Odyssey“ liegt. Während die anderen Affen Werkzeug entdecken, erfindet Homer das „sich verdrücken“.*

### 2.3.9 Das Seifenkistenrennen

Bei einem Eignungstest für Väter schneidet Homer einfach katastrophal ab: Er erreicht null Punkte und erweist sich damit als einer der schlechtesten Väter aller Zeiten. Auf den Rat eines Fachmannes hin versucht Homer herauszubekommen, was seinen Sohn Bart wirklich interessiert: Seifenkistenrennen. Also gründen Bart und Homer das Simpson-Team. Doch das erste Rennen verläuft alles andere als gut.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel spielt auf den Film „Days of Thunder“ (Tage des Donners) mit Tom Cruise an.*
- *Musikzitat: Als Bart auf die Tribüne blickt und sieht, dass sein Vater aufgestanden ist, um ihm beim Rennen zu unterstützen, ertönt das Hauptthema des Films „The Natural“ (Der Unbeugsame).*

### 2.3.10 Das Erfolgsrezept

Moes Kneipe läuft schlecht und deshalb liefern auch die Brauereien nicht mehr. Um nicht völlig auf dem Trockenen zu sitzen, mixt sich Homer einen Drink zusammen, den er an einem langweiligen Dia-Abend erfunden hat: „Flaming Homer“ schmeckt wirklich hervorragend. Doch der fiese Moe klaut ihm das Rezept, tauft den Drink in „Flaming Moe“ um. Prompt platzt seine Kneipe aus allen Nähten.

**Notiz:** *Maggies Lautäußerung „Moe“ ist vielleicht ihr erstes gesprochenes Wort, wenn man Halluzinationen zählt. Sie sagt es, als Homer kurzzeitig durchdreht und jeder um ihn herum plötzlich aussieht wie Moe und seinen Namen sagt. (Maggie „sprach“ außerdem in Barts Albtraum in „Bart bleibt hart“. Dort sagte sie zu Bart: „Du bist schuld, dass ich nicht sprechen kann“ – allerdings ohne, dass sich ihre Lippen bewegten.).*

### 2.3.11 Kraftwerk zu verkaufen

Burns hat die Nase voll. Als er aus Deutschland ein interessantes Angebot für sein Kraftwerk bekommt, verkauft er das Ding. Die Deutschen verbessern den Sicherheitsstandard. Auch die Arbeitsplätze bleiben erhalten – bis auf den von Homer Simpson. Homer macht Burns klar, dass Geld nicht alles ist. Dieser kann seinen Reichtum plötzlich nicht mehr genießen, da er niemanden herumkommandieren kann.

**Notiz:** *Smithers besucht Burns Haus, wo sein früherer Boss Bienen züchtet und wird von mehreren Bienen gestochen, ohne eine Reaktion zu zeigen. In „22 Kurzfilme über Springfield“ (siehe 2.7.20) stirbt Smithers beinahe, nachdem er von einer einzigen Biene gestochen wurde.*

### 2.3.12 Blick zurück aufs Eheglück

Seine Kinder Bart und Lisa sind nicht gerade begeistert, doch Homer hat sich in den Kopf gesetzt, ihnen die Geschichte seiner Ehe zu erzählen – in aller epischer Ausführlichkeit. Obwohl Bart und Lisa während der ausufernden Erzählung zweimal weglaufen, kommen sie doch immer wieder zurück. Aus dem einfachen Grund, weil die Geschichte ja doch ganz nett ist und Homer ein sympathischer Kerl ist.

**Notiz:** *Smithers war einmal Mitglied der Alpha-Tau-Bruderschaft.*

### 2.3.13 Wer anderen einen Brunnen gräbt

Bart wird zehn Jahre alt. Leider ist unter den Geschenken nichts Brauchbares. Bis auf eines: Ein Funkgerät, mit dem er sich in jedes Radiogerät einschalten kann. Nach ein paar harmlosen Streichen hat er eine Super-Idee: Er versenkt den Verstärker und den Lautsprecher in einem tiefen Brunnen und ruft um Hilfe. Er kolportiert, ein kleiner Waisenjunge namens Timmy O'Toole zu sein, den Rektor Skinner verstoßen hat. Die Aktion hat fatale Folgen.

**Notiz:**

- *Die Fernsehwerbung für das „Superstar-Celebrity-Microphone“ ist eine Parodie auf die Ranco Mr. Microphone-Werbung aus den 70er-Jahren.*
- *Zitat I: Das Wall E. Weasel's Restaurant ist mit seiner verrückten Kombination aus Spielen, Pizza und alten mechanischen Figuren eine Parodie auf die Imbiss-Kette „Chuck E. Cheese Pizza Time Theater“.*
- *Zitat II: „We're Sending Our Love down the Well“ (Wir senden all' unsere Liebe in den Brunnen) ist inspiriert von dem Benefiz-Projekt USA for Africa („We Are The World“) aus dem Jahr 1985.*
- *Ursprünglich wollten die Produzenten der Simpsons Bruce Springsteen als Gaststar. Als dieser absagte, fragten sie Sting und dieser nahm gerne an.*



### 2.3.14 Der Wettkönig

Lisa beklagt sich, dass sich ihr Vater nicht für sie interessiere. Marges Rat: Sie solle auf Homer zugehen und für dessen Hobbys Interesse bekunden. Lisa beherzigt diesen Rat und wird zur absoluten Football-Expertin. Jede Woche gibt sie todsichere Tipps ab, über die Homer sehr erfreut ist: Nun gewinnt er wenigstens beim Wetten. Lisa entdeckt, dass sich ihr Vater nur für ihre Tipps interessiert.

#### Notiz:

- *Die Simpsons speisen zum zweiten Mal im „Goldenen Trüffel“. Ihr erster Ausflug dorthin war in der Affenpfoten-Episode in „Alpträume“ (siehe 2.3.4).*
- *Filmzitat: Als Homer sagt, „Früher habe ich den Gestank deiner Schweißfüße gehasst, aber jetzt ist es der Geruch des Siegers“ parodiert er damit einen Monolog aus „Apocalypse Now“.*

### 2.3.15 Der Wunderschläger

Mr. Burns wettet um \$ 1.000.000 mit Aristotle Amadopoulos, dem Besitzer des Atomkraftwerks in Shelbyville, dass seine betriebseigene Softballmannschaft die andere Mannschaft besiegt. In der Regel ist diese Mannschaft nicht besonders erfolgreich, aber Mr. Burns gibt Profispielern Alibi-Jobs im Kraftwerk. Außerdem tritt Homer mit einem selbstgebastelten Schläger an, der angeblich Wunder wirkt. Tatsächlich schafft die Mannschaft einen sensationellen Durchmarsch. Nur noch ein Spiel ist zu gewinnen, dann gehört der Pokal ihnen. Ausgerechnet Burns macht ihnen einen Strich durch die Rechnung.

#### Notiz:

- *In der vergangenen Saison gewann das Softballteam zweimal und hat 28 Spiele verloren.*
- *Filmzitat: Homer schnitzt seinen „Wunderschläger“ aus einem Baum, der von einem Blitz getroffen worden ist, so wie Roy Hobbs in „The Natural“ (Der Unbeugsame).*

### 2.3.16 Wenn Mutter streikt

Marge kann nicht mehr. Weil sie ständig von ihrer Familie malträtiert wird, erleidet sie einen Nervenzusammenbruch. Eine wohlverdiente Kur ist fällig. Als die Kinder zu den Tanten Patty und Selma verfrachtet werden sollen, wehrt sich Maggie mit Händen und Füßen dagegen. Während sie bei Homer bleiben darf, müssen sich Bart und Lisa mit den Eigenheiten der beiden Tanten herumschlagen.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel „Homer Alone“ spielt auf den Kassenschlager „Home Alone“ (Kevin allein zu Hause) an.*
- *Nummer von Marges Polizeifoto: 50798.*

- *Der Kopf von Xt'Tapalataketal (das Geschenk aus „Der Lebensretter“) ist noch immer im Keller der Simpsons (siehe 2.2.22).*

### 2.3.17 Der Eignungstest

Bart und Lisa machen bei einem Berufstest in der Schule mit. Bart möchte Polizist werden. Seymour Skinner setzt ihn als Hüter von Recht und Ordnung in der Schule ein. Lisa gefällt das Ergebnis des Tests nicht: Demnach wäre Hausfrau das Richtige für sie. Lisa wird immer muffiger und hat zu nichts mehr Lust. Schließlich klaut sie aus Frust die Lehrerschulbücher mit den richtigen Antworten. Polizist Bart kommt ihr auf die Schliche. Doch um Lisas Zukunft nicht zu gefährden, gesteht er Skinner gegenüber, er habe die Bücher geklaut.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Als Rektor Skinner Lisa fragt, wogegen sie rebelliert, antwortet sie mit „Was hast 'n anzubieten?“ – wie Marlon Brando in „Die Faust in der Tasche“. Sie hat ebenso einen Zahnstocher in ihrem Mund.*
- *Marge wollte als kleines Mädchen Astronautin werden.*
- *Der Eignungstest ergibt: Janey Architektin, Ralph Wiggum wird Fischverwerter, Martin Prince Systemanalytiker und Milhouse Van Houten militärischer Hardliner.*

### 2.3.18 Die Kontaktanzeige

Barts Lehrerin Mrs. Krabappel ist einsam und sucht über Kontaktanzeigen den richtigen Lebensgefährten, bisher vergeblich. Als Bart eines Tages von ihr mit Nachsitzen bestraft wird, weil er es in der Schule mal wieder zu bunt getrieben hat, entdeckt er in ihrem Schreibtisch die Anzeigen. Er beschließt, ihr einen Streich zu spielen: Er schreibt ihr als Antwort auf ihre Anzeige einen Liebesbrief.

#### Notiz:

- *Marge erwähnt, dass ihr Vater ein Fotograf für Babyfotos war, nachdem er die Marine verlassen hatte. In der Episode „Angst vorm Fliegen“ (siehe 2.6.10) sagt sie dann, dass ihr Vater Flugbegleiter war.*
- *Gemäß dieser Folge wohnen die Simpsons in 94 Evergreen Terrace.*
- *Bart benutzt den Vornamen Woodrow für seine Kontaktanzeige und als Bild legt er ein Foto von Gordie Howe<sup>4</sup> bei.*
- *Homer schickte Marge 1978 eine Postkarte mit Liebesgrüßen aus der Duff Brauerei in Capital City.*
- *Das Antwortschreiben, das Bart von Mrs. Krabappel erhält, ist an Woodrow, 94 Evergreen Terrace adressiert.*

---

<sup>4</sup>Gordie Howe (geboren am 31. März 1928 in Floral, Saskatchewan) ist ein ehemaliger kanadischer Eishockeyspieler, der oft „Mr. Hockey“ genannt wird.

### 2.3.19 Auf den Hund gekommen

Knecht Ruprecht, der Hund der Simpsons, wird krank. Die Operation, die ihn retten könnte, kostet 750 Dollar. Eine Menge Geld, welches die Simpsons nicht haben. Schließlich paukt Marge einen drastischen Sparplan durch und Knecht Ruprecht kann gerettet werden. Doch alle Familienmitglieder nehmen es ihrem Hund ziemlich übel, dass sie sich seinetwegen derart einschränken müssen. Daraufhin läuft der Hund weg und landet schließlich über das Tierheim bei Mr. Burns, der aus Knecht Ruprecht einen Killerhund macht. Als er aber Bart sieht, erkennt er ihn wieder und rettet ihm dadurch das Leben.

#### Notiz:

- *Telefonnummer der Simpsons (sichtbar auf den Flyers): KLS-3457.*
- *Ned Flanders trägt seine Assassins-Schuhe. Er hat sie in „Betragen mangelhaft“ (siehe 2.2.14) gekauft.*
- *Filmzitat: Burns verpasst Knecht Ruprecht eine Gehirnwäsche, indem er ihn einsperrt, seine Augen gewaltsam offen hält und ihn zwingt, Filme anzusehen, die ein Hund fürchterlich finden würde – so wie in dem Film „A Clockwork Orange“ (Uhrwerk Orange).*
- *Kent Brockman gewinnt im Lotto 130 Millionen Dollar mit den Lottozahlen: 17, 3, 25, 41, 38 und 49.*
- *Kent Brockman hat ein Jahresgehalt von 500.000 Dollar bei Kanal 6.*

### 2.3.20 Homer auf Abwegen

Als sich Homer bei einem Kinobesuch ziemlich danebenbenimmt, lässt Marge ihn das deutlich spüren. Beleidigt unternimmt er eine Kneipentour, bei der er die Kellnerin Lurleen Lumpkin kennenlernt. Lurleen singt Country-Lieder, wovon Homer begeistert ist. Er will sie groß rausbringen. Er wird deshalb ihr Manager und nennt sich Colonel Homer. Während Lurleen immer populärer wird, leidet Marge ziemlich unter dieser „musikalischen“ Beziehung ihres geliebten Homer.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Als er Spittle County betritt, kommt Homer an einem Kind vorbei, das auf einer Veranda Banjo spielt – so wie in dem Actiondrama „Deliverance“ („Beim Sterben ist jeder der Erste“).*
- *Krusty gibt an, eine Schwester zu haben, mit der wohl Sideshow Mel eine Affäre hatte.*
- *Die Kneipe, in der Homer Lurleen kennenlernt, heißt „Beer ‘N’ Brawl“ und dort wird das Bier der Marke Fudd ausgeschenkt.*
- *Dies ist die einzige Folge, die Matt Groening alleine geschrieben hat. Sonst hat er nur noch bei den Episoden „Der Babysitter ist los“ (siehe 2.1.1) und „Bart köpft Oberhaupt“ (siehe 2.1.7) als Co-Autor mitgewirkt.*
- *Homers Name als Manager, Colonel Homer, ist eine Anspielung auf Colonel Tom Parker, den Manager von Elvis Presley.*

### 2.3.21 Bis dass der Tod euch scheidet

Tante Selma will unbedingt heiraten. Weil sie niemanden findet, schreibt sie einem Häftling. Als sie ihren Bräutigam der Familie vorstellt, bekommt Bart einen Schock: Bei dem Mann handelt es sich um Sideshow Bob, den Bart ins Gefängnis gebracht hat. Während Sideshow Bob der Familie glaubhaft den Geläuterten vorspielt, bleibt Bart misstrauisch. Zu Recht, denn Sideshow hat vor, Tante Selma wegen ihres Geldes umzubringen.

#### Notiz:

- *Selma arbeitet an Schalter 6 der Zulassungsstelle.*
- *Fernsehzeitat: Bobs TV-Versöhnung mit Krusty bei seinem „Telethon for Motion Sickness“ (Telemarathon für die Opfer von Reisekrankheiten) ist eine Parodie auf die Wiedervereinigung von Jerry Lewis und Dean Martin bei einem „Jerry’s Labor Days“-Telethon (eine Sendung, in der live um Spenden per Telefon gebeten wird und Prominente die Anrufe entgegennehmen).*
- *Premiere: Der Charakter, der früher als „Jailbird“ bekannt war, wird hier zum ersten Mal „Snake“ genannt.*
- *Sideshow Bobs Häftlingsnummer lautet 24601.*
- *Selma hat als Kind ihren Geruchs- und Geschmackssinn verloren.*
- *Vor dem Haus der Simpsons ist ein Verkehrsschild zu sehen, aus dem zu lesen ist, dass Shelbyville 34 Meilen entfernt ist.*
- *Selma und Patty sind 41 Jahre alt.*
- *Auf dem Autokennzeichen des Hochzeitautos steht: IH8 Bart (Ich hasse Bart).*
- *Sideshow Bob gewinnt einen Emmy.*

### 2.3.22 Der Fahrschüler

Schulbusfahrer Otto fährt noch schlimmer als gewöhnlich und fährt den Bus zu Schrott. Dabei stellt sich heraus, dass Otto gar keinen Führerschein hat. Rektor Skinner wirft Otto raus. Die Simpsons erbarmen sich und nehmen ihn auf, aber das geht nicht lange gut. Schließlich muss mit mehr oder weniger Gewalt durchgesetzt werden, dass Otto einen Führerschein bekommt, damit ihn die Simpsons wieder loswerden.

#### Notiz:

- *Die Spinal Taps Welttournee umfasst die folgenden vier Städte: London, Paris, München und Springfield.*
- *Bart bekommt von Homer eine E-Gitarre für Linkshänder. Später in der Folge ist zu sehen, wie Otto mit der Gitarre in der Garage der Simpsons spielt und dort ist es plötzlich eine Gitarre für Rechtshänder.*

- *Ottos Vater ist Admiral.*
- *In dieser Episode erfährt der Zuschauer, dass Otto mit vollem Namen Otto Mann heißt.*

### 2.3.23 Liebe und Intrige

Barts Freund Milhouse verliebt sich in die neue Mitschülerin Samantha Stanky, die ebenfalls bald auf ihren Verehrer aufmerksam wird. Sehr zum Ärger von Bart werden die beiden ein Paar. Weil Milhouse nun keine Zeit mehr für ihn hat, wird Bart immer eifersüchtiger. Schließlich verpfeift er Samantha bei ihrem strengen Vater. Dieser reagiert sofort und steckt das Mädchen in eine strenge Klosterschule.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Eröffnungsszene, in der Bart versucht, Homers Kleingeldglas zu stehlen, ist eine Parodie auf den Anfang von „Jäger des verlorenen Schatzes“.*
- *Samanthas Vater verkauft Alarmanlagen.*

### 2.3.24 Der vermisste Halbbruder

Bei der Gesundheitsuntersuchung im Kraftwerk wird festgestellt, dass Homer unfruchtbar ist. Aus Angst vor einer Klage überreicht Mr. Burns Homer eine Auszeichnung und einen Scheck über 2000 Dollar. Als Herbert Powell, Homers Halbbruder, dies in der Zeitung liest, kehrt er zurück und bittet die Simpsons um Hilfe bei einer Erfindung, die er gemacht hat. Homer gibt ihm das Geld, welches er bekommen hat. Die Erfindung, ein Baby-Übersetzer, ist ein voller Erfolg und Herbert ist wieder reich.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Homers psychedelischer, traumartiger Rausch während er im „Spine Melter 2000“ (Wirbelrüttler 2000) sitzt, erinnert an eine Szene kurz vor Schluss aus „2002: Odyssee im Weltall“.*
- *Einer der Landstreicher, der um das Feuer sitzt, ist angezogen wie Charlie Chaplins Figur „Tramp“ und verspeist einen Schuh. Ein anderer ist ein Landstreicher-Clown.*
- *Musikzitat: Homers Satz (im amerikanischen Original) „S’cuse me while I kiss the sky“ stammt aus dem Lied „Purple Haze“ von Jimi Hendrix.*
- *Professor Frink gibt an, dass er verheiratet ist und einen Sohn hat.*
- *Fehler: Als Herb mit den anderen Landstreichern spricht, sagt er, er habe seinen Autos japanische Namen gegeben. Doch in der Episode „Ein Bruder für Homer“ (siehe 2.2.16) haben seine Autos die Namen wilder Tiere.*

## 2.4 Staffel 4

### 2.4.1 Krise im Kamp Krusty

Bart und Lisa haben nur einen Wunsch: Sie wollen in das Sommerlager „Kamp Krusty“ fahren, das der lustige Fernseh-Clown Krusty leitet. Doch als sie dort ankommen, erleben sie eine Überraschung: Gangster haben die Herrschaft im Lager übernommen. Die Kinder werden wie Gefangene gehalten. Bart hat ziemlich schnell die Nase voll davon. Den Simpson-Kindern ist klar, dass gegen diese üblen Zustände etwas unternommen werden muss.

#### Notiz:

- Während Barts Traum läuft das Lied „School’s Out“ von Alice Cooper.
- Filmzitat I: Lisa besticht einen Fremden auf einem Pferd mit einer Flasche Alkohol, damit er ihren Brief nach Hause schmuggelt – so wie Meryl Streep in „Die Geliebte des Französischen Lieutenants“.
- Filmzitat II: Das niedergerissene Kamp Krusty hat Ähnlichkeit mit Kurzts Feldlager in „Apocalypse Now“.
- Der Leiter des Kamp Krusty, Mr. Black, war 15 Jahre lang Präsident von Euro-Krustyland.

### 2.4.2 Bühne frei für Marge

Eine Musical-Version von „Endstation Sehnsucht“ wird vorbereitet. Marge geht zum Vorsprechen. Als der Regisseur, Llewellyn Sinclair, Marge im Gespräch mit ihrem Mann Homer zufällig belauscht, weiß er, dass er die geeignete „Blanche“ gefunden hat. Homer, dem Marges Schauspiel-Engagement gar nicht gefällt, gebärdet sich als Pascha, was wiederum Marge derart ärgert, dass sie das richtige „Feuer“ in ihre Rolle einbringt.

#### Notiz:

- Filmzitat I: Als der Öffner einer Dose abbricht, steht Homer draußen im Hof und ruft „Marge!“ wie Marlon Brando es in „Endstation Sehnsucht“ getan hat.
- Filmzitat II: Die Sequenzen, als sich Maggie und die anderen Babys verbünden, um ihre Schnuller zurück zu bekommen, sind an „Gesprengte Ketten“ angelehnt.
- Filmzitat III: Homer holt Maggie am Premierenabend von der Kinderbetreuung ab. Die anderen Babys sitzen um sie herum. Das einzige Geräusch ist das Saugen an den Schnullern. Homer bewegt sich durch die Kinder wie Rod Taylor in „Die Vögel“.
- Alfred Hitchcock geht am Gebäude der Kinderbetreuung vorbei, als Homer Maggie abholt.
- Die Produktionsfirma wechselte von Klasky-Csupo zu Film Roman, welche auch „Family Guy“ produziert.

### 2.4.3 Ein gotteslästerliches Leben

Sehr zum Unwillen seiner Frau Marge hat es Homer satt, jeden Sonntag in die Kirche zu gehen. Weder Marge noch Reverend Lovejoy können den hartnäckigen Häretiker umstimmen. Er bleibt am Sonntag allein zu Haus, liegt rauchend auf dem Sofa und schläft schließlich ein. Wenig später steht das Haus in Flammen. Ein Zeichen von Gottes Unwillen über Homers lasterhaftes Leben? Schließlich wird Homer von Ned Flanders aus dem brennenden Haus gerettet.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Die Szene in der die Familie Simpson zur Kirche fährt, bei der Maggie mit der Zunge am Kindersitz kleben bleibt, ähnelt der Szene in „Dumm und Dümmer“ als Jeff Daniels mit seiner Zunge am Sessellift kleben bleibt.*
- *Filmzitat II: Während Ned Homer rettet, brennt der Boden unter Flanders Füßen wie in der Rettungsszene in „Backdraft“.*
- *Filmzitat III: Homer tanzt in seiner Unterwäsche wie Tom Cruise in „Lockere Geschäfte“.*
- *Moe ist Schlangenbeschwörer.*
- *In Homers erster Traumsequenz hat Gott vier Finger und einen Daumen – in Homers Traum kurz vor Schluss hat Gott nur drei Finger. In späteren Episoden hat Gott immer fünf Finger.*
- *Die Mutter von Milhouse ist Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr in Springfield, ebenso wie Clancy Wiggum, Otto, Barney, Krusty und Apu.*
- *Fehler: Als Marge den Parkplatz verlassen will, kann man das Auto zweimal sehen. Erst ist es sauber und dann liegt massig Schnee darauf.*

### 2.4.4 Lisa, die Schönheitskönigin

Weil sich Lisa wieder einmal ausgesprochen hässlich findet, meldet Homer sie zu einem Schönheitswettbewerb an. Das soll ihr Selbstvertrauen stärken. Und tatsächlich – das Mädchen wird Zweite in der gnadenlosen Konkurrenz. Doch es kommt noch besser: Amber Dempsey, die Siegerin, wird bei ihrem ersten Auftritt von einem Blitz getroffen. Selbstverständlich übernimmt Lisa nun die Verpflichtungen der Siegerin. Ebenso klar ist, dass dies nicht ihr Ding ist, da sie Werbung für Zigaretten machen soll.

#### Notiz:

- *Homer gibt an, dass er 36 Jahre alt ist und 216 Pfund wiegt.*
- *Um Lisa für den Schönheitswettbewerb anmelden zu können, verkauft er Barney den gewonnenen Rundflug mit dem Duff-Zeppelin für 250 Dollar.*
- *Im Springfielder Wachsfigurenkabinett sind die Köpfe von Mr. T, Dr. Ruth und Ronald Reagan zu sehen.*
- *Eine Filiale der Handelskette Shøp wird eröffnet.*

- *Die Szene, in der Bob Hope und Lisa vor den aufgebrachten Soldaten mit dem Hubschrauber gerettet werden, ist eine Anspielung auf den Film „Apocalypse Now“ von 1979.*

#### 2.4.5 Bart wird bestraft

Homer kommt immer mehr zu der Ansicht, dass aus seinem Sohn Bart nichts Rechtes werden will. Der Vater beschließt schweren Herzens, seinen Sohn Bart endlich einmal richtig zu bestrafen, da er seine Nachsicht bisher immer nur schamlos ausgenutzt hat. Als der neue Zeichentrick-Kultfilm „Itchy & Scratchy“ ins Kino kommt, verbietet er Bart, diesen Film zu sehen – eine Strafe, die Bart gar nicht gut findet.

##### Notiz:

- *Der Vater von Martin Prince sitzt in der Klasse von Lisa, obwohl Martin mit Bart in die Klasse geht.*
- *Filmzitat: Nachdem Bart eine James Bond Figur in die Mikrowelle gestellt hat, streichelt er die Katze wie der Bösewicht Blofeld im James Bond Film „Dr. No“.*
- *Klassisches Cartoon-Zitat: Der erste Itchy & Scratchy Kurzfilm, „Steamboat Itchy“, parodiert den ersten Mickey Maus Cartoon, „Steamboat Willie“.*
- *Lisa sagt, im Itchy & Scratchy Film hatten Dustin Hoffman und Michael Jackson Gastauftritte, die allerdings nicht genannt werden. Dustin Hoffman hatte bei den Simpsons in der Folge „Der Aushilfslehrer“ (siehe siehe 2.2.19) einen Gastauftritt und Michael Jackson in „Die Geburtstags-Überraschung“ (siehe siehe 2.3.2). Beide wurden auch bei den Simpsons nicht namentlich genannt.*
- *Im Aztec Theater der Zukunft wird „Soylent Green“ verkauft. Soylent Green ist in dem Film „Jahr 2022...die überleben wollen“ das einzige Nahrungsmittel der Zukunft.*

#### 2.4.6 Bösertige Spiele

Wieder einmal ist Halloween: Die Einwohner von Springfield spielen an diesem Tag völlig verrückt. Natürlich macht auch Familie Simpson bei dem Unfug kräftig mit.

- **Die Klauen des Clowns**  
Homer schenkt Bart eine Krusty-Puppe, die sich selbständig macht und nur Böses im Sinn hat. Die Simpsons erleben die unheimlichsten Abenteuer mit der Krusty-Puppe – bis hin zur Verfolgung durch Zombies. Schließlich aber landen sie dann doch wieder vor ihrem Fernseher – wenn auch völlig entnervt.
- **King Homer**  
Mr. Burns und Smithers reisen auf eine Insel, um einen riesigen Affen (Homer) zu fangen. Als Köder nehmen sie Marge mit. Mr. Burns gelingt



es schließlich, den Affen von der Insel nach Springfield zu entführen und dort als achtetes Weltwunder zur Schau zu stellen. Homer kann sich losreißen und läuft Amok. Doch schließlich heiraten Homer und Marge noch.

• **Dial 'Z' for Zombies<sup>5</sup>**

Bart bekommt die Aufgabe, ein Buch zu lesen. Er wählt eines aus der Okkultismus-Abteilung und versucht, die tote Schneeball I wiederzubeleben, stattdessen bringt er die Toten dazu, sich aus ihren Gräbern zu erheben.

**Notiz:**

- *Die Affenpfote aus „Alpträume“ (siehe 2.3.4) liegt auf dem Verkaufstresen des „House of Evil“.*
- *Fernsehzitat: Die Krusty Puppe, die gut zu ihrem jungen Besitzer ist, aber böse zu dessen Vater, ist eine Parodie auf die Episode „Living Doll“ aus der TV-Serie „Twilight Zone“ mit Telly Savalas. Zitat: „My name is Talking Tina and I love you very much“ (Mein Name ist ‚Talkin Tina‘ und ich habe Dich sehr gern.).*
- *Der Ausruf des Inselhüptlings „Mosi Tatupu! Mosi Tatupu!“ wird übersetzt als „Die blauhaarige Frau wird ein ideales Opfer“. In Wirklichkeit war ‚Mosi Tatupu‘ aus Samoa in den 70ern ein Footballspieler für den USC und setzte seine Karriere in der NFL mit den New England Patriots fort.*
- *Filmzitat I: Die gesamte Geschichte „King Homer“ ist eine Parodie auf „King Kong“.*
- *Filmzitat II: Diese Geschichte über Zombies, die aus Gräbern auferstehen und menschliches Fleisch und Organe verschlingen, parodiert George Romeros Horrorklassiker „Night of the Living Dead“ (Die Nacht der lebenden Toten).*
- *Auf dem Friedhof trägt Bart das Plattencover von Michael Jacksons „Thriller“ auf dem Kopf, während er die Zombies zum Leben erweckt. Im Video zu „Thriller“ geht es ebenfalls um Zombies, die aus ihren Gräbern auferstehen.*
- *Ein Zombie kommt aus dem Grab mit der Aufschrift „Jay Kogen“. Jay Kogen ist ein Autor/Produzent der Simpsons.*
- *Um die Zombies zu befreien, singt Bart im Original „Cullen, Rayburn, Narz, Trebek!“ – allesamt Gameshow-Moderatoren, und „Zabar, Kresge, Caldor, Walmart“, die Namen von Supermärkten.*
- *Als er Lisa in eine Schnecke verwandelt, singt Bart im Original „Kolchak, Mannix, Banacek, Dano!“ (alles TV-Detektive aus den 70ern), und um die Zombies wieder loszuwerden „Trojan, Ramses, Magnum, Sheik!“ (vier Markennamen von Kondomen).*

<sup>5</sup>Der Titel dieser Teilepisode ist eine Anspielung auf den Hitchcock Film „Dial M For Murder“.

### 2.4.7 Marge muss jobben

Das Haus der Simpsons ist auf einer Seite abgesackt. Für die Renovierung ihres Hauses brauchen die Simpsons eine Menge Geld (8500 Dollar). Also erklärt sich Marge bereit, einen Job im Atomkraftwerk anzunehmen. Mr. Smithers stellt Marge aufgrund eines von Lisa auffrisierten Lebenslaufs ein. Mr. Burns verliebt sich in Marge. Doch dann erfährt er, dass Marge die Frau seines Angestellten Homer Simpson ist, daraufhin entlässt er Marge. Marge und Homer drohen mit juristischen Schritten. Mr. Burns gelingt es, sich auf ungewöhnliche Art aus der Affäre zu ziehen.

#### Notiz:

- *Ned Flanders raucht Pfeife.*
- *Marge übernimmt den Job von Jack Marley in Sektor 7G, der nach über 45-jähriger Firmenzugehörigkeit in den Ruhestand versetzt wird.*
- *Ein Foto in Smithers Büro zeigt Mr. Burns, wie er Elvis die Hand gibt.*
- *Wenn Homer Fehler macht, schiebt er diese auf Tibor, einen von ihm erfundenen Angestellten.*
- *Das Lied „It’s Mr. Burns“, welches Mr. Smithers bei der Pensionierung Jack Marleys singt, ist aus dem Film „Citizen Kane“.*
- *Das Fundament des Simpson Hauses übernimmt die Firma Surly Joe’s.*
- *Als Abe babysittet und denkt, Maggie sei krank, versucht er die Diagnose mit dem „Guide To Infantile Destress“ von Dr. Washburn Asbestpillen zu stellen.*

### 2.4.8 Laura, die neue Nachbarin

In das Nachbarhaus der Simpsons ziehen neue Nachbarn ein: Mrs. Ruth Powers mit ihrer überaus hübschen Tochter Laura. Bart verliebt sich auf der Stelle in die schöne Laura. Da gibt es allerdings ein Problem: Zu seinem großen Leidwesen hat sich Laura schon in den Draufgänger Jimbo Jones verknallt. Mit einem Trick versucht Bart, am Ansehen des Schürzenjägers zu kratzen. Doch verliebte Frauen haben das nicht gern. Bart muss sich unbedingt eine andere Strategie ausdenken.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Gerichtsszene, in der Gerichtsvollzieher ganze Säcke voller Briefe an den Weihnachtsmann herein bringen, ist eine Parodie auf den Film „Das Wunder in der 34. Straße“.*
- *Bart erzählt Moe, dass die Adresse der Simpsons „1094 Evergreen Terrace“ lautet (tatsächlich lautet sie „742 Evergreen Terrace“).*
- *Homer verklagt das Restaurant „The Frying Dutchman“, weil er nicht so viel essen durfte, wie er eigentlich gekonnt hätte.*

- *Die ehemaligen Nachbarn der Simpsons waren die Winfields, in deren Haus Ruth Powers einzieht.*
- *Marge ist allergisch auf Meeresfrüchte jeglicher Art.*
- *Sara Gilbert, welche Laura Powers im englischen Original die Stimme lieh, spielte die Darlene Conner in der Serie „Roseanne“.*

### 2.4.9 Einmal als Schneekönig

Homer Simpson hat einen sagenhaften Unfall gebaut. Als Ersatz für seinen Wagen, den er zu Schrott gefahren hat, kauft sich Homer einen Schneepflug. Damit verdingt er sich als Schneeräumer, um die Raten abzahlen zu können. Das Geschäft läuft gut und deshalb tut es ihm sein Freund Barney bald nach. Weil dessen Schneepflug aber viel größer ist, wird Homer bald arbeitslos. Und das war irgendwie nicht in der Kalkulation Homers enthalten. Dagegen muss etwas unternommen werden.

#### Notiz:

- *Homer kauft den Schneepflug bei Kumatsu Motors, das ist jene Firma, welche Herb Powells Firma in der Episode „Ein Bruder für Homer“ (siehe 2.2.16) ersetzt.*
- *Homers Telefonnummer aus der Werbung: KL5-3226*
- *Barneys Telefonnummer aus der Werbung: KL5-4796*
- *Als Homer eine neue Fernsehwerbung braucht, geht er zu „MacMahon und Tate“, der Werbeagentur von Darren Stevens in der Serie „Bewitched“ (Verliebt in eine Hexe, US-TV-Serie 1964-72).*
- *Filmzitat: Nachdem Homer einen schulfreien Tag verhindert hat, indem er mit seinem Schneepflug den Weg für den Schulbus frei gemacht hat, wird Bart in einen Hinterhalt gelockt und mit Schneebällen „durchlöchert“ wie Sonny Corleone in „Der Pate“.*
- *Barney sagt, dass sein Vater tot sei.*
- *Barney spendet dem Tanzmuseum in Shelbyville 50.000 Dollar.*
- *Dan Castellaneta, die Stimme von Homer im Original, gewann für diese Folge 1993 einen Emmy.*

### 2.4.10 Am Anfang war das Wort

Die kleine Lisa Simpson will endlich wissen, welches ihr erstes Wort war, das sie gesprochen hat. Als Marge und Homer darüber nachdenken, erinnern sie sich auf diese Weise an die vergangenen Jahre und was da alles so abging. Dass da innerhalb der Familie nicht immer alles Gold war, was glänzte, versteht sich. Am schlimmsten aber haben die Eltern die ständigen Streitereien ihrer Kinder empfunden. Lisa und Bart erfahren auf diese Weise einiges, was sie gar nicht gerne hören.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Musik im „Itchy & Scratchy“-Cartoon „100-Yard Gash“ stammt von Vangelis Soundtrack zu „Chariots of Fire“ (Die Stunde des Siegers).*
- *Obwohl Abe während des Gesprächs mit Homer in der Rückblende jünger aussieht, hängt ein Bild seines älteren Ichs an der Wand von Homer und Marge erster Wohnung.*
- *Lisa wurde im Jahr 1984 geboren.*
- *Drederick Tatum ist bei den Olympischen Spielen als Boxer zu sehen.*
- *In dieser Episode sagt Maggie das Wort „Daddy“, als niemand in ihrem Zimmer ist.*
- *Krusty der Clown wurde 1990 in der Episode „Der Clown mit der Biederemaske“ (siehe 2.1.12), als Analphabet beschrieben. Im Jahr 1984 ist er offenbar in der Lage, ein Telegramm zu entziffern, das ihn über den Boykott der Russen informiert.*

#### 2.4.11 Oh Schmerz, das Herz!

Homer Simpson soll seiner Faulheit wegen entlassen werden. Als ihm dies schonend beigebracht wird, erleidet er tatsächlich einen Herzanfall. Homer muss sofort operiert werden. Doch da gibt es ein Problem: Wie soll man die 40.000 Dollar Operationskosten aufbringen? Da sieht er im Fernsehen den Werbespot eines Dr. Rivas. Rivas bietet jede beliebige Operation zum Festpreis von 129,95 Dollar an. Soviel gäbe das Familienbudget für eine Herzoperation schon her.

##### Notiz:

- *Die Fingerpuppen, mit denen Homer seine Bypass-Operation erklärt, sehen aus wie die „Life in Hell“-Figuren Akbar und Jeff ohne Filzkappen.*
- *Ned Flanders spendet im Krankenhaus eine Niere und einen Lungenflügel.*
- *Fehler: Referent Lovejoy wohnt in der Evergreen Terrace neben dem Haus mit der Nummer 742, das ist aber die Hausnummer der Simpsons und diese wohnen nicht neben Reverend Lovejoy. Denn die Nachbarn der Simpsons sind Ned Flanders mit Familie und Ruth Powers.*

#### 2.4.12 Homer kommt in Fahrt

Die Stadt hat von dem Umweltverschmutzer Mr. Burns drei Millionen Dollar Schadenersatz erhalten. Nun denkt man an höchster Stelle darüber nach, was man mit dem vielen Geld anstellen könnte. Lyle Lanley, ein skrupelloser Geschäftemacher, redet den Bürgern ein, dass sie unbedingt eine Einschienenbahn brauchen. Homer bewirbt sich als Zugführer. Die Bahn wird gebaut und Homer bekommt den Job. Dass er dabei gehörig ins Schwitzen kommen wird, hätte er sich nicht träumen lassen.

##### Notiz:

- *Filmzitat I: Lyle Lanley benimmt sich wie der reisende Verkäufer Professor Harold Hill in „The Music Man“ – mit der Ausnahme, dass Hill nicht nach Springfield, sondern nach River City in Iowa ging und mehr daran interessiert war, dort eine Band zu gründen, als der Stadt eine Einschienenbahn aufzuschwätzen. Das Einschienenbahn-Lied enthält außerdem Elemente des Liedes „Trouble“ aus „The Music Man“.*
- *Filmzitat II: Die Szene, in der Mr. Burns und Smithers sich darauf vorbereiten, illegal Atommüll zu entsorgen, wird durch eine Variation von „Axel F (Axel’s Theme)“ aus „Beverly Hills Cop“ begleitet. Eine ähnliche Adaption des Liedes wurde schon in „Der Eignungstest“ (siehe 2.3.17) verwendet.*
- *Auf der Karte, die Lanley den Bürgern von Springfield zeigt, liegt Ogdenville im Westen der USA. Neben Ogdenville verkaufte er die Monorail auch an die Städte North Haverbrook und Brockway.*
- *Das Geburtshaus von Jebediah Springfield wird durch das Umfallen des ältesten Baums in Springfield zerstört. Allerdings heißt es in der Folge „Auf zum Zitronenbaum“ (siehe 2.6.22), dass Jebediah Springfield, das Land um Springfield erst in Besitz genommen hat.*
- *Krusty hat offensichtlich einen unehelichen Sohn.*
- *Lurleen Lumpkin, die Country-Sängerin aus „Homer auf Abwegen“ (siehe 2.3.20), ist eine der Ehrengäste bei der Jungfernfahrt der Einschienenbahn, nachdem sie gerade eine Entziehungskur gemacht hatte.*
- *Fehler: Hibbert ist während der Monorailkatastrophe in seiner Praxis zu sehen, aber kurz davor war er noch selbst in der Einschienenbahn.*

### 2.4.13 Selma will ein Baby

Immer wenn Homer Simpson den Vergnügungspark „Duff Gardens“ aufsuchen will, kommt etwas dazwischen. Schließlich gehen die Kinder mit ihrer Tante Selma ohne Homer dorthin. Doch ein Vergnügen ist das nicht, denn Tante Selma ist ununterbrochen auf der Suche nach einem Mann. Sie will unbedingt ein Baby haben. Dass sie mit ihren Plänen auf einem Rummelplatz nicht gerade am richtigen Platz ist, ist allen klar – außer Selma natürlich. Bart und Lisa haben an diesem Tag nicht viel zu lachen.

#### Notiz:

- *Selma hatte mit Hans Maulwurf ein Rendezvous.*
- *Hans Maulwurf ist laut seines Führerscheins 31 Jahre alt.*
- *Barney ist in der Springfelder Samenbank zu sehen.*
- *Die Spermaabank in Springfield wurde 1858 gegründet.*
- *In dieser Episode halluziniert Lisa erstmals unter Drogeneinfluss. Das zweite Mal (im Stil des Beatles-Films „Yellow Submarine“) passiert ihr in der Folge „Prinzessin von Zahnstein“ (siehe 2.4.17).*

### 2.4.14 Großer Bruder – Kleiner Bruder

Weil sich Bart von seinem Vater Homer vernachlässigt fühlt, wendet er sich an die Organisation der „Großen Brüder“. Dort wird ihm Tom als Betreuer zugewiesen. Natürlich ist Homer von dieser Aktion seines Sohnes schwer enttäuscht und er wendet sich ebenfalls an die Organisation. Homer kümmert sich nun um Pepi. Homer erhält eine Lektion, die nicht nur für ihn außerordentlich lehrreich ist. Am Ende stellen er und sein Sohn Bart gleichermaßen fest, was sie aneinander haben. Unterdessen wird Lisa süchtig nach der Corey Hotline, eine teure Telefonnummer.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Milhouse schreibt die Botschaft „Trab pu Kcip! Trab pu Kcip!“ (Pick up Bart = Bart abholen) an die Wand – in Rückwärtsschrift wie das Kind in dem Film „The Shining“.*
- *Um in der Schule Geld zu sparen, will Rektor Skinner Physik, Musik und Kunsterziehung streichen.*
- *Die Telefonnummer der großen Brüder lautet KL5 - 2233.*
- *Ursprünglich war Tom Cruise für die Rolle des Tom vorgesehen, doch dieser sagte ab, sodass Phil Hartman Tom gesprochen hat.*
- *Bart und Tom schauen sich im Fernsehen „Ren und Stimpy“ an.*

### 2.4.15 Ralph liebt Lisa

Es ist Valentinstag und Lisa schreibt Ralph aus Mitleid eine Karte, weil er sonst keine Karte bekommen hätte. Ralph macht ihr daraufhin Geschenke, u.a. eine Eintrittskarte zu Krustys 29-jährigem Bühnenjubiläum. Ralph glaubt, Lisa sei seine Freundin. Doch die amouröse Angelegenheit verläuft sehr einseitig, denn Lisa ist nicht annähernd so begeistert von Ralph, wie dieser von ihr. Die Wende bringt dann jedoch eine Schulaufführung: Als Ralph George Washington spielt und dabei von anderen Mädchen Begeisterungstürme erntet, besinnt sich Lisa eines Besseren.

#### Notiz:

- *Willie gibt an, dass sein Vater wegen Schweinediebstahls gehängt worden sei.*
- *In dieser Episode wird enthüllt, dass Ralph der Sohn von Polizeichef Clancy Wiggum ist.*
- *Fehler: Als Krusty Ralph in seiner Show befragt, ist auf Lisas Kleid kein Schokofleck mehr zu sehen, obwohl kurz vorher Eis darauf gefallen war.*

### 2.4.16 Keine Experimente

Homer Simpson hat einen wahrhaft schwierigen Entschluss gefasst: Er will auf Bitte von Marge das Biertrinken für 30 Tage aufgeben, nachdem er bei einem

Besuch der Duff Brauerei seinen Führerschein abgeben musste. Obwohl die Anfechtungen an allen Ecken und Enden lauern, bleibt Homer standhaft. In der Schule findet inzwischen ein „Jugend forscht“-Wettbewerb statt. Bart nimmt mit einem dressierten Hamster teil, der ein Flugzeug fliegen kann. Das ist ein ähnlich mutiges Projekt wie der Entschluss seines Vaters zur Enthaltsamkeit. Und irgendwie enden auch beide Projekte auf ähnliche Weise.

#### Notiz:

- *Sorten von Duff: Duff, Duff Lite, Duff Dry (herb), Raspberry Duff (Himbeere), Duff Dark (Dunkel), Tartar-Control Duff (gegen Zahnstein), Lady Duff, Duff Gummi Bears (Gummibären).*
- *Filmzitat: Am Ende der Folge fährt Homer mit Marge auf der Lenkstange Fahrrad. Dazu läuft der Song „Raindrops Keep Falling On My Head“ genau wie in dem Film „Butch Cassidy and the Sundance Kid“.*
- *Nach seinem Führerschein mit der Nummer #C4043243, der von dem Richter ungültig gemacht wird, ist Homer 1,83 m, wiegt 108 kg, hat blaue Augen und kein Haar. Geburtsdatum: 12.05.1956. Laut Episode „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2) wurde er aber 1955 geboren.*
- *Das Staatskürzel auf Homers Führerschein lautet NT.*
- *Die Sorten Duff, Duff Lite und Duff Dry fließen in der Duff-Brauerei alle aus ein und derselben Leitung – es sind also verschiedene Namen für dasselbe Produkt.*
- *Hans Maulwurf sagt bei ein Anonymen Alkoholikern, dass er erst 31 Jahre alt ist.*
- *Bei der Polizeischulung sind außer Homer unter anderem noch Bernice Hibbert und Ruth Powers.*
- *Ned Flanders gibt an, seit 4000 Tagen keinen Tropfen Alkohol mehr getrunken zu haben.*
- *In dieser Episode hat Sarah Wiggum, die Frau von Polizeichef Wiggum, ihren ersten Auftritt.*

### 2.4.17 Prinzessin von Zahnstein

Die kleine Lisa Simpson braucht unbedingt eine neue Zahnsperre. Eine horrende Ausgabe für Homer, da die Angestellten des Kernkraftwerks nicht mehr krankenversichert sind. Als der neue Tarifvertrag ausgehandelt wird, macht sich Homer für die Wiedereinführung der Versicherung stark und wird daraufhin prompt zum neuen Gewerkschaftsvorsitzenden ernannt. Schließlich kriegt der neue Vorsitzende auch Mr. Burns klein und die kleine Lisa von Zahnarzt Dr. Wolfe eine tolle, fast unsichtbare Sperre.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Lisa zerstört einen Spiegel, nachdem sie darin ihre neue Zahnsperre gesehen hat – wie Joker in dem Film „Batman“.*

- *Als Lisa durch ihren psychedelischen Narkosetraum fliegt, rast das Wort „HATRED“<sup>6</sup> vorbei (in dem Film „Yellow Submarine“ ist es „LOVE“).*
- *Diese Episode ist die letzte, welche von Jay Kogen und Wally Wolodarsky geschrieben worden ist.*
- *Als Gaststar für den Zahnarzt war ursprünglich Anthony Hopkins vorgesehen, doch dieser sagte ab. Anschließend fragte man Clint Eastwood, ob er die Rolle übernehmen wolle und auch er sagte ab.*

#### 2.4.18 Wir vom Trickfilm

Lisa und Bart haben das Drehbuch zu einer Folge der Zeichentrickfolge Itchy & Scratchy geschrieben. Das Buch wird abgelehnt, weil die beiden noch Kinder sind! Daraufhin setzen Lisa und Bart den Namen ihres Großvaters auf die Titelseite. Prompt haben sie Erfolg. Und sie gewinnen sogar einen Preis. Nur der Großvater ist unzufrieden. Er hat zum ersten Mal einen Zeichentrickfilm gesehen und findet ihn widerlich und gewalttätig. Währenddessen muss Homer seinen Highschool-Abschluss nachholen.

##### Notiz:

- *Unter den Anwesenden bei der Preisverleihung sind auch viele Simpsons-Autoren und Matt Groening.*
- *Homer hatte 1974 seinen High School Abschluss nicht gemacht.*
- *Mr. Dondelinger war, als Homer und Marge auf die High School gingen, ihr Rektor.*

#### 2.4.19 Nur ein Aprilscherz

1. April: Homer gelingt es mehrfach, seine Kinder in den April zu schicken. Bart ist richtig wütend darüber. Er sinnt auf Rache. Sein übler Scherz führt dazu, dass Homer anschließend sieben Wochen im Koma liegt. Dabei passieren Erlebnisse aus der Vergangenheit Revue. Thema: Wie Homer und die Kinder versucht haben, sich gegenseitig eins auszuwischen. Nach sieben Wochen erwacht Homer gesund aus dem Koma. Nur fünf Prozent seines Gehirnes sind verschwunden.

##### Notiz:

- *Dies ist die erste sogenannte Clip Show.*
- *Filmzitat: Barneys Versuch, Homer mit einem Kissen zu ersticken und seine anschließende Flucht aus dem Krankenhaus parodieren die letzte Szene aus „Einer flog übers Kuckucksnest“.*

---

<sup>6</sup>engl.: Hass



### 2.4.20 Das Schlangennest

Bart wird von der Schule verwiesen, weil er Rektor Skinner während einer Schulinspektion in eine missliche Lage gebracht hat und es ist Knüppeltag<sup>7</sup> in Springfield. Die Bewohner des Städtchens sind aufgerufen, alle Schlangen in der Umgebung totzuschlagen. Die kleine Lisa ist darüber sehr empört, was die übrigen Bewohner allerdings wenig beeindruckt. Doch Lisa und Bart haben einen Plan: Sie wissen, dass Schlangen Bodenvibrationen spüren. Sie überzeugen den Sänger Barry White, über Lautsprecher die Schlangen mit seiner Stimme in das Haus der Simpsons zu locken. Dort sind sie erst mal vor den Städtern sicher und Bart darf wieder zur Schule gehen.

#### Notiz:

- *Der Autor von „The Truth about Whacking Day“ (Die Wahrheit über den Knüppeltag) ist Bob Woodward, einer der Journalisten, welcher die Watergate-Affäre ins Rollen brachte.*
- *Der Knüppeltag findet am 10. Mai statt.*
- *Erster Auftritt von Oberschulrat Chalmers.*

### 2.4.21 Krusty, der TV-Star

Krusty, der allseits beliebte Fernseh-Clown, hat Konkurrenz bekommen. Gabbo stiehlt Krusty zur selben Sendezeit auf einem anderen Kanal die Show. Als Krusty daraufhin seinen Job verliert, beschließen seine Fans Lisa und Bart Simpson, dagegen etwas zu unternehmen. Sie organisieren ein Prominenten-Special, um Krusty ein Comeback zu ermöglichen. Bart und Lisa beweisen, was man alles erreichen kann, wenn man etwas nur richtig will. Krusty ist gerührt von soviel Treue.

#### Notiz:

- *In der Krusty-Show heißt die neue Trickserie „Arbeiter und Parasit“.*
- *Luke Perry ist ein Halbbruder von Krusty.*
- *Dafür, dass Bart und Lisa Krusty zu seinem Comeback verholfen haben, bekommen sie 50% vom Gewinn des T-Shirt-Verkaufs.*

### 2.4.22 Marge wird verhaftet

Mehrere Bürger von Springfield, darunter auch Homer Simpson, bestellen sich einen ganz besonderen Entsafter aus Japan. Leider wird mit dem neuen Küchengerät auch ein Virus eingeschleppt. Doch das ist nicht das Schlimmste. Etwas ganz und gar Udenkbares geschieht: Die gute Marge Simpson wird beim Ladendiebstahl erwischt. Sie hatte vergessen, eine Flasche Schnaps zu bezahlen.

<sup>7</sup>Der Knüppeltag geht angeblich auf dem 10. Mai 1775 zurück, als Jebediah Springfield zum ersten Mal eine Schlange erschlug. Seitdem versammeln sich die Springfielder an diesem Tag, um Schlangen aus der Umgebung in das Stadtzentrum zu treiben und sie dort mit einem Knüppel zu töten. Doch Bart findet heraus, dass Jebediah Springfield an diesem Tag in der Schlacht von Ticonderoga kämpfte und somit gar keine Schlange erschlagen konnte. Stattdessen wurde dieser Tag 1924 als Vorwand eingeführt, die Iren zu verprügeln.

Sie wird zu 30 Tagen Gefängnis verurteilt und das kurz vor dem jährlichen Wohltätigkeitsjahrmarkt. Dort waren Marges Marshmallows immer die Hauptattraktion.

**Notiz:**

- *Der Moderator der Erfindershow sieht aus wie Troy McClure wird aber Kevin McClure genannt.*
- *Enthüllung durch Dr. Hibbert: Marge hat Schwimmhäute zwischen den Zehen.*
- *Einem Schild zufolge, das Snake passiert, als er die Stadt mit dem Kwik-E-Mart verlässt, ist Shelbyville 47 Meilen, North Haverbrook 63 und Mexico City 678 Meilen von Springfield entfernt.*
- *Die Inschrift auf dem Siegel des Bürgermeisters lautet: „Corruptus in Extremis“.*
- *Apu kennt die ersten 40 Nachkommastellen der Zahl  $\pi$ .*
- *Ned Flanders sieht im Fernsehen eine Folge der „Schrecklich netten Familie“.*
- *Lionel Hutz hat den Sohn von Richter Synder überfahren.*

## 2.5 Staffel 5

### 2.5.1 Homer und die Sangesbrüder

Lisa und Bart vertreiben sich die Zeit auf dem Flohmarkt. Dort entdecken sie zu ihrem Erstaunen eine Langspielplatte ihres Vaters, der vor acht Jahren (im Sommer 1985) mit seiner Band sehr erfolgreich war. Damals hatte Homer zusammen mit Rektor Skinner, Apu und Barney<sup>8</sup> als „Barbershop-Quartett“ den Grammy gewonnen. Doch die Zeiten des Musiker-Ruhms sind längst passé. Das einzige, was den Kindern bleibt, ist sich zu wundern, wo das viele Geld, das ihr Vater damals verdient hat, geblieben ist.

**Notiz:**

- *Nigels Grund, warum Wiggum das Quartett verlassen muss: Viel zu Heavy Metal (im Original ist Wiggum „Viel zu sehr Village People“).*
- *Das zweite Album der Überspitzen hieß „Bigger Than Jesus“ (Größer als Jesus).*
- *1985 hieß Moes Kneipe „Moe’s Cavern“.*
- *Auf dem Dach von Moes Taverne sind die Graffiti „FOR A GOOD TIME CALL EDNA KRABAPPLE! 555 6921“ und „El Barto“ zu lesen.*

---

<sup>8</sup>Ursprünglich gehörte Chief Wiggum den Überspitzen an, er wurde durch Barney ersetzt.

- *Literaturzitat: Die Gefangenenummer 24601 entstammt aus dem Roman „Die Elenden“ von Victor Hugo. Rektor Skinner trug während seiner Kriegsgefangenschaft zwei Jahre lang eine Gefangenemaske mit dieser Nummer. Diese Nummer hatte ebenfalls Sideshow Bob in der Folge „Bis dass der Tod euch scheidet“ (siehe 2.3.21) als Gefangenenummer.*
- *Fehler: An der Kirchentafel steht, dass die „Be Sharps“ dort singen. Doch dieser Name wurde erst erfunden, als Barney schon zur Gruppe gehört hatte und hier singt noch Wiggum mit.*

### 2.5.2 Am Kap der Angst

Tingeltangel-Bobs Entlassung aus dem Gefängnis steht kurz bevor. Aus seiner Zelle schreibt er Drohbriefe an Bart Simpson, der sich fast zu Tode ängstigt. Die Simpsons wenden sich in ihrer Not an das FBI, das sie in ihr Zeugenschutzprogramm aufnimmt, ihnen den neuen Namen „Thompson“ gibt und sie in eine andere Stadt umsiedelt. Doch Tingeltangel-Bob macht sie in ihrem neuen Domizil, einem Hausboot, ausfindig. Er dringt in Barts Zimmer ein, um ihn zu ermorden.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Diese Episode parodiert den Film „Cape Fear“ und enthält Elemente aus „Psycho“ (Tingeltangel-Bob wohnt am Terrorsee im Bates Motel).*
- *Der späte deutsche Erstausstrahlungstermin resultierte daraus, dass die Episode zuvor als nicht geeignet für Jugendliche eingestuft wurde. Später bekam sie aber eine FSK 6 Freigabe und wurde ausgestrahlt.*
- *Tingeltangel-Bob hat die Gefangenenummer 1211 und sein Zellenkamerad ist Snake.*
- *Tingeltangel-Bob hat auf der Brust „Die Bart, Die“ (Stirb Bart, stirb) eintätowiert.*
- *„Jemand, der deutsch spricht, kann kein schlechter Mensch sein,“ sagt ein Mitglied des Bewährungsausschusses.*

### 2.5.3 Kampf um Bobo

Mr. Burns ist schon früh von zu Hause weggegangen, um Milliardär zu werden. Nun hat er zwar sein Ziel erreicht, doch der steinreiche Mann wünscht sich nur eines: Seinen Teddy Bobo, den er damals zurücklassen musste. Mr. Burns lässt landesweit nach Bobo fahnden. Zufällig findet Bart den Teddy in einer Portion Gefriereeis und schenkt ihn Maggie. Als Homer dahinter kommt, versucht er, das Geschäft seines Lebens zu machen. Doch er rechnet nicht mit Maggies gutem Herzen und das versaut Homer den großen Deal.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Die Eröffnungsszene mit Mr. Burns und die Szene, in der seine Schneekugel zerbricht, ist eine Parodie auf „Citizen Kane“.*

- *Filmzitat II: Die Wachen vor Burns Anwesen marschieren und singen wie die Wachen in „The Wizard of Oz“ (Das zauberhafte Land).*
- *Mr. Burns hat am 15. September Geburtstag.*
- *Die ehemaligen US-Präsidenten Jimmy Carter und George Bush sen. werden nicht zur Geburtstagsfeier von Mr. Burns eingelassen.*

#### 2.5.4 Homer an der Uni

Die Behörde für Atomsicherheit hält Homer Simpson für ein Sicherheitsrisiko und deshalb schickt ihn Mr. Burns auf die Universität. Doch anstatt etwas zu lernen, hat Homer nur studentischen Ulk im Kopf. Seine Studienkollegen, Gary, Doug und Benjamin, revanchieren sich bei ihm dafür, indem sie ihn per Computer zum Einser-Kandidaten machen. Doch Marge durchschaut das Spiel und bewegt ihren Mann dazu, den Kurs zu wiederholen. Homer muss in den sauren Apfel beißen. Nebenbei verhindern die drei Kommilitonen, dass Lisa und Bart das Ende der Itchy & Scratchy Folge sehen, in der Scratchy erstmals gewinnt.

##### Notiz:

- *Fernsehzeit I: Die Streber arbeiten im „Room 222“ (Zimmer 222) – der Titel einer beliebten US-Fernsehserie aus den 70er-Jahren über ein paar College-Studenten.*
- *Fernsehzeit II: Mr. Burns versucht die Agenten der Atomaufsicht zu überzeugen, die Waschmaschine und den Trockner zu nehmen, die neben Smithers stehen oder sie gegen eine geheimnisvolle Schachtel einzutauschen – wie in der klassischen US-Spielshow „Let’s Make a Deal“.*
- *In der Itchy & Scratch Folge „Burning Down The Mouse“ wird offensichtlich Itchy von Scratchy besiegt.*
- *Die Springfielder Universität wurde 1952 gegründet.*
- *Diese Episode ist die Letzte, die Conan O’Brien geschrieben hat.*

#### 2.5.5 Die rebellischen Weiber

Homer kann Marge nicht zu einem Ballettabend begleiten, weil seine Arme in einem Getränke- und einem Süßigkeitsautomaten stecken geblieben sind. Dies hat üble Konsequenzen: Marge nimmt Ruth Powers mit und die beiden freunden sich an. Dabei kommt heraus, dass Ruth den Wagen ihres Ex-Mannes gestohlen hat, weil dieser die Alimente für die gemeinsamen Kinder nicht bezahlen will. Als Chief Wiggum und Homer den gestohlenen Wagen entdecken, begehen die beiden Frauen Fahrerflucht. Aber diesmal stürzen nicht die Frauen in eine Schlucht sondern die beiden Männer.

##### Notiz:

- *Radiozitat: Die Eröffnungsszene, in der ein Komiker auftritt, den die Simpsons nicht sehr lustig finden, parodiert Garrison Keillor und seine aus*

*Minnesota stammende Radio- und Fernsehshow „A Prairie Home Companion“.*

- *Die Summe, die beim Spendenmarathon zusammenkommt, beträgt nur „0,000,023.58“ – also etwas mehr als 23 Dollar.*
- *Marges Begegnung mit Bürgermeister Quimby im Nachtclub „The Hate Box“ (Die Hassbox) und seine Behauptung, dass er mit seinem Neffen dort war, sind eine Anspielung auf die Vergewaltigungsanschuldigung gegen den US-Senator Teddy Kennedy und seinen Neffen William Kennedy Smith.*
- *Ruth schiebt eine Kassette ins Autoradio, die „Welcome to the Jungle“ von „Guns N’ Roses“ spielt.*
- *In dieser Episode benutzt Lionel Hutz auch den Namen Miguel Sanchez.*
- *Als Homer Lenny anruft, ist dieser zu sehen, als er einer Frau die Beine rasiert.*

### 2.5.6 Die Fahrt zur Hölle

Wieder einmal steht der wichtige amerikanische Feiertag Halloween vor der Tür. Aus diesem Anlass unternimmt Bart einen kleinen Rundgang durch die Gemäldegalerie der Familie Simpson. Zu allen Bildern gibt es eine mehr oder weniger gruselige Geschichte:

- **Der Teufel und Homer Simpson**  
Homer gibt seine Seele für einen einzigen Donut auf. Jetzt will der Teufel, bei dem es sich um Ned Flanders handelt, sich Homers Seele holen. Wie sich allerdings herausstellt, hatte Homer seine Seele schon vor langer Zeit seiner Frau Marge versprochen.
- **Terror in ein Meter sechzig Höhe**  
Bart Simpson hat einen Alptraum von einem Busunglück und dieser Alptraum scheint wahr zu werden, als ein verspielter Gremlin damit beginnt, den Bus Stück für Stück auseinander zu nehmen.
- **Bart Simpson’s Dracula**  
Mr. Burns ist ein Vampir, er will Blut und er verwandelt Bart in einen Vampir. Wie sich zeigt, ist nicht Mr. Burns der Obervampir sondern Marge.

#### Notiz:

- *Die Geschworenenbank der Verdammten: Benedict Arnold, Lizzie Borden, Richard Nixon, John Wilkes Booth, Blackbeard der Pirat, John Dillinger und die Mannschaft der 1976er Philadelphia Flyers.*
- *Fernsehzitat: Die zweite Story parodiert die Folge „Nightmare at 20.000 Feet“ aus der Serie „Twilight Zone“ mit William Shatner. Sie spielt allerdings nicht in einem Schulbus sondern in einem Flugzeug.*

- *Filmzitat: Der Titel der dritten Geschichte („Bart Simpson’s Dracula“) und der größte Teil der Handlung sind eine Parodie auf Bram Stokers „Dracula“ bzw. die Film-Adaption von Francis Ford Coppola.*
- *Das Vorwort von Mr. Burns Buch „Yes, I am a Vampire“ (Ja, ich bin ein Vampir) wurde von (dem amerikanischen TV-Moderator, Komiker und Autor) Steve Allen geschrieben.*
- *Lisa schüttet absichtlich ein Glas mit Blut über sich und Bart, aber kurz nachdem sie sich vom Tisch weggeschlichen haben, sieht ihre Kleidung wieder sauber aus.*

### 2.5.7 Bart, das innere Ich

Als Krusty ein Trampolin verschenkt, reißt sich Homer Simpson das Sportgerät sofort unter den Nagel. Pech für ihn, dass das Trampolin nur Unglück bringt. Doch das wäre nicht das Schlimmste: Weil Homer sich wieder einmal bei seiner Frau Marge beschwert, dass sie zu viel nörgelt, beschließt diese daraufhin, ein Selbstfindungsseminar bei Brad Goodman mitzumachen. Die Familie begleitet sie zu seinem Seminar in Springfield und Bart lässt dann einen folgenschweren Satz los: Er werde in Zukunft nur noch dasjenige tun, wonach ihm zumute ist. Von nun an versucht jeder, so wie Bart zu sein.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Kinder, die sich beim Trampolinspringen verletzt haben, liegen in einer Reihe wie die verletzten Soldaten in „Vom Winde verweht“.*
- *Krustys Adresse: 534 Center Street.*
- *In der Gratis-Sektion des Springfield Shopper steht die Anzeige „Fat Boy Bomb Free!!! Call Herman K19-4327“ (Fat Boy-Atombombe gratis!). Herman hat auch in „Homer und die Sangesbrüder“ (siehe 2.5.1) und in „Die Springfield Bürgerwehr“ (siehe 2.5.11) Atombomben zum Verkauf angeboten.*

### 2.5.8 Auf Wildwasserfahrt

Bart Simpson ist nun doch bei den Jungpfadfindern gelandet. Als eine Vater-Sohn-Wildwasserfahrt veranstaltet wird, muss auch Homer Simpson daran teilnehmen. Vater und Sohn Simpsons sitzen mit Nachbar Flanders und dessen Sohn Rod in einem Boot. Zu ihrem großen Pech werden die vier schließlich aufs offene Meer hinausgetrieben. Dem Verhungern und Verdursten nahe, landen sie schließlich auf einer Bohrinself und dort wartet schon ein Krusty-Burger-Schnellimbiss auf sie.

#### Notiz:

- *Als Lisa sagt, dass Trickserien nicht immer realistisch sein müssen, sieht man Homer am Fenster vorbeigehen, obwohl er auf der Couch neben Lisa sitzt.*
- *Beim Baden der alten Leute von den Pfadfindern ist Jasper derjenige, der gebadet werden soll.*

- *Im Polizeirevier ist ein Fahndungsaufruf nach Fat Tony und Mrs. Botz, der Babysitterin aus „Der Babysitter ist los“ (siehe 2.1.1) zu sehen.*
- *Martin Prince ist zu sehen, wie er das Videospiel „My Dinner with André“ spielt.*

### 2.5.9 Homer liebt Mindy

Kraftwerksbesitzer Mr. Burns sucht eine weibliche Angestellte. Als sich die hübsche Mindy Simmons um die Stelle bewirbt, stellt Mr. Burns sie sofort ein. Schon bald darauf fühlt sich Homer Simpson von Mindy ständig in Versuchung geführt. Als er zusammen mit Mindy nach Capital City zu einem Kongress geschickt wird, wird es gefährlich: Mindy hat dieselben Vorlieben wie er: Essen, Bier und Fernsehen. Schließlich fällt Homer ein Ausweg aus der Situation ein: Er lässt Marge nachkommen.

#### Notiz:

- *Homer und Mindy werden Energie-König und Energie-Königin auf der Energiemesse.*
- *Außerdem gewinnen beide ein romantisches Abendessen im Restaurant „Madame Chao’s“.*
- *„Die Geburt der Venus“ Gemälde von Sandro Botticelli (1482) – Homers Vision von Mindy in der Muschelschale.*

### 2.5.10 Vom Teufel besessen

Die Stadtregierung von Springfield hat auf Vorschlag von Seymour Skinner einen folgenschweren Entschluss gefasst: Man will endlich das Glücksspiel legalisieren. Mr. Burns lässt sich die Chance, Geld zu verdienen, nicht entgehen und lässt daraufhin ein riesiges Casino errichten. Es dauert nicht lange und die Bevölkerung von Springfield ist vom Spielteufel besessen. Selbst Marge Simpson ist so gut wie nie mehr zu Hause. Sie steht nur noch am einarmigen Banditen und spielt. Schließlich platzt Homer der Kragen.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Szene am Black-Jack-Tisch mit Homer und einem autistischen Spieler parodiert „Rain Man“.*
- *Die Pornofilme „Sperms on Endearment“ (Liebevolles Sperma) und „I’ll Do Anyone“ (Ich mach’s mit jedem) sind Parodien auf Filme, die Simpsons-Produzent James L. Brooks produziert hat: „Terms of Endearment“ (Zeit der Zärtlichkeit) und „I’ll Do Anything“ (Geht’s hier nach Hollywood?).*
- *In der Schule verkleidet sich Lisa als Florida (allerdings als Floreda geschrieben) und Ralph als Idaho.*
- *Der reiche Texaner mit dem großen Cowboyhut ist Senator.*

- *Der Fichtenelch, mit dem Burns ins Kraftwerk fliegen will und sein Verfolgungswahn sind eine Anspielung auf Howard Hughes<sup>9</sup>, der 1944 das bisher größte jemals gebaute Flugzeug entwarf.*

### 2.5.11 Die Springfield Bürgerwehr

Das Städtchen Springfield zittert vor dem sogenannten „Katzeneinbrecher“. Auch die Familie Simpson ist davon betroffen, denn er hat Lisas Saxophon, Bart tragbaren Fernseher und Marges Halskette gestohlen. Deshalb versucht Homer, eine Bürgerwehr zu organisieren. Deren Mitglieder hoffen, dem Einbrecher dadurch das Handwerk legen zu können. Doch als dies nicht gelingt, wendet sich die Bevölkerung gegen ihren Begründer Homer Simpson. Aber dann erhält dieser unerwartete Schützenhilfe von Grandpa: Als der Täter entlarvt wird, ist ganz Springfield überrascht.

#### Notiz:

- *Es hängen noch Bilder von Mrs. Botz und Fat Tony an der Wand der Polizeistation.*
- *Neben Homer gehören noch Barney, Apu, Skinner und Moe der Springfielder Bürgerwehr an.*
- *Jimbo sprüht „Carpe Diem“ (Nutze den Augenblick) an eine Wand.*
- *Barney macht sich mit Patty und Selma in einem Flugzeug auf den Weg zum versteckten Geld.*
- *Homer sagt, er sei 36 Jahre alt.*
- *Filmzitat: Molloy schickt die Springfielder Bürger auf eine Jagd nach einem Schatz, der unter einem großen Buchstaben vergraben ist, wie in dem Film „It’s a Mad Mad Mad Mad World“ (Eine total, total verrückte Welt). Am Schluss gibt es viele Anspielungen auf den starbesetzten Film: Die Musik, die verrückte Suche nach dem Geld und die Anspielung auf die Szene, in der Phil Silvers mit seinem Cabriolet in einen Fluss fährt.*
- *Fehler: Chief Wiggum sagt, die Simpson wohnen in 732 Evergreen Terrace.*

### 2.5.12 Apu der Inder

Als Apu, der Inder, verdorbenes Fleisch an die Simpsons verkauft, landet Homer mit einer schweren Lebensmittelvergiftung im Krankenhaus. Dies führt dazu, dass Apu seinen Job verliert und entlassen wird. Doch Apu will seine Tat wieder gutmachen: Er bietet den Simpsons an, sich ihnen als Diener zur Verfügung zu stellen. Klar, dass Familie Simpson darüber mehr als begeistert ist und dieses verlockende Angebot nicht ausschlägt.

#### Notiz:

---

<sup>9</sup>Howard Robard Hughes (geb. 24. Dezember 1905 in Houston, Texas; gest. 5. April 1976 in einem Flugzeug über Texas) war ein US-amerikanischer Unternehmer. Er war der Haupterbe der einträglichen Hughes Tool Company, Filmproduzent und Luftfahrtpionier [Wik07a].



- *Der nachdatierte Schinken, den Homer isst, ist ursprünglich im Februar 1989 abgelaufen.*
- *Kent Brockman moderiert nicht nur die Nachrichten sondern auch die Verbrauchersendung „Bite Back“ (Beiße zurück). Diese ist ähnlich der Sendung von David Horowitz „Fight Back“.*
- *Der Kwik-E-Mart akzeptiert keine Schecks von folgenden Personen: Chief Wiggum, Reverend Lovejoy, Homer J. Simpson, Homer S. Simpson, H. J. Simpson, Homer Simpson, Homer J. Fong.*
- *Simpsons-Autor Jeff Martin gab Apu den Nachnamen „Nahasapeemape-tilon“, da einer seiner Schulfreunde so heißt.*

### 2.5.13 Bart wird berühmt

Nach der Schule arbeitet Bart als Assistent von Krusty dem Clown. Doch dann passiert Bart ein Missgeschick: In einer der Shows stolpert er und bringt dadurch eine ganze Kulisse zum Einsturz. Als er danach aus lauter Verzweiflung sagt: „Ich hab nichts gemacht!“, wird Bart schlagartig berühmt. Der Ausspruch wird zum geflügelten Wort – Bart macht eine sensationelle Karriere. Doch leider ist diese genauso schnell beendet, wie sie begonnen hat.

#### Notiz:

- *Die Melodie, die Bart pfeift und die Marge so schrecklich findet, ist die Titelmusik der Simpsons.*
- *Bart tritt in der Late Night Show von Conan O’Brian auf. Conan O’Brian schrieb, bevor er eine eigene Talkshow hatte, mehrere Folgen für die Simpsons.*
- *Im Aufnahmestudio, in dem Bart seinen Rap aufnimmt, hängen goldene Schallplatten von Zahnfleischbluter Murphy und der Larry Davis Experience.*
- *Sideshow Mel ist allergisch auf Milchfett.*

### 2.5.14 Lisa kontra Malibu Stacy

Lisa ärgert sich sehr, weil die sprechende „Malibu Stacy“-Puppe nur blödsinnige und doofe Sätze von sich gibt. Daher beschließt sie, eine neue, intelligentere Puppe mit Hilfe der ursprünglichen Schöpferin von Malibu Stacy, Stacy Lovell, auf den Markt zu bringen: Es entsteht ein entzückendes Geschöpf, das mit Lisas Stimme lauter vernünftige Lebensweisheiten von sich gibt. Der Name der kompetenten Lebensberaterin ist Lisa Löwenherz. Lisas Puppe wird zum Verkaufsschlager, jedoch nicht allzu lange, denn die Konkurrenz schläft nicht!

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Das „We Love You, Matlock“-Lied parodiert „We Love You, Conrad“ aus dem Film „Bye Bye Birdie“.*

- *Filmzitat II: Homers musikalische Einlage auf dem riesigen Keyboard im Spielzeugladen erinnert an Tom Hanks in dem Film „Big“.*
- *Smithers hat die weltgrößte Malibu-Stacy-Sammlung.*
- *Waylon Smithers wohnt in einem Appartement mit der Nummer 19.*

### 2.5.15 Homer der Weltraumheld

Homer wird eine große Ehre zuteil: Die NASA beschließt, ihn mit noch zwei anderen Astronauten in einer Raumfähre ins Weltall zu schicken, um dort Forschungen zu betreiben. Ursprünglich sollte eigentlich Barney den Flug antreten, aber nachdem dieser nach dem Genuss von alkoholfreiem Sekt nicht mehr in der Lage dazu ist, wird Homer ins All geschickt. Dass im All andere Gesetzmäßigkeiten herrschen, muss Homer sehr bald feststellen: Als er ahnungslos eine Tüte Kartoffelchips öffnet, kommt es in dem Raumschiff zu Komplikationen. Da schwingt sich Homer zum Weltraumhelden auf und kann gerade noch im letzten Moment eine Katastrophe verhindern.

#### Notiz:

- *Serienzitate: Als die Weltraumbehörde NASA in der Besprechung über das Fernsehen reden, laufen im TV gerade Ausschnitte aus „Hör mal wer da hämmert“ (Tim überrollt Wilson mit einem kleinen Traktor zum Rasenmähen) und „Eine schrecklich nette Familie“ (Al und Peggy sitzen am Sofa und Al drückt die Klospülung am Klo, welches neben ihm steht).*
- *Filmzitat: Mehrere Szenen sind aus dem Film „The right stuff“ (Der Stoff aus dem die Helden sind) übernommen worden, u.a. Homers und Barneys Training, sowie der Gesang der Mannschaft beim Wiedereintritt in die Atmosphäre.*
- *Homer kennt die Telefonnummer der NASA und von Präsident Clinton.*
- *Der Name des Spaceshuttles lautet „Corvair“ . Der Chevrolet Corvair aus den 60er-Jahren war als einer der unsichersten Wagen bekannt.*
- *Bei der Wahl zum „Mitarbeiter des Monats“ ist Homer sauer, weil er noch nie diesen Titel inne haben durfte. Das stimmt aber nicht, denn in der Folge „Der Ernstfall“ (siehe 2.3.6) wurde er, nachdem er die Kernschmelze verhindern konnte, „Mitarbeiter des Monats“.*

### 2.5.16 Homie und Neddie

Nachbar Flanders ergattert zwei der überaus begehrten Footballkarten. Als Flanders Homer Simpson einlädt, ist die Feindschaft zwischen den Nachbarn endgültig beendet. Von nun an verbringen sie jede freie Minute gemeinsam und das wird selbst Flanders schon bald zu viel. Er versucht, den lästigen Homer loszuwerden, doch das ist nicht so einfach. Vor allem, als Homer schließlich in der Kirche vor allen Gläubigen erklärt, es gäbe keinen besseren Menschen als Ned Flanders.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: „Na, wo bleibt denn Ihr Messias, Flanders?“ parodiert ein Zitat aus „The Ten Commandments“ (Die zehn Gebote).*
- *Filmzitat II: Homer jagt mit Golfschlägern hinter Flanders Auto her und hakt sich darin fest wie in „Terminator 2“.*
- *Flanders Nummernschild lautet „JHN 143“. Das könnte für Johannes 14:3<sup>10</sup> aus dem Neuen Testament stehen.*
- *Da Vincis Bild „Das letzte Abendmahl“ hängt in Flanders Zimmer.*
- *Moe liest im Krankenhaus kranken Kindern vor und Mittwochs hat seine Kneipe geschlossen, weil er den Obdachlosen Geschichten vorliest.*
- *Die Springfield Atoms schlagen die Shelbyville Sharks beim Football in Shelbyville mit 27 zu 24.*
- *Stan Taylor ist der Quarterback der Springfield Atoms.*

### 2.5.17 Bart gewinnt Elefant!

Bart hat von dem Radiosender „KBBL“ einen Elefanten gewonnen. Als ihm der Sender den Gewinn in Geld (\$ 10.000) auszahlen will, besteht Bart auf dem Elefanten. Das führt nicht nur zu einigem Durcheinander in Springfield, sondern auch zur völligen Ebbe in der Haushaltskasse der Simpsons: Der Elefant frisst ihnen buchstäblich die Haare vom Kopf. Vater Homer braucht schnell eine gute Idee, wie er seinen Sprössling umstimmen kann. Doch Bart besteht auf seinem neuen Schmusetier – zunächst jedenfalls.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Stampfi sieht neugierig direkt in das Wohnzimmerfenster der Simpsons, so wie der T-Rex in „Jurassic Park“ in den Jeep geschaut hat.*
- *Erster Auftritt von Cletus Del Roy Spuckler.*
- *Stampfi ist wieder in der Folge „Marge – oben ohne“ (siehe 2.14.1) zu sehen.*
- *Fehler: Als Stampfi im Garten der Simpsons angekettet wird, tritt er nacheinander auf einen Rasenmäher, ein Fahrrad, die Hundehütte und eine Mülltonne. Wenige Augenblicke später ist die Hundehütte wieder ganz.*

### 2.5.18 Burns Erbe

Bart Simpson hat das große Los gezogen: Der steinreiche, aber kinderlose Mr. Burns sucht einen Stammhalter und Erben. Er lässt alle Kinder der Stadt bei sich vorsprechen. Und gerade Bart Simpson, in seiner unverblühten Art, gewinnt das Herz des alten Mannes, als er Fensterscheiben seines Anwesens mit Steinen einwirft. Geld, Gold und ein sorgenfreies Leben vor Augen, kehrt Bart seiner Familie den Rücken und zieht in Mr. Burns Anwesen. Doch als dieser von Bart verlangt, seinen Vater zu entlassen, gehen Bart die Augen auf.

<sup>10</sup>Und wenn ich hingehe, euch die Stätte zu bereiten, will ich wiederkommen und euch zu mir nehmen, damit ihr seid, wo ich bin [Joh07].

**Notiz:**

- *Literaturzitat: Ein Junge mit Londoner Akzent sagt zu Burns „Aber wieso, heute ist Weihnachten“. Dies parodiert eine Szene mit Ebenezer Scrooge in Charles Dickens klassischer Weihnachtsgeschichte „A Christmas Carol“ (Ein Weihnachtsmärchen).*
- *Krusty hat 1982 in seiner Show von einem Zettel abgelesen, obwohl er angeblich Analphabet ist.*
- *Filmzitat I: Die Szene, in der Moe vor dem Spiegel ein Selbstgespräch führt, ist eine Anspielung auf den Film „Taxi Driver“.*
- *Filmzitat II: Die Gehirnwäsche von Hans Maulwurf wird in einem Zimmer mit der Nummer 101 durchgeführt genau wie im Film „1984“.*
- *Edna ist mit Jacques aus der Folge „Der schöne Jacques“ (siehe 2.1.11) beim Knutschen zu sehen.*
- *Als Bart bei Mr. Burns ist, ersetzt Hans Maulwurf Bart bei den Simpsons.*
- *Mr. Burns fordert von Lenny, ihm zum begründen, warum er ihn nicht entlassen sollte, ohne den Buchstaben „e“ zu verwenden. Dies könnte eine Anspielung auf die Novelle „Gadsby“ von Ernest Wright sein. Denn diese enthält 50.000 Wörter. Aber keines der verwendeten Wörter enthält den Buchstaben „e“.*

**2.5.19 Freund oder Feind!**

Bart hat für ein Referat seinen Hund Knecht Ruprecht in die Schule mitgenommen. Als dieser später in den Lüftungsschlacht krabbelt und ein Chaos verursacht, wird Rektor Skinner von Oberschulrat Chalmers entlassen. Ned Flanders wird Skinners Nachfolger und Skinner geht wieder zur Armee zurück. Dennoch gelingt es Bart, Skinner wieder zur Rückkehr an die Grundschule zu bewegen und schließlich wird Ned Flanders als Rektor gefeuert, weil er morgens zu einem Gebet aufruft.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Die Szene, in der Willie in den Belüftungsschächten nach Barts Hund, Knecht Ruprecht, sucht und von Skinner auf dem Radarmonitor beobachtet wird, ist eine Parodie auf den Film „Alien“.*
- *Mrs. Krabappels Satz „Er denkt, er sei ein Mensch“, nachdem Knecht Ruprecht geniest hat, hat Bart schon mal in „Bart gewinnt Elefant“ (siehe 2.5.17) gesagt, als der Elefant sich am Haus der Simpsons gerieben hat.*
- *Ned Flanders ist Vorsitzender der Lehrervereinigung.*
- *Fehler: Janey ist in Barts Klasse zu sehen, obwohl sie eine Klassenkameradin von Lisa ist.*

### 2.5.20 Bart packt aus

Kellner LaCoste sieht schlimm aus: Angeblich ist er von Freddy Quimby, dem Neffen des Bürgermeisters, verprügelt worden. Da es keinerlei Zeugen gibt, sieht es ziemlich schlecht aus für Freddy. Alle Welt glaubt dem arg zugerichteten Kellner. Doch in Wirklichkeit ist LaCoste nur ausgerutscht und unglücklich gefallen. Bart, der an diesem Tag die Schule geschwänzt hatte, war heimlich Zeuge gewesen. Nun sitzt er in der Zwickmühle: Entlastet er Freddy, kommt auf, dass er geschwänzt hat.

#### Notiz:

- *In dieser Episode stört Apu zum zweiten Mal Skinners Begeisterung. Das erste Mal war in „Freund oder Feind“ (siehe 2.5.19), als Apu Skinner mitteilt, dass sein Roman bloß ein Abklatsch von „Jurassic Park“ ist.*
- *Der Gerichtszeichner ist Matt Groening.*
- *Die Szene, in der Rektor Skinner Bart durch den Fluss hindurch verfolgt, parodiert „Terminator“.*
- *Zu den Geschworenen im Prozess gegen Freddy Quimby gehören u.a. Homer Simpson, Apu Nahasapeemapetilon, Ned Flanders, Hans Maulwurf, Seymour Skinner, Jasper und Selma Bouvier.*
- *Apu ist Geschworener bei Gericht. Er wird aber erst in der Episode „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) amerikanischer Staatsbürger, vorher kann er kein Geschworener sein.*

### 2.5.21 Ehegeheimnisse

Homer unterrichtet an der Abendschule als Fachmann für Ehefragen. Leider lässt er sich hinreißen und plaudert aus dem Privatleben. Marge ist stocksauer, kennt doch die ganze Stadt nun das Intimleben der Simpsons. Sie setzt Homer vor die Tür. Selbstverständlich hält diese Strafe nicht lange vor. Am Ende ist sie recht froh, dass sie Homer wieder liebevoll in die Arme schließen kann.

#### Notiz:

- *Der Pokerrunde, die sich in Lennys Haus treffen, gehören Lenny, Homer, Carl, Barney und Moe an.*
- *Waylon Smithers gesteht, dass er einmal verheiratet war.*
- *Homers Kursteilnehmer sind u.a. Barney, Willie, Otto, Waylon Smithers, Sideshow Mel, Rektor Skinner, Apu, Carl, Lionel Hutz, Edna Krabappel, Bernice Hibbert, Prinzessin Kashmir und Moe.*
- *Fehler: Beim Pokern hat Homer einen Straight-Flush<sup>11</sup> aber Moe sagt: „Du hast ja einen Royal Flush<sup>12</sup> Homer“.*
- *Folgende Unterrichte werden u.a. in der Abendschule angeboten:*

<sup>11</sup>zweitbeste Hand beim Pokern

<sup>12</sup>beste Hand beim Pokern

- „Turn A Man Into Putty In Your Hands“ von Patty und Selma,
- „Funk Dancing For Self-Defense“ von Moe,
- „How To Chew Tobacco“ von Lenny,
- „How To Eat An Orange“ von Hans Maulwurf und
- „Secrets of a Successful Marriage“ von Homer Simpson.

### 2.5.22 Liebhaber der Lady B.

Marges Mutter und Homers Vater finden sich gegenseitig ziemlich sympathisch. Bald gehen ihre Gefühle über die Sympathie hinaus. Auch Marge und Homer würden es gern sehen, wenn Mrs. Bouvier und Grandpa den Bund der Ehe eingingen. Aber plötzlich macht Mr. Burns Mrs. Bouvier den Hof. Schließlich treten die beiden vor den Altar. Da erscheint plötzlich Grandpa. Wie weiland der junge Dustin Hoffman in „Reifeprüfung“ brennt der alte Abe mit der lieblichen Braut durch.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Hochzeitszeremonie in der First Church of Springfield zwischen Mr. Burns und Mrs. Bouvier ist gerade in vollem Gange, als Grandpa aus dem verglasten Orgelzimmer etwas ruft. Grandpa läuft mit Mrs. Bouvier dann nach draußen in einen Bus, dazu läuft eine umgetextete Version des Songs „The Sound of Silence“ aus dem Film „The Graduate“ (Die Reifeprüfung), der hier auch parodiert wird.*
- *Troy McClure ist auf dem Fernsehsender IBN (Impulse Buying Network) zu sehen.*
- *Milhouse hat in dieser Episode die Windpocken.*

## 2.6 Staffel 6

### 2.6.1 Lisas Rivalin

Lisa hat eine neue Schulkameradin: Allison Taylor ist in allen Fächern besser als Lisa. Das macht den Umgang miteinander schwierig. Einerseits möchte sich Lisa gerne mit Allison anfreunden, andererseits sinnt sie auf Rache wegen der Zurücksetzung durch Allison. In der Schule wird ein Diorama-Wettbewerb veranstaltet. Lisa nimmt sich fest vor, bei dieser Gelegenheit die Neue endlich zu schlagen. Dabei schreckt sie auch vor äußerst unfairen Mitteln nicht zurück, trotzdem gewinnt sie den Wettbewerb nicht sondern Ralph Wiggum. Unterdessen glaubt Homer, das große Geschäft zu machen, als er aus einem verunglückten LKW Zucker klaut.

#### Notiz:

- *Nachdem Milhouse vom Staudamm gesprungen ist und „Meine Brille!“ gerufen hat, sind die Brillengläser beschädigt und mit Klebestreifen zusammengeklebt.*
- *Hans Maulwurf war der Fahrer des verunglückten Zuckerlasters.*

- *Bart liest die Zeitschrift „Bad Boy’s Life“.*
- *Allision hat ein Autogramm von Zahnfleischbluter Murphy in ihrem Zimmer hängen.*

### 2.6.2 Ein grausiger Verdacht

Die Simpsons haben einen neuen Swimmingpool. Plötzlich sind Bart und Lisa die beliebtesten Kinder der Stadt. Beim Spielen hat Bart etwas Pech. Er bricht sich ein Bein und muss das Bett hüten. Von seinem Fenster aus beobachtet er seinen Nachbarn Flanders, der etwas in seinem Garten vergräbt. Und plötzlich fällt Bart auf, dass Mrs. Flanders seit geraumer Zeit verschwunden ist. Ein grausiger Verdacht keimt in ihm: Haben die Flanders ein Familienmitglied beseitigt?

#### Notiz:

- *Filmzitat: Verschieden Elemente der Geschichte um den „Mord“, u.a. die Musik, parodieren Hitchcocks „Rear Window“ (Das Fenster zum Hof).*
- *An der Wand von Dr. Hibberts Trainingsraum (durch Barts Teleskop gesehen) hängen Familienportraits, auf denen alle weiß sind.*
- *Der Originaltitel der Episode „Bart Of Darkness“ ist eine Anspielung auf Joseph Conrads Kurzgeschichte „Heart of Darkness“.*

### 2.6.3 Der unheimliche Vergnügungspark

Heute machen die Simpsons einen Ausflug ins Itchy & Scratchy-Land, den berühmten Horror-Vergnügungspark. Plötzlich geschieht Unglaubliches: Die Roboter des Vergnügungsparks greifen die Besucher an. Eine Panik bricht aus. Durch einen Zufall kommt Familie Simpson dahinter, wie man die wild gewordenen Roboter ausschalten kann. Im letzten Augenblick können sie das Schlimmste verhindern. Die Simpsons werden die Helden des Vergnügungsparks.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Die Familie ist von Amok laufenden Robotern in einem Vergnügungspark umzingelt, wie in „Westworld“.*
- *Filmzitat II: Frinks Kommentar über die Chaostheorie und das Zeichen auf den Parkfahrzeugen sind eine Anspielung auf „Jurassic Park“.*
- *Filmzitat III: Die Vogelattacke auf Hans Maulwurf in der Telefonzelle ist eine Parodie auf „Die Vögel“.*
- *Filmzitat IV: Der Pinitchio-Film ist eine Anspielung auf Pinocchio.*
- *An Itchys 70er Disco hängt ein kleines Schild „Est. 1980“ (Gegr. 1980).*

### 2.6.4 Tingeltangel-Bob

Bürgermeisterwahl in Springfield. Bürgermeister Quimby will seinen Großmut beweisen: Er erlässt dem Schwerverbrecher Tingeltangel-Bob die restliche Haftzeit. Womit Quimby allerdings kaum gerechnet haben dürfte: Tingeltangel-Bob stellt sich anschließend selbst als republikanischer Kandidat zur Wahl und gewinnt. Er wird der neue Bürgermeister. Bart und Lisa kommt dies nicht ganz geheuer vor. Sie entdecken, dass alle Stimmen für Tingeltangel-Bob von Bürgern stammen, die schon lange tot sind. Ebenso erhält er Stimmen von verstorbenen Tieren.

#### Notiz:

- *Die Führungsspitze der republikanischen Partei in Springfield: Mr. Burns, Birch Barlow, ein grüner, vampirartiger Typ, der blauhaarige Anwalt (eingeführt in „Bart kommt unter die Räder“, 2.2.10), Dr. Hibbert, Rainier Wolfcastle und der texanische Millionär.*
- *Neben Tingeltangel-Bob hat Bart auch noch Dr. Demento zum Todfeind.*
- *In dieser Episode erfährt man, dass Tingeltangel-Bob in Yale studiert hat.*
- *Joe Quimby befindet sich in seiner sechsten Legislaturperiode.*

### 2.6.5 Furcht und Grauen ohne Ende

In einer Parodie auf die „Outer Limits“, präsentieren die Simpsons drei Horrorgeschichten:

- **Das Shining**  
Die Familie Simpson arbeitet in einem entlegenen Anwesen von Mr. Burns als dessen Hausangestellte. Mr. Burns hat eine einfache Methode entwickelt, um sie zum Arbeiten zu zwingen: Er schaltet das Fernsehen ab und schafft sämtliche Biervorräte aus dem Haus. Homer Simpson dreht dabei durch und will schließlich seine Familie umbringen, nur Barts „Shinning“ kann die Familie retten.
- **Zeit und Strafe**  
Ned Flanders wird der Führer einer George Orwellschen Welt, nachdem Homer mit einem Toaster die Vergangenheit veränderte.
- **Nightmare Cafeteria**  
Die Überfüllung des Arrest-Raums in der Schule und Budget-Kürzungen in der Cafeteria führen dazu, dass Rektor Skinner eine einzigartige Lösung einfällt, er verarbeitet Schüler zu Essen.

#### Notiz:

- *Running Gag: Willie kriegt in allen drei Geschichten dieser Folge eine Art in den Rücken.*
- *Filmzitat: Die Story parodiert Stephen Kings Buch „The Shining“ bzw. Stanley Kubricks Verfilmung von dem Blut, das aus dem Fahrstuhl läuft, bis hin zu einem wahnsinnigen Homer, der „Hiiiiiiiiiiiiiiiiier ist Johnna!“ ruft.*



- *Die Nachricht, die in dem dunklen Raum, den Marge entdeckt, über alle Wände geschrieben steht: „Ohne Fernsehen und ohne Bier dreht Homer durch“.*
- *Maggie legt mit ihren Buchstabenwürfel die Worte „Red Rum“ (Roter Rum).*
- *Im Polizeirevier hängen Steckbriefe von Sideshow Bob, Fat Tony und Snake.*
- *TV- und Literaturzitat: Der Junge und der Hund, die Homer im Zeitstrudel korrigieren, sind Sherman und Mr. Peabody aus „Peabody’s Improbable History“ (Peabodys unwahrscheinliche Geschichte), einer Zeichentrickreihe, die regelmäßig in der „Rocky and Bullwinkle Show“ vorkam. Der Hund, Mr. Peabody, reist mit seinem Besitzer Sherman stets durch die Zeit und zitiert wichtige historische Ereignisse.*
- *Homer bezeichnet sich selbst als den ersten „Nicht-Brasilianer, der rückwärts durch die Zeit reist“. Damit spielt er auf den brasilianischen Autor Carlos Castaneda an, einer der Väter der „New Age“-Bewegung, der sich durch Drogen inspirieren ließ.*
- *Das Wort „Oktoberfest“ ist so geschrieben: „ÖKTÖBĒRFĒST“.*

### 2.6.6 Barts Freundin

Bart verliebt sich in Jessica. Die Tochter von Reverend Lovejoy ist überaus wohlgezogen und sittsam. Natürlich lässt die brave Jessica den Simpson-Rowdy erst mal abblitzen. Umso größer ist dann aber Barts Überraschung: Es stellt sich nämlich heraus, dass Jessica in Wirklichkeit auch ein ziemlicher Wildfang ist. Der Beweis: Während des Gottesdienstes plündert sie ungeniert den Klingelbeutel. Leider fällt der Verdacht auf Bart. Nun wäre eigentlich ein echter Liebesbeweis fällig.

#### Notiz:

- *Willie feiert das „Scotchoktoberfest“.*
- *In dieser Folge ist zum zweiten Mal ein Springfielder angekettet und gesichert wie Hannibal Lecter in „Das Schweigen der Lämmer“ (Das erste Mal war in „Homer kommt in Fahrt“, siehe 2.4.12).*
- *Fehler: Beim Ankreuzen der Tage, die Bart Jessica nicht sehen will, hat der April 31 Tage und der Mai nur 30. In der nächsten Einstellung ist dann der Kalender wieder in Ordnung.*

### 2.6.7 Lisa auf dem Eise

Damit Lisa in Sport nicht die Note ungenügend bekommt, muss sich Lisa einem Sportverein anschließen. Nach mehreren Versuchen entscheidet sie sich für Eishockey und spielt für die Kwik-E-Mart Gougers. Bart spielt ebenfalls Eishockey, aber in einer anderen Mannschaft (Mighty Ducks). Nun ist der Tag gekommen, an dem sich die Geschwister als Gegner gegenüberstehen. Marge ermahnt ihre

Sprösslinge, sich nicht bis aufs Messer zu bekämpfen – vergeblich. Die Aggressionen werden von Spielern und Zuschauern geschürt. Auf dem Höhepunkt der Auseinandersetzung erinnern sie sich schließlich doch noch daran, dass sie Geschwister sind.

**Notiz:**

- *Das Logo auf Dolphs Computer (ein „Newton“) ist ein Apfel, aus dem ein Wurm kommt.*
- *In Lisas Mannschaft spielen noch Nelson, Milhouse, Jimbo, Kearney und Uter.*
- *Snakes Gefangenenummer lautet: 7F20. 7F20 ist auch der Produktionscode der Simpsonsepisode „Kampf dem Ehekrieg“ (siehe 2.2.20).*
- *Krusty singt die amerikanische Nationalhymne ähnlich falsch wie Robert Goulet, als dieser sie 1965 vor dem Kampf im Schwergewicht zwischen Muhammad Ali und Sonny Liston gesungen hat.*

### 2.6.8 Die Babysitterin und das Biest

Homer und Marge besuchen die Süßigkeitenmesse. Babysitterin Ashley Grant soll auf die Kinder aufpassen. Später bringt Homer Ashley nach Hause. Dabei kommt es zu einem schrecklichen Missverständnis: Der Babysitterin klebt eine Süßigkeit am Po. Der galante Homer will hilfreich sein. Er entfernt das klebrige Ding und sieht sich plötzlich als Grapscher angeklagt. Die Frauenbewegung meldet sich und stempelt Homer als sexuellen Unhold ab.

**Notiz:**

- *Auf der US-Flagge, die hinter Homer bei seiner Fernsehansprache hängt, sind nur 37 Sterne enthalten.*
- *In der Richtigstellung, die „Rock Bottom“ mit Moderator Godfrey Jones abgibt, ist zu lesen, dass Todd der Ältere der Flanders Kinder ist. Außerdem ist in dieser Richtigstellung zu lesen, wer diese lese, habe kein Leben<sup>13</sup>.*
- *Filmzitat: Wie Homer eine Cola mit Brause mischt und diese wirft, ist eine Anspielung auf den Film „Goddfellas“ von 1990.*

### 2.6.9 Grandpa gegen sexuelles Versagen

Das Liebesleben von Homer und Marge tendiert gegen Null. Grandpa sieht sich gezwungen einzugreifen. Er überreicht seinem Sohn eine Spezialtinktur. Das Rezept hat er noch von seinem Urgroßvater. Die Tinktur verwandelt Homer in einen wahren Sexualprotz. Marge ist begeistert. Sie überredet Homer, das höchst willkommene Gebräu kommerziell zu verwerten. Gesagt, getan. Ab sofort verschwinden allabendlich alle Eltern der Stadt in ihren Schlafzimmern.

**Notiz:**

<sup>13</sup>Dieser Abspann erfolgt so schnell, dass man ihn nur mit Hilfe des Standbildes lesen kann.

- *Der Legende zufolge erfand Grandpas Urgroßvater dieses Tonikum, als er billigen Ersatz für Weihwasser erfinden wollte.*
- *Grandpa sagt, Homer sei 38 Jahre alt.*
- *Das Haus, in dem Homer aufgewachsen ist, brennt ab. Doch in der Episode „Duell bei Sonnenaufgang“ (siehe 2.11.1) ist es wieder intakt.*
- *Luann und Kirk Van Houten schlafen in getrennten Betten.*
- *Moe erteilt Homer ein lebenslanges Lokalverbot.*
- *Fehler: Homer fährt mit Marges Auto zur alten Farm. Als er allerdings dort ankommt, steigt er aus seinem eigenen Auto aus.*

### 2.6.10 Angst vorm Fliegen

Homer hat Freiflüge innerhalb von Amerika gewonnen, weil er sich als Pilot ausgegeben hat, um in einer Kneipe trinken zu können. Doch aus dem Urlaub wird nichts: Marge leidet unter schier unüberwindlicher Flugangst, deshalb schickt Homer seine Frau zu einer Psychiaterin. Diese findet die Ursache von Marges Flugangst in deren Kindheit. Es gelingt ihr, Marge zu heilen. Nun steht dem gemeinsamen Urlaub nichts mehr im Wege. Zufrieden und voller Vorfreude besteigen die Simpsons ein Flugzeug, das dann prompt im Meer notlanden muss.

#### Notiz:

- *Marge ist das letzte Mal – ohne Zwischenfall – in „Einmal Washington und zurück“ (siehe 2.3.3) geflogen.*
- *Marges Traum ist eine Anspielung auf die TV-Serie „Lost In Space“ von 1965. Marge ist die Mutter Maureen, Lisa der Roboter und Homer ist Dr. Zachery Smith.*
- *Guy Incognito sieht Homer zum Verwechseln ähnlich.*
- *Der Name der Lesbenbar lautet SHE-SHE Lounge.*
- *Homers Lieblingslied ist „It’s Raining Man“ von den Weather Girls .*

### 2.6.11 Homer, der Auserwählte

Wie alle angesehenen Bürger der Stadt will auch Homer Mitglied in der exklusiven Steinmetzvereinigung werden. Als sich herausstellt, dass Grandpa Simpson Mitglied ist, wird auch Homer aufgenommen. Doch er benimmt sich derart daneben, dass man ihn sofort wieder auf die Straße setzt. Dabei stellen die Steinmetze allerdings fest, dass Homer das Zeichen des Auserwählten am Körper trägt. Man wirft sich ihm zu Füßen – aber nicht für lange.

#### Notiz:

- *Homers Nummer bei den Steinmetzen: 908.*

- *Die Mitglieder der Steinmetze: Lenny (Nummer 12), Carl (Nummer 14), Homer, Jasper, Barney, Adolf Hitler, Sideshow Mel, Chief Wiggum, Mr. Burns (Nummer 29), Smithers, Grandpa, Rektor Skinner, Moe, Herman, Dr. Hibbert, Bürgermeister Quimby, Willie, Steve Guttenberg, Krusty, Kirk Van Houten, Kent Brockman, Dewey Largo, Scott Christian, Leopold, Nummer Eins, Apu, Homer Glumplich, ein kleiner, grüner Außerirdischer und ein Typ im Eierkostüm.*
- *Im Rat der weltweiten Steinmetze: George Bush, Jack Nicholson, Orville Redenbacher und Mr. T.*
- *Als Homer mit den Steinmetzen Bowlen geht, spielt er auf Bahn Nr. 13.*
- *Ein Auto auf dem Parkplatz hat das Nummernschild „3MI ISL“. (Three-Mile Island ist der Ort des bislang größten Atom-Unfalls der USA in einem Atomkraftwerk).*
- *Abe Simpson ist Präsident der Schwulen- und Lesbenvereinigung.*
- *Der Kopf von Xt'Tapalatakettel (das Geschenk aus „Der Lebensretter“) ist immer noch im Keller der Simpsons (siehe 2.2.22).*

### 2.6.12 Und Maggie macht drei

Beim Herumblättern im Familienfotoalbum fällt Lisa auf, dass es keine Fotos von Maggie gibt. Daraufhin erzählen Homer und Marge eine Geschichte: Homer hatte seinen Job im Kernkraftwerk gekündigt. Er wollte in der Bowlingbahn arbeiten. Doch dann war plötzlich Maggie unterwegs. So sah sich Homer gezwungen, wieder im Kraftwerk anzufangen. Dort konnte er für das dritte Kind mehr Geld verdienen. Seitdem stehen Maggies Fotos an Homers Arbeitsplatz.

#### Notiz:

- *Die Simpsons schauen im Fernsehen die Serie „Knight Boat“ an. Diese Serie dürfte ein Anspielung auf Knight Rider sein, da das Boot auch sprechen kann wie KITT.*
- *Als Marge Maggie gebärt, wird auch Captain McCallister Vater eines Sohnes, den er als „Fang des Tages“ bezeichnet.*
- *Bürgermeister Quimby wird ebenfalls Vater eines Kindes, allerdings ist das Kind nicht von seiner Frau sondern von einer seiner Geliebten.*
- *Die Bowlingbahn, in der Homer kurzzeitig arbeitete, gehört Barneys Onkel Al.*
- *Fernsehzitat: In einer Anspielung auf die Anfangssequenz der US-TV-Serie „The Mary Tyler Moore Show“ tanzt Homer umher und singt „Jetzt habe ich's endlich doch geschafft“. Er endet mit einer schwungvollen Bewegung und schmeißt die Bowlingkugel in die Luft wie Mary im Original ihren Hut. Die Kugel fällt auf die Bowlingbahn und hinterlässt einen Krater.*
- *Dr. Hibberts Haare sehen in der Rückblende aus wie die von US-Komiker Arsenio Hall.*

- *In dieser Episode enthüllt: Homer hat sein Haar verloren, weil er sich jedes Mal einen Teil ausgerissen hat, als Marge schwanger war.*
- *In der Bowlingbahn ist Jacques Brunswick zu sehen, der Marge in der Episode „Der schöne Jacques“ (siehe 2.1.11) verführen wollte.*
- *Fehler I: Ruth Powers ist auf der Babyparty zu sehen, obwohl sie die Simpsons vor Maggies Geburt noch nicht kannte.*
- *Fehler II: Man sieht hier, wie Homer reagiert hat, als er erfahren hat, dass Marge mit Bart schwanger ist. Die Szene spielt in dem Simpsons Haus (742 Evergreen Terrace), was sie aber erst nach Lisas Geburt bezogen haben.*

### 2.6.13 Barts Komet

Skinner verdonnert Bart dazu, ihm bei seinen Himmelsbeobachtungen zu assistieren. Dabei entdeckt Bart einen Kometen und der rast direkt auf Springfield zu. Eine Rakete wird ins All geschickt. Sie soll den Kometen zerstören. Aber auch diese Rakete versagt und zerstört die einzige Brücke, die aus der Stadt führt. Nun flüchten alle in Flanders Atombunker. Nur Homer ist sich sicher, dass der Komet in der Umweltschmutzschicht verglühen wird und somit keinerlei Gefahr für Leib und Leben besteht.

#### Notiz:

- *Das Transparent, das Bart an Skinners Wetterballon befestigt, trägt die Aufschrift: „Hi! I’m big butt Skinner“ (Hi! Ich bin Dickarsch Skinner).*
- *Skinner hat ein Auto. In der Episode „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) sagte er, er könne sich kein Auto leisten.*
- *In dieser Folge stellt Ham die Superfreunde vor: E-Mail, Kosinus, Protokoll, Database und Lisa.*
- *Ham will, dass Bart auch den Superfreunden beitrifft. Barts Name lautet „Kosmos“.*
- *Krusty macht sich Notizen, obwohl er laut Folge „Der Clown mit der Biedermaske“ (siehe 2.1.12) ein Analphabet ist.*
- *Kent Brockman behauptet von u.a. diesen Personen, dass sie schwul sind: Matt Groening, Bill Oakley, Mike Scully und Al Jean (diese sind alle an der Produktion der Simpsons beteiligt).*

### 2.6.14 Homie der Clown

Krusty hat Wettschulden. Um seine Einnahmen zu erhöhen, gründet er ein College für Clowns. Auch Homer besucht diese Lehranstalt. Und Papa Simpson macht sich ganz gut als Krusty-Double. So gut, dass die Mafia ihn für den echten Krusty hält. Homer wird entführt und dem mächtigen Boss Don Vittorio vorgeführt. Wenn Homer überleben will, muss er dem Mafioso ein ziemlich schwieriges Kunststück vorführen. Nun muss sich erweisen, was er in der Schule gelernt hat.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Homer baut beim Abendessen ein Zirkuszelt aus Kartoffelpüree, so wie Richard Dreyfuss in Steven Spielbergs Film „Unheimliche Begegnungen der Dritten Art“.*
- *Krusty hat eine goldene „Kroan along with Krusty“ (Schmelz dahin mit Krusty) Schallplatte in seinem Büro.*
- *Das Thema von „Godfather“ erklingt, als Homer mit seinem Kopf gegen die Weingläser kommt.*

**2.6.15 Bart gegen Australien**

Bart und Lisa streiten sich über eine überaus wichtige Frage: Fließt das Wasser auf der südlichen Halbkugel in entgegengesetzter Richtung ab? Bart will es genau wissen. Er ruft einen australischen Jungen per Airgespräch an. Die beiden Jungs fachsimpeln ein Weilchen. Weil sich die Telefonrechnung anschließend auf 900 Dollar beläuft, flippt der Vater des Jungen aus: Es kommt zu diplomatischen Verwicklungen. Die gab es aber auch schon wegen weniger wichtigen Fragen.

**Notiz:**

- *Barts Airgespräch kostet Bruno Drundridge 900 Dollar – genau dieselbe Summe, die das Springfielder Gaswerk den Simpsons in Rechnung stellt, nachdem eine von Barts Aktionen den Familientrockner abtrennt und die Hauptgasleitung entzündet (in „Homer und gewisse Ängste“, siehe 2.8.15).*
- *Die Statue zu Ehren der verbrecherischen Gründer von Australien sieht aus wie Snake.*
- *Der Schriftzug auf dem australischen Parlament lautet: „Parliament-haus der Austria“. „Austri“ wurde dann auf „Australia“ ausgebessert.*
- *Bart ruft in Argentinien an, es klingelt das Autotelefon von Adolf Hitler. Auf dem Nummernschild seines Mercedes steht „Adolf 1“.*
- *Bart ruft laut Telefonrechnung an folgenden Orten an:*
  - *Santiago Chile*
  - *Antarctica Naval Research Station*
  - *New Ouagadougou*
  - *Burkina Faso*<sup>14</sup>
  - *Unnamed Settlement*
  - *Disputed Zone*

---

<sup>14</sup>Bart ruft dort zweimal an. Aber Burkina Faso liegt nicht auf der Südhalbkugel

### 2.6.16 Homer gegen Patty und Selma

Homer hat in Aktien investiert und ist bald darauf völlig pleite. In seiner Verzweiflung wendet er sich an Marges Schwestern Selma und Patty. Sie leihen ihm zwar Geld, lassen sich aber einen Schuldschein ausstellen, damit können sie ihn später erpressen und erniedrigen. Doch Homer beweist trotzdem größte Anständigkeit. Er bewahrt die gemeinen Schwestern davor, dass ihre Beförderung in der Führerscheinstelle zurückgenommen wird. Und nun erlassen sie ihm gerührt seine Schulden.

#### Notiz:

- *Lisa meldet sich für Eishockey an. In der Episode „Lisa auf dem Eise“ (siehe 2.6.7) spielte sie bereits Eishockey als Torwart und war in Barts gegnerischer Mannschaft.*
- *Homer nimmt einen Job als Chaffeur bei Classy Joe's an.*

### 2.6.17 Lisas Hochzeit

Auf dem Jahrmarkt sucht Lisa eine Wahrsagerin auf. Von dieser erfährt sie, dass sie einen reichen Engländer heiraten wird. Tatsächlich scheint sich die Vorhersage zu erfüllen. Dann lernt der Mann Lisas Familie kennen. Er verlangt, dass Lisa nach der Hochzeit die Beziehung zu ihrer Familie abbricht, vor allem zu ihrem Vater. Lisa gibt den Verlobungsring zurück. Sie bittet die Wahrsagerin, ihr die große einzige Liebe vorherzusagen. Doch die Seherin ist nur auf unangenehme Beziehungen spezialisiert.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Lisa und Hugh Parkfield treffen sich in einer Bibliothek und streiten sich wegen eines Buches, eine Anspielung auf Ryan O'Neal und Ali McGraw in dem Film „Love Story“.*
- *Quimby fährt sein Taxi für die Otto Cab Corporation, gegründet 2003.*
- *Im Jahr 2010 arbeitet Kent Brockman für CNNBCBS, das wiederum Teil von ABC ist.*
- *In dieser Episode wurde der Himmel dunkler gemalt. Dies soll auf die Luftverschmutzung hinweisen.*
- *Diese Folge wurde mit einem Emmy ausgezeichnet.*
- *Kent Brockmans Liste von den verhafteten Prominenten (Auswahl) : Die Baldwin-Brüder-Gang, Dr. Brad Pitt, John John John Kennedy, George Burns, Tim Allen junior, Sideshow Ralph Wiggum und Martha Hitler.*

### 2.6.18 Wer erschoss Mr. Burns? Teil 1

Der Hausmeister der Grundschule von Springfield stößt auf Öl. Sofort bricht in der ganzen Stadt Euphorie aus. Mr. Burns sieht dadurch die Geschäfte mit seinem Kernkraftwerk gefährdet. Er versucht, der Schule das Öl wegzunehmen. Als man eines Abends auf ihn schießt, fragt sich die ganze Stadt, wer der Täter

sein könnte. Die Antwort ist nicht leicht zu finden. Mr. Burns hat sich einfach zu viele Feinde gemacht.

**Notiz:**

- *Das Klassenmaskottchen der vierten Klasse, Supertyp, stirbt und Willie soll es begraben, dabei stößt Willie auf die Ölquelle.*
- *Homer arbeitet bereits seit zehn Jahren im Atomkraftwerk.*
- *Skinner sagt, dass Mr. Burns der berühmteste 104-Jährige der Stadt sei.*
- *Mr. Burns Arme zeigen auf die Kompasspunkte „S“ und „W“, als er auf die Sonnenuhr im Stadtzentrum fällt.*
- *Willie gibt an, dass sein Vater, als er gestorben ist, nicht begraben wurde, sondern nur ins Moor geworfen worden ist. Aber in der Episode „Burns möchte geliebt werden“ (siehe 2.10.21) sind sowohl Willies Vater als auch seine Mutter zu sehen.*

### 2.6.19 25 Windhundwelpen

Der Windhund der Simpsons hat endlich ein Weibchen gefunden – das daraufhin 25 niedliche Welpen wirft. Mr. Burns schnappt sich sofort die Tiere. Er will sich aus den Fellen der Tiere einen feinen Frack schneiden lassen. Doch Lisa und Bart können dies verhindern. Sie schaffen es sogar, Mr. Burns zu einem Tierliebhaber zu machen. Leider geht der Schuss nach hinten los: Bei Hunderennen gewinnt der schwerreiche Mann noch ein paar Millionen Dollar.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Die Szene, in der alle Welpen fernsehen und die ganze Story dieser Folge parodieren den Disney-Film „101 Dalmatiner“.*
- *Mr. Burns hat in seinem Badezimmer ein Telefon, einen Magazinständer und ein Bidet, aber offensichtlich kein Toilettenpapier.*
- *Es sind 26 anstatt 25 Welpen, die in der Küche aus den Fressnapfen fressen.*

### 2.6.20 Der Lehrerstreik

Die Lehrer von Springfield streiken: Sie fordern eine Gehaltserhöhung und Verbesserungen der Lehrmittel. Zunächst sind alle Kinder froh über den Streik. Doch anstatt, dass der Unterricht ausfällt, werden Laienlehrer engagiert, um den Schulbetrieb aufrecht zu erhalten. Der Unterricht wird zum Alptraum. Und so kommt es zu einer einmaligen Aktion: Die beiden Schüler Bart und Milhouse leiten eine Schlichtungsaktion zwischen den streitenden Parteien an.

**Notiz:**

- *In dieser Episode tritt erstmals Jimbos Mutter auf.*



- *In dieser Folge ist Jasper mit Sandalen zu sehen. Seine beiden Füße sehen normal aus. In der Episode „Wer erschoss Mr. Burns? Teil 1“ (siehe 2.6.18) hat er aber ein Holzbein.*
- *Als Schulbuch steht u.a. das Buch „Die satanischen Verse“ zur Verfügung.*
- *Aushilfslehrer, die in Barts Klasse unterrichtet haben: Clancy Wiggum, Barney Gumble, Lionel Hutz, Gabe Kaplan<sup>15</sup>, Moe Szyslak und Marge Simpson.*
- *Snakes Gefangenenummer ist die 7F20. Der Produktionscode der Folge „Kampf dem Ehekrieg“ (siehe 2.2.20) lautet ebenfalls 7F20.*

### 2.6.21 Die Springfield Connection

Marge Simpson wird Polizistin. Nach Ausbildung und bestandener Prüfung steht sie im Außendienst ihre Frau. Auch gegen Ehemann Homer ist sie unerbittlich – zum Beispiel, wenn er falsch parkt oder Pokerpartys veranstaltet. Anschließend kommt sie einem illegalen Jeanshandel auf die Spur. Und darin sind auch korrupte Polizisten ihres Reviers involviert. Entrüstet gibt Marge ihre Marke zurück.

#### Notiz:

- *Burns nimmt das Bestechungsgeld in Höhe von 300 Dollar, das Apu eigentlich Marge geben wollte.*
- *Neben Homer gehören noch Barney, Carl, Lenny, Herman und Moe seiner Pokerrunde an.*

### 2.6.22 Auf zum Zitronenbaum

Grandpa erzählt eine Geschichte: Sie handelt davon, wie der alte Jebediah Springfield und sein Partner Shelbyville Manhattan das Land in Besitz genommen haben. Daraus sind schließlich die beiden Städte Springfield und Shelbyville entstanden. Eines Tages kam es zwischen den beiden Städten zum Streit um einen Zitronenbaum. Aus dessen Früchten war nämlich köstliche Limonade gemacht worden. Dies wollte sich keine Stadt entgehen lassen.

#### Notiz:

- *Prof. Frink erfindet ein fliegendes Motorrad.*
- *Neben Bart und Milhouse begeben sich noch Todd (hier wieder der Kleinere der beiden Flanders Kinder), Nelson, Martin und Database nach Shelbyville, um den Zitronenbaum zurückzuholen.*
- *Milhouse trägt rote Schuhe zu seiner Tarnkleidung.*
- *Die Shelbyviller trinken Fudd Bier (vorgestellt in „Homer auf Abwegen“, 2.3.20), kaufen im Speed-E-Mart ein und trinken in der Kneipe Joe's, die genau wie Moe's aussieht. Ihre Grundschule wird gepflegt von einer schottischen Hausmeisterin, die Willie sehr ähnlich sieht.*

<sup>15</sup>Gabe Kaplan (geboren am 31. März 1945 in Brooklyn, New York) ist ein amerikanischer Filmschauspieler und professioneller Pokerspieler [Wik06b].

- *Bart sprüht seine Füße grün an. Eine Szene später ist die Farbe verschwunden, noch eine Szene später allerdings wieder da.*
- *Luann Van Houten wurde in Shelbyville geboren.*

### 2.6.23 Springfield Film-Festival

In Springfield wird ein Film-Festival organisiert. Dazu kann jeder einzelne Bürger Filmbeiträge beisteuern. Verbissen setzt der unsympathische Mr. Burns alles daran, als Sieger aus dem Festival hervorzugehen. Zur Jury gehört nicht nur der berühmte New Yorker Kritiker Jay Sherman. Neben ihm haben auch Marge und Homer Simpson Richtergewalt – und das mindert die Chancen von Mr. Burns beträchtlich. Der Mann hat ihnen einfach schon zu viel angetan.

#### Notiz:

- *Zwei der Autoren von Burns Film heißen Lowell Burns und Babaloo Smitthers.*
- *Film I: „Ein Burns zu jeder Jahreszeit“ (A Burns for All Seasons): Burns Propagandafilm über sich selbst.*
- *In Burns Film gibt es Anspielungen auf die Filme „Viva Zapata!“, „E. T.“ und „Ben Hur“.*
- *Film II: „Der Rinderwahnsinn am hellichten Tag“ (Bright Lights, Beef Jerky): Apus Beitrag zum Springfielder Film-Festival.*
- *Film III: „Vom Fußball getroffen“: Hans Maukwurfs Film, in dem er von einem Football in die Leistengegend getroffen wird und umfällt. (Homers Liebling, bezeichnet in als „Der Ball ins Zentralmassiv“).*
- *Film IV: „Kotz 1001 (Pukahontas)“: Barney Gumbles einfühlsame Dokumentation über sein Alkoholproblem.*
- *Barney gibt an, dass er 40 Jahre alt ist.*
- *Dies ist die einzige Folge, in der Matt Groenings Name nicht im Abspann auftaucht. Das ist darauf zurückzuführen, dass er den Eindruck hatte, dass die gesamte Episode eine einzige Werbeveranstaltung für die Serie „The Critic“ war [Sim05]. Die Serie „The Critic“ stammt von den beiden Simpsons Produzenten Al Jean und Mike Reiss.*

### 2.6.24 Zu Ehren von Murphy

In einer Schachtel „Krusty’s Cornflakes“ war ein Metallring und diesen hat der arme Bart verschluckt. Niemand glaubt ihm, dass er Schmerzen hat – außer Schwester Lisa. Schließlich muss ihm der Blinddarm herausgenommen werden. Vom eingeklagten Schadensersatz (100.000 Dollar) bleiben ihm 500 Dollar. Und genau diesen Betrag brauchte Lisa, um die einzige Platte des Jazzmusikers Murphy („Sax On The Beach“) zu kaufen.

#### Notiz:

- *Die Anwälte Robert Chapiro und Albert Dershman (der drei Billiardkugeln auf einmal in seinen Mund nehmen kann) sind Parodien auf die amerikanischen Staranwälte Robert Shapiro und Alan Dershowitz, die u.a. auch den ehemaligen Footballspieler O. J. Simpson verteidigt haben.*
- *Krusty ist wegen sexueller Belästigung angeklagt und ferner gesteht er seine Aspirinsucht.*
- *Aufgrund von Budgetkürzungen muss Hausmeister Willie Französisch unterrichten.*
- *Homer trägt auf seinem linken Oberarm eine Tätowierung der „Starland Vocal Band“.*

### 2.6.25 Romantik ist überall

Marge möchte ihren Kindern beibringen, was Liebe ist. Sie versucht, alle Familienmitglieder zu aktivieren: Jeder soll einen individuellen Beitrag zum Thema „Liebesgeschichte“ leisten. Doch Marge scheitert auf der ganzen Linie: Weder die Kinder noch die Eltern noch die Großeltern haben zum Thema Happy-End etwas zu sagen. Bis Marge dann ihre wahre Liebesgeschichte mit Homer erzählt. Und die endet ja bekanntlich wirklich mit einem Happy-End.

#### Notiz:

- *Diese Folge besteht aus Ausschnitten aus 28 vorangegangenen Episoden.*
- *Marge liest das Buch „The Bridges Of Madison County“ von Robert James Waller. Dieses Buch wurde 1995 von Clint Eastwood verfilmt. Der deutsche Filmtitel lautet „Die Brücken am Fluss“.*

## 2.7 Staffel 7

### 2.7.1 Filmstar wider Willen

Hollywood plant, den Kassenschlager „Radioactive Man“ neu zu verfilmen. Als Drehort wird Springfield ausgewählt. Der Partner des „Radioactive Man“ ist der „Fallout Boy“. Diese Rolle soll von Barts Freund und Klassenkameraden Milhouse gespielt werden. Doch der hat eigentlich gar keine Lust. Selbst Hollywoodstar Micky Rooney kann den Jungen nicht zum Weitermachen überreden. Auch Bart hatte sich um die Rolle beworben, da er aber um zwei Zentimeter zu klein war, wurde er abgelehnt.

#### Notiz:

- *Moe erzählt Barney, dass er einer der original „Kleinen Strolche“ war, bis er einen der Strolche, Alfalfa, umgebracht hat, weil der seine Auspuffins-Gesicht-Nummer geklaut hatte.*
- *Bart und Milhouse haben alle 814 Hefte des Radioactive Man gelesen.*
- *Die Szene, in der Radioactive Man und Fallout Boy in einem Käfig gefangen sind, ist eine Anspielung auf den Kevin Costner Film „Waterworld“.*

### 2.7.2 Wer erschoss Mr. Burns? Teil 2

Die Polizei sucht fieberhaft nach dem Mann, der Mr. Burns niedergeschossen hat. Mr. Burns ist mit viel Glück mit dem Leben davon gekommen. Er erwähnt immer wieder einen Namen: Homer Simpson. In höchster Not flieht Homer. Er sucht das Krankenhaus auf, um mit Mr. Burns das schreckliche Missverständnis zu klären. Homer mag Mr. Burns zwar auch nicht – wie so viele, doch deshalb schießt er keinen Menschen nieder. Schließlich stellt sich heraus, dass Maggie Mr. Burns niedergeschossen hat.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Hausmeister Willies Verhör, währenddessen er einen Kilt trägt, erinnert an Sharon Stones berühmte Szene in „Basic Instinct“.*
- *Filmzitat II: Homers Flucht im Krusty-Burger Drive-Thru parodiert „Auf der Flucht“.*
- *Fernsehzitat I: Der durch den Genuss verdorbener Sahne ausgelöste Traum von Chief Wiggum, in dem er rückwärts spricht, ist eine Parodie auf „Twin Peaks“.*
- *Fernsehzitat II: An „Dallas“ wird zweimal erinnert: An die Folge „Wer schoss auf J.R.?“ aus dem Jahr 1979 und an die Duschszene von 1986, welche die ganze vorangegangene Staffel als Traum abtat.*
- *Mr. Burns Zimmernummer im Krankenhaus ist 2F20, wie der Produktionscode dieser Episode.*
- *Wiggum lässt fälschlicherweise Dr. Colossus frei.*
- *Tito Puente spielt im Restaurant „Chez Guevara“.*
- *Jasper wohnt im Altersheim auf Zimmer Nummer 26.*
- *Synchronisationsfehler: In Teil 1 fragt Burns noch: „Na, worüber lachen Sie denn so?“ Hingegen fragt er in Teil 2 in der Auflösung: „Na, worüber lachst du denn so?“*
- *In dieser Episode wird erstmals der Nachname von Moe genannt und zwar heißt Moe vollständig Moe Szyslak.*
- *Homer gibt in der späteren Folge „Rache ist dreimal süß“ (siehe 2.18.11) an, dass er auf Mr. Burns schoss und es auf Maggie schob.*

### 2.7.3 Bei Simpsons stimmt was nicht!

In der Schule kommt etwas Unangenehmes ans Licht: Bart hat Läuse! Das Jugendamt wird alarmiert. Nun werden die Simpson-Kinder von Amts wegen zu den Nachbarn Flanders in Pflege gegeben. Homer und Marge müssen einen Elternkurs absolvieren. Da stellt Flanders fest, dass seine neuen Schützlinge nicht getauft sind. Sofort schreitet er zur Tat. Doch Homer kann verhindern, dass seine Kinder getauft werden.

#### Notiz:

- *Vor dem Gericht steht eine Statue eines Pferdes mit einem Reiter, welche mit Swartzwelder beschriftet ist. John Swartzwelder ist einer der Autoren und Produzenten der Simpsons. Diese Episode stammt beispielsweise aus der Feder von John Swartzwelder*
- *Bei dem Unterricht, um bessere Eltern zu werden, sind neben Marge und Homer u.a. noch Agnes Skinner und Brandine und Cletus Del Roy.*
- *Die Szene, in der Maggie den Kopf um 180 Grad dreht, ist eine Anspielung auf den Film „Exorzist“ von 1973.*
- *In dieser Episode wird Maggies richtiger Name enthüllt: Margaret.*

#### 2.7.4 Bart verkauft seine Seele

Bart und Milhouse diskutieren über das Thema Seele. Bart erklärt, dass die Seele nicht existiert. Da bietet ihm Milhouse fünf Dollar für seine Seele an. Bart steigt darauf ein. Er schreibt auf einen Zettel das Wort Seele und verkauft diesen. Wider Erwarten hat dies Konsequenzen: Bart kann nicht mehr lachen und er ist zu keinen Empfindungen mehr fähig. Verzweifelt versucht er, den Zettel zurückzubekommen. Milhouse verlangt fünfzig Dollar dafür.

##### Notiz:

- *Moe eröffnet „Onkel Moes Familienschlemmerecke“ (Uncle Moe’s Family Feedbag). Wenn Moe beim Servieren der Rechnung nicht lächelt, gehen die Kosten auf Moe.*
- *Rod Flanders feiert seinen zehnten Geburtstags in Moes Familienschlemmerecke. Ebenso feiern am selben Tag die Zwillinge Terri und Sherry in Moes Familienrestaurant ihren Geburtstag.*
- *Fehler: Bei der Großaufnahme in der Kirche ist Lou gelb. Außerdem ist Carl kurz mit gelber Hautfarbe zu sehen.*

#### 2.7.5 Lisa als Vegetarierin

Ein schwerer Schlag für die ganze Familie Simpson: Töchterchen Lisa ist entschlossen, ihre Familie zu verlassen und zwar aus vegetarischen Gründen. Das Mädchen ist überzeugte Vegetarierin. Ihrer Meinung nach wird dies in ihrer Familie nicht richtig gewürdigt. Deshalb greift sie zur letzten Konsequenz. Doch dann wird sie eines Besseren belehrt – ausgerechnet von einem Herrn namens Paul McCartney.

##### Notiz:

- *Der Film über die Fleischproduktion ist die Nummer 3F03 in der „Resistance Is Useless“<sup>16</sup>-Serie (3F03 ist außerdem der Produktionscode dieser Episode).*
- *Der einzige, der beim Barbecue Gazpacho isst, ist Knecht Ruprecht.*

---

<sup>16</sup>Widerstand ist zwecklos

- *Linda und Paul McCartney waren erst einverstanden in der Episode aufzutreten, als die Produzenten ihnen versprachen, dass Lisa auch in späteren Folgen Vegetarierin bleibt.*
- *Apu ist ebenfalls Vegetarier. Er isst keine Produkte, die von Tieren stammen, wie beispielsweise Käse oder Eier. Aber dennoch ist er auf Homers Barbecue-Party zu sehen.*

### 2.7.6 Die Panik-Amok-Horror-Show

- **Angriff der 15-Meter Reklamefiguren**

Als Homer Simpson einer Werbestatue einen riesigen Donut stiehlt, erwachen plötzlich alle Werbefiguren zum Leben und beginnen, das Städtchen Springfield zu zerstören. Das einzig wirksame Mittel gegen diese ist völliges Ignorieren.

- **Alptraum in Evergreen Terrace**

Nach einem Unfall mit dem Heizungskessel schwört Hausmeister Willie sterbend, sich an den Springfielder Kindern zu rächen und zwar in ihren Träumen.

- **Homer<sup>3</sup>**

Homer entdeckt die dritte Dimension beim Versuch, sich vor einem Besuch von Patty und Selma zu verstecken. Schließlich stürzt er in ein „Schwarzes Loch“ und landet dann in Beverly Hills in einer Mülltone. Diese Teilepisode wurde im Rahmen einer Sendung über 3D-Grafik im März 1996 von Premiere im O-Ton mit Untertiteln ausgestrahlt.

#### Notiz:

- *Professor Peanut ist eine Parodie auf das Maskottchen der Erdnussfirma Planters, Mr. Peanut.*
- *Viele Elemente von Barts ersten Traum – der Hintergrund, die Musik, das Verhalten der Personen – parodieren die Cartoons von Tex Avery.*
- *Fernsehzitat: Die ganze Geschichte basiert auf der Episode „Little Girl Lost“ aus „The Twilight Zone“.*
- *Homer meint mit „diesem Rollstuhltypen“ Prof. Dr. Steven Hawking, den an einen Rollstuhl gefesselten Wissenschaftler und Autor von „Eine kurze Geschichte der Zeit“ (1988).*
- *Professor Frink bezeichnet den Würfel als „Frinkahydron“ nach seinem Entdecker.*
- *In der dritten Episode ist die Gleichung  $1782^{12} + 1841^{12} = 1922^{12}$  zu sehen. Diese Gleichung ist gemäß dem großen Satz von Fermat falsch. David X. Cohen benutzte ein C-Programm um die Basen zu bestimmen ([Gre11]). Das Programm ist in Abschnitt A.11 abgedruckt.*
- *Wenn die hexadezimale Zeichenfolge „46 72 69 6E 6B 20 72 75 6C 65 73 21“ als ASCII-Code interpretiert wird, steht diese für „Frink rules!“ (siehe [Che11]).*

### 2.7.7 Der behinderte Homer

Damit Homer im Kernkraftwerk nicht an den Gymnastikübungen teilnehmen muss, versucht er, 300 Pfund auf die Waage zu bringen, um als behindert zu gelten. Dann darf er außerdem zu Hause arbeiten. Homer futtert sich also das benötigte Übergewicht an. Fortan bedient er das Kernkraftwerk von zu Hause aus, wenn er nicht gerade im Kino sitzt. Und genau in einem solchen Augenblick passiert es: Es kommt zu einem Zwischenfall – der Reaktor droht zu explodieren.

#### Notiz:

- *Homer bringt 315 Pfund auf die Waage. Zu Beginn der Episode wog er noch 239 Pfund.*
- *Als es zum Zwischenfall im Kraftwerk kommt, ruft Homer: „Marge, Lisa, Flanders“ (jeweils mit einer kurzen Pause zwischen den Namen).*

### 2.7.8 Wer ist Mona Simpson?

Homer täuscht seinen Tod vor, um Samstags nicht für Mr. Burns arbeiten zu müssen. Deshalb besucht Homers für tot geglaubte Mutter sein Grab. Dort begegnen sich beide. Sie ist in Wirklichkeit gar nicht tot, sondern nur auf der Flucht vor Mr. Burns. Sie hat in den Sechziger Jahren zur Hippie-Bewegung gehört und hatte mit anderen Mr. Burns biologisches Waffensystem zerstört. Schon bald muss sie sich wieder auf die Flucht begeben.

#### Notiz:

- *Aufschrift auf Homers Grabstein: „Homer J. Simpson. We Are Richer for Having Lost Him“ (Unser Leben wurde bereichert, weil wir ihn verloren haben).*
- *Bart entdeckt bei seiner Großmutter folgende Ausweise (in Klammern ist der Bundesstaat angegeben, in dem der Ausweis ausgestellt worden ist bzw. ausgestellt worden sein soll):*
  - *Mona Simpson, geb. 15.03.29 (Wisconsin)*
  - *Mona Stevens, geb. 05.05.31 (Missouri)*
  - *Martha Stewart, geb. 18.10.33 (Alaska)*
  - *Penelope Olson, geb. 18.07.33 (Ohio)*
  - *Muddy Mae Suggins, geb. 27.02.29 (Tennessee)*

### 2.7.9 Das schwarze Schaf

Das neue Videospiel „Bonestorm“ ist auf den Markt gekommen. Aber da es 60 Dollar kostet, kann Bart es sich nicht leisten. Seine Eltern weigern sich strikt, das Spiel zu kaufen. Bart versucht, das Spiel im Supermarkt zu stehlen und wird dabei vom Hausdetektiv erwischt. Daraufhin erhält er Hausverbot in dem Supermarkt. Als Marge ein neues Familienfoto schießen lassen will, wird Bart vom Hausdetektiv entdeckt und er zeigt der ungläubigen Familie das Überwachungsvideo, das Bart des Ladendiebstahls überführt. Es gibt Ärger und

Bart fühlt sich nicht mehr geliebt. Aber zum Weihnachtsfest versöhnen sie sich wieder und Bart erhält als Weihnachtsgeschenk das Golf-Videospiel von Lee Carvallo.

**Notiz:**

- *Auf den Socken der Kinder in der Erziehungsanstalt stehen Nummern anstatt Namen.*
- *Detektiv Don Brodka hat eine Tätowierung des USMC (United States Marine Corps) auf seinem linken Arm.*
- *Detektiv Brodka sagt, dass Bart gegen „das 11. Gebot – ‚Du sollst nicht stehlen‘“ verstoßen hat. In Wahrheit ist es das 8. Gebot.*
- *Ein Schild in der Erziehungsanstalt lautet: „Proud Home of the Soap Bar Beating“ (Stolze Heimat der Seifenprügel).*
- *Diese Folge wurde in den Vereinigten Staaten zum sechsten Geburtstag der Simpsons ausgestrahlt.*
- *In der Videoabteilung des Supermarkts (Try-N-Save) gibt es u.a. das Spiel „Save Hitlers Brain“ (Rette Hitlers Gehirn) .*
- *Obwohl die Episode im Winter spielt, trägt Bart seine kurze Hose, aber auch eine dicke Winterjacke.*

### 2.7.10 Tingeltangel-Bobs Rache

Tingeltangel-Bob erpresst die Bürger von Springfield mit einer Atombombe. Er will, dass alle Fernsehsender abgeschaltet werden. Bart und Lisa treten in Aktion und versuchen, zu retten, was zu retten ist. Glücklicherweise handelt es sich um eine nicht mehr funktionierende Atombombe. Tingeltangel-Bob nimmt Bart als Geisel. Er will mit einem alten Flugzeug fliehen. Wunderbarerweise rettet ein Absturz den beiden das Leben.

**Notiz:**

- *Filmzitat I: Colonel Hapablap fragt Sideshow Bob im Original „What’s your major malfunction?“ („Was ist Ihre wesentliche Fehlfunktion“) – genau wie der Drill Sergeant Hartman (gespielt von R. Lee Ermey, der in dieser Folge den Colonel spricht) in „Full Metal Jacket“.*
- *Filmzitat II: Der Krisenraum im Untergrund, in dem Quimby die Entscheidungen fällt, ist eine Anspielung auf „Dr. Strangelove“ (Dr. Seltsam oder wie ich lernte, die Bombe zu lieben) von Stanley Kubrick (Kubrick war auch der Regisseur von „Full Metal Jacket“).*
- *Tingeltangel-Bobs Gefangenenummer lautet: A 113.*
- *Im Hanger 18 ist ein Außerirdischer zu sehen.*
- *Die Flugshow findet am 25. November statt.*



### 2.7.11 Die bösen Nachbarn

Den Simpsons direkt gegenüber steht eine Villa, die unbewohnt ist. Eines Tages zieht der ehemalige Präsident George Bush sen. mit seiner Frau Barbara dort ein. Alle fühlen sich geehrt. Nur Homer ist empört: Er fühlt sich gestört. Als der Präsident Bart verprügelt, weil der im Hause Bush ein totales Chaos angerichtet hat und George Bushs Memoiren vernichtet hat, ist Homers Geduld zu Ende. Zwischen den beiden Streithähnen kommt es zu einer wüsten Schlägerei.

#### Notiz:

- Beim Straßenverkauf verkaufen die Simpsons alte „I Didn't Do It“-T-Shirts, zuletzt gesehen in „Bart wird berühmt“ (siehe 2.5.13); das „Mary Worth“-Telefon aus „Liebhaber der Lady B.“ (siehe 2.5.22); das „Simpson und Sohn“-Revitalisierungselixier aus „Grandpa gegen sexuelles Versagen“ (siehe 2.6.9); eine Kopie des Albums „Bigger Than Jesus“ von den Überspitzten aus „Homer und die Sangesbrüder“ (siehe 2.5.1); den olmekischen Indianerkopf aus „Der Lebensretter“ (siehe 2.2.22) und ein Gemälde von Ringo Starr aus „Marges Meisterwerk“ (siehe 2.2.18).
- Mit George Bush joggen Dr. Hibbert, Lenny und Reverend Lovejoy.
- Michail Gorbatschow bringt George Bush eine Kaffeemaschine als Geschenk.
- Erster Auftritt von Disco Stu.
- Das Autokennzeichen von Gerald Fords Auto lautet „MR DUH“.
- Diese Episode scheint eine Abrechnung mit George Bush sen. zu sein, da dieser sagte, dass die Simpsons ein schlechtes Beispiel für Familien seien und das sie sich eher an den Waltons orientieren sollten.

### 2.7.12 Homers Bowling-Mannschaft

Homer will eine Bowling-Mannschaft gründen. Dazu braucht er 500 Dollar. Mr. Burns gibt sie ihm – im Rausch. Später bereut er dies. Er tritt der erfolgreichen Mannschaft bei und siehe da, die Zeichen stehen auf Abstieg. Burns verliert jedes Spiel. Durch einen glücklichen Umstand macht er bei einem entscheidenden Spiel jedoch Punkte und die Mannschaft gewinnt den Meisterschaftstitel.

#### Notiz:

- Barney's Onkel Al, zuletzt gesehen in „Und Maggie macht drei“ (siehe 2.6.12), taucht auch in dieser Episode auf.
- Homer hat den Oscar von Dr. Haing S. Ngor gestohlen, der ihn 1984 für die beste Nebenrolle in „The Killing Fields“ (Schreiendes Land) bekam. Er hat Dr. Ngors Namen durchgestrichen und seinen eigenen hineingeschrieben.
- In liebevoller Erinnerung an Doris Grau: Diese Episode wurde Doris Grau, der Sprecherin von Küchenhilfe Doris, der Chefin der Essensausgabe, gewidmet, die im Dezember 1995 verstorben ist.

- Moe behauptet, Carl, Lenny und Barney hätten Freundinnen und kämen deshalb nicht mehr so oft in sein Lokal.
- Die Bowlingmannschaft des Kanal 6 besteht aus Kent Brockman, Krusty, Arnie Pye und dem Bienenmann. Die Mannschaft „Holy Rollers“ besteht aus Ned Flanders, Maude Flanders, Helen Lovejoy und Timothy Lovejoy. Der Polizeimannschaft gehören neben Chief Wiggum, Lou und Eddie noch Snake an. Snake nutzt seine Chance und flieht. Der Mannschaft der „Homewreckers“ gehören Lurleen Lumpkin, Jacques, Mindy Simmons und Prinzessin Kashmir an.
- Fehler: Ralph Wiggum ist in Barts Klasse zu sehen.

### 2.7.13 Eine Klasse für sich

Grandpa hat den Fernseher ruiniert. Als man im Einkaufszentrum einen neuen kauft, ersteht Marge bei der Gelegenheit ein Kostüm von Chanel. Im Kwik-E-Mart trifft sie ihre alte Freundin Evelyn wieder. Evelyn ist Mitglied im vornehmen Country-Club. Marge ist begeistert und will unbedingt auch Mitglied werden. Auf Homer und die Familie kommen ungeahnte Probleme zu. Von den immensen Kosten ganz zu schweigen.

**Notiz:** *Historische Anspielung: Marges Mädchenname ist ja bekanntlich Bouvier, genauso wie der von Jacqueline Kennedy. Am Tag des Attentats auf John F. Kennedy Jr. in Dallas trug Jacqueline Kennedy Bouvier ein rosa Chanel Kostüm, genau wie Marge in dieser Episode.*

### 2.7.14 Bart ist an allem Schuld

Bart Simpson will von Clown Krusty unbedingt ein Autogramm bekommen. Bart steckt ihm einen Scheck über 25 Cent in die Hosentasche. Dadurch kommt an das Tageslicht, dass Krusty die Finanzbehörden prellt und Steuern hinterzieht. Ein Skandal ohnegleichen. Um sich aus der Affäre zu ziehen, täuscht Krusty einen tödlichen Flugzeugabsturz vor. Dies wiederum ruft Bart auf den Plan, der den verschollenen Krusty suchen geht.

**Notiz:**

- In dieser Episode enthüllt: Jimbo Jones richtiger Vorname ist „Corky“. Der Vorname von Rektor Skinners Mutter ist Agnes.
- Unter den Tausenden bei Krustys Beerdigung sind Don King (oder seine Simpsons-Parodie Lucius Sweet), David Crosby, Kermit der Frosch und Rainier Wolfcastle.
- Der Text auf einem Trauerkranz lautet: „Krusty – You can never be replaced. Laffs, 369-3084“ (Krusty – Du bist nicht zu ersetzen. Witze, 369-3084).
- Nachdem Krusty seinen Tod vorgetäuscht hat, benutzt er den Namen Rory B. Bellows.

### 2.7.15 Das geheime Bekenntnis

Lisa recherchiert für einen Aufsatz. Dabei findet sie Ungeheuerliches heraus: Stadtgründer Jebediah Springfield war in Wirklichkeit der bösertige Pirat Hans Sprungfeld. Lisa fühlt sich der Wahrheit verpflichtet und schreibt dies in ihrem Aufsatz. Ein Sturm der Entrüstung bricht los. Lisa versucht, die Wogen zu glätten und kommt noch dem betrügerischen Museumsdirektor Hollis Hurlbutt auf die Schliche. Die Stadt Springfield sollte ihr dankbar sein.

#### Notiz:

- *Jebediah Springfields Geständnis: Geheime Aufzeichnungen von Jebediah Springfield. Wer das hier liest, weiß mehr über mich als sämtliche Historiker. Zunächst mal habe ich den legendären Büffel gar nicht gezähmt, er war schon zahm, ich habe ihn lediglich erschossen. Außerdem hieß ich nicht von Anfang an Jebediah Springfield, bis 1796 hieß ich Hans Sprungfeld und war ein mörderischer Pirat. Aber diese Halbgebildeten hier werden die Wahrheit nie erfahren. Ich schreibe dieses Bekenntnis, damit meine Niedertracht noch weiterlebt, wenn mein Körper schon längst der infektiösen Diphtherie erlegen ist.*
- *Bei einer Spelunkenschlägerei wurde Jebediah Springfield von einem Türken die Zunge abgebissen. Seitdem hatte er eine kostbare Zungenprothese aus Silber.*
- *In dieser Episode gibt es den ersten Hinweis auf Kearneys relativ hohes Alter, als er von seinen Erinnerungen an die Feier '76 erzählt. In späteren Episoden wird gezeigt, dass er einen Sohn hat („Scheide dich, wer kann“, 2.8.5), ein Auto besitzt („Lisa will lieben“, 2.8.5) und alt genug ist, um Alkohol zu trinken („Homers merkwürdiger Chili-Trip“, 2.8.4).*

### 2.7.16 Butler bei Burns

Mr. Burns schickt Smithers in den wohlverdienten Urlaub. Als dessen Vertreter engagiert er Homer Simpson – doch der kann Mr. Burns nichts rechtmachen. Als er die ewigen Nörgeleien seines Chefs nicht mehr aushält, reißt Homer der Geduldsfaden: Er schlägt Mr. Burns nieder. Darauf muss dieser alleine zurechtkommen, was dann auch so gut klappt, dass er Smithers entlässt. Nun will Homer helfen, damit der Arbeitslose seinen Posten zurückbekommt.

#### Notiz:

- *Smithers benutzt einen Macintosh Computer.*
- *Homer behauptet, Mr. Burns sei 104 Jahre alt.*
- *Waylon Smithers sagt, Mr. Burns Mutter sei 122 Jahre alt. Diese hatte eine Affäre mit dem US-Präsidenten William Howard Taft<sup>17</sup>.*
- *Die Telefonnummer von Moes Taverne lautet 636-76484377.*

<sup>17</sup>William Howard Taft (geboren am 15. September 1857 in Cincinnati, Ohio; gestorben am 8. März 1930 in Washington D. C.) war 27. Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika vom 4. März 1909 bis 3. März 1913. Er gehörte der Republikanischen Partei an [The06].

- *Die Telefonnummer von Mr. Burns Büro ist die 636-5555246.*
- *Nachdem Waylon Smithers entlassen worden ist, arbeitet er vorübergehend beim Klaviertransporteur „Neat & Tidy“.*
- *Homer schlägt Mr. Burns genauso KO wie Jake LaMotta den Boxer Janiro in „Wie ein wilder Stier“.*

### 2.7.17 Selma heiratet Hollywoodstar

Selma hat den Hollywoodstar Troy McClure kennen gelernt und sich auf der Stelle in ihn verliebt. McClure heiratet auf Anraten seines Agenten Arthur McParker schließlich Selma. Seine Gründe für die Hochzeit sind allerdings nicht ganz uneigennützig: Er hofft, damit seine Karriere wiederzubeleben. Sein Agent ist zudem der Meinung, dass die beiden ein Kind bekommen sollten. Dabei versagt der Schauspieler kläglich. Enttäuscht gibt ihm Selma den Laufpass.

#### Notiz:

- *Bei den Prominentenfotos an der Wand des Pimento Grove (Olivenhain) hängen auch Ex-Simpsons-Autor Conan O'Brien und Birch Barlow (beide zu sehen in „Filmstar wider Willen“, siehe 2.7.1).*
- *Selma und Troy gehen auch in das Restaurant Ugli.*

### 2.7.18 Wer erfand Itchy und Scratchy?

Der alte Chester J. Lampwick fordert von Produzent Roger Myers jun. 800 Millionen Dollar Entschädigung: Er sei der wahre Erfinder der beliebten Zeichentrickfiguren Itchy und Scratchy. Mit Barts Hilfe und einer Zeichnung kann dies auch bewiesen werden. Das bereut Bart schon bald: Weil der Produzent nun nicht weitermachen kann, müssen Bart und Lisa auf ihre Lieblingssendung verzichten. Das ist natürlich kein Dauerzustand.

#### Notiz:

- *Zur Bevölkerung des Pennerviertels gehört auch Charlie Chaplin.*
- *Roger Myers wohnt im Worst Western Hotel – eine Anspielung auf die Hotelkette „Best Western“.*
- *Lester und Eliza sehen aus wie Bart und Lisa in den alten Simpsons-Shorts in der „Tracey Ullman Show“ von 1987 - 1989.*
- *Krusty sagt, Lester und Eliza hätten ihn mit seiner durchgebrannten Frau wieder zusammengebracht.*
- *Der olmekische Indianerkopf Xt'Tapalatakotel, den Mr. Burns den Simpsons in „Der Lebensretter“ (siehe 2.2.22) geschenkt hat, steht immer noch im Keller.*
- *Roger Myers sen. gründet seine Firma 1921.*
- *Der Film von Chester, in dem Itchy zu sehen ist, stammt aus dem Jahr 1919.*

- *Kirk Douglas, welcher Chester J. Lampwick seine Stimme lieh, bestand darauf, alle Szenen nur einmal zu sprechen.*

### 2.7.19 Die Reise nach Knoxville

Bart erstellt sich in der Führerscheinstelle einen Führerschein. Martin begleitet seinen Vater an die Börse und macht bei Spekulationen 600 Dollar Gewinn. So ausgestattet mieten die Freunde Bart, Martin, Nelson und Milhouse einen Leihwagen. Sie wollen zusammen nach Knoxville fahren, um dort die Sonnenkugel auf der Weltausstellung zu besichtigen. Klar, dass der Trip nicht ganz ohne Komplikationen verläuft.

#### Notiz:

- *In Barts Führerschein steht unter Geburtstag 11.02.1970, als Größe 1,22 m, als Gewicht 39 kg und unter Augenfarbe „BL“ (wahrscheinlich „blau“).*
- *Das Lied, das Bart und die Jungs im Autor hören, ist „Radar Love“ von Golden Earring aus dem Jahr 1975.*

### 2.7.20 22 Kurzfilme über Springfield

Springfield ist eine überaus ereignisreiche Stadt. Dort kann wirklich jedermann ganz besondere Erlebnisse haben. Dass dem so ist, beweisen 22 Kurzfilme: Apu zum Beispiel kann nur fünf Minuten seinen Laden schließen, um auf eine Party zu gehen, Homer sperrt Maggie im Zeitungskasten ein und Dr. Nick Riviera werden falsche Behandlungsmethoden vorgeworfen. Das ist längst nicht alles, was in Springfield passiert.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Der Episodentitel „22 Short Films about Springfield“ ist eine Anspielung auf „Thirty-Two Short Films about Glenn Gould“.*
- *Filmzitat II: Die Diskussion über McDonalds und die Szene mit Herman parodieren Quentin Tarantinos „Pulp Fiction“.*
- *In dieser Episode hat die Capital-City-Knalltüte ihren dritten Auftritt. Zuletzt sahen wir sie in „Krusty, der TV-Star“ (siehe 2.4.21).*
- *Es gibt mehr als 2000 McDonalds in dem Staat, in dem Springfield liegt, aber nicht einen direkt in Springfield.*
- *Der Chihuahua in dieser Episode war auch schon in „Barts Komet“ (siehe 2.6.13) und in „Filmstar wider Willen“ (siehe 2.7.1) zu sehen.*
- *Uter gibt an, dass sein Vater bei den Kaugummiwerken in Basel beschäftigt ist.*
- *Dieses ist eine von nur vier Simpsons-Episoden, bei denen im Original der Titel eingeblendet wurde. Die anderen waren „Bart köpft Ober-Haupt“ (siehe 2.1.7), „Bart kommt unter die Räder“ (siehe 2.2.10) und „Die 138. Episode, eine Sondervorstellung“ (siehe 2.7.25).*

- *Snake gibt nach dem Überfall in Moes Taverne an, mit der Beute endlich sein Studentendarlehen zurückzahlen zu können. In der späteren Episode „Die scheinbar unendliche Geschichte (siehe 2.17.13)“ wird enthüllt, dass er Archäologe ist.*

### 2.7.21 Simpson und sein Enkel in „Die Schatzsuche“

Abe Simpson war im Zweiten Weltkrieg Sergeant einer Sondereinheit („Fighting Hellfish“), zu der auch Mr. Burns zwangsversetzt wurde. Sie haben gegen Kriegsende eine wertvolle Gemäldesammlung gefunden. In einer wasserdichten Truhe hatte man die Sammlung im Meer versenkt, um sie später zu bergen. Nun sind bis auf diese beiden alle Mitglieder der Einheit verstorben. Mr. Burns will den Schatz heben und zwar für sich. Die Simpsons sind dagegen und heben den Schatz selbst. Mr. Burns will ihnen die Gemälde abjagen, aber schließlich schaltet sich das amerikanische Außenministerium ein und gibt die Bilder an einen Nachfahren der ursprünglichen Besitzer zurück.

#### Notiz:

- *Obwohl Grandpas Einheit „Die fliegenden Höllenfische“ genannt wurde, stehen auf dem Höllenfisch-Papier und dem Denkmal auf dem Friedhof „Fighting Hellfish“ (Kämpfende Höllenfische).*
- *Nelsons Großvater ist Richter und verhängte bisher 47 Todesurteile.*
- *Neben Abe Simpsons und Charles Montgomery Burns gehörten noch Sheldon Skinner, Arnie Gumble, Asa Phelps, Iggy Wiggum, Milton „Ox“ Haas, Etch Westgrin und Griff McDonald den „Fighting Hellfish“ an.*
- *Mr. Burns heuert den Killer Fernando Vidal an, um Abe Simpsons zu töten.*

### 2.7.22 Volksabstimmung in Springfield

Als sich ein Bär in die Evergreen Terrace verirrt, wird der Ruf nach einer Bärenpatrouille laut. Die Kosten dafür werden in einer fünf Dollar hohen Steuererhöhung an die Bürger weitergegeben. Die Bürger protestieren dagegen und der Bürgermeister schiebt die Schuld auf die illegalen Emigranten, deshalb sollen die illegalen Einwanderer aus dem Städtchen Springfield abgeschoben werden. Um dies durchsetzen zu können, wird eine Volksabstimmung durchgeführt. Von der Abschiebungsmaßnahme wäre auch der Inder Apu betroffen. Apu lebt nun schon seit sieben Jahren in den USA mit abgelaufenem Visum. Apu besorgt sich falsche Papiere. Doch dann hat die kleine Lisa Simpson eine wesentlich bessere Idee.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel „Much Apu about Nothing“ ist eine Anspielung auf Shakespeares „Much Ado About Nothing“ (Viel Lärm um nichts).*
- *Apu schläft auf Homers geöffnetem Geschichtsbuch ein; als er aufwacht, ist es geschlossen.*

- *Schild vor dem Gebäude der Einwanderungsbehörde: „The United States: 131 Years Without a Civil War“ (Die Vereinigten Staaten: Seit 131 Jahren ohne Bürgerkrieg).*
- *Apu promovierte in Philosophie.*
- *Personen, die den Einwanderungstest machen: Akira, Apu, Luigi, Bumblebee Man (Bienenmann), Dr. Nick Riviera und Moe Szyslak.*
- *Apus gefälschter Ausweis ist auf Apu Nahasapeemapetitan, geboren am 09. Januar 1962 im Bundesstaat Wisconsin, ausgestellt.*

### 2.7.23 Homer auf Tournee

Anlässlich eines Musikfestivals in Springfield schwelgt Homer in Erinnerungen an seine Rock'N'Roll-Zeit. Schließlich wird er vom Veranstalter einer Freak-Show engagiert. Bei den Auftritten muss er sich eine Kanonenkugel auf seinen dicken Bauch schießen lassen. Dabei fällt er zwar um, überlebt aber. Mit dieser Truppe geht Homer sogar auf eine Tournee, von der er ziemlich geplättet zurückkommt.

#### Notiz:

- *Homers stolzierender Gang parodiert die berühmte Zeichnung „Keep on truckin“ des Underground-Cartoonisten Robert Crumb.*
- *In dieser Folgen wirken u.a. Cypress Hill, Peter Frampton, The Smashing Pumpkins und Sonic Youth mit.*

### 2.7.24 Ein Sommer für Lisa

Die Nachbarn der Simpsons, die Flanders, machen dieses Jahr keinen Urlaub. Sie bieten ihr Strandhaus den Simpsons an. Erfreut nimmt die Familie an. Bart darf Milhouse mitnehmen. Daraufhin stellt Lisa fest, dass sie keine Freunde hat. Am Strand versucht sie, dies zu ändern: Sie sucht Freundschaften, indem sie sich als ausgeflippte Schülerin ausgibt. Das nimmt Bart natürlich nicht so einfach hin.

#### Notiz:

- *Das Strandhaus der Flanders liegt in Little Pwagmattassquarmsettport.*
- *Leistungen, die unter Lisas Jahrbuchbild stehen: „Junior Overachievement; Record for Most Handraises in a Single Semester (763); Most Popular Student's Sister; Spelling Bee Queen; Camera Club; Tidiest Locker“ (Junior Übereifer; Rekordhalterin für die häufigsten Meldungen in einem Schuljahr (763); Schwester des beliebtesten Schülers; Buchstabierkönigin; Kamera-Club; Sauberster Schrank).*
- *In dieser Episode wurde zum zweiten mal jemandem mit der Wasserpistole an einem Jahrmarktsstand, an dem man eigentlich mit der Pistole auf Köpfe schießt und mit dem Wasser Ballons füllt, ins Gesicht gespritzt. Lisa bespritzt Bart, so wie Nelson Martin in „Lisa, die Schönheitskönigin“ (siehe 2.4.4), nassgespritzt hat.*

- *Im Hinterzimmer des Supermarktes steht eine Bombe mit der Aufschrift „Bangtime fun bomb“ (Ein bombiges Vergnügen).*
- *Lisa behauptet, Bart sei ihr kleiner Bruder. In Wirklichkeit ist er natürlich ihr großer Bruder.*
- *Christina Ricci nahm ihre Sprechrolle nicht im Studio auf sondern über Telefon.*
- *Als Bart Lisas neuen Freunden das Jahrbuch zeigt, verweist er auf einen Artikel in dem Lisa zur Gewinnerin des Grammatik-Rodeos gekührt wird. In der Episode „Die Reise nach Knoxville“ (siehe 2.7.19) wurde aber nur ein angeblich stattfindendes Grammatik-Rodeo von Bart als Ausrede benutzt, um mit Freunden nach Knoxville fahren zu können.*

### 2.7.25 Die 138. Episode, eine Sondervorstellung

Moderator Troy McClure stellt heute in einem Rückblick alte Simpsons-Folgen vor. Dabei stehen Szenen im Mittelpunkt, die herausgeschnitten wurden, weil die Episode zu lang war oder zu aufregend. Sechs Jahre „Simpsons“ – bei einem derartigen Rückblick erfährt man auch einiges über die Produzenten und ihre Entscheidungen.

#### Notiz:

- *Matt Groening wird als alter, kahlköpfiger Mann mit Augenklappe dargestellt. In seinem Büro hängt ein Poster seiner Cartoonreihe „Life in Hell“.*
- *Die Darstellung von James L. Brooks ähnelt Mr. Pennybags, dem kapitalistischen Markenzeichen der Originalversion von Monopoly.*
- *Sam Simon mit seinem grotesken Fingernägeln und hagerem Profil erinnert an den Milliardär Howard Hughes in seiner exzentrischsten Zeit.*
- *Auf dem Zettel, der aus Homers Bowlingkugel-Kopf fällt, steht „IOU one brain, signed, God“ (Ich schulde dir ein Gehirn, gezeichnet, Gott).*
- *Es wird behauptet, dass auf der Registrierkasse, über welche Maggie gezogen wird „NRA4EVER“ steht. Eigentlich wird der Betrag 847,63 US-Dollar angezeigt.*

## 2.8 Staffel 8

### 2.8.1 Die Akte Springfield

Homer behauptet steif und fest, einen Außerirdischen gesehen zu haben, aber niemand glaubt ihm. Als sich schließlich bei der Suche nach dem geheimnisvollen Alien auch noch das Fernsehen einschaltet, stellt sich heraus, dass es sich dabei um Mr. Burns handelt. Mit dem dringenden Wunsch, sein Leben zu verlängern, hat er sich einer obskuren medizinischen Behandlung unterzogen und leuchtet nun.

#### Notiz:



- *Filmzitate: Milhouse steckt 40 Quarters (Vierteldollar) in das Videospiel, „Kevin Costners Waterworld“, was auf die immensen Kosten des Kinoflops Waterworld anspielt. In dieser Episode gibt es außerdem Anspielungen auf „The Shining“, „E.T.“ und „Unheimliche Begegnung der dritten Art“.*
- *Leonard Nimoy war zuletzt in „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12) zu sehen.*
- *Moes Alkoholtester reicht von „Tipsy“ (Beschwipst) über „Soused“ (Angetrunken) über „Stinkin“ (Stinkbesoffen) bis zu „Boris Jelzin“.*
- *Schlagzeile im Springfielder Einkaufsboten über Homers UFO-Sichtung: „Human Blimp sees Flying Saucer“ (Menschlicher Zeppelin sieht fliegende Untertasse).*
- *Homer und Knecht Rupprecht haben am gleichen Tag Geburtstag.*
- *Die Videokamera, die Bart zur Aufzeichnung des „Außerirdischen“ benutzt, gehört Ned Flanders und wurde ihm zum Geburtstag geschenkt.*
- *Fehler: Marge präsentiert sich vor Homer mit ihrem neuen T-Shirt „Homer ist ein Dummkopf“. Schon in der nächsten Szene trägt sie ihre normale Kleidung.*

### 2.8.2 Das magische Kindermädchen

Marge leidet unter dem Stress im Haushalt. Ein ernstes Symptom: Marge fallen die Haare aus und das nicht zu knapp. Zu ihrer Entlastung soll ein Kindermädchen engagiert werden. So erscheint plötzlich Shary Bobbins. Sie will den Simpsons Ordnung und Benehmen beizubringen, das ist allerdings nicht einfach. Sie versagt kläglich. Ihr wird klar, dass die Simpsons lieber so bleiben wollen, wie sie sind. Und so verschwindet Shary Bobbins ebenso schnell, wie sie gekommen ist.

#### Notiz:

- *Hinweis zum Tafelspruch<sup>18</sup> von Bart: „Prozac“ ist ein Antidepressivum, das in den USA weit verbreitet ist.*
- *Krustys Komedy Classics hat die Anfangsbuchstaben KKK, eine Anspielung auf den Ku-Klux-Klan<sup>19</sup>.*
- *Hausmeister Willie und Shary Bobbins waren verlobt.*
- *In dieser Episode hat Präsident Gerald Ford seinen zweiten Auftritt; der erste fand in „Die bösen Nachbarn“ (siehe 2.7.11) statt.*
- *In den Original-Simpsons-Drehbüchern wird Homers „NEIN!!!“ (D’Oh!) immer als „Annoyed Grunt“ (Verärgertes Grunzen) geschrieben – daher der Originaltitel „Simpsoncalifragilisticexpiala (Annoyed Grunt) Cious“.*

<sup>18</sup>Ich darf nicht die Prozac meines Lehrers verstecken.

<sup>19</sup>Der Ku-Klux-Klan (ist ein noch heute bestehender, rassistischer Geheimbund in den Südstaaten der USA.

- *Filmzitat I: Reservoir Dogs* – In der Itchy & Scratchy-Folge „Reservior Cats“ foltert Itchy den an einem Stuhl gefesselten Scratchy, indem er ihn tanzend mit Benzin übergießt und anschließend mit einem Rasiermesser das rechte Ohr abschneidet. Zudem taucht Quentin Tarantino als Regisseur auf und es wurde das für ihn typische silberne Tape verwendet.
- *Filmzitat II: Pulp Fiction* – Itchy und Scratchy tanzen wie Vincent Vega und Mia Wallace im „Jackrabbit Slim’s“ Restaurant zu dem Lied „Misserlou“, welches auch das Eröffnungsthema von Pulp Fiction ist. Sie sind angezogen wie Jules Winnfield und Vincent Vega.
- Maggie Roswell erhielt, für ihre Darbietung der Shary Bobbins, einen Emmy.

### 2.8.3 Das verlockende Angebot

Homer soll im wunderschönen Cypress Creek bei der Firma Globex seine Atomkraftwerk-Erfahrung einsetzen, um Mr. Scorpio eine Atomkanone zu bauen. Scorpio will damit à la „Goldfinger“ die Weltherrschaft gewinnen. Aber Marge, Lisa und Bart gefällt es nicht in Cypress Creek. Sie bitten Homer, mit ihnen nach Springfield zurückzuziehen. Der willigt ein und bekommt von Scorpio zum Dank die Football-Mannschaft „Denver Broncos“ geschenkt.

#### Notiz:

- *Homers Lebenstraum*: Besitzer der „Dallas Cowboys“.
- *Die neue Adresse der Simpsons*: 15201 Ahornanlagenstraße (Maple System Road).
- *Der Sandstrahler und der TV-Tisch*, die Homer sich von Flanders ausgeliehen hat, erschienen ursprünglich in „Die rebellischen Weiber“ (siehe 2.5.5) und „Am Anfang war das Wort“ (siehe 2.4.10).
- *Die Internetadresse der Grundschule von Cypress Creek* lautet <http://www.study.net.edu> (existiert nicht wirklich).
- *Homer kauft seinen von Trainerlegende Tom Landry (Dallas Cowboys) unterschriebenen Hut* in einem Laden namens „The Spend Zone“ (Die Konsumzone).
- *Homer ist unglücklich mit Scorpios Geschenk*, den Denver Broncos, obwohl er John Elway (aus eben diesem Team) sein wollte, als seine Familie eine neue Identität im Rahmen eines Zeugenschutzprogramms („Am Kap der Angst“, 2.5.2) bekommen sollte.

### 2.8.4 Homers merkwürdiger Chili-Trip

Chili-Festival in Springfield: Wiggum hat besonders scharfe guatemalteckische Pfefferschoten, die Homer fast um den Verstand bringen. Er halluziniert: In seinen Fantasieträumen erscheint ihm ein Koyote, der ihn auffordert, seinen Seelenpartner zu finden. Diesen sieht der gute Homer eindeutig in Marge. Aber

da Marge ihm immer bittere Vorwürfe macht, meint Homer, sich einen neuen suchen zu müssen.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Die Musik aus „The good, the bad and the ugly“ (Zwei glorreiche Halunken) wird in den Szenen gespielt, in denen Homer übers Chili Festival geht und Chief Wiggum an seinem Stand trifft.*
- *Fernsehzeit: Das Ersetzen des Mannes im Leuchtturm durch den Computer EARL<sup>20</sup> parodiert eine alte Episode aus „The Twilight Zone“, in der sich ein Mann in einer Höhle als Computer herausstellt.*
- *Die lila Stereo-Anlage der Simpsons ist eine DisCabinetron 2000.*
- *Ein Vagabund verkauft beim Chili Kochfest Wasser für 3 Dollar pro Flasche.*
- *Neben Chief Wiggum bieten noch Frink (virtuelles Chili), Mr. Burns (im Yale-Stil), Ned Flanders, Nelson Muntz und Moe Szyslak Chili auf dem Kochfest an.*

### 2.8.5 Lisa will lieben

Lisa hat etwas übrig für Nelson. Sie glaubt, dass er tief in seinem Innern ein netter Kerl ist. Durch Liebe versucht sie, ihn zu ändern. Nelson soll sein wahres Ich anerkennen und dazu stehen. Aber die Erwartungen des Mädchens werden böse enttäuscht. Währenddessen versucht Homer, durch einen ganz besonderen Trick reich zu werden. Auch er wird schwer enttäuscht: Die Polizei legt ihm das Handwerk.

**Notiz:**

- *Oberschulrat Chalmers fährt einen 1979iger Honda Accord.*
- *In dieser Episode erfahren wir folgende Telefonnummer:*
  - 555-0001: Monty Burns
  - 555-5782: Prof. Frink
  - 555-8904: Ned Flanders
- *Der Wählautomat AT-5000 ist Prof. Frinks erstes Patent.*
- *Das Konzertprogramm des Springfielder Schulorchesters umfasst folgende Lieder:*
  - Mary Had a Little Lamb
  - Pop Goes the Weasel
  - Jimmy Crack Corn
- *Lisa muss zur Strafe, weil sie über Nelsons Streich gelacht hat, „I Will Not Be A Snickerpuss“ an die Tafel schreiben.*

<sup>20</sup>Electric Automatic Robotic Lighthouse

- *In dieser Folge fährt Kearney einen Hundai.*
- *Nelson nennt Jimbo „James“.*
- *Lisa gibt Nelson ihren ersten Kuss.*

### 2.8.6 Hugo, kleine Wesen und Kang

- **Das Ding und ich**  
Bart erfährt, dass er einen Zwillingsbruder hat. Da dieser ziemlich böse war, mussten die beiden nach der Geburt getrennt werden.
- **Der Schöpfungs-Napf**  
Lisas wissenschaftliches „Zähne-in-Cola-aufgelöst“-Experiment entwickelt sich zu einer höheren Lebensform, die schließlich Lisa als Gott und Bart als den Teufel ansieht.
- **Citizen Kang**  
Als die Präsidentschaftswahl näher rückt, entführen die Außerirdischen Kang und Kodos Bob Dole und Bill Clinton und nehmen ihre Plätze ein. Jetzt liegt es an Homer, ihren fürchterlichen Plan zur Erlangung der Weltherrschaft aufzudecken.

#### Notiz:

- *Auf dem Dachboden sind folgende Gegenstände zu sehen: Das Mary Worth Telefon, das Bart im Tausch für seine schlechte „Itchy & Scratchy“-Trickfilmzeichnung bekommen hat („Liebhaber der Lady B.“, 2.5.22); ein „I Didn’t Do It“-T-Shirt („Bart wird berühmt“, 2.5.13); eines von Marges Ringo-Starr-Bildern („Marges Meisterwerk“, 2.2.18); mehrere Schachteln der Lisa-Löwenherz-Puppe („Lisa kontra Malibu Stacy“, 2.5.14); eine Kiste mit Artikeln der Überspitzten („Homer und die Sangesbrüder“, 2.5.1); der Spine Melter 2000 („Der vermisste Halbbruder“, 2.3.24) und Barts elektrische Gitarre („Der Fahrschüler“, 2.3.22).*
- *Homers Autobiographie heißt „Homer, ich hab mich kaum gekannt“.*
- *Fernsehzitat: Die Story wurde inspiriert durch eine „Twilight Zone“-Episode, in der Astronauten auf einem Asteroiden landen, um ihr Raumschiff zu reparieren und einer von ihnen entdeckt dort eine winzige Zivilisation, als deren Gott er sich aufspielt.*
- *Lisa ist am Ende der Episode barfuß, obwohl sie Slipper getragen hat, als sie in die Napfwelt gebeamt wurde.*
- *Kang und Kodos Wahlkampfdebatte kostet 5 Dollar Eintritt.*
- *Bob Dole hält einen Stift in seiner „schlechten“ Hand als er vom rigelischen Raumschiff entführt wird.*
- *Die einzige, die bei der Debatte nicht jubelt und applaudiert, ist Lisa.*

### 2.8.7 Auf in den Kampf

Homers Gehirn ist in einer übergroßen Flüssigkeitsmenge eingelagert. Dies hat zur Folge, dass er Schläge auf den Kopf ertragen kann, ohne ohnmächtig zu werden. Moe ist davon begeistert. Er bildet Homer zum Boxen aus. Die Strategie: Homer lässt sich schlagen, bis der Gegner müde wird. Dann kann er ihn einfach umschubsen. Beim Kampf um die Schwergewichtsweltmeisterschaft sieht es allerdings anders aus.

#### Notiz:

- *Marge sagt, dass Homer 38 Jahre alt sei.*
- *Homer boxt mit Unterstützung der ASSBOX (Association of Springfield Semi-Pro Boxers).*
- *Drederick Tatum wurde in „Das achte Gebot“ (siehe 2.2.13) vorgestellt. Seine Gefangenenummer ist die 4F03, genau wie der Produktionscode dieser Episode.*
- *Drederick Tatum und Lucius Sweet dürften Anspielungen auf Mike Tyson und den Boxpromoter Don King sein.*
- *Fat Tonys Name wird mit Anthony D’Amico angegeben. In der Episode „Verbrechen lohnt sich nicht“ (siehe 2.3.5) hieß er allerdings noch Anthony Williams.*
- *Tatums Einmarschmusik ist „Time 4 Sum Akaison“ von Redman und Homers Lied ist „Why Can’t We Be Friends“ von War.*

### 2.8.8 Scheide sich, wer kann

Marge Simpson hat sich Gäste geladen. Die Vorbereitungen für den Abend erfordern größte Anstrengungen. Im Laufe des Abends kommt es dann zum Streit zwischen Kirk und Luann Van Houten. Die beiden trennen sich daraufhin nach vielen Ehejahren. Aus Angst, dass ihm das auch widerfahren könnte, lässt Homer sich scheiden, um Marge erneut zu heiraten. Er möchte, dass sie mit ihm im Siebten Himmel schwebt.

#### Notiz:

- *Die Simpsons kaufen ihr Partyzubehör im „Stoner’s Pot Palace“ ein.*
- *Marge lässt ihr Haar in „The Perm Bank“ (Die Dauerwellen-Bank, eine Anspielung auf „Sperm Bank“) schneiden.*
- *Plato’s Republic Casino ist ganz in der Nähe von Shotgun Pete’s Heiratskapelle.*
- *Die Hochzeitsszene stammt aus der Episode „Blick zurück aufs Eheglück“ (siehe 2.3.12). Plato’s Republic Casino ist aus „Die Erbschaft“ (siehe 2.2.17) bekannt.*
- *Kearney sagt, dass er geschieden sei und einen Sohn habe.*

- *Nelson gibt an, sein Vater habe seine Mutter wegen ihrer Abhängigkeit von Hustenbonbons verlassen. In der Episode „Der Feind in meinem Bett“ (siehe 2.16.3) heißt es hingegen, er wollte etwas einkaufen und habe dort einen Schokoriegel mit Erdnüssen gegessen. Da er allergisch auf diese Erdnüsse reagiert habe, verlor er den Verstand und wurde von einem Zirkus in deren Freakshow aufgenommen.*
- *Kirk Van Houten verliert seinen Managerposten bei „Southern Cracker“, der Krackerfabrik seines Schwiegervaters.*
- *Luann gibt an, eine Schwester zu haben.*

### 2.8.9 Mr. Burns Sohn Larry

Bei Mr. Burns taucht plötzlich ein gewisser Larry auf. Die Simpsons haben Larry als Anhalter mitgenommen. Es ist Mr. Burns Sohn. Aber Larry passt eigentlich gar nicht zu Mr. Burns. Er ist genau das Gegenteil von ihm. Und um festzustellen, ob sein Vater ihn wirklich liebt, täuscht er mit Homer eine Entführung vor. Das Manöver erfüllt seinen Zweck. Dennoch kann sich Burns nicht überwinden und Larry kehrt wieder zu seiner Frau und seinen Kindern zurück.

#### Notiz:

- *Larry ist der uneheliche Sohn von Mr. Burns und Lily Bancroft, deren Mutter Mimsy Bancroft ist – eine unerfüllte Studienliebe von Mr. Burns.*
- *Der Kopf des olmekischen Gottes Xt'Tapalataketel aus „Der Lebensretter“ (siehe 2.2.22), steht noch immer im Keller der Simpsons.*
- *Mr. Burns war im 1914er Jahrgang in Yale.*
- *In dieser Episode hat Homer zum zweiten Mal schlecht über Milhouse hinter seinem Rücken gesprochen. Das erste Mal war in „Der Ernstfall“ (siehe 2.3.6), als Homer ihn als Brillenschlange mit großer Nase bezeichnet hat.*
- *Das Copyright-Symbol (©) fehlt am Ende des Abspanns.*

### 2.8.10 Der beliebte Amüsierbetrieb

Milhouses Modellflugzeug landet auf einem Hausdach. Bart klettert hinauf und dabei zerstört er einen wertvollen Wasserspeicher. Die Besitzerin Belle erwartet von Homer, dass er den Jungen bestraft. Homer zwingt Bart, für Belle zu arbeiten. So erfährt Bart, dass Belle in Springfield das Amüsier-Etablissement „Maison Derriere“ betreibt, in dem sämtliche Männer der Stadt verkehren. Marge verlangt den Abriss des Hauses.

#### Notiz:

- *Marges Diashow mit Personen, die aus dem Maison Derrier kommen, zeigt Dr. Hibbert, Chief Wiggum (zweimal), Skinner, Patty, Cletus, Barney, Smithers und Bürgermeister Quimby.*

- *Mr. Smithers gibt als Begründung an, wieso er aus dem Etablissement komme, dass dies seine Eltern wollten. In der Episode „Aus dunklen Zeiten“ (siehe 2.13.4) ist allerdings zu erfahren, dass sein Vater im Kraftwerk gestorben ist, als er noch ein Baby war.*
- *Bürgermeister Quimbys Frau hat in dieser Episode ihren zweiten Auftritt. Der erste war in „Bart wird berühmt“ (siehe 2.5.13).*
- *Prinzessin Kashmir, vorgestellt in „Homer als Frauenheld“ (siehe 2.1.10), tanzt im Maison Derriere.*
- *Marge sagt, sie lebe bereits 37 Jahre in Springfield und ihre Familie bereits in der dritten Generation.*
- *Diese Episode gewann einen Emmy für die Musik und den Text zu dem Lied „We Put the Spring in Springfield“.*

### 2.8.11 Der total verrückte Ned

Der Hurrikan Barbara tobt durch Springfield und dabei wird Flanders Haus zerstört. Er fühlt sich von Gott bestraft. Alle Nachbarn helfen zusammen und bauen das Haus wieder auf. Als die erste große Besichtigung stattfindet, stürzt es wieder ein. Flanders bekommt einen Wutausbruch, wie ihn die Bürger Springfields noch nicht gesehen haben. Danach begibt er sich freiwillig in ein Sanatorium für Geisteskranke.

#### Notiz:

- *Todd trägt ein T-Shirt der Band Butthole Surfers, das er in der kirchlichen Kleidersammlung gefunden hat.*
- *Dean Peterson (aus „Homer an der Uni“, 2.5.4) ist bei der Vollziehung der Todesstrafe im Gefängnis von Springfield anwesend.*
- *Ned weist sich in das „Calmwood Sanatorium für Geisteskranke“ ein. Er wird in der Zelle 107 untergebracht.*
- *Im Sanatorium ist Jay Sherman aus der Folge „Springfield Film-Festival“ (siehe 2.6.23) zu sehen. Ebenfalls ist in dieser Anstalt die kriminelle Babysitterin Mrs. Botz aus der Episode „Der Babysitter ist los“ (siehe 2.1.1) zu sehen.*
- *Der Pysichiater, der Ned bereits 30 Jahre zuvor behandelt hat, als Ned noch ein kleiner Junge war, ist Dr. Foster. In der späteren Folge „Wir fahr'n nach Vegas“ (siehe 2.10.10) wird allerdings behauptet, dass Ned bereits 60 Jahre alt ist. Somit kann er 30 Jahre früher kein kleiner Junge mehr gewesen sein.*
- *Krusty, der Clown, ist zu sehen, als er sich einen Witz aufschreibt, obwohl er eigentlich weder lesen noch schreiben kann.*
- *Rod mag Krusty den Clown nicht.*
- *Auf der Tafel, die vor der Kirche steht, ist zu lesen „God Welcomes His Victims“ (Gott heißt seine Opfer willkommen).*

### 2.8.12 Marge und das Brezelbacken

Marge will sich endlich ihren Traum von einem eigenen Geschäft verwirklichen: Sie steigt ins mobile Brezel-Verkaufsgewerbe ein. Doch während ihre Freundinnen mit einem Pitabrot-Service viel Geld verdienen, lässt Marges Umsatz zu wünschen übrig. Homer weiß Rat: Er wendet sich an die Mafia. Marges Konkurrenz wird umgehend ausgeschaltet. So richtig glücklich werden die Simpsons aber dadurch nicht.

#### Notiz:

- *Der mexikanische Ringer, den die Investoretten (Edna Krabappel, Maude Flanders, Helen Lovejoy, Agnes Skinner, Luann Van Houten und Marge Simpsons) sponsern, heißt „El Bombastico“.*
- *Auf dem Schild am Springfield Convention Center steht: „Franchise Expo, Where you can make your nonsexual dreams come true“ (Konzessions-Verkaufsmesse, wo all Ihre nicht sexuellen Wünsche wahr werden können).*
- *Disco Stus Geschäft heißt „Disco Stu’s Can’t Stop the Learnin’ Disco Academies“ (Nicht aufzuhaltende Disco Akademie).*
- *Literaturzitat: Frank Ormands Rede „Wo immer eine junge Mutter nicht weiß, womit sie ihr Baby füttern soll, dort müssen Sie auftauchen. Wo immer ein mexikanischer Schnellimbiss Umsatzeinbußen verzeichnet, nix wie hin! Und wo immer ein Bayer auch nur das geringste Hungergefühl verspürt, in die Bresche springen.“ parodiert Tom Joads Rede in „Früchte des Zorns“.*
- *Unter den Namen seiner Kinder, die Cletus aufzählt, sind auch die Namen Among Rumor, Scout und Q-bert. Rumor und Scout sind die Namen von Bruce Willis und Demi Moores gemeinsamer Kinder. Q-bert ist der Name eines alten Videospiele. Ebenso ist Qbert der Name des Klons von Professor Farnsworth aus der Serie „Futurama“.*

### 2.8.13 Wenn der Rektor mit der Lehrerin...

Mrs. Krabappel und Rektor Skinner kommen sich auf Martin Princes Geburtstagsparty gefühlsmäßig näher. Bart spielt für die beiden den Liebesboten. Nun vermuten seine Freunde, dass er selbst in Mrs. Krabappel verknallt ist. Es gibt nur einen Weg, diesen grausamen Verdacht aus der Welt zu schaffen: die Wahrheit. Bart muss seinen Freunden die Gelegenheit bieten, Mrs. Krabappel und Rektor Skinner in flagranti zu überraschen. Dies führt dazu, dass beide kurzfristig aus dem Schuldienst entlassen werden. Es entstand bei den Eltern der Eindruck, beide seien in der Besenkammer der Schule intim miteinander geworden.

#### Notiz:

- *In dieser Folge sagt Chalmers, dass Rektor Skinner 44 Jahre alt sei und Skinner gesteht, noch nie mit einer Frau geschlafen zu haben.*
- *Agnes Skinner mag zwar keine Kuchen, dennoch sammelt sie Bilder von diesen seit 1941.*



- Zu *Martin Prince Party* kommen u.a. *Bart Simpson*, *Edna Krabappel*, *Seymour Skinner*, *Lisa Simpson*, *Wendell*, *Milhouse* und *Nelson*.
- Die Kerze beim romantischen Dinner bei Mrs. Krabappel hat die Form von *Charlie Brown*.
- *Edna Krabappel* sammelt *Streichholzschachteln* berühmter Nachtclubs.

### 2.8.14 Der Berg des Wahnsinns

Mr. Burns unternimmt mit seinen Angestellten einen Ausflug in die verschneiten Berge, um das Teamwork zu stärken. Auf verschiedenen Wegen sollen sie paarweise eine Hütte erreichen. Homer fährt mit Mr. Burns heimlich mit einem Motorschlitten nach oben. Doch kaum sind sie in der Hütte angekommen, werden sie von einer Lawine eingeschlossen. Schon bald gehen sich die beiden derart auf den Geist, dass sie aufeinander losgehen.

#### Notiz:

- Mr. Burns feuert Lenny in dieser Episode; das letzte Mal hat er das in „Burns Erbe“ (siehe 2.5.18) getan.
- Die Hütte befindet sich auf dem Mt. Useful.

### 2.8.15 Homer und gewisse Ängste

Homer stöbert in einem Trödeladen herum. Dabei lernt er den jungen und charmanten John Waters [Sax05] kennen. John gibt sich Homer gegenüber sehr aufgeschlossen, was diesem gefällt. Weniger gefällt ihm, was Marge dazu zu sagen hat: Sie weist ihn nämlich darauf hin, dass John homosexuell ist. Homer wirft John aus seinem Haus. Und dann bekommt er plötzlich Angst, dass sein Sohn Bart homosexuell sein könnte.

#### Notiz:

- Johns Laden trägt den Namen „Cockamamie’s“, was soviel bedeutet wie „Billiges Zeug“, es ist allerdings auch eine sexuelle Anspielung.
- Als John in dieser Episode vorgestellt wird, lehnt hinter ihm ein rosa Flamingo an der Wand. Ein bekannter Film von John Waters heißt „Pink Flamingo“.
- In Johns Laden hängt eine Werbung für „Fudd Beer“ (vorgestellt in „Homer auf Abwegen“, 2.3.20).
- Außerdem hat John Homers altes Bowlinghemd aus der Episode „Homers Bowling-Mannschaft“ (siehe 2.7.12) aus der Altkleidersammlung.
- Homer fährt mit Bart in die „Ajax Steel Mill“<sup>21</sup>.
- Bei keiner anderen Episode fielen so viele Szenen der Zensur des Senders (FOX) zum Opfer. Die Produzenten erhielten zwei ganze Seiten voller Zensuren von Szenen und Dialogen, die aber durch Verhandlungen dann doch reduziert werden konnten.

<sup>21</sup> Ajax Stahlwerk

- *Moe nennt sein Auto „Betzi“.*

### 2.8.16 Homer ist „Poochie der Wunderhund“

Die bisher so guten Einschaltquoten der Zeichentrickserie „Itchy & Scratchy“ sinken. Die Produzenten versuchen, die Serie mit einer neuen Figur aufzupeppen. Hund „Poochie“ wird kreiert. Natürlich braucht der Hund eine Stimme. Beim Probesprechen gewinnt Homer Simpson. Er soll „Poochie“ nun seine Stimme leihen. Ob es daran liegt, dass sich die neue Figur ziemlich schnell als Flop herausstellt?

#### Notiz:

- *Die Stimmen von Itchy und Scratchy stammen von June Bellamy.*
- *Erster Auftritt von Lindsey Naegle.*
- *Mel sammelt Spenden für das Rock’N’Roll-Museum.*
- *Vorsprechende für die Stimme von Poochie: Lionel Hutz, Jimbo, Kearney, Miss Hover, Hans Maulwurf, Troy McClure, Otto und Homer.*
- *Die Dialogzeile beim Vorsprechen: „Wuff! Wuff! Ich bin Poochie, der clevere Hund!“.*
- *Für die Mannschaft der „Itchy & Scratchy Show“ wurden Karikaturen von mehreren Zeichnern und Autoren aus der Simpsons-Crew benutzt.*
- *Benjamin, Doug und Gary (vorgestellt in „Homer an der Uni“, 2.5.4) sind bei der „Lernen Sie die Stimmen kennen von Itchy & Scratchy & Poochie“-Autogrammstunde im Comicbuchladen mit dabei. Homer scheint sie nicht zu erkennen. Außerdem ist auch Database da.*
- *Die Animationsfolie, mit der Poochie aus dem Bild verschwindet, ist deutlich mit „4F12 SC-273“ beschriftet (4F12 ist die Nummer dieser Episode).*
- *Mit dieser Episode überholten die „Simpsons“ die „Familie Feuerstein“ in der Zahl der Episoden und wurden damit zur am längsten laufenden Primetime-Zeichentrickserie in den USA. Außerdem ist dies die einzige Folge, in der PRO7 eine Szene zensiert hat (in der Itchy & Scratchy-Folge fehlen einige Sekunden).*
- *In dieser Episode ist Roy bei den Simpsons zu Gast.*

### 2.8.17 Babysitten – ein Alptraum

Lisa hat sich zu einer beliebten Babysitterin gemausert. Nur als sie zu Hause auf Bart aufpassen soll, geht alles drunter und drüber. Der Knabe bringt seine Schwester mit Leichtigkeit zur Weißglut. Doch Übermut tut selten gut: Prompt fällt Bart die Treppe hinunter. Er bleibt bewusstlos liegen. Lisa versucht, Bart ins Krankenhaus zu bringen und landet auf Umwegen bei der Eröffnungsfeier des Hafenzentrums.

#### Notiz:

- *Bart behauptet, zwei Jahre und 38 Tage älter als Lisa zu sein.*
- *Rainier Wolfcastles Restaurant „Planet Hype“ ist eine Anspielung auf „Planet Hollywood“.*
- *Lisa ist Babysitterin bei Ned Flanders, Clancy Wiggum und Dr. Hibbert.*

### 2.8.18 Die beiden hinterhältigen Brüder

In Springfield sollen ein Staudamm und ein Wasserkraftwerk gebaut werden. Den Auftrag dazu erhält Cecil Terwilliger, der jüngere Bruder von Tinsel-Tinsel-Bob. Zu seiner Unterstützung holt Cecil seinen Bruder aus dem Gefängnis. Das gefällt Bart gar nicht. Tinsel-Tinsel-Bob hat ihm früher nach dem Leben getrachtet. Doch wie es aussieht, hat sich Bob im Gefängnis wider Erwarten zu einem guten Menschen gewandelt. Cecil will aus Frust darüber, dass sein Bruder ihm die Rolle des Assistenten von Krusty unfreiwillig weggeschnappt hat, ihm seine Betrügereien beim Bau des Staudamms in die Schuhe schieben.

#### Notiz:

- *Hinter Bobs Tisch im Pimento Grove hängen Bilder von US-Nachrichtensmoderator Tom Brokaw und Birch Barlow.*
- *Zu den Bauarbeitern gehört neben Cletus auch sein Cousin Merl.*
- *Bob gibt an, in Amerika geboren worden zu sein.*

### 2.8.19 Der mysteriöse Bier-Baron

Nachdem Bart beim St. Patricks Day betrunken durch die Straßen Springfields torkelt, gräbt die Stadtverwaltung ein uraltes Gesetz aus, wonach in Springfield seit gut 200 Jahren striktes Alkoholverbot herrscht. Zur Überwachung des Verbots wird der FBI-Beamte Rex Banner engagiert. Aber Banner hat nicht mit Homer gerechnet. Homer holt sich das Bier von der Müllkippe und nachdem dieses aufgebraucht ist, braut er heimlich Bier, sodass Moes Kneipe weiterhin regen Zulauf hat. Dann aber stellt sich heraus, dass dieses Verbot seit knapp 199 Jahren ungültig ist.

#### Notiz:

- *Name von Moes neuer, illegaler Kneipe: Moe's Pet Shop.*
- *Schilder, die von einer Gruppe wütender Frauen in der Stadthalle hoch gehalten werden: „Draft Men, Not Beer“ (Zieht Männer ein, nicht Bier!), „Prohibition Now!“ (Prohibition jetzt) und „Say No to Drunks“ (Sagt Nein zu Säufern).*
- *Zeitdauer bis die Duff-Brauerei nach Einführung von „Duff Zero“ pleite war: 30 Minuten.*
- *In Moe's Pet Show ist Prinzessin Kashmir beim Tanzen mit Polizeichef Wiggum zu sehen.*

### 2.8.20 Der tollste Hund der Welt

Bart bestellt sich eine Kreditkarte. Er kauft damit u.a. einen Collie namens Laddie. Natürlich hat Bart nicht bedacht, dass auch Käufe per Karte irgendwann bezahlt werden müssen. Weil er das nicht kann, soll der Hund gepfändet werden. Bart gibt dem Gerichtsvollzieher seinen Hund Knecht Ruprecht mit, um Laddie behalten zu können. Bald wird Laddie zum Liebling der Familie. Bart aber bekommt Sehnsucht nach Knecht Ruprecht. Er stellt fest, dass der Hund mittlerweile an einen Blinden weitergeben wurde. Bart bricht in das Haus des Blinden ein, um Knecht Ruprecht zurückzuholen.

#### Notiz:

- *In dieser Episode enthüllt: Der Name des Babys mit nur einer Augenbraue ist Gerald.*
- *Barts Kreditkartennummer ist 4123 0412 3456 7890. Sie ist gültig bis 12/03/99. Auf der Karte ist eine Art Taube abgebildet und lautet auf den Namen „Santos L. Halper“.*
- *Knecht Ruprechts neuer Name bei seinem neuen Besitzer Mitchell: Sprühregen.*
- *Ein Ausschnitt aus dieser Folge ist im Film „Garfield“ von 2004 zu sehen.*

### 2.8.21 Der alte Mann und Lisa

Mr. Burns hat die wirtschaftliche Entwicklung verschlafen. Er macht pleite und verliert sein Atomkraftwerk und seine Villa an die Banken. Er trifft Lisa. Und die macht ihm auch noch Vorwürfe, weil er nichts für die Umwelt getan hat. Auf der Stelle gründet Mr. Burns reumütig eine Recycling-Fabrik. Lisa ist glücklich. Sie glaubt, Mr. Burns endlich bekehrt zu haben. Ihre Hoffnung wird grausam enttäuscht. Mr. Burns verkauft schließlich die Recycling-Firma für \$ 120.000.000 und bietet Lisa als seine Teilhaberin 10 % der Summe an, diese lehnt jedoch ab. Daraufhin erleidet Homer einen vierfachen Herzinfarkt, weil er davon ausgegangen ist, dass 12.000 Dollar 10% von 120.000.000 sind.

#### Notiz:

- *Eine der vielen deutlich veralteten Aktien in Mr. Burns Depot ist von der „Konföderations Sklaven AG“.*
- *Fernsehzitat: Mr. Burns jagt hinter Lisa her, um ihre Unterstützung zu bekommen. Eine Szene erinnert an den Vorspann der klassischen US-TV-Serie „That Girl“.*
- *Filmzitat: Lisa rennt durch Springfield und verkündet die Wahrheit über Burns Recycling Center wie Charles Heston in „Soylent Green“ (Jahr 2022... die überleben wollen).*
- *Homer gibt Lisa ein Buch von Leon Uris zum Recyceln, Uris hat unter anderem „Exodus“ geschrieben.*

- Burns hat seine Autobiografie „Will There Ever Be a Rainbow“ (Wird es jemals einen Regenbogen geben) in der Episode „Der Lebensretter“ (siehe 2.2.22) geschrieben.
- In dieser Episode besitzt Rektor Skinner ein Auto. In der Folge „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) träumte er noch davon, irgendwann einmal Autobesitzer zu sein.
- Lenny leitet vorübergehend das Kraftwerk.
- Waylon Smithers wurde 1954 (25 Jahre nach dem großen Börsencrash) geboren.

### 2.8.22 Marge als Seelsorgerin

Reverend Timothy Lovejoy erlaubt Marge, sich als Seelsorgerin zu betätigen. Marge ist mit Feuereifer bei der Sache. Zunächst erzielt sie auch schöne Erfolge. Doch dann erteilt sie Ned Flanders einen Rat, der diesen in große Schwierigkeiten bringt: Als Ned von jugendlichen Rowdys verfolgt wird, flüchtet er in den Tierpark – ins Paviangehege.

#### Notiz:

- In der Schlange für Marge stehen hinter Lenny: Kirk Van Houten, Ruth Powers, die Skinners, Dr. Nick Riviera, Miss Hoover und Larry aus Moe's Bar.
- Homer, Bart und Lisa gehen ins „The Happy Sumo“ (vorgestellt in „Die 24-Stunden-Frist“, 2.2.11), um Akira nach der Box zu fragen, die sie gefunden haben.
- Die Werbefigur „Meister Glanz“ ist eine Anspielung auf „Meister Proper“.
- Lenny gesteht Marge, nicht verheiratet zu sein, obwohl er gegenüber Carl dies immer behauptet.

### 2.8.23 Homer hatte einen Feind

Frank Grimes ist neu im Kernkraftwerk. Er hat sich mühselig emporgearbeitet. Grimes verachtet Homer, der seiner Meinung nach nur faul herumsitzt, nichts richtig macht und trotzdem relativ wohlhabend ist. Als Homer bei einem Kinderwettbewerb auch noch den ersten Preis gewinnt, dreht Grimes durch: Er wird wahnsinnig und fasst zwei Starkstromkabel an. Die Beerdigung seines Kollegen verschläft Homer.

#### Notiz:

- Bei der Zwangsversteigerung ist auch Mr. Largo, der Musiklehrer, dabei.
- Bart erwirbt bei dieser Zwangsversteigerung eine alte Fabrik für einen Dollar. Diese Fabrik liegt in der Straße 35 Industry Way (in dieser Episode genau gegenüber von Moes Taverne).
- Am schwarzen Brett des Kraftwerks hängt ein Formular zum Eintragen für das Softball-Team.

- *Frank Grimes war 35 Jahre alt, als er starb.*
- *In dieser Episode erfährt man, dass Lenny und Carl einen Magister in Atomphysik haben und dass Lisas IQ bei 156 liegt.*

### 2.8.24 Ihre Lieblings-Fernsehfamilie

Troy McClure stellt Spin-off-Serien von der Kult-Zeichentrickserie „Die Simpsons“ vor:

- **Chief Wiggum, P.I.**  
Chief Wiggum wird Detektiv und zieht nach New Orleans. Sein Assistent: Rektor Skinner. Dort bekommen sie es mit dem Gangster Big Daddy zu tun, der Ralph entführt.
- **The Love-Matic Grampa**  
Opa Simpsons Seele gerät in Moes Liebestester gefangen und Moe bemüht sich mit Grandpas Hilfe darum, die schöne Betty für sich zu gewinnen.
- **The Simpsons Family Smile-Time Variety Hour**  
Die Simpson-Familie ist Gastgeber einer 70er-Jahre Unterhaltungssendung.

#### Notiz:

- *Das Bild von „Rhoda“ zeigt Valerie Harper und Julie Kavner, die auch Marge im Original spricht.*
- *Als Kent Brockman die „Simpsons Family Smile-Time Variety Hour“ ankündigt, behauptet er, die Sendung würde live ausgestrahlt. Die Uhr hinter ihm zeigt „8:20“ an, ziemlich genau die Zeit, zu der dieser Teil der Folge an der amerikanischen Westküste zu sehen war.*

### 2.8.25 Lisas geheimer Krieg

Bart hat mit mehreren hintereinander geschalteten Megaphonen in der Polizeistation ein Chaos ausgelöst. Zur Strafe wird er in die Kadettenanstalt Rommelwood geschickt. Dort sollen dem Jungen Manieren beigebracht werden. Und da es Lisa so gut gefällt, bleibt sie ebenfalls dort. Bart gelingt es schnell, Freunde zu finden. Mädchen haben es in einer solchen Anstalt natürlich schwerer. Doch Lisa wird mit den Jungs schon fertig.

#### Notiz:

- *Lisa ist das erste Mädchen, das in der 185-jährigen Tradition von Rommelwood aufgenommen wird.*
- *Das Motto an der Eingangstür von Rommelwood lautet: „A Tradition of Heritage“ (Eine Tradition der Vererbung).*
- *Chief Wiggum gibt an, dass er einen Bruder hat, der eine Höhle besitzt und in dieser wohnt.*
- *Fehler: Als Lisa beim Üben am Eliminator runterfällt, ist sie an einem Seil befestigt. Vor dem Fall war das Seil aber noch nicht da.*

## 2.9 Staffel 9

### 2.9.1 Die Saxophon-Geschichte

Lisa spielt begeistert auf ihrem heiß geliebten Saxophon und nervt damit den Rest der Familie beim Fernsehen. Bart wirft das Saxophon seiner Schwester kurzerhand aus dem Fenster. Auf der Straße wird es von einem Auto kaputt gefahren. Alle hoffen, dass nun Ruhe einkehrt. Lisa ist untröstlich, weiß sich aber schnell zu helfen. Homer muss schließlich wieder einmal auf eine Klimaanlage verzichten, um Lisa ein neues Saxophon kaufen zu können.

#### Notiz:

- *In dieser Folge wird Sheriff Lobo zum dritten Mal in der Serie erwähnt. Das erste Mal fiel sein Name in „Marge wird verhaftet“ (siehe 2.4.22) und zuletzt in „Kampf um Bobo“ (siehe 2.5.3).*
- *Hans Maulwurf fährt den Lastwagen, der Lisas Saxophon platt walzt.*
- *Lisa baut in dieser Folge das Wort STARS (Sterne) mit Spielklötzen. Nachdem sie diese umgeworfen hat, ist das Wort RATS (Ratten) zu lesen.*
- *In dieser Folge tritt zum ersten Mal seit „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12), Dr. J. Loren Pryor wieder auf.*
- *Der Schulpsychologe hatte fälschlicherweise zuerst die Akte von Milhouse auf dem Schreibtisch liegen und machte Andeutung auf eine mögliche homophile Neigung dessen.*
- *Diesmal verdeckt Michelangelos David seine Blöße mit einem Feigenblatt – in „Das Fernsehen ist an allem Schuld“ (siehe 2.2.9) war er ohne zu sehen.*
- *Homer rieb sich zuletzt in „Ein grausiger Verdacht“ (siehe 2.6.2), mit Tiefkühlkost ab, um sich kühl zu halten.*
- *Die weiße Katze im Wohnzimmer der Simpsons ist Schneeball I.*
- *Der Laden, in dem Homer die Klimaanlage kaufen wollte, heißt „It Blows“ (Es bläst).*
- *An der Wand des King Toot's Music Store hängt eine rot weiß gestreifte Gitarre im Eddie-Van-Halen-Stil der 1984er Ära.*
- *Das Saxophon kostet 200 Dollar genauso viel wie die Klimaanlage.*
- *Der von Warner Brothers produzierte Fernsehfilm mit Fyvush Finkel in der Hauptrolle heißt: „Die Story von Krusty, dem Clown: Alkohol, Drogen, Waffen, Lügen, Erpressung und Gelächter.“.*
- *Dr. Hibbert sieht wie Mr. T aus dem A-Team aus.*
- *Das Lied, welches Lisa am Ende der Episode auf ihren Saxophon spielt, ist der Theme von Gerry Rafferty's „Baker Street“.*

### 2.9.2 Homer geht zur Marine

Homer Simpson ist dermaßen übermüdet, dass er während seiner Arbeit im Atomkraftwerk zum wiederholten Mal einschläft und fast die Kaffeepause verschläft. Da nur noch ein Donut übrig ist, will er diesen im Kernreaktor vergrößern. Dies führt zu einem Zwischenfall und ist für Mr. Burns Grund genug, Homer fristlos zu entlassen. In seiner Verzweiflung meldet er sich zur Marinereserve, aber auch da geht natürlich nicht alles glatt: Während einer Übung gerät Homer mit seinem U-Boot in russische Hoheitsgewässer und löst einen diplomatischen Konflikt aus. Das Ergebnis: Homer wird unehrenhaft aus der Marine entlassen.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Homers Traum vom Planeten der Donut ist eine Referenz an „Planet der Affen“. In den Episoden „Homer der Weltraumheld“ (siehe 2.5.15) und „Selma heiratet Hollywoodstar“ (siehe 2.7.15) gab es ebenfalls Anspielungen auf diesen Film.*
- *Filmzitat II: Die Szene beim Haarschneiden und der anschließende Stuhldurchgang ist eine Anspielung auf den Film „Full Metal Jacket“.*
- *Homers Kollege mit der großen Hand trat erstmals in „Homer liebt Mindy“ (siehe 2.5.9) auf.*
- *Als Homer seine Columbo-Parodie zum Besten gibt, verdreht er nur eine Pupille.*
- *Vor der Offiziersmesse ist Barneys Mutter zu sehen.*
- *Ein Schild an der früheren Berliner Mauer trägt die Aufschrift „Berlin reunited and it feels so good“ (Berlin wiedervereinigt – ein herrliches Gefühl).*
- *In dieser Folge hat Moes Katze Mr. Snookums ihren ersten Auftritt.*
- *Homer verrät, dass er sich mit zehn Jahren ebenfalls ein Ohr hat piercen lassen.*
- *Als das U-Boot ausläuft, singen die Seemänner „In The Navy“ von den Village People.*
- *Neben Homer treten noch Apu, Barney und Moe der Marinereserve bei.*

### 2.9.3 Homer und New York

Barney hat sich mit Homers Wagen abgesetzt. Er fährt nach New York und lässt das Auto dort einfach stehen. Einige Zeit später erhält Homer einen Strafzettel per Post. Weil er den Wagen innerhalb von drei Tagen entfernen muss, reist Familie Simpson nach New York. Während sich Marge, Lisa und Bart in der Stadt prächtig amüsieren und den unerwarteten Urlaub genießen, muss Homer einen einsamen Kampf gegen die Verkehrspolizei führen. Das Chaos nimmt seinen Lauf.

#### Notiz:



- *Filmzitat: Im Central Park liefert sich Homer eine Wettfahrt mit einer Pferdedroschke – eine Anspielung auf das Wagenrennen in Ben Hur. Dieselbe Szene wurde auch in „Das Seifenkistenrennen“ (siehe 2.3.9) parodiert.*
- *Woody Allen war zuletzt auf einer rotierenden Zeitung in der „King Homer“-Geschichte in „Bösartige Spiele“ (siehe 2.4.6) zu sehen.*
- *Der große Mann, der im Bus hinter Homer sitzt, war zuletzt in „22 Kurzfilme über Springfield“ (siehe 2.7.20) dabei.*
- *Einer der Einwanderer auf dem Schiff, das an der Freiheitsstatue vorbeifährt, sieht aus wie Adil Hoxha aus „Tauschgeschäfte und Spione“ (siehe 2.1.13).*
- *Aus Pietätsgründen wurde von Fox empfohlen, diese Episode nach dem 11.9.2001 nicht mehr auszustrahlen.*
- *Als Homer Hunger bekommt, kauft er sich „Khlay-Kalash“ und trinkt dazu Krabbensaft.*

## 2.9.4 Alles Schwindel

Rektor Skinners 20-jähriges Dienstjubiläum steht kurz bevor. Plötzlich taucht ein fremder Sergeant auf und behauptet, Seymour Skinner zu sein. Überraschenderweise gibt Rektor Skinner auf der Stelle zu, Armin Tamzarian zu heißen und erklärt seinen sofortigen Rücktritt. Doch niemand ist mit dem neuen Rektor Skinner zufrieden. Daher holt man den falschen Skinner schon bald wieder zurück und schickt den richtigen Skinner wieder fort.

### Notiz:

- *Armin Tamzarian war ein Waisenkind und wuchs in Captiol City auf und war dort als Draufgänger bekannt. Er wurde dazu verurteilt, in der Armee zu dienen und nach Vietnam zu gehen. Nach der Rückkehr aus Vietnam nahm er die Identität von Seymour Skinner an, weil er glaubte, der richtige Seymour Skinner sei gefallen und lebte 26 Jahre bei Agnes Skinner, die gewusst hatte, dass es sich bei ihm nicht um ihren Sohn handelt.*
- *Agnes Satz „I have no son“ (Ich habe keinen Sohn) war schon mehrmals zu hören, so z.B. von Rabbi Krustofski und zwar in der Folge „Der Vater eines Clowns“ (siehe 2.3.7). Küchenhilfe Doris sagte ihn außerdem in „Homers Bowling-Mannschaft“ (siehe 2.7.12), zu dem quietschstimmigen Teenager und Homer bekam ihn in „Die Erbschaft“ (siehe 2.2.17) von seinem Vater zu hören.*
- *In Springfield ist ein Schild zu sehen, auf dem steht, dass Capitol City 30 Meilen entfernt ist.*
- *In dieser Episode hat Richter Snyder gelbe Hautfarbe.*

### 2.9.5 Vertrottelt Lisa?

Als Lisa eine Denksportaufgabe nicht lösen kann, für die ihre Klassenkameraden nur Augenblicke benötigen, macht sie sich ernsthafte Sorgen um ihre Intelligenz. Sie sucht Rat bei Opa Simpson. Der erzählt ihr, dass auch Homer und Bart schlaue Kerlchen waren: Bis zum neunten Lebensjahr. Dann wurde das Simpson-Gen aktiv und machte sie zu den bekannt faulen Burschen. Der neunte Geburtstag bekommt eine ganz neue Bedeutung. Lisa will die letzte Zeit ihrer Intelligenz genießen.

#### Notiz:

- *Name, den Apu dem eingefrorenen Jasper gibt, lautet „Frostillicus“.*
- *Milhouse ist nicht der Erste in seiner Klasse, der Läuse hat. Bart hat es in „Bei Simpsons stimmt was nicht“ (siehe 2.7.3) erwischt.*
- *Nachdem Apu den Namen seines Ladens in „Freak-E-Mart“ geändert hat, hängt er Schilder ins Schaufenster, auf denen steht: „See the incredible siamese hotdog“ (Sehen Sie das unglaubliche siamesische Hotdog) und „Astonishing rubber check from mysterious unknown bank“ (Erstaunlicher Gummischeck von geheimnisvoller unbekannter Bank). Eigentlich ist rubber check eine geläufige Umschreibung für einen geplatzten Scheck.*
- *Nachdem Apu den Namen seines Ladens in „Nude-E-Mart“ geändert hat, hängt er ein Schild mit der Aufschrift „Topless Dancers! Bottomless Coffee!“ (Oben-ohne-Tänzerinnen! Bodenloser Kaffee!) auf.*
- *Als Homer und Bart sich im Fernsehen die einstürzenden Gebäude ansehen, ist bei einem Haus „The House Of Usher“ zu lesen. „The Fall Of The House Of Usher“ ist eine Kurzgeschichte von Edgar Allan Poe.*

### 2.9.6 Homer und der Revolver

Nach einem Fußballspiel zwischen Mexiko und Portugal kommt es in Springfield zu einem Aufruhr! Daraufhin legt sich Homer einen Revolver zu. Schließlich muss er die Familie beschützen. Marge und die Kinder ziehen lieber in ein Hotel. Es kommt zu einem Überfall, den Homer trotz Revolver nicht verhindern kann. Homer gesteht Marge, dass ihm die Waffe ein ungeheures Machtgefühl vermittelt. Er bittet sie, den Revolver wegzuworfen. Kaum hat Marge diesen in der Hand, empfindet sie ebenfalls dieses Machtgefühl und steckt ihn in ihre Handtasche.

#### Notiz:

- *Bei den Fußball-Randalen wird u.a. Dr. Riviera von Dr. Hibbert gewürgt.*
- *Die Mitglieder der Springfielder Ortsgruppe der NRA sind Agnes Skinner, Moe, Krusty, Lenny, Dr. Hibbert, Ruth Powers, Louie (einer von Fat Tonys Schlägern) und Cletus.*
- *Homers Schild für die Versammlung: „Gun Warming Tonight Nachos Rifles Alcohol“ (Heute Abend Waffen-Einweihung Nachos Gewehre Alkohol).*

- *Das Lied, das gespielt wird, während Homer auf seinen Revolver wartet, heißt „The Waiting“ und ist von Tom Petty and The Heartbreakers.*
- *Patty und Selma wohnen im Zimmer 1599 im „Spinster City Apartment“.*
- *Homer kauft seinen Revolver bei „Bloodbath & Beyond Gun Shop“.*

### 2.9.7 Neutronenkrieg und Halloween

- **The Homega Man**  
Bürgermeister Quimby hat die Franzosen als aufgeblasene Frösche bezeichnet. Daraufhin bestraft deren Präsident Springfield mit einer Neutronenbombe. Alle Einwohner werden zu Mutanten – mit Ausnahme der Simpsons.
- **Fliege gegen Fliege**  
Homer kauft einen Teleporter von Professor Frink, aber das Schnäppchen des Lebens verwandelt sich in einen Fluch, als Bart versucht, seine DNA mit der einer Fliege zu mischen.
- **Die flotte Hexenbraterei**  
Im Sprynge-Fielde von 1649 ist es Zeit für die Hexenjagd. Ohne, dass sie es wissen, führen Marge und ihre Schwestern dabei die Halloween-Tradition „Trick or Treat“ ein. Denn für ihr Hexenstüppchen brauchen sie kleine Kinder. Bei den Flanders bekommen sie stattdessen Lebkuchenkinder.

#### Notiz:

- *Auf der Neutronenbombe klebt ein Etikett mit dem „Intel Inside“-Logo.*
- *Nachdem Springfield von der Neutronenbombe getroffen wurde, erlischt die seit 1989 brennende Reifenhalde.*
- *Die Mutanten, die Homer töten wollen: Mr. Burns, Moe, Dr. Hibbert, Lenny, Sideshow Mel, Ned Flanders und Chief Wiggum.*
- *Eines der Angebote auf Professor Frinks Flohmarkt ist ein Raketen-Motorrad im Stil des berühmten Stuntpiloten Evel Knievel.*
- *Sprynge-Fielde: Der frühere Name von Springfield.*
- *In der ersten Szene sieht man Snake am Pranger der Stadt und im Hintergrund „Moe’s Inn“ (Kneipe). Es sieht auch so aus, als würden Luann Van Houten, Agnes Skinner und Miss Hoover auf dem Scheiterhaufen verbrannt. Später sieht man sie allerdings während Marges Verwandlung und als Engel verkleidet, beim „Trick or Treat“ wieder.*
- *Gevatterin Krabappel trägt ein scharlachrotes „A“ auf der Brust, eine Anspielung auf den oft verfilmten Roman „Der scharlachrote Buchstabe“ aus dem Jahre 1850 von Nathaniel Hawthorne, der in der gleichen Zeit spielt wie diese Geschichte.*

### 2.9.8 Bart ist mein Superstar

Homer trainiert die Schüler-Footballmannschaft, nachdem er Ned Flanders als Trainer rausgemobbt hat. Unter allen Umständen will er seinen Sohn Bart als Quarterback groß herausbringen. Der jedoch versagt zum Missfallen seiner Mannschaftskameraden auf der ganzen Linie. Kein Wunder: Bart ist gegen seinen Willen in der Mannschaft. Ein Star werden will er erst recht nicht. Erst als Bart den Schwerverletzten mimt, stellt Homer ihn nicht mehr auf. Ohne Bart gewinnt die Schülermannschaft dann auch tatsächlich die Meisterschaft.

#### Notiz:

- *Rod Flanders trägt im Team die Nummer 66, sein Bruder Todd die 6. Als Homer verkündet, dass Bart der Quarterback der Wildcats ist, stehen die Flanders-Jungs nebeneinander und so ergibt sich 666, die Zahl des Teufels.*
- *Im Spiel um die Meisterschaft tritt Springfield gegen Capitol-City an. Die größte Stadt in der Nähe von Springfield schreibt sich aber normalerweise Capital City.*
- *In der Rückblende erfährt man, dass Homer früher Bodenturner war. Bei einem Wettkampf war auch Marge unter den Zuschauern (sie sitzt neben Lenny).*
- *In dieser Episode ist Nelsons Vater zu sehen, als er mit einem Motorrad seinen Sohn vom Training abholt.*
- *Unter den Zuschauern eines Spiels ist die Familie Hill aus „King Of The Hill“ zu sehen.*
- *Die Footballmannschaft spielt u.a. gegen die Ogdenville Wildcats, gegen Victory City, gegen Waynesport und gegen Arlen.*

### 2.9.9 Hochzeit auf indisch

Apu soll heiraten. Seine Frau wurde ihm schon in der Kindheit von den Eltern bestimmt. Zwanzig Jahre hat er sie nicht mehr gesehen. Apu erhält Rat von Homer: Apu solle so tun, als sei er bereits verheiratet und er bietet ihm Marge als Ehefrau an. Apus Mutter taucht auf, der Schwindel wird entlarvt. Dann zwingt sie ihren Sohn, die ihm versprochene Frau Manjula zu heiraten. Manjula trifft in Springfield ein und Apu ist sprachlos: Seine Zukünftige ist eine echte Schönheit.

#### Notiz:

- *Hier sagt Apu, dass er in Computerwissenschaften seinen Doktor gemacht hat. In der Episode „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) sagte er, er habe in Philosophie promoviert.*
- *Manjulas Mitgift: Zehn Ziegen, ein elektrischer Ventilator und eine Textilfabrik.*
- *Bei der Auktion sitzen Stacy Lovell aus „Lisa kontra Malibu Stacy“ (siehe 2.5.14) und Waylon Smithers hinter den Simpsons.*

- *Die abgelehnten Junggesellen: Der Comicbuchverkäufer, Otto, Captain McCallister, Professor Frink, Disco Stu, Kirk Van Houten, Hans Maulwurf, Moe und Barney.*
- *Dem Stammbaum der Familie Nahasapeemapetilon zufolge hat Apu zwei jüngere Brüder; einer davon ist Sanjay.*
- *Apu lässt sich bei Hairy Shearers (haarige Scherer) die Haare schneiden (einer der Originalsprecher heißt Harry Shearer).*
- *Das Logo der Air India zeigt eine Stewardess, die einem Ochsen einen Drink serviert. Der Slogan lautet: „We Treat You Like Cattle“ (Wir behandeln Sie wie Rindvieh).*
- *Am Flughafen sind Ernst und Gunter zu sehen. Die Tigerbändiger aus Mr. Burns Casino traten erstmals in „Vom Teufel besessen“ (siehe 2.5.10) auf.*
- *Die Lehrerin Miss Hover wohnt neben Luann Van Houten.*
- *Krusty liest bei der Junggesellenversteigerung vom Teleprompter ab, obwohl in früheren Episoden behauptet wird, er sei Analphabet.*

### 2.9.10 Der Tag der Abrechnung

In Springfield wird ein Einkaufszentrum gebaut. Auf dem zukünftigen Parkplatz fanden einmal Ausgrabungen statt. Deshalb sorgt Lisa dafür, dass vor Beginn der Bauarbeiten nochmals gesucht wird. Sie entdeckt ein Skelett. Die Einwohner halten das Ding für einen Engel. Homer baut in seiner Garage einen Devotionalienschrein und kassiert die Besucher ab. Aber Lisa glaubt nicht an Engel. Deshalb beauftragt sie den Wissenschaftler Dr. Stephen Jay Gould, der allerdings keine Ergebnisse liefern kann. Wie sich später herausstellt, hatte er keine Untersuchung vorgenommen. Am Ende wird klar, dass es sich bei dem Engel nur um einen Werbetrick der neu eröffneten „Heavenly Hills Mall“ gehandelt hat.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Die Szene, in der sich die Silhouetten der Schüler an der Ausgrabungsstätte gegen den Sonnenuntergang abzeichnen, ist eine visuelle Verbeugung vor „Jäger des verlorenen Schatzes“.*
- *Filmzitat II: Als Lisa in Rektor Skinners Büro stürmt, sagt sie etwas von einem „Gefallen“ einlösen. Als Skinner das hört, dreht er seinen Stuhl und die Jalousie wirft ein etwas seltsames Licht auf ihn. Diese Szene ähnelt sehr stark einer Szene aus „Der Pate“. Am Anfang befindet sich Don Corleone in einem ähnlichen Zimmer, auch mit heruntergelassenen Jalousien und sie reden auch über einen Gefallen.*
- *Unter den Verdächtigen, die im Polizeirevier von Springfield zusammen getrieben wurden, ist auch „Jimmy the Scumbag“ (Jimmy, der Schleimbeutel), der zuletzt in „Lisa will lieben“ (siehe 2.8.5) dabei war.*
- *Homer muss für 235 Parkvergehen eine Strafe von 175 Dollar zahlen.*

- In Homers „Safe Deposit Closet“ (Sicherheitsaufbewahrungsschrank) befinden sich folgende Gegenstände: Der antike Dreispitz der Flanders und die Nachtwächterglocke (aus „Das geheime Bekenntnis“, 2.7.15), ein Sechserpack Billy-Bier (aus „Der Fahrschüler“, 2.3.22), Homers Boxhandschuhe (aus „Auf in den Kampf“, 2.8.7), Homers Grammy (aus „Homer und die Sangesbrüder“, 2.5.1), eine Tüte Farmer Homers XX Zucker (aus „Lisas Rivalin“, 2.6.1), Homers weißer Cowboyhut (aus „Homer auf Abwegen“, 2.3.20), eine Packung Meister Glanz (aus „Marge als Seelsorgerin“, 2.8.22), die animatronischen Köpfe von Itchy & Scratchy (aus „Der unheimliche Vergnügungspark“, 2.6.3), der Helm von Homers Raumanzug (aus „Homer der Weltraumheld“, 2.5.15), seine „Mr. Plow“-Jacke (aus „Einmal als Schneekönig“, 2.4.9), das Hemd aus seiner Zeit als Dancin’ Homer (aus „Das Maskottchen“, 2.2.5) und eine Bowling-Trophäe (aus „Homers Bowling-Mannschaft“, 2.7.12).
- Unter den Leuten, die sich bei Sonnenuntergang um den Engel scharen, sieht man eine gelbe Version von Dr. Hibberts Gattin.
- In dieser Episode küsst Smithers Mr. Burns.

### 2.9.11 Todesfalle zu verkaufen

Marge macht einen Kurs als Immobilienmaklerin. Anschließend muss sie in der ersten Woche ein Haus verkaufen, um nicht gefeuert zu werden. Den Flanders dreht sie ein Anwesen an, in dem Menschen umgebracht worden sind. Mit schlechtem Gewissen erklärt sie ihnen hinterher, dass es sich um ein Mordhaus handelt. Die Flanders sind begeistert. Homer hat Ärger mit Snake, der sein Auto wieder haben will. Homer erwarb das Auto bei einer Polizeiauktion. Mit dem Wagen rast Homer in das Haus. Es stürzt in sich zusammen. Marge gibt den Flanders ihren Anzahlungsscheck zurück und wird wegen Redlichkeit entlassen.

#### Notiz:

- Snakes Autokennzeichen lautet „GR8 68“.
- Snakes Gefangenenummer ist die 7F20 (7F20 ist der Produktionscode der Folge „Kampf dem Ehekrieg“ (siehe 2.2.20), in der Snake seinen ersten Auftritt hatte).
- Snakes Klavierdraht trennt Kirk Van Houtens Arm ab. Auf dem Arbeitsplatz sieht man ihn später mit einem Gipsarm. In der Schlange stehen außer ihm noch eine Frau, die an eine ungepflegte Lurleen Lumpkin erinnert, Larry Burns (erstmal dabei in „Mr. Burns Sohn Larry“, 2.8.9), Jimbo Jones, Simpsons-Autor George Meyer, sowie George Bush sen.
- In dieser Folge sagt Homer: „Versuchen ist der erste Schritt zum Versagen.“
- Erster Auftritt von Gil und Cookie Kwan.

### 2.9.12 Die Lieblings-Unglücksfamilie

Bart ist neugierig auf die Weihnachtsgeschenke. Er zündet den Weihnachtsbaum an und vernichtet Baum und Geschenke. Bart vergräbt die Überreste im Garten. Er behauptet, ein Einbrecher habe das Haus ausgeraubt. Mitleidig spenden die Bürger Geld. Homer kauft sich davon sofort ein teures Auto, das kurz darauf in einem See versinkt und explodiert. Als der Schnee schmilzt, kommen die Reste zum Vorschein und Barts Schwindel fliegt auf. Nach anfänglicher Wut auf die Simpsons, verzeihen die Spender den Simpsons und als Entschädigung nehmen sie die Einrichtungsgestände aus dem Haus mit.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Marges Satz im Original „... you won't believe what's happened! It's a miracle!“ hat Maude Flanders in „Ein Fluch auf Flanders“ (siehe 2.3.1), auch schon zu Ned gesagt. Das Zitat und folgende Szene, in der die Stadt sich zusammentut, um den Simpsons zu helfen, ist eine Reminiszenz an „It's A Wonderful Life!“ (Ist das Leben nicht schön?).*
- *Das ist die dritte Weihnachtsfolge der Simpsons. Die anderen beiden sind „Es weihnachtet schwer“ (siehe 2.1.8) und „Das schwarze Schaf“ (siehe 2.7.9).*
- *Das älteste Kind der Hibberts (zuletzt dabei in „Bart verkauft seine Seele“, 2.7.4) verbringt Weihnachten nicht mit seiner Familie.*
- *Viele der tanzenden Senioren im Springfielder Altenheim kopieren Bewegungen aus dem Peanuts-TV-Special „A Charlie Brown Christmas“ (Fröhliche Weihnachten, Charlie Brown).*
- *Barney fährt seinen Plow King-Truck (ein Schneepflug), der zuletzt in „Einmal als Schneekönig“ (siehe 2.4.9), auftauchte.*
- *Unter den Stofftieren, die Wiggum aus dem Haus der Simpsons stiehlt, sind ein Hase à la „Life in Hell“ und ein Affe mit Fez.*

### 2.9.13 Die armen Vagabunden

Bart hat auf einem Jahrmarkt gewütet. Nun muss er seine Schulden abarbeiten. Vor lauter Begeisterung lässt sich Homer sogleich mit engagieren. Sie vertreten Cooder und Spud in deren Wurf-bude. Da taucht Polizeichef Wiggum auf und bezichtigt Homer und Bart des Betruges. Er beschlagnahmt die Bude. Nun stehen Cooder und Spud auf der Straße. Hilfsbereit nimmt Homer die beiden mit nach Hause. Die Gäste übernehmen das Haus und sperren die Simpsons aus. Homer hilft nur noch ein Trick.

#### Notiz:

- *Enthüllung: In dieser Folge macht Spud eine Bemerkung über Lisas blaue Augen.*
- *In dieser Folge wird zum dritten Mal jemandem mit einer Wasserpistole ins Gesicht geschossen, weil er für eine Jahrmarktsfigur gehalten wird, in deren Mund man treffen muss, um einen Ballon aufzublasen. In „Ein*

*Sommer für Lisa“ (siehe 2.7.24), schoss Bart auf Krusty und Martin bekam in „Lisa, die Schönheitskönigin“ (siehe 2.4.4) eine Ladung ab.*

- *Auf dem Glasbodenboot steht Karl, erstmals dabei in „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2) neben Lisa. Er taucht in dieser Staffel später noch einmal auf: In „Die Trillion-Dollar-Note“ (siehe 2.9.19) steht er im Postamt in der Schlange.*
- *Auf der Fahrt mit dem Glasbodenboot kann man folgende Gegenstände sehen: Einen Einkaufswagen, einen Auspufftopf, ein Fass „Li'l Lisa Slurry“ (Klein Lisas patentiertes Tierpüree) aus „Der alte Mann und Lisa“ (siehe 2.8.21) ein Radio, Reifen und eine Tonne mit radioaktivem Abfall.*
- *Obwohl die Cooders angeblich sämtliche Fenster der Simpsons zugenagelt haben, sieht man, kurz bevor Homer aus dem Baumhaus fällt, die hinteren Fenster des Hauses ohne Bretter.*

#### 2.9.14 Die sich im Dreck wälzen

Homer ist es schon seit einiger Zeit leid, immer die Mülltonne auf die Straße stellen zu müssen, damit sie geleert werden kann. Er beschließt kurzerhand, die Müllentsorgung selbst in die Hand zu nehmen. Er lässt sich zur Wahl des Referenten der Müllabfuhr aufstellen und wird prompt gewählt. Leider kommt er mit seinem Budget nicht so ganz zurecht. Schon nach einem Monat hat er das ganze Geld verschleudert. Er kann zwar Geld auftreiben, doch dies führt dazu, dass aus allen Ecken in Springfield der Müll hervorquillt. Deshalb muss die komplette Stadt umziehen.

##### Notiz:

- *Die Warteschlange der meldepflichtigen Sexualstraftäter besteht aus Jimmy, dem Schleimbeutel, Patty, Selma, Freddy Quimby und Moe.*
- *Als Homer von der Security hinter der Bühne verprügelt wird, spielen U2 „In The Name Of Love“.*
- *Fernsehztat: Während des Liedes der Müllmänner sieht man „Oskar in der Tonne“ aus der Sesamstraße.*
- *Fehler: Bei der Szene, als Homer und Bart den Müll aus dem Fenster werfen, sitzt Bart erst rechts von Lisa, danach links.*
- *1998 gewann diese Episode in Amerika einen Emmy.*
- *Diese Episode wurde Linda McCartney gewidmet. Sie hatte Lisa in „Lisa als Vegetarierin“ (siehe 2.7.5) den fleischlosen Lebensstil beigebracht.*

#### 2.9.15 Krustys letzte Versuchung

Clown Krusty ist zutiefst verzweifelt: Was unmöglich schien, ist schließlich doch wahr geworden – Krusty hat bei seinen Auftritten keinen Erfolg mehr. Weil auch die Ratschläge seines berühmten Kollegen Jay Leno nichts helfen, will sich Krusty sowohl aus der Werbung, als auch aus dem Berufsleben zurückziehen.



Bei seiner Abschiedsansprache sagt er einfach mal die Wahrheit und reißt damit das Publikum zu Lachsalven hin. Daraufhin ist klar: Krusty muss einfach weitermachen.

**Notiz:**

- *Gil arbeitet als Verkäufer bei „Goody New Shoes“ (Prima neue Schuhe).*
- *Als Krusty nach durchzechter Nacht im Studio erscheint, wird er von Kent Brockman vertreten.*
- *In dieser Folge ist erstmals eine „Simpsons“-Figur mit blutunterlaufenen Augen zu sehen.*
- *Als Krusty ein Bad nimmt, sind seine Herzschrittmacher-Narbe und seine überzählige dritte Brustwarze zu sehen.*
- *Krusty und Jay Leno trinken im „Java the Hutt“ Kaffee, eine Verballhornung der Figur „Jabba the Hutt“ aus „Star Wars“.*
- *In dieser Episode liest Krusty aus der Zeitung vor und liest von seinen Notizblöcken ab.*

### 2.9.16 Der blöde UNO-Club

Auf der Fahrt zum Uno-Modell-Treffen stürzt der Bus mit den Kindern von Springfield ins Meer. Sie stranden auf einer menschenleeren Insel. Ihre Essensvorräte werden bald von einem Wildschwein aufgeessen. Aus Rache verzehren sie eben das Wildschwein. Nach und nach bauen sich die Kids eine kleine Gemeinde auf. Währenddessen will Homer übers Internet eine eigene Internetfirma aufbauen („Compuglobal Hypermegamet“). Kaum floriert das Geschäft, wird er von Bill Gates aufgekauft.

**Notiz:**

- *Historisches Zitat: Rektor Skinner ruft zur Ordnung, indem er mit seinem Schuh auf den Tisch hämmert – wie Nikita Chruschtschow in seiner berühmten „We Will Bury You“ (Wir werden euch begraben) Rede vor den Vereinten Nationen.*
- *Filmzitat: Nachdem Milhouse sich an einer Liane über den Abgrund geschwungen hat, bittet Bart ihn, sie zurückzuwerfen, doch Milhouse weigert sich – so in etwa erging es Indiana Jones in „Jäger des verlorenen Schatzes“. Die ganze Episode basiert auf dem Buch/Film „Der Herr der Fliegen“.*
- *Auf Homers Schreibtisch stehen der trinkende Vogel, der in „Der vermisste Halbbruder“ (siehe 2.3.24) erstmals zu sehen war und eine Nagelskulptur mit einem Abdruck seines Gesichtes.*
- *Ralph bemalt sein Gesicht wie Peter Dinklage von der Rockgruppe Kiss.*
- *Als Milhouse beschuldigt wird, die Essensvorräte aufgeessen zu haben, wird er von Lisa verteidigt.*

### 2.9.17 Eine Frau für Moe

Moe hat sich in Renée verliebt. Er glaubt, ihr imponieren zu müssen. Das geht ins Geld. Moe bittet Homer, sein Auto zu stehlen. Er will von der Versicherung Geld kassieren. Homer wird dabei erwischt und landet im Gefängnis. Moe denkt nicht daran, ihm zu helfen. Renée hält Moe inzwischen für verrückt und verschwindet. Verzweifelt setzt Moe aus Versehen seine Kneipe in Brand. Mit dem inzwischen aus dem Gefängnis entflohenen Homer richtet er im Haus der Simpsons eine Kneipe ein.

#### Notiz:

- *Beim Tanzen in Stu's Disco sieht es aus, als hätte Luann Van Houten braune Haare.*
- *Moe, Renée, Homer und Marge gehen zusammen ins „The Gilded Truffle“ (Zum goldenen Trüffel), der erstmals in „Alpträume“ (siehe 2.3.4) vorkam.*
- *Zu den Teilnehmern, die an der von der Polizei veranstalteten Mitternachts-Kreuzfahrt teilnehmen, zählen auch Rektor Skinner und Mrs. Krabappel.*
- *Homers Gefangenenummer lautet 5F124670 (der Produktionscode dieser Episode lautet 5F12).*
- *Barney rettet Moe und Homer aus der brennenden Kneipe.*
- *In dieser Episode sind folgende Lieder zu hören: „One Bourbon, One Scotch, One Beer“ von George Thorogood & the Destroyers, „Brick House“ von den Commodores, und „I'm a Believer“ von den Monkees.*

### 2.9.18 Der merkwürdige Schlüssel

Marge bringt Bart und Ralph Wiggum als Spielkameraden zusammen. Wahrscheinlich hat sie sich erhofft, damit Ralphs Popularität und Selbstbewusstsein zu steigern, aber das hilft sicherlich nicht Barts Image. Das gilt natürlich nur so lange, bis dieser in den Besitz von Chief Wiggums Universalschlüssel gelangt. Unglücklicherweise vergessen sie bei ihrer Entdeckungsreise durch die Stadt, den Sicherheitshebel eines verlassenen elektrischen Stuhls wieder umzulegen, was Bürgermeister Quimbys Leben in Gefahr bringen könnte.

#### Notiz:

- *Im Knowledgeum sehen wir Database, Ham und Protokoll, alles Mitglieder der Super-Freunde. Sie (und ihre Organisation) wurden in „Barts Komet“ (siehe 2.6.13) eingeführt.*
- *Unter Ralphs Spielsachen befinden sich ein Hase à la „Life in Hell“ und ein Affe mit Fez. Beides war zuletzt in „Die Lieblings-Unglücksfamilie“ (siehe 2.9.12) zu sehen, als Chief Wiggum die Sachen aus dem Haus der Simpsons gestohlen hat.*

- Auf den Akten in Chief Wiggums „Forbidden Closet of Mystery“ (Verbotener Schrank der Rätsel) steht „Confidential – Do Not Remove from Police Station“ (Vertraulich – Im Polizeirevier belassen). Bart sieht die Akten von „Riviera, Dr. N.“, „Krustofsky, H.“ (alias Krusty der Clown), „Terwilliger, R.“ (alias Sideshow Bob) und „Simpson, Homer“. In Homers Akte sieht er hinein und stellt fest, dass dieser bereits sechs mal im Gefängnis war. Er merkt an, Marge war nur zweimal im Gefängnis.
- Der Spielwarenladen, in den Ralph und Bart nachts einsteigen, trägt den Namen „J.R.R. Toyskin’s“. Der Name ist eine Anspielung auf den Schriftsteller John Ronald Reuel Tolkien, der vor allem wegen seines Romans „The Lord of the Rings“ (Herr der Ringe) bekannt ist.

### 2.9.19 Die Trillion-Dollar-Note

Homer hat Steuerschulden. Er wird von den Behörden gezwungen, für das FBI als Spitzel zu arbeiten. Unter anderem soll er die Trillion-Dollar-Note ausfindig machen, die Mr. Burns vor Jahrzehnten unterschlagen hat und eigentlich nach Europa zur Finanzierung des Aufbaus nach dem Zweiten Weltkrieg hätte bringen sollen. Mr. Burns war damals der reichste Bürger Amerikas. Deshalb wurde vermutet, er würde diese Banknote nicht unterschlagen. Homer entdeckt die Banknote. Aber statt sie den Behörden zu übergeben, flüchtet er mit Mr. Burns und Smithers nach Kuba. Hier kassiert Fidel Castro den Trillion-Dollar-Schein und setzt die Drei anschließend auf einem Floß im Meer aus.

#### Notiz:

- Lucius Sweet, der zuletzt in „Auf in den Kampf“ (siehe 2.8.7) dabei war, wischt sich im Warteraum der IRS (Amerikanische Steuerbehörde) die Stirn mit einem Hundert-Dollar-Schein ab.
- In Smithers Wohnung sind auf einem Regal mehrere Malibu-Stacy-Puppen zu sehen. Seine Leidenschaft für diese Puppen wurde in „Lisa kontra Malibu Stacy“ (siehe 2.5.14) enthüllt.
- Das „El Duffo O Muerte“-Schild (Trink Duff Bier oder du bist tot) in Kuba zeigt ein Bild des kommunistischen Revolutionärs Che Guevara. Die letzte Anspielung auf ihn gab es in „Wer erschoss Mr. Burns? – Teil 2“ (siehe 2.7.2). Tito Puente spielte in einem Club namens Chez Guevara.
- Marge gibt an, das Bild, das über der Coach im Wohnzimmer hängt und ein Schiff zeigt, selbst gemalt zu haben.

### 2.9.20 Die neusten Kindernachrichten

Lisa ist zur Moderatorin der Kindernachrichten-Sendung avanciert. Bald macht ihr Bart den Rang streitig: Er rührt die Zuschauer mit sentimentalen Beiträgen. Mit Hilfe von Hausmeister Willie will sich Lisa an ihrem Bruder rächen. Bart hatte Willies Hütte zerstört, nachdem ihm dieser sein Skateboard abgenommen hatte. Willie nimmt diese Aufgabe zu ernst und Bart gerät in ernsthafte Gefahr. Lisa kann ihn in letzter Sekunde retten. Sie beschließt, fortan mit ihm zusammenzuarbeiten, dennoch werden die Kindernachrichten abgesetzt.

**Notiz:**

- *Die Schwester von Kent Brockman, die ebenfalls Journalistin ist, arbeitet in New York bei CNN.*
- *Erster Auftritt der Katzenlady.*
- *Homers Hilfsaffe heißt Mojo.*
- *Zu Lisas Kindernachrichtenteam gehören außer Bart noch Nelson und Milhouse.*

**2.9.21 König der Berge**

Weil Homers Fettleibigkeit Bart ziemlich peinlich wird, entscheidet er sich, dass ein bisschen Training nicht schaden könnte. Mit Hilfe von Rainier „McBain“ Wolfcastle und einer reinen Apfelmus-Riegel-Diät entsteht ein neuer Homer, der jede Herausforderung annimmt, die Brad und Neil von der Apfelmus-Firma ihm aufschwätzen. Sie überreden ihn, das „Mörderhorn“ zu besteigen. Der Berg gilt als unbezwingbar und birgt manches Geheimnis. Zwei Sherpas werden ihn im Auftrag der Firma begleiten und sicher hinaufbringen. Homer bemerkt dies und schickt die Sherpas weg. Ganz allein erklimmt er den Berg unter den merkwürdigsten Umständen. Bart hat daraufhin größte Hochachtung vor seinem Dad, der dies nur für seinen Sohn getan hat.

**Notiz:**

- *Der höchste Berg in Springfield: Das Mörderhorn. Dies ist eine Anspielung auf das Matterhorn in den Alpen.*
- *Homers Vater versuchte 1928 mit C. W. McAllister das Mörderhorn zu besteigen. Diese Unternehmung scheiterte und McAllister kam dabei um.*
- *In dieser Folge ist Rod der größere der Flanders Söhne.*
- *Der Originaltitel dieser Episode „King Of The Hill“ ist eine Anspielung auf die gleichnamige Zeichentrickserie von Mike Judge („Beavis und Butthead“) und Greg Daniels („Simpsons“).*
- *Der Powerriegel heißt „Powersauce“.*

**2.9.22 Die Kugel der Isis**

Lisa will unbedingt ins Museum. Dort gibt es zur Zeit eine Isis-Ausstellung. Da niemand für sie Zeit hat, fährt sie allein mit dem Bus. Der fährt jedoch statt ins Museum ganz woanders hin. Aber sie findet wieder in die Stadt zurück, wo Homer sie bereits sucht. Schließlich steigen die beiden nachts heimlich in die Isis-Ausstellung ein. Dann machen die beiden eine sensationelle Entdeckung: Homer und Lisa kommen dahinter, dass die Kugel der Isis eine antike Musicbox ist.

**Notiz:**

- *Auf dem russischen Markt ist der Khlav-Kalash-Verkäufer aus „Homer und New York“ (siehe 2.9.3) zu sehen.*

- *In Homers Schublade im Kraftwerk befindet sich neben dem Alleskleber unter anderem noch ein Revolver und ein Brennstab.*
- *Moe fährt mit dem Taxi in die Klinik für Geschlechtskrankheiten.*
- *Die Kugel der Isis ist in der Episode „Bibelstunde, einmal anders“ (siehe 2.10.18) in der Pyramide zu sehen.*

### 2.9.23 Die Gefahr, erwischt zu werden

Homer und Marge entdecken, dass ihr Liebesleben neuen Auftrieb erhält, wenn sie fürchten, dabei erwischt zu werden. Also suchen sie sich für ihre Liebesspiele die gewagtesten Orte aus. Auf einem Minigolfplatz werden sie ertappt. Nackt ergreifen sie die Flucht. Sie landen mit einem Ballon in einem Footballstadion voller Zuschauer. All dies stört die beiden aber überhaupt nicht. Ganz im Gegenteil: Es verleiht ihrem Liebesleben den gewünschten Auftrieb.

#### Notiz:

- *Barts Tafelspruch<sup>22</sup> ist eine Anspielung auf die Sitcom „Seinfeld“.*
- *In seinem Sakko findet Homer ein Programm von Frank „Grimey“ Grimes Beerdigung. Grimes wurde in „Homer hatte einen Feind“ (siehe 2.8.23) vorgestellt (und kurz darauf beerdigt).*
- *Homers Auto hat immer noch eine Trackstar-8-Track-Stereoanlage, ein veraltetes Kassettensystem.*
- *Homer und Marge stehlen sich in die Windmühle, um zu „kuscheln“. Sie nennen sie „ihr altes Liebesnest“ und sagen, dass sie darin Bart gezeugt haben. In „Blick zurück aufs Eheglück“ (siehe 2.3.12) wurde Bart allerdings im Schloss des Golfplatzes empfangen.*
- *Moes Klage „Won’t somebody please think of the children?“ (Könnte vielleicht ausnahmsweise mal jemand an die Kinder denken?) stammt ursprünglich von Helen Lovejoy.*
- *Gil arbeitet jetzt als Gebrauchtwagenhändler.*
- *Auf der Ausgabe des Springfield Shopper mit der Schlagzeile „Local Couple Bares All!“ (Einheimisches Paar enthüllt alles!) ist eine weitere Schlagzeile zu lesen: „Police Dog Clings to Life“ (Polizeihund ringt um sein Leben). Der Hund war zuvor in der Folge zu sehen, wie er winselnd davonlief, nachdem er an Homers Unterwäsche geschnuppert hatte.*
- *Während des Abspanns läuft „Rock the Casbah“ von The Clash.*
- *Marge und Homer feiern ihren elften Hochzeitstag.*
- *In dieser Folge ist Rod wieder der Größere der beiden Flanders Kinder.*

<sup>22</sup>Ich war nicht der Denkanstoss für „Kramer“

### 2.9.24 In den Fängen einer Sekte

Homer schließt sich einer Sekte an. Den Anhängern wird die absolute Glückseligkeit versprochen – auf einem anderen Planeten. Auch seine Familie wird gezwungen, in die Sekte einzutreten. Doch Marge setzt alles daran, ihre Freiheit wieder zu erlangen. Mit Hilfe von Reverend Lovejoy, Nachbar Flanders und Hausmeister Willie gelingt dies Marge auch: Sie kann Homer und die Kinder von dem Gelände der Sekte entführen. Mit Bier bringt sie ihren Homer wieder zur Vernunft.

#### Notiz:

- Die Frage „Will there be beer?“ (Gibt’s da auch Bier?) stellt Homer auch in „Der merkwürdige Schlüssel“ (siehe 2.9.18).
- Das „K“, das Mr. Burns als Zeichen verwenden will, gehört der Firma Kelloggs.
- In dieser Episode rennt Homer mitten in einem Gespräch davon, um einem Vogel nachzujagen. In „Homer an der Uni“ (siehe 2.5.4) haut Homer vor einer Prüfung ab, um ein Eichhörnchen zu jagen, und in „Angst vorm Fliegen“ (siehe 2.6.10) setzt er einem Hund mit buschigem Schwanz nach.
- Fernsehzitat: Bei ihrer Flucht aus dem Lager wird Marge von einer Riesenblase verfolgt, die aus dem Fluss aufsteigt und schließlich Hans Maulwurf umschließt – eine Referenz an die Kult-Fernsehserie „The Prisoner“ (Nummer Sechs).
- Filmzitat: Willie macht Marge und Reverend Lovejoy auf sich aufmerksam, indem er mit den Fingernägeln über eine schmutzige Fensterscheibe kratzt. In „Homer an der Uni“ (siehe 2.5.4) tat Bart dasselbe mit einer Tafel, um die Aufmerksamkeit von Homer, Benjamin, Doug und Gary auf sich zu lenken. Beide Fälle sind eine direkte Referenz an Robert Shaws aufmerksamkeitsheischende Methode als Haifischjäger Quint in dem Film „Jaws“ (Der weiße Hai).

### 2.9.25 Und nun alle singen und tanzen

Die Simpsons einmal ganz anders: Homer, Marge, Bart und Lisa lassen in der Form einer Musical-Passage die letzten Jahre ihres aufregenden Lebens in dem beschaulichen Städtchen Springfield Revue passieren. Natürlich geht es auch bei der Schließung eines Nachtclubs, der Auflösung der Freimaurerloge und dem lustigen Leben in der Bürgerversammlung recht turbulent zu. Eines aber machen die Simpsons ganz klar: Mit Musik kommt man auch mit den Problemen besser zurecht.

#### Notiz:

- Die Musikausschnitte dieser Folge stammen aus den folgenden Episoden:
  - „Homer und die Sangesbrüder“ (siehe 2.5.1),
  - „Der beliebte Amüsierbetrieb“ (siehe 2.8.10),
  - „Auf Wildwasserfahrt“ (siehe 2.5.8),

- „Apu der Inder“ (siehe 2.5.12),
  - „Krusty, der TV-Star“ (siehe 2.4.21),
  - „25 Windhundwelpen“ (siehe 2.6.19),
  - „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12),
  - „Bart verkauft seine Seele“ (siehe 2.7.4) und
  - „Homer der Auserwählte“ (siehe 2.5.11).
- Die anderen „Simpsons Clip Shows“, auf die sich das Transparent bezieht, sind: „Nur ein Aprilscherz“ (siehe 2.4.19), „Romantik ist überall!“ (siehe 2.6.25) und „Die 138. Episode, eine Sondervorstellung“ (siehe 2.7.25).

## 2.10 Staffel 10

### 2.10.1 Kennst du berühmte Stars?

Durch einen Zufall landet Homer bei einem Parasailing-Ausflug im Haus von Kim Basinger und Alec Baldwin. Das Schauspieler-Paar verbringt den Sommer in Springfield, möchte jedoch unerkannt bleiben. Homer schwört ihnen, sie nicht zu verraten und arbeitet für die Schauspieler als Mädchen-für-alles. Natürlich kann Homer seinen Mund nicht halten und verrät die Neuigkeit seinen Freunden. Kurze Zeit später weiß die ganze Stadt Bescheid.

#### Notiz:

- Unter den Ausflüglern am See sind Lewis, Apu, Ralph, Todd und Ned Flanders, Rektor Skinner, Mrs. Krabappel, Cletus und Wendell.
- Während Marge im Keller die Wäsche macht, sieht man im Hintergrund den olmekischen Indianerkopf aus „Der Lebensretter“ (siehe 2.2.22).
- Homer gesteht, selbst nicht genau zu wissen, wo Springfield liegt.
- Der Produzent, dem Ron Howard am Ende der Folge Ideen erzählt, ist Brian Grazer, sein Partner in der gemeinsamen Produktionsfirma „Imagine Films“.

### 2.10.2 Ein jeder kriegt sein Fett

Homer hat beschlossen, durch den Verkauf von Fett reich zu werden. Doch das Geschäft mit altem Fett will nicht so recht anlaufen. Zusammen mit Sohn Bart wird er dann zu allem Überfluss auch noch von Hausmeister Willie erwischt, als sie in der Schulküche altes Fett klauen wollen. Tochter Lisa hat ganz andere Sorgen. Die neue Mitschülerin Alex Whitney, die unbedingt einen Tanzabend veranstalten möchte, macht ihr zu schaffen.

#### Notiz:

- Homer nennt sein Fettunternehmen „Simpsons & Son Grease Co.“.
- Für vier Pfund Fett bekommt Homer 63 Cent.

- In dieser Episode bietet Lisa Milhouse an, mit ihr auf den Tanzabend zu gehen. Milhouse lehnt jedoch ab, da er bereits eine Tanzpartnerin hat.
- Willie stammt aus North Kilt-Town in Schottland.

### 2.10.3 Im Schatten des Genies

Homer will unter die Erfinder gehen, doch das erweist sich als gar nicht so einfach: Was er sich auch ausdenkt, alles gibt es bereits! Selbst der Stuhl mit sechs Beinen, mit dem man nicht umfallen kann, wurde bereits von Thomas Edison erfunden. Um nun eben diesen Stuhl zu zerstören, nimmt Homer seinen selbstgebastelten Elektrohammer und macht sich auf zum Edison-Museum. Doch der Besuch dort nimmt eine ungewöhnliche Wende.

#### Notiz:

- Der Text der Digitalanzeige am Tor von Homers potentielltem Friedhof lautet „The Graveyard of the Future“ (Der Friedhof der Zukunft). Auf einem der Gräber steht „Tamzarian“, Rektor Skinners tatsächlicher Nachname.
- Bei Homers Beerdigung hält Barney vier Oscars. Sein Talent als Filmmacher offenbarte er in „Springfield-Film-Festival“ (siehe 2.6.23).
- Bei Homers Beerdigung sind außerdem zugegen: ein Roboter aus der TV-Serie „Lost in Space“ (Verschollen zwischen fremden Welten), Heckle und Jeckle (zwei Raben aus einer alten amerikanischen Zeichentrickserie), Lenny (der eine Präsidentenschärpe trägt) und Ned Flanders (gekleidet wie ein Kardinal).
- Eines der Bücher, die Homer in der Bibliothek liest, ist „A Child’s Garden of Edison“ (Eine Anspielung auf den Gedichtband „A child’s garden of verses“ von Robert Louis Stevenson).
- Hier sagt Homer, er sei 38 Jahre alt, woraufhin in Marge berichtet und sagt, er sei bereits 39 Jahre alt.
- Homers vier Erfindungen:
  - Elektrischer Allzweckhammer,
  - Alles-OK-Alarmanzeiger,
  - Make-Up-Flinte und
  - Toilettensessel.
- Im Edison-Museum ist im Souvenirladen ein AC/DC-T-Shirt zu sehen.
- Homer hat an der Tafel die Gleichung  $3987^{12} + 4365^{12} = 4472^{12}$  stehen, die nach Fermats großem Satz nicht richtig sein kann. David X. Cohen, benutzte ein C-Programm zur Berechnung dieser Gleichung ([Gre11]). Das Programm ist in Abschnitt A.11 abgedruckt.



### 2.10.4 Bart brütet was aus

Bart hat aus Versehen einen Vogel erschossen. Um sein schlechtes Gewissen zu beruhigen, versucht er, wenigstens dessen Eier zu retten – sprich auszubrüten. Doch statt der erwarteten Piepsvögel schlüpfen kleine Eidechsen aus den Eiern, die zu allem Überfluss auch noch einer gefährlichen Art angehören! Doch letztlich sollen sich die vögelfressenden bolivianischen Baumeidechsen als Segen für die Stadt Springfield erweisen.

#### Notiz:

- *Reverend Lovejoy ist in der Bibliothek, um sich die Bibel für den Sonntagsgottesdienst auszuleihen. Er leiht sich seit neun Jahren für jeden Sonntag die Bibel aus.*
- *Folgende Personen gehören den Vogelkundlern an: Seymour Skinner, Jasper, Moe Szyslak, Charles M. Burns, Waylon Smithers, Dr. Julius Hibbert, Edna Krabappel und Apu Nahasapeemapetilon.*
- *Enthüllung: Marge sagt, Barts Geburt habe 43 Stunden gedauert.*
- *Nelson schreibt seiner Mutter in einer Notiz, dass sein Vater angerufen habe und sie die Kautiön zahlen solle. In der Episode „Der Feind in meinem Bett“ (siehe 2.16.3) wird Nelsons Vater Abwesenheit damit begründet, dass er eine Jahrmarktattraktion war.*
- *Die bolivianische Baumeidechse hat angeblich folgende Vogelarten ausgerottet:*
  - *Der Dodo ist tatsächlich ausgestorben, daran ist aber der Mensch Schuld.*
  - *Der Kuckuck ist nicht ausgestorben, legt aber seine Eier in fremde Nester, wie es die Baumeidechse angeblich tut.*
  - *Die Nēnē (Hawaiigans) gibt es noch, war aber in den 1950ern durch eingeführte Raubtiere fast ausgerottet.*
- *Letzter Auftritt von Phil Hartman, der Stimme u.a. von Lionel Hutz und Troy McClure.*

### 2.10.5 Das unheimliche Mord-Transplantat

- **Hell Toupée**  
Homer lässt sich die Haarpracht des exekutierten Mörders Snake transplantieren und wird dadurch selbst zum Mörder von Apu und Moe.
- **The Terror of Tiny Toon**  
Bart und Lisa werden in den Fernseher gesaugt und spielen Katz' und Maus mit Itchy und Scratchy.
- **Starship Poopers**  
Maggie ist in Wirklichkeit ein Alien-Baby, denn Maggies wahrer Vater ist Kang, was den Simpsons einen Auftritt in der Jerry-Springer-Show einbringt.

**Notiz:**

- Die Wurfeier von Bart sind beschriftet mit „Lisa“, „Skinner“, „Flanders“, „Dad“, „Dad“ und „Dad“.
- Auf Homers Werkzeugkasten (engl. toolbox) steht „Homer’s Tulebox“.
- Poochie, wieder mit der Stimme von Homer, hat einen kleinen Auftritt (siehe 2.8.16).

**2.10.6 Homer ist ein toller Hippie**

Als Homer Nachforschungen bezüglich seines zweiten Vornamens, Jay, anstellt, findet er heraus, dass seine Mutter wollte, dass er ein Hippie wird. Prompt beschließt Homer, es seiner Mutter gleichzutun. Gesagt, getan. Mit Seth und Munchie, zwei ehemaligen Freunden seiner Mutter, stellt er sich gegen die Polizei. Doch die Aktion von Hippie-Homer hat einen eher fragwürdigen Erfolg.

**Notiz:**

- Fernsehzitat: Nachdem sie den speziellen „Garden Blast“-Saft getrunken haben, sitzen Grampa und Jasper da und kichern im Original wie Beavis und Butthead.
- Filmplakat-Zitat: Die erste Einstellung von Grampa und Homers Mutter in Woodstock, in der das Paar gemeinsam im Vordergrund steht, ist eine Referenz an das Plakat des legendären Rockfestival 1969 in Woodstock.
- Als Smithers Mr. Burns vorschlägt, Essen vom Chinesen zu bestellen, meint Mr. Burns, das wolle er nicht, da ihm die Chinesen zu unterentwickelt seien.
- Am Ende von Burns Rekrutierungsfilm steht „An Alan Smithee Film“ (Ein Film von Alan Smithee). Alan Smithee ist ein falscher Name, der oft für Filme verwendet wird, von denen sich die tatsächlichen Regisseure distanzieren.
- Homer sieht sich eine alte Bob-Hope-Sendung an, die sich auf Dean Rusk bezieht, den Staatssekretär der Kennedy- und Johnson-Regierung. Er spielte eine große Rolle in der Gestaltung der Vietnam-Politik der USA und wurde deshalb als Hippie bezeichnet.
- In dieser Episode sind folgende Songs zu hören: „Incense and Peppermints“ von Strawberry Alarm Clock, „Uptown Girl“ von Billy Joel, die Titelmusik des Musicals „Hair“, die Jimi Hendrix Version von „The Star-Spangled Banner“, „Time of the Seasons“ von den Zombies und „White Rabbit“ von Jefferson Airplane. Die Abspannmusik wurde von Yo La Tengo eingespielt.
- Homer wird als Kleinkind in Woodstock gezeigt. Eigentlich war er damals bereits 14 Jahre alt.

### 2.10.7 Die große Betrügerin

Lisa Simpson hat sich hinreißen lassen und bei einer Schularbeit geschummelt und das mit großem Erfolg. Nach der anfänglichen Euphorie bekommt das Mädchen dann doch ein schlechtes Gewissen. Als sie schließlich die Wahrheit gestehen will, wird sie ausgerechnet von Rektor Skinner daran gehindert: Es ist nämlich so, dass die Schule dank Lisas guter Note mehr Fördergelder bekommen hat. Dass der Schuldirektor fürs Schummeln ist, muss die kleine Lisa erst einmal verdauen.

#### Notiz:

- *Videospiel-Zitat: Dash Dingo ist eine ironische Anspielung auf die beliebte Videospiel-Serie „Crash Bandicoot“ von Sony.*
- *In einer Szene am Anfang läuft Wendell mit braunen Haaren über den Flur.*
- *Gil verkauft der Schule einen Coleco-Computer. Coleco war in den frühen Achtzigern ein Hersteller von Videospielen.*

### 2.10.8 Grandpas Nieren explodieren

Homer macht mit seiner Familie einen Ausflug. Weil Grandpa während des Ausflugs nicht auf die Toilette gehen darf, platzen ihm die Nieren. Es gibt nur eine Möglichkeit: Eine Niere von Homer kann sein Leben noch retten. Doch dieser hat Angst vor der Operation und läuft davon. Schließlich hat Homer einen Unfall und er muss ins Krankenhaus eingeliefert werden. Dort wird er nicht nur wieder zusammengeflickt, es wird ihm auch eine Niere entfernt und seinem Vater transplantiert.

#### Notiz:

- *Homers liebste Gorilla-Filme: „Gorillas im Anmarsch“, „Die Gorilla Insel 4“ und „Die Affen drehen durch“.*
- *In „Bloodbath Gulch“ besuchen die Simpsons den „Ye Olde Animatronic Saloon“ (Der gute alte animatronische Saloon). Dort jagt ein animatronischer Cowboy ein Saloongirl rund um einen Balkon – eine Anspielung auf eine mechanische Attraktion in Disneyland: „Pirates of the Caribbean“.*
- *Über die Lautsprecheranlage des Krankenhauses hört man die Ansage „Dr. Spreizfuß bitte in die Pediatrie“. Im Original wird hier „Doc Martens“ aufgerufen – eine populäre englische Schuhmarke. Später hört man eine Durchsage für „Dr. Bombay“, eine Figur aus der 60er-Jahre-Sitcom „Bewitched“ (Verliebt in eine Hexe).*
- *Das Schiff der Verdammten heißt „Honeybunch“.*

### 2.10.9 Der unerschrockene Leibwächter

Homer ist zu Bürgermeister Quimbys neuem Leibwächter ernannt worden. Als solcher genießt Homer einige angenehme Vorteile: Er wird hofiert und auch

bestochen. Als er entdeckt, dass der Gangster Fat Tony den Kindern in der Schule Rattenmilch verkauft, kommt es zum Krieg zwischen Fat Tony und Bürgermeister Quimby. Als der Gangster während einer Theateraufführung einen Mordanschlag auf Quimby verübt, kann Homer die Attacke abwehren – allerdings nur mit Mark Hamills Hilfe.

**Notiz:**

- *Auf der Convention trägt Uter ein „Futurama“-Shirt. Unter den Wesen die Autogramme geben, sind Gort aus „The Day The Earth Stood Still“ (Der Tag, an dem die Erde still stand), Doctor Who aus der gleichnamigen BBC-Fernsehserie und Godzilla.*
- *Für die Convention verkleidet sich Mrs. Krabappel als Barbarella. Rektor Skinner, Benjamin, Doug und Gary verkleiden sich als Mr. Spock. Weitere Kostüme auf der Con sind Chewbacca, Xena, der Terminator, ein Borg, der Unsichtbare und Lieutenant Commander Geordi LaForge.*
- *Im Hintergrund der Convention ist ein Stand für „Rosswell, Little Green Man“ zu sehen.*

**2.10.10 Wir fahr’n nach... Vegas**

Homer Simpsons etwas wunderlicher Nachbar Ned Flanders hat sein verkrampft und spießiges Leben endgültig satt, er beschließt, eine grundsätzliche Änderung vorzunehmen: Ned Flanders will von Homer in die lustige Vergnügungswelt Amerikas eingeführt werden. Kurzentschlossen fährt Homer mit seinem Nachbarn nach Las Vegas, wo die beiden in trunkenem Zustand sofort zwei Kellnerinnen heiraten. Nur mit großer Mühe gelingt es ihnen, aus der heiklen Situation wieder heil herauszukommen.

**Notiz:**

- *Fernsehzitat: Das surreale Duo im Cabrio, das aus Las Vegas zurückkommt, erinnert an die Illustration von Hunter S. Thompson und seinen Anwalt aus „Fear and Loathing in Las Vegas“ (Angst und Schrecken in Las Vegas).*
- *Unter den Gästen im Casino sind Gil, Ernst, Gunter und Drederick Tatum.*
- *In dieser Folge wird behauptet, dass Ned Flanders 60 Jahre alt ist. In der Episode „Der total verrückte Ned“ (siehe 2.8.11) hat es allerdings den Anschein, dass Ned Flanders höchstens um die 40 Jahre alt sein kann.*
- *Der Name des Stuntman ist Lance Murdock.*
- *Barney hat am 8. Januar Geburtstag.*

**2.10.11 Allgemeine Ausgangssperre**

Skandal in Springfield: Obwohl Homer und seine Freunde im Rausch die Schule demoliert haben, werden die Kinder dafür verantwortlich gemacht. Als die

Kinder mit einer Ausgangssperre bestraft werden, beschließen sie sich zu wehren: Über einen selbst gebastelten Radiosender plaudern sie Geheimnisse ihrer erwachsenen Mitbürger aus. Als sie schließlich gefasst werden, schalten sich die Senioren ein und verhängen eine allgemeine Ausgangssperre für alle unter siebzig Jahre alte Mitbürger.

**Notiz:**

- *Broadway-Zitat: Die Musiknummer im Autokino ist eine Umarbeitung des Songs „Kids“ aus „Bye Bye Birdie“.*
- *Filmzitat: Die Geschichte von „The Bloodening“ (Das Blutgemetzel) erinnert an den Film „Village of the Damned“ (Das Dorf der Verdammten).*
- *Das Lied „Let’s All Go to the Lobby“ (Lasst uns alle ins Foyer gehen), das im Springfielder Autokino zu hören ist, sang Mr. Burns in „Burns Erbe“ (siehe 2.5.18). Das Lied wurde in amerikanischen Kinos früher zwischen Werbung und Hauptfilm gespielt, damit die Kinobesucher Eis und Süßigkeiten kaufen gehen.*
- *In dieser Folge sind Professor Frinks Augen deutlich zu erkennen. Normalerweise sind sie hinter seinen dicken Brillengläser nicht zu sehen.*
- *Die Rowdies, welche die Ausgangssperre verursachen, sind Homer, Barney, Carl und Lenny.*
- *Als Bart Milhouse anruft, schaut dieser im Fernsehen gerade die Teletubbies. Später sieht man Milhouse mit einer zerrissenen Short, unter welcher eine Teletubbies-Unterhose hervorscheint.*
- *Als Seymour mit Edna das Autokino besucht, sind auf dem Rücksitz Oberschulrat Chalmers und Agnes Skinner Arm in Arm zu sehen.*
- *Die Isotopen gewinnen die Meisterschaft.*

### 2.10.12 Nur für Spieler und Prominente

Als Homer Simpson den Reiseveranstalter Wally Kogen kennenlernt, handeln sie einen Deal aus: Wenn Homer seine Freunde zu einer Busreise zum Superbowl nach Miami überredet, kann er umsonst mitfahren. Natürlich tut Homer sein bestes. Doch bei der Ankunft in Miami entdecken die Freunde, dass die Eintrittskarten zum Endspiel gefälscht sind. Doch dafür lernen sie den Medienmogul Rupert Murdoch kennen und landen schließlich in der Umkleidekabine der Siegermannschaft.

**Notiz:**

- *Filmzitat: Rudy, der kleinwüchsige junge Mann, den die Gruppe nicht in den Super-Bowl-Bus lässt, stammt aus dem Film „Rudy“ von 1993.*
- *Ralphs Sammlung unzustellbarer Briefe, die den Drogenhund zum Bellen animieren, sind an Otto, den Busfahrer, adressiert.*

- *Zu der Gruppe, die an der Fahrt zum Super Bowl teilnehmen, gehören: Der Comicbuchverkäufer, der Hummelmann, Ned Flanders, Lenny, Carl, Apu, Barney, der quietschstimmige Teenager, Reverend Lovejoy, Moe, Krusty, Dr. Nick Riviera, Sideshow Mel, Jasper, Kirk Van Houten, Dr. Hibbert, Captain McCallister, Mr. Burns Anwalt, Charlie und Chief Wiggum.*
- *Wally Kogens Name erinnert sehr an das Simpsons-Autorenteam Wallace Wolodarsky und Jay Kogen.*
- *Auf die Frage von Lenny, was Carl mit den Superbowlring mache, antwortet dieser, den schenke er seiner Frau, da sie heute Hochzeitstag hätten.*
- *Moes Lieblingsmannschaft sind die Atlanta Falcons.*

### 2.10.13 Namen machen Leute

Als in einer neuen Fernsehserie ein Kriminalkommissar namens Homer Simpson auftaucht, fühlt sich Homer zunächst sehr geehrt. Es gefällt ihm, auf diese Weise „irgendwie prominent“ zu sein. Doch zu Homers Leidwesen entwickelt sich die Figur mehr und mehr zu einem Trottel. Homer will dagegen etwas unternehmen – vergeblich. So beschließt er, einen neuen Namen anzunehmen. Von nun an wird er zu den Partys der Honoratioren eingeladen, die mit etwas wunderlichen Aktionen enden.

#### Notiz:

- *Homers Liste potentieller neuer Namen: Hercules Rockefeller, Rembrandt Q. Einstein, Schönling B. Wunderbar und Max Power.*
- *An Moes Bar hängt ein Transparent mit der Aufschrift „TV Sensation Homer Simpson Drinks Here!“ (Hier trinkt TV-Sensation Homer Simpson!).*
- *Als Homer zum Gericht geht, um seinen Namen zu ändern, sieht man Agnes, Snake, Herman, Otto und Hans Maulwurf auf der Galerie sitzen.*
- *Auf Trent Steels Party sieht man Woody Harrelson in Hosen aus Hanf.*
- *Als Homer Max Power heißt, kennt Mr. Burns seinen neuen Namen auf Anhieb.*

### 2.10.14 Marge Simpson im Anmarsch

Homer hat sich einen neuen Wagen angeschafft: Das neue Auto ist ein Super-Van, der Canyonero, in der Frauenausstattung. Als Homer erfährt, dass der Wagen die Frauenvariante ist, weigert sich Homer, mit dem Wagen zu fahren. Er befürchtet, immer verhöhnt zu werden, wenn er mit der Familienkutsche unterwegs ist. Als bei einem Zoobesuch die Rhinocerosse ausbrechen und Homer verfolgen, ändert er seine Meinung: Denn Marge gelingt es, mit dem Wagen die riesigen Tiere abzulenken und Homer zu retten.

#### Notiz:

- *Gil ist wieder als Autoverkäufer zu sehen.*

- *Gil ist verheiratet.*
- *Evergreen Terrace hat eine eigene Ausfahrt vom Freeway.*
- *Außer Marge nehmen auch Oberschulrat Chalmers, Agnes Skinner, Moe, Kearney, Apu und Krusty am Verkehrsunterricht teil.*
- *Nach dem Unterricht fährt Kearney in einem roten VW-Käfer davon.*
- *Filmzitat: Die Szene, in welcher die Nashörner aus dem Zoo laufen und Homer „Jumanji“ ruft, ist eine Anspielung auf den gleichnamigen Film.*

### 2.10.15 Apu und Armor

Ausgerechnet vor dem Valentinstag bekommt Apu Streit mit seiner Frau Manjula, die sich vernachlässigt fühlt, da er nur arbeitet. Um ihre Liebe wiederzugewinnen, beginnt Apu, sie täglich mit Überraschungen zu verwöhnen – sehr zum Missfallen der anderen Männer, die es ihm auf keinen Fall gleichtun wollen. Als Apu eine Liebeserklärung an den Himmel schreiben lässt, verhindert Homer die Ausschreibung des Namens Manjula, sodass jede Frau glaubt, es könnte sie gemeint sein.

#### Notiz:

- *Bei seiner Dinner-Party legt Apu ein Album mit dem Titel „Concert Against Bangladesh“ (Konzert gegen Bangladesh) auf, eine Parodie auf das Konzert für Bangladesh, das 1971 von George Harrison zugunsten der Kriegsoffer veranstaltet wurde.*
- *Die Folge endet mit einer herzförmigen Iris-Blende nach Art der US-Fernsehserie „Love, American Style“ (1969 bis 1974).*
- *Als Apu Captain McCallister die Pornohefte auf das Boot bringt, meint dieser, die Hefte halten seine Männer zehn Minuten von der Homosexualität ab. Daraufhin sagt einer der Seeleute, das sage genau der Richtige.*
- *Elton John spielt ebenfalls in dem Garten, der sich auf dem Kwik-E-Mart befindet, wie in der Folge „Lisa als Vegetarierin“ (siehe 2.7.5) Paul McCartney.*
- *Sideshow Mels Freundin bzw. Frau heißt offenbar Barbara.*

### 2.10.16 Es tut uns leid, Lisa

Weil Homer die „Bill of Rights“ beschädigt hat und den Schaden nicht bezahlen kann, hat Homer eine Handy-Antenne der Firma Omnitouch auf sein Hausdach setzen lassen. Dass die technische Ausrüstung dazu in Lisas Schlafzimmer installiert wird, missfällt dieser sehr. Um sie zu trösten, geht Homer mit seiner Tochter in einen sogenannten New-Age-Laden. Dort lassen sie sich zur Bewusstseinssteigerung in Behälter einschließen. Lisa hat tatsächlich Halluzinationen, während Homer, ohne es zu merken, eine außergewöhnliche Reise macht.

#### Notiz:

- *Maggie spielt in ihrem Kinderbett mit einer Bongo-Puppe, dem einohrigen Hasen aus Matt Groenings „Life in Hell“.*
- *Marges Notizen über die Handy-Anrufe, die sie mithört, lauten: „Otto – drugs?“ (Drogen?), „Mayor Quimby – Interns?“ (Praktikanten?), „Burns – Greedy?“ (habgierig?), „Krusty – Gay?“ (schwul?).*
- *Der New-Age-Laden, in den Homer mit Lisa geht, heißt „Karma Ceuticals“, ein Wortspiel mit „Pharmaceuticals“ (Medikamente).*
- *Unter den Artikeln im „Karma Ceuticals“ befindet sich ein Symbol der Steinmetze. In „Homer der Auserwählte“ (siehe 2.6.11) schloss sich Homer der als Steinmetze bekannten geheimen Bruderschaft an. Außerdem ist in dem Laden eine kleine Skulptur des Hindu-Gottes Ganesh zu sehen.*

### 2.10.17 Das Geheimnis der Lastwagenfahrer

Zwischen Homer und dem Lastwagenfahrer Red Barclay kommt es zu einem Wettessen und dabei fällt Red plötzlich tot um. Daraufhin übernehmen Homer und Bart Reds letzte Lieferung nach Atlanta. Immer wenn Homer unterwegs am Steuer einschläft, übernimmt der Autopilot. Zwar soll dies ein Geheimnis bleiben, doch Homer plaudert es aus. Die anderen Trucker wollen sich nun an Homer rächen, aber der meistert alle kritischen Situationen und bringt die Lieferung pünktlich ans Ziel.

#### Notiz:

- *Homers Truck-Musik: „Wannabe“ von den Spice Girls.*
- *Die Fahrerkabine von Reds Truck, dem Red Rascal (Der rote Strolch), zieren aufgemalte Cartoon-Figuren, die eine Reminiszenz an Tex Averys „Wolf & Red“ darstellen.*
- *Red Barclay und Tony Randall waren die einzigen Personen, die das 16-pfündige Steak essen konnten.*
- *Gil ist Verkäufer bei Señor Ding-Dong.*
- *Dr. Hibbert ist an dem Restaurant (Das Schlachthaus) mit 12 Prozent beteiligt, in dem Red Barclay stirbt.*
- *Fehler: Der Preis an Homers Mütze ändert sich von 8,99 Dollar zu 9,99 Dollar.*

### 2.10.18 Bibelstunde, einmal anders

In der Kirche liest Reverend Lovejoy derart spannend aus der Bibel, dass die ganze Familie Simpson in den Bänken einschläft. Sie schlafen tief und jede Generation hat ihren ganz speziellen „biblischen“ Traum: Während Homer und Marge als Adam und Eva aus dem Paradies verjagt werden, schreiten Lisa und Milhouse wie Moses durch das Rote Meer. Homer schlichtet als König Salomon den Streit um einen Kuchen und Bart ist David, der den Riesen Goliath besiegt. Nicht ganz bibelgerecht enden die Träume schließlich in einem Weltuntergang.

#### Notiz:



- *Fernsehzeit: Als Knecht Ruprecht mit Bart (König David) spricht, klingt er wie der Hund Goliath aus der Fernsehsendung „Davey and Goliath“.*
- *Die Kugel der Isis, zuletzt zu sehen in „Die Kugel der Isis“ (siehe 2.9.22), steht auf einem Podest in der Pyramide, in die Milhouse (Moses) und Lisa geworfen werden.*
- *Während Milhouse (Moses) das Schofar (Widderhorn) bläst, meißelt Bart einen Spruch in die Tafel: Ein Auge, einen Brunnen, einen Knoten, „D+“ und einen Pharaonenkopf. Übersetzt bedeutet das: „I will not deface“ (Ich werde nichts verunstalten).*
- *Die Folge endet mit „Highway to Hell“ von AC/DC.*

### 2.10.19 Überraschung für Springfield

Als Homer einen Gartengrill aufzubauen versucht, kann er das Gerät anschließend nur noch auf die Müllkippe bringen. Er zieht den Grill hinter seinem Auto her. Als der Strick reißt, stößt der Grill dem Wagen der Galeriebesitzerin Astrid Weller zusammen. Als die Frau mit Kunstverstand das sieht, was einmal ein Grill war, ist sie von dem „Kunstwerk“ restlos begeistert. Sie fordert Homer auf, weitere „Kunstwerke“ herzustellen. Schließlich kommt der „Künstler“ auf die Idee, ein neues Venedig zu schaffen. Dazu muss er nur Springfield unter Wasser setzen.

#### Notiz:

- *Die Notiz, die Homer für sich selbst an die Garage malt, lautet: „Start Here Tomorrow 7/17/95“ (Morgen fange ich an, 17.07.1995).*
- *Homer hat einen Autoaufkleber, auf dem „Single 'N' Sassy“ (Alleinstehend und kess) steht. Sein Autokennzeichen lautet „3FJP24“.*
- *In der Kunstgalerie ist Barneys Freundin zu sehen, die Yoko Ono nachempfunden ist.*
- *Barneys Serviettengemälde ist eine Reproduktion von „Ein Sonntag auf der Grande Jatte“ von Georges Seurats.*
- *In dem Museum, in das Marge und Homer gehen, hängt ein Bild von Matt Groening.*

### 2.10.20 Seid nett zu alten Leuten!

Nicht Springfield, sondern Shelbyville wird Olympia-Stadt und daran ist nicht zuletzt Bart schuld: Sein Benehmen hat dem Olympischen Komitee nicht gefallen. Nun muss er zur Strafe gemeinnützige Arbeit im Altersheim leisten. Dort überredet Bart die Senioren zu einer Schifffahrt. Der Ausflug verläuft nicht ganz problemfrei, denn der Dampfer wird gerammt und geht beinahe unter. Dass das Schiff samt den Leuten wieder hochgespült wird, ist auch Homer zu verdanken, da er die von ihm entworfenen Olympiamaskottchen die Toilette hinuntergespült hat.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Die Szene, in der die Senioren mit Bart fliehen und in Springfield herumrennen, spiegelt die „Can't Buy Me Love“-Sequenz aus „A Hard Day's Night“ wieder. Das Lied wird hier von der amerikanischen R'n'B-Band NRBQ interpretiert.*
- *Filmzitat II: Auf Mr. Burns Jacht fertigt Smithers eine Zeichnung von Mr. Burns an, eine Parodie einer Szene aus „Titanic“.*
- *Filmzitat III: „Einer flog übers Kuckucksnest“ wurde auch in den Folgen „Die Geburtstagsüberraschung“ (siehe 2.3.2) und „Nur ein Aprilscherz“ (siehe 2.4.19) parodiert.*
- *Smithers war bei der Marine und wurde unehrenhaft entlassen.*
- *Auf dem Schild des Internationalen Olympischen Komitees steht „Now with Myanmar!“ (Jetzt mit Myanmar!). Außerdem steht das olympische Symbol auf dem Kopf und die Ringe sind nicht miteinander verbunden.*
- *Auf dem Schild der Springfielder Reifenhalde steht „Est. 1989“ (Gegründet 1989). 1989 war das Jahr, in dem die Simpsons im US-Fernsehen Premiere als eigene Serie feierten.*
- *Das Lied „The Children Are Our Future“ (Die Kinder sind unsere Zukunft) benutzt die bekannte „rolling down the river“-Tonfolge aus dem Song „Proud Mary“ von Creedance Clearwater Revival. Die Sequenz wurde von George Meyer choreographiert.*
- *Mr. Burns Boot heißt „Gone Fission II“ . Auf den Segeln ist das Symbol für Atomenergie zu sehen.*

### 2.10.21 Burns möchte geliebt werden

Kaufhauskönig Arthur Fortune wird von den Einwohnern Springfields enthusiastisch gefeiert. Mr. Burns beschließt, alles zu unternehmen, damit er von den Menschen auch so geliebt wird. Burns Plan: Mit der Hilfe von Homer, Prof. Frink und Willie möchte er das Ungeheuer von Loch Ness aufspüren und nach Springfield bringen. Als der Plan gelingt, jubeln die Leute ihm begeistert zu. Doch als dann das Ungeheuer präsentiert werden soll, kommt es zu einem folgenreichen Chaos, das Burns seine Beliebtheit wieder kostet.

#### Notiz:

- *Barts Tafelspruch<sup>23</sup> am Anfang der Episode ist eine Anspielung auf die amerikanische Redewendung „Been there, done that“.*
- *Filmzitat: Das Ende von Mr. Burns Pressekonferenz, als alle Lichter verlöschen, ist eine Reminiszenz an „King Kong“.*
- *Arthur Fortune und sein Megastore sind eine Anspielung auf den Milliardär Richard Branson, den Gründer der Virgin-Kette.*
- *Mr. Burns ausgestopftes Ungeheuer von Loch Ness trägt ein Hemd mit dem Aufdruck „Macarena Monster“.*

<sup>23</sup>I have neither been there nor done that

- Als Homer sich in seinem Kilt dreht, sieht man, dass er keine Unterwäsche trägt.
- In der Folge „Ralph liebt Lisa“ (siehe 2.4.15) sagte Willie, sein Vater wurde wegen Schweinediebstahls gehängt, trotzdem waren sein Vater und seine Mutter in der Episode zu sehen [SNP05]. Willies Eltern betreiben eine Taverne.
- Mr. Smithers sagt zu Mr. Burns: „Ich liebe Sie, Sir!“
- In dieser Episode ist Mr. Burns Milliardär.
- Mr. Burns spendet dem Krankenhaus in Springfield 200.000 \$.

### 2.10.22 Die Stadt der primitiven Langweiler

Als Lisa in den Club der Intellektuellen aufgenommen wird, regt sie ein neues Projekt an: Zusammen mit Dr. Hibbert, Professor Frink, Rektor Skinner, Lindsey Naegle und dem Comicbuchverkäufer will sie der Bevölkerung Bildung und Kultur beibringen. Die Bevölkerung ist davon jedoch weniger begeistert. Doch das ändert sich, als der superintellektuelle Wissenschaftler Stephen Hawking auftaucht und deutlich macht, dass es sehr viele verschiedene Vorstellungen von Perfektion gibt. Unterdessen lässt Homer erotische Fotos von sich machen, nachdem der beim „Wie tief kannst Du sinken?“-Wettbewerb den zweiten Preis hat mitgehen lassen.

#### Notiz:

- Mitglieder der Springfielder Mensa-Gruppe: Professor Frink, Dr. Hibbert, Rektor Skinner, Lindsey Naegle und der Comicbuchverkäufer.
- Der Aufdruck auf dem T-Shirt des Comicbuchverkäufers lautet „C:/DOS, C:/DOS/RUN, RUN/DOS/RUN“.
- Jimmy, der Schleimbeutel, tritt in dem Werbespot des Wettbewerbs auf.
- Die amerikanische Außenministerin unter Präsident Clinton, Madelein Albright, sitzt beim „Wie tief kannst du sinken?“-Wettbewerb in der Jury.
- Obwohl er in einer vorherigen Szene die Stadt verlassen hat, ist auf der Hunderennbahn ein Mann in Begleitung von zwei Frauen zu sehen, der auffallend an Bürgermeister Quimby erinnert.
- Barney erreicht bei dem Wettbewerb 22 Punkte, Homer 12 Punkte und Moe 0 Punkte.
- Andere Städte auf der Liste von Amerikas lebenswertesten Städten: „Flint, Michigan (#296)“, „Ebola, Rhode Island (#297)“ und „Dawson’s Creek, North Carolina (#298)“.
- Dr. Hibbert wohnte einmal in Alabama.
- Prof. Frink hat einen IQ von 199, Dr. Hibbert von 155, der Comicbuchverkäufer von 170 und Prof. Hawking von 280.

- *Obwohl Martin Prince einen IQ von 216 hat, ist er nicht Mitglied im Mensa Club.*
- *Carl hat ab dieser Episode offenbar Diabetes.*

### 2.10.23 Die japanische Horror-Spiel-Show

Als Homer bei einem Raubüberfall sein gesamtes Vermögen verliert, muss die Familie ihre Urlaubspläne ändern: Es bleibt ihnen nichts anderes mehr übrig, als eine Billigreise nach Japan zu buchen. Allerdings haben sie dabei nicht bedacht, dass das Leben in Japan sehr teuer ist. Im Nu ist das Urlaubsgeld weg und so versuchen die Simpsons schließlich, das Geld für den Rückflug in einer Fernseh-Spielshow zu gewinnen. Dabei durchleben sie einen wahren Horrortrip.

#### Notiz:

- *Bart, Lisa und Homer besuchen das Geschäft „Java Server“, eine Parodie auf die „Java Hut“-Coffeeshop-Kette.*
- *Der ältere Herr mit Zylinder, der bei dem Seminar neben Mr. Burns sitzt, ist Mr. Pennybags, die Symbolfigur von Monopoly.*
- *Nachdem Bart, Lisa und Marge durch das Fernsehen einen epileptischen Anfall hatten, sieht man einen Ausschnitt des Meister-Glanz-Werbespots mit einer zweiköpfigen Kuh. Der Spot wurde schon in „Marge als Seelsorgerin“ (siehe 2.8.22) gezeigt.*
- *Während Homer mit seiner Familie in Japan im Urlaub ist, trinkt Barney bei Moe als Homer verkleidet auf dessen Rechnung.*
- *Beim Online-Banking ist zu sehen, dass Marge einen zweiten Vornamen hat, der mit dem Buchstaben B beginnt.*

## 2.11 Staffel 11

### 2.11.1 Duell bei Sonnenaufgang

Nachdem Homer einen „Zorro“-Film gesehen hat, fordert er Snake zum Duell heraus – er möchte Marges Ehre verteidigen. Snake macht sich aus dem Staub, was Homer eine enorme Steigerung seines Selbstbewusstseins verschafft. So gestärkt, fordert Homer nun jeden zum Duell heraus, dem er begegnet. Niemand traut sich, gegen Homer anzutreten, bis sich eines Tages doch ein mutiger Gegner findet. Nun bekommt Homer Panik und flieht mit seiner Familie auf die abgelegene Farm, auf der aufgewachsen ist und schlägt sich als Landwirt durch.

**Notiz:** *Homers neue Frucht heißt ToMacco. Er verkauft sie zu je einem Dollar.*

### 2.11.2 Homer als Restaurantkritiker

Homer bekommt einen Job als Restaurantkritiker bei der Zeitung „Springfield Shopper“. Dazu braucht er natürlich Lisas Unterstützung, die ihm als „Ghost-writer“ hilft. Homer ist voll des Lobes über alle Restaurants, was ihm Probleme

mit seinem Verleger einbringt. Also schwenkt er um und lässt an den Gastromomen der Stadt kein gutes Haar mehr. Dies treibt die Restaurantbesitzer von Springfield dazu, ein letztes, ganz spezielles Menü für Homer Simpsons zu kreieren.

**Notiz:**

- *Die Inhaber des Planet Springfield sind Rainier Wolfcastle, Chuck Norris, Johnny Carsons dritte Frau und die russische Mafia.*
- *Die Zeitung „Springfield Shopper“ wurde 1883 gegründet.*

### 2.11.3 Ist alles hin, nimm Focusin

Als Bart in der Schule ausrastet, wird er unter Drogen gesetzt. Diese Drogen bewirken zum einen, dass er sich voll und ganz auf seine Schularbeiten konzentrieren kann, haben jedoch auch Nebenwirkungen. Bald stellt sich heraus, dass diese unerwünschten Wirkungen bei Bart ungewöhnlich stark zutage treten: Er entwickelt schier übersinnliche Fähigkeiten und schafft es, eine Verschwörung innerhalb der Major League Baseball aufzudecken.

**Notiz:** „Focusin“ ist eine Anspielung auf das Medikament „Ritalin“.

### 2.11.4 Mit Mel Gibson in Hollywood

Weil Homer den „Elec-Taurus“, ein Elektroauto getestet hat, bekommt der zwei Eintrittskarten für eine Testvorführung von Mel Gibsons Remake des Klassikers „Mr. Smith Goes to Washington“. Alle sind von dem Streifen begeistert – außer Homer, dem die Action dabei viel zu kurz kommt. Mel Gibson sucht daraufhin den Rat von Homer und bittet ihn um Mithilfe bei der Überarbeitung des Films. Als die Studiobosse die neue Homer-Version des Streifens ablehnen, beginnt für Homer und Mel ein leidenschaftlicher Kampf für ihr Werk.

**Notiz:**

- *Springfielder bei der Probevorführung: Homer und Marge Simpson, Hans Maulwurf, Edna Krabappel, Agnes Skinner, Seymour Skinner, Jasper, Ned und Maude Flanders, Krusty der Clown, Luann Van Houten, Apu, Manjula, Sideshow Mel, Miss Hoover, Prof. Frink, Dr. Nick Riviera, Chief Wiggum, Lou, Eddie, Mr. Burns, Mr. Smithers, Bürgermeister Quimby, Willie, Kirk Van Houten, Fat Tony, Reverend Lovejoy, Helen Lovejoy, Pédro, Lenny, Carl, Sanjay, Moe, Barney und Captain McCallister.*
- *Der Grund, warum John Travolta Mel Gibson nach Springfield geflogen hat: Mel hilft John am Wochenende beim Umzug.*
- *Filmzitat: Das Zeigen des nackten Hintern von Mel und Homer ist eine Anspielung auf „Braveheart“.*
- *Erstmals wurden die Simpsons-Episoden auch im deutschsprachigen Raum zur Hauptsendezeit ausgestrahlt.*

- *Fehler I: In einer Szene hat Homer seine Hand auf Barts Schulter, dann nimmt er die Hand weg, aber die Finger sind immer noch auf seiner Schulter zu sehen.*
- *Fehler II: Im Kino ist ein Filmplakat eines McBain Films zu sehen. Auf dem Plakat steht allerdings „McBane“.*

### 2.11.5 Ich weiß, was du getudel-tan hast

- **Ich weiß, was du getudel-tan hast**  
Ned Flanders kehrt aus dem Grab zurück und sucht Rache, nachdem Marge ihn versehentlich überfahren hat und die Familie seine Leiche verschwinden ließ.
- **Verzweifelt auf der Suche nach Xena**  
Der Comicbuchverkäufer hat die Xena Darstellerin Lucy Lawless entführt. Aber Bart und Lisa, die über radioaktive Superkräfte verfügen, eilen zu Hilfe. Gemeinsam können sie den Entführer erledigen.
- **Das Leben ist eine Rutschbahn und dann stirbt man**  
Eine Jahr-2000-Kernschmelze ereignet sich, nachdem Homer vergessen hatte, die Uhr des Kraftwerks umzustellen.

**Notiz:** *Filmzitat: Die ganze erste Geschichte parodiert den Film „Ich weiß was du letzten Sommer getan hast“*

### 2.11.6 Die Kurzzeit-Berühmtheit

Homer hat Riesenglück beim Bowling und wird so zu einer lokalen Berühmtheit. Da er jedoch keine neue Leistung nachlegen kann, verblasst sein Ruhm sehr schnell. Doch damit kann Homer gar nicht umgehen: Er verfällt in eine tiefe Depression und beschließt, sich vom Springfield State Building in den Tod zu stürzen. Zum Glück wird er aber gerade noch von Bungee-Jumper Otto gerettet. Nun sucht Homer nach einer wirklich sinnvollen Beschäftigung. Er will sich voll und ganz seinen Kindern widmen.

**Notiz:**

- *Homer verschläft 26 Stunden.*
- *Marge stickt ein Decken, auf dem steht „Get well Lenny“ (Gute Besserung Lenny). Kurz darauf sieht man Marge noch ein weiteres Decken sticken, auf dem „We love you, Lenny“ (Wir lieben dich, Lenny) steht.*
- *Unter der Zuschauermenge bei Homers Bowlingerfolg ist auch Lurleen Lumpkin.*
- *Homers Liste „Before I Die I Want To“ (Bevor ich sterbe, möchte ich noch): „End Crime & Injustice“ (Kriminalität und Ungerechtigkeit beenden), „Bowl a Perfect Game“ (ein perfektes Spiel machen) und „See Stevie Nicks Naked“ (Stevie Nicks nackt sehen). Der dritte Eintrag hat bereits drei Hacken.*
- *Bart spielt auf einer Sony Playstation I.*

### 2.11.7 Schon mal an Kinder gedacht?

Apu ist der Meinung, dass nun die Zeit reif ist für Kinder. Doch Manjula und er haben kein Glück, bis Homer ihnen einen besonderen Tipp gibt – neun Monate später bringt Manjula Achtlinge zur Welt! Zuerst erhält die Familie viele Spenden, doch dann bekommt eine Frau aus Shelbyville Neunlinge – die Spenden bei Apus Familie bleiben nun aus. Da macht der Besitzer des Zoos ein Angebot: Er will die große Familie unterstützen, dafür sollen jedoch die Babys im Zoo ausgestellt werden.

#### Notiz:

- *Firmen für die Apu und Manjula Werbung machen: „Pepsi B – For Export Only“ und „Sony“.*
- *Apus Wohnung hat die Türnummer 8.*
- *Gil arbeitet im Kwik-E-Mart.*
- *Das große Möbelhaus Shøp ist eine Anspielung auf IKEA.*

### 2.11.8 Lisa und ihre Jungs

Da Marge mit einer Beinverletzung im Krankenhaus liegt, muss Lisa den Haushalt schmeißen und erhält dabei von Homer und Bart aber keinerlei Unterstützung. Aus Rache beschmiert sie die Gesichter der beiden nachts mit Farbe und Haferflocken und redet ihnen am nächsten Morgen erfolgreich ein, sie hätten Lepra. Flanders schickt Homer und Bart in ein Krankenhaus auf Hawaii. Obwohl die beiden inzwischen gemerkt haben, dass sie reingelegt wurden, unterziehen sie sich trotzdem einer schmerzhaften Hautbehandlung, genießen aber andererseits auch einen herrlichen Urlaub am Strand von Hawaii.

#### Notiz:

- *In der Itchy & Scratchy Show kommt auch Poochie wieder vor.*
- *Als Lisas Plan funktioniert und Homer und Bart glauben, dass sie Lepra haben, sagt Lisa „Ausgezeichnet“ und reibt sich die Hände wie Mr. Burns.*
- *Fehler: Obwohl Marge die Uhr auf das linke Bein fällt, ist das rechte Bein gebrochen.*

### 2.11.9 Der Kampf um Marge

Homer und Marge gewinnen bei einem Tanzwettbewerb eine Harley Davidson. Grund genug für Homer, eine eigene Motorradgang (Hell's Satans) zu gründen, der er aber ausgerechnet den Namen einer bereits bestehenden, berüchtigten Gang gibt. Deren Anführer taucht kurz darauf bei den Simpsons auf und entführt Marge, um Homer für den Diebstahl des Clubnamens zu bestrafen.

#### Notiz:

- *Der Tafelgag<sup>24</sup> ist eine Anspielung auf den Film „The 6th Sense“.*

<sup>24</sup>Ich kann keine Toten sehen.

- Mitglieder von Homers Gang: Lenny, Homer, Moe, Carl und Ned.
- Hauptquartier von Homers Gang: Neds Hobbyraum im Keller.
- Die anderen Höllen-Teufel kommen aus Bakersfield.
- Parzellen-Nummer, auf der die Biker übernachteten: Sektion K, Parzelle 2/17.

### 2.11.10 Bart hat die Kraft

Als Bart einem Wanderprediger zuhört, der ihm einredet, dass er über besondere Kräfte verfüge, zumal er Homer einen auf den Kopf gestülpten Eimer auf wundersame Weise entfernt, beschließt er selbst, eine Sekte zu gründen. Er wird von allen nur noch als der Wunderheiler angesehen und all seine Versuche, die Leute davon abzubringen, schlagen fehl. Erst als der Footballstar Luvchenko sein Bein verliert und Bart nichts machen kann, werden die Leute endlich skeptisch.

#### Notiz:

- Der Originaltitel dieser Episode „Faith Off“ ist eine Anspielung auf den Film „Face Off“ von 1997.
- Der Dekan Dean Peterson ist nicht der gleiche Dean Peterson wie aus Episode „Homer an der Uni“ (siehe 2.5.4), den Homer mit dem Auto überfahren hat.
- Fehler: Als Homer dem Dekan den Streich spielen will, trägt er eine Mütze. Doch als Bart den Eimer von Homers Kopf entfernt, ist die Mütze nirgends zu sehen.

### 2.11.11 Die böse Puppe Lustikus

Durch den Bau von Zufahrtsrampen für Behinderte gerät die Schule in finanzielle Schwierigkeiten und wird geschlossen. Daraufhin wird die Schule von einer Spielzeugfirma übernommen, die mit den Kindern insgeheim Marktforschung betreibt, um das perfekte Spielzeug zu entwickeln: eine Puppe namens Lustikus, die sofort vermarktet wird.

#### Notiz:

- Der Tafelspruch „Ich werde meine Niere nicht über eBay verkaufen“ ist eine Anspielung auf eine Versteigerung bei eBay im Jahre 1999. Dort wollte tatsächlich jemand eine Niere versteigern. Startpreis: 25.000 Dollar. eBay hat die Auktion aber gesperrt. Kurz vor der Sperre lag das Höchstgebot bei 5,7 Millionen Dollar.
- Als Bausubstanz für die Rampen in der Springfielder Grundschule wurden Brotreste mit Farbe und Schellack verwendet. Baukosten: 200.000 Dollar.
- Milhouses Spielzeug hat ein empfohlenes Alter von zwei bis vier Jahre.
- Bart und Lisa vergleichen die Puppe Lustikus, auf Grund ihres Ehrgeizes jede Konkurrenz auszuschalten, mit Microsoft.



### 2.11.12 Wenn ich einmal reich wär!

Da Mr. Burns zu einer Generaluntersuchung in die Klinik geht, sollen die Simpsons auf sein Haus aufpassen. Homer genießt das Leben als „Milliardär“ und veranstaltet eine Riesenparty auf Mr. Burns Privatyacht, die dann von Piraten überfallen wird. Nach einigen Turbulenzen können sich Homer und seine Freunde aber ans Ufer retten. Marge und Lisa haben inzwischen das Haus geputzt, was ihnen Mr. Burns Lob einbringt.

#### Notiz:

- *Marge bekommt bei der Verleihung einen Preis, weil sie am meisten Blut gespendet hat.*
- *Patienten in der Mayo-Klinik sind unter anderem Papst Johannes Paul II. und Fidel Castro.*
- *Name von Mr. Burns Boot: Gone Fission (vergleiche mit 2.10.20).*
- *Als bei der Preisverleihung nach dem Tod von Cornelius Chapman (108 Jahre) nach dem nun ältesten Springfielder Mitbürger gesucht wird, stellt sich heraus, dass Mr. Burns 100 Jahre oder älter sein muss.*
- *In Burns Flur hängt das Bild von ihm, das Marge in „Marges Meisterwerk“ (siehe 2.2.18) gemalt hat. Erneut werden seine Genitalien von Blumen verdeckt.*

### 2.11.13 Ein Pferd für die Familie

Das Wunderpferd Duncan tritt auf dem Jahrmarkt als Turmspringer auf. Als Wiggum das Tier ins Schlachthaus bringen will, nehmen die Simpsons es bei sich auf. Homer entscheidet, es als Rennpferd antreten zu lassen. Duncan entpuppt sich als Superrennpferd und gewinnt einen Preis nach dem anderen. Den gegnerischen Jockeys gefällt das gar nicht, weshalb sie Homer zu erpressen versuchen. Aber der lässt sich nicht beirren und schließlich wird Duncan zum Deckhengst.

#### Notiz:

- *Die Aufschrift auf dem T-Shirt des Comicbuchverkäufers lautet: „Worst Episode ever“ (Schlechteste Folge überhaupt).*
- *Homer zeigt Duncan Fotos von Pferden. Die Namen der Pferde lauten „Queenie“, „Dolly“ und „Gertie“.*
- *Auf der Trabrennbahn können auch Wunderlichkeitswetten abgegeben werden. Vor diesem Schalter sind Reverend Lovejoy, Ned Flanders, Rektor Skinner und Hans Maulwurf zu sehen.*
- *Es ist das zweite Mal, dass die Simpsons ein Pferd besitzen. Das erste Mal war in der Episode „Lisas Pony“ (siehe 2.3.8).*

### 2.11.14 Ned Flanders: Wieder allein

Ned Flanders hat seine Frau Maude verloren, um ihn darüber hinwegzuträsten, stellt Homer ein Video über Ned zusammen, damit er über ein Eheanbahnungsinstitut eine neue Frau findet. Ned hadert mit Gott. Aber in der Kirche lernt er die attraktive christliche Rocksängerin Rachel Jordan der Band Kovenant kennen. Die beiden finden Gefallen aneinander.

#### Notiz:

- *Folgende Grabsteine sind auf dem Springfelder Friedhof zu sehen: „Bleeding Gums Murphy“ (Zahnfleischbluter Murphy), „Dr. Marvin Monroe“, „Beatrice Simmons – Grampa’s Girlfriend“ (Beatrice Simmons – Grampa’s Freundin) und „Frank ‘Grimey’ Grimes“ (Frank Grimes, der Schleimer).*
- *Ned hat ein Foto von Gott auf dem Nachttisch stehen.*
- *Wir erfahren hier, dass Cletus und Brandine Geschwister sind.*
- *Moe wurde aus der Kirche ausgeschlossen.*

### 2.11.15 Der beste Missionar aller Zeiten

Großspurig hat Homer 10.000 Dollar gespendet, um eine TV-Sendung zu sehen, ohne allerdings das Geld zu haben. Damit er der Strafverfolgung entgeht, schickt ihn Reverend Lovejoy als Missionar auf eine Südsee-Insel. Dort krempelt Homer die gesamte Missionarsarbeit um und eröffnet mit den Eingeborenen das Spielcasino „The Lucky Savage Casino“. Dies führt zu einigem Durcheinander.

#### Notiz:

- *Rufnummer von PBS: 262-7007.*
- *Unter Homers Verfolgern sind auch die Teletubbies.*
- *Homer hat in den letzten zehn Dienstjahren 17 Kernschmelzungen verursacht und waffenfähiges Plutonium an die Iraker verkauft.*
- *Am Spendentelefon von PBS sitzen auch Bender<sup>25</sup> aus Futurama und Rupert Murdoch. Bender ist ebenfalls in „Klassenkampf“ (siehe 2.14.3) und „Future-Drama“ (siehe 2.16.15) zu sehen.*

### 2.11.16 Moe mit den zwei Gesichtern

Moe unterzieht sich einer Schönheitsoperation. Er verwandelt sich in einen gut aussehenden Mann und wird als Schauspieler für die Serie „It Never Ends“ entdeckt. Eine Rolle, für die er früher abgelehnt wurde. Als er jedoch glaubt, aus der Serie rausgeschrieben zu werden, inszeniert er mit Homer einen Eklat und fliegt prompt raus. Beim Verlassen des Studios fällt ihm dann eine Kulissee aufs Gesicht und er sieht aus wie früher.

#### Notiz:

<sup>25</sup>Bei Bender handelt es sich um einen Roboter aus der Serie „Futurama“, die ebenfalls von Matt Groening geschaffen wurde.

- *Moe hat seine Alkoholausschanklizenz selbst ausgestellt und diese ist nur auf Rhode-Island gültig. Die Lizenz ist 1973 abgelaufen.*
- *Folgende Aufkleber verdecken Moes Gesicht im Duff-Kalender: „Drink Duff“, „Duff Enuff“, „Viva La Duff“, „Kiss Me I’m Duff“, „Ich bin ein Duff“ und „I’mo Duff you up!“.*
- *In dieser Episode wird Carls Familienname enthüllt: Carlson.*
- *Fehler: Als die Simpsons aus dem Auto aussteigen, sind sie plötzlich angezogen, als sie eingestiegen sind, hatten sie noch ihre Nachtbekleidung an.*

### 2.11.17 Barts Blick in die Zukunft

Ein Indianer gewährt Bart in einem Indianercasino einen Blick in die Zukunft: Lisa wird Präsidentin der Vereinigten Staaten, während Bart als Versager ihr Regierungskonzept gefährdet. Homer sucht im Weißen Haus nach Lincolns Gold und Marge weiß nicht mehr, was sie machen soll. Als ausländische Gläubiger auftauchen, gelingt es Bart dann, diese zu beruhigen und Lisas Sympathie wiederzugewinnen.

#### Notiz:

- *Der Name des Indianercasinos lautet „Cesar’s Pow-Wow“.*
- *Der Originaltitel „Bart to the Future“ ist eine Anspielung auf den Film „Back To The Future“ (Zurück in die Zukunft).*
- *Barts Band heißt „Captain Bart and the Tequila Mockingbirds“.*
- *Nelson ist in der Zukunft Besitzer einer Bar mit dem Namen „Nelsons Crab Shack“. Seine Gäste sind unter anderem Barney, Carl und Lenny. Auch Hausmeister Willie arbeitet in der Bar.*
- *Nachbarhäuser des Weißen Hauses: „Drive-Thru Liquors“ und „Hustler Superstore“.*
- *In der Zukunft ist Milhouse Staatssekretär.*
- *Kearney ist Lisas Bodyguard.*
- *Personen in Camp David sind unter anderem Bart, Krusty, Ralph, Nelson und Otto.*

### 2.11.18 Barneys Hubschrauber-Flugstunde

Barney will ein neues Leben beginnen, er entsagt dem Alkohol und nimmt Hubschrauber-Flugstunden, weil er feststellt, dass er sich bei seinem letzten Geburtstag unmöglich aufgeführt hat. Homer hat das Gefühl, dass Barney sich nun für etwas besseres hält und will nichts mehr mit ihm zu tun haben. Doch als Bart und Lisa einen Waldbrand verursachen und vom Feuer eingeschlossen werden, rettet Barney die Kinder mit dem Hubschrauber und die alte Freundschaft zwischen Homer und Barney ist wieder hergestellt.

#### Notiz:

- *Moes Bar steht im „Schwulenführer durch Springfield“.*
- *Personen bei den Anonymen Alkoholikern: Lindsey Naegle, Kirk Van Houten, Mrs. Hibbert, Gil und Kent Brockman.*
- *Lisa und Bart sehen die Teletubbies im Fernsehen.*
- *Die Adresse, an die das Foto für das Springfielder Telefonbuch gesendet werden sollte, lautet: Springfield Bell; Springfield, USA; P.O. Box 2153-1264; ROOM RR-312-BB5; Attn: Photo Submissions Supervisor.*
- *Fehler: Als Homer in die Bar kommt und Moe sagt, dass er sich nicht auf den Hocker setzen sollte, sondern auf den nebenan, stehen zwei leere Hocker dort. Kurze Zeit später, als Homer tanzt, sieht man aber nur mehr einen Hocker.*
- *Co-Autor dieser Episode ist der Sprecher von Homer, Dan Castellaneta.*

### 2.11.19 Sie wollte schon immer Tänzerin werden

Lisa möchte unbedingt Tanzen lernen und nimmt Unterricht bei der ehemals berühmten Tänzerin Vicky. Da sie nicht gut genug ist, um bei einer Tanzvorstellung aufzutreten, erfindet Professor Frink für Lisa ein paar elektrische Steppschuhe, mit denen sie Vicky beim Auftritt die Show stiehlt. Aber der Schwindel fliegt auf und Lisa sieht ein, dass sie nie eine berühmte Tänzerin wird.

#### Notiz:

- *Das Geschäft, in dem Marge die Camping-Ausrüstung für Bart kauft, heißt „Tommy Hillclimber“. Dies dürfte eine Anspielung auf den Designer „Tommy Hilfiger“ sein.*
- *Der Cyborganizer ist eine Anspielung auf die „Robocop“ Filme.*
- *Der Optiker, bei dem sich Homer eine Brille kaufen will und sich schließlich die Sehkraft mit einer Laseroperation wiederherstellen lässt, heißt „Eye Caramba“.*

### 2.11.20 Kill den Alligator und dann...

Homer erleidet einen Nervenzusammenbruch und wird zur Kur nach Florida geschickt. Dort ist nicht alles so, wie Familie Simpson es sich vorstellt. Statt sich zu erholen, stürzt Homer sich ins Vergnügen. Dabei richtet er etliches Unheil an, bis die ganze Familie schließlich im Gefängnis landet. Mit der Auflage, sich nie wieder in Florida blicken zu lassen, schickt man die Simpsons schließlich nach Hause zurück.

#### Notiz:

- *Homer stellt in einem Test fest, dass seine Lebenserwartung nur 42 Jahre beträgt. Er sagt daraufhin, er habe nur noch drei Jahre zu leben.*
- *Homer gibt an, dass er seit acht Jahren Nichtraucher ist.*
- *Banner auf Homers Party-Boot: „Spring Break 4-Ever“.*

- *Nummer auf der Sträflingskleidung: Homer hat die Nummer 1028 und Marge die 4670.*
- *Die Simpsons sind noch willkommen in „North Dakota“ und „Arizona“.*

### 2.11.21 Wird Marge verrückt gemacht?

Eines Morgens, auf dem Weg in die Schule, nimmt Otto mit dem Bus einen kurzen Umweg, um seiner Freundin Becky einen Heiratsantrag durch das Drive-In-Fenster eines Restaurants, in dem sie arbeitet, zu machen. Daraufhin überredet Bart Marge dazu, die Hochzeit in ihren Garten abzuhalten. Alles scheint perfekt, bis Otto darauf besteht Heavy-Metal-Musik, die Becky hasst, bei der Trauung zu spielen. Die Ehe ist vorüber, bevor sie eigentlich beginnt. Da Becky ihr Leben neu überdenken will, zieht sie bei den Simpsons ein. Bald wird klar, dass Becky vorteilhafte Konkurrenz für Marge im Haus ist, wenn es ums Kochen, Backen, den Kindern Karate zu lehren und ihnen bei den Hausaufgaben zu helfen geht. Es ist nur eine Angelegenheit der Zeit, bis Marge überschnappt und versucht, ihr Leben durch Gewalt zurückzuholen.

#### Notiz:

- *Ottos Freundin Becky arbeitet im „Der Krazy Kraut“.*
- *Auf der Schatulle, aus dem Homer das Röhrchen zum Aussaugen der Torte zieht, stehen seine Initialen „HJS“. Im Hintergrund läuft die Musik aus James Bond.*
- *Die Art und Weise wie Otto bei seiner Hochzeit gekleidet ist, erinnert stark an das Video zu „November Rain“ von „Guns N’ Roses“.*
- *Auf dem Banner, welches die Musikkapelle herumträgt, steht „Springfield Mental Asylum Marching Band“ (Marschkapelle des Asyls für Geistesranke).*

### 2.11.22 Hinter den Lachern

Die Simpsons erzählen in Rückblicken die Entstehungsgeschichte ihrer Serie, indem sie sämtliche Höhen und Tiefen ansprechen, mit Interview-Ausschnitten, in der Hoffnung, dass die Serie fortgesetzt wird. Dabei erfährt die Öffentlichkeit, dass in Wahrheit Homer die Drehbücher zu der Produktion schreibt. Er wollte immer schon eine Familienserie, die das wahre Leben zeigt und Marge meinte: „Dann mach’s doch!“

#### Notiz:

- *Die Familie Simpson kommt angeblich aus Kentucky. Dies kann allerdings nicht stimmen, vergleiche dazu „Gibt es Springfield wirklich?“ (siehe A.1).*
- *Für diese Folge gewannen die Simpsons den Emmy für die beste halbstündige Animationsserie.*

## 2.12 Staffel 12

### 2.12.1 O mein Clown Papa

Ganz unerwartet taucht eine Tochter (Sophie) von Krusty dem Clown auf. Zunächst will er nichts mit ihr zu tun haben, doch dann freundet er sich mit ihr an. Als er beim Pokern ihre Geige an Fat Tony verliert, ist sie von ihrem „Daddy“ zutiefst enttäuscht. Doch mit Homers Hilfe bricht er beim Gangsterboss Fat Tony ein und holt sich die Geige zurück. Sophie ist nun von ihrem Daddy restlos begeistert.

#### Notiz:

- *So wie es scheint, handelt es sich bei Sophie bereits um das zweite unehe-liche Kind von Krusty. In der Episode „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12) ist eine Junge zu sehen, der ihm sehr ähnlich sieht und dessen Mutter Krusty fragt, warum er sich nicht um seinen Sohn kümmere.*
- *Fertigstellungstermin der neuen Hundehütte: Januar 2007.*
- *Bart überschreibt die Tafel: „The future of reading“ (Die Zukunft des Le-sens), Bart korrigiert das Wort „reading“ zu „breadding“ (panierens).*
- *In der Pokerrunde sitzen Homer, Snake, Moe, Krusty und Fat Tony.*
- *Nummer der Wohnungstür von Sophie ist 107.*
- *Die Simpsons sehen im Fernsehen die Serie „Dawson’s Creek“, als Aus-tauschstudent spielt der Hummelmann mit.*
- *Autokennzeichen vor Fat Tonys Villa: Bagman2, MOB MOM und KIL-LER.*
- *Name von Fat Tonys Website: **crime.org** (Soll so viel wie organisiertes Verbrechen bedeuten; org = organisation).*

### 2.12.2 Die Geschichte der zwei Springfields

Da Springfield in zwei verschiedene Vorwahlnummernbereiche aufgeteilt wird, kommt es zum Streit zwischen den beiden Stadtteilen. Homer ruft sich zum Bürgermeister von Neu Springfield aus und lässt die Stadt durch eine Mauer trennen. Als er die Band „The Who“ dazu bringt, in Neu Springfield statt in Alt Springfield aufzutreten, kommt es zu einem offenen Kampf. Bis „The Who“ die Unsinnigkeit des Streits erfahren und zum Anlass nehmen, so laut zu spielen, dass die Mauer in sich zusammenfällt.

#### Notiz:

- *Der Specht von Rod und Todd „lacht“ wie Woody Woodpecker, nachdem er Bart und dem Dachs entkommen ist.*
- *Die neuen Vorwahlen in Springfield: 636 und 939.*
- *Homer schreibt sich die neue Vorwahl auf die linke Hand, auf der rechten Hand hat er stehen: „Lenny = white; Carl = black“ (Lenny = weiß; Carl = schwarz).*

- *Die Simpsons haben die Telefonnummer: 555-0113.*
- *Als die vom Radiosender die Telefonnummer 555-0113 wählen, geht Mr. Burns an das Telefon, da dieser im 939er Vorwahlbereich wohnt.*

### 2.12.3 D-D-Der G-G-Geister D-D-Dad

- **D-D-Der G-G-Geister D-D-Dad**  
Homer stirbt und macht als „Geister-Dad“ Springfield unsicher. Er wird von Petrus gezwungen, eine gute Tat zu vollbringen, um in den Himmel eingelassen zu werden. Dies gelingt ihm erst in letzter Sekunde, indem er ein Baby rettet.
- **Schreckliche Märchen können wahr werden**  
Lisa und Bart werden im Wald von ihrem Vater ausgesetzt und erleben schreckliche Abenteuer.
- **Die Nacht des Delphins**  
Delphine behaupten, dass die Menschen sie einst ins Wasser getrieben hätten. Nun wollen sie an Land und den Spieß umdrehen.

#### Notiz:

- *Homers Sternzeichen ist Stier. In seinem Horoskop steht, dass er heute sterben wird und ein Kompliment von einem Mitarbeiter bekommen wird. In Marges Horoskop steht, dass heute ihr Mann sterben wird.*
- *Der Name der Hexe ist Susan und ihr Freund heißt George Kochkessel.*
- *Filmzitat: Die Szene, in der Lisa den Delphin „Snorky“ befreit, parodiert den Film „Free Willy“.*

### 2.12.4 Der berühmte Kleinhirn-Malstift

In seiner Kindheit hat Homer sich immer Malstifte in die Nase geschoben, von denen schließlich einer in seiner Nase blieb, sodass er ein tumbe Mensch wurde. Als man ihm den Stift aus dem Gehirn entfernt, wird er plötzlich hochintelligent, was dazu führt, dass er seine Freunde verliert. Schließlich bittet er Moe, ihm erneut einen Malstift durch die Nase ins Gehirn zu hämmern, damit er wieder wie früher wird. Lisa, die so stolz auf ihren Vater war, muss nun wieder mit dem alten Homer vorliebnehmen, verzeiht ihm aber.

#### Notiz:

- *Diese Episode stellt einen Widerspruch zu „Vertrottelt Lisa?“ (siehe 2.9.5) dar, weil dort behauptet wurde, die Dummheit der männlichen Simpsons kommt von den Genen.*
- *Homer hat normalerweise einen IQ von 55. Als man ihm den Malstift entfernt hat, hat er einen IQ von 105.*
- *Aufschrift auf dem T-Shirt des Comicbuchverkäufers: „Worst Convention Ever!“.*

- *Moes Visitenkarte: „That’s Right. I’m a Surgeon. – Moe Szyslak (800) 555-0000“ (Ganz recht. Ich bin Chirurg).*
- *Für diese Folge gewannen die Simpsons den Emmy für beste halbstündige Animationsserie.*
- *Carl behauptet, dass er ohne den Job im Atomkraftwerk seine Familie nicht ernähren kann.*

### 2.12.5 Lisa als Baumliebhaberin

Da die Stadt Springfield einen Sequoiabaum rodeln lassen will, schließt sich Lisa den Umweltschützern an. Als Baumbesetzerin nistet sie sich auf dem ältesten Sequoiabaum ein. Als sie ihn einmal für kurze Zeit verlässt, wird er vom Blitz getroffen und stürzt um. Zunächst hält man Lisa für tot. Aber als ein reicher Texaner auf dem Gelände einen Vergnügungspark errichten will, erscheint sie wieder in der Öffentlichkeit. Das für sie errichtete Denkmal wird umgestürzt und zerstört seine Firma Omni-Pave.

#### Notiz:

- *Krusty der Clown wurde präsentiert von der neuen „Gamestation 256“.*
- *Filmzitat: Als Bart die Speisekarten austrägt, sind seine Bewegungsabläufe dem Film „Matrix“ nachempfunden.*
- *Jesse Grass ist Veganer Stufe 5, er isst nichts, was einen Schatten wirft.*
- *Aufkleber auf Homers Auto: „My child is a Dead Honor Student“ (Mein Kind ist eine tote Ehreenschülerin).*
- *Autokennzeichen des reichen Texaners „No Shame“ (Keine Schande).*
- *Mr. Burns ist laut Kent Brockman der älteste Einwohner Springfields. Da Mr. Burns Mutter noch lebt („Butler bei Burns“, 2.7.16), wohnt sie anscheinend nicht in Springfield.*

### 2.12.6 Mr. X und der Website-Schund

Homer hat sich einen Computer zugelegt und deckt auf einer eigenen Website geheime Verschwörungen und Missetaten auf, was ihm zwar den Pulitzer Preis einbringt, aber auch das Missfallen seiner Freunde. Eines Tages wird er auf eine Insel entführt, auf der Leute gefangengehalten werden, die zu viel wissen. Die dortigen Herrscher sind empört, dass Homer durch eine erfundene Geschichte ihren Plan durchkreuzt hat, die Weltherrschaft zu übernehmen. Homer gelingt es zwar zu entkommen und nach Hause zurückzukehren, aber schon nach kurzer Zeit befindet er sich mit der gesamten Familie wieder auf der Insel.

#### Notiz:

- *Homer nimmt auf Grund seines neuen 5.000 Dollar Computers eine fünfte Hypothek auf das Haus auf.*
- *Schild am Waldesrand: „Springfield Forest – Witch-Free Since 1998“ (Hexenfrei seit 1998).*



- *Die Homepage von Mr. X hat Fox online gestellt. Unter folgendem Link kann sie erreicht werden: <http://www.thesimpsons.com/mrx/index.htm>.*

### 2.12.7 Das große Geldabzocken

Bart und Homer versuchen ihre Mitmenschen mit kleinen Betrügereien reinzulegen und ihnen Geld abzuzocken. Das gelingt ihnen zunächst ganz gut, aber als ein vermeintlicher FBI-Mann sie festnimmt und der Polizei ausliefert, sind sie die Dummen, denn er stiehlt ihren Wagen. Statt Marge alles zu gestehen, tischen sie ihr eine Lügengeschichte auf, mit dem Resultat, dass Hausmeister Willie als Täter festgenommen und vor Gericht gestellt wird. Nach seiner Verurteilung schießt er Rektor Skinner nieder, woraufhin Homer endlich mit der Wahrheit herausrückt. Nun stellt sich heraus, dass die ganze Geschichte von Marge und Lisa inszeniert wurde, um Homer eine Lektion zu erteilen.

#### Notiz:

- *Kennzeichen auf Homers Auto: I GRIFT (Ich ergaunere).*
- *Als auch Bart Handschellen angelegt bekommt, sagt er „Nein!“ wie Homer.*
- *Auf der vermeintlichen FBI-Dienstmarke steht „Colgate Cavity Patrol“ (Colgate Zahnloch-Polizei).*

### 2.12.8 Homer und das Geschenk der Würde

Zur Aufbesserung seines Gehalts verdingt sich Homer bei Mr. Burns als so genanntes „Spaß-Äffchen“, um ihn zu unterhalten. Dies funktioniert auch eine Weile ganz gut, bis Homer als Pandabär verkleidet in arge Bedrängnis gerät und Lisa erkennt, was ihr Vater so nebenbei alles macht. Er fühlt sich zutiefst in seiner Würde verletzt und versucht, sie um jeden Preis wiederzuerlangen, aber ohne Lisas Hilfe geht es nicht.

#### Notiz:

- *Bart schreibt seine erste Eins („A“) in Astronomie, was die Familie auch in einem Restaurant feiert.*
- *Die Tastenkombination für den Safe, in dem das erste Spiderman-Heft aufbewahrt wird, lautet: 007.*

### 2.12.9 Jack und der Rückgratzylinder

Marge lernt bei einem Gefängnisbesuch den talentierten Maler Jack Crowley kennen und sorgt dafür, dass er auf Bewährung entlassen wird. Außerdem verschafft sie ihm den Auftrag, eine Schulwand zu bemalen. Aber seine Vorstellungen unterscheiden sich gewaltig von Rektor Skinners Ideen. So kommt es zum Eklat: Jack zündet sein Gemälde und Skinners Auto an und wandert wieder ins Gefängnis.

#### Notiz:

- Aufschrift auf Lisas Schürze: „Barbecue is Murder“ (Grillen ist Mord).
- Homer hält Lisa beim Gefängnisrodeo des Waterville Prisons über die Bande. Dies dürfte eine Anspielung auf Michael Jackson sein, der eines seiner Kinder in einem Berliner Hotel über die Balkonbrüstung hielt.
- Homers Chiropraktiker heißt „Dr. Steve“.
- Jack saß u.a. im Gefängnis, weil er auf Apu geschossen hatte.
- Fehler: Als Jack im Streifenwagen sitzt, sieht man im Hintergrund das gelöschte Auto von Rektor Skinner. Obwohl es gebrannt hat, ist es weiß.

### 2.12.10 Rektor Skinners Gespür für Schnee

Die Grundschule von Springfield wird total eingeschneit, sodass keiner mehr das Gebäude verlassen kann. Vergeblich versucht Rektor Skinner Ruhe und Ordnung zu bewahren. Aber die Kinder überrumpeln ihn und übernehmen selbst die Kontrolle, indem sie alles auf den Kopf stellen. Inzwischen haben Homer und Ned sich auf den Weg gemacht, um die Kinder zu retten, bleiben aber selbst im Schnee stecken. Als sie schließlich gegen ein riesiges Salzsilo fahren und dieses umstürzt, fängt der Schnee an zu schmelzen und die Eingeschlossenen kommen frei.

#### Notiz:

- Die Simpsons besuchen den „Cirque de Purée“.
- Schulen die wegen des Schnees geschlossen bleiben: Shelbyville, Ogdenville, Ogdenville technisches College und die Springfield Dr. Watson Detective School.
- Die Kinder sehen sich in der Schule Rektor Skinners Lieblingsfilm „The Christmas That Almost Wasn't But Then Was“ (Das Weihnachtsfest das fast nicht da war aber dann doch) aus dem Jahre 1938 an.
- Skinners Tafelstrafe: „I Ain't not a dorkus“ (Ich bin nicht kein Unfähikus).
- Rektor Skinner hat ein Jahresgehalt von 25.000 Dollar.
- Kearneys Sohn wurde im Dezember geboren.
- Homer trägt bei der Rettung der Schulkinder seine „Mr. Plow“-Jacke aus der Episode „Einmal als Schneekönig“ (siehe 2.4.9) .

### 2.12.11 Tennis mit Venus

Die Simpsons legen sich einen eigenen Tennisplatz zu. Alle wollen bei ihnen spielen und schließlich meldet Homer sich und Marge zu einem Turnier an. Aber weil Homer nicht gut genug ist, ersetzt Marge ihn durch Bart. Homer ist empört und nimmt sich Lisa als Doppelpartnerin. Beim Turnier wechselt er sie allerdings gegen Venus Williams aus, die zufällig anwesend ist. Im Gegenzug holt sich Marge deren Schwester Serena. Die Williams-Schwestern wiederum holen sich Pete Sampras und Andre Agassi, sodass schließlich kein Simpson mehr auf

dem Platz ist. Untereinander wieder versöhnt, sehen sie sich ein Weltklasse-Tennisspiel an.

**Notiz:**

- *Grandpas Beerdigung würde 17.000 Dollar kosten.*
- *Folgende Personen spielen bei den Simpsons Tennis: Lenny und Carl, Kent Brockman und die Wettermaus Stephanie, Chief Wiggum und Lou, Mr. Burns und Mr. Smithers, Barney und Moe, Krusty und Sideshow Mel, Dr. und Mrs. Hibbert.*
- *Fehler beim Tennisspiel mit Kent Brockman: Obwohl der Ball im Aus war, gewinnen Kent und Stephanie das Spiel.*

### 2.12.12 Die schlechteste Episode überhaupt

Da Bart und Milhouse dem Comichändler ein Geschäft vermasseln, dürfen sie den Laden nicht mehr betreten. Dies ist umso schlimmer, weil dort kurz darauf der berühmte Special Effects Mann Tom Savini auftritt. Bei der Vorstellung erleidet der Comichändler einen Herzinfarkt. Bart ruft den Notarzt und rettet ihm damit das Leben. Aus Dankbarkeit überlässt er Bart und Milhouse vorübergehend seinen Laden, während er sich in seiner Reha-Zeit mit Mrs. Skinner anfreundet. Bart und Milhouse entdecken in dem Laden einen geheimen Raum, in dem verbotene Videos und Raubkopien aufbewahrt werden. Als die Polizei davon erfährt, wird der ganze Laden hochgenommen und der Comichändler verhaftet.

**Notiz:**

- *Außer Bart und Milhouse sind noch folgende Personen gesperrt auf Lebenszeit im Comicbuchladen: Sideshow Bob, Nelson Muntz und Matt Groening.*
- *Milhouse kauft 2000 Exemplare des Comics „Biclops“.*
- *Aufschrift auf dem T-Shirt des Comicbuchverkäufers bei seiner Verabredung mit Agnes Skinner: „My other T-Shirt is clean“ (Mein anderes T-Shirt ist sauber).*
- *Ned Flanders ist geheimer Informant bei der Polizei. Er hat dort die Informanten-Nummer 2381.*

### 2.12.13 Der hungrige, hungrige Homer

Homer findet zufällig heraus, dass die Duff Brauerei, der Springfields Baseballteam gehört, die Mannschaft nach Albuquerque verkaufen will. Vergeblich versucht Homer, die Öffentlichkeit über den geplanten Deal zu informieren: Keiner glaubt ihm. Aus Protest tritt er in einen 12-tägigen Hungerstreik. Schließlich stellt sich heraus, dass Homer recht hatte. Der Verkauf der Baseballmannschaft kann noch rechtzeitig verhindert werden.

**Notiz:**

- *Homer und Lisa fahren das Boot mit der Nummer 28.*
- *Lisa gibt Homer das Buch „My core Beliefs“ von Mike Farrell.*
- *Milhouse nennt Kirk Van Houten „Wochenenddad“.*
- *Mit dieser Episode überholten die Simpsons „Eine schrecklich nette Familie“ als Comedy-Serie mit den meisten Episoden auf Fox.*
- *Der Vorname vom Duffman scheint Sid zu sein. Doch in der Folge „Moe mit den zwei Gesichtern“ (siehe 2.11.16) heißt er Larry.*

### 2.12.14 Hallo, du kleiner Hypnose-Mörder

Tingel-Tangel Bob wird aus dem Gefängnis entlassen und will sich an Krusty rächen, der ihn ins Gefängnis gebracht hat. Er hypnotisiert Bart und schnallt ihm eine Bombe um. Dann soll er Krusty bei einem Fernsehauftritt umarmen und ihn so in die Luft sprengen. Doch als Krusty sich während der Sendung bei Tingel-Tangel Bob entschuldigt, zeigt er Reue und will das Attentat verhindern. Dem Affen Mr. Teeny gelingt es gerade noch, Bart die Bombe zu entreißen und in die Garderobe zu werfen. Trotzdem erwartet Bob die Todesstrafe.

#### Notiz:

- *Moe spielt in der Quizshow „Me Wanted!“ (Ich werde gesucht; bei uns „Wer wird Millionär“) mit. Die 500.000 Dollar Frage lautet: „Which of the following is not a subatomic Particle? A: Proton; B: Neutron; C: Bonbon; D: Electron“ (Welches der folgenden Elemente ist kein atomares Partikel? A: Protonen; B: Neutronen; C: Bonbons; D: Elektronen).*
- *Moe sagt, dass er in Indiana geboren wurde. Allerdings wird in der Episode „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) enthüllt, dass er ein illegaler Immigrant ist. In der späteren Folge „Geächtet“ (siehe 2.15.21) gibt Moe selbst an, aus Holland zu stammen.*
- *Krusty ist bereits seit 61 Jahren im Showgeschäft tätig.*
- *Laut Ansage bei der Krusty Show geht Krusty zum fünften und letzten Mal in den Ruhestand.*
- *Tingel-Tangel Bob tritt auf eine Harke wie in der Folge „Am Kap der Angst“ (siehe 2.5.2).*

### 2.12.15 Lisa knackt den Rowdy-Code

Francine, eine neue Mitschülerin, fällt vor allem durch ihre extreme Aggressivität auf. Lisa findet heraus, dass dieses Verhalten eine Reaktion auf die Schweißausdünstungen von intelligenteren Menschen ist. Sie findet ein Gegenmittel, für welches sie größtes Lob erhält.

#### Notiz:

- *Drederick Tatum ist zu Gast in der Schule.*
- *Die Sporthalle der Schule ist jetzt nach Dr. Marvin Monroe benannt.*

- *Im Bus hat ein Kind mit Zahnsperre ein T-Shirt an, auf dem „Frankie says relax“ steht. Dies ist eine Anspielung auf das Lied „Relax“ von Frankie Goes To Hollywood.*
- *Lisa gewinnt den Schweiß für ihr Experiment von Milhouse, Database und Martin.*

### 2.12.16 Die sensationelle Pop-Gruppe

L.T. Smash gründet mit Bart, Milhouse, Ralph und Nelson eine junge aufstrebende Band namens „Party Posse“. Aber schon bald merkt Lisa, dass in den Musik-Videos Schleichwerbung für die Marine gemacht wird. Die Jungs stört das wenig, schließlich haben sie Erfolg. Als die Regierung L.T. Smashes Projekt einstellt, dreht er durch und fährt mit dem Flugzeugträger einen Angriff auf das New Yorker Redaktionsgebäude der Satire-Zeitschrift „Mad“. Am Ende wird Smash in polizeilichen Gewahrsam genommen.

#### Notiz:

- *Homer behauptet in dieser Folge, 38 Jahre alt zu sein.*
- *Teilnehmer am Marathon (in Klammer die Startnummer): Homer Simpson (74), Apu Nahasapeemapetilon (33), Ned Flanders (16), Edna Krabappel, Moe Szyslak (79), Waylon Smithers (628), Charles Montgomery Burns<sup>26</sup> (108), Comicbuchverkäufer, Melvin Van Horne (Sideshow Mel) (26), Otto Mann (10), Dr. Julius Hibbert (8), Carl Carlson (134), Lenny Leonard, Kapitän Horatio McCallister und Rektor Seymour Skinner (18).*
- *Video der Party Truppe: Party Posse, „Drop Da Bomb“, Regie: Ang Lee.*

### 2.12.17 Die Sippe auf Safari

Die Simpsons haben eine Reise nach Afrika gewonnen. Dort angekommen, erleben sie die wunderlichsten Abenteuer. Als sie sich verirren, lernen sie die berühmte Affenforscherin Doktor Joan Bushwell kennen. Diese entpuppt sich jedoch als Ausbeuterin ihrer Schützlinge, die sie in einer tief unter der Erde gelegenen Diamantengrube arbeiten lässt. Mit Hilfe von Greenpeace wird die zwielichtige Forscherin schließlich entlarvt. Daraufhin versucht sie, sich mit Diamanten freizukaufen, was den Simpsons natürlich gerade recht ist.

#### Notiz:

- *Joan Bushwell ist eine Verulkung von Jane Goodall<sup>27</sup>*
- *Der Fremdenführer der Simpsons, Kitenge, wird Nachfolger Muntus als Präsident von Tansania. Muntu hingegen arbeitet, nachdem Kitenge an die Macht gekommen ist, als Flugbegleiter.*
- *Fehler: Als die Simpsons bei Dr. Bushwell essen, ist Barts Zunge für kurze Zeit grün. Ein Kolorationsfehler.*

<sup>26</sup>wird von Smithers auf einer Rikscha gezogen

<sup>27</sup>Dr. Jane Goodall (geboren am 3. April 1934 in London) ist eine britische Verhaltensforscherin. Sie studiert seit 1960 das Verhalten von Schimpansen im Gombe Stream National Park in Tansania [Wik06c].

### 2.12.18 Trilogie derselben Geschichte

Ein Tag im Leben der Simpsons wird erst aus Homers, dann aus Lisas und schließlich aus Barts Blickwinkel erzählt. Marge hat Homer aus Versehen einen Daumen abgeschnitten, als er nach einem Stück Kuchen greifen wollte. Sofort rasen die beiden ins Krankenhaus, wo der Daumen wieder angenäht werden soll. Wegen dieses Unfalls kommt Lisa fast zu spät zur Schule, wo sie ein Forschungsprojekt vorstellen will. Unterdessen hat Bart den Schmugglerring um Fat Tony aufgehoben, dessen Gehilfe, Lex, schließlich Homers Daumen wieder annäht.

#### Notiz:

- *Die Anfangssequenz mit der Müllabfuhr und dem Zeitungsjungen ist in allen drei Geschichten gleich.*
- *Marge gibt Chief Wiggum die Adresse „123 Fake Street“ (Schwindelstraße 123) am Telefon durch.*
- *Ned Flanders verbrennt ein Harry Potter Buch.*
- *Filmzitat: Die Szene, in der Lisa durch die Straßen läuft, parodiert den Film „Lola rennt“. Auch die Hintergrundmusik ist die gleiche.*
- *Als sich Homer in Richtung Shelbyville zu Fuß auf den Weg macht, ist ein Schild zu sehen, auf dem steht, dass Shelbyville 20 Meilen entfernt ist.*

### 2.12.19 Wunder gibt es immer wieder

Zwischen Ned und einer alten Bekannten, der Sängerin Rachel Jordan („Ned Flanders: Wieder allein“, 2.11.14), funkt es, doch er ist immer noch nicht über Maudes Tod hinweg. Homer und Marge bieten sich an, alle Dinge, die Ned an Maude erinnern, aus seinem Haus zu entfernen. Dabei stoßen sie in einem Skizzenblock auf Maudes Entwurf eines Vergnügungsparks namens „Praiseland“. Schließlich errichten sie den Vergnügungspark, der allerdings aufgrund einer defekten Gasleitung, welche Halluzinationen bei den Besuchern hervorgerufen hat, wieder geschlossen werden muss.

#### Notiz:

- *In dieser Folge ist Todd der Kleinere der Flanders Kinder.*
- *Rachel Jordan ist auch als „christliche Madonna“ bekannt.*
- *Die Augenbrauen von Milhouse sind schwarz, als er mit der „King David’s Wild Ride“ fährt.*
- *Ned fordert Rachel auf, in Neds Bett nicht auf der Seite von Maude zu schlafen, damit sie ihre Kuhle nicht zerstöre. Allerdings schläft er selbst in der Folge „Ned Flanders: Wieder allein“ (siehe 2.11.14) auf ihrer Seite.*

### 2.12.20 Der Schwindler und seine Kinder

Da Homer sich am Knie verletzt hat und arbeitsunfähig ist, macht er eine Kindertagesstätte auf. Allerdings kümmert er sich nur noch um die fremden Kinder und nicht mehr um seine eigenen. Bart und Lisa sind empört. Als ihm auch noch ein Ehrenpreis verliehen werden soll, reicht es ihnen. In einen Film über Homers gute Taten schneiden sie kurzerhand einige Szenen aus seinem Privatleben, u.a. eine, in der er Weihnachten betrunken vor dem Weihnachtsbaum am Boden liegt. Alle Eltern sind empört und wollen ihre Kinder nicht länger in Homers Obhut geben. Homer versucht, mit den Kindern zu fliehen. Die Flucht endet allerdings am Gefängniszaun. Geläutert will Homer sich jetzt nur noch um seine eigenen Kinder kümmern.

#### Notiz:

- *In Homers Morphium-Trip begegnet er Vater Jetson aus der Serie „Die Jetsons“.*
- *In der Basketballmannschaft der über 85-jährigen spielen nur Abraham Simpson und Mr. Burns.*
- *Obwohl zum Schluss Ralph Wiggum hinten im Polizeitransporter zu sehen ist, als Homer die Türen schließt, ist er in der nächsten Szene auf dem Beifahrersitz zu sehen.*
- *Ned Flanders besucht ein Konzert von Chris Rock.*
- *Der Originaltitel „Children Of A Lesser Clod“ ist eine Anspielung auf den Marlee Maltin Film „Children Of A Lesser God“ von 1986.*
- *Der Ballettrainer Lugash ist zu sehen, bei dem Lisa in der Folge „L.S. – Meisterin des Doppellebens“ (siehe 2.13.20) Balletunterricht nimmt.*
- *Marge hat einen Onkel namens Lou.*

### 2.12.21 Drei unglaubliche Geschichten

Die Simpsons haben bei einem Preisausschreiben mal wieder eine Reise gewonnen, aber da Homer die Flughafengebühr (fünf Dollar) nicht bezahlen will, reisen sie mit dem Güterzug nach Delaware. In dem Waggon treffen sie auf einen Landstreicher, der ihnen drei unglaubliche Geschichten erzählt. Obwohl diese zwar zum Teil Jahrhunderte zurückliegen, kommen die Simpsons in allen drei Geschichten vor. So wird ihnen die doch recht ungemütliche Zugfahrt versüßt.

#### Notiz:

- *Maggie verreist nicht mit den Simpsons.*
- *Anstatt des Flugzeuges nehmen die Simpsons einen Zug der „Union Pacific“.*

## 2.13 Staffel 13

### 2.13.1 Ich bin bei dir, mein Sohn

Nach einer Spritztour mit Chief Wiggums Wagen müssen Bart und Milhouse vor das Jugendgericht. Milhouse wird freigesprochen. Kurz bevor Bart freigesprochen wird, geht Richter Snyder in Urlaub und die neue Richterin Constance Harm übernimmt den Fall. Sie erkennt, dass Homer seine Aufsichtspflicht vernachlässigt hat. Zur Strafe werden er und Bart mit einem Seil aneinandergefesselt, damit dies so schnell nicht wieder vorkommt. Als Marge schließlich das Seil durchschneidet, werden Marge und Homer mit Zwangsblöcken bestraft.

#### Notiz:

- *Bill Clinton ist der neue Briefträger der Simpsons.*
- *Laut Moe dürfen Kinder nicht in seine Bar, weil einmal die Bush-Töchter dort waren.*
- *Während der ganzen Folge wechseln Bart, Homer und später Marge die Kleidung, obwohl dies durch ihre Bestrafung eigentlich nicht möglich sein sollte.*
- *Die Richterin lebt auf einem Hausboot und hat die Adresse „1 Ocean View Drive“.*
- *Bart landet in dieser Folge seinen ersten Homerun.*

### 2.13.2 Homer und Moe St. Cool

Moe ist deprimiert, weil seine Gäste nur langweile Lügengeschichten erzählen und deshalb entscheidet er sich, wieder an seine alte Universität zurückzukehren. Während seiner Abwesenheit führt Homer die Bar. Moe erhält von seinem alten Professor den Rat, seine Kneipe einer Generalsanierung zu unterziehen. Tatsächlich macht Moe aus dem heruntergekommenen Schuppen eine exklusive Bar. Homer und seine Freunde fühlen sich dort nicht länger wohl und verlegen ihre Trinkgelage in Homers Garage.

#### Notiz:

- *Homer darf Moes Bar führen, weil er beim Pinkelwettbewerb gegen Lenny, Carl und Barney gewonnen hat.*
- *Der Name der Universität lautet „Swingmore University“.*
- *Das Ziffernblatt der alten College-Uhr besteht nur aus Fünfen. Auf der Uhr steht „No Drinking before 5:00“ (Nicht trinken vor fünf).*
- *Die Frage an die Collegestudenten lautet: „Wie viel Grenadin gehört in einen Cosmopolitan?“ Die Antwort lautet: „Keiner, weil da Preiselbeersaft hinein kommt.“*
- *Der Name des Türstehers bei Moes neuer Kneipe lautet Cecil.*



- *R.E.M. spielen das Lied „It's The End Of The World As We Know It“ in Homers Garage.*
- *Filmzitat: Die Szene, in der Homer, Barney, Carl und Lenny auf der Theke tanzen, ist eine Anspielung auf den Film „Coyote Ugly“.*

### 2.13.3 Gloria, die wahre Liebe

Homer hat einen neuen Job: Er schreibt Zukunftsprognosen auf Zettelchen, die in Glückskeksen versteckt werden. Mr. Burns lässt sich von einer solchen Vorhersage überzeugen, dass ihm die große Liebe bevorsteht. Mit Gloria hat er seine neue Herzdame gefunden. Dabei hat er die Rechnung ohne Snake – Glorias soeben aus dem Gefängnis entflohenem Ex-Freund – gemacht.

#### Notiz:

- *Anspielung: In Chinatown gibt es ein Geschäft, das „Toys ‘L‘ Us“ heißt, eine Anspielung auf die Spielwarenkette „Toys ‘R‘ Us“.*
- *Gloria sagt, Mr. Burns sei 104 Jahre alt.*
- *Auf Snakes Postkasten steht „Snake – aka Jailbird“ (Snake – auch bekannt als Knastbruder).*
- *Auf der Treppe zur Polizeistation ist ein El Barto Graffiti zu lesen.*
- *Mr. Pennybags (Figur aus dem Monopoly-Spiel) verschwindet mit der Frau, mit der Mr. Burns geflirtet hat. Mr. Pennybags war bereits in der Folge „Die japanische Horror-Spiel-Show“ (siehe 2.10.23) zu sehen.*
- *Chief Wiggum gibt an, dass er eine Schwester hat.*
- *Diese Episode ist dem Ex-Beatles George Harrison gewidmet.*

### 2.13.4 Aus dunklen Zeiten

Als sich Homer in einem Restaurant hypnotisieren lässt, setzt dies eine traumatische Kindheitserinnerung frei. Das traumatische Ereignis muss verarbeitet werden, da ist sich die Familie einig. Und so kommt es, dass die Simpsons an den Ort des Verbrechens zurückkehren, um dort mit Hilfe von Chief Wiggum nach Spuren zu suchen. Ein Abwasserrohr birgt schließlich den entscheidenden Hinweis.

#### Notiz:

- *Die Marke der Papierhandtücher lautet Burly.*
- *Der Hypnotiseur heißt Mesmerino.*
- *Carls Definition des Internets: Das ist ein Stoff, den man in eine Badehose einnäht.*
- *Der Vater von Smithers ist bei einem Zwischenfall im Atomkraftwerk ums Leben gekommen. Mr. Burns erzählte Waylon junior, dass sein Vater von einem Stamm wilder Frauen im Amazonas getötet wurde.*

- *Homer erinnert sich an den Sprung über die Teufelsschlucht aus der Episode „Der Teufelssprung“ (siehe 2.2.6).*
- *Fehler I: Im Pimento-House schwenkt während Homers Hypnose die Kamera kurz zum Tisch der Simpsons. Homers Sessel ist verschwunden, kurz darauf ist er aber wieder da.*
- *Fehler II: Als Moe in der Rückblende auf dem Stein steht, hat er Pickel, als er vom Stein herunter springt, sind sie aber weg.*

### 2.13.5 Allein ihr fehlt der Glaube

Bart und Homer zerstören mit einer selbst gebauten Rakete Springfields Kirche. Burns bietet finanzielle Hilfe beim Wiederaufbau an, wenn er die Kirche anschließend wie ein Gewinn bringendes Unternehmen führen kann. Lisa ist schockiert. Offen für neue religiöse Richtungen trifft sie auf Richard Gere, der ihr Interesse für den Buddhismus weckt.

#### Notiz:

- *Homers hat die 57843654343410709 als Kreditkartennummer in dieser Episode.*
- *Personen im Kirchenvorstand: Reverend Lovejoy, Helen Lovejoy, Jasper, Ned Flanders, Marge Simpson, Agnes Skinner und Kearney.*
- *Carl und Lenny sind Buddhisten.*

### 2.13.6 Familienkrawall – Maggie verhaftet

Ned und Homer werden von ihrer Vergangenheit eingeholt. Die zwei Frauen, die sie in der Episode „Wir fahr’n nach... Vegas“ (siehe 2.10.10) im angeheiterten Zustand während eines Las Vegas Ausflugs geheiratet hatten, stehen plötzlich vor ihrer Tür. Homer geht vor Gericht und bemüht sich um eine Annullierung der Ehe. Sein Antrag wird abgelehnt. Er muss sich nun auch um seine Zweitfrau kümmern. Um das neue Familienmitglied wieder loszuwerden, lässt sich Marge etwas einfallen. Sie macht die Frau betrunken und verheiratet sie mit Grandpa.

#### Notiz:

- *Mitglieder der republikanischen Partei Springfields: Mr. Burns, Mr. Smithers, Krusty, Dracula, Rainier Wolfcastle, Ralph Nader und der reiche Texaner.*
- *Der Sozialarbeiter heißt Gabriel.*
- *Als sich die Familie das Video von Homers und Neds Hochzeit ansieht, fällt Maggie der Schnuller aus dem Mund.*

### 2.13.7 Sein Kiefer ist verdrahtet

Homer bricht sich seinen Kiefer. Zum Stillschweigen verdammt, wird aus ihm ein guter Zuhörer und respektiertes Mitglied der Gesellschaft. Dies ändert sich nicht einmal, als Homers Verletzung ausgeheilt ist. Zunächst begrüßt Marge diese Entwicklung. Bald jedoch vermisst sie ihren rüpelhaften Mann. Aus lauter Frust nimmt Marge mit dem Familienwagen an einem Crash-Car-Rennen teil.

#### Notiz:

- *Homers Lieblingszeitschrift ist „Pie Pride“ (Kuchenstolz).*
- *Banner bei der Parade: „Gay Pride Parade – Formerly Springfield Heritage Day“ (Stolze Schwulenparade – ehemals Springfielder Kulturtag).*
- *Homer und Marge treten in der Talkshow „Afternoon YAK“ auf. Nach ihnen kommen Milhouse und seine Mutter auf die Bühne.*
- *Fernsehzitat: Als Bart die Bierdose für Homer ausdrückt, ertönt die Melodie aus Popeye. Homer trinkt das Bier, wie Popeye seinen Spinat isst. Marge schreit aus dem Auto um Hilfe, wie sonst Olivia um ihren Popeye schreit.*

### 2.13.8 Die süßsaure Marge

Homer will eigentlich mit der höchsten Menschenpyramide in das Duff Buch der Rekorde, stattdessen erhält Springfield als „dickste Stadt der Welt“ einen Eintrag in diesem Buch. Marge erwirkt daraufhin ein allgemeines Zuckerverbot vor Gericht. Die entsprechenden Lebensmittel werden aus den Regalen der Supermärkte verbannt. Homer und einige seiner Freunde beschließen, sich als Schmugglerbande zu betätigen und Zucker von der Insel San Glucose nach Springfield einzuführen.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die Szene, in der Homer die Menschenpyramide nach oben klettert, erinnert an „Mission Impossible“.*
- *Das Gesamtgewicht der Stadtbewohner beläuft sich auf 64.152 Pfund.*
- *Cletus unterschreibt mit dem Nachnamen „Spuckler“, obwohl sein eigentlicher Nachname „Del Roy“ lautet.*
- *Marge engagiert Gil als Anwalt.*
- *Der Name des Schiffes lautet „Gone Fission“.*
- *Mitglieder der Zuckerschmuggler: Mr. Burns, Graf Dracula, Apu, Garth Motherloving, Homer und Bart.*
- *Diese Folge ist dem Andenken an Ron Taylor gewidmet. Dieser sprach im englischen Original die Rolle des Zahnfleischbluter Murphy [Wik06d].*
- *Es hat den Anschein, als grenzt der Bundesstaat, in dem Springfield liegt, im Süden an Tennessee.*

### 2.13.9 Ein halbanständiges Angebot

Patty und Selma erfahren, dass Marge's Jugendliebe Artie Ziff der fünftreichste Mann Amerikas ist. Sie nehmen Kontakt mit ihm auf. Kurz darauf erscheint Artie in Springfield und macht Marge ein unmoralisches Angebot. Er bietet ihr eine Million Dollar für ein gemeinsames Wochenende. Da Homer dringend eine kostspielige Nasenoperation braucht, um von seinem Schnarchen kuriert zu werden, nimmt Marge an.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Die ganze Episode ist eine Anspielung auf den Film „Ein unmoralisches Angebot“.*
- *Der Comicbuchverkäufer schläft mit einer Puppe von Jaja Bings aus Star Wars.*
- *Patty und Selma wohnen in den „Spinster City Apartments“ im Appartement mit der Nummer 1599 .*
- *Patty, Selma und Marge schauen die Serie „Sex in New York“, eine Anspielung auf „Sex and the City“ an.*
- *Als Patty das E-Mail versendet, geht es über Leitungen zu einem Kasten auf dem „Cisco Systems“ steht. Cisco ist der weltweit größte Hersteller von Routern für das Internet.*
- *Auf Artie's Abschlussball sind unter anderem folgende Personen: Professor Frink, Chief Wiggum, Hausmeister Willie, Disco Stu, Rektor Skinner, Kirk Van Houten, Edna Krabappel, Sarah Wiggum, Otto, Ned Flanders und Luann Van Houten.*
- *Homer ist im Video mit zwei Stofftieren zu sehen, Puppe Lustikus (zuletzt zu sehen in „Die böse Puppe Lustikus“, 2.11.11) und einem Dinosaurier.*
- *In West-Springfield befindet sich der Mt. Carlmore.*
- *Laut Lisa ist West Springfield dreimal so groß wie Texas.*
- *Die Taxifahrt von Artie's Anwesen zu den Simpsons kostet 912 \$.*

### 2.13.10 Nach Kanada der Liebe wegen

Bart lernt Greta, die Tochter von Rainier Wolfcastle, kennen. Obwohl sich Bart als schwer von Begriff erweist, findet Greta Gefallen an ihm. Die beiden verbringen viel Zeit miteinander. Als sich Bart von ihr trennt, geht Greta aus Rache mit Milhouse aus. Bart ist gekränkt. Um sie zurückzugewinnen, folgt Bart Greta nach Kanada, wo der neue Film von Rainier Wolfcastle gedreht wird.

#### Notiz:

- *Auf der Periodentafel in der Privatschule sind 250 Elemente aufgeführt, auf der in der Springfielder Grundschule lediglich 16 (nur die Latanide).*

- *Anspielung: Marge verrät Wolfgang Puck wie sie ihre Puffreisschnitten macht. Als dieser dann abhaut, läuft er zu seinem „Puckmobil“. Im Hintergrund ertönt die Melodie von Batman.*
- *Maggie spielt mit dem Hasen Bongo aus Matt Groenings Comic-Strip „Life In Hell“.*
- *Gäste bei Rektor Skinners Auftritt: Bart, Milhouse, Timothy und Helen Lovejoy, Mr. Smithers, Dr. Nick Riviera, Dr. Hibbert und Agnes Skinner. Der Moderator ist Krusty. Vor Rektor Skinner tritt Captain McCallister auf.*
- *Rainier Wolfcastles neuer Film heißt „Undercover Nerd“ (Geheimdienst-trottel).*
- *Milhouse ist Barts bester Freund aus „geographischer Bequemlichkeit“.*

### 2.13.11 Bart und sein Westernheld

Bart trifft Buck McCoy, einen alternden Helden zahlreicher Wild-West-Filme. Die beiden freunden sich an und Bart kann Buck sogar zu einem Auftritt bei Krusty dem Clown überreden. Nach Jahren der Zurückgezogenheit scheut der Schauspieler den neuerlichen Schritt ins Rampenlicht. Betrunkener erscheint er zur Show und blamiert sich bis auf die Knochen. Als eine Bande Räuber eine Bank überfällt, sieht Homer eine Möglichkeit, dem Idol seines Sohnes zu neuerlichem Ruhm zu verhelfen.

#### Notiz:

- *Buck McCoy ist 76 Jahre alt.*
- *Buck McCoy machte für „Drunken Cowboy“-Whiskey Werbung.*
- *Vor der Bank steht ein grüner VW Beetle.*

### 2.13.12 Hex and the City

#### • Hex and the City

Die erste Geschichte bringt die Familie nach „Ethnictown“, wo Homer eine Zigeunerin ärgert, die dann einen Fluch ausspricht, der allen in seiner Umgebung Unglück bringt, außer ihm selbst. Marge wächst ein Bart, Lisa verwandelt sich in ein halbes Pferd und Barts Hals wird gummiartig. Um den Fluch zu brechen, nimmt Homer einen Gnom gefangen, aber der Gnom verliebt sich in die Zigeunerin und heiratet sie schlussendlich.

#### • House of Whacks (Haus der Hiebe)

In der zweiten unheimlichen Geschichte beschließt Marge das Ultrahouse 3000 zu kaufen. Ein futuristisches Haus (mit der Stimme von Pierce Brosnan) mit gemeingefährlichen Tendenzen, das jeden Aspekt der Familie kontrolliert. Als sich das Haus in Marge verliebt, versucht es Homer zu töten, um seine Stelle einzunehmen.

- **Wiz Kids (Zauberlehrlinge)**

In der letzten Halloween-Geschichte finden sich die Simpsons in einer Harry Potter Existenz wieder, in der die Kinder auf einer Zauberschule die Hexerei erlernen. Montymort und sein Helfer Slithers, versuchen Lisas Zauberkraft zu stehlen, aber sie haben nicht mit Bart gerechnet.

**Notiz:**

- *Kang und Kodos sind Gäste bei der Hochzeit. Der Pfarrer ist Yoda aus Star Wars.*
- *Folgende Stimmen stehen beim Ultrahouse zur Verfügung: „Standard“, „Matthew Perry“, „Dennis Miller“ und „Pierce Brosnan“.*
- *Als Bart sagt, dass Haus habe auch die Stimme von 007, glaubt Marge, es sei George Lazenby.*
- *Filmzitat: Die Geschichte „Zauberlehrlinge“ ist eine Anspielung auf die „Harry Potter“ Bücher bzw. Filme.*
- *Die Springfielder Grundschule heißt hier „Springwart’s – School of Magicry“ (Springwarts – Schule für Zauberei). Eine weitere Anspielung auf Harry Potter.*

### 2.13.13 Drei uralte Geschichten

Homer liest drei Geschichten aus einem alten Kinderbuch vor. In der ersten ist er selbst der Held Odysseus, der dem König ein trojanisches Pferd liefert. In der zweiten Geschichte führt Lisa als Jeanne D’Arc die Franzosen in den Krieg gegen England. In der letzten gibt Bart den Hamlet und soll den Tod seines Vaters Homer rächen.

**Notiz:**

- *Darsteller der ersten Geschichte: Odysseus = Homer; Priamos (König von Troja) = Ned Flanders; Griechische Soldaten = Lenny, Carl, Moe, Apu und Professor Frink; Penelope = Marge; Sohn von Odysseus = Bart; Zeus = Quimby; Poseidon = Kapitän McCallister; Dionysos (griechischer Gott des Weines, des Vergnügens und des Theaters) = Barney; die Sirenen = Patty und Selma; mögliche Nachfolger von Odysseus = Willie, Krusty, Kent Brockman, Rektor Skinner, Disco Stu, Kirk Van Houten, Mr. Burns und Sideshow Mel; Helena von Troja = Agnes Skinner.*
- *Darsteller der zweiten Geschichte: Jeanne D’Arc = Lisa; Vater von Jeanne D’Arc = Homer; Mutter von Jeanne D’Arc = Marge; Bartro = Bart; Führer der französischen Armee = Wiggum; Adjutant des französischen Königs = Quimby; Französischer König = Milhouse; Untertane = Martin; Hofnarr = Krusty; englischer Soldat = Willie; englischer Richter = Reverend Lovejoy; Adjutant des Richters = Ned Flanders; Lukenöffner = Hans Maulwurf; Geschworener = Lenny.*

- *Darsteller der dritten Geschichte: Hamlet = Bart; Hamlets Vater (König von Dänemark) = Homer; Mutter von Hamlet (Königin von Dänemark) = Marge; Onkel Claudius = Moe; Hofnarr = Krusty; Adjutanten des Hofnarren = Mr. Teeny und Sideshow Mel; Orphelia = Lisa; Tullius = Wiggum; Laertes = Ralph; Adjutanten von Moe = Lenny und Carl.*
- *Filmzitat: Als Homer als Geist durch die Wand des Schlosses fliegt, hinterlässt er grünen Schleim auf der Wand, wie Slimer in „Ghostbusters“.*
- *Aufschrift auf der Flasche Ohrengift: „Ear Poison – Do not get in eyes“ (Ohrengift – Nicht in die Augen bringen).*
- *Am Ende der Episode tanzen die Simpsons zur Melodie von Ghostbusters (Ray Parker, Jr.).*

### 2.13.14 Abraham und Zelda

Abraham Simpson verliebt sich in eine Frau namens Zelda. Um sie zu beeindrucken, macht er den Führerschein, borgt sich Homers Wagen und führt seine neue Flamme aus. Bald kommt es zu einem Konflikt mit einigen Rentnern. Der Zwist wird in einem mörderischen Autorennen geklärt. Obwohl Grandpa gewinnt, trifft sich Zelda mit seinem Rivalen zum Essen.

#### Notiz:

- *Abes Führerscheindaten: Nr.: S6890145; Abraham Simpson; Springfield Retirement Castle; Springfield, DO (oder DD), USA.*
- *Als Grampa und Bart mit Marges Auto nach Branson fahren, läuft im Hintergrund das Lied „Born To Be Wild“ von Steppenwolf.*
- *Laut Aussage von Lisa ist Branson über 1000 Meilen von Springfield entfernt.*
- *In der Show in Branson tritt auch Mr. T auf.*

### 2.13.15 Das ist alles nur Lisas Schuld

Eine Telefonrechnung über 400 Dollar flattert bei den Simpsons ins Haus. Lisa gesteht, einen Anruf nach Brasilien getätigt zu haben. Sie ist auf der Suche nach dem Waisenkind Ronaldo, zu dem sie vor einiger Zeit den Kontakt verloren hat. Die Simpsons entschließen sich zu einer Reise nach Südamerika, um Lisa bei ihrer Suche zu helfen. Dabei gerät Homer in die Gewalt von Kidnappern, die für seine Freilassung 50.000 Dollar fordern.

#### Notiz:

- *Homer hat sich nach Brasilien das Buch „How To Loot Brazil“ (Wie man Brasilien ausbeutet) mitgenommen.*
- *Moe braucht ebenfalls 50.000 Dollar.*

### 2.13.16 Homer einmal ganz woanders

Bei einer Vogelattacke erleidet Homer schmerzhaftes Augenverletzungen. Sein Arzt Dr. Hibbert verschreibt ihm zur Linderung seiner Beschwerden Marihuana. Homer wandelt nun – völlig legal – high durchs Leben. In diesem Zustand findet er sogar Mr. Burns Witze lustig. Dieser honoriert Homers Verhalten und ernennt ihn zum Vizechef seiner Firma. Als Marihuana auf Rezept verboten werden soll, sieht Homer auch seine Karriere den Bach runtergehen.

#### Notiz:

- *Bevor Homer den ersten Joint raucht, ist das Lied „Incense and Peppermints“ von Strawberry Alarm Clock zu hören. Zuletzt gehört in der Folge „Homer ist ein toller Hippie“ (siehe 2.10.6).*
- *Mr. Burns muss 60 Millionen Dollar auftreiben, um das Kraftwerk zu retten.*
- *Homers neues Auto ist ein schwarzes Mercedes-Cabrio.*
- *Beim Konzert von Phish sieht man Seth und Munchie bei Otto stehen. Die beiden stammen ebenfalls aus der Folge „Homer ist ein toller Hippie“ (siehe 2.10.6).*
- *Das finale Lied von Phish ist die Titelmelodie der Simpsons.*
- *In Australien wurde diese Episode erst nach 22:00 Uhr gesendet; sogar nach den „Osbornes“.*
- *Marge kocht Gengemüse von Union Carbide, einem US-Chemie-Konzern der 1984 wegen einer der größten Katastrophen in der chemischen Industrie in die Schlagzeilen geriet, bei dem in Indien tausende Menschen starben und hunderttausende verletzt wurden.*
- *Marge dekoriert die Vogelscheuche mit Kleidung aus alten Episoden: Lisas Shirt aus „Lisa auf dem Eise“ (siehe 2.6.7), Barts Jockeyhose aus „Ein Pferd für die Familie“ (siehe 2.11.13), die Laterne aus den Horrorsendungen III, IX und XII und Grampas Hut aus „Wer hat Grampas Hut erschossen“ (diese Folge gibt es nicht).*
- *Bill Clintons Gage für den Auftritt bei der Aktionärsversammlung beträgt 200.000 US Dollar.*
- *Mr. Burns Scherz „What’s better, hard working or hardly working?“ geht in der deutschen Übersetzung „Was ist besser, hart arbeiten oder kaum arbeiten?“ verloren.*
- *Fehler: Am Ende der Episode gibt Homer sich und Mr. Smithers Ohrfeigen mit der an einer Schnur befindlichen rechten Hand von Mr. Burns. Als Mr. Burns sich selbst ohrfeigen will, benutzt er die linke Hand, die Homer allerdings nicht steuert, da er nur ein Seil in der Hand hat.*



### 2.13.17 Forrest Plump und die Clip Show

Im Stil von Forrest Gump sitzt Homer auf einer Parkbank bereit, seine Lebensgeschichte Revue passieren zu lassen. Doch Homer ist nicht der einzige, der etwas zu erzählen hat. Auch Bart, Lisa, Reverend Lovejoy und Ned Flanders geben Anekdoten zum Besten.

#### Notiz:

- *Filmzitate: Der Anfang der Episode ist eine Nachahmung des Films „Forrest Gump“. Moe ahmt „Austin Powers“ nach und Dr. Hibbert ist als „Darth Vader“ aus „Star Wars“ zu sehen.*
- *Gäste bei der Veranstaltung zu Ehren von Homer: Krusty, Dr. Hibbert und seine Frau Beatrice, Reverend Lovejoy und Helen Lovejoy, Clancy und Sarah Wiggum, Mrs. Krabappel, Rektor Skinner, Agnes Skinner, Sideshow Mel, Mr. Burns, Jasper, Hans Maulwurf, Nelson, Kent Brockman, Lenny, Carl, Mr. Smithers, Fat Tony, Apu, Manjula, Bürgermeister Quimby, Ned Flanders, Moe und Grandpa.*
- *Running Gag in dieser Episode: Zuerst der Lacher von Dr. Hibbert, dann Nelsons „Haha“ und zuletzt Mr. Burns „Ausgezeichnet“.*
- *Als Mr. Burns zum Podium tritt, ertönt die Melodie des Imperators aus „Star Wars“.*

### 2.13.18 Der rasende Wüterich

An der Springfielder Grundschule finden sogenannte Karrieretage statt. An einem dieser Tage spricht der Schöpfer von „Danger Dog“. Daraufhin beschließt Bart, Comic-Zeichner zu werden und erfindet seinen eigenen Zeichentrickcharakter: „Angry Dad“. Vorlage zu dieser Figur ist Homer, der Bart mit seinen ständigen Wutausbrüchen genügend Stoff für immer neue Geschichten liefert. Der Cartoon wird zum durchschlagenden Erfolg im Internet und Homer Opfer permanenter Provokation.

#### Notiz:

- *Barts Comics werden bei „BetterThanTv.com“ (BesserAlsFernsehen.com) als Internetzeichentrickserie produziert.*
- *Bart besitzt zum Schluss 52 Millionen Aktien von „BetterThanTv.com“.*
- *Filmzitat: Die Szene, in der Homer wütend und komplett in grün durch Springfield rennt, ist eine Anspielung auf „Hulk“.*
- *Stan Lee steckt ein X-Man-Comic vor ein Superman-Comic. Stan Lees Comics erscheinen bei Marvel, während hingegen die Superman-Comics beim Erzrivalen DC erscheinen.*
- *Fehler: Als die Simpsons im Krankenhaus sind, ist Maggies Schleife erst rot und dann blau.*

### 2.13.19 Die Apu und Manjula Krise

Nach einer Bürgerkriegsaufführung will Homer ein leeres und verbeultes Bierfass zurückgeben und erwischt Apu dabei, wie er sich mit der Squishee-Lieferantin vergnügt. Er stellt seinen Freund zur Rede. Kurze Zeit später weiß auch Manjula Bescheid und trennt sich von ihrem Mann. Apu bittet um Vergebung, stattdessen erhält er aber die Scheidungspapiere.

#### Notiz:

- *Filmzitat: Prof. Frink mit seiner Riesenspinne ist eine Anspielung auf den Schurken im Film „Wild, Wild West“.*
- *Apus Tafel der Reinkarnation: Tiger – Schlange – Tölpel – Ziege mit einem Hut – Apu – Bandwurm – Assistent von Michaels.*
- *Apu wohnt im gleichen Wohnheim, in dem auch Kirk Van Houten untergekommen ist. Seine Appartement hat die Nummer 5B.*

### 2.13.20 L.S. – Meisterin des Doppellebens

Lisa muss ihre Leistungen im Turnen verbessern und erhält Stunden bei dem Privatlehrer Lugash. Dort trifft sie auf Schülerinnen, die wesentlich älter sind als sie. Lisa verschweigt, dass sie noch in die Grundschule geht und wird sogleich freundlich im Kreise der College-Studenten aufgenommen. Doch es kommt, wie es kommen muss. Lisas Doppelleben bleibt nicht lange geheim. Bart wird inzwischen von einer chinesischen Mücke gestochen. Die Zeit der Quarantäne muss er in einer Luftblase verbringen.

#### Notiz:

- *Beim Turnunterricht ist im Hintergrund Francine aus der Folge „Lisa knackt den Rowdy-Code“ (siehe 2.12.15) zu sehen.*
- *Bart isst bei Krusty Burger ein „lachendes Mahl“, eine Anspielung auf das „Happy Meal“ von McDonalds. Grandpa isst ein „Nostalgie Mahl“.*
- *Auf Skinner Parkplakete steht „Seymour Skinner; 1953 – 2010“.*

### 2.13.21 Am Anfang war die Schreiraupe

Homer muss 200 Stunden Sozialdienst leisten, weil er eine Schreiraupe verletzt hat. Während er „Essen auf Rädern“ ausliefert, lernt er eine betagte, nette Dame kennen. Als sie eines unnatürlichen Todes stirbt und Homer und Marge ihr Vermögen vererbt, geraten die beiden sofort unter Mordverdacht. Sie werden verhaftet. Als die Lage aussichtslos scheint, nimmt der Wahnsinn eine unvermutete Wende. Denn sie waren nur ahnungslose Marionetten in einer Reality Show.

#### Notiz:

- *Homer wird wegen „versuchten Insektenmordes“ und „Raupenvergewaltigung“ verurteilt.*

- *Bart und Lisa kommen zur Familie Del Roy. Ihre neue Namen lauten „Dinges Quadfour Jr.“ (Lisa) und „Pamela E. Lee“ (Bart).*
- *Schlagzeile im Springfield Shopper: „Ho. J. Simpson – Trial Starts Today“ (Ho. J. Simpson – Prozessbeginn). Eine Anspielung auf den berühmten Prozess in Amerika gegen O. J. Simpson.*
- *Der Anwalt der Simpsons ist Gil. Die Geschworenen sind unter anderem Helen Lovejoy und Ruth Powers.*
- *Homers Gefangenenummer: 5191.*
- *Marges Gefangenenummer: 6711.*
- *Filmzitat: Die Szene, als Homer sich zum elektrischen Stuhl begibt, ist eine Anspielung auf den Film „The Green Mile“.*
- *Zuschauer bei Homers Hinrichtung: Ned Flanders, Marge, Moe (mit Fotoapparat), Agnes Skinner, Rektor Skinner, Lenny, Patty, Selma, Grandpa, Apu, Manjula, George Bush sen. und die Schreiraupe.*
- *Als Eddie gefragt wird, wie sein Nachname und der Nachname Lous lautet, antwortet er, beide hätten – genau wie Cher – keinen Familiennamen.*

### 2.13.22 Sicherheitsdienst Springfield

Der enorme Stromverbrauch in Folge einer Hitzewelle, sorgt für einen Stromausfall in Springfield. Sofort gehen Plünderer an ihr Werk. Die örtliche Polizei ist machtlos. Zur Unterstützung der Exekutive gründet Homer einen Sicherheitsdienst. Dabei kommt er dem Gangster Fat Tony in die Quere. Dieser schwört bittere Rache, sollte Homer sich bis Mittag des nächsten Tages noch immer in Springfield aufhalten.

#### Notiz:

- *Telefonnummer des Sicherheitsdienstes: 636-555-3472. Die 636 in der Telefonnummer deutet auf den Bundesstaat Missouri hin.*
- *In der Episode „Die Geschichte der zwei Springfields“ (siehe 2.12.2) lag das Haus der Simpsons im Vorwahlbereich der 939 nicht der 636.*
- *Dem Sicherheitsdienst gehören neben Homer noch Lenny und Carl an.*
- *Gemäß der Ortstafel von Springfield hat die Stadt 30.720 Einwohner.*
- *Krusty ist zu sehen, als er den „The 99 Cent Porno Store“ verlässt.*
- *Captain McCallister hat links ein Glasauge.*

## 2.14 Staffel 14

### 2.14.1 Marge – oben ohne

Marge hat sich für eine Schönheits-OP entschieden, um sich das Fett absaugen zu lassen, aber stattdessen implantiert ihr der Chirurg – zur Begeisterung Homers – einen riesigen Busen. Schließlich arbeitet sie vorübergehend sogar als Modell. Krusty soll indes mit einer Elefantenummer seinen Ruf bei den Kindern wiederherstellen. Doch das Kunststück läuft schief: Homer, Bart und Milhouse landen in Stampfis Maul. Um die drei zu befreien, muss Krusty das Lösungswort sagen und das fällt ihm erst ein, als er Marges entblößten Busen sieht.

#### Notiz:

- *Homer nennt sich „El Homo“ in Anspielung auf Barts „El Barto“.*
- *Der Elefant Stampfi war bereits in der Folge „Bart gewinnt Elefant!“ (siehe 2.5.17) zu sehen.*

### 2.14.2 Schickt die Klone rein

In Springfield geht wieder einmal das Grauen um, was sich in drei schaurig schönen Geschichten manifestiert:

- **Send in the Clones**  
Als Homer von einer Zauberhängematte hundertfach geklont wird, fallen seine Duplikate wie eine Plage über die Stadt herein.
- **The Fright to Creep and Scare Harms**  
Als Lisa sieht, wie viele Grabsteine von Schussopfern auf dem Springfelder Friedhof sind, beschließt sie, für ein Verbot von Waffen in Springfield zu kämpfen. Als Springfield jedoch der Bitte entspricht, ist die Stadt gegen die Horden von bewaffneten Zombies, die von den Toten zurückkehren, wehrlos.
- **The Island of Dr. Hibbert**  
Die letzte Story erzählt von Dr. Hibbert, der auf einer einsamen Insel Menschen – so auch Homer – in Tiere verwandeln möchte.

#### Notiz:

- *Einer der Klone sieht aus wie Peter Griffin aus der Fox-Serie „Family Guy“. Ein anderer Klon sieht aus, wie Homer in den ersten Staffeln der Serie gezeichnet war.*
- *Moe zeigt sein Buch „My Troubled Mind“.*
- *Der Bande von William H. Bonney („Billy The Kid“<sup>28</sup>) gehören noch*

<sup>28</sup>Henry McCarty auch William Henry Bonney oder Henry Antrim (geboren vermutlich am 23. November 1859 in New York oder Indiana; gestorben am 14. Juli 1881 in Fort Sumner, New Mexico), besser bekannt als Billy the Kid, war ein Gesetzloser und Mörder und ist heute wohl einer der bekanntesten US-amerikanischen Westernhelden. Billy the Kid wurden bis zu 21 Morde angelastet – die wirkliche Anzahl ist möglicherweise jedoch kleiner als neun, sicher überliefert sind vier. Er ist eine der legendären Figuren in der Westerngeschichte und wurde von Sheriff Pat Garrett aus dem Hinterhalt getötet.

*Frank und Jesse James*<sup>29</sup>, *Sundance Kid*<sup>30</sup> und *Kaiser Wilhelm an*.

- Auf einem der Transparente in der zweiten Geschichte steht zu lesen: „*Fire Gil Not Guns*“ („*Feuert Gil, nicht Waffen*“).
- Literaturzitat: „*The Island of Dr. Hibbert*“ basiert auf der Novelle „*The Island of Dr. Moreau*“ von H.G. Wells, in der ein verrückter Doktor menschenähnliche Kreaturen erschafft und über diese herrscht.

### 2.14.3 Klassenkampf

Mit dem Kauf einer Satellitenanlage beginnt für Homer und Bart das Fernsehleben und das obwohl in der Schule der große Abschlusstest ansteht, für den bei Bart das Lernen daher ausfällt. Aufgrund miserabler Ergebnisse wird Bart in die dritte Klasse zu Mrs. McConnell zurückversetzt, während Lisa die zweite Klasse überspringen darf und die beiden drücken somit fortan zusammen die Schulbank. Lisa kommt jedoch gar nicht damit klar, dass Bart plötzlich bessere Noten schreibt als sie und es kommt zu Streitereien. Auf einem Schulausflug nach Capital City hat die Klasse das Projekt, eine neue Staatsflagge zu gestalten. Bart sabotiert Lisas Entwurf und demütigt sie vor Gouverneur Bailey. Bart und Lisa brechen in einen Kampf aus und verpassen den Bus zurück nach Springfield.

#### Notiz:

- Fernsehzitat: In Barts Traum ist Bender aus *Futurama* zu sehen. Bender ist außerdem in den Folgen „*Der beste Missionar aller Zeiten*“ (siehe 2.11.15) und „*Future-Drama*“ (siehe 2.16.15) zu sehen.
- Der Name der Gouverneurin des Staates, in dem Springfield liegt, ist immer noch Mary Bailey, die in der Episode „*Frische Fische mit drei Augen*“ (siehe 2.2.1) gegen Mr. Burns die Wahl gewann.
- Das Motto von Lisa für die neue Flagge lautet „*To Fraternal Love*“ (auf die brüderliche Liebe). Bart macht daraus „*Learn To Fart*“ (lerne zu pupsen).
- Der Staat in dem Springfield liegt, gehört den Nordstaaten an.

### 2.14.4 Der Videobeichtstuhl

Als Homer durch das Atomkraftwerk spaziert, fällt ein Teil eines Rohres auf seinen Kopf und beschädigt einen Teil seines Gehirns. Mr. Burns befürchtet, dass Homer eine Klage gegen ihn einreichen könnte und bietet ihm die Firmen-VIP-Karten für ein Eishockeyspiel an. Die Simpsons genießen den Luxus, essen Sushi, nehmen heiße Bäder und Massagen. Verärgert über diese Gesellschaftsstufe, geht Lisa hinunter zur Eisfläche, um sich von dort aus das Spiel anzusehen. Sie berät einen russischen Spieler, wie man den Tormann schlagen kann. Dieser schenkt

<sup>29</sup> Jesse Woodson James (geboren am 5. September 1847 im Clay County, Missouri; gestorben am 3. April 1882 in St. Joseph, Missouri) war ein berühmter Gesetzloser des Wilden Westens.

<sup>30</sup> Harry Alonzo Longabaugh (geboren 1867 in Pennsylvania; gestorben 1908 in San Vicente, Bolivien) war ein amerikanischer Gesetzloser, bekannt unter dem Namen Sundance Kid [Nic06].

Lisa seinen Schläger, aus dem allerdings Termiten schlüpfen, die das Haus der Simpsons zerstören. Nachdem der Kammerjäger die Termiten vergiftet hat, ist das Haus für sechs Monate unbewohnbar. Da sie nicht wissen, wo sie wohnen sollen, lassen sie sich von einer Reality-Show anheuern, die ihnen ein Haus zur Verfügung stellt. Dort müssen sie allerdings leben wie im Jahre 1895. Doch die ständige Beobachtung durch die Kameras geht den Simpsons richtig auf die Nerven und gemeinsam mit ihren Vorgängern machen sie der Fernsehcrew den Garaus.

**Notiz:**

- *Der russische Eishockey-Spieler, der Lisa seinen Schläger schenkt, heißt Kozlov.*
- *Der Name des Produzenten der Reality-Show ist Mitch Hardwell.*
- *Nachdem das Haus der Simpsons für sechs Monate unbewohnbar war, hätten sie bei Lenny und dem Comicbuchverkäufer einziehen können.*

### 2.14.5 It's only Rock'n'Roll

Homer wird völlig berauscht heimlich für die Fernsehshow „Taxicab Conversations“ in einem Taxi gefilmt, wie er sich über sein Familienleben beschwert. Marge, Bart, Lisa und Maggie wenden die Familienkrise ab, indem sie Homer in Mick Jagers Rock'n'Roll Fantasy Camp schicken, um wieder auf klare Gedanken zu kommen. Homer lebt eine Woche den Traum vom Rockstar, gelehrt von Mick Jagger, Keith Richards, Lenny Kravitz, Elvis Costello, Tom Petty und Brian Setzer. Doch am Ende dieser fantastischen Woche will Homer nicht mehr zurück aus der Welt des Rock'n'Rolls. Daraufhin ladet Mick Jagger Homer zu einem Benefizkonzert ein. Auf der Bühne merkt Homer, dass er kein Star ist und versucht die Band mit einer eigenen musikalischen Nummer zu unterstützen. Mick, Elvis, Keith, Tom, Lenny und Brian versuchen Homer von der Bühne zu bekommen, als ein Aufruhr ausbricht.

**Notiz:**

- *Im Abspann der Folge sind die Gaststars bei den Sprechtaufnahmen zu sehen.*
- *Disco Stu gesteht einem Taxifahrer, dass er eigentlich Discos hasst.*
- *Im Rock'n'Roll Lager sind neben Homer noch Otto, Barney, Apu, Wiggum, Prof. Frink, Dr. Hibbert, Kirk Van Houten, Gil und Louie (einer von Fat Tonys Leuten [Div06]).*

### 2.14.6 Und der Mörder ist...

Die Simpsons bekommen ein Gratiswochenende in „Stagnant Springs Spa“. Marge genießt ein Schlammbad und Homer geht ins Dampfbad. Ein geheimnisvoller Mann dreht den Regler des Thermostates von „belebend“ auf „Mörder“ und verriegelt die Tür mit einem Schraubenschlüssel. Homer wird gerade noch rechtzeitig von Krusty befreit. Marge und Homer erzählen Chief Wiggum von dem Mordversuch. Wiggum ist dem nicht gewachsen und er holt Sideshow Bob aus

dem Gefängnis, um den Simpsons zu helfen. Obwohl der Wiederholungstäter über ausgezeichnete Kenntnisse des Verbrechermilieus verfügt, steht er Homers Fall zunächst ratlos gegenüber. Dies ändert sich erst, als das Familienoberhaupt der Simpsons zum Mardi-Gras-König gewählt wird. Bei der Parade versucht dann wieder jemand, Homer zu töten. Nach einer Verfolgungsjagd auf Stelzen, stellen Homer und Bob den Übeltäter. Es ist Homers Mechaniker, auch bekannt als Frank Grimes junior. Schlussendlich versucht auch Bob, seinen lang ersehnten Wunsch in die Tat umzusetzen.

#### Notiz:

- *Marges persönlicher Rekord beim Staubsaugen beträgt 3:40 Minuten.*
- *Personen, welche die Homerpuppe verprügeln: Moe, Patty und Selma, Willie, Reverend Lovejoy und Homer.*
- *Lenny stammt aus Chicago.*
- *Homer wird zum König des Mardi Gras<sup>31</sup> gewählt. Sein Vorgänger als König war Cletus.*
- *Frank Grimes jr. ist der Sohn von Frank Grimes mit einer Prostituierten.*
- *Fehler: Als Frank Grimes jr. von Homer und Tingel-Tangel-Bob verfolgt wird, sieht man Frank seinen Umhang verlieren. In der nächsten Szene hat er den Umhang wieder an.*

### 2.14.7 Lehrerin des Jahres

Barts Klasse muss einen Aufsatz über den ersten Weltkrieg schreiben. Bart bittet Grampa um Hilfe, aber dieser erzählt ihm nur eine bizarre Geschichte. Bart bekommt ein „F“ und muss nachsitzen. Dabei entgeht ihm nicht, dass Edna von Rektor Skinner immer wieder versetzt wird. Er bittet Lisa um Rat. Diese schlägt ihm vor, Edna zum „Lehrer des Jahres“ nominieren zu lassen. Die Familie Simpson begleitet daraufhin Edna nach Orlando. Auch Rektor Skinner folgt ihr dort hin. Als sie jedoch herausfindet, dass Seymour auch seine Mutter mitgebracht hat, lässt sie ihn links liegen. Skinner will nun mit Barts Hilfe den Wettbewerb sabotieren, damit Edna nicht die Schule verlässt. Als Bart gerade versucht, den Plan in die Tat umzusetzen, schreitet Rektor Skinner ein und deckt die ganze Geschichte auf. Schließlich hält Seymour auch noch um ihre Hand an.

#### Notiz:

- *Fehler: Als der Onkel von Milhouse Bart mit dem Helikopter abholt, ist Barts Zimmer an der falschen Stelle. Denn, das Fenster aus dem Bart blickt, gehört tatsächlich zu Homers und Marges Schlafzimmer.*
- *Als Rektor Skinner mit Willies Auto Springfield verlässt, ist ein Schild zu sehen, auf dem steht, dass Orlando 2653 Meilen entfernt ist.*

<sup>31</sup>Mardi Gras ist der Karneval in den Südstaaten der USA. Es findet am Tag vor Aschermittwoch statt. Mardi Gras ist übrigens offizieller Feiertag in New Orleans und Mobile [mag05].

- *Lehrer des Jahres wird Julio Estudiante.*
- *Die Achterbahn „Enron’s Ride Of Broken Dreams“ ist eine Anspielung auf die Firmenpleite des US-Energiekonzerns Enron.*

### 2.14.8 Der Vater, der zu wenig wusste

Lisa ist ziemlich wütend auf ihren Vater und wirft ihm vor, so gut wie nichts über seine Kinder zu wissen. Homer will sich derartige Anschuldigen natürlich nicht gefallen lassen und setzt den Detektiv Dexter Colt auf Lisa an, um sich mit dessen Informationen wieder bei ihr einschmeicheln zu können. Als die beiden Männer sich beim Thema Bezahlung nicht einigen können, will sich Dexter an Homer rächen, indem er Versuchstiere an den Zirkus verkauft und dies Lisa in die Schuhe schiebt.

#### Notiz:

- *Homers E-Mail-Adresse: `chunkylover53@aol.com`.*
- *Elliot Gould ist der Nachbar von Krusty.*
- *Das Tagebuch, das sich Lisa zum Geburtstag wünscht, heißt „Turbo Diary“.*

### 2.14.9 Die starken Arme von Marge

Völlig überraschend wird Marge Simpson eines Tages das Opfer eines brutalen Raubüberfalls. Nach diesem furchtbaren Erlebnis macht die dreifache Mutter eine merkwürdige Veränderung durch: Aus Angst, sich bei einem erneuten tätlichen Übergriff wieder nicht wehren zu können, trainiert sie wie verrückt und wird so zu einer wahren Kampfmaschine. Marge merkt nicht, dass sie maßlos übertreibt und durch ihr Bodybuilding-Training zur Gefahr für andere geworden ist.

#### Notiz:

- *Auf dem Nummernschild der Simpsons steht der Episodencode dieser Folge „EABF04“.*
- *Rainier Wolfcastle hatte innerhalb von drei Monaten drei Scheidungen.*
- *Auf dem Müllcontainer beim Kwik-E-Mart ist ein El Barto Grafitti zu lesen.*
- *Marge belegt bei dem Wettbewerb mit den Bodybuilderinnen den zweiten Platz.*

### 2.14.10 Bart, das Werbebaby

Als Baby spielte Bart die Hauptrolle in einem Werbefilm gegen schlechten Baby-Atem. Als er davon erfährt und von Lisa nichts als Spott erntet, beschließt er, einen Anwalt zu nehmen und sich von seinen Eltern scheiden zu lassen. Als die Klage Erfolg hat, zieht er in ein hipbes Loft und trifft zufällig auf die



Skateboard-Legende Tony Hawk und die Jungs der Rockband Blink 182. Der von schlechtem Gewissen geplagte Homer vermisst seinen Sohn aber so sehr, dass er nichts unversucht lässt, Bart zurückzugewinnen.

**Notiz:**

- *Dies ist die 300. Folge der Produktionsreihenfolge.*
- *Homer hielt Bart über das Geländer eines Hotels, sowie das Michael Jackson mit einem seiner Kinder hat. Allerdings fällt Bart Homer hinunter.*
- *Vor Gericht werden die Simpsons von Gil vertreten.*
- *Um die Schulden bei Bart abzarbeiten, macht Homer Werbung für ein Potenzmittel.*

#### 2.14.11 Ein kleines Gebet

Der stets gottesfürchtige Ned Flanders scheint vom Glück verfolgt zu sein. Das Geheimnis seines Erfolges vermuten die Simpsons in dessen ständigen Gebeten. In der Hoffnung, das selbe Ergebnis erzielen zu können, macht es Homer seinem Nachbarn gleich – bis er vor der Kirche in ein Loch fällt. Als er den Klerus wegen dieses Unfalls verklagt und im Zuge dessen das Gotteshaus zugesprochen bekommt, endet dies schließlich damit, dass die Sintflut über Springfield hereinbricht.

**Notiz:**

- *Bei den olympischen Spielen der Affen bekommt der Affe beim Eiskunstlauf folgende Punkte: 5,1 von Frankreich, 5,2 von Italien, USA und Ungarn und 5,3 von Australien.*
- *Die Frau von Richter Synder wurde von einem Geistlichen überfahren.*
- *Als Homer in der Kirche sitzt, ist das Lied „I Was Made For Loving You“ von KISS zu hören.*

#### 2.14.12 Buchstabe für Buchstabe

Die ehrgeizige und vor allem schlaue Lisa Simpson nimmt an einem Buchstaberwettbewerb teil und gewinnt problemlos alle Vorentscheidungen. Vor dem großen Finale bekommt das Mädchen ein unmoralisches Angebot: Sollte sie freiwillig einen Fehler machen und den Sieg ihrem Kontrahenten überlassen, würde sie ein Stipendium für das College ihrer Wahl bekommen. Lisa, die immer für Ehrlichkeit eingetreten ist, lehnt diesen Vorschlag jedoch ab und gibt ihr Bestes, um zu siegen.

**Notiz:**

- *Nelson und Martin waren während der Ferien gemeinsam im Weltraumcamp.*
- *Der Ribwich Burger wurde aus einem Tier hergestellt, das mittlerweile ausgerottet ist.*

- *Die Ribwich-Tournee:*
  - 13.09. San Antonio
  - 20.09. Atlanta
  - 28.10. Boston
  - 30.10. Springfield
  - 06.09. San Francisco
- *Barney ist rückfällig geworden und liegt betrunken auf dem Bürgersteig.*
- *Beim Buchstabierwettbewerb in Calgary sitzen in der Reihe hinter den Simpsons Ruth Powers und Prof. Frink.*

### 2.14.13 Ein Stern wird neu geboren

Die Einsamkeit von Ned Flanders scheint endlich ein Ende zu haben, als die berühmte Schauspielerin Sara Loane in Springfield auftaucht und mit ihm einen liebevollen Flirt beginnt. Als diese sogar mit ihm schlafen will, ist Ned zunächst verwirrt und weiß nicht, was er tun soll. Erst nach längerem Zögern willigt er ein, sein starker Glaube plagt ihn jedoch im Anschluss mit einem schlechten Gewissen.

#### Notiz:

- *Rainier Wolfcastle ist der Ex-Freund von Sara Sloane.*
- *Die Telefonnummer von Cookie Kwan lautet: 555-DO-IT.*

### 2.14.14 Krusty im Kongress

Die Simpsons hatten keinen ruhigen Tag mehr, seitdem die Flugrouten geändert wurden und alle startenden Flugzeuge über ihr Haus fliegen. Um dem Desaster ein Ende zu setzen, bittet die Familie Krusty, den Clown, sich in den Kongress wählen zu lassen. Zwar wird der Star tatsächlich zum Politiker, weiß allerdings nicht im Geringsten, wie er sich gegen die anderen durchsetzen soll. Erst der Hausmeister des Kongresses gibt den entscheidenden Tipp, wie den Simpsons geholfen werden kann.

#### Notiz:

- *Es ist zu sehen, dass Springfield einen Internationalen Flughafen hat.*
- *Krusty ist der Nachfolger von Horace Wilcox als Abgeordneter.*
- *Krustys Gegner heißt Armstrong.*
- *Krusty gewinnt den 24sten Wahlbezirk. Nur vier Bundesstaaten haben mindestens 24 Wahlbezirke: Kalifornien, Florida, New York und Texas.*

### 2.14.15 Mr. Burns wird entlassen

Es ist Valentinstag. Doch Homers Vorstellungen für diesen Tag gehen nicht in Erfüllung. Daraufhin besucht er ein Selbstverwirklichungsseminar. Mit seinem neu gewonnenen Selbstbewusstsein stellt Homer eine Liste mit Verbesserungsvorschlägen für die Sicherheit im Kraftwerk auf. Allerdings geht Mr. Burns nicht auf seine Vorschläge ein. Daraufhin verdrängt er ihn mit einer Intrige von seinem Chefessel und steigt selbst zum Boss des Atomkraftwerkes auf. Die erste Freude über den steilen Karrieresprung ist jedoch schnell verflogen: Der dreifache Familienvater hat keine Freude mehr an der Arbeit und ärgert sich darüber, nur noch wenig Zeit für Frau und Kinder zu haben. Insofern trifft es sich gut, dass Mr. Burns alles versucht, um wieder den Chefposten zu erobern.

#### Notiz:

- *Den Kurs „Strip For Your Wife“ hält Dr. Hibbert, welcher früher unter dem Künstlernamen Malcolm Sex aufgetreten ist.*
- *Der eigentliche Besitzer des Atomkraftwerks ist der Kanarienvogel M. Burns.*
- *Mr. Burns ist bereits seit 62 Jahren im Atomkraftwerk tätig.*

### 2.14.16 Nacht über Springfield

Ein britischer Filmproduzent besucht die Grundschule Springfield. Er gibt Lisa das Gefühl, dass sie nichts besonderes ist. Daraufhin beschließt sie, sich mit der Astronomie zu beschäftigen. Lisa findet jedoch keinen Platz in Springfield von dem aus die den Nachthimmel betrachten kann. Um uneingeschränkte Sicht auf den Sternenhimmel zu haben, setzt Lisa durch, dass in ganz Springfield die Lichter abgeschaltet werden. Eine Idee, an der auch Bart Gefallen findet, da er Fat Tonys Kühlerfigur klauen möchte, um damit vor seinen Kameraden zu prahlen. Zu dumm nur, dass Bürgermeister Quimby sich gegen die Simpsons durchsetzen kann und alle Lichter wieder einschalten lässt. Allerdings hat der nicht mit der cleveren Lisa gerechnet.

#### Notiz:

- *Carl gibt an, dass er seine Kindheit in Island verbracht hat.*
- *Selma und Moe sind knutschend auf einer Parkbank zu sehen.*

### 2.14.17 Homer auf Irrwegen

In einem gemeinsamen Projekt bauen die Simpsons ein Puzzle zusammen. Am Ende bemerken sie jedoch, dass ein Teil fehlt. Bei der Suche nach dem fehlenden Teil findet Homer ein kleines Kästchen, das ihm Unglaubliches offenbart: Im Inneren befinden sich alte Aufzeichnungen von Marge, die besagen, dass ihn seine Frau eigentlich nie geliebt hat. Zutiefst verletzt und schwer enttäuscht verlässt Homer seine Familie und zieht erst einmal in die Wohnung von zwei homosexuellen Männern. Allerdings muss der dreifache Familienvater schon bald einsehen, dass dies nicht wirklich seine Welt ist.

#### Notiz:

- *Grady, Julio und Homer gehen in den Nachtclub „One Night Stan’s“.*
- *Homer und Marge waren 1989 auf einem Rolling Stones Konzert. Davon haben sie ein T-Shirt mit der Aufschrift „Last Tour Ever 1989“.*
- *Im Kleiderschrank ist neben der Mr. Plow Jacke aus der Folge „Einmal als Schneekönig“ (siehe 2.4.9), das T-Shirt von den Pin Pals aus der Episode „Homers Bowling-Mannschaft“ (siehe 2.7.12) zu sehen. Dieses T-Shirt gab Marge in der Folge „Homer und gewisse Ängste“ (siehe 2.8.15) in die Kleidersammlung, von dort hatte es sich dann John geholt.*
- *Homer gibt an, dass Marge seine erste und einzige Liebe war. In der späteren Folge „Die erste Liebe“ (siehe 2.15.20) sagt Homer hingegen, seine erste Liebe sei nicht Marge gewesen. Es stellt sich dann aber heraus, dass es doch Marge war.*
- *In dieser Folge sollte eigentlich Homers ehemaliger Sekretär Karl aus der Episode „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2) einen Auftritt haben. Doch dessen damaliger Synchronsprecher, Harvey Fierstein, lehnte ab.*

### 2.14.18 Auf der Familienranch

Homer schreibt neue Weihnachtslieder. Und um die nicht mehr im Radio hören zu müssen, verziehen sich die Simpsons auf eine entlegene Ranch, wo Lisa sich in den hübschen Luke verliebt. Homer und Bart reißen einen Biberdamm ein, sodass der Stausee verschwindet und die Indianer ihr Land wiederbekommen. Sie erleben eine wunderbare Zeit. Und als sie auf der Heimfahrt Moes Weihnachtslieder im Radio hören, machen sie auf der Stelle kehrt, um noch eine Woche auf dieser Ranch zu bleiben.

#### Notiz:

- *Bei Homers Lied über Flanders singen noch David Byrne, Carl und Lenny mit.*
- *Maggie ist bei einer Britney Spears Imitation zu sehen, bei welcher sie wie Britney tanzt und zum Schluss eine Dose Cola (Buzz) in der Hand hält, so wie Britney für Pepsi Cola.*

### 2.14.19 Die Helden von Springfield

Homer hat die Schnauze endgültig voll: Aus Ärger über das permanent schlechte Verhalten seines Vierbeiners, setzt er Knecht Ruprecht vor die Tür. Der Zufall will es, dass just in diesem Moment der Eigentümer der Duff-Brauerei auf den Hund aufmerksam wird und ihn zu seinem neuen Werbemaskottchen macht. Als Knecht Ruprechts ehemaliger Besitzer davon Wind bekommt, macht er seine Ansprüche an dem Tier geltend und kassiert vor den Augen des entsetzten Homer kräftig ab.

#### Notiz:

- *Amish bauen Barts neues Baumhaus.*
- *Während Knecht Ruprecht Werbung für Duff machte, hieß er Suds McDuff.*

### 2.14.20 Stresserella über alles

Nach einem Besuch im Springfielder Aquarium landet Bart im Krankenhaus. Da Marge Homer nicht finden kann, gibt sie ihm später ein Handy, um ihn immer erreichen zu können. Daraufhin besorgt sich Homer jede Menge Geräte fürs Auto. Als er deshalb einen Unfall hat, verliert er seinen Führerschein. Von nun an muss Marge die ganze Familie fahren. Eines Tages entdeckt Homer eine neue Leidenschaft, er geht nun alle Strecken zu Fuß. Dabei wird er plötzlich von Marge angefahren. Da Homer nun glaubt, dass sie ihn hasst, gehen sie zu einem Eheberater. Um seine Ehe zu retten, veranstaltet Homer eine Party für Marge.

#### Notiz:

- *Als Lisa in den Pinguinkäfig schaut, sieht sie die Pinguine fliegen. Bereits in der Episode „Barts Komet“ (siehe 2.6.13) sieht man die Pinguine aus dem Springfielder Zoo fliegen.*
- *Lindsey Naegle verkaufte Homer ein Handy.*

### 2.14.21 Auf dem Kriegspfad

Nachdem Bart und Milhouse in Flanders Haus eingebrochen sind und eine Spur der Verwüstung hinterlassen haben, beschließen Homer und Marge, Bart in den Club der „Pre-Teen Braves“ (Vor-Teenager) zu stecken. Unter der Leitung von Homer und Marge, sollen die Kinder von dummen Gedanken abgehalten werden. In der Zwischenzeit findet sich Milhouse auch in einem solchen Club wieder, den „Cavalry Kids“ (Kavalerie-Kinder) unter der Leitung von Kirk Van Houten. Zwangsläufig geraten die zwei Clubs aneinander und kämpfen darum, wer mehr für die Wohltätigkeit tut. Der Streit eskaliert, als es darum geht, wer mehr Süßigkeit verkauft und damit beim nächsten Baseballspiel der Springfield Isotopes als Ehrengast dabei sein darf. Als schließlich die Kavallerie-Kinder gewinnen, ist Homer entrüstet – immerhin gehört sein Sohnemann den Vor-Teenagern an! Die Verlierer haben jedoch so ihre eigene Taktik, doch noch zum Gewinner zu werden: Sie verkleiden sich bei der Siegerehrung als Kavallerie-Kinder.

#### Notiz:

- *Bart und Milhouse sehen sich im Fernsehen „South Park“ an.*
- *Ned Flanders ist ein großer Beatles-Fan und sagt, dass die Beatles besser als Jesus waren.*
- *Den Vor-Teenagern gehören Bart, Nelson, Database und Ralph an. Den Kavallerie-Kindern gehören neben Milhouse, noch Martin, Jimbo und ein weiterer Junge an.*
- *Carl hat bei Lennys Hochzeit gesungen.*
- *Lennys Familienname lautet Leonard.*

### 2.14.22 Moe Baby Blues

Moe fühlt sich alleine, keiner besucht seine Bar und er wird von öffentlichen Veranstaltungen ausgenommen, deshalb beschließt er, Selbstmord zu begehen. Doch bevor er von der Brücke springen kann, rettet er zufällig das Leben von Maggie. Daraufhin engagiert Marge Moe als Babysitter und der verliebt sich dermaßen in Maggie, dass er nicht mehr von ihr lassen will. Dies erweckt Homers Eifersucht. Als Maggie jedoch der Mafia nachspioniert und unbewusst fast in eine Schießerei gerät, holt Moe sie unbeschadet dort raus und ist bei den Simpsons wieder ein gern gesehener Freund.

#### Notiz:

- *Homer ist in der Fahrgemeinschaft von Mr. Burns und Smithers.*
- *Wiggum gesteht, dass er der schlechteste Fußballtrainer der Welt ist.*
- *Moes Telefonnummer lautet 939-15979. Das ist bereits die fünfte Telefonnummer. Diese vier Nummern hatte die Kneipe vorher: 636-5551239 (Staffel 2), 636-5556264 (Staffel 3), 636-5553543 (Staffel 5) und 636-76484377 (Staffel 7).*

## 2.15 Staffel 15

### 2.15.1 Wiedersehen nach Jahren

Über die Zeilenanfangsbuchstaben eines Zeitungsartikels findet Homer seine Mutter Mona wieder. Als Super-Radikale in den 60er Jahren war sie jahrelang vor der Polizei auf der Flucht, aber schon bald ist ihr Polizeichef Wiggum auf der Spur. Sie wird vor Gericht gestellt, aber freigesprochen. Mr. Burns kann Mona Simpson eines Verbrechens überführen. Sie hatte sich früher unter falschem Namen Zutritt zu Naturparks verschafft. Daraufhin wird sie sofort wieder zu einer Gefängnisstrafe verurteilt. Homer verhilft ihr zur Flucht und es gelingt ihr zu entkommen. Wieder versucht sie, mit Homer über Zeitungsartikel Kontakt aufzunehmen.

#### Notiz:

- *Gil vertritt Mona Simpson vor Gericht.*
- *Unter den Geschworenen sind Mrs. Glick und Sideshow Mel.*
- *Richter Synder sagt, dass er eine kleine Schwester hat und dass er am Morgen von seiner Frau verlassen worden ist.*
- *Als Mona zum zweiten Mal in der Episode eingesperrt wird, hat sie die Gefangenenummer 2067.*

### 2.15.2 Der Dicke und der Bär

Homer, Bart und Lisa schenken Marge zum Muttertag eine Maschine zur Herstellung von Süßigkeiten. Eines Nachts erschafft Homer eine riesige Kugel aus Zuckerwatte und Karamell, die von nun an sein ewiger Begleiter wird. Als sich

Marge jedoch darüber beschwert, bringt Homer die Kugel auf die Müllkippe, wo er von einem Bären angegriffen wird. Völlig in Panik vor allem was einem Bären ähnelt, sieht Homer nur noch einen Ausweg: Er muss den Bären bekämpfen.

**Notiz:**

- *Der Originaltitel „The Fat and the Furriest“ ist eine Anspielung auf den Film „The Fast and the Furious“.*
- *Abe Simpson arbeitet im Sprawl Mart.*
- *Die Website von Abe lautet [www.OldCoot.com](http://www.OldCoot.com)*

### 2.15.3 Die Perlen-Präsidentin

Martin Prince wird von seinem Posten als Schulsprecher entlassen. Lisa bewirbt sich als Nachfolger und muss sich gegen Nelson durchsetzen, was sie dank eines Liedes auch schafft. Sie engagiert sich sehr, denkt selbst und versucht, die Schule zu verbessern. Dies passt den Lehrern allerdings nicht. Durch tolle Kleider und Lügen machen sie Lisa überheblich und legen sie rein, einen Vertrag zu unterschreiben, in dem steht, dass Musik, Sport und Kunsterziehung abgeschafft werden. Daraufhin ruft Lisa zum Generalstreik auf, bis Oberschulrat Chalmers reumütig Rektor Skinner zurückpfeift. Dieser verspricht, umgehend alles wieder gut zu machen.

**Notiz:**

- *Ehemalige Schülersprecher der Springfielder Grundschule waren unter anderem Krusty, Otto und Martin Prince.*
- *Filmzitat: Die gesamte Episode ist an das Musical und den Film „Evita“ angelehnt.*
- *Die E-Mail-Adresse von Lisa lautet [klugesmaedchen63\\_@yahoo.com](mailto:klugesmaedchen63_@yahoo.com).*
- *Lisa sollte an die „Springfield Magnet School“ überstellt werden, was Homer allerdings in letzter Sekunde verhindert.*

### 2.15.4 Todesgrüße aus Springfield

- **Reaper Madness**

In der ersten Episode bringt Homer den Tod um und muss von nun an selbst den Tod spielen, was er aber auf die Dauer nicht übers Herz bringt, spätestens als er Marge umbringen soll. Schließlich bittet er Gott, ihn von diesem Amt zu erlösen.

- **Frinkenstein**

In der zweiten Episode wird Professor Frink der Nobelpreis verliehen. Zu diesem Anlass erweckt er seinen verstorbenen Vater wieder zum Leben. Der läuft daraufhin Amok und klaut den Mitbürgern ihre inneren Organe. Professor Fink ist froh, als sein Vater endlich wieder stirbt.

- **Stop The World, I Want To Goof Off**

Bart und Milhouse haben sich eine Stopuhr bestellt, mit der sie die Zeit anhalten können. Sie treiben damit allerlei Unsinn, bis ihnen die Uhr plötzlich im Stopzustand kaputt geht. 15 Jahre lang basteln sie daran herum, die Uhr zu reparieren, um ihre Umwelt wieder zum Leben zu erwecken. Alle sind überrascht, plötzlich einen gealterten Bart und Milhouse vorzufinden.

**Notiz:**

- *Als Homer der Tod ist, bringt er unter anderem Jasper, Kirk Van Houten und Reverend Lovejoy um.*
- *Als Bart und Milhouse die Zeit anhalten, benutzen sie Martin Prince als Sündenbock.*

### 2.15.5 Die Queen ist nicht erfreut!

Bart hat einen Tausend-Dollar-Schein gefunden, den er in seinem Privatmuseum gegen Eintritt zur Schau stellt. Als Mr. Burns seinen Geldschein zurückfordert, hat Bart bereits 3000 Dollar an Eintrittsgeldern verdient und ist somit ein reicher Mann. Er lädt seine Familie zu einer Urlaubsreise nach England ein. Hier treibt Homer wiederum allerlei Unfug, bis er im Gefängnis landet, aber die Queen begnadigt ihn und schickt ihn, mit Madonna im Gepäck, nach Amerika zurück. Grandpa Abe Simpson trifft in England seine alte Liebe aus den Kriegsjahren wieder. Die stellt ihm ihre Tochter Abbie vor, die Homer wie aus dem Gesicht geschnitten ist. Schleunigst ergreifen die Simpsons die Flucht.

**Notiz:**

- *Der Originaltitel „The Regina Monologues“ ist eine Anspielung auf die Serie „The Vagina Monologues“ aus den 90ern.*
- *Das Lachen von Bart und Lisa erinnert an „Beavis and Butthead“.*
- *Das Passwort für Mr. Burns Kreditkarte ist sein Alter. Burns tippt viermal auf die Tastatur. Es ist zu vermuten, dass sein Passwort drei Ziffern lang ist und das vierte Drücken, das Bestätigen des Auszahlen-Knopfes war.*
- *Tony Blair nahm seine Sprechrolle am 11. April 2003 auf.*

### 2.15.6 Krustys Bar Mitzvah

Zu seinem Entsetzen stellt Krusty fest, dass er nie eine Bar Mitzvah hatte und somit nach jüdischem Glauben nicht zum Manne geweiht wurde. Verzweifelt wendet er sich an seinen Vater, einen Rabbi, der schließlich einwilligt, ihn zu weihen. Währenddessen hat Homer Simpson Krustys Talkshow übernommen und das mit großem Erfolg, bis Lisa ihm schließlich einredet, wichtigere Themen anzuschneiden. Der Versuch schlägt fehl und Homer wird mit Schimpf und Schande entlassen.

**Notiz:**



- *Willie, Snake und Krusty nehmen jeweils eines der Hundewelpen.*
- *Auf dem jüdischen „Walk Of Fame“ befinden sich die Sterne von u.a.: Woody Allen, Sandy Koufax, Joan Rivers, Henry Winkler und Shari Lewis.*
- *Rainier Wolfcastle ist offensichtlich antisemitisch eingestellt.*
- *Lenny war dreimal Geschworener.*
- *In Homers Talkshow sind anfangs Moe, Carl und Lenny die Talkgäste. Später wird Lenny durch Barney ersetzt. Barney wird wiederum durch Disco Stu ersetzt.*

### 2.15.7 Eine Simpsons-Weihnachtsgeschichte

Homer bekommt zu Weihnachten eine wertvolle Baseballkarte geschenkt und verkauft diese für viel Geld. Davon will er der Familie eigentlich ein schönes Weihnachten machen, anstatt einen guten Christbaum zu besorgen, kauft er sich aber lieber selbst ein extrem teures und überflüssiges Geschenk. Die Familie ist enttäuscht und Homer muss auf der Couch schlafen. Dort sieht er Charles Dickens Weihnachtsgeschichte und bemerkt endlich, dass er viel zu egoistisch ist. Von nun an will er sein Leben ändern und widmet sein Leben nur noch den anderen. Ned Flanders wird eifersüchtig und will großzügiger als Homer sein, indem er Geschenke verteilt. Homer hat währenddessen den Plan, Weihnachten zum Fest der Liebe zu machen und nicht der Geschenke. Er beschließt schließlich, alle Geschenke zu klauen. Die Bevölkerung ist empört. Als dann noch Bürgermeister Quimby das öffentliche Beten verbietet, beschließen Homer und Ned, gemeinsam wieder Geschenke zu verteilen. Das Weihnachtsfest ist gerettet.

#### Notiz:

- *Carl schenkt Homer einen DVD-Player und die erste Staffel von „Magnum“.*
- *Mr. Burns gibt Homer für Bart die Sammlerkarte des Baseballspielers Joe Di Maggio.*
- *Rod Flanders ist eifersüchtig auf Mädchen, da diese Kleider tragen dürfen.*
- *Als die Simpsons einkaufen gehen, ist beim Stand „Your Picture On A Rembrandt“ ein Bild zu sehen, auf dem sich Moe befindet.*

### 2.15.8 Marge gegen Singles, Senioren, kinderlose Paare, Teenager und Schwule

Maggie ist ganz verrückt nach dem Kindersänger Roofi. Bei den Simpsons wird nur noch er angeschaut und gehört, was Lisa und Bart nicht mehr ertragen können. Als ein Konzert stattfindet, geht Marge mit Maggie dort hin. Das Konzert läuft nicht wie es soll und die Kinder fangen an zu schreien und machen einen Aufstand. Die Stadtbewohner sind nun so genervt, dass sie eine Organisation für Leute ohne Kinder gründen und fordern, dass sie kein Kindergeld mehr

zahlen müssen. Marge gründet eine Organisation gegen diese Organisation, allerdings ist diese nicht sonderlich erfolgreich. Der Wahlkampf läuft auf Hochtouren, doch auf Lisas Anraten überfallen die Kinder die gegnerischen Erwachsenen mit Erkältungskrankheiten, sodass diese nicht zur Wahl gehen können. Marge trägt mit ihrer Initiative einen überwältigenden Sieg davon.

**Notiz:**

- *Lindsey Naegle gründet die Organisation „SSCCATAGAPP“, Singles, Seniors, Childless Couples and Teens, and Gays against Parasitic Parents (Singles, Senioren, kinderlose Paare und Teenager und Schwule gegen parasitäre Eltern). Marges Gegenorganisation ist „PPASSCCATAG“, Proud Parents against Singles, Seniors, Childless Couples and Teens, and Gays (stolze Eltern gegen Singles, Senioren, kinderlose Paare und Teenager und Schwule).*
- *Lindsey Naegle ist mit Sideshow Mel bei Luigi essen.*
- *Während der aufgebrachte Mob die Kindersachen zerstört, ist das Lied „My Generation“ von The Who zu hören.*
- *Kabul war Partnerstadt von Springfield.*

### 2.15.9 Häuptling Knock-A-Homer

Barts Fahrrad geht kaputt und Homer kauft ihm ein neues, das er selbst zusammen bauen will. Dabei versagt er kläglich, also versucht er, Bart einen Roboter zu bauen. Währenddessen stirbt Schneeball II und Lisa bekommt eine neue Katze. Doch sie scheint kein Glück zu haben. Jede neue Katze, die sie bekommt, stirbt. Auch Homer ergeht es nicht besser bei seinem Roboter, bis er die Idee hat, selbst zum Roboter zu werden. Als Roboter nimmt er mit Bart an der Show „Robot Rumble“ teil, in der Roboter miteinander kämpfen. Er kommt ziemlich weit und muss nun einen aussichtslosen Kampf bestreiten. Seine Überlebenschancen sind nicht besonders hoch und während der Pause bemerkt Bart, dass Homer in Wirklichkeit der Roboter ist. Wie durch ein Wunder wird Homer gerettet, da Professor Frink seinen Roboter so programmiert hat, Menschen nicht zu verletzen, sondern ihnen zu dienen. Überglücklich schließen sich Vater und Sohn in die Arme.

**Notiz:**

- *Dr. Hibbert fährt einen Mercedes Geländewagen.*
- *Der Roboter „Killhammad Aiee“ ist von den Frinks.*
- *Homer und Bart sehen sich zu Hause u.a. das Video „Killhammad Aiee vs. Bender“ an.*
- *Nachdem Snowball II von Dr. Hibbert überfahren wurde, legten sich die Simpsons die Katze Snowball III zu. Snowball III ist im Aquarium ertrunken. Colltrane, die nächste Katze, starb, weil sie aus Lisa Fenster gesprungen ist. Snowball V wurde wieder in Snowball II umgetauft und dieses Katze erhielt Lisa von der Katzenlady.*

- *Die Simpsons kämpfen u.a. gegen die Roboter von Clancy und Ralph Wiggum, Vater und Sohn Frink und Timothy und Jessica Lovejoy. Jessica Lovejoy war zuletzt in der Episode „Barts Freundin“ (siehe 2.6.6) zu sehen.*

### 2.15.10 Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau

Marge beschließt, Schriftstellerin zu werden und schreibt einen Roman, in dem Homer als Walfänger auftritt und in dessen Abwesenheit sie mit Ned Flanders ein Liebesverhältnis eingeht. Beim Lesen schläft Homer schon nach wenigen Zeilen ein und so gibt er ihr die Erlaubnis, das Buch zu veröffentlichen. Damit werden beide, besonders Homer, zum Gespött der Stadt. Wutentbrannt will Homer sich an Flanders rächen, nachdem er die Hörbuchversion des Romans gehört hatte. Er stellt ihn zur Rede und bittet ihn, ihm zu helfen, ein besserer Ehemann zu werden. Versöhnt kehren alle nach Hause zurück.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel „Diatribes of a Mad Housewife“ ist eine Anspielung auf den Film „Diary of a Mad Housewife“ aus den 70ern.*
- *In der Folge „Die Trillion-Dollar-Note“ (siehe 2.9.19) gibt Marge an, das Bild über der Couch im Wohnzimmer selbst gemalt zu haben. In dieser Episode wird der Titel des Bilds verraten „Szene aus Moby Dick“ (Scene from Moby Dick).*
- *In dieser Episode ist Dr. Marvin Monroe wieder zu sehen. Sein langes Fehlen erklärt er mit einer langen und schweren Krankheit.*
- *Homer arbeitet vorübergehend in „Boris' Car Loft“. Dort kauft er auch den Krankenwagen und wird anschließend Krankenwagenfahrer.*
- *Für diese Episode konnte der kamerascheue Schriftsteller Thomas Pynchon als Gast gewonnen werden. Matt Groening glaubte zunächst nicht, dass dieser zusagen würde [Win07].*

### 2.15.11 Geschichtsstunde mit Marge

Bart, Lisa und Milhouse sollen Aufsätze über verschiedene historische Persönlichkeiten schreiben. Als Marge von dieser Hausübung erfährt, weiß sie so manch schöne Geschichte zu den Aufsatzthemen zu erzählen: So berichtet sie von Heinrich VIII., der seine eigene Religion gründete und zahlreiche Frauen tötete und den Forschern Lewis und Clark. Sogar zum Wunderkind Mozart und dessen eifersüchtiger Schwester Salieri fällt ihr eine gute Story ein.

#### Notiz:

- *Darsteller der ersten Geschichte: Heinrich VIII. = Homer, Hofarzt = Dr. Nick Riviera, Bote = Moe, Eheberater = Dr. Hibbert und Scharfrichter = Chief Wiggum.*
- *Darsteller der zweiten Episode: Sacagawea = Lisa, Sacagawears Mann = Milhouse, Lewis = Lenny und Clark = Carl.*

- *Darsteller der dritten Geschichte: Mozart = Bart, Salieri = Lisa, Kaiser = Mr. Burns und Beethoven = Nelson.*
- *Das „Bat Out Of Salzburg“ T-Shirt ist eine Anspielung auf das Meat Loaf Album „Bat Out Of Hell“.*

### 2.15.12 Milhouse lebt hier nicht mehr

Milhouse ist mutiger und frecher als sonst und benimmt sich in einem Museum daneben, wie er es normalerweise nie tun würde. Der Grund ist: Milhouse zieht um. Bart ist niedergeschlagen und kommt über den Verlust nicht hinweg. Bei einem Besuch bei Milhouse erkennt Bart Milhouse nicht mehr wieder. Als er allerdings mit Lisa das Auto waschen soll, findet Bart in Lisa einen Ersatz und die beiden werden beste Freunde, zumindest so lange, bis Milhouse wieder in Springfield auftaucht. Währenddessen geht Homer betteln, um Marge teuren Schmuck kaufen zu können.

#### Notiz:

- *Der Originaltitel „Milhouse Doesn’t Live Here Anymore“ ist eine Anspielung auf das Drama „Alice Doesn’t Live Here Anymore“ aus den 70ern.*
- *Für die Umzugsfirma, die Luann Van Houten beauftragt hat, arbeiten Mr. Largo und Miss Pommelhorst.*
- *Homer bettelt, um Marge teure Diamantohringe zum Hochzeitstag kaufen zu können.*
- *Weil Apu und Manjula Hochzeitstag haben, geben sie in Moes Taverne Freibier für alle Anwesenden aus (Homer, Lenny und Carl).*
- *Im Fernsehmuseum steht eine Figur von Ned Flanders.*
- *Einer von Milhouse neuen Freunden ist gekleidet wie Ali G, ein anderer wie Eminem.*
- *Kirk Van Houten bekommt das Sorgerecht für Milhouse aus Mitleid.*
- *Diese Episode hatte in Amerika an dem Tag Premiere, an dem Matt Groening 50 Jahre alt wurde.*

### 2.15.13 Klug & Klüger

Da Apu und Manjula auch ihre Kinder in einen Vorkindergarten schicken, will Homer, dass auch Maggie diesen besucht. Doch sie wird nicht genommen, weil sie nicht sprechen kann. Der Schein trügt, Lisa findet raus, dass Maggie in Wirklichkeit schlau ist. Bei einem zweiten Versuch, bei dem Maggie nicht reden muss, schneidet sie dann besser ab und es kommt raus, dass sie sogar mit 167 einen um acht Punkte höheren IQ als Lisa hat. Lisa ist eifersüchtig auf Maggie und als sie merkt, dass sie voller Hass ist, haut sie von zu Hause ab und versteckt sich im Naturkundemuseum. Die Familie sucht sie und als sie Lisa finden, kommen sie in eine gefährliche Situation, aus der nur noch Maggie sie retten kann. Zum Schluss stellt die Kindergartenleiterin fest, dass Lisa Maggie unbewusst bei der Aufnahmeprüfung geholfen hat.

**Notiz:**

- In Lisas Zimmer ist ein Foto vom Aushilfslehrer Mr. Bergstrom aus der Folge „Der Aushilfslehrer“ (siehe 2.2.19) zu sehen.
- Homer schuldet Dr. Hibbert 14.000 Dollar.
- Homer und Marge melden Maggie in „Wickerbottom’s“ an, dabei handelt es sich um eine private Vorschule.
- In der Episode „Homer hatte einen Feind“ (siehe 2.8.23) sagt Homer, Lisa habe einen IQ von 156. In dieser Folge gibt Lisa an, einen IQ von 159 zu haben.
- Die Telefonnummer der Simpsons: 555-5472.

**2.15.14 Rat mal, wer zum Essen kommt**

Homer geht mit Bart und Lisa in einen nicht jugendfreien Film und danach sind sie vollkommen verängstigt. Sie hören ein Gespenst auf dem Dachboden. Das Gespenst ist allerdings kein Gespenst, sondern Artie Ziff, der sein Vermögen verloren hat und sich bei den Simpsons versteckt hat. Er darf bei den Simpsons bleiben. Bei einer Poker Runde verliert er seine Firma an Homer. Allerdings soll der Besitzer der Firma verhaftet werden und Ziff bringt somit Homer hinter Gitter. Die Familie ist sauer darüber und wirft Ziff raus, der daraufhin in Moes Taverne geht und dort auf Patty und Selma trifft. Nach einer glücklichen Liebesnacht mit Selma entscheidet sich Artie, den Konkurs seiner Firma auf sich zu nehmen, damit Homer freigelassen wird.

**Notiz:**

- Im „Springfield Googolplex Kino“ laufen folgende Filme
  - *Return To Ape Valley*
  - *The Fashion Of The Christ*
  - *Ghost Frat*
  - *Eating Nemo*
  - *From Justin To Kelly 4*
  - *The Unwatchable Hulk*
  - *The Pianist Goes Hawaiian*
  - *Freddy vs. Jason vs. Board Of Education*
- Lenny spielt in dem Film „Die Wiedertotmachung“ einen Gärtner, der von einer Puppe ermordet wird.
- Die Personen, die Artie in Moes Taverne als Loser bezeichnet, sind Llewellyn Sinclair aus „Bühne frei für Marge“ (siehe 2.4.2), Professor Lombardo aus „Marges Meisterwerk“ (siehe 2.2.18), Mr. Seckofsky aus „Wie alles begann“ (siehe 2.2.12) und Jay Sherman aus „Der total verrückte Ned“ (siehe 2.8.11) und aus „Springfield Film-Festival“ (siehe 2.6.23).

### 2.15.15 Marge im Suff

Der angetrunkene Homer verursacht einen Verkehrsunfall und versucht, den Vorfall Marge in die Schuhe zu schieben. Vom schlechten Gewissen getrieben besucht er Marge in der Reha-Klinik für Alkoholiker und gesteht reumütig, dass er der Schuldige ist. Bart und Lisa sind indes über den neuen Cosmic Wars Film verärgert, sodass Homer ihnen rät, dem Produzenten Randall Curtis einen Besuch abzustatten.

#### Notiz:

- Der Film „Cosmic Wars“ ist eine Anspielung auf die Star-Wars-Reihe.
- Auf dem Oktoberfest spielt die Band „Brave Combo“.
- In der Reha-Klinik sind in der Gruppe für Alkoholiker: Otto, Captain McCallister, Edna Krabappel und Agnes Skinner.
- Carl Carlson ist in der Kirche zu sehen, obwohl er in der Episode „Allein ihr fehlt der Glaube“ (siehe 2.13.5) angibt, ein Buddhist zu sein.
- Captain McCallister hat rechts ein Holzbein.

### 2.15.16 Die Verurteilten

Während eines Einkaufsbummels wird Bart auf einen High-Tech-Scanner für Hochzeitspaare aufmerksam und probiert das Gerät gleich selbst aus. Er registriert sich und die imaginäre Braut Lotta Cooties<sup>32</sup> am PC und scannt daraufhin verschiedene Artikel im Laden. Daraufhin versenden er und Milhouse Hochzeitseinladungen quer durch die Stadt. Am vermeintlichen Hochzeitstag erscheinen zahlreiche Gäste und legen die Geschenke ab: Bart verschwindet mit dem Wagen voller Geschenke und die Gäste bemerken den Betrug. Bart wird von Chief Wiggum geschnappt und landet in der Jugendhaftanstalt. Dort trifft er auf Gina Vendetti, die mit ihm flüchtet. Beim Abschied zwischen den beiden kommt es zum romantischen Geständnis Ginas, sie werde Bart vermissen. Doch Wiggum und seine Crew schnappen die zwei Flüchtlinge und nur Gina, welche die gesamte Schuld auf sich nimmt, muss zurück in ihre Zelle.

#### Notiz:

- Auf der Polizeimarke von Chief Wiggum steht „Cash Bribes Only“<sup>33</sup>.
- Bart hat die Gefangenenummer 158735 und Gina Vendetti die Nummer 139813.
- Homer nimmt einen Job in dem Jugendgefängnis, in dem Bart inhaftiert ist, an.
- Snake hat ein Buch mit dem Titel „The Ten Habits Of Highly Successful Criminals“<sup>34</sup> verfasst.

---

<sup>32</sup>Was auf deutsch so viel heißt wie viele Läuse

<sup>33</sup>Bestechung nur mit Bargeld

<sup>34</sup>Zehn Gewohnheiten für höchst erfolgreiche Kriminelle

### 2.15.17 Hochzeit auf Klingonisch

Rektor Skinner und Edna Krabappel wollen heiraten. Auf der Hochzeitszeremonie überkommen Edna plötzlich Zweifel und sie flüchtet vom Traualtar. Von einem Abenteuer stürzt sie sich auch schon ins nächste und lässt sich nach einem heißen Flirt mit dem Comicbuchverkäufer ein. Der am Boden zerstörte Skinner beschließt, seine Ex-Verlobte zurück zu erobern und es kommt zu einer Eifersuchtsszene zwischen Skinner und Ednas neuem Lover. Mrs. Krabappel gibt jedoch beiden einen Korb, denn sie ist auf der Suche nach einem Mann, der nicht heiraten möchte.

#### Notiz:

- *Der Comicbuchverkäufer hat eine Tätowierung des Supermanlogos auf seinem Hintern.*
- *Matt Groening signiert die Bender-Figur von Milhouse.*
- *Der Originaltitel „My Big Fat Geek Wedding“ ist eine Anspielung auf den Film „My Big Fat Greek Wedding“.*

### 2.15.18 Auf der Flucht

Statt ohne die Kinder zu Großonkel Tyrones Geburtstag zu fahren, beschließen Marge und Homer, nach Miami in die zweiten Flitterwochen zu fliegen. Aber Bart und Lisa kommen bald dahinter und verfolgen die beiden kreuz und quer durch Amerika, bis Marge und Homer sich schließlich in einer aufblasbaren Gummiburg verstecken und damit die Niagara Fälle hinunterstürzen. Voller Glück sind sie endlich mal allein und können Liebe machen. Unterdessen wird Grandpa in Miami vom homosexuellen Raoul umgarnt.

#### Notiz:

- *Lisa liest im Schulbus das Buch „How To Talk To A Drunk Father“ (Wie spricht man mit einem betrunkenen Vater).*
- *Homer benutzt als Zahlungsmittel Ned Flanders Viza-Card, wohingegen Bart im Besitz der Viza-Card von Rod Flanders ist.*
- *In der Lackluster Videothek ist ein Futurama-Poster zu sehen.*

### 2.15.19 Der Tortenmann schlägt zurück

Homer kann die Ungerechtigkeit in seiner Umgebung nicht länger ertragen und so beschließt er, in einer Superman-Verkleidung allen Bösewichten Torten ins Gesicht zu klatschen. Schon bald wird er von allen als der „Kuchenmann“ bewundert. Aber niemand weiß, wer es ist, bis Lisa ihm auf die Schliche kommt. Sie nimmt Homer das Versprechen ab, damit aufzuhören. Aber auch Burns hat Homer als Kuchenmann entlarvt und erpresst ihn, allen möglichen Leuten Torten ins Gesicht zu werfen, auch dem Dalai Lama. Bei dem hat Homer allerdings Hemmungen und gibt sich öffentlich als Kuchenmann zu erkennen. Die Leute glauben ihm allerdings nicht.

#### Notiz:

- *Homer ist Preisrichter auf dem Springfelder Jahrmarkt für Schweine.*
- *In Springfield werden nun Kuchen gegen Waffen eingetauscht („Guns For Pies“).*
- *Homer wird als Kuchenmann verkleidet von Lou angeschossen.*
- *Milhouse gibt an, dass seine Mutter und er zur Miete wohnen.*
- *Lisa ist nach eigener Aussage die jüngste Buddhistin in Springfield.*

### 2.15.20 Die erste Liebe

Homer und Marge erzählen ihren Kindern von ihrer ersten Liebe. Die beiden hatten sich in einem Ferienlager kennen gelernt und da fiel auch ihr erster Kuss. Damals versprachen sie einander, sich wiederzusehen, doch Homer ließ das Treffen platzen und sie verloren sich aus den Augen. Marge, tief enttäuscht, verlor daraufhin jegliches Vertrauen in die Männer.

#### Notiz:

- *Milhouse behauptet, sein erster Kuss fand zwischen ihm und Homer statt, obwohl er in der Episode „Liebe und Intrige“ (siehe 2.3.23) bereits Samantha Stanky und in der Folge „Nach Kanada der Liebe“ (siehe 2.13.10) Greta geküsst hat.*
- *Bart gibt zu, bereits drei verschiedene Mädchen geküsst zu haben.*
- *Homer sagt, er habe nur eine Frau geküsst. In der Folge „Homer liebt Mindy“ (siehe 2.5.9) küsst er allerdings Mindy Simmons.*
- *Moe wurde als Teenager von seinen Eltern im Jugendlager „Camp See-A-Tree“ zurückgelassen. Dort trifft er zwei Jahre später auf Homer, Carl und Lenny.*
- *Homer hatte einen Brieffreund namens Osama.*

### 2.15.21 Geächtet

Als Bart unabsichtlich der amerikanischen Flagge den nackten Hintern zeigt und Marge im Fernsehen erklärt, dass sie Amerika hasst, wird die Familie wegen Landesverrats verhaftet und auf Alcatraz eingesperrt. Es gelingt ihnen auszubrechen und ein französisches Schiff bringt sie nach Frankreich, wo sie ungeniert über die USA lästern können. Doch bald werden Homer und Marge von Heimweh ergriffen. Als Emigranten kehren sie schließlich in die Staaten zurück.

#### Notiz:

- *Moe sagt, dass er aus Holland stammt und ein dauerhaftes Visum in Amerika besitzt.*
- *Willie gibt an, dass er seit der Boilerexplosion 1988 taub ist und das Lippenlesen gelernt hat.*



- *Im Gefängnis befinden sich neben den Simpsons noch Michael Moore, die Dixie Chicks, Elmo<sup>35</sup> und Bill Clinton.*
- *Springfield wird in „Liberty-Ville“ umbenannt.*
- *Lenny hat eine Tätowierung auf der Brust, welche die amerikanische Flagge zeigt und auf der Flagge steht: „Dole Kemp 96<sup>36</sup>“.*
- *Der Name des Talkshowmasters, bei dem Marge gesteht, Amerikaner zu hassen, lautet Nash Castor.*
- *Gil arbeitet als Fahrlehrer und sein Fahrschüler ist der pickelige Teenager.*

### 2.15.22 Der große Nachrichtenschwindel

Als Mr. Burns unter einem Geröllhaufen verschüttet wird, glauben alle, er sei tot. In den Nachrichten wird um ihn nicht getrauert, sondern zum Ausdruck gebracht, dass Springfield über seinen Tod froh sei. Mr. Burns will dies ändern, nachdem Burns dies gehört hat, kauft er sämtliche Medien in Springfield. Lisa bringt ihre eigene Zeitung heraus, um auch eine andere Meinung öffentlich kundzutun. Burns ist darüber erbost und versucht mit allen Mitteln, sie fertig zu machen. Aber mit Hilfe ihrer Freunde und auch mit Homers, Carls, Lennys und Barneys Unterstützung gelingt es ihr, durchzuhalten, bis Mr. Burns schließlich aufgibt.

#### Notiz:

- *Die beliebteste Touristenattraktion in Springfield ist das Felsmassiv „Trottelkopf“ (Geezer Rock).*
- *Smithers hat die Tätowierung „Boss Of My Heart“ auf seiner Brust.*
- *Lisas Zeitung trägt den Namen „The Red Dress Press“. Homer nennt seine Zeitung „The Homer Times“ und Lenny bringt die Zeitung „The Lenny Saver“ heraus. Die erste Schlagzeile von Lennys Zeitung lautet: „The Truth About Carl: He’s great (Die Wahrheit über Carl: Er ist großartig)“.*
- *Burns gibt an, dass seine Mutter verstorben sei.*

## 2.16 Staffel 16

### 2.16.1 Vier Enthauptungen und ein Todesfall

- **The Ned Zone**

Als Homer versucht, mit einer Bowlingkugel ein Frisbee vom Dach seines Hauses zu holen, fällt diese seinem Nachbarn Ned Flanders auf den Kopf. Seitdem hat der Visionen von Leuten, die sterben. Er hat u.a. die Vision, dass Homer von ihm erschossen wird.

<sup>35</sup>Elmo ist eine Figur aus der Sesamstraße. Elmo ist ein rotes Monster mit großen Augen und einer orangen Nase [Wik06a].

<sup>36</sup>Bob Dole war 1996 der republikanische Gegenkandidat zu Bill Clinton bei der Wahl zum amerikanischen Präsidenten. Die Wahl gewann schließlich Bill Clinton.

- **Four Beheadings and a Funeral**

London, 1890: Ein Prostituierten-Mörder macht die Stadt unsicher. Der Verdacht fällt auf Homer. Er wird verhaftet und zum Tode verurteilt – zu Unrecht, wie sich noch rechtzeitig herausstellt.

- **In the Belly of the Boss**

Professor Frink hat eine riesige Gesundheitsvitaminkapsel erfunden – mit fatalen Folgen. Denn er verkleinert Maggie und diese gelangt in den Körper von Mr. Burns.

**Notiz:**

- *Die dritte Geschichte ist ein Anspielung auf den Film „Innerspace“ („Die Reise ins Ich“) von 1987.*
- *Aufgrund von Geldproblemen wechselten einige Synchronsprecher der amerikanischen Originalstimmen (vor allem die Sprecher lateinamerikanischer Charaktere) nach 15 Jahren.*

### 2.16.2 Die geheime Zutat

Als Marge bei den Nachbarn eine funkelneue Küche sieht, will sie unbedingt auch so eine haben. Voller Begeisterung nimmt sie sogleich an einem Backwettbewerb teil, um sich so ihren Wunsch erfüllen zu können und die neue Miss Ofenfrisch zu werden. Als Marge jedoch von ihren Mitstreitern böse sabotiert wird, greift sie selbst zu unlauteren Mitteln. Doch Lisa kommt ihr auf die Schliche und stellt sie zur Rede.

**Notiz:**

- *Die neue Küche der Simpsons kostet 100.000 Dollar.*
- *Eine Großmutter von Milhouse Van Houten wohnt in Omaha.*
- *Im „The New Delhi Daily“ ist auf der Titelseite zu lesen, dass Steve Barnes (ist in Wirklichkeit Apu) ein Lebensmittelgeschäft eröffnet hat.*
- *Bart wird von Homer aufgeklärt. In der Episode „Liebe und Intrige“ (siehe 2.3.23) zeigt allerdings Barts Lehrerin, Edna Krabappel, den Schülern einen Aufklärungsfilm.*
- *Teilnehmer am Backwettbewerb: Marge Simpson, Luigi Risotto, Waylon Smithers, Jasper, Ruth Powers, Manjula Nahasapeemapetilon, Hans Maulwurf, Helen Lovejoy, Agnes Skinner, Otto Mann, Küchenhilfe Doris, Dewey Largo und Bernice Hibbert.*
- *Statt Marge wird Cletus Frau Brandine die neue Miss Ofenfrisch.*

### 2.16.3 Der Feind in meinem Bett

Marge fühlt sich von ihrer Familie vernachlässigt und nimmt sich deshalb des verwahrlosten Nelson an. Als Nelson, dessen Eltern verschwunden sind, dann auch noch als neues Familienmitglied bei ihnen einzieht, wird es Lisa und Bart

zu bunt. Bart macht sich auf die Suche nach Nelsons Vater, um ihn wieder loszuwerden. Mit Erfolg, denn schließlich entdeckt er ihn bei einem Zirkus und auch seine Mutter kehrt aus Hollywood zurück. Unterdessen glaubt Lisa, zu dick zu sein und etwas gegen ihr Gewicht tun zu müssen.

**Notiz:**

- *Homer gibt für Bart eine Party, weil dieser 100 Punkte in einer Schularbeit erreicht hat. Allerdings erreichte Bart bereits in der Folge „Homer und das Geschenk der Würde“ (siehe 2.12.8) in einem Astronomietest 100 Punkte.*
- *Nelsons Lieblingsessen ist Pfannkuchen.*
- *Im Kühlschrank der Simpsons befindet sich eine Torte, auf der „Happy Labor Day Lenny“ (Fröhlichen Arbeitertag Lenny) steht.*
- *Nelsons Vater ist auf Erdnüsse allergisch.*
- *In dieser Episode ist wieder Marges Mutter zu sehen. Zuletzt war sie in der sechsten Staffel dabei.*
- *Nelson gibt an, dass er eine Schwester hat. Er weiß aber nicht, ob diese noch lebt oder schon tot ist.*

#### 2.16.4 Marges alte Freundin

Durch Zufall erkennt Marge in einer erfolgreichen Fernsehreporterin ihre alte Freundin Chloe Talbot wieder. Während Marge auf ihre ehemalige Freundin eifersüchtig ist, bewundert Lisa die toughe Businessfrau. Da macht Chloe der kleinen Lisa ein Angebot: Sie soll sie zu einer UNO-Frauenkonferenz begleiten. Doch unterwegs geraten die beiden in einen Vulkanausbruch. Besorgt um Lisas Leben, gibt sich Marge sofort auf eine Rettungsmission.

**Notiz:**

- *Gegen Joe Quimby laufen 27 Vaterschaftsklagen von 27 verschiedenen Frauen.*
- *Vor dem Gerichtsgebäude ist Cookie Kwan mit einem Baby auf dem Arm zu sehen.*
- *Während der High School Zeit waren Chloe und Barney liiert. Barney machte Chloe sogar einen Heiratsantrag, doch diese lehnte ab.*
- *Als Marge auf die High School ging, war sie gemeinsam mit Chloe Reporterin. Beide decken den Skandal in der Schulküche auf, bei dem Moe in die Suppe gespuckt hat.*
- *Im Abspann sind Spongebob, Jesus und Buddha zu sehen.*
- *Auf dem Foxtruck ist Wahlwerbung für George Bush jun. und Dick Cheney im Präsidentschaftswahlkampf 2004 zu sehen.*

### 2.16.5 Dicker Mann und kleiner Junge

Homer hat seinen Job im Atomkraftwerk verloren und ist jetzt finanziell von Bart abhängig. Der hat nämlich selbst produzierte T-Shirts mit frechen Sprüchen an den Großhändler Goose Gladwell verkauft. Das Geschäft boomt, doch Gladwell betrügt Bart nach Strich und Faden. Jetzt ist Homer gefragt: Mit dem Modell eines Atomkraftwerks, das er eigentlich für Lisas Physikwettbewerb gebaut hat, droht er dem fiesen Gladwell.

#### Notiz:

- *Der Titel von Lisas unvollendetem Roman: „They Promised Me Ponies“ (Sie versprochen mir Ponys).*
- *Einige von Barts T-Shirt-Sprüchen:*
  - *Life Ends At Ten (Das Leben endet mit 10).*
  - *I’ve Puked More Beer Than You’ve Drunk (Ich kotzte mehr Bier als Du getrunken hast).*
  - *Weapon Of Ass Destruction (Waffe der Arschzerstörung).*
  - *Stop World Hunger, Eat My Shorts! (Stop den Welthunger, friss meine Hosen).*
- *Goose Gladwell betreibt nach eigener Aussage 20 Geschäfte in 30 Staaten.*
- *Auf einem der Krusty-T-Shirts ist Poochie aus der Episode „Homer ist Poochie der Wunderhund“ (siehe 2.8.16) zu sehen.*
- *Martin Prince hat für ein Schulprojekt einen Roboter namens Chum konstruiert.*
- *Fehler: In einer Szene ist zu sehen, wie Bart mit links schreibt. In der nächsten Einstellung hat er den Stift in der rechten Hand.*

### 2.16.6 Nach Kanada der Pillen wegen

Mr. Burns kündigt seinen Angestellten die Krankenversicherung. Nun können sich Homer und seine Kollegen ihre Medikamente nicht mehr leisten. Es müssen die billigen Arzneimittel aus Kanada her und Homer erklärt sich bereit, das Schmuggelgeschäft zu übernehmen. Als er aber von Grenzbeamten erwischt wird, müssen sie sich etwas einfallen lassen: Mit Mr. Burns altem Flugzeug wird die Schmuggelaktion fortgesetzt – doch nicht ganz ohne Komplikationen.

#### Notiz:

- *Das hölzerne Flugzeug von Mr. Burns heißt „The Plywood Pelikan“ (Der Sperrholz-Pelikan).*
- *Wie Smithers in dem Glassarg aufgebahrt ist, erinnert an den Sarg von Lenin.*
- *Homer wird von Mr. Burns zum freiberuflichen medizinischen Gutachter ernannt.*

- *Rod Flanders muss Insulin spritzen, vermutlich ist er zuckerkrank.*
- *Offenbar hat Mr. Burns außer seinem Sohn noch weitere lebende Verwandte. Denn als er aus dem Flugzeug mit dem Fallschirm abspringt, nimmt er die anderen beiden Fallschirme als Geschenk für seine zwei Neffen mit.*
- *Im Flugzeugmuseum ist das Flugzeug „Spirit of Shelbyville“ zu sehen.*

### 2.16.7 Moes Taverne

Als Moes Taverne vom Gesundheitsamt geschlossen wird, gibt Homer seinem Freund ein Darlehen, für das er mit seinem Haus bürgt. Marge ist empört über Homers rücksichtsloses Verhalten. Um die Investition im Auge zu behalten, steigt sie bei Moe als Partnerin ein. Die beiden verstehen sich von Tag zu Tag besser, aber als sie gemeinsam zu einem Geschäftstermin nach Aruba fliegen, wird es Homer zu bunt. Von Eifersucht geplagt, versucht er, Marge mit all seiner Liebe zurückzugewinnen.

#### Notiz:

- *Die Schwulenkneipe, in die Barney, Carl und Lenny gehen heißt „League Of Extra-Horny Gentlemen“ (Liga der extrageilen Gentlemen).*
- *Nachdem aus Moes Taverne ein britisches Pub wurde, heißt es „The Nag and Weasel“ (Der Gaul und das Wiesel).*
- *Richter Snyder und Lindsey Naegle flirten in Moes Pub.*
- *An der Kneipen- und Restaurantbesitzerkonferenz in Aruba nehmen neben Marge und Moe noch Krusty, Captain McCallister, Luigi Risotto und Akira teil.*
- *Marges Lieblingsessen sind Butternudeln.*
- *Lenny, Carl und Homer besuchen Itchy & Scratchy-Land. Zuletzt war dieses in der Episode „Der unheimliche Vergnügungspark“ (siehe 2.6.3) zu sehen.*

### 2.16.8 Homer und die Halbzeit-Show

Bei einer Veranstaltung im Springfield Park zu dessen Rettung bricht Homer in einen wilden Freudentanz aus, nachdem er bei einem Spiel gegen Bart gewinnt. Flanders hat seine skurrile Performance aufgezeichnet und der Comicbuchverkäufer hat sie ins Internet gesetzt und damit das Interesse der Sportwelt auf Homer gelenkt. Schließlich bekommt er das fantastische Angebot, die Halbzeit-Show des Superbowls zu choreographieren. Homer fällt aber nichts Besseres ein, als zusammen mit Flanders ein großes Bibelspektakel aufzuziehen.

#### Notiz:

- *In dieser Folge nennt der Comicbuchverkäufer seinen richtigen Namen: Jeff Albertson.*
- *Die Adresse, auf der Homers Video zu finden ist: [www.dorks-gone-wild.com](http://www.dorks-gone-wild.com).*

- *Wie Homer mit Mülltonnen nach dem kleinen Italiener wirft, ist eine Anspielung auf das Computerspiel „Super Mario Bros“.*
- *Zu den Personen, die sich von Homer choreographieren lassen, gehören: Tom Brady, Deion Overstreet, Yao Ming, Warren Sapp, Michelle Kwan und Lenny.*
- *Die Super Bowl Halbzeitshow wird von Ford, Citibank und Moe's Taverne gesponsert.*
- *Der erste Film, den Ned Flanders dreht, heißt „The Passion Of Cain And Abel“ (Die Passion von Kain und Abel).*
- *Der zweite Flanders Film „Tales Of The Old Testament“ (Geschichten aus dem alten Testament) wird von Mr. Burns produziert, der damit Geld waschen will, das er verdient hat, indem er Wasser als Grippeimpfstoff verkauft hat.*

### 2.16.9 Pranksta Rap

Bart hat eine Reklame für ein Rap-Konzert gesehen und möchte nun unbedingt hin. Als Marge es ihm verbietet, obwohl Homer es ihm vorher erlaubt hatte, wenn er die Karte für das Konzert selbst bezahlt, schleicht er sich aus dem Haus und steht kurz darauf mit der Gruppe Alcatraaaz auf der Bühne. Nach dem Konzert muss Bart wieder nach Hause. Doch wie soll er Marge und Homer sein Verschwinden erklären? Kurz entschlossen täuscht er vor, entführt worden zu sein. Er versteckt sich bei Milhouses Vater in dessen Wohnung und so wird Kirk als Entführer verhaftet. Clancy Wiggum wird für die „erfolgreiche“ Aufklärung des Verbrechens zum Commissioner befördert und Lou zum Polizeichef.

#### Notiz:

- *Filmzitat I: Im Fernsehen läuft „The Salad of The Christ“ (Der Salat des Christus) eine Anspielung auf den Film „Die Passion Christi“ von Mel Gibson.*
- *Filmzitat II: Die Szene, in der Bart mit Alcatraaaz auf der Bühne rappt, erinnert an Eminems Film „8 Mile“.*
- *Zu den Frauen, die Kirk Van Houten, attraktiv finden, als er im Gefängnis sitzt, gehören u.a. Agnes Skinner, Lindsey Naegle, Cookie Kwan, Miss Hoover und Ruth Powers.*
- *Im Abspann der Folge sagt Oberschulrat Chalmers, dass er verheiratet und seine Frau schwer krank sei.*
- *Das Popcorn der Marke „Chinsey Pop“ kaufen im Kwik-E-Mart nur Clancy Wiggum und Kirk Van Houten.*

### 2.16.10 Drum prüfe, wer sich ewig bindet

Ein negativer Fernsehbericht über Springfield sorgt dafür, dass das Tourismusgeschäft einbricht. Um das Image der Stadt wieder aufzupolieren, schlägt Lisa

Bürgermeister Quimby vor, gleichgeschlechtliche Ehen zu genehmigen. Alle sind dafür, nur Reverend Lovejoy nicht. Homer, der in den Eheschließungen ein einträgliches Geschäft wittert, beschließt Priester zu werden. Auch Patty will bei ihm heiraten – ihre Freundin Veronica. Marge ist entsetzt. Es stellt sich jedoch heraus, dass Veronica in Wirklichkeit ein Mann ist und unter diesen Umständen will Patty nicht mehr heiraten.

**Notiz:**

- *Auf dem Gerichtsgebäude steht „Liberty And Justice And For Most“ (Freiheit und Gerechtigkeit und für die Meisten).*
- *Auf Homers Karte der Stars in Springfield sind Carl und Lenny aufgeführt. Aus der Karte geht hervor, dass beide Nachbarn sind.*
- *Springfield liegt an der Route 202.*
- *Springfields Web-Adresse in dieser Episode:  
<http://www.springfieldisforgayloversoftmarriage.com>*
- *Selma war kurzzeitig mit Disco Stu verheiratet.*
- *Gäste bei Pattys Hochzeit sind u.a. Agnes und Seymour Skinner, Marges Mutter und Sideshow Mel.*

### 2.16.11 Die böse Hexe des Westens

Da Lisa immer wieder von Bart geärgert wird, erwirkt sie eine einstweilige Verfügung gegen ihn. Das bedeutet, er darf sich ihr nicht mehr als sechs Meter nähern. Dies wird später auf 61 Meter (200 Fuß) erweitert, sodass Bart im Garten in einem Zelt schlafen muss. Auch die Schule darf er nicht mehr besuchen, da Lisa sich dort ebenfalls aufhält. Und so lebt er mit den Tieren im Garten. Als er eine riesige Statue von Lisa errichtet, lässt diese sich erweichen und verzeiht ihm, nicht ahnend, dass er diese mit seinen Freunden abfackeln will.

**Notiz:**

- *Der Park Ranger, der für den Springfield Gletscher zuständig ist, heißt Johnson.*
- *Abe Simpsons arbeitet im Sprawl Mart. Als er sich verletzt, wird er von Homer vertreten.*
- *Doktor Hibberts Haushälterin verklagt ihn wegen sexueller Belästigung.*
- *Richterin Harm gibt an, dass sie verheiratet sei.*
- *Homer hat drei Jahre lang in einem Nachtrestaurant gearbeitet.*

### 2.16.12 Der lächelnde Buddha

Selma ist in den Wechseljahren und leidet sehr darunter, weil sie sich immer ein Kind gewünscht hat und keines hat. So entschließt sie sich, ein Kind zu adoptieren. Und dies soll am einfachsten in China sein. So fliegt sie mit der

gesamten Familie Simpson nach Peking, wobei Homer sich als ihr Ehemann ausgeben muss. Alles verläuft nach Plan: Sie bekommt die kleine Ling und ist überglücklich. Aber als die Funktionärin Wu dahinterkommt, dass Homer eigentlich mit Marge verheiratet ist, nimmt sie ihr das Kind wieder weg. Selma ist am Boden zerstört. Sie versuchen, die kleine Ling zu entführen und werden dabei erwischt. Voller Mitleid überlässt ihr schließlich Madam Wu die Kleine, da sie selbst auch nur eine allein erziehende Mutter hatte.

**Notiz:**

- *Mr. Burns lässt seinen 1909 abgelaufenen Führerschein verlängern. Seine Führerscheinnummer ist die 000044.*
- *In Peking gibt es einen Imbiss mit dem Namen „Krusty Fried Chicken“.*

**2.16.13 Homer mobil**

Als Homer, vom Pech verfolgt, dauernd dem Tode nahe ist und keine Lebensversicherung hat und auch in keine Lebensversicherung mehr aufgenommen wird, kriegst Marge einen Spartick. Homer ist empört und die beiden fangen an zu streiten, bis sich Homer schließlich in seiner Wut einen Wohnwagen kauft, um von nun an darin zu wohnen. Bart und Lisa sind besorgt, dass die Eltern sich scheiden lassen wollen und beschließen, den Wohnwagen zurückzugeben. Von ihren Eltern verfolgt, landen sie schließlich auf einem türkischen Frachter. Hier wendet sich alles zum Guten und die Familie ist wieder versöhnt.

**Notiz:**

- *Als Homer, Bart und Lisa im Wohnwagen tanzen, ist „Welcome to the Jungle“ von Guns N’ Roses zu hören. Dieses Lied wurde bereits in „Die rebellischen Weiber“ (siehe 2.5.5) gespielt.*
- *Marge erwähnt Homer gegenüber, dass sie auch Sideshow Mel hätte heiraten können.*
- *Homer gab im letzten Jahr 5000 Dollar für Donut aus.*
- *Am Anfang der Folge öffnet Marge ein Fotoalbum, worin Homer auf einem Bild von Mickey Maus und Pluto verprügelt wird.*
- *Homer gibt an, bis jetzt drei Schlaganfälle gehabt zu haben.*

**2.16.14 Homer, die Ratte**

Als das Konzertgebäude in Springfield Konkurs macht und Mr. Burns es in ein Gefängnis umwandelt, dauert es nicht lange, bis auch Homer dort als Häftling einsitzt. Aber um ein besseres Leben führen zu können, verdingt er sich bei Mr. Burns als Gefängnispatron. Dies läuft auch eine Weile ganz gut, bis seine Mithäftlinge dahinterkommen. Sie wollen ihn umbringen. In letzter Sekunde erscheint Marge als rettender Engel. Homer wird verschont und die aufrührerischen Häftlinge werden begnadigt.

**Notiz:**



- Neben Marge als Vorsitzender gehören dem Kulturausschuss noch Helen Lovejoy, Ned Flanders, Carl Carlson, Moe Szyslak, Dr. Julius Hibbert und Seymour Skinner an.
- Fat Tony hat einen Sohn namens Michael.
- In dieser Folge ist gegen Ende die Gouverneurin Mary Bailey zu sehen, die in der Episode „Frische Fische mit drei Augen“ (siehe 2.2.1) die Wahl gegen Mr. Burns gewonnen hatte.
- Homer wird aufgrund eines Gesetzes von 1911 inhaftiert, welches das fünfmalige Treten gegen dieselbe Dose als unerlaubte Müllentsorgung verbietet.
- Filmzitat: Als Homer ins Gefängnis kommt, wird er mit einem Feuerwehrschauch „gesäubert“, ähnlich wie Sylvester Stallone in Rambo I.
- Auf einem Schild ist zu lesen „Must Know Microsoft Powerpoint, Sadism“ (Muss Microsoft Powerpoint und Sadismus kennen).

### 2.16.15 Future-Drama

Professor Frink hat eine Maschine erfunden, mit der man in die Zukunft blicken kann. Zum Erschrecken der Familie Simpson wird ihr ganzes Leben auf den Kopf gestellt. Aber um dies zu verhindern, bemüht sich jeder, dem anderen zu helfen. Bart verhindert, dass Lisa Milhouse heiratet und somit in Yale studieren kann. Lisa bewahrt Bart vor seiner schrecklichen Freundin Jenda. Alle bemühen sich, für ihr zukünftiges Leben netter miteinander umzugehen.

#### Notiz:

- Der Originaltitel ist eine Anspielung auf Matt Groenings zweite TV-Serie namens „Futurama“.
- Wiggum, Lou und Eddie sehen aus wie Robocop.
- Cletus ist Vizepräsident der USA.
- Jenda ging vorher mit Todd Flanders.
- Auf dem Abschlussball spielt die „The Larry Davis iPod Experience“.
- Bender aus Futurama fährt kurz mit Homer und Bart im Schwebeauto mit. Bender ist außerdem in den Folgen „Der beste Missionar aller Zeiten“ (siehe 2.11.15) und „Klassenkampf“ (siehe 2.14.3) zu sehen.
- Kearney ist Co-Rektor an der Springfielder Grundschule.
- Smithers ist mit einer Frau zu sehen. Bart spricht ihn auf seine Homosexualität an, daraufhin antwortet er, wenn er sich alle zehn Minuten eine Spritze setze, sei er heterosexuell.

### 2.16.16 Der eingebildete Dachdecker

Das Dach der Simpsons hat ein Loch und Marge verlangt, dass Homer es repariert. Zufällig lernt der in der Kneipe Knockers den Dachdecker Ray Magini kennen und der verspricht ihm zu helfen. Aber während der Arbeit verschwindet Ray und taucht nicht wieder auf. Alle glauben nun, dass Homer einen Dachschaten hat und sich diesen Ray nur einbildet. Dr. Hibbert behandelt Homer mit mehreren Elektroschocks, bis dieser nicht mehr an die Existenz von Ray glaubt. Als der dann plötzlich doch wieder auftaucht, sind alle anderen schockiert und zur Strafe muss Dr. Hibbert das Dach der Simpsons reparieren.

#### Notiz:

- Der Originaltitel „Don't Fear the Roofer“ ist eine Anspielung auf den 70er Jahre Hit namens „Don't Fear the Reaper“ von der Rockband Blue Öyster Cult.
- Homer wird im „Calmwood Mental Hospital“ behandelt.
- Lisa behauptet, Ray Magini sei ein Anagramm für „Imaginary“ (Einbildung) .
- Stephen Hawking wohnt in Springfield und ist Besitzer der Pizzeria „Little Caesar's“.
- Homers Zutaten für seine Cola: „Sugar, Water, Bubbles and ?“ (Zucker, Wasser, Bläschen und ?).
- Dies ist die 350. Folge der Simpsons.

### 2.16.17 Das große Fressen

Da Bart zu viel Mistkram isst, wird er von seinen Eltern in ein Abmagerungsheim geschickt. Hier hat er es mit Tab Spangler, einem sehr radikalen Aufseher, zu tun. Als der ihm vorführt, wie sehr Homer und Marge darunter leiden, die Kosten für seine Umerziehung aufzubringen, schwört er, nie wieder irgendwelchen Mistkram zu essen. Denn seine Eltern müssen ihr Haus in eine Jugendherberge umwandeln und haben es dort überwiegend mit europäischen Gästen zu tun.

#### Notiz:

- Bart erleidet einen Herzanfall.
- Bart ist allergisch auf Blumenkohl.
- Neben Bart sind in dem Abmagerungslager noch Kent Brockman, Apu Nahasapeemapetilon und Rainier Wolfcastle.
- Skinner ist im Sternbild der Waage und Oberschulrat Chalmers im Sternbild des Schützen geboren.
- Homer singt „99 Luftballons“<sup>37</sup> von Nena im englischen Original auf deutsch.

---

<sup>37</sup>Dieses Lied, ist das einzige Deutschsprachige, das jemals auf Platz 1 der amerikanischen Single-Charts war.

### 2.16.18 Lisa Simpson: Superstar

Lisa will an einem Gesangswettbewerb teilnehmen und Homer schreibt die Songs für sie. Die sind so gut, dass sie problemlos ins Finale kommt. Aber zuvor streitet sie sich mit Homer und entlässt ihn. Er schreibt nun Songs für ihren Konkurrenten Cameron. So ist Lisa gezwungen, sich selbst ein Lied fürs Finale zu schreiben. Es wird eine Liebeserklärung an ihren Dad und das Publikum ist hellauf begeistert, während Homer für Cameron einen egoistischen, überheblichen Song schreibt, sodass der vom Publikum ausgebuht wird. Lisa ist übergücklich und versöhnt sich wieder mit ihrem Dad.

#### Notiz:

- Bei der Vorausscheidung hat Ralph die Nummer 34, Milhouse die Nummer 13 und Lisa die Nummer 65.
- Die drei Finalisten sind Lisa Simpson, Clarissa Wellington und Cameron, der später den Künstlernamen Johnny Rainbow führt.
- Als Homer der Manager von Johnny Rainbow ist, trägt der den Künstlernamen Colonel Cool. Dies ist eine Anspielung auf Elvis Presleys Manager Colonel Tom Parker.

### 2.16.19 Das Jüngste Gericht

Als Homer einen Film über die Apokalypse sieht, schläft er ein und träumt davon, dass der Weltuntergang kurz bevorsteht. Er warnt seine Mitbürger und will damit erreichen, dass diese zusammen mit ihm in den Himmel auffahren. Aber als die Apokalypse nicht eintritt, glaubt ihm niemand mehr. Schließlich fährt er allein in den Himmel auf und muss zusehen, wie seine Familie auf der Erde umkommt. So bittet er Gott, ihn wieder auf die Erde zurückzuschicken und die Apokalypse rückgängig zu machen. Der willigt ein und Homer fühlt sich in Moes Taverne wieder wie im Himmel.

#### Notiz:

- Die letzte Szene, als Homer mit Freunden in Moes Taverne Bier trinkt, erinnert an das Bild „Das letzte Abendmahl“ von Leonardo da Vinci.
- Der von Homer errechnete Termin des jüngsten Gerichts ist Mittwoch, 18. Mai um 15:15 Uhr. Seine Rechnung:

$$\begin{aligned}
 12 - 333 \times 666 &= \\
 (a \times 2b^2) > 2 &= 7 \\
 (2 + b^2) - 144,000 & \\
 -0 &= 3 : 15,05/18
 \end{aligned}$$

Die korrigierte Rechnung, nachdem er festgestellt hatte, dass auf dem Gemälde „Das letzte Abendmahl“ 13 Personen enthalten sind:

$$\begin{aligned}
 13 - 333 \times 666 &= \\
 (a \times 2b^2) > 2 &= 7 \\
 (2 + b^2) - 144,000 & \\
 -0 &= 3 : 15,05/19
 \end{aligned}$$

- *Im Zeppelin sind neben Krusty unter anderem Ron Howard, Joan Rivers, Rosie O'Donnell und Jennifer Garner zu sehen.*

### 2.16.20 Schau heimwärts, Flanders

Ned hat zwei junge und hübsche Studentinnen als Untermieterinnen ins Haus genommen. Nicht ahnend, dass die mit einer Videokamera ihre freizügigen Sexspielchen ins Internet stellen. Und so wird Ned zum Gespött der Einwohner von Springfield. Empört beschließt er, mit seinen Söhnen, Rod und Todd, aus Springfield nach Humbleton wegzuziehen. Homer ist zutiefst betroffen, weil er Ned nicht rechtzeitig aufgeklärt hat, was in seinem Hause vorgeht. Er bittet ihn um Verzeihung und überredet ihn, wieder nach Springfield zurückzukehren.

#### Notiz:

- *Die Simpsons schauen sich im Kino den Film „Kosovo Autumn“ an. Im Kino ist auch der Comicbuchverkäufer zu sehen.*
- *Ned Flanders ist offensichtlich Anhänger der Republikaner.*
- *Flanders trägt in der Badewanne eine Badehose.*
- *Die Website der Studentinnen [www.SexySlumberParty.com](http://www.SexySlumberParty.com).*
- *Der Ringtrainer Clay Roberts kauft Neds Haus.*
- *Todd behauptet, er habe eine Freundin in Humbleton gefunden.*
- *Die Schlagzeile der Zeitung in Humbleton lautet „Hair Führer“ mit einem Bild von Ned.*
- *Nelson gibt an, dass seine Mutter auf Entzug sei.*

### 2.16.21 Der Vater, der Sohn und der heilige Gaststar

Da Bart wegen eines Streichs, den er nicht begangen hat, von der Schule verwiesen wird, beschließen Homer und Marge, ihn in ein katholisches Internat zu geben. Als Bart den Pater Sean kennenlernt, beschließt er, gegen den Willen seiner Eltern, katholisch zu werden. Empört stellt Homer Pater Sean zur Rede, aber als es aus der Internatsküche nach Pfannkuchen riecht, beschließt auch Homer, katholisch zu werden. Es kommt zu einem ausgiebigen Streit zwischen Katholiken und Protestanten, bis Bart beide Parteien dazu bringt, ihre Auseinandersetzungen zu beenden, da es eigentlich mehr Gemeinsamkeiten als Streitpunkte gibt.

#### Notiz:

- *Gerade mal eine Woche nach dem Tod von Papst Johannes Paul II (gestorben am 02. April 2005) sollte in den USA diese Episode zum ersten mal ausgestrahlt werden und zwar am 10. April 2005. Fox hat diese Episode jedoch erst mal zurückgezogen, da man sie nicht so kurz nach dem Tod des Papstes zeigen wollte. Stattdessen wurde eine Wiederholung einer anderen Folge dieser Staffel gezeigt. Die Episode wurde schließlich am 15. Mai 2005 ausgestrahlt und enthielt keine Szene mehr mit dem verstorbenen Papst.*

- *Homers Lieblingsspiel ist Bingo.*
- *Der Tanz, den die Katholiken in Marges Vorstellung aufführen, ist eine Anspielung auf Riverdance.*
- *Im Original sagt Homer: „Welcome to the jungle, Kevin.“ In zwei Episoden war bereits das Lied „Welcome To The Jungle“ von Guns N’ Roses zu hören und zwar in „Die rebellischen Weiber“ (siehe 2.5.5) und in „Homer mobil“ (siehe 2.16.13).*
- *Hausmeister Willie trägt Kontaktlinsen.*
- *In der Episode „Das Schlangennest“ (siehe 2.4.20) wurde Bart bereits einmal der Schule verwiesen und auf ein katholisches Internat geschickt.*

## 2.17 Staffel 17

### 2.17.1 Es lebe die Seekuh!

Nach einem heftigen Streit mit Homer haut die wütende Marge von zu Hause ab und lernt in einem Restaurant den Seekuh-Beschützer Caleb kennen. Zum Streit mit Homer kam es, weil Homer Schulden bei der Mafia damit beglich, dass er sein Haus zum Dreh eines Pornofilms zur Verfügung stellte. Begeistert schließt sich Marge Caleb an und betreut von nun an Seekühe. Homer macht sich daraufhin mit den Kindern auf die Suche und findet schließlich seine Ehefrau. Um sie zurückzugewinnen, hilft er, Seekühe vor angriffslustigen Jetski-Fahrern zu bewahren. Die verprügeln ihn zwar, hauen aber ab – Marge ist begeistert.

#### Notiz:

- *Lenny und Carl wirken auch bei der Produktion des Pornofilms mit.*
- *Der Pornofilms heißt „Lemony Lickit: A Series of Horny Events“, eine Anspielung auf das Buch und den Film „Lemony Snicket’s A Series of Unfortunate Events“.*
- *Moes Telefonnummer ist die 3551337. In der Folge „Butler bei Burns“ (siehe 2.7.16) hat Moe die 76484377 als Telefonnummer.*

### 2.17.2 Angst essen Seele auf

Neben das Haus der Simpsons soll ein Briefmarkenmuseum gebaut werden. Nachdem die Simpson sich erfolgreich dagegen gewehrt haben, entsteht stattdessen ein Friedhof an selber Stelle. Deshalb leidet Lisa unter Schlaflosigkeit. Sie hat Wahnvorstellungen und Geisterträume. Um ihre heimlichen Ängste zu besiegen, beschließt sie, eine Nacht auf dem Friedhof zu verbringen. Hier erscheinen ihr unheimliche Geister, die sich aber bei näherem Kennenlernen als lustig und nett entpuppen. Schließlich schläft sie auf einem Grab ein.

#### Notiz:

- *Hausmeister Willies Cousin ist Totengräber Billy.*

- *Homers PIN ist die 7431.*
- *Apu ist mit dem Schild „Make War Not Stamps“ (Macht Krieg, keine Briefmarken) zu sehen.*
- *Das Briefmarkenmuseum wird stattdessen neben Lennys Haus gebaut.*
- *Der Polizist Lou wollte eigentlich Jura studieren, konnte es sich aber nicht leisten.*
- *Fehler: Als Lisa unter die Decke ihrer Eltern kriecht, während Homer und Marge nach Hause kommen, ist die Bettdecke blau. Als sie ins Schlafzimmer kommen, ist sie orange.*

### 2.17.3 Milhouse aus Sand und Nebel

Maggie hat die Windpocken. Flanders überzeugt Homer, eine Pocken-Party zu veranstalten. Milhouses Eltern haben dort nach langer Trennung wieder zusammengefunden. Das wiederum gefällt Bart ganz und gar nicht. Um sie wieder auseinander zu bringen, versteckt er einen BH seiner Mutter Marge im Ehebett der Van Houtens. Empört läuft Luann Van Houten zu Homer, um sich über dessen Frau zu beschweren. Nun ist Homer der Eifersüchtige und er glaubt Marge nicht, dass sie ihn nicht betrogen hat. Deshalb trennt sie sich von ihm. Das wiederum passt Bart ebenfalls ganz und gar nicht.

#### Notiz:

- *Maggie steckt Homer mit den Windpocken an, die er bis dahin nicht gehabt hatte.*
- *Lisa war in der Kirche zu sehen, obwohl sie Buddhistin ist.*
- *Milhouse kann eigentlich die Windpocken nicht mehr bekommen, da er bereits in der Episode „Liebhaber der Lady B.“ (siehe 2.5.22) die Windpocken hatte.*
- *Fehler: Als Homer den Kühlschrank leert, sind seine Windpocken schlagartig verschwunden.*

### 2.17.4 Mamas keiner Liebling

Marge kauft ein Tandem und Homer eine Hantel, was dann Grund genug ist, nicht mit Marge zu radeln. Irgendwann hat Bart Mitleid mit seiner Mutter und fährt mit ihr durch die Gegend. Bart entwickelt sich so zu einem echten Muttersöhnchen. Er macht mit Marge Ausflüge auf dem Tandem und beide gehen Tee trinken. Marge baut Barts Baumhaus in ein Teehaus um. Als Marge beim Karaokewettbewerb in der Schule Rektor Skinner mit seiner Mutter auftreten sieht, will sie nicht, dass ihr Sohn einmal so endet und ermutigt ihn deshalb, wieder der „alte“ Bart zu sein. Homer ist unterdessen mit Moe unterwegs, um an Wettbewerben im Armdrücken teilzunehmen.

#### Notiz: Marges Ziele:

- *Ein Tandem kaufen.*

- *Das heilige Land besuchen und sicher wieder zurückkehren.*
- *Irgendetwas downloaden.*
- *Niemals die Frisur ändern.*
- *Weizenbrot probieren.*

### 2.17.5 Der Sicherheitssalamander

Homer hat die Liebe seiner Tochter verloren. Um sie zurückzugewinnen, meldet er sich als „Sicherheitssalamander“, der bei allen Notfällen in der Schule einspringt. Sein Einsatz geht so weit, dass er schließlich der ganzen Stadt beisteht und in schwersten Fällen als Lebensretter auftritt. Da Bürgermeister Quimby bei der Bevölkerung in Misskredit geraten ist, werden Neuwahlen angesetzt, zu denen sich unter anderem auch Homer als Kandidat aufstellen lässt. Doch als Marge sein Salamanderkostüm irgendwann in die Waschmaschine steckt, läuft es ein und platzt während seiner Bürgermeister-Wahlkampagne.

#### Notiz:

- *Dolph ist offensichtlich Jude, da er zum Hebräischunterricht muss.*
- *In dieser Episode wird der Name der Katzenlady genannt: Eleanor Abernathy.*
- *Der erste Auftritt von Schulpsychologe Dr. Pryor seit der Folge „Die Saxophon-Geschichte“ (siehe 2.9.1) in der neunten Staffel.*
- *Carl gesteht, dass er ein Gecko-Liebhaber ist.*

### 2.17.6 Marge und der Frauen-Club

Auf der Suche nach einer neuen Freundin gerät Marge an den Damen-Club „Die munteren roten Tomaten“. Die haben den Plan, zur Geldversorgung für das Krankenhaus Mr. Burns Fabergé-Eier zu klauen. Und da Marge die Schlankste der Damenrunde ist, überträgt man ihr den Auftrag. Es kommt, wie es kommen muss: Die Diebinnen werden auf frischer Tat von der Polizei ertappt. Allerdings lässt Mr. Burns sie ungeschoren davonkommen, da sie ihm die Eier wieder zurückgeben. Allerdings kann Marge doch ein Ei in ihren Haaren mitgehen lassen.

#### Notiz:

- *Milhouse voller Name lautet Milhouse Mussolini Van Houten<sup>38</sup>.*
- *Der Damenclub trifft sich im Restaurant „Johnny Fiestas“.*
- *In dieser Episode küsst Lisa Milhouse.*

<sup>38</sup> Benito Mussolini war während des Zweiten Weltkriegs faschistischer Diktator in Italien.

### 2.17.7 Der italienische Bob

Mr. Burns hat einen italienischen Sportwagen der Firma Lamborgotti bestellt und schickt Homer samt Familie nach Italien, um das Auto dort abzuholen und ein paar Wochen Urlaub zu machen. Homer baut mit dem Wagen einen schweren Unfall und als er ihn in dem Dorf Salsiccia reparieren lassen will, trifft er dort auf den Bürgermeister: Tingeltangel-Bob, der Bart immer ermorden wollte. Aber er hat sich geändert und ist ein großzügiger und toleranter Mensch geworden. Unter der Bedingung, dass die Simpsons nicht verraten, dass er früher ein Gangster war, erklärt er sich bereit, den Wagen reparieren zu lassen. Beim Abschlussfest bietet er allen Wein an – auch den Kindern. Vom Alkohol beschwipst, verrät Lisa lautstark, dass Tingeltangel-Bob ein Schwerverbrecher war.

#### Notiz:

- *Gesuchte amerikanische Verbrecher in Italien: Bürgermeister Quimby, Peter Griffin aus der Serie „Family Guy“, Snake und Stan Smith aus der Serie „American Dad“.*
- *Kelsey Grammer, der Sprecher von Tingeltangel-Bob, gewann für diese Folge einen Emmy.*
- *Tingeltangel-Bobs Gefangenenummer ist die HABF02, genau wie der Produktionscode dieser Folge.*
- *Tingeltangel-Bob hat eine Braut namens Francesca und einen Sohn Gino.*
- *Polizeichef Wiggum hat einen Neffen namens Marc.*

### 2.17.8 Wer ist Homers Vater?

Als das Eis auf dem Gipfel des Mount Springfield schmilzt und dort ein eingefrorener Postbote mit Briefen gefunden wird, erhalten viele Einwohner 40 Jahre alte Briefe. Auch Abe Simpson: Er bekommt einen Liebesbrief, der an seine Frau Mona adressiert war. Daraufhin wird Homer unsicher, ob Abe überhaupt sein echter Vater ist. Aufgrund der Unterschrift „M.“ unter den Liebesschwüren gerät er an einen Mr. Mason Fairbanks, den er für seinen richtigen Vater hält. Der Forscher Mr. Mason ist ein reicher Mann und besitzt ein riesiges Schiff. Und nach einem DNS-Test bei Dr. Hibbert stellt sich heraus, dass Mr. Mason wohl tatsächlich Homers Vater ist. Ist er aber doch nicht, da Abe die Namensschilder auf den Röhrchen vertauscht hat.

#### Notiz:

- *Professor Frink wirkte in den 60er Jahren an der Entwicklung der Napalmbombe mit.*
- *Abe schreibt sich auf der Liste derjenigen, die einen Herzspender suchen, an die erste Stelle und zwar vor Mr. Burns, Jasper Beardley und Jedediah Springfield IV.*
- *Die Maut beträgt 75 Cent.*



- *In einer Rückblende ist zu sehen, dass Abe bei der Hochzeit von Homer und Marge dabei war. In der Episode „Kampf dem Ehekrieg“ (siehe 2.2.20) ist allerdings kein Verwandter bei der Hochzeitszeremonie zu sehen.*

### 2.17.9 B.I.: Bartifical Intelligence

- **B.I.: Bartifical Intelligence**  
Kang und Kodos beobachten ein Baseballspiel, finden es langweilig und lassen es in der Atmosphäre verschwinden. Die Bart-Intelligenz setzt ein. Bart verschwindet und den Simpsons wird ein Roboter-Bart zugeteilt. Der Rest der Familie ist zunächst ganz begeistert von ihm, aber als Bart selbst wieder auftaucht, kommt es zwischen ihm und dem Roboter zum Streit.
- **Survival of the Fattest**  
Mr. Burns macht Jagd auf seine Angestellten und andere bekannte Bewohner von Springfield. Alle haben Angst, erschossen zu werden – meistens zurecht...
- **I've Grown a Costume on Your Face**  
Alle haben sich zu Halloween mit lustigen Kostümen verkleidet. Als eine Hexe den ersten Preis gewinnen soll, dann aber doch abgewiesen wird, verflucht sie alle Anwesenden: Sie sollen die Identität, die sie durch ihre Verkleidung angenommen haben, von nun an auch in der Realität annehmen.

**Notiz:** *Kang und Kodos haben eine Sekretärin mit Namen Dorothy.*

### 2.17.10 Simpsons Weihnachtsgeschichten

Weihnachten steht vor der Tür und alle machen sich Gedanken über die Vergangenheit. Marge und Homer schlüpfen in die Rollen von Maria und Joseph und erleben die wunderlichen Heiligen Drei Könige mit einer Jesus-Geburt und einem Kampf gegen die Römer. Abe kehrt zurück in seine Kriegsabenteuer und einen Absturz mit Mr. Burns auf eine einsame Insel, bei dem sie vom Weihnachtsmann gerettet werden.

**Notiz:**

- *In der Weihnachtsgeschichte sind Prof. Frink, Skinner und Dr. Hibbert die heiligen drei Könige. König Herodes ist Mr. Burns. Die Schäfer sind Carl und Lenny.*
- *Abe hat einen älteren Bruder namens Cyrus.*

### 2.17.11 Die Straße der Verdammten

Bart und Milhouse klettern in die Dampftunnel der Schule und öffnen eines der Ventile. Es kommt zum Chaos und da sie solchen Unsinn anstellen, soll Bart in ein Erziehungslager. Hier wird er zum Holzhacken verurteilt und muss sich gut benehmen. Homer, der nach Las Vegas fahren wollte, bekommt plötzlich ein schlechtes Gewissen und holt Bart zurück. Unterdessen verkaufte Marge bei

einem Gartenverkauf abgelaufene Arzneimittel von Homer und wird daraufhin von der Polizei als Drogendealerin verhaftet.

**Notiz:**

- *Homer zerstört mit seinem Auto das Geburtshaus von Matt Groening.*
- *Homer sagt, er sei 38 Jahre alt.*
- *Während der Dampf in den Musiksaal der Schule strömt, spielt das Schulorchesters das Titelthema der Serie „Futurama“.*
- *In Deutschland wurde diese Episode der Schauspielerin Elisabeth Volkmann gewidmet, die bis dahin u.a. Marge Simpsons synchronisiert hat.*

### 2.17.12 Ein perfekter Gentleman

Die Sportlehrerin Miss Pommelhorst macht Platz für einen neuen Sportlehrer. Dieser lässt den Tyrannen raushängen, sodass Bart sich nach Tagen der Demütigung wehren will. Wie so oft geht der Plan schief und Willie ist obdachlos. Marge springt ein und lädt Willie zu den Simpsons ein. Willie beweist musikalisches Talent und Lisa hat eine Idee für ihr wissenschaftliches Projekt. Sie wettet mit Bart, dass sie aus dem Schulhausmeister Willie einen Gentleman machen kann. Sie rasiert ihn, kleidet ihn neu ein und stellt ihn – nach intensiver Schulung – bei einem Naturwissenschaftsfest als vornehmen Gentleman vor. Nach erfolgreichem Auftreten besorgt sie ihm einen Job als Empfangschef in dem Restaurant „Gilded Truffle“. Auch hier verläuft zunächst alles nach Plan, bis Krusty pampig wird und schließlich bekommt Willie seinen alten Posten als Schulhausmeister wieder.

**Notiz:**

- *Mr. Krut ist Barts neuer Sportlehrer, nachdem sich die Sportlehrerin Miss Pommelhorst zum Mann umoperieren lassen will.*
- *Der Chef der Firma, die Homers blaue Hosen herstellen, heißt Eli Stern VI.*
- *Während Willies Abwesenheit ist Mr. Largo der Schulhausmeister.*
- *Willie gibt an, keinen Nachnamen zu haben.*

### 2.17.13 Die scheinbar unendliche Geschichte

Als die Simpsons einen Ausflug in eine Höhle machen und Homer dort einbricht, beginnt Lisa dem Gefangenen eine Geschichte zu erzählen, die ihr Mr. Burns berichtet hat. Wie er sein Hab und Gut an den reichen Texaner verloren hat und dass er daher wieder bei Moe arbeiten musste, der damals eine Affäre mit Mrs. Krabappel hatte. Seinerzeit hatte er erfahren, dass Moe Snake einen Goldschatz geklaut hatte, aber Mrs. Krabappel wollte trotzdem Lehrerin in Springfield werden und schließlich kommt es zum Duell in den Kavernen.

**Notiz:**

- „*Carl's Dad Caverns*“, welche 1956 entdeckt worden sind, sind eine Anspielung auf die „*Carlsbad Caverns*“ in einem Nationalpark in Neu Mexiko.
- Snake war Archäologe, bis Moe ihm einen Goldschatz gestohlen hat.
- Snakes Sohn heißt Jeremy.
- Lenny trägt gerne Babyklamotten.
- Moes Kneipe gegenüber liegt das „*Moeview Motel*“.
- Der englische Originaltitel „*The Seemingly Never-Ending Story*“ der Episode ist eine Anspielung auf den Film „*The Never-Ending Story*“ (Die unendliche Geschichte) von Wolfgang Peterson basierend auf dem Roman von Michael Ende.
- Diese Folge gewann 2006 einen Emmy.

#### 2.17.14 Bart hat zwei Mütter

Ned Flanders gewinnt einen Computer, welchen er Marge schenkt. Dafür bietet diese ihm an, auf seine Kinder aufzupassen. Während Marge Neds Kinder Rod und Todd babysittet, wird Bart von einer Schimpansen-Mutter gekidnappt. Homer bemüht sich erfolglos, Bart alleine zu befreien. Als Marge schließlich auftaucht, gelingt es der Schimpansin, mit Bart auf die Spitze eines Kirchturms zu flüchten. Lisa organisiert schließlich den echten Sohn des Affen, Mr. Teeny, um ihn gegen ihren Bruder Bart auszutauschen. Schließlich klettert Rod Flanders auf den Kirchturm hoch, um Mr. Teeny gegen Bart auszutauschen.

##### Notiz:

- Der Name des Computers lautet *feMac*.
- Im Abspann ist Gott zu sehen, welcher fünf Finger hat.
- Als Ned den Garten kindersicher macht, singt er ein Lied, das ähnlich zu „*Welcome To The Jungle*“ von Guns N' Roses, klingt. „*Welcome To The Jungle*“ war bereits in den Episoden „*Die rebellischen Weiber*“ (siehe 2.5.5) und „*Homer mobil*“ (siehe 2.16.13) zu hören.
- Carl hat dieselbe Blutgruppe wie Rod und Todd.
- Mr. Teeny, der Affe aus *Krustys Show*, heißt eigentlich Louis.
- Für Ned Flanders ist das Kartenspiel UNO der Einstieg zum Pokern.

#### 2.17.15 Frauentausch

Bei einem Besuch der FOX-Studios lässt Homer sich aus Geldnot auf eine Fernseh-Reality-Show ein. Denn er möchte auch einen Plasma-HDTV-Fernseher haben wie Lenny. Das bedeutet, dass er und ein gewisser Charles Heathbar für einen Monat ihre Ehefrauen – Marge und Verity – tauschen. Während Homer mit Verity so seine Probleme hat, ist Charles von Marge total begeistert. Das

geht so weit, dass er seine eigene Frau nie mehr wiedersehen will. Marge aber möchte zurück zu Homer und auch Homer sehnt sich nach seiner Marge.

**Notiz:**

- *Dies ist die erste Episode, die ein Gaststar geschrieben hat.*
- *Anscheinend ist Lenny nicht oder nicht mehr verheiratet. Denn als Homer und Marge zu Lennys Party fahren und Homer sagt, Lenny habe eine Überraschung parat, fragt Marge, ob Lenny heirate.*
- *Homer schaut sich auf Lenny Plasmafernseher u.a. „Two And A Half Men“ mit Charlie Sheen an.*
- *Homer veröffentlichte eine DVD mit dem Namen „Homer Gone Wild“.*
- *Am Ende der Folge will Verity Charles wegen Patty verlassen.*
- *Zu dieser Episode gibt es eine Anfangssequenz, die mit echten Schauspielern gespielt wurde. Diese wurde allerdings nicht in der deutschen Fassung übernommen.*

**2.17.16 Corrida de Toro**

Die NFL möchte eine Mannschaft neu ansiedeln. Homer ist davon überzeugt, dass Springfield bestens geeignet ist und hat schnell die Bewohner der Stadt auf seiner Seite. Abe vereitelt dummerweise diesen Plan. Grandpa ist zutiefst enttäuscht und möchte Selbstmord begehen. Da wird das Stadion überraschend in eine Stierkampf-Arena umgewandelt und Grandpa entpuppt sich als grandioser Stierkämpfer – bis Lisa ihm ins Gewissen redet.

**Notiz:**

- *Der Name der neuen Springfielder Footballmannschaft lautet „Springfield Meltdowns“.*
- *Das neue Stadion heißt „Duff Beer Krusty Burger Buzz Cola Costington’s Department Store Kwik-E-Mart Stupid Flanders Park“.*
- *Dies ist die erste Episode, in der Bart und das Klassenzimmer auf den Kopf stehen, als Bart den Tafelanschrieb macht.*
- *Clancy Wiggums Schwager heißt Fred Kenicke.*
- *Der Selbstmordapparat heißt diePOD, eine Anspielung auf Apples iPod.*
- *Abe gibt an, dass er 83 Jahre alt ist.*
- *Der reiche Texaner hat einen schwulen Enkel.*
- *Der Arzt, bei dem Abe Selbstmord begehen möchte, heißt Dr. Egoyan*

### 2.17.17 Kiss, Kiss Bang Bangalore

Das Atomkraftwerk von Mr. Burns wird nach Indien ausgelagert und Homer erkämpft sich den einzigen Arbeitsplatz, den es dort für einen Springfielder gibt. Homer bekommt schnell den Dreh raus, wie es in Indien läuft und hält sich nebenbei noch für einen Gott. Als er im Kraftwerk arbeiterfreundliche Regelungen erlässt, verlegt Mr. Burns das Kraftwerk wieder nach Springfield. Währenddessen kidnappen Selma und Patty Richard Dean Anderson, den Darsteller von McGyver der gleichnamigen Fernsehserie und es entsteht eine etwas merkwürdige Beziehung zwischen den Dreien.

#### Notiz:

- *Marge hat im Mai Geburtstag.*
- *In dieser Episode ist das von Marges Schwestern adoptierte chinesische Mädchen Ling aus der Folge „Der lächelnde Buddha“ (siehe 2.16.12) wieder zu sehen.*
- *Laut Moe stammt das von ihm verkaufte Bier aus Deutschland.*
- *Lenny hat sich ein Haus für drei Millionen Dollar gekauft.*

### 2.17.18 Drei nasse Geschichten

Während die Simpsons im „Frittierenden Holländer“<sup>39</sup> auf das Abendessen waren, erzählen sie sich drei nasse Seemannsmärchen. Lisa erzählt antike Horror-Geschichten von der „Mayflower“, Bart die von der Meuterei auf der „Bounty“ und Homer die von dem gekenterten Kreuzfahrtschiff „Neptune“ auf der Reise nach Israel.

#### Notiz:

- *Fehler I: Nach dem Sideshow Mel seinen Knochen zum Öffnen der Luke verwendet hat, steckt er ihn nicht mehr in seine Haare zurück. Später ist er allerdings wieder mit dem Knochen in den Haaren zu sehen.*
- *Fehler II: Erst ist Mrs. Glucks Kleid pink, später ist es, wie üblich, hellblau.*

### 2.17.19 Gleichung mit einem Unbekannten

Rektor Skinner wird suspendiert, weil er sich öffentlich despektierlich über die Intelligenz von Frauen äußert. Er behauptet, dass Jungs in allen naturwissenschaftlichen Fächern besser seien. Eine neue Schulleiterin, Mrs. Melanie Upfoot, wird eingesetzt und diese beschließt, derartige Vorkommnisse zu unterbinden, indem sie eine strikte Geschlechtertrennung in der Schule durchführt. Bei den Mädchen ist Mathematik so anspruchslos, dass Lisa durch Marge dazu verleitet wird, verkleidet bei den Jungs am Unterricht teilzunehmen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten und mit Barts Hilfe, kann Lisa sich behaupten. Als Lisa den Mathematik-Wettbewerb gewinnt, lässt sie die Maskerade fallen und zeigt allen, dass auch Mädchen sich durchsetzen können.

#### Notiz:

---

<sup>39</sup>The Frying Dutchman

- *In Springfield wird das Itchy & Scratchy Musical „Stab-A-Lot“ aufgeführt. Dieses Musical ist eine Anspielung auf „Spam-A-Lot“, ein Musical in dem die Originalstimme u.a. von Apu und Moe, Hank Azaria, mitwirkt.*
- *Während Otto im Schulbus den Jungenbereich aufschließt, ist das Lied „Breaking The Law“ von Judas Priest zu hören.*
- *Martin Prince gewinnt den Preis als bester Flötenspieler und wird bei der Preisverleihung von Lisa mit einem Klappstuhl niedergeschlagen.*
- *Nachdem Skinner seinen Job als Rektor los ist, wird er der Gehilfe von Hausmeister Willie.*

### 2.17.20 Selig sind die Unwissenden

Marge hat einen Unfall, bei dem sie ihr Gedächtnis verliert. Sie wird ins Krankenhaus eingeliefert. Aufgrund ihrer Amnesie erkennt sie zunächst niemanden aus ihrer vertrauten Umgebung wieder. Aber da die Versicherung nicht mehr zahlt, nimmt die Familie sie mit nach Hause. Nach und nach erkennt sie alle Familienmitglieder wieder. Nur einen scheint ihr Gedächtnis konsequent auszuschießen: ihren geliebten Mann Homer. Der ist fassungslos und überhaupt nicht erfreut. Als schließlich Homer das Wort „Bier“ erwähnt, erkennt sie ihren Mann wieder.

#### Notiz:

- Ned Flanders hat die Hausnummer 738 und Moe die Hausnummer 555.
- Homer bekommt die Post von Scott und Brenda Weingarten, die in 74 Evergreen Terrace wohnen.
- Homer sagt, er und Marge seien gleich alt.

### 2.17.21 Gott gegen Lisa Simpson

Die Simpsons gehen ins Museum, als gerade eine Waffenausstellung neu eröffnet wird. Da die Schlange so lang ist, stellen sie sich an die erste Stelle vor Flanders. Die anderen Schlangestehenden ziehen nach, bis Flanders letzter der Schlange ist. Es bleibt nur der Besuch der Evolutionsausstellung und dort wird er mit der Evolutionslehre konfrontiert. Da sie natürlich völlig gegen das spricht, was er aus der Bibel kennt, will er dagegen vorgehen. Seine Initiative führt dazu, dass im Stadtrat beschlossen wird, die christliche Schöpfungslehre neben der Evolutionslehre als Pflichtfach in der Schule einzuführen. Als Lisa dagegen protestiert, kommt es schließlich dazu, dass die Schöpfungsgeschichte als einzige wahre Theorie zur Entstehung des Menschen in den Lehrplan aufgenommen wird. Lisa gibt nicht auf und landet vor Gericht, weil sie aus einem Buch über die Evolutionstheorie vorgelesen hat.

#### Notiz:

- *Lisas vollständiger Name lautet Lisa Marie Simpson.*
- *Barts „To-Do-Liste“ für den Sommer*

- Ein Baseballspiel gewinnen
- Ein Auftritt im Sommertheater (*Grease*)
- Den Sommerhit des Sommers im Kino sehen (Parodie auf „Men in Black“)
- Eine Sommerromanze
- Der Kirchenrat besteht aus: Sideshow Mel, Ned Flanders, Helen und Timothy Lovejoy.
- Lisa wird beim Prozess von der Anwältin Clarice Dremond vertreten. Die Gegenseite vertritt Wallace Bravy.
- Der Jury gehören u.a. Kent Brockman, Barney Gumble, Bernice Hibbert, Horatio McCallister, Lenny Leonard, Carl Carlson, Cookie Kwan und Luann Van Houten an.
- Bart sagt, dass er erstmalig ein Mädchen geküsst hat.

### 2.17.22 Homerun für die Liebe

Die Springfield Isotopes, eine eigentlich eher mittelmäßige Baseballmannschaft, haben einen neuen Star: Buck Mitchell. Sogar Familie Simpsons strömt wieder ins Stadion. Doch genau an diesem Tag hat Buck eine schwere Krise, was auf Schwierigkeiten in seiner Ehe zurückzuführen ist. Da auf der Großbildleinwand im Stadion übertragen wird, wie Marge und Homer sich innig küssen, glaubt Buck, dass das Ehepaar Simpson ihm Eheberatung geben könnte. Wider Erwarten funktioniert Anfangs alles super, doch dann macht Homer einen entscheidenden Fehler.

#### Notiz:

- Die Ex-Freundinnen von Carl und Lenny hießen Jill, die bereits gestorben ist und Kelly, die jetzt als Prostituierte arbeitet.
- Sideshow Mel hat eine Schwester.
- Abe Simpsons und Jasper spielten 1942 in der Frauenbaseballliga, um sich vor dem Kriegseinsatz zu drücken.
- Die Simpsons sehen sich im Fernsehen die Serie „Hunch“ an, welche eine Parodie auf „Monk“ ist.
- Die Springfield Isotopes spielen in der zweiten Liga.

## 2.18 Staffel 18

### 2.18.1 Der Koch, der Mafioso, die Frau und ihr Homer

Lisa freundet sich mit Fat Tonys Sohn Michael an. Er hat Talent als Koch und wird jedoch dazu gedrängt, den „Müllbeseitigungsbetrieb“ seiner Familie zu übernehmen. Als er bei einem Essen mit den Calabresis, seinen Erzfeinden, erwähnt, dass das Dessert von ihm sei und Fat Tony dadurch einen schwachen

Moment erleidet, wird dieser angeschossen. Daraufhin übernehmen Homer und Bart seinen Betrieb.

**Notiz:**

- *Kearney und Otto besuchten zusammen die dritte Klasse in der Grundschule.*
- *Metallica spielen auf dem Pickup von Hans Maulwurf den Song „Master Of Puppets“.*
- *Otto besuchte 1997 das Metallica-Konzert in Springfield in der Reihe XX auf Platz 64.*
- *Fat Tonys Frau Anna Maria ist tot.*
- *Anspielungen auf den Film „Der Pate“:*
  - *Michael ist ebenfalls der Name des Sohnes von Don Vito, dem Mafiaboss.*
  - *Michael, für den eigentlich eine bürgerliche Laufbahn vorgesehen war und dadurch ebenfalls eigentlich nichts mit den Mafia-Geschäften zu tun hat, übernimmt die Führung des Clans.*
  - *Michael schaltet, während sein Vater im Krankenhaus liegt, dessen Gegner aus.*
  - *Die letzte Szene ist eine 1:1-Kopie der letzten Szene dieses Filmes. Die Rolle von Michaels Frau nimmt hier Lisa ein, die zusehen muss, wie sich Michael letztenendes doch für das Mafiageschäft entscheidet und sie außenvorlässt.*
- *Fehler: In einer Szene ist Lisas Perlenkette rot.*

### 2.18.2 Jazzy and the Pussycats

Weil Bart auf der Beerdigung von Homers Las Vegas-Frau Amber seinen Mund nicht halten kann, schicken ihn Homer und Marge zu dem Psychiater Dr. Brennano. Dieser hat eine Lösung für Barts Problem: Schlagzeug spielen! Bart stellt sich hierbei als Naturtalent heraus und als er bei einem Jazz-Brunch im Jazzclub „Jazzy Goodtime’s“ zusammen mit Lisa auftritt, werden auch professionelle Jazz-Musiker auf ihn aufmerksam und bieten Bart an, mit ihm als „Skinny Palmer Trio“ aufzutreten. Diese Tatsache wirft Lisa in eine Krise und sie beschließt, ihre Depressionen durch das Retten von Tieren zu unterdrücken. Doch der Schuss geht nach hinten los: Eines der Tiere verletzt Bart am Arm. Deshalb muss Lisa diese so schnell wie möglich wieder loswerden.

**Notiz:**

- *In der Kirche ist die Blue Man Group zu sehen.*
- *Homers Las Vegas-Frau Amber starb an einer Überdosis.*
- *Barts Jazz-Spitzname lautet „Tic Tock Simpson“.*



- *Bei der Jam-Session von Lisa und Bart wirken außerdem noch Martin (am Klavier), Uter (an der Trompete) und Database (am Bass) mit.*
- *Filmzitat: Lisa zieht mit den Tieren durch die Stadt, so wie die Gangster am Anfang des Films „Reservoir Dogs“. Passend dazu wird auch „Little Green Bag“ gespielt.*

### 2.18.3 Homer, hol den Hammer raus!

Homer kauft sich eine Heimwerker-Bücherreihe von Time Life und Marge entdeckt ihr Talent zu heimwerken. Da die Bewohner Springfields einer Frau nicht viel zutrauen, bittet sie Homer, nach Außen aufzutreten. Doch als Homer den Ruhm alleine einstreicht, ohne richtigzustellen, dass Marge die Arbeit macht, lässt Marge Homer alleine weitermachen. Dieser übernimmt sich aber dann mit dem Zoominator, einer Achterbahn. Bart entdeckt unterdessen Rektor Skinners Allergie gegen Erdnüsse. Alles, was er also braucht, um Skinner gefügig zu machen, ist eine Erdnuss, die an einem Stab befestigt ist.

#### Notiz:

- *Barts Allergie gegen Shrimps ist paradox zu der Folge „Am Anfang war die Schreiraupe“ (siehe 2.13.21). Als Homer vom elektrischen Stuhl befreit wird, kommen Bart und Lisa dazu und Bart erzählt, dass er im „Green-Room“ Shrimps gegessen habe.*
- *Milhouse ist u.a. auf Weizen, Honig und alle Milchprodukte allergisch.*
- *In der Springfield Mall wurde Joe Quimbys Vater erschossen.*
- *In der Springfield Mall ist ein „e“ an einen Mülleimer gelehnt. Das „e“ erinnert an das Symbol des Internet Explorers von Microsoft.*

### 2.18.4 Krieg der Welten

In dieser Halloween-Folge werden folgende drei Episoden gezeigt:

- **Mit dem Blob verheiratet:**  
Homer isst das Innere eines Meteoriten und wird zu einem riesigen menschenfressenden Monster, das die gesamte Stadt terrorisiert. Als er auch noch Dr. Phil McGraw verschlingt, der ihm eigentlich helfen wollte, weiß er, dass er etwas zu tun muss. Bürgermeister Quimby hat die Lösung: Den Obdachlosen der Stadt wird eine Fassade, hinter der der hungrige Homer-Blob sitzt, als Unterkunft präsentiert. So wurde Homers Problem doch noch zu einer positiven Veränderung der Gemeinde.
- **Ein Golem für alle Fälle:**  
Bart findet in Krustys Requisitenraum einen Golem, der Befehle in Form von Zetteln, die ihm in den Mund gelegt werden, befolgt. Bart lässt ihn nachts zu seinem Haus kommen und sieht ihn als durchaus hilfreich. Als Lisa ihn jedoch zum Sprechen bringt, merken die Simpsons, wie schuldig er sich für alle von ihm vollbrachten Taten fühlt. Die Simpsons schaffen einen weiblichen Golem aus Knetmasse, damit es ihm besser geht. Prompt verliebt er sich in sie und die beiden heiraten.

- **Der Tag, an dem die Erde sich für dumm verkaufen ließ:**

Springfield, 1938: Die gesamte Bevölkerung hält das Hörspiel „Krieg der Welten“, das im Radio zu hören ist, für eine echte Invasion. Panik bricht aus und alle wälzen sich nackt im Schlamm, um den Aliens Glauben zu machen, dass sie Tiere sind, da ja nur Menschen angegriffen werden. Als Lisa sie aufklärt, dass das ganze nur ein Hörspiel war, sehen Kang und Kodos das als den perfekten Zeitpunkt, die Erde wirklich anzugreifen. Da niemand an den Angriff glaubt und etwas tut, gibt es keine Hoffnung mehr. Drei Jahre später bemerken sie, dass sie nicht als Befreier gefeiert werden können, da sie alles zerstört haben.

**Notiz:**

- *Uter ist auf dem Oktoberfest in „Mit dem Blob verheiratet“ zu sehen.*
- *Barney gibt an, Ire zu sein. Als ihn darauf Moe verprügelt, behauptet er, Pole zu sein.*
- *Ein Name eines ausführenden Co-Produzenten lautet:  $j \cdot \int_{t=e}^w \alpha r^t = B \mu r^n \zeta$ .*
- *1938 wurde das Kraftwerk in Springfield mit Kohle befeuert.*
- *Die letzte Episode ist eine Anspielung auf die amerikanische Außenpolitik in Afghanistan und im Irak. Im amerikanischen Original ist von der „Operation: Enduring Occupation“ (im Vergleich zur NATO-Mission Enduring Freedom) die Rede. Die Invasion wird mit der Herstellung von „weapons of mass disintegration“ (im Irakkrieg mit Massenvernichtungswaffen) begründet.*

### 2.18.5 G.I. Homer

Die Army schafft es nicht, Teenager wie Jimbo, Dolph und Kearney zu rekrutieren, deshalb besuchen die Verantwortlichen vom Rekrutierungs-Büro die Grundschule in Springfield und schließen mit den Schülern einen Vertrag: Sie verpflichten sich der Army beizutreten, sobald sie das Alter von 18 Jahren erreicht haben. Homer begibt sich zum Rekrutierungs-Büro, um den Vertrag von Bart aufzulösen, unterschreibt jedoch letztendlich selbst einen Vertrag. Als einer der dümmsten Soldaten dient er bei einer Übung als Feinddarsteller. Nachdem er dabei flieht, fällt in ganz Springfield die Army ein und versucht ihn wieder zu finden.

**Notiz:**

- *Folgende Telefonnummer werden gezeigt (alle mit der Vorwahl 555): Marge Simpson 0123, Ned Flanders: 0172, Selma: 0182, Lenny: 0154, Helen Lovejoy: 0134, Patty: 0193 und Carl: 0148.*
- *Neben Homer (Spitzname „Schneeflocke“) schreiben sich noch Prof. Frink („Maverick“), Gil und Cletus („Rose von England“) bei der Army ein. Ihre Grundausbildung findet im Fort Clinton statt.*
- *Der Teenager mit der Quietschstimme heißt jetzt Friedman; früher hieß er Peterson (siehe 1.10.34).*

### 2.18.6 Das literarische Duett

Obwohl Homer Moe versprochen hat, an seinem Geburtstag mit ihm angeln zu gehen, lässt er ihn aber sitzen, weil er es vergessen hat. Stattdessen fahren sie zur Seniorenolympiade. Lisa tut es so Leid für Moe, dass sie beschließt, über ihn einen Schulaufsatz zu schreiben. Dabei entdeckt sie Moes äußerst geschwolle Schreibweise. Diese „Werke“ lassen sich jedoch zu Gedichten abwandeln, die Lisa dann veröffentlicht. Aufgrund dessen wird Moe zu einer Schriftsteller-Versammlung in Vermont eingeladen. Dort gibt er allerdings Lisas Hilfe bei seinen Werken nicht zu, worauf Lisa gekränkt ist.

#### Notiz:

- *Abe hatte 1936 bei den Olympischen Spielen in Berlin unabsichtlich ein Attentat auf Adolf Hitler verhindert.*
- *Diese Folge wurde ursprünglich für die 16. Staffel geschrieben.*
- *Fehler: Als sich Lisa beim Abendessen entscheidet, Moes Gedicht an eine Zeitung zu verschicken, steht auf dem hinteren Tisch eine Blume. In der nächsten Szene ist die Blume verschwunden.*

### 2.18.7 Kunst am Stiel

Homer wird im Atomkraftwerk gefeuert, weil er es bei einem ernsten Gespräch mit Mr. Burns vorzieht, sich lieber ein Eis zu kaufen, als die Anweisungen seines Chefs zu befolgen. Als der Fahrer Max stirbt, kauft sich Homer dessen Eismobil und übernimmt das Geschäft, bei dem unerwartet viel Gewinn abfällt. Darüber hinaus sorgt Marge für den Verkaufsschlager: Sie formt aus den Eisstielen Skulpturen.

#### Notiz:

- *Jimbos Vater ist bei dem Treffen der geschiedenen Väter zu sehen. Ebenfalls ist dort Rainier Wolfcastle mit seiner Tochter Greta zu sehen.*
- *Otto pimpt Homers Eismobil auf.*

### 2.18.8 Beste Freunde

Bart stiftet seine Freunde dazu an, Nelsons Geburtstagsparty zu boykottieren. Letztendlich ist er somit der einzige Gast, weil Marge ihn zwingt, trotzdem hinzugehen. Das führt dazu, dass Nelson Barts neuer bester Freund (und zusätzlich sein Bodyguard) wird. Im ersten Moment scheint das für Bart ein großer Vorteil zu sein, bis er bemerkt, dass Nelson unheimlich neidisch ist. Homer will Lisa abends eine „Happy-End-Geschichte“ vorlesen, dabei ergibt sich nur ein Problem: das eigentliche Ende ist überraschenderweise genau das Gegenteil von einem „Happy End“.

#### Notiz:

- *Diese Episode war für einen Emmy nominiert.*

- *Homer liest Lisa aus dem Buch „Angelica Button and The Dragon King’s Trudle Bed“ von T. R. Francis vor. Dieses Buch ist eine Anspielung auf Harry Potter und ihre Schöpferin J. K. Rowling.*
- *Captain McCallister hat links ein Holzbein. In der Episode „Der Lehrerstreik“ (siehe 2.6.20) hat er keine Holzbeine und der in Folge „Marge im Suff“ (siehe 2.15.15) hat er das Holzbein rechts.*

### 2.18.9 Kill Gil: Vol. 1 & 2

Pechvogel Gil Gunderson verdingt sich in der Adventszeit als Kaufhausweihnachtsmann. Als er Lisa ein ausverkauftes Zubehörset zu ihrer Malibu-Stacy-Puppe besorgt, das eigentlich für die Tochter seines Chefs zurückgelegt war, wird er sofort gekündigt. Die Simpsons haben Mitleid mit Gil und laden ihn über Weihnachten zu sich ein. Doch als dieser nach Weihnachten nicht wieder gehen möchte, haben die Simpsons ein Problem: Wie werden sie den unlieb-samen Gast wieder los? Gil zieht von selbst aus, um in Scottsdale einen Job als Immobilienhändler anzunehmen. Er macht dort schnell Karriere, doch Marge sorgt unfreiwillig dafür, dass er gefeuert wird. Dennoch feiern Gil und die Simpsons das Weihnachtsfest zusammen.

#### Notiz:

- *Diese Folge wurde in den USA erstmals zum 17. Geburtstag der Simpsons ausgestrahlt.*
- *Diese Episode erstreckt sich für den Zeitraum eines Jahres.*
- *Gils Nachname wird erstmals erwähnt: Gunderson.*

### 2.18.10 Der perfekte Sturm

Als Marge sich ihrer Kindertage entsinnt, erinnert sie sich auch an Barnacle Bay, wo sie als Kind so manche Ferien verbracht hatte. Homer beschließt, dort-hin einen Familienausflug zu unternehmen. Dabei stellt die Familie fest, dass der Ort mittlerweile ziemlich heruntergekommen ist. Voller Tatendrang will Homer wieder Alles herrichten lassen. Er verbrennt dabei jedoch ein altes Kinderkarussell, was ihm den Ärger der Ortsansässigen einbringt. Er wird gezwungen, mit den Fischern auf See zu fahren und ihnen beim Fischen zu helfen. Dabei geraten sie in einen schweren Sturm und erleiden Schiffbruch. Sie werden glücklicherweise von japanischen Fischern gerettet.

#### Notiz:

- *Das Seepferd des Karussells auf Barnacle Bay hat ein Hakenkreuz als Auge.*
- *Im ozeanografischen Forschungsinstitut ist Spongebob zu sehen.*
- *Selma ist mit Ling zu sehen, welches sie in der Folge „Der lächelnde Buddha“ (siehe 2.16.12) adoptiert hatte.*
- *Schiffe, welche vor Barnacle Bay liegen:*

- *The Wasted Bait* (Der verschwendete Köder)
- *The Empty Net* (Das leere Netz)
- *The Rotting Pelican* (Der verrottende Pelikan)
- *Barnacle Bay* war wegen des Yum-Yum Fisches bekannt.

### 2.18.11 Rache ist dreimal süß

Als Homer bei einem Ausflug auf der Autobahn von einem reichen Texaner geschnitten wird, will er Rache nehmen. Die Familie ist skeptisch und erzählt dem wütenden Homer drei verschiedene Geschichten über Rache, um ihn so abzuschrecken. Die erste Geschichte handelt vom Graf von Monte Christo, die zweite Geschichte handelt davon, dass sich die Schultrottler überlegen, endlich etwas gegen die Schultschläger zu unternehmen und in der dritten Geschichte geht es um Bartman, den Rächer.

#### Notiz:

- Eine Pappfigur von Adolf Hitler ist zu sehen, welche das Buch „Mein Kampf“ hochhält. In der Sprechblase ist zu lesen: „Before I Was A Nazi Leader, I Was A Nazi Reader“ (Bevor ich eine Nazi-Führer war, war ich ein Nazi-Leser).
- Homer sagt, er habe in der Episode „Wer erschoss Mr. Burns? Teil 1“ (siehe 2.6.18) auf Mr. Burns geschossen und es Maggie in die Schuhe geschoben.
- Der reiche Texaner sagt, er und Homer stammen aus Connecticut.
- Die Folge ist allen gewidmet, die in den „Star Wars“-Filmen umgekommen sind, u.a. Darth Vader und Obi Wan Kenobi.

### 2.18.12 Mit gespaltener Zunge

Lisa soll in der Schule einen Vortrag über ihre Herkunft halten. Doch wie das bei den Simpsons nicht anders zu erwarten ist, schämt sich Lisa für ihre peinlichen Vorfahren. Sie erschwandelt kurzum eine indianische Abstammung und hat damit soviel Erfolg, dass sie als Festrednerin zu Springfields multikulturellem Tag eingeladen wird. Ob Lisa ihre Doppelzüngigkeit zum Verhängnis wird? Unterdessen gerät Bart ebenfalls in eine heikle Lage. Nachdem er von den Bürgern der Stadt gefeiert wird, weil er einen Stadtbrand löschte, bekommt er von Bürgermeister Quimby einen Führerschein ausgestellt. Bart lernt auf seinen Touren mit dem Auto in North Haverbrook Darcy kennen und beide wollen heiraten, da sie von einem norwegischen Austauschschüler schwanger ist.

#### Notiz:

- Lisa behauptet, vom Stamm der Hitachi abzustammen.
- Carls Mutter arbeitet im leicht entzündlichen Distrikt in Springfield.
- Bart fährt mit dem Auto durch die Städte Ogdenville und North Haverbrook. Diesen beiden Städten verkaufte Lyle Lanley die Monorail in der Episode „Homer kommt in Fahrt“ (siehe 2.4.12).

- *Bart und Darcy wollen in Utah in der Kapelle „Wives ‘Я’ Us“ heiraten.*
- *Nelson ist beim multikulturellen Tag der Schule mit einem Hut, einem Bierkrug und einem Dackel zu sehen. Er verabschiedet sich im amerikanischen Original mit den Worten „Guten Tag“. Dies lässt darauf schließen, dass der deutsche Vorfahren hat.*

### 2.18.13 Springfield wird erwachsen

Der Dokumentarfilmer Declan Desmond besucht alle acht Jahre Springfield, um zu sehen, wie sich die Kleinstädter entwickeln, während sie heranwachsen. Er zeigt dabei u.a. wie Clancy Wiggum, Prof. Dr. John Frink und Eleanor Ebernathy erwachsen werden. Er zeigt auch Homer, der als Kind schon ein Verlierertyp war, obwohl er immer behauptet hat, dass er einmal reich sein würde. Um den Filmemacher bei dessen nächstem Besuch zu täuschen, quartiert sich Homer mit seiner Familie kurzerhand in Mr. Burns leerem Sommerhaus ein und mimt den Milliardär. Doch natürlich fliegt der Schwindel auf. Declan Desmond zeigt abschließend Homer, dass er auf sein Leben durchaus stolz sein kann.

#### Notiz:

- *Eleanor Abernathy hatte mit 24 Jahren bereits ein Studium der Medizin in Harvard und ein Studium der Rechtswissenschaften in Yale abgeschlossen.*
- *Disco Stu wollte eigentlich ein Schiffspatent machen.*
- *Prof. John Frink hat die Frinkskrankheit entdeckt, das Element Frinkonium erschaffen und die Pille für acht Monate danach entwickelt.*
- *Fehler I: Im Haus der Simpsons hängt ein Bild von Maggie, als sie noch gar nicht geboren ist.*
- *Fehler II: Eine jugendliche Edna Krabappel ist in der Schule zu sehen. Allerdings kam sie erst als Lehrerin zum ersten Mal nach Springfield, was in der Folge „Die scheinbar unendliche Geschichte“ (siehe 2.17.13) zu erfahren ist.*
- *Fehler III: Gemäß dieser Folge müssten Homer und Clancy Wiggum gleich alt sein. Dies steht allerdings in Widerspruch zur Episode „Wer ist Mona Simpson?“ (siehe 2.7.8).*

### 2.18.14 Selig sind die Dummen

Rektor Skinner verweigert den Kindern des Springfielder Hinterwälders Cletus den Zugang zu Springfields Schule. Er hat Angst davor, dass Cletus dummer Nachwuchs den Notendurchschnitt senken würde und die Schule somit keine Fördermittel mehr vom Staat erhält. Auf Vorschlag von Rektor Skinner nimmt sich Lisa der Kinder an und wird prompt als deren persönliche Lehrerin abgestellt. Ihre Förderung zeigt Wirkung und die Kinder werden durch Krusty für das Fernsehen entdeckt. Cletus versucht, aus seinen Kindern Profit zu schlagen, womit Lisa und Cletus Frau Brandine natürlich nicht einverstanden sind. Bart

hingegen muss zur Psychiaterin Dr. Stacey Swanson: Er erfindet eine Geschichte über den Schulkoch Dark Stanley, der aus Kindern Essen macht.

**Notiz:**

- *Brandine ist bei der Army und im Irak im Einsatz.*
- *Der Vorname von Oberschulrat Chalmers lautet Gary.*

### 2.18.15 Ein unmögliches Paar

Homer erklärt sich vor Gericht als zahlungsunfähig, weil er meint, er könnte so seine Werte schützen. Auf Gerichtsbeschluss muss er nun überflüssige Zahlungen stoppen und beschließt, den Platz von Grandpa im Altenheim aufzugeben. Grandpa muss also ausziehen und beginnt eine Beziehung mit Selma Bouvier trotz Homers Einwänden. Schließlich heiraten beide. Bart und Lisa bestellen sich unterdessen Schiffbaumaterial. Als die Lieferfirma jedoch herausbekommt, dass sie damit ein Fort errichten, beginnt ein Papierkrieg.

**Notiz:**

- *Der Paketdienst heißt A.S.S. (American Shipping Services).*
- *Selma wird in der Zulassungsstelle zur Geschäftsstellenleiterin befördert.*
- *Fernsehzitat: Homer bewegt sein Auto wie Fred Feuerstein in der Serie „Familie Feuerstein“.*
- *Filmzitat: Der Kampf um das Fort ist dem um Minas Tirith in „Herr der Ringe: Die zwei Türme“ nachempfunden.*

### 2.18.16 Homerazzi

Als Homer mit den Kerzen auf seiner Geburtstagstorte fast unglücklich das Haus in Brand steckt, beschließen die Simpsons, einen feuerfesten Safe für ihre Wertsachen, vor allem aber für das Familienalbum, zu kaufen. Als das Album aber doch irgendwie zu brennen beginnt, versuchen Homer und Marge die Fotos komplett nachzustellen. Eines der Fotos zeigt im Hintergrund einen Prominenten in einer eindeutigen Pose und Homer beschließt deshalb, es an die Presse zu verkaufen. Schnell wird Homer so zum höchstgehandelten Paparazzo in Springfield. Danach legen es andererseits die Prominenten darauf an, Homer zum meist gedemütigten Mann in Springfield zu machen, indem sie den Paparazzo Enrico Irritazio auf Homer ansetzen.

**Notiz:**

- *Homer verkauft seine Fotos an das Klatschmagazin „The Springfield Inquisitor“.*
- *Rainier Wolfcastles zweiter Vorname lautet „Luftwaffe“.*
- *Rainier Wolfcastle heiratet Maria Shriver Kennedy Quimby.*
- *Der reiche Texaner hat eine Tochter namens Paris Texan.*

### 2.18.17 Marge online

Bei einem Elternabend erntet Marge nur Spott, als sie gestehen muss, dass sie nicht einmal eine E-Mail-Adresse besitzt. Sie beschließt, auch online zu gehen. Dies zeigt ungeahnte Folgen, da sie zum regelrechten Internetjunkie wird. Marge droht ihr Realitätssinn abhandenzukommen, als sie in die Welt des Online-Rollenspiels „Earthland Reams“ abtaucht. Lisa entdeckt indessen den Fußball für sich. Homer wird zum Schiedsrichter in Lisas Fußballteam. Er zeigt ihr letztendlich die rote Karte, nachdem sie ihn ausgenutzt hatte, um ein Foul nach der anderen zu schinden.

#### Notiz:

- *Marge gibt an, am selben Tag wie der Schauspieler Randy Quaid Geburtstag zu haben (1. Oktober). In der Folge „Kiss, Kiss Bang Bangalore“ (siehe 2.17.17) hat sie allerdings im Mai Geburtstag.*
- *In Lisas Mädchenfußballteam ist Sophie, Krustys uneheliche Tochter aus der Folge „O mein Clown Papa“ (siehe 2.12.1), zu sehen.*
- *Fehler: Im Garten steht Ronaldo mit dem Trikot der Nationalmannschaft und als er zu Homer geht, hat er das Trikot von Real Madrid an.*

### 2.18.18 Ballverlust

Nachdem Bart als Catcher seine Baseballmannschaft, die Isotots, in das Finale geführt hat, verpatzt er den Sieg durch einen peinlichen Ballverlust. Dadurch wird Bart zum Buhmann der ganzen Stadt. Dies macht ihm so sehr zu schaffen, dass schließlich Marge zu drastischen Mitteln greifen muss, um Bart aus seiner Krise zu helfen. Homer hat derweil andere Sorgen: Homer schläft in einem Bett im Kaufhaus ein und als er sich erfolgreich aus dem Schlamassel redet, verkauft er dabei eine Matratze. Daraufhin wird er als Matratzenverkäufer im Kaufhaus Costington's eingestellt. Er hat jedoch auch weitere Pläne, als Reverend Lovejoy Homers Matratze mit einer anderen tauscht, die er sich erst gekauft hatte.

#### Notiz:

- *Lenny schrieb mehrere Bestseller Thriller, u.a. „The Murderer Did It“ (Der Mörder war es).*
- *Neben Bart gehören u.a. folgende Jugendliche den Isotots an: Dolph, Kearney, Jimbo, Nelson, Milhouse, Ralph, Wendell, Todd, Rod und Martin.*
- *Die Isotots werden von Ned Flanders trainiert. Ned trainierte bereits in „Bart ist mein Superstar“ (siehe 2.9.8) eine Jugendfootballmannschaft.*

### 2.18.19 Brand und Beute

Nachdem Homer versehentlich alle Feuerwehrleute Springfields ins Krankenhaus befördert hat, sieht er sich gezwungen, Feuerwehrmann zu werden, da die Stadt sonst vollkommen unsicher wäre. Zusammen mit Apu, Moe und Skinner löschen sie mit der Zeit so einige Brände und werden auch immer entsprechend belohnt. Als Mr. Burns sie jedoch, nachdem sie ihm das Leben gerettet haben, ohne



irgendeine Belohnung stehen lässt, sieht sich Moe gezwungen, ihn zu beklaulen. Mit der Zeit wird es immer mehr zur Gewohnheit, aus den Häusern, in denen die Einsätze stattfinden, auch etwas mitzunehmen, was Skinner allerdings gar nicht gefällt.

**Notiz:**

- *Maggie legt mit den Bauklötzchen die Worte „No Future“ (keine Zukunft).*
- *Moe, Apu und Skinner waren bereits in der Episode „Ein gotteslästerliches Leben“ (siehe 2.4.3) als Feuerwehrmänner zu sehen.*
- *Homer nimmt das Schlafmittel Nappien.*
- *Fehler: Nachdem Homer Milhouse die Haare ausgerissen hat, sind sie in der nächsten Szene wieder da.*

### 2.18.20 Stop! Oder mein Hund schießt

Als sich Homer in einem Maisfeld-Labyrinth verirrt, kommt sein Hund Knecht Ruprecht ihm zu Hilfe und geleitet ihn wieder heraus. Daraufhin schickt ihn Homer zur Polizei-Hundeschule. Als er später Bart eher beißt, als mit ihm fangen zu spielen, bekommt Bart ein neues Haustier: eine Pythonschlange. Als er sie mit zur Schule nimmt, kommt sie ihm abhanden und verursacht eine Giftgaswolke, die sich über Bart legt. Jetzt kann nur noch Knechts Ruprecht die Situation retten.

**Notiz:**

- *Cletus und Brandine wohnen in der Rural Road 27.*
- *Filmzitat I: In Barts Fantasie wird aus Knecht Ruprecht, der wie „Robo-cop“ aussieht, sein Motorrad im Stile von „Transformers“.*
- *Filmzitat II: Lous Polizeiwagen hat die Kennung K-9; eine Anspielung auf den Film „K-9 Mein Partner mit der kalten Schnauze“.*
- *Fehler I: Im Chemielabor mischen sich die Flüssigkeiten Ethanol und Salpetersäure, daraus entsteht kein giftiges Gas sondern eine explosive Flüssigkeit.*
- *Fehler II: Im Labyrinth schiebt Homer den Mais zur Seite und es kommt ein Schild zum Vorschein: „... electrified“. Die Untertitel zeigen aber als Übersetzung „elektrifiziert“ anstatt „elektrisiert“.*

### 2.18.21 24 Minuten

Rektor Skinner eröffnet eine CTU – Counter Truancy Unit (Schwänzen-Zähl-Einheit) – in der Springfielder Grundschule, bei der Lisa das Kommando führt. Homer soll einen Behälter mit Joghurt entsorgen, bei dem das Mindesthaltbarkeitsdatum so weit abgelaufen ist, dass er giftig sein könnte, aber der stinkende Joghurt gerät in die Hände von Dolph, Jimbo und Kearney. Im Stile von Jack Bauer und Chloe O'Brian müssen Bart und Lisa die Schläger davon abhalten, die ultimative Stinkbombe beim Backwarenverkauf der Schule loszulassen.

**Notiz:**

- *Der typische Simpsons-Vorspann fehlt (kein Couchgag). Der Vorspann ist ähnlich dem der Serie „24 Stunden“.*
- *Willie ist zu sehen, wie er Ms. Hoover küsst.*
- *Jimbo hat eine Schwester.*
- *In dieser Episode erfahren wir die vollständigen Namen von Jimbo, Kearney und Dolph:*
  - *Corky James Jones*
  - *Kearney Zyzwicz*
  - *Dolphin Starbeam*

**2.18.22 Das böse Wort**

Auf dem Heimweg vom Zahnarzt stoppen die Simpsons für ein Eis und als Homer die einmillionste Eistüte kauft, wird er bei Kent Brockmans nächtlichem Newsprogramm „Smartline“ interviewt. Allerdings wird das Interview zu einem Problem, als Brockman einen schockierenden Kraftausdruck benutzt, als Homer ihn mit Kaffee bekippt. Niemand bekommt das Schimpfwort mit, bis Ned Flanders sich eine Aufzeichnung der Sendung ansieht. Daraufhin wird Kent zum Wetterfrosch degradiert und für ihn übernimmt Arnie Pye die Nachrichten. Der Sender muss eine Strafe in Höhe von 10 Millionen Dollar zahlen. Schließlich wird Kent doch gefeuert und er zieht bei den Simpsons ein und will die Machenschaften seines Senders über Lisas Webcam in das Internet stellen. Der Sender weiß sich nicht anders zu helfen, als Kent wieder mit einer 50-prozentigen Gehaltserhöhung einzustellen.

**Notiz:**

- *Dies ist die 400. Folge der Simpsons.*
- *Homer ist seit 1979 Mitglied in der „American Applesauce Association“ (amerikanische Gesellschaft für Apfelmus).*
- *Der Newshund, das Maskottchen der Kanal 6 Nachrichten, gewann sieben Emmys und war 15 Mal dafür nominiert.*
- *Kent Brockman wurde auch in der Episode „Krusty, der TV-Star“ (siehe 2.4.21) entlassen.*
- *Im Haus der Simpsons hängen die Fotos von Personen, die vorübergehend bei ihnen gewohnt haben. In Klammern ist die jeweilige Folge angegeben: Artie Ziff („Rat mal, wer zum Essen kommt“, 2.15.14), Apu („Apu der Inder“, 2.5.12 und „Hochzeit auf indisch“, 2.9.9), Krusty („Krusty, der TV-Star“, 2.4.21), Willie („Ein perfekter Gentleman“, 2.17.12), Nelson („Der Feind in meinem Bett“, 2.16.3), Sideshow Bob („Und der Mörder ist...“, 2.14.6), Otto („Der Fahrschüler“, 2.3.22), Kang oder Kodos (weder Kang noch Kodos wohnten bei den Simpsons), Gil („Kill Gil: Vol. 1 & 2“, 2.18.9) und Stampfi („Bart gewinnt Elefant!“, 2.5.17).*

## 2.19 Staffel 19

### 2.19.1 Die unglaubliche Reise in einem verrückten Privatflugzeug

Homer rettet Mr. Burns vor dem Ertrinken in einem Springbrunnen und wird zum Dank auf eine Spritztour in seinem Privatjet eingeladen. Weil ihm das Fliegen so gut gefällt, will sich Homer eine neue Arbeit suchen, bei der er von Firma zu Firma jetten kann. Er kündigt seinen alten Job, ist jedoch schon bald arbeitslos, weil er die neue Stelle nicht bekommt und verschweigt dies aber seiner Familie. Eines Tages wird er jedoch von Bart tagsüber bei Krusty-Burger entdeckt. Er will Marge seine Situation erklären und mietet dazu einen Privatjet, den er am Ende sogar selbst landen muss.

#### Notiz:

- *Im Vorspann sind die Reste der Stadt Springfield aus dem Kinofilm zu sehen und auf der Couch sitzt Spiderschwein.*
- *Der reiche Texaner, der sonst im Ölgeschäft tätig ist, besitzt in dieser Episode eine Kupferrohrfabrik.*
- *Mr. Burns Einkaufsliste umfasst folgende Artikel:*
  - *Laudanum (Opiumtinktur)*
  - *Cotton Gin (Entkörnungsmaschine für Baumwolle)*
  - *Spats (Gamaschen)*
  - *Cell Phone (Mobiltelefon)*
  - *Brooklyn Dodgers (Baseballmannschaft, die seit dem Umzug 1958 nach Los Angeles unter dem Namen Los Angeles Dodgers spielen)*

### 2.19.2 Homerotti

Auf der Suche nach einem günstigen Essen landen die Simpsons auf einer Trauerfeier. Als sich Homer dann noch als Sargträger versucht, stürzt er in das offene Grab und verstaucht sich den Rücken. Im Krankenhaus entdeckt Dr. Hibbert, dass Homer eine klassische Singstimme hat, wenn er auf dem Rücken liegt. Mr. Burns heuert ihn für das Opernhaus in Springfield an, wo er schnell zum Star avanciert, auch wenn er alle Rollen im Liegen absolvieren muss. Ein weiblicher Fan allerdings geht zu weit und entwickelt sich zu einer Stalkerin, derer sich Homer fortan mühsam erwehren muss.

#### Notiz:

- *In Springfield gibt es ein Restaurant, das „Luftwaffles“ heißt.*
- *Mr. Burns ist der Gründer und Intendant der Springfielder Oper.*

### 2.19.3 Abgeschleppt!

Homer ist verzweifelt auf der Suche nach Milch für Maggie und landet plötzlich in dem Ort Guidopolis. Weil er falsch geparkt hat, wird er kurzerhand abgeschleppt und lernt so den Abschleppfahrer Louie kennen. Schnell stellt Homer fest, dass das eigentlich sein Traumjob wäre. Homer kauft ihm für 500 Dollar einen Abschleppwagen ab und verspricht, damit lediglich in Springfield tätig zu werden. Allerdings übertreibt er so heftig, dass sich Springfields Einwohner zusammentun und einen Plan schmieden, wie sie Homer außer Gefecht setzen können. Am Ende muss Maggie, die in dieser Folge lernt, etwas selbstständiger durchs Leben zu gehen, ihren Vater aus einer misslichen Lage befreien.

#### Notiz:

- *Der reiche Texaner leidet an Pogonophobie, d.h. er hat Angst vor Gesichtshaarung und Schnurbärten.*
- *Agnes Skinner war dreimal mit Abschleppfahrer verheiratet.*
- *Mr. T spielt den König der Löwen im Capital City Playhouse.*
- *Der Teddywolf von Maggie heißt „Justin Timberwolf“, eine Anspielung auf den Sänger Justin Timberlake.*
- *Lenny behauptet, seine Mutter wurde von Stalin 20 Jahre lang in ein Zwangsarbeiterlager gesteckt.*
- *Das Kennzeichen Lennys Auto lautet „DUI<sup>40</sup> GUY“.*

### 2.19.4 Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt

Während Homer rechtzeitig in der Schule ist, um der Auszeichnung Lisas zur Schülerin des Jahrtausends beizuwohnen, wird Marge bei einem Banküberfall als Geisel genommen. Sie kann dem Geiselnnehmer Dwight jedoch einreden, dass er sich stellt, falls sie ihn im Gegenzug im Gefängnis besucht. Er stellt sich, aber Marge besucht ihn nicht. Dwight bricht aus dem Gefängnis aus, entführt Marge wieder, um in dem Vergnügungspark, in dem er von seiner Mutter verlassen wurde, mit Marge einen Tag zu verbringen.

#### Notiz:

- *Gil arbeitet als Wachmann in einer Bank und wird bei einem Banküberfall getötet.*
- *Auf der Liste mit den Frauen, die Homer nach Marges Tod heiraten kann, stehen die folgenden Namen: Lindsey Naegle, Booberella, Blythe Danner und Feed Cat.*
- *Hans Maulwurf arbeitet in der „First Bank of Springfield“.*

---

<sup>40</sup>„DUI“ steht im Englischen für „driving under the influence“ (Fahren unter Alkohol- oder Drogeneinfluss).

- *Snake bittet seine Freundin Gloria den letzten Bearbeiter seiner Biografie in Wikipedia umzubringen.*
- *Die Nummer des Häftlings im Film ist der Produktionscode (JABF19) dieser Folge.*
- *Laut Kent Brockman wurde die Ichthy & Scratchy Folge „The Un-Natural“ mit einem Annie Award ausgezeichnet.*
- *Als Marge auf Homers anruft, wird Big Blue angezeigt. Big Blue ist auch der Spitzname der Firma IBM.*

### 2.19.5 Kleiner Waise Milhouse

Milhouses Eltern heiraten erneut und kehren aber von ihrer Flitterwochen-Kreuzfahrt nicht mehr zurück. Nun kommt Milhouse als Waise bei den Simpsons unter. Er entschließt sich, nun zu einem echten Kerl zu werden. Auf sich allein gestellt, macht Milhouse eine erstaunliche Wandlung durch und wird dadurch zum coolsten Jungen der Schule, um das zu ändern, macht Bart Norbert Van Houten, einen europäischen Onkel von Milhouse, ausfindig. Derweil bekommt Homer Ärger, weil er sich nicht an Marges Augenfarbe erinnern kann.

#### Notiz:

- *Laut dieser Episode hat Luann Van Houten dänische und Kirk Van Houten niederländische Wurzeln. In der Folge „Marge und der Frauen-Club“ (siehe 2.17.6) ist zu erfahren, dass Milhouse eine italienische Großmutter hat.*
- *Marges Augenfarbe ist grün-braun.*
- *Die ersten drei Biergebote auf Homers Krawatte:*
  - *Thou Shalt Not Spill (Du sollst nichts verschütten)*
  - *Honor Thy Lager (Ehre Dein Lager)*
  - *Thou Shalt Not Bear False I. D.*

### 2.19.6 Nach Hause Telefonieren

In dieser Halloween-Folge werden folgende drei Episoden gezeigt:

- **E.T. go home**  
Bart findet Alien Kodos („Kodos the Destroyer“) im Butangaslagerschuppen im Garten und versteckt es. Bart und Lisa helfen Kodos ein „Telefon“ zu bauen. Natürlich findet Marge und Homer heraus, dass Bart und Lisa Kodos verstecken, kurz danach kommt auch die Regierung auf den Plan. Daraufhin kommt es zu einer Verfolgungsjagd, die sehr an E.T. erinnert.
- **Mr. & Mrs. Simpson**  
Homer ist ein Profikiller, der von Mr. Burns den Auftrag bekommt, Kent Brockman zu ermorden. Doch bevor er seinen Auftrag erfüllen kann, kommt ihm Marge zuvor. Es kommt zu einer wilden Schießerei. In Folge dessen werden Abraham Simpson und Chief Wiggum ermordet.

- **Heck House**

Ned erhält von Gott die Macht, den streichversessenen Kindern Bart, Nelson, Milhouse und Lisa, die es mit den Halloweenstreichen übertreiben, eine ordentliche Lektion zu erteilen.

**Notiz:**

- *Marge bekommt als Profikillerin für jeden Auftrag 50000 Dollar, während Homer nur den Geldbörseninhalt der Opfer behalten darf.*
- *Die PIN, mit der Homer im Bad die Waffen zugänglich macht, lautet 19537.*
- *In der Teilepisode „Heck House“ ist wieder Spiderschwein zu sehen.*
- *Diese Episode war 2008 für den Emmy nominiert.*

### 2.19.7 Szenen einer Ehe

Der neue Comicbuchladen „Coolsville“ eröffnet in Springfield und zwingt den Comicbuchverkäufer zur Geschäftsaufgabe. Marge macht daraufhin in dessen Laden ein Fitnessstudio namens „Shapes“ speziell für Frauen auf, was sie in kurzer Zeit zur erfolgreichen Geschäftsfrau werden lässt. Homer macht sich deshalb Sorgen, da Marge sich einen jüngeren und attraktiveren Mann suchen könnte und er versucht, mit den Mitteln der Schönheitschirurgie dagegen anzugehen.

**Notiz:**

- *Eine Oma von Milhouse heißt Sophia.*
- *In Marges Fitnessstudio gilt: Keine Männer, keine Handys, keine Spiegel und keine Scham.*
- *Homer geht zu dem Schönheitschirurgen, bei dem Moe in der Episode „Moe mit den zwei Gesichtern“ (siehe 2.11.16) auch war.*

### 2.19.8 Begräbnis für einen Feind

Ein Fernsehspot leitet den neuesten diabolischen Plan Sideshow Bobs ein, Bart unter die Erde zu bringen. Doch diesmal geht scheinbar einiges schief und Bob muss sich vor Gericht verantworten. Dort gelingt es ihm, die öffentliche Meinung gegen Bart zu wenden, was sich noch verstärkt, als Bob an einem Herzinfarkt stirbt, nachdem Bart eine vermeintliche Bombe aus dem Fenster wirft, die sich im Nachhinein als Bobs Medizin herausstellt. Aber natürlich ist Bob gar nicht tot, alles verläuft nach Plan und nur Lisa kann eventuell noch Barts Untergang verhindern.

**Notiz:**

- *Eine Poochiefigur ist auf der Parade in der Itchy und Scratchyepisode zu sehen.*

- *Kelsey Grammer (Sideshow Bob), David Hyde Pierce (Cecil) und John Mahoney (Vater) spielen auch in der Serie „Frasier“ in der selben Familienkonstellation.*
- *In der Werbepause sind u.a. der Meister-Glanz-Werbespott (siehe „Marge als Seelsorgerin“, 2.8.22) und der Werbespot Homers Sicherheitsdienstes Springshield („Sicherheitsdienst Springshield“, 2.13.22) zu sehen.*
- *Der Name des Restaurants „Wes Doobner’s World Famous Family Style Rib Huts“ ist ein Anagramm für „Sideshow Bob’s World Famous Family Style Return“.*

### 2.19.9 Vergiss-Marge-Nicht

Homer wacht im Schnee auf und kommt um 6 Uhr morgens nach Hause. Da es seelenruhig im Haus ist, will sich Homer in das Bett schleichen und sagen, er sei früher zu Hause gewesen, doch niemand ist zu Hause. Er bittet den Hund via Internet zu zeigen, wo seine Familie ist, doch Knecht Ruprecht ist überraschend aggressiv zu ihm. Er geht zu Moe und fragt ihn nach Rat. Dieser erklärt, er hat ihm einen „Vergiss-es-Surprise“ gemixt, der den letzten Tag vergessen lässt. Homer dreht sich um und sieht Chief Wiggum, worauf er einen Flashback bekommt. Er erinnert sich, dass Marge ein blaues Auge hat. Zu Hause bekommt er einen weiteren Flashback über Marge und ihr blaues Auge. Er fragt seinen Vater, was er am letzten Tag gemacht hat und dieser schickt ihn zu Professor Frink, der ein Gerät entwickelt hat, dass die Erinnerungen zurückholt. Homer beginnt eine Reise durch all seine Erinnerungen und ertappt Marge, wie sie mit einem muskulösen Mann auf seiner Couch sitzt. Er bittet Lisa und Bart um Hilfe. Er sieht, wie Marge mit Duffman auf der Couch sitzt und will daraufhin von der Brücke springen. Dann entscheidet er sich um und Marges Schwestern schubsen ihn von der Brücke. Homer bekommt den berühmten Flashback, den man erhält, wenn man kurz vor dem Tod ist. Sein ganzes Leben läuft vor seinen Augen ab. In diesem Flashback erinnert er sich daran, was wirklich gestern passiert ist und landet daraufhin glücklicherweise auf einem Duff-Schiff in einer Hüpfburg. Auf dem Schiff findet eine organisierte Party von Marge für Homer statt. Da Homer gestern zu Hause mitbekommen hat, dass eine Party für ihn organisiert wurde, nahm er den „Vergiss-es-Surprise“ um sich selbst auf der Party zu überraschen. Die Party startet voll durch. Am Ende steht hinten auf dem Schiff „The End“. Das Schiff zieht ein kleines Boot hinter sich her, auf dem „?“ steht, was somit „The End?“ ergibt.

#### Notiz:

- *Diese Episode gewann 2008 einen Emmy.*
- *Duffman leidet an Leseschwäche.*
- *Als Homer von der Brücke fällt, zieht sein Leben an ihm vorüber. Am Ende der Sequenz wird deutlich, dass es sich um ein YouTube-Video handelt, welches „Picture a Day for 39 Years“ benannt ist.*

### 2.19.10 Hello, Mr. President

Homer zerstört Springfields Fast-Food-Boulevard durch ein Feuer, weshalb auf einer Bürgerversammlung der Wiederaufbau durch eine Anleihe beschlossen wird. Dazu zieht Bürgermeister Quimby die Vorwahlen für die Präsidentschaftskandidaten vor. Traditionell ist in den USA New Hampshire der erste Bundesstaat, in dem Vorwahlen stattfinden. Die Änderung lockt schnell sämtliche Medienvertreter in die Stadt. Auch die Kandidaten geben alles, um unentschlossene Wähler (wie die Simpsons) auf ihre Seite zu ziehen. Um sich gegen das Spektakel zu wehren, beschließen die Bürger der Stadt, einen unmöglichen Kandidaten in das Rennen zu schicken, um den sich jedoch schon bald die großen Parteien reißen: Ralph Wiggum.

#### Notiz:

- *In Moes Taverne ist laut eines Schildes dienstags Frauenabend.*
- *Bei der Wahlversammlung der Demokraten sind u.a. Patty, Bürgermeister Quimby, der Bienenmann und Lindsey Naegle zu sehen.*

### 2.19.11 Die wilden 90er

Es ist Winter und die Simpsons sitzen frierend vor dem Kamin, da Homer die Heizungsrechnung nicht bezahlt hat. Bart wirft eine Kiste mit Zeitschriften in das Feuer und findet dabei ein Abschlusszeugnis der Springfield Universität von Marge. Dieses wirft einige Fragen auf, denn Bart und Lisa wussten nicht, dass Marge nach der Highschool noch auf der Universität war. Sie wollen wissen, was ihre Eltern in dieser Zeit gemacht haben und so erzählt Homer ihnen die Geschichte über die wilden Neunziger Jahre. Marge fühlte sich zu einem Universitätsprofessor hingezogen und Homer begründete mit einer Band den Musikstil Grunge.

#### Notiz:

- *Der Name von Homers Band lautet „Sadgasm“. In der Band spielen neben Homer (Gesang und Gitarre) noch Lenny (Gitarre), Carl (Bass) und Lou, der Polizist (Schlagzeug).*
- *Im Video zu „Margarine“ aus dem Album „Desolation Hatchback“ führte David Mirkin (ein ehemaliger Autor der Serie) Regie.*
- *Abe Simpson betrieb das „Laser Tag“.*

### 2.19.12 Debarted – Unter Ratten

Ein neuer Schüler namens Donny gefährdet Barts Popularität an der Schule. Als er jedoch die Verantwortung für einen von Barts Streiche übernimmt und diesen so vor der Strafe rettet, gewinnt er Barts Vertrauen. Bart nimmt ihn in seine Bande auf und plant einen großen Coup, nicht ahnend, dass Donny ein Spitzel ist, der von Rektor Skinner beauftragt wurde, Bart auszuspionieren. Unterdessen genießt Homer mit Marge die Freuden eines kostenlos zur Verfügung gestellten Ersatzautos, während der eigene Wagen in Reparatur ist.

#### Notiz:



- *Als Bart in der Dunkelkammer das Licht anmacht, gehen dadurch Fotos von Martin Prince kaputt, auf denen u.a. ein UFO, das Monster von Loch Ness und Martin, als er von Elivs umarmt wird, zu sehen sind.*
- *Homer hat eine Taxifahrerlizenz.*
- *Willie erhält den Grundschulabschluss, weil er sich als Skinners Spitzel betätigt.*

### 2.19.13 Bei Absturz Mord

Bart spielt Martin im Park einen Streich mit scheinbar fatalen Folgen. Nicht nur Bart auch Lisa glaubt daraufhin, an Martins Tod schuld zu sein. Zu ihrer beider Verdruss betätigt sich Nelson als Detektiv, der versucht, die wahren Hintergründe dieses „Unfalls“ aufzudecken. Währenddessen setzt Marge Homer mal wieder auf Diät. Als er aber nach einer Woche sieben Pfund zugenommen hat, lässt sie ihn heimlich vom Team der Realityshow Sneakers ausspionieren und es stellt sich heraus, dass er schummelt.

#### Notiz:

- *Martin Prince züchtet Schmetterlinge und er hat Höhenangst.*
- *Fernsehzeitat: Nelson verhält sich bei der Aufklärung des Unfalls wie Columbo.*

### 2.19.14 Schall und Rauch

Marge geht mit Lisa zu einem Ballettlehrgang, wo Lisas Talent entdeckt wird – sehr zur Freude ihrer Mutter, die früher selbst Ballerina werden wollte. Lisa muss jedoch feststellen, dass alle Tänzerinnen intensiv rauchen und dass auch ihr der Passivrauch scheinbar hilft, besser zu werden. Die Versuchung ist groß, aber Homer kommt ihr auf die Schliche und ist verständlicherweise entsetzt. Lisa muss sich zwischen dem Traum ihrer Mutter und ihrer Gesundheit entscheiden.

#### Notiz:

- *Das letzte Angelica Button-Buch heißt „Angelica Button and the Teacup of Terror“.*
- *Das Autokennzeichen von Marges Auto lautet WA1A2N.*

### 2.19.15 Die Sünden der Väter

Lisa geht die finanziellen Aufzeichnungen der Stadt durch und entdeckt, dass Springfield Millionen an Steuergelder fehlen. Daraufhin wird von den meisten Steuerhinterziehern das Geld eingetrieben, die einzige Schuldnerin bleibt Lurleen Lumpkin. Während die Polizei versucht, sie zu finden, bleibt Lurleen bei den Simpsons. Sie wird dort mit ihrem Vater Royce wiedervereinigt, der dann ihre Lieder an die Dixie Chicks verkauft, während sie in Moes Taverne als Kellnerin arbeitet. Schließlich tritt sie als Vorgruppe der Dixie Chicks auf ihrer Tournee auf.

#### Notiz:

- *Lurleen Lumpkin ist 34 Jahre alt und war dreimal verheiratet.*
- *Die Steuerschulden von Mr. Burns und Bürgermeister Quimby werden nicht eingetrieben.*
- *Lenny und Carl suchen anscheinend eine Partnerin, weil beide in Moes Taverne Lurleen anmachen.*

### 2.19.16 Rinderwahn

Bart tritt der Jugendorganisation 4-H bei. Dort soll er sich um ein Kalb kümmern und dieses groß ziehen. Als er merkt, dass sein Bulle gemästet und anschließend geschlachtet werden soll, retten er und Lisa ihn vor dem Gang zum Schlachthaus und schenken ihn dem Bauernmädchen Mary. Ihr Vater Cletus glaubt irrtümlich, dass das ein Zeichen zur Heirat der beiden sein soll. Homer und Marge müssen sich daraufhin einen Plan ausdenken, die Hochzeit zu verhindern und den Bullen zu retten. Apu kommt ihnen zu Hilfe und sorgt für einen Transport des Bullen nach Indien.

#### Notiz:

- *Bart nennt den Bullen Lou.*
- *Neben Bart gehören u.a. noch Martin, Nelson, Ralph, Sherry und Terry der Jugendorganisation 4-H an.*
- *Die Sprecherin der Tierstimmen-CD „Anguished Animals III“ ist Tress McNeille, die bei den Simpsons u.a. Agnes Skinner im Original synchronisiert.*
- *Eines der Hochzeitsgeschenke ist Spiderschwein.*
- *Filmzitat: Als sich Bart von Lou mit den Worten „Ich schau Dir in die Augen Kleiner“ ist eine Anspielung auf den Film „Casablanca“.*

### 2.19.17 Die Liebe in Springfield

Dank eines Streichs von Bart und ein wenig Gelatine stecken Marge und Homer im „Tunnel of Love“ fest. Daher vertreiben sie sich die Zeit mit drei Geschichten von Liebespaaren.

- Die erste Geschichte erzählt von Homer und Marge als „Bonnie und Clyde“.
- **Shady and The Vamp**  
Diese Geschichte handelt wiederum von Marge und Homer, diesmal in „Susie und Strolch“.
- Geschichte Nummer drei zeigt Nelson und Lisa als Mitglied der Punk Band Sex Pistols „Sid Vicious“ und dessen Freundin „Nancy Spungen“.

#### Notiz:

- *Die Bonnie und Clyde Stunde präsentiert Thompson Maschine Gun.*

- *Die Sex Pistols bestehen aus Bart (Sänger), Jimbo (Gitarre), Nelson (Bass) und Dolph (Schlagzeug).*

### 2.19.18 Down by Lisa

Lisa dreht eine Dokumentation über ihre Familie für ein Schulprojekt. Sie ist völlig begeistert, dass ihr Film anschließend beim „Sundance Film Festival“ vorgeführt werden soll. An der Premiere fallen Homer, Marge und Bart aus allen Wolken, als sie merken, in welchem schrägen Licht die Familie da gezeigt wird. Die Aufregung legt sich allerdings, als ein Film von Nelson Muntz gezeigt wird. Denn anschließend ist er der Star des Festivals.

#### Notiz:

- *Als Bart vorschlägt, noch einen Film über die Simpsons zu drehen, meint Marge, dass ein Film genug sei.*
- *Das Kino ist Rektor Skinners geheime Leidenschaft. Er schrieb schon mehrere Drehbücher, die alle von den Studios abgelehnt worden sind.*
- *Lisas und Nelsons<sup>41</sup> Filme werden von Rektor Skinner und Oberschulrat Chalmers Produktionsfirma „chalmskinn“ produziert.*

### 2.19.19 Lebwohl, Mona

Mona Simpson muss nicht mehr vor den Behörden fliehen und kehrt in das Haus der Simpsons zurück. Homer will ihr nicht nochmal so viel Vertrauen schenken, da er ihr nicht glaubt, dass sie bleibt. Homer gibt kein Stück nach und Mona sieht ein, dass hier nur die Zeit weiterhelfen kann. Als Homer am nächsten Morgen in das Wohnzimmer kommt, muss er feststellen, dass seine Mutter verstorben ist. Um sein unnachgiebiges Verhalten etwas gut zu machen, entschließt er sich, den letzten Willen seiner Mutter umzusetzen. Dazu muss er auf den höchsten Punkt im Sprigfielder Nationalpark steigen und dort die Asche seiner Mutter verstreuen. Wie sich herausstellt, befindet sich in dem Berg eine geheime Raketenabschussrampe. Mit den aus dem Berg startenden Raketen entsorgt Mr. Burns den radioaktiven Giftmüll aus seinem Atomkraftwerk.

#### Notiz:

- *Mona hinterlässt Bart ein Schweizer Armeetaschenmesser, Lisa ihren Kampfgeist und Marge eine Hanftasche.*
- *Diese Episode ist Elsie Castellaneta (Mutter von Dan Castellaneta) und Dora K. Warren (Mutter von Harry Shearer) gewidmet.*

### 2.19.20 Alles über Lisa

Die gesamte Geschichte wird aus der Sicht von Sideshow Mel geschildert. Lisa stiehlt als neue Assistentin Krustys ihm die Show und bekommt ihre eigene Sendung. Doch die Honorierung mit dem Preis für den besten Entertainer des Jahres und ein dezenter Hinweis von Sideshow Mel lassen sie nachdenklich

<sup>41</sup>Nelsons Film heißt „Life Blows Chunks“.

werden. Bart, der die Assistentenrolle haben wollte, geht zwischenzeitlich mit Homer einem neuen Hobby nach und zwar dem Münzsammeln.

**Notiz:**

- *Krustys Show „Last Gasp“ wird u.a. von Nappien gesponsert. Homer nutzte in der Folge „Brand und Beute“ (siehe 2.18.19) diese Schlaftabletten.*
- *Der Comicbuchverkäufer ist erstmalig mit offenem Haar zu sehen.*
- *Sideshow Mel ist verheiratet und seine Frau ist schwanger.*
- *Krusty produziert seine 4000ste Show.*
- *Bei der Preisverleihung zum „Entertainer des Jahres“ ist Spiderschwein im Smoking zu sehen.*
- *Mr. Burn ersteigert die Münze der „küssenden Lincolns“ für 10 Millionen Dollar.*

## 2.20 Staffel 20

### 2.20.1 Kuchen, Kopfgeld und Kautionen

Homer wird nach einer Schlägerei auf der St. Patrick's Day Parade in das Gefängnis gesteckt. Nach seiner Entlassung lernt er den Kopfgeldjäger Wolve kennen, dieser überredet Homer dazu, selbst Kopfgeldjäger zu werden. Nachdem Ned Flanders Homer das Leben gerettet hatte, beschließen beide als Kopfgeldjäger zu arbeiten. Homers neue Tätigkeit bringt viel ein, aber Ned verabscheut Homers Methoden bei den Festnahmen der Gesuchten. Unterdessen fängt Marge in der erotischen Bäckerei „Au Naturel“ von Patrick Farley an zu arbeiten.

**Notiz:**

- *Gil Gunderson ist zu sehen, obwohl er in der Episode „Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt“ (siehe 2.19.4) erschossen wurde.*
- *Homer steht auf die Hard Rock Band AC/DC.*
- *Gloria, Snakes Freundin, ist offenbar schwanger.*
- *Homers und Neds Kopfgeldagentur heißt „Good Neighbors Bounty Hunters“.*
- *Homers Kaution beträgt 25.000 Dollar.*
- *Zu den Kunden im Au Naturel zählen u.a. Selma und Patty, Dr. Hibbert und Waylon Smithers.*

### 2.20.2 Jäger des verlorenen Handys

Bart möchte unbedingt auch ein Handy, da alle seiner Schulkameraden eines haben. Um es zu finanzieren, sammelt er Golfbälle im Golfclub. Doch Willie macht ihm einen Strich durch die Rechnung. Als Denis Leary abschlagen will, klingelt sein Handy und vor lauter Wut über die dauernden Störungen, wirft er es weg. Das Mobiltelefon landet genau vor Barts Füßen. Er nimmt es mit und tätigt einige Scherzanrufe. Als Marge mitbekommt, dass Bart ein Handy hat, geht sie der Sache nach. Leary schlägt vor, Bart per GPS zu beobachten. Da dies aber gegen Lisas Überzeugung ist, verrät sie Bart, dass er bespitzelt wird. Bart befestigt das Tracking-Modul an einem Vogel und hält so seine Familie auf Trab. Der Vogel fliegt schließlich nach Machu Picchu<sup>42</sup>, das Lisa unbedingt sehen wollte.

#### Notiz:

- *Diese Episode wurde Paul Newman gewidmet, der im September 2008 im Alter von 83 Jahren verstorben ist.*
- *In der australischen Bar „Crocodile Drunkee’s“ ist ein INXS-Poster zu sehen.*
- *Hausmeister Willie arbeitet an den Wochenenden und im Sommer als Greenkeeper im Country-Club.*
- *Maggie schreibt auf einen Zettel „Me Sad 2“.*

### 2.20.3 Gemischtes Doppel

Bart verhindert, dass Homer sich ein Los kauft. Als Lenny genau mit diesem Los 50.000 US\$ gewinnt, ist Homer extrem sauer auf Bart. Lenny aber teilt sein Glück mit seinen Freunden und lädt sie in das Hotel der Woosterfields ein. In diesem Hotel lernt Bart Simon Woosterfield kennen, der ihm sehr stark ähnelt und zufällig das Kind der reichsten Familie in Springfield ist. Bart und Simon tauschen die Rollen. So lernt Bart den Luxus und die Intrigen der Reichen und Simon bei den Simpsons das einfache Leben einer amerikanischen Durchschnittsfamilie kennen. Lisa kommt Simon auf die Schliche und er hilft ihr, Bart vor Simons Halbgeschwistern zu retten, die versuchen, ihn auf einem Skiausflug in Aspen umzubringen.

#### Notiz:

- *Barney sagt, dass seine Mutter verstorben sei.*
- *Mr. Burns gibt an, einen Zwillingsbruder gehabt zu haben.*

### 2.20.4 Gefährliche Kurven

Die Simpsons besuchen ein Stallwerk im Wald. Eine Reihe von Rückblicken stellen Homer und Marge während ihren ersten gemeinsamen Jahren dar, so

<sup>42</sup>Machu Picchu ist eine gut erhaltene Ruinenstadt der Inka, die in 2.360 m Höhe auf einer Bergspitze der Anden über dem Urubambatal in der peruanischen Region Cusco in 75 km Entfernung nordwestlich der Stadt Cusco liegt [Wik09].

wie sie das frisch verliebte Ehepaar Ned und Maude Flanders kennen lernen. Als Homer und Marge bemerken, dass einer von ihren wertvollsten Momenten auf Lügen basiert, versuchen die beiden Abstand zu halten.

**Notiz:**

- *Der Teenager mit der Quietschestimme hat eine Freundin namens Beatrice.*
- *Das Stallwerk heißt „Kozy Kabins“.*

### 2.20.5 Das Kreuz mit den Worträtseln

Homer stellt fest, dass er gut darin ist, Paaren beim „Schlussmachen“ zu helfen. Schon bald entwickelt er daraus eine Geschäftsidee und wird von trennungswilligen Menschen engagiert, die ihren Partner loswerden wollen, so ist er u.a. für die Trennung von Edna und Seymour verantwortlich. Indes hat Lisa ihre Liebe für Kreuzworträtsel entdeckt und nimmt an der städtischen Kreuzworträtselmeisterschaft teil. Homer wettet sein frisch verdientes Geld auf Lisa und wird im Verlaufe des Turniers immer reicher. Beim Finale wettet er gegen und Lisa und gewinnt. Um Lisas Liebe zurückzugewinnen, bedient er sich der Hilfe des Kreuzworträtsel-Redakteurs der New York Times Will Shortz und des Master-Kreuzworträtsel-Konstrukteurs Merl Reagle.

**Notiz:**

- *Lennys aktuelle Freundin heißt Doreen. Sie ist auch in Moes Bar zu sehen.*
- *Bei der Kreuzworträtselmeisterschaft nehmen neben Lisa u.a. noch Dr. Hibbert, McCallister, Database, Arnie Pye, Prof. Frink, Richter Synder, Miss Hoover, Hans Maulwurf und Gil Gunderson teil. Gil gewinnt schließlich das Finale gegen Lisa.*

### 2.20.6 Bin runterladen

Lisa ist begeistert: Im Einkaufszentrum von Springfield gibt es endlich einen Mapple Store, in dem die neuesten Produkte von MyPod bis MyPhone angeboten werden. Da Krusty seinen MyPod loswerden möchte, bekommt Lisa diesen geschenkt und stürzt sich in entsetzliche Unkosten, da sie nicht aufhören kann, Songs und Videos von MyTunes herunterzuladen. Indes lernt Bart den aus Jordanien stammenden Bashir kennen und freundet sich mit ihm an. Homer glaubt, dass Bashirs Eltern planen, die Springfield Mall zu zerstören. Also versucht er die Springfielder vor der drohenden Katastrophe zu warnen.

**Notiz:**

- *Steve Mobbs nutzt eine Suchmaschine namens „Oogle“, um nach seinen Umsätzen zu suchen.*
- *Homer erwähnt Bashir gegenüber, dass er 38 Jahre alt sei.*

### 2.20.7 Der Tod kommt dreimal

Im Vorspann der Folge ist Homer zu sehen, als er zur Präsidentschaftswahl geht. Er muss feststellen, dass die elektronische Wahlmaschine manipuliert ist und seine Stimmen für Barack Obama John McCain gutgeschrieben werden.

- **Untitled Robot Parody**

Bart kauft für Lisa zu Weihnachten ein Malibu Stacy Cabrio. Dieses besitzt jedoch einen Verstand und kann sich in verschiedenste Formen transformieren. Nach und nach aktiviert es alle elektrischen Geräte, bis überall in der Stadt „Transformers“ herumlaufen, die sich gegenseitig angreifen. Als Marge die Transformers fragt, warum sie sich gegenseitig bekämpfen, kommen die Roboter auf die Idee, die Menschen anzugreifen.

- **How to get ahead in Dead – Vertising**

Homer hat aus Versehen Krusty den Clown getötet. Kurz darauf melden sich einige Leute bei ihm, die ihn bitten, zu Werbezwecken weitere Prominente (George Clooney, Prince und Neil Armstrong) verschwinden zu lassen.

- **It's the Grand Pumpkin, Milhouse**

Milhouse glaubt fest daran, dass zu Halloween ein großer, lebender Kürbis erscheinen wird, doch niemand glaubt ihm, da Bart diese Geschichte nur erfunden hat. Aber der große Kürbis erscheint und die Lage verschlechtert sich erheblich, als er bemerkt, was mit Kürbissen an Halloween geschieht.

### 2.20.8 Ja, diese Biene, die ich meine, die heißt Monty

Mr. Burns gewinnt im Milliardärsferiencamp beim Pokern das Basketballteam Austin Celtics, die er später in Springfield Excitement umbenennt. Nachdem er den schrillen Dallas Mavericks-Besitzer Mark Cuban erlebt hat, möchte auch Burns mit einem spektakulären Rahmenprogramm sein Team zu neuem Ruhm führen. Er beschließt, ein super-modernes Stadion zu bauen. Indes hat Lisa festgestellt, dass in Springfield alle Bienen an Bienen-Masern verstorben sind. Mit der Hilfe von Prof. Frink gelingt es ihr, eine noch gesunde Königin ausfindig zu machen. Der Bau des Stadions gefährdet dabei aber die Bienenkolonie. Nun startet Lisa eine Kampagne, um die Bienen zu retten. Homer versucht Lisa zu helfen, indem er die Bienen mit afrikanischen Killerbienen paart.

**Notiz:**

- *Der reiche Texaner ist ebenfalls im Feriencamp der Milliardäre.*
- *Als Willie die toten Bienen beklagt, sind folgende Grabsteine zu sehen: Buzz Aldrin, Bee Arthur, Gordon Summer (Sting), Bee Bee King, Susan Bee Anthony und Jerry Seinfeld.*
- *Burn Vermögen ist zu Beginn der Folge bei 1.800.037.022 US\$, am Ende bei 996.036.00 US\$.*
- *Es handelt sich um den gleichen weihnachtlichen Vorspann wie in der Episode „Kill Gil: Vol. 1 & 2“ (siehe 2.18.9).*

### 2.20.9 Die Chroniken von Equalia

Lisa lernt eine gewisse Juliet Hobbes kennen, mit der sie sich auf Anhieb blendend versteht, da sie nicht nur intelligent ist, sondern auch noch die gleichen Interessen wie Lisa hat. Schon bald werden sie beste Freundinnen und spinnen sich ein Traumreich zusammen, das sie „Equalia“ nennen. Marge sorgt sich um ihre Tochter, da sich Lisa immer stärker aus der Realität zu entfernen scheint. Sie beschließt, Lisa den Umgang mit Juliet zu verbieten mit der Folge, dass die Mädchen durchbrennen.

#### Notiz:

- *Hausmeister Willie hieß bei Ankunft auf Ellis Island Dr. William Mac-Dougal.*
- *Der Comicbuchverkäufer unterrichtet im Freizeitzentrum Kung Fu.*

### 2.20.10 Quatsch mit Soße

Vance Connor wird auf dem Springfielder Wall of Fame geehrt. Homer erzählt, wie er bei der Schülerpräsidentenwahl in der High School gegen ihn antrat und verlor und sinniert vor sich hin, was wohl gewesen wäre, wenn er selbst zum Schülersprecher gewählt worden wäre. Von Lenny und Carl muss er erfahren, dass die Wahl damals gefälscht war. Ein Koch in Luigis Restaurant hilft Homer mit seiner magischen Tomatensauce zu sehen, wie sein Leben verlaufen wäre, hätte Homer die Wahl gewonnen. Er wäre erfolgreicher Manager in Mr. Burns Atomkraftwerk, hätte ein großes Haus auf dem Grundstück, auf dem das Haus der Flanders steht und er hätte dennoch Marge geheiratet. Aber beide hätten keine Kinder.

#### Notiz:

- *Die erste Simpsonsfolge, die in HDTV ausgestrahlt wurde.*
- *Neuer Vorspann, der den Betrag 243,26 US\$ anzeigt, als Maggie über die Supermarktkasse gezogen wird. Marge kauft u.a. das Meister Glanz Waschmittel aus der Folge „Marge als Seelsorgerin“ (siehe 2.8.22) und Tomacco Saft aus der Episode „Duell bei Sonnenaufgang“ (siehe 2.11.1).*
- *Lenny und Carl schneiden sich gegenseitig die Haare.*
- *Lenny wohnt im „The Lonely Arms“.*
- *Vance Connor hat sowohl Lenny als auch Carl jeweils eine Niere gespendet.*

### 2.20.11 Beim Testen nichts Neues

Das neue Schuljahr beginnt und die Schüler schreiben den V.P.A.T., einen Test der über die Fördergelder der Schule entscheidet. Deswegen beschließt Rektor Skinner, Bart und ein paar andere schlechte Schüler mit einem Trick von der Schule fernzuhalten, um die Testergebnisse zu verbessern. Oberschulrat Chalmers möchte Skinner aber auch loswerden und kurzerhand findet sich Rektor



Skinner mit Bart & Co. im Schulbus auf dem Weg zu einem Versteck wieder. Auf seiner „Reise“ lernt Rektor Skinner, was es heißt, Schüler richtig zu unterrichten. Als er und die anderen zurück an der Schule sind, stoppt er den Test, da er ihn für überflüssig hält. Das ist ganz zu Lisas Freude, da sie während des Tests einen völligen Blackout erlitten hatte.

Unterdessen beauftragt Marge Homer, einen Brief mit der Prämienzahlung an die Versicherung einzuwerfen. Diesen vergisst Homer natürlich und muss feststellen, dass er und seine Familie sowie alle Leute auf seinem Grundstück vorübergehend ohne Versicherungsschutz sind. Nur mit Mühe kann er verhindern, dass ein Unglück geschieht.

**Notiz:**

- *Oberschulrat Chalmers hat eine Tochter.*
- *Rektor Skinner streicht in den Sommerferien. Er strich beispielsweise die Garage der Eltern von Dolph.*
- *Die Simpsons haben ihre Unfallversicherung bei der „Blue Umbrella Insurance“ abgeschlossen.*

## 2.20.12 Liebe deinen Nachbarn

Homer schmeißt eine wilde Mardi-Gras-Party und überschuldet dadurch sein Haus. Daraufhin wird das Haus zwangsversteigert. Flanders ersteigert das Haus aus Mitleid für 101.000 US\$, damit die Simpsons weiter dort wohnen bleiben können. Weil die Simpsons sich äußerst undankbar zeigen, versucht Flanders sie wieder los werden. Schließlich lässt er sie aber wieder im Haus wohnen.

**Notiz:**

- *Gil arbeitet als Hypothekendarbeiter.*
- *Die Hibberts haben ein Au-Pair-Mädchen, das Bernice Hibbert nicht mehr im Haus haben will.*

## 2.20.13 Auf der Jagd nach dem Juwel von Springfield

Homer sorgt ausversehen dafür, dass Maggie von Nonnen des Klosters Saint Teresa's aufgenommen wird. Um Marge mit ihrer heilenden Augenverletzung zu schonen, will Lisa Maggie heimlich retten, indem sie dem Kloster beitrifft. Dabei stößt sie auf einen geheimnisvollen Juwel und begibt sich mit Seymour Skinner und Jeff Albertson auf dessen Suche. An der Suche beteiligen sich außerdem noch Mr. Burns und Mr. Smithers. Es stellt sich schließlich heraus, dass Maggie der Juwel von Saint Teresa's ist.

**Notiz:**

- *Mr. Burns ist Mitglied bei den Freimaurern. Er gibt an, dass das Auge und die Pyramide auf dem 1-Dollar-Schein im gehören.*
- *Lisa hat das Anagramm Great Crimes Kill Holy Sage zu lösen. Lisas Lösung lautet Regally, The Rock Gem Is Lisa. Die Lösung lautet aber in Wirklichkeit It's Really Maggie, Sherlock.*

### 2.20.14 Im Namen des Großvaters

Die Simpsons vergessen den Familientag im Altenheim, um den Fauxpas wieder gut zu machen, versprechen sie Grampa, ihm etwas zu ermöglichen, was er vor seinem Tod unbedingt noch erleben möchte. Auf einer langen Liste von Dingen, die er noch vorhat, findet sich der Punkt „noch ein Bier in O’Flanagan’s Pub zu trinken“. Homer schlägt vor, Grampa diesen Wunsch zu erfüllen, ohne zu ahnen, dass sich O’Flanagan’s Pub in Irland befindet. Also machen sich die Simpsons auf nach Irland. Im Rausch kaufen Abe und Homer den Pub. Da das Geschäft nicht läuft, fliegen sie aus Springfield Moe ein, der ihnen helfen soll. Schließlich machen sie aus dem Pub ein Raucherlokal, bis es von der Polizei geschlossen wird.

#### Notiz:

- *Grampas Liste umfasst u.a. diese Punkte*
  - *Pitch in the Negro League*
  - *See the Chrysler Building*
  - *Have one more beer in O’Flanagan’s Pub*
  - *Get cheated by an Irishman*
  - *See NBC go under*
- *In Irland sind u.a. diese Technologiefirmen vertreten:*
  - *Hewlett Fitzpackard*
  - *Mick-rosoft*
  - *Cisc O’Systems*

### 2.20.15 Hochzeit kommt vor dem Fall

Reverend Lovejoy erfährt vom Oberhaupt seiner Kirche, dem Parson, dass er aufgrund eines Problems mit seiner Kreditkarte vorübergehend keine Zulassung als Priester inne hatte und somit sein Amt unrechtmäßig ausgeübt hat. Deshalb ist jede Amtshandlung, die er während dieser Zeit vollzogen hat, ungültig. Das trifft auch auf die zweite Hochzeit zwischen Homer und Marge zu, die abgehalten werden musste, weil sich Homer zwischendurch „vorsorglich“ hat scheiden lassen, um einer möglichen Trennung vorzubeugen (siehe „Scheide sich, wer kann“, 2.8.8). Doch am Hochzeitstag wird Homer entführt. Bart und Lisa verdächtigen Sideshow Bob, allerdings stellt sich heraus, dass Patty und Selma hinter der Entführung stecken.

#### Notiz:

- *Reverend Lovejoy studierte an der Christlichen Universität in Texas. Einer seiner Kommilitonen war der Parson.*
- *Laut neuer Heiratsurkunde wurde Marge in Capitol City geboren.*
- *Jaspers verstorbene Frau hieß Estelle.*
- *Reverend Lovejoy hat als PDA einen Psalm Pilot.*

### 2.20.16 Große, kleine Liebe

Moe lernt in einem Internetchat Maya aus Ogdenville kennen, die nicht nur nett und intelligent, sondern auch sehr attraktiv ist. Auch sie findet an Moe Gefallen und bald kommt es zu einem ersten Treffen. Dabei stellt sich heraus, dass Maya zwergenwüchsig ist. Moe verliebt sich dennoch in sie und die beiden verbringen eine wunderbare Zeit, die mit einem Heiratsantrag von Moe endet. Dabei vergreift er sich allerdings im Ton und macht Witze über ihre Größe – mit fatalen Folgen.

#### Notiz:

- *Moe glaubt, Heinrich Himmler hat „Ein Wintermärchen“ geschrieben. Tatsächlich stammt dieses Epos von Heinrich Heine.*
- *Moe heißt anscheinend nicht wirklich Moe mit Vornamen. Er hat den Namen nur angenommen, um das Geld für ein neues Schild an seiner Bar zu sparen.*
- *Lenny befolgte einen von Moes Ratschlägen und saß dafür drei Jahre im Gefängnis.*

### 2.20.17 Verliebt und zugehöhnt

Bart und Milhouse spielen einen Streich an der Schule. Milhouse wird erwischt und wird von der Schule geworfen. Bart verspricht ihm, ihn zu besuchen. Doch Bart lernt ein Mädchen namens Jenny kennen und vergisst Milhouse. Jenny hält Bart für einen netten und ruhigen Jungen. Milhouse zwingt Bart zu gestehen, dass er ein Unruhestifter ist und Jenny verlässt Bart, welcher sich bei Milhouse entschuldigt, woraufhin sie wieder beste Freunde werden. Währenddessen liebt Lisa ein „Worst Case“-Szenario für Springfield in 50 Jahren und ist extrem unglücklich. Sie bekommt Pillen, um zufriedener zu sein und ist so lange weggetreten, bis die Pillen abgesetzt werden.

#### Notiz:

- *Lisa benutzt für ihre Internetrecherche die Suchmaschine Oogle.*
- *Willies Freundin ist Inga, ein schwedisches Bademodenmodell.*

### 2.20.18 Der Papa wird's nicht richten

Als Homer bemerkt, wie Bart und Lisa schulische und soziale Probleme an der Grundschule haben, behält er als übereifriger Vater seine Kinder unter ständiger Beobachtung, damit sich ihre Leistungen wieder verbessern. Währenddessen entdeckt Marge eine Sauna im Keller des Simpson-Haus, der sie nicht widerstehen kann. Als sie bemerkt, wie traurig Homer ist, zeigt sie ihm die Sauna und die beiden können sich gemeinsam entspannen.

#### Notiz:

- *Dan Castelaneta erhielt für diese Folge 2009 einen Emmy in der Kategorie Beste Synchronisation.*

- *Otto kauft im Modelbauladen u.a. ein Modell der Messerschmitt ME 262 und des Kriegsschiffes Bismark.*
- *Beim Modellbauwettbewerb sind folgende Modelle zu sehen:*
  - *CCTV Gebäude Beijing (Milhouse)*
  - *Brasilianischer Nationalkongress (Martin)*
  - *Tempel von Angkor Wat (Uter)*
  - *Taj Mahal (Noah)*
  - *Westminster Abbey (Bart)*
- *Filmzitat: Als Homer sagt „Black Hawk down“ ist das eine Anspielung auf den gleichnamigen Film. Der Film basiert auf Ereignissen in der Mogadishu Krise, in welcher zwei US-Hubschrauber abgeschossen wurden.*

### 2.20.19 Auf nach Waverly Hills

Damit Bart und Lisa auf eine bessere Schule in Waverly Hills gehen können, mieten die Simpsons dort eine Wohnung an, da sie nur so an eine Schulgenehmigung kommen. Weil ein Inspektor kontrollieren möchte, ob Bart und Lisa dort wirklich leben, muss Homer nun für die nächste Zeit die Stellung halten. Nach einiger Zeit gefällt es ihm sogar, vor allem wenn Marge ihn besuchen kommt und gewöhnt sich an den Lebensstil von Junggesellen. Lisa steigt währenddessen an ihrer neuen Schule zum beliebtesten Mädchen auf, da Bart das Gerücht in die Welt gesetzt hat, sie wäre Alaska Nebraskas beste Freundin. Allerdings wollen ihre Mitschülerinnen nun Backstage-Pässe haben, die sie nicht besorgen kann. Deshalb möchte Lisa zurück an ihre alte Schule und auch Bart stimmt ihr zu. Unterdessen bekommt Bart Probleme mit der Springfielder Polizei, da er zu einem vereinbarten Bowlingabend mit Ralph nicht erschienen ist.

#### Notiz:

- *Der Inspektor ist eine Anspielung Anton Chigurh aus dem Film „No Country For Old Man“ aus dem Jahre 2007.*
- *Homer wohnt in Waverly Hills im „Royal Waverly“ in Zimmer 12.*

### 2.20.20 Vier Powerfrauen und eine Maniküre

Marge und Lisa besuchen einen Nagelsalon, während sie eine Debatte führen, ob eine Frau gleichzeitig intelligent, stark und schön sein kann. Dabei erzählen sie sich vier Geschichten über berühmte Frauen.

- *Homer ist ein Prinz im Mittelalter und Marge eine Zofe. Sie verlieben sich, doch das passt der Königin von England (Selma) überhaupt nicht. Sie will die beiden sogar in den Tower werfen lassen, doch ihre Meinung ändert sich, als Homer ihr Königreich vor den Spaniern rettet.*
- *Die böse Königin will das schöne Scheewittchen (Lisa) vom Jäger (Willie) töten lassen, doch dieser beweist ein gutes Herz und lässt sie laufen. Sie flüchtet zu den sieben Zwergen Stinki (Moe), Saufi (Barney), Fressi*

(Homer), Geizi (Mr. Burns), Lenny (Lenny), Kearney (Kearney) und Doc Torhibbert (Dr. Hibbert). Als diese zur Arbeit gehen, kommt die böse Königin und vergiftet Schneewittchen mit einem Apfel. Doch durch eine gute Ärztin wird sie geheilt.

- Marge möchte, dass Homer die Hauptrolle im Stück „MacBeth“ bekommt. Darum befiehlt sie ihm, die anderen Darsteller zu töten. Doch ihre Geister suchen Marge auf, da sie die Drahtzieherin war und bringen sie auch um. Am Ende bleibt also nur noch ihr Geist im Publikum.
- Marge bringt Maggie in eine neue Krabbelgruppe, in der Babys lernen, ihrem Talent freien Lauf zu lassen. Doch der Kindergärtner Mr. Toohey zerstört immer wieder Maggies Werke, da sie zu gut sind. Am Ende stehen die beiden vor einem Plüschtier- und Babygericht.

#### Notiz:

- *Es ist die erste Episode, in der Bart nicht zu sehen ist.*
- *Das Gemälde, das Maggie an die Wand malt, ist Vincent van Gogh's „Sternenacht“.*
- *In der zweiten Episode ist Spiderschwein zu sehen.*

### 2.20.21 Es war einmal in Homerika

Durch einen vergifteten Burger der Marke Krusty verlieren tausende norwegische Auswanderer, die in Ogdenville leben, ihren Job als Landwirte. Deshalb müssen sie ihr zu Hause aufgeben und ziehen nach Springfield. Am Anfang gefällt es den Springfieldern von vorne bis hinten bedient zu werden, doch nach einiger Zeit ist ihnen die Überbevölkerung lästig. Da die Polizei mit der Überwachung der Stadtgrenzen überfordert ist, wird eine Bürgerwehr gegründet. Allerdings versagt diese bei der Grenzüberwachung, aus diesem Grund bauen sie einen Zaun, um die Norweger fernzuhalten. Beim Bau der Grenzanlage werden sie von den norwegischen Auswanderern unterstützt. Doch später merken sie, dass sie viele Gemeinsamkeiten mit ihren Exgästen haben und lassen sie kurzum wieder rein.

#### Notiz:

- *Die Episode wurde am 17. Mai ausgestrahlt, am norwegischen Verfassungstag.*
- *Ogdenville liegt südlich von Springfield und wurde vor 100 Jahren von norwegischen Einwanderern gegründet.*
- *Homer hat Angst vor Xylophonen.*

## 2.21 Staffel 21

### 2.21.1 Everyman begins

Der Comicbuchverkäufer erschafft einen neuen Superhelden namens Everyman, der die Kraft von anderen Superhelden aufnehmen kann, indem er deren Comics berührt. Als Bart und Milhouse ein Comic zufällig lesen, ermutigen sie ihn, seine Comics zu veröffentlichen. Die Comicreihe entwickelt sich zu einem Verkaufsschlager und die Studiobosse in Hollywood zeigen Interesse an einer Verfilmung. Homer bekommt zufällig die Hauptrolle in dem Film, der über diesen Superhelden gedreht wird. Damit Homer für seine Rolle eine schlanke Figur bekommt, heuert das Filmstudio für ihn einen berühmten Fitness-Trainer an. Homer schafft es auch tatsächlich, eine tolle Figur zu bekommen. Doch dann wird der Fitness-Trainer zu einem anderen Kunden gerufen und Homer beginnt wieder zu essen – leider noch während der Dreharbeiten, sodass das Filmresultat ein Desaster wird.

#### Notiz:

- *Es handelt sich hier um die zweite Folge, die von einem Gaststar geschrieben wurde (Seth Rogen).*
- *Das Wandgemälde, das Nelson an eine Schulwand sprüht, ist eine Anspielung auf Picassos „Guernica“.*

### 2.21.2 Die Antwort

Mrs. Krabappel beschlagnahmt alle Handys der Klasse. Die Schüler beschließen, der Lehrerin eine Lektion zu erteilen. Sie mischen ihr Alkohol in den Kaffee. Rektor Skinner entlässt sie deswegen. Die Schüler werden nun von dem neuen coolen Lehrer Zachary Vaughn betreut. Der neue Lehrer wird wegen seiner Art und seiner Aufgeschlossenheit für neue Medien von den Schülern bewundert. Nebst seiner Sympathie für den neuen Lehrer wird Bart von Schuldgefühlen beklagt und gesteht am Ende Rektor Skinner sein Fehlverhalten. In der Zwischenzeit eröffnet Edna den Muffin-Laden „Edna’s Edibles“ in Springfield.

#### Notiz:

- *Der Energy Drink „Blue Bronco“ ist eine Mischung aus mehreren Energy Drinks (Red Bull, Power Horse und Burn).*
- *Absolut Krusty ist eine Anspielung auf Absolut Vodka.*
- *Edny Krabappel wohnt in 82 Evergreen Terrace, Apt. 13.*
- *Ned Flanders „Viza“-Cards Nummer ist die 4110 0122 3344 5590 und seine Karte lief am 1. Mai 2005 ab.*
- *Neben Edna’s Muffin-Laden gibt es noch „’Muff Said“, „R. Crumb’s Keep on Muffin“, „H. R. Muffin Stuff“ und „MUFF\*MART“. In Kürze wird noch der „Muffin Store“ eröffnen.*

### 2.21.3 Marge macht mobil

In Springfield findet die Sportart UPKCC (Ultimate Punch, Kick & Choke Championship) immer mehr Anhänger. Es handelt sich hierbei um „Mixed Martial Arts“. Bei dieser Sportart fügen sich die Akteure teils starke Schermmen zu. Marge und ihren Freundinnen (Luann Van Houten, Bernice Hibbert, Sarah Wiggum und Edna Krabappel) gefällt das überhaupt nicht und protestieren deshalb dagegen. Der Veranstalter der Show fordert Marge zu einem Kampf heraus und verspricht ihr, wenn er verliert, würde er die Kämpfe einstellen.

#### Notiz:

- *Krusty hatte über elf Jahre lang eine Affäre mit Sideshow Mels Frau.*
- *Mr. Burns war in Yale im Ringerteam.*
- *Fehler: Barney sitzt zu Beginn des Kampfes im Stadion und ist plötzlich ein paar Minuten später betrunken in Moe's Taverne zu sehen.*

### 2.21.4 Der Teufel trägt Nada

Marge und ihre Freundinnen, die Wohltätigkeitsbräute, wollen für einen wohltätigen Zweck Geld sammeln. Daher beschließen sie, einen freizügigen Kalender zu verkaufen. Der gesamte Kalender besteht nur aus Marges Posen. Homer wird unterdessen zu Carls neuem Assistenten befördert, nachdem Carl zum Supervisor im Sektor 7G aufgestiegen ist. Daraufhin hat Homer nur noch wenig Zeit für Marge und ihre Bedürfnisse. Als Homer mit Carl nach Paris zum einem Kongress fliegen muss, kommen sich Marge und Ned näher.

#### Notiz:

- *Lennys Mutter besaß in Paris ein Restaurant.*
- *Carls Vater starb beim Softball.*
- *Auf Carls Schreibtischschild ist C. Carl Carlson als Name zu lesen.*

### 2.21.5 L wie Looser

Da Rektor Skinner von Barts neuestem Streichen wenig beeindruckt ist, erzählt er ihm von einem Jungen, der einst noch schlimmere Streiche gespielt hat. Von Hausemeister Willie erfährt Bart den Namen des Jungen: Andy Hamilton. Daraufhin macht er sich mit Milhouse auf die Suche nach ihm. Nachdem Bart anfänglich von Andys begeistert ist, macht ihn Lisa darauf aufmerksam dass Andy ein totaler Verlierer ist und in seinem Leben nichts als Streiche auf die Reihe gebracht hat. Um das zu ändern, hilft Bart seinem neuen Freund bei Krusty einen Job zu bekommen.

#### Notiz:

- *Willie hat in der Schule als Schwimmmeister gearbeitet.*
- *Bart hat für Krusty vor Gericht einen Meineid geleistet.*

### 2.21.6 Die Hexen von Springfield

Bei einem Unfall auf der Rückfahrt von einem Ski-Urlaub werden die Simpsons von den Spucklers gerettet und in das Hinterwäldler-Leben der Provinz eingeführt. Während Homer zum Chef-Verköstiger des selbstgebrannten Schnaps wird, trifft Lisa auf drei Anhängerinnen des Wicca-Kults, die jedoch verhaftet werden, als die halbe Stadt vorübergehend erblindet. Doch Lisa kann beweisen, dass nicht ein Hexenfluch, sondern zu viel Schnaps im Trinkwasser die Sehstörung verursacht hat.

#### Notiz:

- *Am 11. September hat Kent Brockman in einem Hinterzimmer eines Fischrestaurants mit Selma geknutscht.*
- *Auf der Website Wiccapedia sind keine Einträge zu Verabredungen zu finden, dafür über zwei Milliarden Einträge zu „Buff – Im Bann der Dämonen“.*

### 2.21.7 Lebe lieber unbebrudert

Bart muss beim Spielen erkennen, dass Lisa und Maggie etwas verbindet, was er als Junge nie haben wird: Schwesternliebe. Er wird von dem Gedanken besessen, ein Brüderchen zu bekommen und versucht mit allen möglichen Tricks, seine Eltern zum Familienzuwachs zu bringen. Als er ein Waisenhaus besucht, beobachtet ihn der Waisenjunge Charlie. Der Kleine bückt aus und taucht bei Bart auf, um von nun an sein Bruder zu sein. Das geht nicht lange gut. Schließlich wird Charlie von einer Familie mit sechs Töchtern adoptiert.

#### Notiz:

- *Bart besitzt die Best Of Itchy & Scratchy DVD Vol. 63.*
- *Barney ist wieder als Schneepflugkönig („Plow King“) zu sehen, wie in den Episoden „Einmal als Schneekönig“ (siehe 2.4.9) und „Rektor Skinners Gespür für Schnee“ (siehe 2.12.10).*

### 2.21.8 Mörder, Zombies und Musik

- **Dial “M“ for Murder or Press “#“ to Return to Main Menu**  
Lisa wird nicht als Vertreterin ihrer Klasse zum nationalen Lesewettbewerb ausgewählt. Aufgrund ihres Verhaltens muss sie nachsitzen. Im Nachsitzzimmer schlägt Bart ihr vor, sich gegenseitig an ihren Lehrerinnen zu rächen.
- **Don’t Have a Cow, Mankind**  
Bei Krusty Burger wird ein neuer Hamburger angeboten. Der Burger besteht Rindfleisch von Rindern, die Rindfleisch gefressen haben. Krusty bezeichnet dies als *Burger*<sup>2</sup>. Durch den Verzehr des Burgers verwandelt sich fast die ganze Bevölkerung von Springfield innerhalb von vier Wochen in Zombies und nur Bart ist dagegen immun und somit der Erlöser.
- **There’s No Business Like Moe Business**  
Homer fällt versehentlich beim Versuch sich am unbewachten Zapfhahn ein



Bier zu zapfen durch eine Falltür in Moes Bar und wird auf die Rohre von Moes Braumaschine aufgespießt. Moe schlägt daraus Kapital und serviert Bier mit Homers Blut als Geheimzutat, um sich an Marge ranzumachen.

**Notiz:** *Moe bezeichnet in der dritten Geschichte Marge in dem gefälschten Brief als Mitch und Lisa als Linda.*

### 2.21.9 Donnerstags bei Abe

Der Journalist Marshall Goldman wird auf die Geschichten von Grampa aufmerksam und veröffentlicht sie regelmässig in der Zeitung. Die beiden verbringen sehr viel Zeit miteinander, wodurch Homer schnell eifersüchtig wird. Also versucht Homer, selbst Kolumnen über Mr. Burns zu schreiben, doch diese werden vom Springfield Shopper nicht angenommen. Im Hauptquartier der Zeitung entdeckt er allerdings Goldmans Büro und er sieht nach, ob er etwas Interessantes über den Journalisten finden kann. Und tatsächlich entdeckt er, dass Goldman Grampa ermorden will, damit er mit seiner Biographie den Pulitzer-Preis gewinnen kann. Mit Carl und Lennys Hilfe kann er schließlich Grampa retten. Währenddessen muss Bart auf das Klassenstofftier Larry aufpassen, was jedoch schnell verloren geht.

**Notiz:**

- *Marge hat ein Auto mit dem Nummernschild MABF02 fotografiert. Der Produktionscode dieser Episode lautet ebenfalls MABF02.*
- *Marshall Goldmann wurde am 20. Juni 1969 in Ogdenville geboren. Er wohnt zur Zeit in Shelbyville.*
- *Fehler: In der Szene, in der Homer von Lenny und Carl hochgehalten wird, hat Lenny einige Sekunden lang keinen Bart mehr.*

### 2.21.10 Es war einmal in Springfield

Krustys Quoten sind zu schlecht, da er beim weiblichen Publikum nicht ankommt. Deswegen stellt ihm der Sender Prinzessin Penelope als weiblichen Co-Star zur Seite. Penelope ist aber bereits seit sie 12 Jahre alt war in Krusty verliebt. Unterdessen streicht Mr. Burns die kostenlosen Donuts für die Belegschaft. Die Verärgerung dieser Maßnahme erfährt Gator McCall, ein Head Hunter für Nukleartechniker, der nun versucht Lenny, Carl und Homer für das Capital City Atomkraftwerk abzuwerben.

**Notiz:**

- *Homer, Carl und Lenny gehören zur Tauziehmansschaft des Springfielder Atomkraftwerks.*
- *Krusty besitzt Country-Alben und ist süchtig nach Bowlingbahnspray.*
- *Der vollständige Name von Prinzessin Penelope lautet Penelope Mountbatten Habsburg Hohenzollern Mulan Pocahontas.*
- *In der Jury zu America's Next Krusty sitzen Kent Brockman, Rainier Wolfcastle und Booberella.*

### 2.21.11 Million Dollar Homie

Homer und Marge sollten eigentlich auf der Hochzeit einer Cousine singen, doch Homer versetzt Marge. Er schafft es nicht rechtzeitig zum Auftritt, da er im Kwik-E-Mart ein Lotterielos kauft. Als er mit seinem Los den Jackpot in Höhe einer Million Dollar gewinnt, hat er Angst, es Marge zu erzählen. Barney rät ihm, seiner Familie anonym Geschenke zu machen. Bart kommt ihm auf die Schliche und er erpresst ihn.

#### Notiz:

- *In dieser Episode tritt zum ersten Mal ein Charakter auf, der von einem Fan erfunden wurde. In einem Wettbewerb sollte man als Fan einen neuen Charakter erfinden. Der beste Charakter wurde als neue Figur in die Serie aufgenommen. Der Charakter nennt sich Ricardo Bomba und wird kurz „La Bomba“ genannt [The09].*
- *Die Spielekonsole Funtendo Zii ist eine Anspielung auf die Nintendo Wii.*
- *Homers Gewinnzahlen lauten: 1, 6, 17, 22, 24 und 35.*
- *Nach Abzug der Steuern bleiben von der einen Million noch 685443,22 US\$ übrig.*

### 2.21.12 Curling Queen

Homer und Marge beginnen sich für Curling zu interessieren. Die beiden machen das so gut, dass sie Agnes Skinner bittet, ihrem Team beizutreten. Das Team schafft es schließlich, sich für den olympischen Demonstrationswettbewerb im gemischten Curling-Doppel in Vancouver zu qualifizieren. Sensationell gewinnen sie dort sogar gegen Schweden das Finale und holen so die einzige olympische Goldmedaille für die USA, obwohl Marge am rechten Arm verletzt ist und Agnes Homer am liebsten aus dem Team werfen würde. Unterdessen beginnt Lisat Anstecker der Olympischen Spiele zu sammeln und wird süchtig danach. Schließlich hilft ihr Bart, von der Sucht wieder loszukommen.

#### Notiz:

- *Agnes Skinner hat 1952 an der Sommerolympiade in Helsinki im Stabhochsprung teilgenommen. Sie war damals mit Seymour schwanger.*
- *Marge sagt, dass sie eigentlich Linkshänderin ist.*
- *Homers Führerschein ist zu sehen. Der Führerschein ist gültig bis zum 26.12.2012 und seine Führerscheinnummer lautet S5789034. Er wiegt laut Führerschein 270 Pounds (ca 122 kg) und ist 6 Feet (ca. 1,83 m) groß<sup>43</sup>.*
- *Die Schamanin aus dem Simpsons-Film ist zu sehen, als die Simpsons in Vancouver eintreffen.*

---

<sup>43</sup>Auf dem Führerschein sind die Einheiten zur Größe und zum Gewicht nicht angegeben. Da es sich um einen amerikanischen Führerschein handelt, kann von der Einheit Pound beim Gewicht und Foot bei der Größe ausgegangen werden.

### 2.21.13 Die Farbe Gelb

Lisa muss als Hausaufgabe die Familiengeschichte erforschen. Dabei stellt sie erschrocken fest, dass die meisten der Vorfahren Verbrecher waren. Auf dem Dachboden findet sie das Tagebuch ihrer Vorfahrin Eliza Simpson. Sie liest darin, dass Eliza einem Sklaven zur Flucht verhelfen wil. Homer fordert sie auf, nicht mehr weiterzulesen, um nicht enttäuscht zu werden. Lisa liest dennoch weiter und erfährt, dass der Sklave Virgil an seinen Besitzer, Colonel Burns, zurückgegeben werde sollte. Da Lisa sehr deprimiert ist, erzählt ihr Abe die Wahrheit. Der Sklave gelang mit Mabel, der Mutter von Eliza, nach Kanada in die Freiheit. Und in Wirklichkeit stammen die Simpsons von Virgil and Mabel ab.

#### Notiz:

- *Grampa behaupt, Vorfahren der Simpsons wurden aus Australien rausgeworfen.*
- *Ein weiterer Vorfahr der Simpsons ist der Pirat Bart-Beard.*
- *Mr. Burns behauptet, sein Vater war Colonel Burns. Diese Aussage ist widersprüchlich zur Episode „Kampf um Bobo“ (siehe 2.5.3).*
- *Fehler: Die kanadische Flagge, die zu sehen ist, als Virgil und Mabel 1867 Kanada erreichen, wurde erst am 15. Februar 1965 zum ersten Mal gehisst.*

### 2.21.14 Grand Theft U-Bahn

Da Bart seinen Hausaufgaben nicht abgibt, schreibt Mrs. Krabappel einen Brief an seine Eltern. Bart versucht zwar den Brief vor seinen Eltern abzufangen, aber Homer bekommt ihn doch zu lesen. Während Homer verärgert reagiert und mit Strafen droht, bevorzugt Marge eine verständnisvollere Herangehensweise. Bart bemerkt schnell, dass er sie gegeneinander ausspielen kann. Doch dann wird Homer klar, dass er Marge braucht und diese will nicht so enden wie ihre Schwestern, also vertragen sich die beiden wieder. Sie beschließen sich nicht mehr von Bart ärgern zu lassen und dieser ist nun selbstständig. Bart freut sich über seine neue Freiheit und spielt Rektor Skinner einen Streich: Er und Milhouse spritzen Skinner mit Zuckerwasser ab. Bart und Milhouse müssen flüchten und Milhouse zeigt seinem Freund den Weg zu der stillgelegten U-Bahn. Die beiden Jungen fahren mit der Bahn und lösen dabei ein leichtes Beben in der Stadt aus. Doch als Homer und Marge sich nicht über Bart ärgern, ist er enttäuscht und stellt fest, dass er nicht böse ist, wenn sich niemand über seine Streiche beschwert. So beschließt er, mit einer weiteren Fahrt mit der U-Bahn, die Grundschule zum Einsturz zu bringen.

#### Notiz:

- *Die Itchy & Scratchy Episode ist eine Parodie auf Dr. House.*
- *Die Grundschule von Springfield befindet sich in der Plympton Street 19.*

### 2.21.15 Der gestohlene Kuss

Die Abwesenheit von Mrs. Krabappel zwingt Rektor Skinner dazu, die beiden vierten Klassen bis zu ihrer Rückkehr zusammenzulegen. Bart setzt sich neben Nikki und verliebt sich Hals über Kopf in sie. Auf Grampas Ratschlag hin küsst er sie, was allerdings auf wenig Begeisterung stößt. Nikkis Eltern – beide Anwälte – beschweren sich bei Rektor Skinner und drohen mit Klage. Unterdessen beklagt sich Lisa in einem Chatroom über Blumen über ihre Anfeidungen wegen ihrer Klugheit. Michelle Obama liest ebenfalls in diesem Chatroom mit und fliegt nach Springfield, um die Schüler davon zu überzeugen, dass gute Noten nichts Schlimmes sind.

#### Notiz:

- *Ein Alaska Nebraska Poster ist in der Schule zu sehen.*
- *Maggie ist in dieser Folge nicht zu sehen.*
- *Das Buch, dass Nikki liest, trägt den Titel „Red Moon“. Dies ist eine Anspielung auf den zweiten Teil der Twilight-Saga „New Moon“.*

### 2.21.16 Simpson und Gomorrha

Ermutigt durch Reverend Timothee Lovejoys Worte will Ned Flanders aus Homer einen guten Menschen machen. Deshalb überredet er die Simpsons, mit der Springfielder Kirchengruppe an der Pilgerreise nach Israel teilzunehmen. Zuerst beachtet Homer die religiösen Sehenswürdigkeiten nicht, doch dann bekommt er das Jerusalem-Syndrom<sup>44</sup> und glaubt, er sei der Erlöser.

#### Notiz:

- *In der Szene, in der Homer alleine auf einem Kamel durch die Wüste reitet, singt er zur Melodie von „Laurence von Arabien“, in welcher der Hauptdarsteller auch fast in der Wüste verdurstet.*
- *Das heilige Gemüse in der Wüste ist eine Anspielung auf diese Zeichentrick-Serie „Veggie Tales“.*
- *Zu Neds Bibelkreis gehören Jimbo, Agnes Skinner und die Ehepaare Hibbert und Lovejoy.*

<sup>44</sup>Das Jerusalem-Syndrom bezeichnet eine psychische Störung, von der ca. 100 Besucher und Einwohner der Stadt Jerusalem pro Jahr betroffen sind. Dabei handelt es sich nicht um eine anerkannte Diagnose. Die Symptome fallen im internationalen Diagnoseschlüssel unter „Akute und vorübergehende psychotische Störung“.

Die Erkrankung besitzt den Charakter einer Psychose und äußert sich unter anderem in Wahnvorstellungen: Der oder die Betroffene identifiziert sich vollständig mit einer heiligen Person aus dem Alten oder Neuen Testament und gibt sich als diese aus.

Sehr prominente und wichtige biblische Personen werden dabei besonders häufig zum Objekt einer solchen Identifizierung, so zum Beispiel Mose und König David aus dem Alten Testament oder Jesus und Johannes der Täufer aus dem Neuen Testament. Grundsätzlich wählen Männer männliche Personen aus der Bibel und Frauen weibliche Personen. Auch gibt es konfessionelle Einflüsse bei der Wahl: Juden wählen Personen aus dem Alten Testament, Christen wählen Personen aus dem Neuen Testament [Wik11a].

### 2.21.17 Jailhouse Blues

Mr Burns wird aufgrund des Besitzes gestohlener Gemälde verhaftet und muss ins Gefängnis. Während seiner Abwesenheit übernimmt Waylon Smithers die Geschäftsführung. Zunächst ist er ein guter Boss, doch nachdem er bemerkt, wie sich Homer, Carl und Lenny über seine lasche Führung lustig machen, entwickelt er sich mehr und mehr zu einem strengen Boss, sodass sich Homer und seine Freunde Mr Burns wieder zurück wünschen. Dieser wird indes von seinem Zellengenossen zum Glauben an Jesus Christus aufgerufen. Doch gleich nach seiner Ankunft im Kraftwerk ist er wieder der alte, harte Geschäftsmann. Währenddessen kümmern sich Bart und Lisa um eine Ameise.

#### Notiz:

- *Mr. Burns war Mitglied bei der Schutzstaffel (SS) der NSDAP, die ab 1945 aufgelöst und verboten worden ist.*
- *Burns hat in der Beatles-Coverband des Gefängnisses das Schlagzeug gespielt.*
- *Mr. Burns Gefangenenummer lautet: 14212019.*
- *Maggie ist, ausgenommen im Vorspann, in dieser Episode nicht zu sehen.*

### 2.21.18 Chief der Herzen

Homer betritt eine Bank mit einem kandierten Apfel in der Jackentasche. Daraufhin glaubt das Sicherheitspersonal, er wolle die Bank überfallen. Deshalb wird Homer zu 100 Sozialstunden verurteilt. Chief Wiggum leitet das Programm. Als sich die beiden Homers Pausenbrot teilen, werden sie plötzlich dickste Freunde und sind von da an nur noch zu zweit unterwegs. Als Wiggum Homer bei einem Polizeieinsatz das Leben rettet und dabei selbst schwer verletzt wird, verlangt er von nun an, dass sich Homer rund um die Uhr um ihn kümmert. Bart findet derweil Gefallen an einem japanischen Spiel namens Battle Ball.

#### Notiz:

- *Lisa kommt nur in der Eröffnungsszene vor und hat in dieser Episode keinen Text.*
- *Laut Polizeiakte ist Homer 6 Ft groß und 239 lbs schwer.*
- *Neben Homer müssen außerdem Kearney, Kent Brockman, Herman und Krusty Sozialstunden ableisten.*

### 2.21.19 Walverwandtschaft

Homer ist verärgert über die hohe Stromrechnung und beschliesst auf Lisas Rat hin, ein Windrad im Garten zu installieren. Jedoch gibt es auch mit dem Windrad unerwartete Probleme, da es nur Strom liefert, wenn auch der Wind weht. Ein starker Sturm zerstört nicht nur das Windrad sondern spült auch ein Walweibchen am Strand an. Lisa versucht verzweifelt, es zu retten.

#### Notiz:

- *In manchen Regionen war der Tafelgag „South Park, we’d stand beside you if we weren’t so scared“ zu lesen; eine Anspielung auf den Mohammed Skandal von South Park in der 201. South-Park-Folge. Diese Folge wurde nur vier Tage vor der Simpsons-Folge ausgestrahlt.*
- *In Moes Taverne ist der Liebestestautomat aus der Episode „Ihre Lieblings-Fernsehfamilie“ (siehe 2.8.24) zu sehen.*

### 2.21.20 Nedropolis

Homer vergisst am Bahnhof eine Reisetasche, worauf die Polizei alarmiert wird, welche die Tasche vorsichtshalber sprengt. Da sich in der Tasche von Mr. Burns entsorgtes Plutonium befand, wird angenommen, dass es sich hierbei um einen Terroranschlag handelte. Wegen der dadurch verursachten Terror-Angst, werden in ganz Springfield Kameras installiert. Ein kleiner Teil im Garten der Simpsons wird allerdings nicht erfasst, weshalb die illegalen Aktivitäten der Springfielder fortan dort stattfinden. Unterdessen muss Lisa gegen das Vorurteil kämpfen, dass blonde Mädchen nicht so klug wie dunkelhaarige Mädchen sind.

#### Notiz:

- *Diese Folge ist die eine von sehr wenigen regulären Episoden, bei denen das übliche Intro fehlt. Das gab es bisher nur in der ersten Staffel sowie bei Halloween- und anderen Spezialfolgen. Der Couchgag ist in dieser Folge eine Art Videoclip zu Ke\$has Song „TiK ToK“.*
- *Am Ende der Episode sagt Prinz Charles: „Der Atem meiner Katze riecht nach Katzenfutter.“ Das Gleiche sagt auch Ralph am Ende der Episode „Lisas Rivalin“ (siehe 2.6.1).*
- *Die Firma „Orwell Security“ (gegründet 1984) ist eine Anspielung auf den Roman „1984“ von George Orwell.*
- *Duffman hat eine Tochter, die das College abgebrochen hat.*

### 2.21.21 Der weinende Dritte

Der Muttertag steht bevor und Marge wünscht sich, diesen alleine verbringen zu können. Sie schickt Homer und die Kinder auf die Insel „Weasel Island“. Außer Homer reisen u.a. noch Reverend Lovejoy und Apu auf die Insel. Auf dem Weg dorthin erhalten sie einen Brief von Moe, in dem er ankündigt, mit einer Ihrer Frauen die Stadt zu verlassen. Daraufhin erinnern sich die drei an die Momente zurück, in denen Moe auf ihre Frauen getroffen ist. Als sie wieder nach Hause fahren, befürchten sie das Schlimmste. Doch dann kommt alles ganz anders.

#### Notiz:

- *In dieser Folge sagt Homer, dass er 39 ist.*
- *Moe sagt im Intro, er sei nach Springfield gekommen „because on a calculator, the ZIP code spells BOOBS“. Demnach ist Springfields Postleitzahl offenbar 80085 und die liegt in dieser Folge mal in Colorado, denn dort beginnen die Postleitzahlen mit 80.*

- *Marges Mutter wird 80 Jahre alt.*
- *Im Abspann ist Prof. Frink zu sehen, wie er den Computer „MOM“ (Multiplatform Optical Mainframe) umarmt.*

### 2.21.22 Bob von nebenan

Bart glaubt, dass der neue Nachbar Sideshow Bob in Verkleidung ist. Um ihn vom Gegenteil zu überzeugen, besucht Marge mit ihm das Hochsicherheitsgefängnis von Springfield und Sideshow Bob scheint, sicher in seiner Zelle zu sitzen. Doch in Wirklichkeit ist er geflüchtet und verfolgt sein Ziel, Bart zu töten. Aufgrund der finanziell angespannten Lage musste die Stadt die Kleinkriminellen aus dem Gefängnis entlassen. Bob nutzt dies aus, indem er mit seinem Zellengenossen Walt Warren das Gesicht tauschte.

- Auf der Zeichnung der Dienstwaffe von Chief Wiggum steht, dass er 43 Jahre alt ist.
- Bob versucht Bart am „Fünfländereck“ umzubringen. In Amerika gibt es keinen Ort, an dem fünf Staaten aneinander grenzen.

### 2.21.23 Richte deinen nächsten

Als Moe den Wettbewerb des hässlichsten Haustiers in Springfield besucht, will niemand ihn neben sich sitzen haben. Erst als er Juror des Wettbewerbs wird, bewundern ihn alle wegen seiner boshaften Kommentare. Seine Fähigkeit bemerkt auch ein Mitarbeiter von FOX und lädt ihn zu den Studios nach Los Angeles ein, wo er die Jury von American Idol verstärken soll. In der Jury von findet er nun Platz neben Simon Cowell, der jedoch Angst um seinen Ruf hat. Er gibt Moe absichtlich falsche Tipps und lässt ihn vor einem Millionenpublikum auflaufen. Da Homer wegen Moes neuem Job nicht mehr in die Kneipe gehen kann, sucht Marge nach einer Lösung, ihren Mann aus dem Haus zu bringen.

#### Notiz:

- *Der Tafelgag spielt darauf an, dass die mit Spannung erwartete letzte Folge der Serie „LOST“ am selben Abend wie diese Episode ausgestrahlt wurde.*
- *Obwohl der reiche Texaner an Pogonophobie leidet (siehe „Abgeschleppt!“, 2.19.3), ist er beim Bärtewettbewerb zu sehen.*

*Freundschaft, Familie und Religion — Das sind die drei Dämonen, die man besiegen muss, um in der Geschäftswelt erfolgreich zu sein.*

Charles M. Burns



## Hintergrundinformationen

### A.1 Gibt es Springfield wirklich?

Um die Frage gleich zu beantworten, nein Springfield ist keine bestimmte Stadt in einem der amerikanischen Bundesstaaten. Springfield steht stellvertretend für eine beliebige Stadt der Vereinigten Staaten von Amerika. Anhand von Fakten, die in verschiedenen Simpsonsfolgen gegeben werden, werde ich beweisen, dass Springfield keinem Bundesstaat zugeordnet werden kann. In einem Fernsehinterview sagte Matt Groening, ursprünglich sollte Springfield in Oregon, seiner Heimat, liegen [Win07].

Für die Beweisführung werden keine Halloween-Specials, Couchgags oder zusammengeschnittene Episoden wie „Hinter den Lachern“ (siehe 2.11.22) herangezogen, da sich in diesen Episoden die Drehbuchautoren nicht an die Kontinuität der Figuren und Orte halten müssen.

Oft wird auch behauptet, Springfield sei der Städtenamen in Amerika, der am öftesten vorkommt. Das ist leider nicht korrekt. Denn eine Stadt namens „Fairview“ gibt es insgesamt 275 mal in 42 Staaten (und in Puerto Rico), Springfields gibt es 71 an der Zahl, verteilt auf 36 Bundesstaaten.

Aber nun zu den Beweisen, dass dem Springfield der Simpsons kein echtes Springfield gegenüber steht.

1. Da zwischen den Städten Shelbyville und Springfield keine Bundesstaatsengrenze verläuft, gehören sie zwangsläufig demselben Bundesstaat an. Weil es nur sieben Shelbyvilles gibt, wird die Anzahl der möglichen Springfields auf sieben reduziert und zwar auf Springfields in Arkansas, Illinois, Indiana, Kentucky, Michigan, Missouri, Tennessee und Texas. In keinem dieser Staaten liegt die Entfernung zwischen Springfield und Shelbyville unter 50 Meilen. In der Episode „Trilogie derselben Geschichte“ (siehe 2.12.18) sieht man auf dem Highway ein Hinweisschild, auf dem die Entfernung zu Shelbyville mit 20 Meilen angegeben ist. Wohingegen in der Folge „Bis dass der Tod euch scheidet“ (siehe 2.3.21) ein Schild zu sehen ist, auf dem



die Entfernung mit 34 Meilen angegeben ist.

2. In „Die süßsaure Marge“ (siehe 2.13.8) gibt Homer an, dass Tennessee der Bundesstaat ist, der südlich der nächstgelegene Bundesstaat ist zu dem, in dem sich Springfield befindet. Tennessee liegt südlich von Kentucky, Missouri und Virginia. Wie wir wissen, liegt in Virginia kein Shelbyville, also bleiben Kentucky und Missouri. Oberschulrat Chalmers sagt in „Die große Betrügerin“ (siehe 2.10.7), dass die Springfielder Grundschule Stein für Stein aus Missouri hierher transportiert worden sei. Also liegt Springfield nicht in Missouri. In den Episoden „Homer geht zur Marine“ (siehe 2.9.2) und „Babysitten – ein Alptraum“ (siehe 2.8.17) sieht man, dass Springfield einen Hafen hat und somit an der Ost- oder Westküste liegen muss, deshalb kann Springfield auch nicht in Kentucky liegen. Denn Kentucky liegt im Landesinneren der USA. Außerdem ist auch in mehreren Episoden zu sehen, dass Springfield einen internationalen Flughafen hat (z.B. in „In den Fängen einer Sekte“, 2.9.24) und Springfield in Kentucky verfügt über eben keinen internationalen Flughafen [Con05], auch wenn in der Episode „Hinter den Lachern“ (siehe 2.11.22) von der Familie aus Kentucky gesprochen wird. In der Episode „Krusty im Kongress“ (siehe 2.14.14) gewinnt Krusty den 24sten Wahlbezirk zu den Kongresswahlen und es gibt nur vier Bundesstaaten mit 24 oder mehr Wahlbezirken: Kalifornien, Florida, New York und Texas.
3. Es gibt sogar zahlreiche Hinweise dafür, dass Springfield in Kalifornien liegt, obwohl es in Kalifornien keine Stadt Shelbyville gibt. In der Episode „Karriere mit Köpfchen“ (siehe 2.2.2) erfahren wir Homers Sozialversicherungsnummer: 568-47-008. Das Präfix 568 wird gewöhnlich in Kalifornien benutzt. Auf dem Führerschein von Hans Maulwurf ist die Postleitzahl 90701 zu lesen, die ebenfalls in Kalifornien zu finden ist. Da Hurrikane allerdings nicht an der Westküste auftreten, kann Springfield auch nicht in Kalifornien liegen, denn schließlich wurde in „Der total verrückte Ned“ (siehe 2.8.11) das Haus der Familie Flanders von einem Hurrikan zerstört. Außerdem ist in zahlreichen Episoden (beispielsweise in „Der total verrückte Ned“, 2.8.11) zu sehen, dass in Springfield die Todesstrafe auf dem elektrischen Stuhl vollzogen wird. In Kalifornien wird aber die Todesstrafe nicht auf dem elektrischen Stuhl vollzogen, sondern in der Gaskammer oder als tödliche Injektion [Kah05].
4. In der Folge „Einmal Washington und zurück“ (siehe 2.3.3) erweckte eine Karte den Eindruck, Springfield läge in Utah. Da aber der Kongressabgeordnete, der die Abholzgenehmigung für den Wald von Springfield gibt, auch für Mount Rushmore zuständig ist, müsste Springfield in South Dakota liegen. South Dakota liegt im Landesinneren und hat somit keine Häfen.
5. Moe Syzlak gibt im Intro der Episode „Der weinende Dritte“ (siehe 2.21.21) an, warum er nach Springfield gezogen ist: „Because on a calculator, the ZIP code speels BOOBS“. Demnach lautet Springfields Postleitzahl 80085. Postleitzahlen, die in Amerika mit 80 oder 81 beginnen, liegen im Bundesstaat Colorado. Allerdings gibt es dort keine Stadt mit dieser Postleitzahl [Mon11].

## A.2 Die Simpsons und die IT

Im Folgenden will ich an einigen Beispielen den Bezug der Simpsons zur IT beleuchten.

In der Episode „Der behinderte Homer“ (siehe 2.7.7) darf Homer zuhause arbeiten, weil er übergewichtig ist. Bei der Bedienung des Computerprogramms zur Reaktorsteuerung wird er aufgefordert, eine beliebige Taste zu drücken („Where’s the any key?“). Er kann aber diese Taste nirgends finden. Dies hat durchaus einen wahren Hintergrund. In zahlreichen technischen Supportcentern wurde angerufen und gefragt, wo sich die „beliebige“ Taste auf der Tastatur befindet. Der Computerhersteller Compaq schrieb in ihren FAQ explizit hinein, dass diese Taste nicht existiert und es nur bedeute der Benutzer solle nur eine Taste seiner Wahl auf der Tastatur drücken [Com11].

Apu gibt in der Folge „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) an, bei Prof. Frink Computerwissenschaften am Springfield Heights Institute of Technology studiert zu haben. Prof. Frink behauptete, dass in weniger als 100 Jahren die Computer doppelt so leistungsfähig, 10000-mal größer und so teuer sein werden, dass ich nur die fünf reichsten Könige in Europa einen leisten können. Gordon Moore, ein Mitgründer des amerikanischen Chipherstellers Intel, postuliert 1965 das nach ihm benannte „Moorsche Gesetz“. Dieses besagt, dass sich die Anzahl der Transistoren auf einem Computerchip knapp alle zwei Jahre verdoppelt [Int11]. Die Anzahl der Transistoren hat eine Auswirkung auf die Rechnergeschwindigkeit. Mit der zweiten Voraussage bezüglich der Rechnergröße lag Prof. Frink ebenfalls nicht richtig. In der Tat wurden die Rechner immer leistungsfähiger, kleiner und billiger. Thomas Watson, einem früheren Vorstandsvorsitzenden der Firma IBM, wird das folgendes Zitat zugeschrieben: „Ich glaube, dass es auf der Welt einen Bedarf von vielleicht fünf Computern geben wird.“ Er soll diesen Satz 1943 gesagt haben, wofür es allerdings keinen Beleg gibt [Wik11b].

Lisa möchte in der Episode „Die japanische Horror-Spiel-Show“ (siehe 2.10.23) zur Eröffnung des Cyber-Cafes „The Java<sup>1</sup> Server“ gehen. Homer soll sie dort hinfahren und sie zeige ihm, wie er im Internet Pizza bestellen kann. Homer ist davon alles andere als begeistert und meine lapidar: „Internet – Gibt’s den Blödsinn immer noch?“ Er ändert allerdings seine Meinung, als ihm Bart von Webseiten erzählt, auf denen es Affen, die es miteinander treiben, zu sehen gibt. Im Internet-Cafe angekommen erledigt Homer gleich seine Bankgeschäfte online und wird Opfer eines Überfalls durch Snake.

Ein beliebtes Ziel der Autoren ist die Firma Apple. Nachdem Abe Simpsons in der Folge „Corrida de Toro“ (siehe 2.17.16) Springfield um die Footballkonzession gebracht hat, wird er nur noch von allen gehasst. Weil er so nicht mehr weiterleben will, will er Sterbehilfe bei Dr. Egoyan in Anspruch nehmen. Die Tötungsmaschine heißt diePOD. Der Name und das Aussehen dieses Geräts erinnert an den iPod. In der Episode „Bin runterladen“ (siehe 2.20.6) bekommt Lisa ein MyPod von Krusty geschenkt. Da sie viele Musikstücke und Videos aus dem MyTunes herunterlädt, ist ihre Rechnung so hoch, dass sie diese nicht mehr bezahlen kann. Steve Mobbs, der Chef der Firma Mapple, erlässt ihr zwar die Schulden nicht, bietet ihr aber an, diese als Flyerverteilerin abzuarbeiten. Die komplette Handlung dieser Folge ist eine Parodie auf Apple. Die Ähnlichkeit

<sup>1</sup>Java ist nicht nur eine Insel, die für ihren Kaffee bekannt ist, sondern auch eine objekt-orientierte Programmiersprache.

der Namen der Firmenchefs Steve Mobbs und Steve Jobs und deren unverwechselbarer Kleidungsstil ist evident. Das Verhalten der Mapplekunden, die Steve Mobbs als eine Art Messias verehren und sehnsüchtig auf dessen neue Produkte warten, ist auch bei zahlreichen Applekunden – oft auch als Applejünger bezeichnet – zu beobachten. Apple verwendet im Firmenlogo einen Apfel die erfundene Firma Mapple verwendet eine Birne. Die Produkte MyPod und MyTunes parodieren natürlich den iPod und iTunes. In der Episode „Kunst am Stiel“ (siehe 2.18.7) wird am Ende 200 Jahre in die Zukunft geblickt. Die iPods haben die Menschheit unterworfen und peitschen die Menschen zum Spass mit ihren Kopfhörern aus. In der Folge „Bart hat zwei Mütter“ (siehe 2.17.14) bekommen die Simpsons von Ned Flanders einen feMac-Computer geschenkt, dieser ist eine Anspielung auf den iMac.

Aber nicht nur Apple ist ein Ziel der Parodie sondern auch Microsoft. So gründet in der Folge „Der blöde UNO-Club“ (siehe 2.9.16) Homer die Internetfirma Compuglobal Hypermeganet. Als Bill Gates ihn besucht, denkt er, er wolle seine Firma kaufen. Stattdessen machen Bills Schergen Kleinholz aus Homers Büro, das er sich im Wohnzimmer eingerichtet hat.

Nicht nur Homer nutzt den Computer und das Internet. Der Barkeeper Moe lernt in der Folge „Große, kleine Liebe“ (siehe 2.20.16) in einem Chatroom im Internet Maya kennen. Bereits in der Episode „Volksabstimmung in Springfield“ (siehe 2.7.22) will Apu, damals Student bei Professor Frink wissen, ob Computer dazu geeignet sind, sich damit zu verabreden. Professor Frink bezeichnet dies als möglich.

## A.3 Staffelübersicht

In der linken Spalte steht der Produktionscode der Folge. In der mittleren Spalte ist der deutsche Titel (oben) und der Originaltitel (unten) angegeben. In der rechten Spalte befinden sich das Datum der deutschen (oben) und amerikanischen (unten) Erstausstrahlung. Die Einteilung in Staffel entspricht der deutschen Einteilung.

Die Sortierung erfolgt jeweils aufsteigend nach dem Produktionscode.

Die Informationen sind den Quellen Simpsonsmedia [Div06] und dem Episodenführer auf der Homepage von ProSieben [Pro07] entnommen. Die englischen Bezeichnungen und Sendetermine sind der Seite [Gro05] entnommen.

### A.3.1 Staffel 1

7G01	Der Babysitter ist los	22.11.91
	Some Enchanted Evening	13.05.90
7G02	Bart wird ein Genie	20.09.91
	Bart the Genius	14.01.90
7G03	Der Versager	11.10.91
	Homer's Odyssey	21.01.90
7G04	Eine ganz normale Familie	13.09.91
	There's No Disgrace Like Home	28.01.90
7G05	Bart schlägt eine Schlacht	27.09.91
	Bart the General	04.02.90

7G06	Lisa bläst Trübsal Moaning Lisa	04.10.91 11.02.90
7G07	Bart köpft Ober-Haupt The Telltale Head	08.11.91 25.02.90
7G08	Es weihnachtet schwer Simpsons Roasting on an Open Fire	06.12.91 17.12.89
7G09	Vorsicht, wilder Homer The Call of the Simpsons	29.11.91 18.02.90
7G10	Homer als Frauenheld Homer's Night Out	25.10.91 25.03.90
7G11	Der schöne Jacques Life on the Fast Lane	18.10.91 18.03.90
7G12	Der Clown mit der Biedermaske Krusty Gets Busted	15.11.91 29.04.90
7G13	Tauschgeschäfte und Spione The Crepes of Wrath	13.12.91 15.04.90

### A.3.2 Staffel 2

7F01	Frische Fische mit drei Augen Two Cars in Every Garage and Three Eyes On Every Fish	24.01.92 01.11.90
7F02	Karriere mit Köpfchen Simpson and Delilah	10.01.92 18.10.90
7F03	Der Musterschüler Bart Gets An F	20.12.91 11.10.90
7F04	Horror frei Haus Treehouse of Horror	17.01.92 24.10.90
7F05	Das Maskottchen Dancin' Homer	31.01.92 08.11.90
7F06	Der Teufelssprung Bart the Daredevil	28.02.92 06.12.90
7F07	Bart bleibt hart Bart vs. Thanksgiving	14.02.92 22.11.90
7F08	Der Wettkampf Dead Putting Society	07.02.92 15.11.90
7F09	Das Fernsehen ist an allem schuld Itchy & Scratchy & Marge	08.05.92 20.12.90
7F10	Bart kommt unter die Räder Bart Gets Hit by a Car	06.03.92 10.01.91
7F11	Die 24-Stunden-Frist One Fish, Two Fish, Blowfish, Blue Fish	13.03.92 24.01.91
7F12	Wie alles begann The Way We Was	20.03.92 31.01.91
7F13	Das achte Gebot Homer vs. Lisa and the Eighth Commandment	27.03.92 07.02.91
7F14	Betragen mangelhaft Bart's Dog Gets an F	24.04.92 07.03.91

7F15	Der Heiratskandidat Principal Charming	03.04.92 14.02.91
7F16	Ein Bruder für Homer Oh Brother, Where Art Thou?	10.04.92 21.02.91
7F17	Die Erbschaft Old Money	22.05.92 28.03.91
7F18	Marges Meisterwerk Brush With Greatness	29.05.92 11.04.91
7F19	Der Aushilfslehrer Lisa's Substitute	12.06.92 25.04.91
7F20	Kampf dem Ehekrieg The War of the Simpsons	31.12.91 02.05.91
7F21	Drei Freunde und ein Comic-Heft Three Man and a Comic Book	15.05.92 09.05.91
7F22	Der Lebensretter Blood Feud	19.06.92 11.08.91

### A.3.3 Staffel 3

7F23	Ein Fluch auf Flanders When Flanders Failed	13.01.93 03.10.91
7F24	Die Geburtstags-Überraschung Stark Raving Dad	05.01.93 19.09.91
8F01	Einmal Washington und zurück Mr. Lisa Goes to Washington	12.01.93 26.09.91
8F02	Alpträume Treehouse of Horror II	18.01.93 31.10.91
8F03	Verbrechen lohnt sich nicht Bart The Murderer	07.01.93 10.10.91
8F04	Der Ernstfall Homer Defined	14.01.93 17.10.91
8F05	Der Vater eines Clowns Like Father Like Clown	11.01.93 24.10.91
8F06	Lisas Pony Lisa's Pony	19.01.93 07.11.91
8F07	Das Seifenkistenrennen Saturdays of Thunder	20.01.93 14.11.91
8F08	Das Erfolgsrezept Flaming Moe's	21.01.93 21.11.91
8F09	Kraftwerk zu verkaufen Burns Verkaufen der Kraftwerk	04.02.93 05.12.91
8F10	Blick zurück aufs Eheglück I Married Marge	28.01.93 26.12.91
8F11	Wer anderen einen Brunnen gräbt Radio Bart	01.02.93 09.01.92
8F12	Der Wettkönig Lisa the Greek	25.01.93 23.01.92

8F13	Der Wunderschläger Homer at the Bat	02.02.93 20.02.92
8F14	Wenn Mutter streikt Homer Alone	03.02.93 06.02.92
8F15	Der Eignungstest Separate Vocations	27.01.93 27.02.92
8F16	Die Kontaktanzeige Bart the Lover	26.01.93 13.02.92
8F17	Auf den Hund gekommen Dog Of Death	08.02.93 12.03.92
8F19	Homer auf Abwegen Colonel Homer	09.02.93 26.03.92
8F20	Bis dass der Tod euch scheidet Black Widower	10.02.93 08.04.92
8F21	Der Fahrschüler The Otto Show	11.02.93 23.04.92
8F22	Liebe und Intrige Bart's Friend falls in Love	15.02.93 07.05.92
8F23	Der vermisste Halbbruder Brother, can you spare two Dimes?	07.04.94 27.08.92

## A.3.4 Staffel 4

8F18	Bühne frei für Marge A Streetcar Named Marge	16.02.93 01.10.92
8F24	Krise im Kamp Krusty Kamp Krusty	14.04.94 24.09.92
9F01	Ein gotteslästerliches Leben Homer the Heretic	21.04.94 08.10.92
9F02	Lisa, die Schönheitskönigin Lisa the Beauty Queen	28.04.94 15.10.92
9F03	Bart wird bestraft Itchy & Scratchy: The Movie	05.05.94 03.11.92
9F04	Bösartige Spiele Treehouse of Horror III	12.05.94 29.10.92
9F05	Marge muss jobben Marge gets a Job	19.05.94 05.11.92
9F06	Laura, die neue Nachbarin New Kid on the Block	26.05.94 12.11.92
9F07	Einmal als Schneekönig Mr. Plow	09.06.94 19.11.92
9F08	Am Anfang war das Wort Lisa's First Word	16.06.94 03.12.92
9F09	Oh Schmerz, das Herz! Homer's Triple Bypass	03.07.94 17.12.92
9F10	Homer kommt in Fahrt Marge vs. the Monorail	10.07.94 14.01.93

9F11	Selma will ein Baby Selma's Choice	21.08.94 21.01.93
9F12	Großer Bruder – Kleiner Bruder Brother from the same Planet	17.07.94 04.02.93
9F13	Ralph liebt Lisa I love Lisa	28.08.94 11.02.93
9F14	Keine Experimente Duffless	04.09.94 18.02.93
9F15	Prinzessin von Zahnstein Last Exit to Springfield	31.12.96 11.03.93
9F16	Wir vom Trickfilm The Front	31.10.96 15.04.93
9F17	Nur ein Aprilscherz. . . So it's come to this: A Simpsons Clip Show	11.09.94 01.04.93
9F18	Das Schlangennest Whacking Day	24.07.94 29.04.93
9F19	Krusty, der TV-Star Krusty gets Kancelled	31.07.94 13.05.93
9F20	Marge wird verhaftet Marge in Chains	07.08.94 06.05.93

### A.3.5 Staffel 5

9F21	Homer und die Sangesbrüder Homer's Barbershop Quartet	14.08.94 30.09.93
9F22	Am Kap der Angst Cape Feare	02.10.99 07.10.93
1F01	Kampf um Bobo Rosebud	02.04.95 21.10.93
1F02	Homer an der Uni Homer goes to College	01.04.95 14.10.93
1F03	Die rebellischen Weiber Marge on the Lam	09.04.95 04.11.93
1F04	Die Fahrt zur Hölle Treehouse of Horror IV	08.04.95 28.10.93
1F05	Bart, das innere Ich Bart's Inner Child	15.04.95 11.11.93
1F06	Auf Wildwasserfahrt Boy-Scoutz N The Hood	16.04.95 18.11.93
1F07	Homer liebt Mindy The Last Temptation of Homer	22.04.95 09.12.93
1F08	Vom Teufel besessen \$pringfield (or, How I learned to stop worrying and love legalized Gambling)	23.04.95 16.12.93
1F09	Die Springfield Bürgerwehr Homer the Vigilante	29.04.95 06.01.94
1F10	Apu der Inder Homer and Apu	06.05.95 10.02.94

1F11	Bart wird berühmt Bart gets Famous	30.04.95 03.02.94
1F12	Lisa kontra Malibu Stacy Lisa vs. Malibu Stacy	13.05.95 17.02.94
1F13	Homer der Weltraumheld Deep Space Homer	20.05.95 24.02.94
1F14	Homie und Neddie Homer loves Flanders	27.05.95 17.03.94
1F15	Bart gewinnt Elefant! Bart gets an Elephant	03.06.95 31.03.94
1F16	Burns Erbe Burn's Heir	10.06.95 14.04.94
1F18	Freund oder Feind! Sweet Seymour Skinner's Baddasssss Song	17.06.95 28.04.94
1F19	Bart packt aus The Boy who knew too much	24.06.95 05.05.94
1F20	Ehegeheimnisse Secrets of a successful Marriage	08.07.95 19.05.94
1F21	Liebhaber der Lady B. Lady Bouvier's Lover	01.07.95 12.05.94

## A.3.6 Staffel 6

1F17	Lisas Rivalin Lisa's Rival	22.07.95 11.09.94
1F22	Ein grausiger Verdacht Bart of Darkness	15.07.95 04.09.94
2F01	Der unheimliche Vergnügungspark Itchy & Scratchy Land	05.08.95 02.10.94
2F02	Tingeltangel-Bob Sideshow Bob Roberts	12.08.95 09.10.94
2F03	Furcht und Grauen ohne Ende Treehouse of Horror V	27.12.99 30.10.94
2F04	Barts Freundin Bart's Girlfriend	19.08.95 06.11.94
2F05	Lisa auf dem Eise Lisa on Ice	03.09.95 13.11.94
2F06	Die Babysitterin und das Biest Homer Badman	10.09.95 27.11.94
2F07	Grandpa gegen sexuelles Versagen Grampa vs. Sexual Inadequacy	17.09.95 04.12.94
2F08	Angst vorm Fliegen Fear of Flying	24.09.95 18.12.94
2F09	Homer der Auserwählte Homer the Great	01.10.95 08.01.95
2F10	Und Maggie macht drei And Maggie makes Three	08.10.95 22.01.95



2F11	Barts Komet Bart's Comet	15.10.95 05.02.95
2F12	Homie der Clown Homie the Clown	22.10.95 12.02.95
2F13	Bart gegen Australien Bart vs. Australia	29.10.95 19.02.95
2F14	Homer gegen Patty und Selma Homer vs. Patty & Selma	05.11.95 26.02.95
2F15	Lisas Hochzeit Lisa's Wedding	19.11.95 19.03.95
2F16	Wer erschoss Mr. Burns? Teil 1 Who shot Mr. Burns? – Part One	03.11.96 21.05.95
2F18	25 Windhundwelpen Two Dozen and One Greyhounds	26.11.95 09.04.95
2F19	Der Lehrerstreik The PTA Disbands	03.12.95 16.04.95
2F21	Die Springfield Connection The Springfield Connection	10.12.95 07.05.95
2F22	Auf zum Zitronenbaum Lemon of Troy	17.12.95 14.05.95
2F31	Springfield Film-Festival A Star is Burns	12.11.95 05.03.95
2F32	Zu Ehren von Murphy Round Springfield	31.12.95 30.04.95
2F33	Romantik ist überall Another Simpsons Clip Show	29.07.95 25.09.94

### A.3.7 Staffel 7

2F17	Filmstar wider Willen Radioactive Man	05.11.96 24.09.05
2F20	Wer erschoss Mr. Burns? Teil 2 Who shot Mr. Burns? – Part Two	04.11.96 17.09.95
3F01	Bei Simpsons stimmt was nicht! Home Sweet Home-Diddily-Dum-Doodily	06.11.96 01.10.95
3F02	Bart verkauft seine Seele Bart sells his Soul	07.11.96 08.10.95
3F03	Lisa als Vegetarierin Lisa the Vegetarian	08.11.96 15.10.95
3F04	Die Panik-Amok-Horror-Show <sup>2</sup> Treehouse of Horror VI	27.12.99 29.10.95
3F05	Der behinderte Homer King-Size Homer	11.11.96 05.11.95
3F06	Wer ist Mona Simpson? Mother Simpson	12.11.96 19.11.95
3F07	Das schwarze Schaf	14.11.96

<sup>2</sup>auf Video ab dem 10.06.99 erhältlich

	Marge be not Proud	17.12.95
3F08	Tingeltangel-Bobs Rache	13.11.96
	Sideshow Bob's last Gleaming	26.11.95
3F09	Die bösen Nachbarn	18.11.96
	Two bad Neighbors	14.01.96
3F10	Homers Bowling-Mannschaft	15.11.96
	Team Homer	07.01.96
3F11	Eine Klasse für sich	19.11.96
	Scens from the Class Struggle in Springfield	04.02.96
3F12	Bart ist an allem schuld	20.11.96
	Bart the Fink	11.02.96
3F13	Das geheime Bekenntnis	21.11.96
	Lisa the Iconoclast	18.02.96
3F14	Butler bei Burns	22.11.96
	Homer the Smithers	25.02.96
3F15	Selma heiratet Hollywoodstar	26.11.96
	A Fish Called Selma	24.03.96
3F16	Wer erfand Itchy und Scratchy?	25.11.96
	The Day the Violence died	17.03.96
3F17	Die Reise nach Knoxville	27.11.96
	Bart on the Road	31.03.96
3F18	22 Kurzfilme über Springfield	28.11.96
	22 Short Films about Springfield	14.04.96
3F19	Simpson und sein Enkel in „Die Schatzsuche“	29.11.96
	Raging Abe Simpson and his Grumbling Grandson in “The Curse of the Flying Hell-fish“	28.04.96
3F20	Volksabstimmung in Springfield	02.12.96
	Much Apu about Nothing	05.05.96
3F21	Homer auf Tournee	03.12.96
	Homerpalooza	19.05.96
3F22	Ein Sommer für Lisa	04.12.96
	Summer of 4 Ft. 2	19.05.96
3F31	Die 138. Episode, eine Sondervorstellung	27.10.97
	The Simpsons 138th Episode Spectacular	03.12.95

## A.3.8 Staffel 8

3F23	Das verlockende Angebot	28.10.97
	You only move twice	03.11.96
3F24	Homers merkwürdiger Chili-Trip	10.11.97
	El Viaje Misterioso de Nuestro Jomer (The Mysterious Voyage of Homer)	05.01.97
4F01	Lisa will lieben	04.11.97
	Lisa's Date with Density	15.12.96
4F02	Hugo, kleine Wesen und Kang	31.10.98
	Treehouse of Horror VII	27.10.96
4F03	Auf in den Kampf!	29.10.97

	The Homer they fall	10.11.96
4F04	Scheide sich, wer kann A Milhouse divided	03.11.97 01.12.96
4F05	Mr. Burns Sohn Larry Burns, Baby Burns	30.10.97 17.11.96
4F06	Der beliebte Amüsierbetrieb Bart after Dark	02.11.97 24.11.96
4F07	Der total verrückte Ned Hurricane Neddy	05.11.97 29.12.96
4F08	Marge und das Brezelbacken The twisted World of Marge Simpson	06.11.97 19.01.97
4F09	Wenn der Rektor mit der Lehrerin... Grade School Confidential	17.11.97 13.04.97
4F10	Der Berg des Wahnsinns Mountain of Madness	07.11.97 02.02.97
4F11	Homer und gewisse Ängste Homer's Phobia	11.11.97 16.02.97
4F12	Homer ist „Poochie der Wunderhund“ The Icthy & Scratchy & Poochie Show	05.09.97 09.02.97
4F13	Babysitten – ein Albtraum My Sister, my Sitter	13.11.97 02.03.97
4F14	Die beiden hinterhältigen Brüder The Brother from another Series	12.11.97 23.02.97
4F15	Der mysteriöse Bier-Baron Homer vs. the Eighteenth Amendment	14.11.97 16.03.97
4F16	Der tollste Hund der Welt The Canine Mutiny	18.11.97 13.04.97
4F17	Der alte Mann und Lisa The Old Man and the Lisa	19.11.97 20.04.97
4F18	Marge als Seelsorgerin In Marge we Trust	20.11.97 27.04.97
4F19	Homer hatte einen Feind Homer's Enemy	21.11.97 04.05.97
4F20	Ihre Lieblings-Fernsehfamilie The Simpsons Spin-Off Showcase	25.11.97 11.05.97
4F21	Lisas geheimer Krieg The Secret War of Lisa Simpson	26.11.97 18.05.97
3G01	Die Akte Springfield The Springfield Files	24.10.97 12.01.97
3G03	Das magische Kindermädchen Simpsoncalifragilisticexpiala(Annoyed Grunt)cious	21.10.98 07.02.97

### A.3.9 Staffel 9

4F22	Homer und New York The City of New York vs. Homer Simpson	07.10.98 21.09.97
4F23	Alles Schwindel	08.10.98

	The Principal and the Pauper	28.09.97
4F24	Vertrottelt Lisa?	31.12.98
	Lisa the Simpson	08.03.98
3G02	Die Saxophon-Geschichte	09.10.98
	Lisa's Sax	19.10.97
3G04	Homer geht zur Marine	24.05.99
	Simpson Tide	29.03.98
5F01	Homer und der Revolver	13.10.98
	The Cartridge Family	02.11.97
5F02	Neutronenkrieg und Halloween	12.10.98
	Treehouse of Horror VIII	26.10.97
5F03	Bart ist mein Superstar	14.10.98
	Bart Star	09.11.97
5F04	Hochzeit auf indisch	15.10.98
	The Two Mrs. Nahasapeemapetilons	16.11.97
5F05	Der Tag der Abrechnung	16.10.98
	Lisa the Skeptic	23.11.97
5F06	Todesfalle zu verkaufen	19.10.98
	Realty Bites	07.12.97
5F07	Die Lieblings-Unglücksfamilie	20.10.98
	Miracle on Evergreen Terrace	21.12.97
5F08	Die armen Vagabunden	22.10.98
	Bart Carny	11.01.98
5F09	Die sich im Dreck wälzen	06.10.98
	Trash of the Titans	26.04.98
5F10	Krustys letzte Versuchung	02.10.99
	The Last Temptation of Krust	22.02.98
5F11	Der blöde UNO-Club	04.11.99
	Das Bus	15.02.98
5F12	Eine Frau für Moe	26.10.98
	Dumbbell Indemnity	01.03.98
5F13	Der merkwürdige Schlüssel	15.05.00
	This Little Wiggy	22.03.98
5F14	Die Trillion-Dollar-Note	27.10.98
	The Trouble with Trillions	05.04.98
5F15	Die neuesten Kindernachrichten	28.10.98
	Girly Edition	19.04.98
5F16	König der Berge	29.10.98
	King of the Hill	03.05.98
5F17	Die Kugel der Isis	30.10.98
	Lost Our Lisa	10.05.98
5F18	Die Gefahr, erwischt zu werden	02.11.98
	Natural Born Kissers	17.05.98
5F23	In den Fängen einer Sekte	23.10.98
	The Joy of Sect	08.02.98
5F24	Und nun alle singen und tanzen	16.01.00
	All Singing, All Dancing	04.01.98

## A.3.10 Staffel 10

5F19	Kennst du berühmte Stars When You Dish Upon A Star	18.11.99 08.11.98
5F20	Ein jeder kriegt sein Fett Lard of the Dance	16.11.99 23.08.98
5F21	Im Schatten des Genies The Wizard of Evergreen Terrace	15.11.99 20.09.98
5F22	Bart brütet etwas aus Bart the Mother	17.11.99 27.09.98
AABF01	Das unheimliche Mord-Transplantat Treehouse of Horror IX	27.12.99 25.10.98
AABF02	Homer ist ein toller Hippie D'Oh-in' in the Wind	19.11.99 15.11.98
AABF03	Die große Betrügerin <sup>3</sup> Lisa Gets an A	13.12.99 22.11.98
AABF04	Grandpas Nieren explodieren Homer Simpson in: "Kidney Trouble"	22.11.99 06.12.98
AABF05	Der unerschrockene Leibwächter <sup>4</sup> Mayored to the Mob	23.11.99 20.12.98
AABF06	Wir fahr'n nach. . . Vegas Viva Ned Flanders	24.11.99 10.01.99
AABF07	Allgemeine Ausgangssperre Wild Barts Can't Be Broken	25.11.99 17.01.99
AABF08	Nur für Spieler und Prominente Sunday, Cruddy Sunday	26.11.99 31.01.99
AABF09	Namen machen Leute Homer to the Max	29.11.99 07.02.99
AABF10	Marge Simpson im Anmarsch Marge Simpson in: "Screaming Yellow Honkers"	01.12.99 21.02.99
AABF11	Apu und Amor I'm With Cupid	30.11.99 14.02.99
AABF12	Es tut uns leid, Lisa Make Room for Lisa	02.12.99 28.02.99
AABF13	Das Geheimnis der Lastwagenfahrer Maximum Homerdrive	03.12.99 28.03.99
AABF14	Bibelstunde, einmal anders Simpsons Bible Stories	06.12.99 04.04.99
AABF15	Überraschung für Springfield Mom and Pop Art	07.12.99 11.04.99
AABF16	Seid nett zu alten Leuten! The Old Man and The "C" Student	08.12.99 25.04.99
AABF17	Burns möchte geliebt werden Monty Can't Buy Me Love	09.12.99 02.05.99
AABF18	Die Stadt der primitiven Langweiler	10.12.99

<sup>3</sup>auf Video am 09.09.99 veröffentlicht<sup>4</sup>auf Video am 07.10.99 veröffentlicht

	They Saved Lisa's Brain	09.05.99
AABF20	Die japanische Horror-Spiel-Show	14.12.99
	30 Minutes Over Tokyo	16.05.99

### A.3.11 Staffel 11

AABF19	Duell bei Sonnenaufgang E-I-E-I-(Annoyed Grunt)	25.09.00 07.11.99
AABF21	Homer als Restaurantkritiker <sup>5</sup>	18.09.00
	Guess Who's Coming to Criticize Dinner	24.10.99
AABF22	Ist alles hin, nimm Focusin!	11.09.00
	Brother's Little Helper	03.10.99
AABF23	Mit Mel Gibson in Hollywood	04.09.00
	Beyond Blunderdome	24.09.99
BABF01	Ich weiß, was du getudel-tan hast	30.10.00
	Treehouse of Horror X	31.10.99
BABF02	Die Kurzzeit-Berühmtheit	02.10.00
	Hello Gutter, Hello Fadder	14.11.99
BABF03	Schon mal an Kinder gedacht?	09.10.00
	Eight Misbehavin'	21.11.99
BABF04	Lisa und ihre Jungs	23.10.00
	Little Big Mom	09.01.00
BABF05	Der Kampf um Marge	16.10.00
	Take My Wife, Sleaze	28.11.99
BABF06	Bart hat die Kraft <sup>6</sup>	06.11.00
	Faith Off	16.01.00
BABF07	Die böse Puppe Lustikus	18.12.00
	Grift of the Magi	19.12.99
BABF08	Wenn ich einmal reich wär	13.11.00
	The Mansion Family	23.01.00
BABF09	Ein Pferd für die Familie	20.11.00
	Saddlesore Galactica	06.02.00
BABF10	Ned Flanders: Wieder allein	27.11.00
	Alone Again Natura-Diddly	13.02.00
BABF11	Der beste Missionar aller Zeiten	04.12.00
	Missionary Impossible	20.02.00
BABF12	Moe mit den zwei Gesichtern	11.12.00
	Pygmoelian	27.02.00
BABF13	Barts Blick in die Zukunft	08.01.01
	Bart to the Future	19.03.00
BABF14	Barneys Hubschrauber-Flugstunde	15.01.01
	Days of Wine and D'Ohses	09.04.00
BABF15	Sie wollte schon immer Tänzerin werden	22.01.01
	Last Tap Dance in Springfield	07.05.00
BABF16	Kill den Alligator und dann...	29.01.01
	Kill the Alligator and Run	30.04.00

<sup>5</sup>am 23.06.00 auf Video veröffentlicht

<sup>6</sup>am 07.09.00 auf Video veröffentlicht

BABF18	Wird Marge verrückt gemacht? It's a Mad, Mad, Mad, Mad Marge	05.02.01 14.05.00
BABF19	Hinter den Lachern Behind the Laughter	12.02.01 21.05.00

### A.3.12 Staffel 12

BABF17	O Mein Clown Papa Insane Clown Poopy	01.10.01 12.11.00
BABF20	Die Geschichte der zwei Springfields A Tale of Two Springfields	24.09.01 05.11.00
BABF21	D-D-Der G-G-Geister D-D-Dad Treehouse of Horror XI	29.10.01 01.11.00
BABF22	Der berühmte Kleinhirn-Malstift HOMR	22.10.01 24.12.00
CABF01	Lisa als Baumliebhaberin Lisa the Treehugger	08.10.01 19.11.00
CABF02	Mr. X und der Website-Schund The Computer Wore Menace Shoes	05.11.01 26.11.00
CABF03	Das große Geldabzocken The Great Money Caper	12.11.01 10.12.00
CABF04	Homer und das Geschenk der Würde Homer vs. Dignity	15.10.01 19.11.00
CABF05	Jack und der Rückgratzylinder Pokeymom	26.11.01 14.01.01
CABF06	Rektor Skinners Gespür für Schnee Skinner's Sense of Snow	17.12.01 17.12.00
CABF07	Tennis mit Venus Tennis the Menace	10.12.01 11.02.01
CABF08	Die schlechteste Episode überhaupt Worst Episode Ever	03.12.01 04.02.01
CABF09	Der hungrige, hungrige Homer Hungry Hungry Homer	07.01.02 04.03.01
CABF10	Hallo, Du kleiner Hypnose-Mörder Day of the Jackanapes	19.11.01 18.02.01
CABF11	Lisa knackt den Rowdy-Code Bye Bye Nerdie	14.01.02 11.03.01
CABF12	Die sensationelle Pop-Gruppe New Kids on the Blech	11.02.02 25.02.01
CABF13	Die Sippe auf Safari Simpson Safari	21.01.02 01.04.01
CABF14	Trilogie derselben Geschichte Trilogy of Error	28.01.02 29.04.01
CABF15	Wunder gibt es immer wieder I'm Goin' to Praiseland	04.02.02 06.05.01
CABF16	Der Schwindler und seine Kinder Children of a Lesser Clod	11.02.02 13.05.01

CABF17	Drei unglaubliche Geschichten Simpsons Tall Tales	18.02.02 20.05.01
--------	--	----------------------

## A.3.13 Staffel 13

CABF18	Gloria – die wahre Liebe Hunka Hunka Burns in Love	22.02.03 02.12.01
CABF19	Hex and the City Treehouse of Horror XII	01.03.03 06.11.01
CABF20	Homer und Moe St. Cool Homer the Moe	15.02.03 18.11.01
CABF21	Aus dunklen Zeiten The Blunder Years	08.03.03 09.12.01
CABF22	Ich bin bei dir, mein Sohn The Parent Rap	08.02.03 11.11.01
DABF01	Familienkrawall – Maggie verhaftet Brawl in the Family	22.03.03 06.01.02
DABF02	Allein ihr fehlt der Glaube She of Little Faith	15.03.03 16.12.01
DABF03	Die süßsaure Marge Sweets And Sour Marge	29.03.03 20.01.02
DABF04	Ein halbanständiger Antrag Half-Decent Proposal	12.04.03 10.02.02
DABF05	Sein Kiefer ist verdrahtet Jaws Wired Shut	05.04.03 27.01.02
DABF06	Nach Kanada der Liebe wegen The Bart Wants What it Wants	19.04.03 17.02.02
DABF07	Bart und sein Westernheld The Lastest Gun in the West	26.04.03 24.02.02
DABF08	Drei uralte Geschichten Tales from the Public Domain	10.05.03 17.03.02
DABF09	Abraham und Zelda The Old Man and the Key	03.05.03 10.03.02
DABF10	Das ist alles Lisas Schuld Blame it on Lisa	17.05.03 31.03.02
DABF11	Homer einmal ganz woanders Weekend at Burnsies	24.05.03 14.04.02
DABF12	Forrest Plump und die Clip Show Gump Roast	31.05.03 21.04.02
DABF13	Der rasende Wüterich I Am Furious Yellow	07.06.03 28.04.02
DABF14	Die Apu und Manjula Krise The Sweetest Apu	14.06.03 05.05.02
DABF15	L.S. – Meisterin des Doppellebens Little Girl in the Big Ten	21.06.03 12.05.02
DABF16	Am Anfang war die Schreiraupe The Frying Game	28.06.03 19.05.02



DABF17	Sicherheitsdienst „Springshield“ Papa’s Got a Brand New Badge	05.07.03 22.05.02
--------	--	----------------------

### A.3.14 Staffel 14

DABF18	Marge – oben ohne Large Marge	17.01.04 24.11.02
DABF19	Schickt die Klone rein Treehouse of Horror XIII	21.02.04 03.11.02
DABF20	Klassenkampf Bart vs. Lisa vs. the Third Grade	10.01.04 17.11.02
DABF21	Der Videobeichtstuhl Helter Shelter	24.01.04 01.12.02
DABF22	It’s only Rock ’n’ Roll How I Spent My Strummer Vacation	06.03.04 10.11.02
EABF01	Und der Mörder ist... The Great Louse Detective	31.01.04 15.12.02
EABF02	Lehrerin des Jahres Special Edna (a.k.a. Love and Marking)	07.02.04 05.01.03
EABF03	Der Vater, der zu wenig wusste The Dad Who Knew Too Little	14.02.04 12.01.03
EABF04	Die starken Arme der Marge Strong Arms of the Ma	28.02.04 02.02.03
EABF05	Bart, das Werbebaby Barting Over	06.03.04 16.02.03
EABF06	Ein kleines Gebet Pray Anything	13.03.04 09.02.03
EABF07	Buchstabe für Buchstabe I’m Spelling as Fast as I Can	20.03.04 16.02.03
EABF08	Ein Stern wird neu geboren A Star is Born Again	27.03.04 02.03.03
EBAF09	Krusty im Kongress Mr. Spitz Goes To Washington	17.04.04 09.03.03
EABF10	Mr. Burns wird entlassen C. E. D’oh	08.05.04 16.03.03
EABF11	Nacht über Springfield Scuse Me While I Miss the Sky	03.04.04 30.03.03
EABF12	Homer auf Irrwegen Three Gays of the Condo	24.04.04 13.04.03
EABF13	Auf der Familienranch Dude, Where’s My Ranch?	22.05.04 27.04.03
EABF14	Die Helden von Springfield Old Yeller-Belly	10.04.04 04.05.03
EABF15	Stresserella über alles Brake My Wife, Please	15.05.04 11.05.03
EABF16	Auf dem Kriegspfad The Bart Of War	17.04.04 18.05.03

EABF17	Moe Baby Blues	29.05.04
	Moe Baby Blues	18.05.03

## A.3.15 Staffel 15

EABF18	Wiedersehen nach Jahren My Mother the Carjacker	25.09.04 09.11.03
EABF19	Der Dicke und der Bär The Fat and the Furriest	16.10.04 30.11.03
EABF20	Die Perlen-Präsidentin The President Wore Pearls	02.10.04 16.11.03
EABF21	Todesgrüße aus Springfield Treehouse of Horror XIV	30.10.04 02.11.03
EABF22	Die Queen ist nicht erfreut! The Regina Monologues	09.10.04 23.11.03
FABF01	Krustys Bar Mitzvah Today, I am a Clown	23.10.04 07.12.04
FABF02	Eine Simpsons-Weihnachtsgeschichte 'Tis the Fifteenth Season	18.12.04 14.12.03
FABF03	Marge gegen Singles, Senioren, kinderlose Paare, Teenager und Schwule Marge vs. Singles, Seniors, Childless Couples and Teens and Gays	06.11.04 04.01.04
FABF04	Häuptling Knock-A-Homer I, (Annoyed Grunt)-bot	13.11.04 11.01.04
FABF05	Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau Diatribes of a Mad Housewife	20.11.04 25.01.04
FABF06	Geschichtsstunde mit Marge Margical History Tour	27.11.04 08.02.04
FABF07	Milhouse lebt hier nicht mehr Milhouse Doesn't Live Here Anymore	04.12.04 15.02.04
FABF08	Rat mal, wer zum Essen kommt The Ziff Who Came to Dinner	08.01.05 14.03.04
FABF09	Klug & Klüger Smart and Smarter	11.12.04 22.02.04
FABF10	Marge im Suff Co-Dependent's Day	15.01.05 21.03.04
FABF11	Die Verurteilten The Wandering Juvie	22.01.05 28.03.04
FABF12	Hochzeit auf klingonisch My Big Fat Geek Wedding	29.01.05 18.04.04
FABF13	Die erste Liebe The Way We Weren't	19.02.05 09.05.04
FABF14	Auf der Flucht Catch 'em If You Can	05.02.05 25.04.04
FABF15	Der Tortenmann schlägt zurück Simple Simpson	12.02.05 02.05.04

FABF17	Geächtet Bart-Mangled Banner	26.02.05 16.05.04
FABF18	Der große Nachrichtenschwindel Fraudcast News	05.03.05 23.05.04

### A.3.16 Staffel 16

FABF16	Nach Kanada der Pillen wegen Midnight Rx	01.10.05 16.01.05
FABF19	Der Feind in meinem Bett Sleeping with the Enemy	10.09.05 21.11.04
FABF20	Die geheime Zutat All's Fair in Oven War	03.09.05 14.11.04
FABF21	Dicker Mann und kleiner Junge Fat Man and Little Boy	24.09.05 12.12.04
FABF22	Marges alte Freundin She Used to Be My Girl	17.09.05 05.12.04
FABF23	Vier Enthauptungen und ein Todesfall Treehouse of Horror XV	29.10.05 07.11.04
GABF01	Moes Taverne Mommie Beerest	08.10.05 30.01.05
GABF02	Homer und die Halbzeit-Show Homer And Ned's Hail Mary Pass	15.10.05 06.02.05
GABF03	Pranksta Rap Pranksta Rap	05.11.05 13.02.05
GABF04	Drum prüfe, wer sich ewig bindet There's Something About Marrying	22.10.05 20.02.05
GABF05	Die böse Hexe des Westens On A Clear Day I Can't See My Sister	19.11.05 06.03.05
GABF06	Der lächelnde Buddha Goo Goo Gai Pan	26.11.05 13.03.05
GABF07	Homer mobil Mobile Homer	03.12.05 20.03.05
GABF08	Homer, die Ratte The Seven-Beer Snitch	10.12.05 03.04.05
GABF09	Der Vater, der Sohn und der heilige Gaststar Father, Son and Holy Guest-Star	11.02.06 15.05.05
GABF10	Der eingebildete Dachdecker Don't Fear The Roofer	14.01.06 01.05.05
GABF11	Das große Fressen The Heartbroke Kid	07.01.06 01.05.05
GABF12	Future-Drama Future-Drama	17.12.05 17.04.05
GABF13	Lisa Simpson: Superstar A Star Is Torn	21.01.06 08.05.05
GABF14	Das Jüngste Gericht Thank God, It's Doomsday	28.01.06 08.05.05

GABF15	Schau heimwärts, Flanders Home Away From Homer	04.02.06 15.05.05
--------	---	----------------------

## A.3.17 Staffel 17

GABF16	Angst essen Seele auf The Girl Who Slept Too Little	10.09.06 18.09.05
GABF17	B.I.: Bartifical Intelligence Treehouse Of Horror XVI	29.10.05 06.11.05
GABF18	Es lebe die Seekuh! The Bonfire Of The Manatees	03.09.06 11.09.05
GABF19	Milhouse aus Sand und Nebel Milhouse Of Sand And Fog	17.09.06 25.09.05
GABF20	Mamas keiner Liebling Marge's Son Poisoning	24.09.06 13.11.05
GABF21	Der Sicherheitssalamander See Homer Run	01.10.06 20.11.05
GABF22	Marge und der Frauen-Club The Last Of The Red Hat Mamas	08.10.06 27.11.05
HABF01	Simpsons Weihnachtsgeschichten Simpsons Christmas Stories	05.11.06 18.12.05
HABF02	Der italienische Bob The Italian Bob	15.10.06 11.12.05
HABF03	Wer ist Homers Vater? Homer's Paternity Coot	22.10.06 08.01.06
HABF04	Die Straße der Verdammten We're On The Road To D'owhere	12.11.06 29.01.06
HABF05	Ein perfekter Gentleman My Fair Laddy	21.01.07 26.02.06
HABF06	Die scheinbar unendliche Geschichte The Seemingly Never-Ending Story	28.01.07 12.03.06
HABF07	Bart hat zwei Mütter Bart Has To Mommies	04.02.07 19.03.06
HABF08	Frauentausch Homer Simpson, This Is Your Wife	11.02.07 26.03.06
HABF09	Corrida de Toro Million Dollar Abie	18.02.07 02.04.06
HABF10	Kiss, Kiss Bang Bangalore Kiss Kiss Bang Bangalore	25.02.07 09.04.06
HABF11	Drei nasse Geschichten The Wettest Stories Ever Told	04.03.07 23.04.06
HABF12	Gleichung mit einem Unbekannten Girls Just Want To Have Sums	11.03.07 30.04.06
HABF13	Selig sind die Unwissenden Regarding Margie	25.03.07 07.05.06
HABF14	Gott gegen Lisa Simpson The Monkey Suit	01.04.07 14.05.06

HABF16	Homerun für die Liebe	08.04.07
	Marge And Homer Turn A Couple Play	21.05.06

### A.3.18 Staffel 18

HABF15	Der Koch, der Mafioso, die Frau und ihr Homer	09.09.07
	The Mook, The Chef, The Wife and Her Homer	10.09.06
HABF17	Krieg der Welten	30.10.07
	Treehouse of Horror XVII	05.11.06
HABF18	Jazzy and the Pussycats	09.09.07
	Jazzy and the Pussycats	17.09.06
HABF19	Das literarische Duett	30.09.07
	Moe 'N' A Lisa	19.11.06
HABF20	Homer, hol den Hammer raus!	16.09.07
	Please Homer, Don't Hammer 'Em	24.09.06
HABF21	G.I. Homer	23.09.07
	GI (Annoyed Grunt)	12.11.06
HABF22	Kunst am Stiel	07.10.07
	Ice Cream of Margie (With the Light Blue Hair)	26.11.06
JABF01	Kill Gil: Vol. 1 & 2	23.12.07
	Kill Gil, Volumes I & II	17.12.06
JABF02	Beste Freunde	14.10.07
	The Haw-Hawed Couple	10.12.06
JABF03	Der perfekte Sturm	21.10.07
	The Wife Aquatic	07.01.07
JABF04	Mit gespaltener Zunge	11.11.07
	Little Big Girl	11.02.07
JABF05	Rache ist dreimal süß	04.11.07
	Revenge Is A Dish Best Served Three Times	04.02.07
JABF06	Homerazzi	09.12.07
	Homerazzi	25.03.07
JABF07	Springfield wird erwachsen	18.11.07
	Springfield Up	18.02.07
JABF08	Ein unmögliches Paar	02.12.07
	Rome-Old and Juli-Eh	11.03.07
JABF09	Selig sind die Dummen	25.11.07
	Yokel Chords	04.03.07
JABF10	Marge Online	16.12.07
	Marge Gamer	25.04.07
JABF11	Ballverlust	30.12.07
	The Boys of Bummer	29.04.07
JABF12	Stop! Oder mein Hund schießt	13.01.08
	Stop Or My Dog Will Shoot	13.05.07
JABF13	Brand und Beute	06.01.08
	Crook and Ladder	06.05.07

JABF14	24 Minuten 24 Minutes	20.01.08 20.05.07
JABF15	Das böse Wort You Kent Always Say What You Want	27.01.08 20.05.07

## A.3.19 Staffel 19

JABF16	Nach Hause Telefonieren Treehouse of Horror XVIII	03.11.2008 04.11.2007
JABF17	Szenen einer Ehe Husbands and Knives	10.11.2008 18.11.2007
JABF18	Homerotti The Homer of Seville	06.10.2008 30.09.2007
JABF19	Ich will nicht wissen, warum der gefangene Vogel singt I Don't Wanna Know Why the Caged Bird Sings	20.10.2008 14.10.2007
JABF20	Die unglaubliche Reise in einem verrückten Privatflugzeug He Loves To Fly and he D'ohs	06.10.2008 23.09.2007
JABF21	Abgeschleppt! Midnight Towboy	13.10.2008 07.10.2007
JABF22	Kleiner Waise Milhouse Little Orphan Millie	27.10.2008 11.11.2007
KABF01	Begräbnis für einen Feind Funeral for a Fiend	17.11.2008 25.11.2007
KABF02	Vergiss-Marge-Nicht Eternal Moonshine of the Simpson Mind	01.12.2008 16.12.2007
KABF03	Hello, Mr. President E. Pluribus Wiggum	08.12.2008 06.01.2008
KABF04	Die wilden 90er That 90's Show	15.12.2008 27.01.2008
KABF05	Die Liebe in Springfield Love, Springfieldian Style	09.02.2009 17.02.2008
KABF06	Debarted – Unter Ratten The Debarted	22.12.2008 02.03.2008
KABF07	Bei Absturz Mord Dial N for Nerder	12.01.2009 09.03.2008
KABF08	Schall und Rauch Smoke on the Daughter	19.01.2009 30.03.2008
KABF09	Die Sünden der Väter Papa Don't Leech	26.01.2009 13.04.2008
KABF10	Rinderwahn Apocalypse Cow	02.02.2009 <sup>7</sup> 27.04.2008
KABF11	Down by Lisa	16.02.2009 <sup>8</sup>

<sup>7</sup>Schweiz: 30.01.2009<sup>8</sup>Schweiz: 02.02.2009

	Any Given Sundance	04.05.2008
KABF12	Lebwohl, Mona Mona Leaves-a	23.02.2009 <sup>9</sup> 11.05.2008
KABF13	Alles über Lisa All About Lisa	02.03.2009 <sup>10</sup> 18.05.2008

### A.3.20 Staffel 20

KABF14	Gemischtes Doppel Double, Double, Boy in Trouble	29.09.2009 19.10.2008
KABF15	Jäger des verlorenen Handys Lost Verizon	22.09.2009 05.10.2008
KABF16	er Tod kommt dreimal Treehouse of Horror XIX	27.10.2009 02.11.2008
KABF17	Kuchen, Kopfgeld und Kautionen Sex, Pies and Idiot Scrapes	15.09.2009 28.09.2008
KABF18	Gefährliche Kurven Dangerous Curves	06.10.2009 09.11.2008
KABF19	Das Kreuz mit den Worträtseln Homer and Lisa Exchange Cross Words	13.10.2009 16.11.2008
KABF20	Bin runterladen Mypods and Boomsticks	20.10.2009 30.11.2008
KABF21	Ja, diese Biene, die ich meine, die heißt Monty The Burns and the Bees	03.11.2009 07.12.2008
KABF22	Die Chroniken von Equalia Lisa the Drama Queen	10.11.2009 25.01.2009
LABF01	Quatsch mit Soße Take My Life, Please	17.11.2009 15.02.2009
LABF02	Beim Testen nichts Neues How the Test Was Won	24.11.2009 01.03.2009
LABF03	Liebe deinen Nachbarn No Loan Again, Naturally	15.12.2009 08.03.2009
LABF04	Auf der Jagd nach dem Juwel von Springfield Gone Maggie Gone	22.12.2009 15.03.2009
LABF05	Im Namen des Großvaters In the Name of the Grandfather	12.01.2010 17.03.2009
LABF06	Hochzeit kommt vor dem Fall Wedding For Disaster	19.01.2010 29.03.2009
LABF07	Große, kleine Liebe Eeny Teeny Maya, Moe	26.01.2010 05.04.2009
LABF08	Verliebt und zugehörnt The Good, the Sad and the Drugly	16.03.2010 <sup>11</sup> 19.04.2009
LABF09	Der Papa wird's nicht richten Father Knows Worst	23.03.2010 <sup>12</sup> 26.04.2009

<sup>9</sup>Schweiz: 03.02.2009

<sup>10</sup>Schweiz: 04.02.2009

<sup>11</sup>Schweiz: 29.01.2010

<sup>12</sup>Schweiz: 01.02.2010

LABF10	Auf nach Waverly Hills Waverly Hills 9-0-2-1-D'Oh	30.03.2010 <sup>13</sup> 03.05.2009
LABF11	Vier Powerfrauen und eine Maniküre Four Great Women and a Manicure	06.04.2010 <sup>14</sup> 10.05.2009
LABF12	Es war einmal in Homerika Coming to Homerica	13.04.2010 <sup>15</sup> 17.05.2009

## A.3.21 Staffel 21

LABF13	Everyman begins Homer the Whopper	07.09.2010 27.09.2009
LABF14	Mörder, Zombies und Musik Treehouse of Horror XX	26.10.2010 18.10.2009
LABF15	Die Antwort Bart Gets a 'Z'	14.09.2010 04.10.2009
LABF16	Marge macht mobil The Great Wife Hope	21.09.2010 11.10.2009
LABF17	Der Teufel trägt Nada The Devil Wears Nada	28.09.2010 15.11.2009
LABF18	L wie Looser Pranks and Greens	05.10.2010 22.11.2009
LABF19	Die Hexen von Springfield Rednecks and Broomsticks	12.10.2010 29.11.2009
LABF20	Es war einmal in Springfield Once Upon a Time in Springfield	09.11.2010 10.01.2010
MABF01	Lebe liebe unbebrudert O Brother, Where Bart Thou?	19.10.2010 13.12.2009
MABF02	Donnerstags bei Abe Thursdays with Abie	02.11.2010 03.01.2010
MABF03	Million Dollar Homie Million Dollar Maybe	16.11.2010 31.01.2010
MABF04	Grand Theft U-Bahn Postcards from the Wedge	08.03.2011 14.03.2010
MABF05	Curling Queen Boy Meets Curl	23.11.2010 14.02.2010
MABF06	Die Farbe Gelb The Color Yellow	30.11.2010 21.02.2010
MABF07	Der gestohlene Kuss Stealing First Base	15.03.2011 21.03.2010
MABF08	Jailhouse Blues American History X-cellent	29.03.2011 11.04.2010
MABF09	Chief der Herzen Chief of Hearts	05.04.2011 18.04.2010
MABF10	Simpson und Gomorrha The Greatest Story Ever D'ohed	22.03.2011 28.03.2010

<sup>13</sup>Schweiz: 02.02.2010<sup>14</sup>Schweiz: 03.02.2010<sup>15</sup>Schweiz: 04.02.2010



MABF11	Bob von nebenan The Bob Next Door	03.05.2011 16.05.2010
MABF12	Nedropolis To Surveil, With Love	19.04.2011 02.05.2010
MABF13	Der weinende Dritte Moe Letter Blues	26.04.2011 09.05.2010
MABF14	Walverwandtschaft The Squirt and the Whale	12.04.2011 25.04.2010
MABF15	Richte deinen nächsten Judge Me Tender	17.05.2011 23.05.2010

## A.4 Tafelanschriften

Die Tafelanschriften wurden der Quelle [Div05c] entnommen.

### A.4.1 Staffel 1

7G01	Ich darf in einem überfüllten Klassenzimmer nicht „Feuer!“ rufen I will not yell “Fire“ in a crowded classroom
7G02	Ich darf keine Kreide verschwenden I will not waste chalk
7G03	Ich darf nicht im Flur Skateboard fahren I will not skateboard in the halls
7G04	Ich darf nicht in der Klasse rülpsen I will not burp in class
7G06	Ich darf keine Revolution anzetteln I will not instigate revolution
7G07	Ich habe nicht Elvis gesehen I did not see Elvis
7G09	Ich darf im Unterricht keine nackten Frauen zeichnen I will not draw naked ladies in class
7G10	Ich darf meine Lehrerin nicht „Heißes Gerät“ nennen I will not call my teacher “hot cakes“
7G12	Sie lachen über mich, nicht mit mir They are laughing at me not with me
7G13	Knoblauch-Kaugummi ist nicht lustig Garlic gum is not funny

### A.4.2 Staffel 2

7F01	Ich darf meinen Hintern nicht fotokopieren I will not xerox my butt
7F02	Teer ist kein Spielzeug Tar is not a plaything
7F03	Ich darf andere nicht zum Fliegen verleiten I will not encourage others to fly

7F05	Ich darf meine Hosen nicht mit anderen tauschen I will not trade pants with others
7F06	Ich darf nicht mit dem Auto des Rektors fahren I will not drive the principal's car
7F07	Ich darf das nicht mit meiner Zunge machen I will not do that thing with my tongue
7F08	Ich bin keine 32-jährige Frau I am not a 32 year old woman
7F09	Ich darf Bart nicht anbeten I will not pledge allegiance to Bart
7F10	Ich darf kein Schuleigentum verkaufen I will not sell school property
7F11	Ich darf keine Kurven schneiden I will not cut corners
7F12	Mit dieser Einstellung komme ich nicht weit I will not get very far with this attitude
7F13	Im muss im Klassenzimmer meine Blähungen unterdrücken I will not make flatulent noises in class
7F14	Ich darf kein Schuleigentum verkaufen I will not sell school property
7F15	Ich darf nicht die Nationalhymne rülpsen I will not belch the national anthem
7F16	Ich darf keine Grundstücke in Florida verkaufen I will not sell land in Florida
7F17	Ich darf die Kletterstange nicht einfetten I will not grease the monkey bar
7F18	Ich darf meine Gemeinheiten nicht verheimlichen I will not hide behind the fifth amendment
7F20	Ich darf nie wieder etwas böses tun I will not do anything bad ever again
7F21	Ich darf nicht angeben I will not show off
7F22	Ich darf nicht während der Schulstunde schlafen I will not sleep through my education

### A.4.3 Staffel 3

7F23	Wer anderen auf den Sonnenbrand schlägt, ist unbeliebt Nodbody likes sunburn slappers
7F24	Ich bin kein Zahnarzt I am not a dentist
8F01	Spucken hat nichts mit Meinungsfreiheit zu tun Spitwads are not free speech
8F03	Sprengstoff gehört nicht in die Schule High explosives and school don't mix
8F04	Ich soll nicht mit der Kreide quietschen I will not squeak chalk

8F05	Was man anfängt, bringt man zu En... I will finish what I sta...
8F06	Bart-Dollar sind kein legales Zahlungsmittel "Bart bucks" are not legal tender
8F07	Ich darf nicht so tun, als hätte ich Tollwut I will not fake rabies
8F08	Unterwäsche trägt man unter der Wäsche Underwear should be worn on the inside
8F09	Der Weihnachtsumzug ist nicht beknackt The christmas pageant does not stink
8F10	Seelisch Schwache quält man nicht I will not torment the emotionally frail
8F11	Ich darf keine Götter schnitzen I will not carve gods
8F13	Ich darf nicht auf Köpfe zielen I will not aim for the head
8F14	Ich darf andere nicht verhauen I will not spank others
8F15	Mich würgt es nur noch, wenn ich krank bin I will not barf unless I'm sick
8F17	Ich hab' im Lehrerzimmer nichts ungewöhnliches gesehen I saw nothing unusual in the teacher's lounge
8F19	Ich darf nicht eigenmächtig Probealarm geben I will not conduct my own fire drills
8F20	Meine komischen Geräusche sind nicht komisch Funny noises are not funny
8F21	Schildkröten sind keine Kreisel I will not spin the turtle
8F22	Ich lasse nie wieder BHs schnippen I will not snap bras
8F23	Ich darf keine Schlaganfälle vortäuschen I will not fake seizures

#### A.4.4 Staffel 4

8F18	Ich heiße nicht „Dr. Tod“ My Name is not "Dr. Death"
8F24	Diese Bestrafung ist nicht ärgerlich und sinnlos This punishment is not boring and pointless
9F01	Ich darf New Orleans nicht mies machen I will not defame New Orleans
9F02	Ich darf keine Medikamente verschreiben I will not prescribe medication
9F03	Ich darf das neu eingeschulte Kind nicht vergraben I will not bury the new kid
9F05	Ich darf anderen nicht das Fliegen beibringen I will not teach others to fly

9F06	Ich darf keine Schafe in die Klasse bringen I will not bring sheep to class
9F07	Ein Rülpsen ist keine Antwort A burp is not an answer
9F08	Ein Lehrer ist kein Aussätziger Teacher is not a leper
9F09	Kaffee ist nichts für Kinder Coffee is not for kids
9F10	Ich darf keine Sachen essen, nur weil ich dafür bezahlt werde I will not eat things for money
9F11	Ich darf beim Namensaufruf nicht dazwischen schreien „Sie ist Tot“ I will not yell “She’s dead“ during roll call
9F12	Das Toupet des Rektors ist kein Frisbee The principal’s toupee is not a frisbee
9F13	Ich darf den Rektor nicht „Kartoffelkopf“ nennen I will not call the principal “Spud Head“
9F14	Goldfische klipsen beim Werfen nicht Goldfish don’t bounce
9F15	Dreck gehört nicht zu den vier Grundnahrungsmitteln Mud is not one of the 4 food groups
9F16	Ich darf keine Wunderkuren verkaufen I will not sell miracle cures
9F17	Niemand interessiert sich für meine Unterhose No one is interested in my underpants
9F18	Ich muss den Blindenhund zurück bringen I will return the seeing-eye dog
9F19	Ich darf kein Eintrittsgeld fürs Klo verlangen I will not charge admission to the bathroom
9F20	Ich genieße keine diplomatische Immunität I do not have diplomatic immunity

## A.4.5 Staffel 5

9F21	Ich werde nie einen Emmy gewinnen I will never win an Emmy
9F22	Die Cafeteria-Friteuse ist kein Spielzeug The cafeteria deep fryer is not a toy
1F07	Nur arbeiten und nie spielen macht Bart stumpfsinnig All work and no play makes Bart a dull boy
1F08	Ich sage nicht „Springfield“ nur um Applaus zu bekommen I will not say “Springfield“ just to get applause
1F09	Ich bin nicht berechtigt, Aushilfslehrer zu feuern I am not authorized to fire substitute teachers
1F10	Ich halte mich von der Kindergarten-Schildkröte fern I will not go near the kindergarten turtle
1F11	Meine Hausaufgaben wurden nicht von einem Einarmigen gestohlen My homework was not stolen by a one-armed man

1F14	Ich bin nicht entzückend unverschämt I am not delightfully saucy
1F15	Organtransplantationen überlässt man am Besten den Profis Organ transplants are best left to the professionals
1F16	Das amerikanische Treuegelöbnis endet nicht mit den Worten „Heil Satan“ The pledge of allegiance does not end with Hail Satan
1F18	Ich darf keine sinnlosen Meilensteine feiern I will not celebrate meaningless milestones
1F19	Der Lappen muss nicht hochgehen There are plenty of businesses like show business
1F20	Fünf Tage auf eine Waffe warten ist nicht zu lang Five days is not too long to wait for a gun
1F21	Ich werde keine aufgezeichneten Baseballspiele senden ohne die ausdrückliche Genehmigung der Baseballoberliga I will not re-transmit without the express permission of major league baseball

#### A.4.6 Staffel 6

1F17	Niemand interessiert sich für meine Unterhosen No one is interested in my underpants
1F22	Nicht jedes Böhnchen gibt ein Tönchen Beans are neither fruit nor musical
2F01	Ich bin nicht die Reinkarnation von Sammy Davis Jr. I am not the reincarnation of Sammy Davis Jr.
2F02	Meine Hausaufgaben wurden nicht von einem Einarmigen gestohlen My homework was not stolen by a one-armed man
2F04	Ich darf kein Schmalz mit der Post schicken I will not send lard through the mail
2F05	Ich darf nicht ohne Anordnung Dinge zerlegen I will not dissect things unless instructed
2F06	Ich darf keine Stempel aus Seife schnitzen I will not whittle hall passes out of soap
2F07	Meine Hausaufgaben wurden nicht von einem Einarmigen gestohlen My homework was not stolen by a one-armed man
2F08	Ralph wird sich nicht verformen, wenn man ihn kräftig quetscht Ralph won't "morph" if you squeeze him hard enough
2F09	Der Zusatz „war nur 'n Scherz“ macht eine Beleidigung des Rektors nicht ungeschehen Adding "just kidding" doesn't make it okay to insult the principal
2F10	„Plastiktütenpenner“ ist kein anerkannter Beruf "Bagman" is not a legitimate career choice
2F11	Die Kursiv-Schrift hat nicht die Bedeutung, die ich immer erwartet habe Cursive writing does not mean what I think it does

2F12	Beim nächsten Mal könnte ich das sein auf dem Baugerüst Next time it could be me on the scaffolding
2F13	Ich werde mir keine Donuts um den Hals hängen I will not hang Donuts on my person
2F14	Ich werde nicht vergessen, meine Tabletten zu nehmen I will remember to take my medication
2F15	Ich darf mich nicht so aufführen, als ob mir der Laden gehörte I will not strut around like I own the place
2F16	Das ist kein Anhaltspunkt ... oder doch? This is not a clue ... or is it?
2F18	Der gutmütige Mensch kann nur so weit getrieben werden The good humor man can only be pushed so far
2F19	Ich habe keine Vollmacht für Erstklässler I do not have power of attorney over first grades
2F21	Ich werde Mrs. Dummvisage nicht verspotten I will not mock Mrs. Dumbface
2F22	Der erste Zusatzparagraph zur Verfassung beinhaltet nicht Rülpsen The first amendment does not cover burping
2F32	Nervengas ist kein Spielzeug Nerve gas is not a toy
2F33	Ich werde keine Abkürzungen benutzen I will not use abbrev

## A.4.7 Staffel 7

2F17	„Verhext sein“ fördert den Satanismus nicht “Bewitched <sup>16</sup> “ does not promote satanism
2F20	Ich werde mich nicht über die Aufklärung beschweren, wenn... I will not complain about the solution when I hear it
3F01	Niemand will was von meiner Achselhöhle wissen No one wants to hear from my armpits
3F02	Ich bin keine mies-gemeine Spuckmaschine I am not a lean mean spitting machine
3F03	Das Jungszimmer ist kein Wasserpark The boys room is not a water park
3F05	Indianische Verbrennungen gehören nicht zu unserem kulturellen Erbe Indian burns are not our cultural heritage
3F07	Ich werde aufhören, über den 30-Zentimeter-Pianisten zu reden I will stop talking about the twelve inch pianist
3F08	Stöckelschuhe sind ungesund für Kinder und andere Lebewesen Wedgies are unhealthy for children and other living things
3F10	Ich bin nicht berechtigt, Asbest zu entfernen I am not certified to remove asbestos
3F31	Ich darf das nur einmal im Jahr machen

<sup>16</sup>Hier ist die Serie „Verliebt in eine Hexe“ gemeint.

	I will only do this once a year
--	---------------------------------

#### A.4.8 Staffel 8

3F23	Nicht alles, was ich wissen muss, hab' ich im Kindergarten gelernt I did not learn everything I need to know in kindergarten
4F03	Ich bin nicht mein lange verschollener Zwilling I am not my long-lost twin
4F08	Ich habe nicht die Erlaubnis, etwas zu tun I am not licensed to do anything
4F16	Eine Feuerübung erfordert kein Feuer A fire drill does not demand a fire
3G01	Die Wahrheit liegt nicht draußen auf der Straße The truth is not out there
3G03	Ich darf nicht die Prozac meines Lehrers verstecken I will not hide the teacher's Prozac

#### A.4.9 Staffel 9

3G02	Ich will nicht mehr MTV sehen I no longer want my MTV
3G04	Mein Hintern verdient keine Website My butt does not deserve a website
5F01	Alle haben diese Richard Gere Geschichte endgültig satt Everyone is tired of that Richard Gere story
5F03	Ich habe keine irischen Tänze erfunden I did not invent irish dancing
5F05	Ich darf Fettsäcke nicht ärgern I will not tease fatty
5F06	Es gab keinen römischen Gott namens „Furzibus“ There was no roman god named "Fartacus"
5F07	Rudolphs rote Nase ist nicht alkoholbedingt Rudolph's red nose is not alcohol-related
5F09	Ich werd die Anfangstitel nicht durcheinander bringen I will not mess with the opening credits
5F10	Schmerzen sind kein Entschuldigungsmittel Pain is not the cleanser
5F12	'N blöder Bindfaden ist kein Nasenspray Silly string is not a nasal spray
5F13	Ich hatte nicht den Auftrag, das zu tun I was not told to do this
5F14	Ich werde nicht verlangen, was ich wert bin I will not demand what I'm worth
5F17	Ich bin nicht der neue Dalai Lama I am not the new Dalai Lama
5F18	Ich war nicht der Denkanstoss für „Kramer“ I was not the inspiration for "Kramer"

5F23	Farbbeutel werfen ist keine Kunstform Shooting paintballs is not an art form
------	---

## A.4.10 Staffel 10

5F19	arsch.com ist nicht meine E-Mail Adresse butt.com is not my e-mail address
5F21	Ich darf keine frivolen Strafanträge einreichen I will not file frivolous lawsuits
AABF01	Simpson Halloween Special IX The Simpsons Halloween Special IX <sup>17</sup>
AABF02	Niemand interessiert es, was meine Definition von „ist“ ist No one cares what my definition of „is“ is
AABF03	Ich werde nicht nach Eiscrème schreien I will not scream for ice cream
AABF04	Ich bin kein zugelassener Frisör I am not a licensed hairstylist
AABF05	„Der Präsident hat's auch getan“ ist keine Entschuldigung „The President did it“ is not an excuse
AABF06	Meine Mutter ist nicht die Freundin von Jerry Seinfeld My mom is not dating Jerry Seinfeld
AABF07	Sherri hat sich nicht gerächt Sherri does not „got back“
AABF08	Ich werde hier nicht den Sündenbock spielen I will not do the dirty bird
AABF09	Niemand will was von meinem Ischias wissen No one wants to hear about my sciatica
AABF10	Grammatik ist keine Zeit der Verschwendung Grammar is not a time of waste
AABF11	Hinterwäldler sind auch Menschen Hillbillies are people too
AABF12	Ich habe keine diplomatische Immunität I do not have diplomatic immunity
AABF13	Es ist gar nicht so schlimm, du zu sein It does not suck to be you
AABF14	Ich kann keine Sünden vergeben I can not absolve sins
AABF15	Ein dressierter Affe kann keinen Sportunterricht geben A trained ape could not teach gym
AABF16	Lockeren Zähnen braucht man nicht mehr nachzuhelfen Loose teeth don't need my help
AABF17	Ich war weder dort noch hab ich's getan I have neither been there nor done that
AABF18	Niemand will was von meinen Achselhöhlen wissen No one wants to hear from my armpits
AABF19	Ich bin unheimlich müde

---

<sup>17</sup>mit Blut geschrieben



	I'm so very tired
--	-------------------

#### A.4.11 Staffel 11

AABF19	Ich habe nicht den Furz-Nobelpreis gewonnen I did not win the nobel fart prize
AABF21	Ich bin nicht der letzte Pate I am not the last don
AABF22	Schwein ist kein Zeitwort Pork is not a verb
AABF23	Auch Freitags herrscht Hosenpflicht Fridays are not "pants optional"
BABF02	Ich werde keine doppelte Verneinung nicht benutzen I won't not use no double negatives
BABF03	Indianische Brandmale sind nicht unser kulturelles Erbe Indian burns are not our cultural heritage
BABF04	Ich darf aus Mist keine Kunst machen I will not create art from dung
BABF05	Ich kann keine Toten sehen I can't see dead people
BABF06	Ich werde aufhören herumzutelefonieren I will stop phoning it in
BABF07	Ich werde meine Niere nicht über eBay verkaufen I will not sell my kidney on eBay
BABF08	Klassenclown ist kein bezahlter Beruf Class clown is not a paid position
BABF09	Vertretungslehrer sind keine Streikbrecher Substitute teachers are not scabs
BABF10	Mein Schulausschluss beruhte nicht auf Gegenseitigkeit My suspension was not "mutual"
BABF11	Ein Rülpsen ist kein mündlicher Bericht A belch is not an oral report
BABF12	Flunkereien bleiben in der Turnhalle vor der Tür Dodgeball stops at the gym door
BABF13	Die Aufschrift „nicht brennbar“ ist keine Herausforderung "Non-Flammable" is not a challenge
BABF14	Da wurde ich nicht von einem Engel berührt I was not touched "there" by an angel
BABF15	Ich werde keinesfalls auf einem Grab tanzen I will not dance on anyone's grave
BABF16	Ich bin nicht auf Grund eines Furzballstipendiums hier I am not here on a fartball scholarship
BABF18	Ich darf keinen Ersatzstudenten engagieren I can not hire a substitute student
BABF19	Ich werde den Stimmen in meinem Kopf nicht gehorchen I will not obey the voices in my head

## A.4.12 Staffel 12

BABF17	Ich darf die Unkeuschheit nicht überrumpeln I will not suprise the incontinent
BABF20	Ich darf kein unterschwelligen Botschaften implantieren I will not plant subliminal messagores
BABF22	Terrestrisches Fernsehen ist nicht tot Network TV is not dead
CABF01	Ich bin nicht der amtierende Präsident I am not the acting president
CABF02	Ich liefere nur eine Urinprobe ab, wenn ich darum gebeten werde I will only provide a urine sample when asked
CABF03	Die Krankenschwester ist keine Dealerin The nurse is not dealing
CABF04	Ich darf Inkontinente nicht überraschen I will not surprise the incontinent
CABF05	Ich werde nicht die Hunde rauslassen I will not "let the dogs out"
CABF06	Der Physikunterricht soll nicht in einer Tragödie enden Science class should not end in tragedy
CABF07	Ich werde nicht das Führungszeugnis des Rektors veröffentlichen I will not publish the principal's credit report
CABF08	Ich darf die Medikamente des Lehrers nicht verstecken I will not hide the teacher's medication
CABF09	„Temptation Island“ war kein billiges Machwerk "Temptation Island" was not a sleazy piece of crap
CABF10	Ein Hamster hat kein vollkommenes Leben The hamster did not have "A Full Life"
CABF11	Ich darf den Vizepräsidenten nicht erschrecken I will not scare the vice president
CABF12	Ich bin mit dem Straferlass eines Präsidenten nicht einverstanden I will not buy a presidential pardon
CABF13	Ich darf keine Beweise wegsputzen I will not flush evidence
CABF14	Feuer ist kein Reinigungsmittel Fire is not the cleanser
CABF15	Vererbungslehre ist keine Ausrede Genetics is not an excuse
CABF16	Heute ist nicht Mothra-Tag Today is not Mothra's day
CABF17	Ich sollte jetzt noch nicht 21 sein I should not be twenty-one by now

## A.4.13 Staffel 13

CABF18	Spaß hat keine Größe Fun does not have a size
CABF20	Ein Rülpsen in einem Glas ist kein wissenschaftliches Projekt

	A burp in a jar is not a science project
CABF21	Ich bin nicht Charlie Brown auf 'nem LSD-Trip I am not Charlie Brown on acid
CABF22	Niemand liest die mehr Nobody reads these anymore
DABF02	Ich habe keine Corn Flakes, die nach mir benannt sind I do not have cereal named after me
DABF04	Ich werde nicht in die Hand beißen, die mich mit Butterfingern füttert I will not bite the hand that feeds me Butterfingers
DABF06	Der Baum des Gebens ist kein grober Klotz The giving tree is not a chump
DABF07	Milhouse zum Weinen bringen ist kein wissenschaftliches Projekt Making Milhouse cry is not a science project
DABF08	Vampir sein ist keine Karrierewahl Vampire is not a career choice

#### A.4.14 Staffel 14

DABF20	Fische mögen keinen Kaffee Fish do not like coffee
DABF21	Milhouse wurde nicht läuse-positiv getestet. Milhouse did not test cootie positive
EABF04	Diese Schule braucht keinen Regimewechsel. This School does not need a "regime change"
EABF05	Ich darf nicht <sup>18</sup> I will not
EABF06	Ein Schwamm ist kein Empfängnisverhütungsmittel Spongebob is not a contraceptice
EABF14	Mein Schreibheft ist keine Popel-Startrampe My pen is not a booger launcher
EABF16	Sandwiches sollten keinen Sand enthalten Sandwiches should not contain sand

#### A.4.15 Staffel 15

FABF01	Über 40 noch solo ist nicht witzig Over forty & single is not funny
FABF08	Ich will nicht grübeln, wie scharf die Lehrer mal waren I will not speculate on how hot teacher used to be

#### A.4.16 Staffel 16

FABF22	'nen toten Waschbären 'rumschubsen ist keine wissenschaftliche Untersuchung Poking a dead racoon is not research
--------	---

<sup>18</sup>Anschließend zerhackt Bart mit einer Axt die Tafel.

GABF05	Bier im Milchkarton ist keine Milch Beer in a milk carton is not milk.
GABF15	Ein Popel ist kein Lesezeichen A booger is not a bookmark

#### A.4.17 Staffel 17

GABF18	Macht irgendein Kind das überhaupt noch? Does any kid still do this anymore?
HABF03	Ich bin nicht klüger als der Präsident I am not smarter than the president
HABF04	Der Lehrer wurde nicht rausgeschmissen – es beruhte auf Gegenseitigkeit Teacher was not dumped – was mutual
HABF08	Ich darf keine Hundekacke laminieren I will not laminate Dog Doo <sup>19</sup>
HABF09	Ich darf das Klassenzimmer nicht auf den Kopf stellen I will not flip the Classroom upside down
HABF13	Ich darf die Handlung des Films nicht vorher verraten I will not leak the Plot of the Movie
HABF14	Je ne parle pas Français <sup>20</sup> Je ne parle pas Français
HABF16	Einen schönen Sommer allerseits Have a great summer, everyone

#### A.4.18 Staffel 18

HABF21	Wir sind nicht alle nackt unter unserer Kleidung We are not all naked under our Clothes
JABF01	Frankenwein ist kein Monster Frankincense is not a Monster
JABF06	Die globale Erwärmung hat meine Hausaufgaben nicht gefressen Global warming did not eat my homework
JABF12	Perlen sind keine Austernkotze Pearls are not Oyster Barf
JABF13	Ich werde mich nicht darüber informieren, was ein Lehrer verdient I will not look up what Teacher makes

#### A.4.19 Staffel 19

JABF17	Die Pilger waren keine illegalen Einwanderer The Pilgrims were not illegal Aliens
JABF18	Das Wall Street Journal ist besser denn je

<sup>19</sup>In der Spezialversion lautet der Tafelspruch: I will not eat Things for Money. In dieser Version sieht man den ursprünglichen Couchgag mit reellen Personen nachgestellt.

<sup>20</sup>dt.: Ich spreche kein Französisch

	The Wall Street Journal is better than ever
JABF19	Ich bin keine beim „Staatliche-Einlagen-Versicherungsfond“ versicherte Bank I am not an FDIC-insured Bank
JABF20	Ich werde keine 20 Jahre warten, um wieder einen Film zu machen I will not wait 20 Years to make another Movie
JABF22	So was wie einen iPoddy gibt es nicht! There is no such thing as an iPoddy!
KABF02	Die Hauptstadt von Montana ist nicht „Hannah“ The Capital of Montana is not „Hannah“
KABF03	Die Lehrerin hat nicht zu viel für ihre Eigentumswohnung gezahlt Teacher did not pay too much for her condo
KABF06	Die Lehrerin ist fett und nicht schwanger The Art Teacher is fat, not pregnant
KABF10	Ein Mensch ist ein Mensch, egal wie Ralph er ist A person's a person, no matter how Ralph
KABF12	Diese Bestrafung ist nicht mittelalterlich This punishment is not medieval

#### A.4.20 Staffel 20

KABF14	Es gibt keinen Monat namens „Rocktober“ There's no such month as "Rocktober"
KABF15	Die Diät der Lehrerin funktioniert <u>doch</u> Teacher's Diet <u>is</u> Working
KABF18	Ich habe nicht gesehen, wie der Lehrer Benzin abgesaugt hat I did not see teacher siphoning gas
KABF20	Der Wohlstand wartet nur um die Ecke Prosperity is just around the corner Ich werde die Tafel nicht mit nach Hause bringen (Couchgag) I will not bring the chalkboard home (Couchgag)
KABF21	Jesus ist nicht sauer, dass sein Geburtstag an Weihnachten ist Jesus is not mad his birthday is on Christmas
KABF22	Ich werde keine wasserfeste Tinte an der Tafel verwenden I will not use permanent ink on the chalkboard
LABF01	HDTV ist jeden Cent wert HDTV is worth every Cent
LABF02	„Basketballfieber“ ist kein Grund nicht in die Schule zu gehen "March Madness" is not an excuse for missing school
LABF03	Ich werde keinen Spaß mit Lernspielzeugen haben I will not have fun with educational toys
LABF05	Mein Sparschwein erhält nichts vom Finanzmarktstabilisierungsfond My piggy bank is not entitled to TARP funds
LABF07	Ich werde mich nicht über das veraltete Handy des Lehrers lustig machen I will not mock teacher's outdated cell phone
LABF08	Ich werde keine Chili-Sauce in die „Erste-Hilfe Puppe“ füllen

	I will not put hot sauce in the CPR dummy
LABF11	Vierblättrige Kleeblätter sind keine mutierten Freaks Four-leaf clovers are not mutant freaks
LABF12	Es heißt „Facebook“, nicht „Arschbook“ It's "Facebook", not "Assbook"

#### A.4.21 Staffel 21

LABF13	Der Klassenhamster schläft nicht einfach nur The class hamster isn't just sleeping
LABF15	Strafarbeit ist keine Folter Chalkboarding is not torture
LABF16	Ich bin nicht allergisch gegen schriftliche Division I am not allergic to long division
LABF17	Ich stehe nicht auf meine Mom I do not have the hots for my mom
LABF18	Halloween ist nicht so geil wie Thanksgiving Halloween doesn't kick Thanksgivings ass
LABF19	Lehrergewerkschaften machen dieses Land nicht kaputt Teachers' unions are not ruining this country
LABF20	Die Welt endet vielleicht 2012, aber diese Serie nicht The world may end in 2012, but this show won't
MABF07	Der Zweite Weltkrieg könnte den Ersten nicht platt machen. World War II could not beat up World War I
MABF08	Hot Dogs sind keine Lesezeichen. Hot dogs are not bookmarks
MABF09	Das zählt als Sport- und Kunststunde. This counts as gym and art class
MABF11	Batman ist nicht „Nichts ohne seinen Bat-Gürtel“ Batman is not "Nothing without his utility belt"
MABF13	Dass ich mein Gemüse esse, ist kein Muttertagsgeschenk Eating my vegetables is not a Mother's Day present
MABF14	Je ne suis pas français Je ne suis pas français <sup>21</sup>
MABF15	„Lost“ ist vorbei. Der Hund hat alles geträumt. Schaut uns! End of "Lost": it was all the dog's dream. Watch us.

## A.5 Gaststars

Die Gaststars wurden der Quelle [Div05c] entnommen.

### A.5.1 Staffel 1

7G01	Penny Marshall Christopher Collins June Foray	Mrs. Botz TV-Moderator Vorzimmerdame
------	---	--

<sup>21</sup> Alternativ: South Park – we'd stand beside you if we weren't so scared

	Paul Willson	Florist
7G06	Ron Taylor Susan Blu Miriam Flynn	Zahnfleischbluter Murphy Howie Miss Barr
7G09	Albert Brooks	Cowboy Bob
7G10	Sam McMurray	Gulliver Dark
7G11	Albert Brooks	Jacques
7G12	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
7G13	Christian Coffinet	Gendarme

### A.5.2 Staffel 2

7F02	Harvey Fierstein	Karl
7F04	James Earl Jones James Earl Jones James Earl Jones	Mann von der Umzugsfirma Serak Erzähler
7F05	Tony Bennett Tom Poston Daryl L. Coley Ken Levine Ken Levine	als er selbst Capital-City-Knalltüte Zahnfleischbluter Murphy Dan Horde Dan Glass
7F07	Greg Berg	Rory
7F09	Alex Rocco	Roger Myers, Jr.
7F10	Phil Hartman Doris Grau	Lionel Hutz Della
7F11	Larry King George Takei Sab Shimono Joey Miyashima Diana Tanaka	als er selbst Akira Chefkoch Toshiro Hostesse
7F12	Jon Lovitz Jon Lovitz	Artie Ziff Mr. Seckofsky
7F13	Phil Hartman Phil Hartman Phil Hartman	Moses Kabelmann Troy McClure
7F14	Tracey Ullman	Emily Winthrop
7F16	Danny DeVito	Herb Powell
7F17	Audrey Meadows Phil Hartman Phil Hartman	Bea Simmons Lionel Hutz Plato
7F18	Jon Lovitz Jon Lovitz Ringo Starr	Professor Lombardo Donutlieferant als er selbst
7F19	Sam Etic <sup>22</sup>	Mr. Bergstrom
7F21	Cloris Leachman Daniel Stern	Mrs. Glick Erzähler (erwachsene Stimme von Bart)

<sup>22</sup>Dustin Hoffman

## A.5.3 Staffel 3

7F24	John Jay Smith <sup>23</sup> Kipp Lennon	Leon Kompowsky Leon Kompowsky (Gesang)
8F01	Jo Ann Harris Lona Williams	Truong Van Dinh Mädchen aus Minnesota
8F03	Neil Patrick Harris Joe Mantegna	als er selbst Fat Tony
8F04	Earvin „Magic“ Johnson Chick Hearn Jon Lovitz Jon Lovitz	als er selbst als er selbst Aristotie Amadopolis Mr. Deveraux
8F05	Jackie Mason Doris Grau	Rabbi Krustofski Bedienung
8F06	Doris Grau	Küchenhilfe Doris
8F07	Larry McKay	Fernsehansager
8F08	Steven Tyler Joe Perry Joey Kramer Brad Whitford Tom Hamilton Jo Ann Harris	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst Collette, die Kellnerin
8F09	Phil Hartman Phil Hartman	Horst Börsenmakler
8F10	Doris Grau	Rezeptionistin
8F11	Sting	als er selbst
8F12	Phil Hartman Phil Hartman	Smooth Jimmy Apollo Troy McClure
8F13	Darryl Strawberry Ken Griffey, Jr. Steve Sax Roger Clemens Jose Canseco Don Mattingly Ozzie Smith Wade Boggs Mike Scioscia Terry Cashman	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst
8F15	Steve Allen	als er selbst
8F19	Beverly D'Angelo	Lurleen Lumpkin
8F20	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
8F21	Christopher Guest Michael McKean Harry Shearer	Nigel Tufnel David St. Hubbins Derek Smalls
8F22	Kimmy Robertson Phil Hartman	Samantha Stanky Troy McClure
8F23	Danny DeVito	Herbert Powell

<sup>23</sup>in Wirklichkeit Michael Jackson



	Joe Frazier	als er selbst
--	-------------	---------------

#### A.5.4 Staffel 4

8F18	Jon Lovitz Lona Williams Phil Hartman Phil Hartman	Llewellyn Sinclair Debra Jo Smallwood Troy McClure Lionel Hutz
9F02	Bob Hope Lona Williams	als er selbst Amber Dempsey
9F05	Tom Jones Phil Hartman Phil Hartman	als er selbst Troy McClure Lionel Hutz
9F06	Pamela Reed Sara Gilbert Phil Hartman	Ruth Powers Laura Powers Lionel Hutz
9F07	Linda Ronstadt Adam West Phil Hartman	als sie selbst als er selbst Troy McClure
9F08	Elizabeth Taylor	Maggie
9F10	Leonard Nimoy Phil Hartman Doris Grau	als er selbst Lyle Lanley Lurleen Lumpkin
9F11	Phil Hartman Phil Hartman	Troy McClure Lionel Hutz
9F12	Phil Hartman Phil Hartman Phil Hartman Tress MacNeille	Tom Mr. Muntz als er selbst Pepi
9F13	Michael Carrington Michael Carrington	Ansager Rex
9F14	Phil Hartman Phil Hartman	Troy McClure Lionel Hutz
9F15	Dr. Joyce Brothers	als sie selbst
9F16	Brooke Shields Alex Rocco	als sie selbst Roger Myers, Jr.
9F18	Barry White	als er selbst
9F19	Hugh Hefner Bette Midler Elizabeth Taylor Luke Perry Johnny Carson Barry White The Red Hot Chili Peppers	als er selbst als sie selbst als sie selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als sie selbst
9F20	David Crosby Phil Hartman Phil Hartman	als er selbst Kevin McClure Lionel Hutz

## A.5.5 Staffel 5

9F21	George Harrison David Crosby Dan Jordan Shelby Grimm George Economou James Campbell	als er selbst als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst als er selbst
9F22	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
1F01	The Ramones	als sie selbst
1F03	Pamela Reed George Fenneman Phil Hartman Phil Hartman	Ruth Powers Erzähler Troy McClure Lionel Hutz
1F04	Phil Hartman	Lionel Hutz
1F05	James Brown Albert Brooks Phil Hartman	als er selbst Brad Goodman Troy McClure
1F06	Ernest Borgnine	als er selbst
1F07	Michelle Pfeiffer Werner Klemperer	Mindy Simmons Colonel Klink
1F08	Robert Goulet Gerry Cooney	als er selbst als er selbst
1F09	Sam Neill	Molloy
1F10	James Woods Michael Carrington	als er selbst Comedian
1F11	Conan O'Brian	als er selbst
1F12	Kathleen Turner	Stacy Lovelle
1F13	Buzz Aldrin James Taylor	als er selbst als er selbst
1F16	Phil Hartman	Troy McClure
1F20	Phil Hartman	Lionel Hutz
1F21	Phil Hartman	Troy McClure

## A.5.6 Staffel 6

1F17	Winona Ryder	Allison Taylor
2F02	Larry King Dr. Demento Kelsey Grammer Henry Corden	als er selbst als er selbst Sideshow Bob Fred Feuerstein
2F03	James Earl Jones	Maggie
2F04	Meryl Streep	Jessica Lovejoy
2F06	Dennis Franz	als er selbst
2F08	Anne Bancroft Ted Danson Woody Harrelson Rhea Pearlman	Dr. Zweig Sam Malone Woody Boyd Carla Tortelli

	John Ratzenberger George Wendt	Cliff Clavin Norm Peterson
2F09	Patrick Stewart	Nummer Eins
2F12	Dick Cavett Johnny Unitas Joe Mantegna	als er selbst als er selbst Fat Tony
2F13	Phil Hartman	Evan Conover
2F14	Susan Sarandon Mel Brooks	Ballettlehrerin als er selbst
2F15	Mandy Patinkin	Hugh Parkfield
2F16	Tito Puente	als er selbst
2F21	Phil Hartman	Lionel Hutz
2F31	Jon Lovitz Phil Hartman Phil Hartman Maurice LaMarche	Jay Sherman Charlton Heston Judas Ben-Hur George C. Scott
2F32	Steve Allen Ron Taylor Phil Hartman	als er selbst Zahnfleischbluter Murphy Troy McClure

### A.5.7 Staffel 7

2F17	Mickey Rooney Phil Hartman Doris Grau	als er selbst Lionel Hutz Küchenhilfe Doris
2F20	Tito Puente	als er selbst
3F01	Joan Kenley	Telefonstimme
3F03	Paul McCartney Linda McCartney Doris Grau Phil Hartman	als er selbst als sie selbst Küchenhilfe Doris Troy McClure
3F04	Paul Anka Dennis Bailey Ron Brooks Trish Doolan Marsha Waterbury	als er selbst Mann auf Straße Mann auf Straße Frau auf Straße Frau auf Straße
3F05	Joan Kenley	Telefonstimme
3F06	Glenn Close Harry Morgan	Mutter Simpson Bill Gannon
3F07	Lawrence Tierney Phil Hartman	Detective Don Brodka Troy McClure
3F08	R. Lee Ermey Kelsey Grammer	Colonel Leslie „Hap“ Hapablap Sideshow Bob
3F11	Tom Kite	als er selbst
3F12	Bob Newhart Phil Hartman Tress MacNeille	als er selbst Troy McClure Mrs. Glick
3F13	Donald Sutherland	Hollis Hurlblut

3F15	Jeff Goldblum Phil Hartman Phil Hartman	MacArthur Parker Troy McClure Fat Tony
3F16	Kirk Douglas Alex Rocco Suzanne Somers Jack Sheldon Phil Hartman	Chester J. Lampwick Roger Myers, Jr. als sie selbst „The Amendment“ Lionel Hutz
3F17	Jim Lau	Hong Kong Doktor
3F18	Phil Hartman Phil Hartman	Lionel Hutz Chefarzt
3F20	Joe Mantegna	Fat Tony
3F21	Sonic Youth Peter Dinklage Smashing Pumpkins Cypress Hill Billy Corgan	als sie selbst als er selbst als sie selbst als sie selbst als er selbst
3F22	Christina Ricci	als Erin
3F31	Glenn Close Buzz Aldrin	Mutter Simpson als er selbst

## A.5.8 Staffel 8

3F23	Albert Brooks	Hank Scorpio
3F24	Johnny Cash	Kojote
4F02	Phil Hartman	Bill Clinton
4F03	Paul Winfield Michael Buffer Sally Stevens	Lucius Sweet als er selbst Sängerin
4F05	Rodney Dangerfield	Larry Burns
4F08	Jack Lemmon Joe Mantegna	Frank Ormand Fat Tony
4F11	John Waters	John
4F12	Alex Rocco Phil Hartman	Roger Myers, Jr. Troy McClure
4F14	Kelsey Grammer David Hyde Pierce	Sideshow Bob Cecil Terwilliger
4F15	Dave Thomas Joe Mantegna	Rex Banner Fat Tony
4F17	Bret Hart	als er selbst
4F18	Sab Shimono	Mr. Sparkle
4F20	Tim Conway Gallard Sartain Phil Hartman	als er selbst Big Daddy Troy McClure
4F21	Willem Dafoe	Kommandant
3G01	Leonard Nimoy David Duchovny Gillian Anderson	als er selbst Fox Mulder Dana Scully

### A.5.9 Staffel 9

4F22	Joan Kenley	Telefonstimme
4F23	Martin Sheen	Sergeant Seymour Skinner
4F24	Phil Hartman	Troy McClure
3G02	Fyvush Finkel	„Krusty der Clown“
3G04	Rod Steiger Bob Denver Michael Carrington	Captain Tenille als er selbst Ausbilder
5F03	Joe Namath Roy Firestone Mike Judge	als er selbst als er selbst Hank Hill
5F04	Andrea Martin Jan Hooks	Apus Mutter Manjula
5F05	Stephen Jay Gould Phil Hartman	als er selbst Lionel Hutz
5F06	Phil Hartman	Lionel Hutz
5F07	Alex Trebek	als er selbst
5F08	Jim Varney	Cooder
5F09	Steve Martin Bono <sup>24</sup> The Edge Adam Clayton Larry Mullen Jr. Susie Smith	Ray Patterson als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst kahlköpfige Frau
5F10	Jay Leno Janeane Garofalo Steven Wright Bobcat Goldthwait Bruce Baum Hank Williams, Jr.	als er selbst als sie selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst
5F11	James Earl Jones Jack Ong Phil Hartman	Erzähler chinesischer Fischer Troy McClure
5F12	Helen Hunt	Renée
5F13	Phil Hartman	Troy McClure
5F14	Paul Winfield	Lucius Sweet
5F16	Brendan Fraser Steven Weber	Brad Neil

### A.5.10 Staffel 10

5F19	Alec Baldwin Ron Howard Kim Basinger Brian Grazer	als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst
------	--	---

<sup>24</sup>Bei Bono, The Edge, Adam Clayton und Larry Mullen Jr. handelt es sich um U2.

5F20	Lisa Kudrow	Alex Whitney
5F21	William Daniels	K.I.T.T.
5F22	Phil Hartman	Troy McClure
AABF01	Ed McMahon Regis Philbin Kathie Lee Gifford Jerry Springer Robert Englund	als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst Freddy Krüger
AABF02	Martin Mull George Carlin	Seth Munchie
AABF05	Mark Hamill Mark Hamill Mark Hamill Joe Mantegna Dick Tufeld	als er selbst Leavelle Theaterbesitzer Fat Tony Roboter aus „Lost in Space“
AABF06	Graeme Edge <sup>25</sup> Justin Hayward John Lodge Ray Thomas	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst
AABF07	Cyndi Lauper	als sie selbst
AABF08	Troy Aikman Roosevelt Grier John Madden II Dan Marino Rupert Murdoch Dolly Parton Pat Summerall Fred Willard	als er selbst als sie selbst als er selbst als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst Wally Kogen
AABF09	Ed Begley, Jr.	als er selbst
AABF10	Hank Williams Jr. John Kassir	Canyonero-Jingle Sänger Possum
AABF11	Elton John Jan Hooks	als er selbst Manjula
AABF15	Isabella Rossellini Jasper Johns	Astrid Weller als er selbst
AABF16	Jack La Lanne	als er selbst
AABF17	Michael McKean	Jerry Rude
AABF18	Stephen Hawking	als er selbst
AABF19	George Takei	Wink

### A.5.11 Staffel 11

AABF19	B-52's	als sie selbst
AABF21	Ed Asner	Herausgeber des „Springfield Shopper“
AABF22	Mark McGwire	als er selbst
AABF23	Mel Gibson	als er selbst

<sup>25</sup>Bei den Vieren handelt es sich um Musiker der Band „The Moody Blues“.

	Jack Burns	Edward Christian
BABF01	Lucy Lawless Dick Clark Tom Arnold Frank Welker	als sie selbst als er selbst als er selbst als er selbst
BABF02	Ron Howard Penn Jillette Teller Nancy O'Dell Patrick O'Brien	als er selbst als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst
BABF03	Jan Hooks Garry Marshall Butch Patrick	Manjula Larry Kidkill als er selbst
BABF04	Elwood Edwards	virtueller Doktor
BABF05	John Goodman Henry Winkler NRBQ Jay North	Meathook Ramrod als sie selbst als er selbst
BABF06	Don Cheadle Joe Mantegna	Bruder Faith Fat Tony
BABF07	Joe Mantegna Tim Robbins Gary Coleman	Fat Tony Jim Hope als er selbst
BABF08	Britney Spears	als sie selbst
BABF09	Randy Bachman <sup>26</sup> Fred Turner Jim Cummings	als er selbst als er selbst Dunkin
BABF10	Shawn Colvin	Rachel Jordan
BABF11	Betty White	als sie selbst
BABF16	Robert Evans Kid Rock Joe C. Diedrich Bader	als er selbst als er selbst als er selbst Polizist
BABF18	Parker Posey	Becky

### A.5.12 Staffel 12

BABF17	Drew Barrymore Joe Mantegna Stephen King Jay Mohr Amy Tan John Updike	Sophie Fat Tony als er selbst Christopher Walken als sie selbst als er selbst
BABF20	Peter Townshend <sup>27</sup> Roger Daltrey	als er selbst als er selbst

<sup>26</sup>Randy Bachman und Fred Turner sind Musiker der Band B.T.O (Bachman Turner Overdrive).

<sup>27</sup>Bei Peter Townshend, Roger Daltrey und John Entwistle handelt es sich um die britische Rockband „The Who“.

	John Entwistle Gary Coleman	als er selbst als er selbst
BABF21	Leeza Gibbons	als sie selbst
CABF01	Joshua Jackson	Jesse Grass
CABF02	Patrick McGoochan	Number 6
CABF03	Edward Norton Robby Krieger	Devon Bradley als er selbst
CABF05	Michael Keaton Charles Napier Bruce Vilanch	Jack Crowley Warden als er selbst
CABF07	Venus Williams Serena Williams Andre Agassi Pete Sampras	als sie selbst als sie selbst als er selbst als er selbst
CABF08	Tom Savini	als er selbst
CABF09	Stacy Keach	Howard K. Duff VIII
CABF10	Kelsey Grammer Gary Coleman	Sideshow Bob als er selbst
CABF11	Kathy Griffin Jan Hooks	Francine Manjula
CABF12	Lance Bass <sup>28</sup> J.C. Chasez Joey Fatone Chris Kirkpatrick Justin Timberlake	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst
CABF14	Joe Mantegna Frankie Muniz	Fat Tony Thelonius
CABF15	Shawn Colvin	Rachel Jordan

### A.5.13 Staffel 13

CABF18	George Takei Julia Louis-Dreyfus	Ober Gloria
CABF19	Pierce Brosnan Matthew Perry	Stimme des Ultrahouse 3000 als er selbst
CABF20	R.E.M. Mike Mills	als sie selbst als er selbst
CABF21	Joe Mantegna Paul Newman Judith Owen	Fat Tony als er selbst als sie selbst
CABF22	Jane Kaczmarek Jess Harnell	Constance Harm Charlton Heston
DABF01	Delroy Lindo Jane Kaczmarek	Gabriel („Engel“) Constance Harm
DABF02	Richard Gere	als er selbst
DABF03	Ben Stiller	Garth Motherloving
DABF04	Jon Lovitz	Artie Ziff

<sup>28</sup>Bei den fünf Herren handelt es sich um die Popband „’N Sync“.



DABF05	Dana Gould	als er selbst
DABF06	Reese Whitherspoon Wolfgang Puck	Greta Wolfcastle als er selbst
DABF07	Dennis Weaver	Buck McCoy
DABF09	Olympia Dukakis Bill Saluga	Zelda als er selbst
DABF10	Mr. Moviefone	als er selbst
DABF11	Phish	als sie selbst
DABF13	Stan Lee	als er selbst
DABF14	Kathie Lee Gifford James Lipton	Anette als er selbst
DABF15	Robert Pinsky	als er selbst
DABF16	Carmen Electra Francis Sternhagen	als sie selbst Mrs. Myrna Bellamy
DABF17	Joe Mantegna	Fat Tony

#### A.5.14 Staffel 14

Die Gaststars wurden überwiegend dieser Seite entnommen [CNE05].

DABF18	Adam West Burt Ward Baha Men Jan Hooks	Batman Robin als sie selbst Manjula
DABF20	Tony Bennett	als er selbst
DABF21	Larry Holmes David L. Lander	als er selbst Squiggy
DABF22	Mick Jagger Keith Richards Tom Petty Brian Setzer Lenny Kravitz Elvis Costello	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst
EABF01	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
EABF02	Little Richard	als er selbst
EABF03	Elliott Gould	als er selbst
EABF04	Pamela Reed	Ruth Powers
EABF05	Blink-182 Tony Hawk Jane Kaczmarek	als sie selbst als er selbst Constance Harm
EABF06	Lisa Leslie	als sie selbst
EABF07	George Plimpton	als er selbst
EABF08	James L. Brooks Helen Fielding Marisa Tomei	als er selbst als sie selbst Sara Sloane
EABF09	Joe Mantegna	Fat Tony
EABF11	Eric Idle Joe Mantegna	Declan Desmond Fat Tony

EABF12	Ben Schatz Scott Thompson Terry W. Greene „Weird Al“ Yankovic	als er selbst Grady Julio als er selbst
EABF13	David Byrne Andy Serkis Jonathan Taylor Thomas	als er selbst Cleanie Luke Stetson
EABF14	Stacy Keach	Howard K. Duff VII

## A.5.15 Staffel 15

EABF18	Glenn Close	Mona J. Simpson
EABF19	Charles Napier	Grant Connor
EABF20	Michael Moore	als er selbst
EABF21	Jennifer Garner Jerry Lewis Dudley Hershbach Oscar De La Hoya	als sie selbst Professor John Frink Sr. als er selbst als er selbst
EABF22	Jane Leeves Evan Marriott Ian McKellen Joanne K. Rowling Tony Blair	Edwina als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst
FABF01	Mr. T Jackie Mason	als er selbst Rabbi Hyman Krustofski
FABF05	Thomas Pynchon Mary-Kate Olsen Ashley Olsen Tom Clancy	als er selbst als sie selbst als sie selbst als er selbst
FABF07	Tress MacNeille Dick Tufeld Isabel Sanford William Daniels Nick Bakay	Mrs. Carstairs Roboter B-9 als sie selbst K.I.T.T. Salem
FABF08	Jon Lovitz	Artie Ziff
FABF09	Simon Cowell	Henry
FABF10	Brave Combo	als sie selbst
FABF11	Sarah Michelle Gellar Charles Napier Jane Kaczmarek	Gina Vendetti Warden Constance Harm
FABF12	Matt Groening	als er selbst
FABF15	Nichelle Nichols	als sie selbst

## A.5.16 Staffel 16

FABF20	James Caan Thomas Pynchon	als er selbst als er selbst
--------	------------------------------	--------------------------------

FABF21	Terry W. Greene Eric Idle	Julio Declan Desmond
FABF22	Kim Cattrall	Chloe Talbot
GABF02	Warren Sapp LeBron James Yao Ming Michelle Kwan Tom Brady (II)	als er selbst als er selbst als er selbst als sie selbst als er selbst
GABF03	50 Cent Dana Gould	als er selbst verschiedene
GABF05	Jane Kaczmarek Gary Busey	Constance Harm als er selbst
GABF06	Robert Wagner Lucy Liu David Silverman	als er selbst Madam Wu als er selbst
GABF08	Joe Mantegna Charles Napier Frank Gehry	Fat Tony Krackney als er selbst
GABF09	Joe Mantegna Liam Neeson	Fat Tony Father Sean
GABF10	Ray Romano Stephen Hawking	Ray Magini als er selbst
GABF12	John DiMaggio Amy Poehler	Bender Jenda
GABF15	Jason Bateman	als er selbst

#### A.5.17 Staffel 17

GABF17	Terry Bradshaw Dennis Rodman	als er selbst als er selbst
GABF18	Alec Baldwin Joe Mantegna	Caleb Thorn Fat Tony
GABF22	Lily Tomlin	Tammy
HABF02	Maria Grazia Cucinotta Kelsey Grammer	Francesca Sideshow Bob
HABF03	William H. Macy Joe Frazier Michael York	als er selbst als er selbst Mason Fairbanks
HABF08	Ricky Gervais Dan Castellaneta	Charles Heathbar als er selbst
HABF09	Rob Reiner	als er selbst
HABF10	Richard Dean Anderson	als er selbst
HABF12	Frances McDormand	Melanie Upfoot
HABF13	Gene Tenace Sal Bando	als er selbst als er selbst
HABF14	Melanie Griffith Larry Hagman	als sie selbst Wallace Brady

HABF16	Mandy Moore Stacy Keach	Tabitha Vixx Howard K. Duff VIII
--------	----------------------------	-------------------------------------

## A.5.18 Staffel 18

HABF15	Joe Pantoliano Lars Ulrich Robert Trujillo James Hetfield Kirk Hammett Michael Imperioli	Dante als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst Dante junior
HABF17	Richard Lewis Fran Drescher Maurice LaMarche Dr. Phil McGraw Sir Mix-a-lot	Golem weiblicher Golem Orson Welles als er selbst als er selbst
HABF18	Jack White Meg White	als er selbst als sie selbst
HABF19	Gore Vidal Michael Chabon Tom Wolfe Jonathan Franzen J.K. Simmons	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst J. Jonah Jameson Type
HABF21	Kiefer Sutherland	Colonel
JABF03	Sab Shimono	japanischer Fischer
JABF04	Natalie Portman	Darcy
JABF06	Jon Lovitz Betty White J.K. Simmons	Enrico Irritazio als sie selbst J. Jonah Jameson Type
JABF07	Eric Idle	Declan Desmond
JABF09	Stephen Sondheim Peter Bogdanovich Andy Dick James Patterson Meg Ryan	als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst Dr. Stacey Swanson
JABF10	Ronaldo Luiz Nazario de Lima	als er selbst
JABF12	Stephen Hawking	als er selbst
JABF14	Mary Lynn Rajskub Kiefer Sutherland	Chloe O'Brian Jack Bauer
JABF15	Ludacris	als er selbst

## A.5.19 Staffel 19

JABF17	Dan Clowes Art Spiegelman Jack Black Alan Moore	als er selbst als er selbst Milo als er selbst
--------	--	---

JABF18	Placido Domingo Maya Rudolph	als er selbst Julia
JABF19	Steve Buscemi Ted Nugent Julia Louis-Dreyfus	Dwight als er selbst Gloria
JABF20	Stephen Colbert Lionel Richie	Colby Krause als er selbst
JABF21	Matt Dillon	Louie
KABF01	Kelsey Grammer David Hyde Pierce John Mahoney Keith Olbermann	Sideshow Bob Cecil Terwilliger Dr. Robert Terwilliger als er selbst
KABF03	Jon Stewart Dan Rather	als er selbst als er selbst
KABF04	Kurt Loder „Weird Al“ Yankovic	als er selbst als er selbst
KABF06	Topher Grace Terry Gross	Donny als er selbst
KABF09	Beverly D'Angelo Dixie Chicks	Lurleen Lumpkin als sie selbst
KABF10	Zoey Deschanel	Mary
KABF11	Jim Jarmusch John C. Reilly	als er selbst als er selbst
KABF12	Glenn Close Lance Armstrong	Mona Simpson als er selbst
KABF13	Drew Carey	als er selbst

### A.5.20 Staffel 20

KABF14	Joe Montana	als er selbst
KABF15	Brian Grazer Denis Leary	als er selbst als er selbst
KABF17	Robert Forster Julia Louis-Dreyfus Joe Mantegna	Lucky Jim Gloria Fat Tony
KABF19	Will Shortz Merl Reagle Scott Thompson	als er selbst als er selbst Grady
KABF21	Marv Albert Jeff Bezos Mark Cuban	als er selbst als er selbst als er selbst
KABF22	Emily Blunt	Juliet Hobbes
LABF04	Ed Begley, Jr.	als er selbst
LABF05	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
LABF07	Anne Hathaway	Jenny
LABF09	Jodie Foster	Maggie Simpson
LABF10	Ellen Page	Alaska Nebraska

LABF11	Glen Hansard Marketa Irglova Colm Meaney	Straßenmusikant osteuropäische Frau Tom O’Flanagan
--------	--	--

## A.5.21 Staffel 21

LABF13	Matt Groening Sicherheitsmann Lyle McCarthy	als er selbst Kevin Michael Seth Rogen
LABF16	Chuck Liddell	als er selbst
LABF18	Andrew „Andy“ Hamiltonl	Jonah Hil
LABF19	Stacy Deathsatan	Neve Campbell
LABF20	Eartha Kitt Anne Hathaway Jackie Mason Gary Larson	als sie selbst Princess Penelope Rabbi Krustofski als er selbst
MABF01	Cooper Manning Huell Howser Jordan Nagai Dick Smothers Tom Smothers Eli Manning Peyton Manning Kim Cattrall	als er selbst als er selbst Charlie als er selbst als er selbst als er selbst als er selbst als drittes Simpsons Mädchen
MABF02	Mitch Albom	als er selbst
MABF03	Chris Martin	als er selbst
MABF05	Bob Costas	als er selbst
MABF07	Angela Bassett Sarah Silverman	Michelle Obama Nikki McKennan
MABF08	Joe Mantegna Kevin Michael Richardson	Fat Tony John Coffey
MABF09	Joe Mantegna Jane Kaczmarek	Fat Tony Constance Harm
MABF10	Sacha Baron Cohen Yael Naim	Jakob Dorit
MABF11	Kelsey Grammer	Sideshow Bob
MABF12	Eddie Izzard Eddie Izzard Eddie Izzard	Queen Elizabeth II Prince Charles Nigel Bakerbutcher
MABF13	Don Pardo	als er selbst
MABF15	Simon Cowell Ellen DeGeneres Kara DioGuardi Randy Jackson Rupert Murdoch Ryan Seacrest	als er selbst als sie selbst als sie selbst als er selbst als er selbst als er selbst

## A.6 Werbegags

Ab der Episode „Quatsch mit Soße“ (siehe 2.20.10) gibt es im Vorspann einen Werbegag.

### A.6.1 Staffel 20

LABF01	Krusty.. – Now doing Funerals
LABF02	Lost Child – No reward (Bild von Milhouse ist zu sehen)
LABF03	Moe's Tavern – Now with electricity
LABF05	Support Your Local Bullies (Jimbo, Dolph und Kearney sind auf dem Bild zu sehen)
LABF07	Luigi's – Home of the Breadstick
LABF08	Principal Skinner – I Paint Houses
LABF11	Pay for Septuplets – Get Octuplets Free (Bild von Dr. Nick Riviera ist zu sehen)
LABF12	Spider-Pig – The Musical Music by: U2 and Alf Clausen

### A.6.2 Staffel 21

LABF13	If I kill you, you don't pay – Dr. Nick Riviera
LABF15	Kwik-E-Mart – Porno now on lower shelf
LABF16	The Leftorium – next right
LABF17	Don't face this Christmas sober – Duff
LABF18	Dr. Otto's "Wellness Clinic"
LABF19	Springfield Retirement Castle – Get me out of here!
LABF20	The Fox Network – Still sucking after 20 years
MABF07	Dr. Nick's – Home of the one-hour sex change
MABF08	Duff 200 – Nothin' but booze
MABF09	Death and taxes – two things I avoid
MABF11	Springfield Retirement Castle – New vacancies every flu season
MABF13	Please abduct this child – Call Homer
MABF14	eBully.com – Text me your lunch money
MABF15	Krustys one-year sobriety special – Canceled

## A.7 Ichty & Scratchy

Itchy & Scratchy ist eine fiktive Zeichentrickserei. Bart und Lisa schauen in ihrem Fernseher mit Begeisterung die blutrünstigen Folgen der zwei Helden an, die in der Fernsehshow von Krusty, dem Clown, gezeigt werden. Die Abenteuer der beiden monströsen Figuren spielen meistens auch auf die Handlung der jeweiligen Simpsons-Folge an.

Die Handlung entspricht dem klassischen Katz-und-Maus-Film à la Tom & Jerry, mit dem Unterschied, dass die Maus meistens den Konflikt auslöst und dieser im Gegensatz etwa zu Tom & Jerry stets äußerst brutal und mit expliziter Gewaltdarstellung ausgetragen wird. Fast jede Folge endet mit Scratchys Tod.

### A.7.1 Songs

#### Titelsong

Während des Titelsongs laufen Ichty und Scratchy nebeneinander her und schlagen sich gegenseitig mit einem Hammer und einer Keule auf den Kopf.

*They fight, and bite, and fight and bite, and fight.  
Fight, fight, fight. Bite, bite, bite.  
The Ichty & Scratchy Shooooow*

*(Sie kämpfen und beißen und kämpfen und beißen und kämpfen.  
Kämpfen, kämpfen, kämpfen. Beißen, beißen, beißen.  
Die Ichty & Scratchy Shooooow)*

#### Das End-Thema

*They fought and bit  
They fought and fought and bit  
Fought, fought, fought!  
Bit, bit, bit!  
It was The Ichty & Scratchy Show!*

*(Sie kämpften und bissen.  
Sie kämpften und kämpften und bissen.  
Kämpften, kämpften, kämpften!  
Bissen, bissen, bissen!  
Das war die Ichty & Scratchy Show!)*

### A.7.2 Figuren

#### Scratchy

Er wurde 1928 von Roger Meyers Senior erschaffen. Auch er war zunächst nur ein Einzelgänger und wäre fast wieder in Vergessenheit geraten, wenn ihm nicht ein Jahr später Ichty begegnet wäre. Beide verbindet seitdem eine eigenartige Freundschaft bzw. Hassliebe, obwohl Scratchy generell das Opfer ist. Erst einmal hat er es geschafft, Ichty zu besiegen und zwar in: „Burning down the mouse“ (zu sehen in der Folge „Homer an der Uni“, 2.5.4) [Lei07].

#### Ichty

Erfunden wurde dieses harmlos anmutende aber ungemein böartige Tierchen im Jahre 1919 von Chester J. Lampwick, was ihm zunächst von Roger Meyers Senior streitig gemacht wird („Wer erfand Ichty und Scratchy?“, 2.7.18). Doch Lampwick lässt nicht locker und zeigt Bart und Milhouse zum Beweis den ersten Film mit Ichty: „Manhattan Madness“. Leider schmilzt der Film anschließend im Vorführgerät, sodass dieser Beweis endgültig zerstört wird. Lampwick fordert von Meyers 800 Millionen Dollar Schadensersatz, wird jedoch von ihm aus dem Büro geworfen. Daraufhin klagt Lampwick gegen ihn. Da sein einziger Beweis zerstört ist, gelingt es ihm zunächst nicht, seine Version der Geschichte glaubhaft zu machen. Kurz bevor er den Prozess zu verlieren droht, schafft es Bart



jedoch, im Comicbuchladen ein Itchy-Comic zu finden, das vor dem ersten Roger Meyers-Cartoon datiert ist. Damit nimmt der Prozess die entscheidende Wende, Chester wird reich und Meyers muss die Itchy & Scratchy Studios dicht machen. Die „Itchy & Scratchy Show“ wird nicht mehr gesendet. Glücklicherweise aber war die amerikanische Post so dämlich, ihr Logo von einer Roger Meyers Senior. Zeichnung kopiert zu haben, was Roger Meyers Jr. eine hohe Abfindung bescherte und er kann die Produktion der Serie wieder aufnehmen [Lei07].

### Poochie

In einer Simpsons-Folge gehen die Zuschauerzahlen von Itchy & Scratchy zurück, worauf die Autoren beschließen, eine neue Figur einzuführen. Das Ergebnis ist der rappende Rasta-Surferhund Poochie, der sich aber lediglich als eine schlechte Karikatur der Jugendkultur der 90er entpuppt und von Anfang an unbeliebt ist. Da Homer die Synchronsprecherrolle für Poochie bekommen hat, kämpft er dafür, ihn nicht aus der Serie rauszuschreiben, was jedoch vergeblich bleibt. Die offizielle Erklärung in der Serie ist, dass Poochie zu seinem Heimatplaneten zurück muss und auf dem Weg dorthin verstirbt, was von den Zuschauern freudig aufgenommen wird, natürlich mit Ausnahme von Homer.

### A.7.3 Satire

Wie bei den Simpsons üblich wird auch durch Itchy & Scratchy Kritik an der amerikanischen Gesellschaft und der Fernsehlandschaft ausgeübt. Manchmal werden deswegen ganze Simpsons-Episoden Itchy & Scratchy gewidmet:

- So wird auch in der Serie immer wieder die Diskussion aufgeworfen, ob Cartoongewalt schädlich ist, was in einer Folge dazu führt, dass Marge eine Protestwelle auslöst, die kurzzeitig zu einer radikalen Umgestaltung der Sendung führt. In den folgenden Episoden tun sich die beiden gegenseitig keine Gewalt mehr an, sondern haben sich lieb. Marge Simpson wird jedoch im Laufe dieser Simpsons Episode unglaublich und so werden wieder genauso gewalttätige Itchy-und-Scratchy-Episoden wie vorher gezeigt.
- Auch die Einführung von neuen, teilweise arg stereotypen Charakteren wie Poochie ist keine Erfindung der Simpsons-Autoren.
- Nicht nur Scratchys Aussehen wurde von Felix the Cat übernommen. Auch der um Felix entstandene Schöpferstreit wurde auf Itchy & Scratchy übertragen, als in einer Folge der Obdachlose Chester J. Lampwick behauptet, er habe Itchy erfunden.

### A.7.4 Liste der Folgen

Die Liste der Itchy & Scratchy Folgen wurde von folgenden Webseiten entnommen: [Sim05] und [Lei07].

Originaltitel	Folge
Burning Love	[7G12]
Let Them Eat Scratchy	[7F03]

Hold That Feline	[7F09]
Kitchen Kut-Ups	[7F09]
Messenger Of Death	[7F09]
Porch Pals	[7F09]
Sundae Bloody Sundae	[7F16]
Bang The Cat Slowly	[7F24]
O Solo Meow	[7F23]
The Sounds Of Silencers	[8F03]
My Dinner With Itchy	[8F04]
Field Of Screams	[8F05]
House Of Pain, Or This Old House	[8F09]
Cat Splat Fever	[8F11]
I'm Getting Buried In The Morning	[8F22]
Flay Me To The Moon	[9F01]
Steamboat Itchy	[9F03]
100-Yard Gash	[9F08]
Kitty Kitty Bang Bang	[9F12]
My Bloody Valentine	[9F13]
Dazed And Contused	[9F16]
Little Barbershop Of Horrors	[9F16]
Screams From A Mall	[9F16]
Untitled, With Guest Director Oliver Stone	[9F18]
Germes Of Endearment	[9F20]
Spay Anything	[9F22]
Burning Down The Mouse	[1F02]
Ahhh! Wilderness	[1F06]
Scar Trek: The Next Laceration	[1F13]
The Buck Chops Here	[1F16]
Planet Of The Aches	[1F22]
The Last Traction Hero	[2F01]
Scratchtasia	[2F01]
Pinitchio	[2F01]
Four Funerals And A Wedding	[2F31]
Skinless In Seattle	[3F02]
Foster Pussycat, Kill! Kill!	[3F01]
Esophagus Now	[3F03]
Remembrance Of Things Slashed	[3F16]
Manhattan Madness	[3F16]
unbetitelt, mit Gott	[3F16]
Good Cats, Bad Choices	[4F06]
Reservoir Cats, With Special Guest Director Quentin Tarantino	[3G03]
Why Do Fools Fall In Lava?	[4F12]
The Beagle Has Landed <sup>29</sup>	[4F12]
unbetitelt, Eisskulpturenwettbewerb	[4F12]
unbetitelt, Säure	[4F12]
Deaf Comedy Blam!	[4F18]

---

<sup>29</sup>mit Poochie

The Glass Moan-agerie	[5F15]
Candle In The Wound	[AABF01]
The Tears Of A Clone	[BABF04]
The 100 Pieces	[unbekannt] <sup>30</sup>
From Here To Infirmary (+ Cigarette Commercial)	[BABF22]
To Kill A Talking Bird <sup>31</sup>	[DABF04]
Circus of the Scars (on DVD)	[DABF06]
Itchy & Scratchy radio program	[DABF09]
Par for the Corpse	[DABF10]
Butter Off Dead	[DABF15]
Bleeder of the Pack	[EABF10]
A Briss Before Dying	[FABF01]
Moo Goo Gai Pain	[FABF07]
The Battle of Slaughter-loo	[FABF11]
What's Nuked, Pussycat	[FABF18]
Kitty-Kill Condition	[GABF11]
unbetitelt	[GABF16]
unbetitelt <sup>32</sup>	[HABF08]
unbetitelt <sup>33</sup>	[JABF15]
The Un-Natural	[JABF19]
Come Flay With Me	[JABF20]
Spherical on 34 <sup>th</sup> Street	[KABF01]
diePOD Slaylist	[KABF20]
unbetitelt <sup>34</sup>	[LABF15]
Mouse M.D.	[MABF04]
Koyaanis Scratchy – Death Out Of Business	[MABF07]
La Mort d'un Chat sur la Lune <sup>35</sup>	[MABF13]

## A.8 Simpsons – Der Film

Der Film wurde für 20th Century Fox von Gracie Films produziert und von den Studios Film Roman und Rough Draft animiert. Der Filmstart war in Großbritannien der 25. Juli und in Deutschland der 26. Juli 2007, während der Film in den Vereinigten Staaten erst am 27. Juli 2007 in die Kinos kam.

Der Film wurde von James L. Brooks, Matt Groening, Al Jean, Mike Scully und Richard Sakai produziert. Das Drehbuch schrieben elf der Autoren der Fernsehserie: Scully, Jean, Brooks, Groening, Ian Maxtone-Graham, George Meyer, David Mirkin, Mike Reiss, Matt Selmán, John Swartzwelder und Jon Vitti. Regisseur war David Silverman, ein ehemaliger Regisseur und Produzent der Fernsehserie [Wik08a].

<sup>30</sup> Butterfinger Commercial Episode

<sup>31</sup> Im Kino gezeigt

<sup>32</sup> Hier wird nur ein Ausschnitt einer Folge gezeigt.

<sup>33</sup> Itchy und Scratchy werden von Krusty synchronisiert.

<sup>34</sup> Die Folge ist in einem Smart-Phone zu sehen.

<sup>35</sup> Als Stummfilm und in Scharzweiß.

### A.8.1 Inhalt

Der Film beginnt damit, dass sich die Simpsons einen „Itchy-&-Scratchy“-Film im Kino ansehen, worauf sich Homer über die Kinobesucher lustig macht, da sie Geld für etwas ausgeben, das sie im Fernsehen gratis bekommen können. Daraufhin beginnt der Film wie jede Fernsehfolge, aber – mit Ausnahme der Schulszene mit Bart („Ich darf diesen Film nicht illegal downloaden“) – mit völlig anderen Szenen. Anschließend gibt die Punkband Green Day auf dem Lake Springfield ein Konzert, bei dem sie das Publikum gegen sich aufbringen, indem sie die Umweltverschmutzung nach über dreieinhalbstündiger Spielzeit zur Sprache bringen. Sie kommen ums Leben, weil sie mit ihrer schwimmenden Bühne in dem Schadstoff belasteten See untergehen und im Lake Springfield ertrinken.

Während des Trauergottesdienstes für die Band, hat Abe Simpson eine Vision: Demnach soll sich eine große Katastrophe ereignen. Außer Marge schenkt seinen Worten aber niemand Beachtung. Lisa versucht, die Bewohner von Springfield davon zu überzeugen, dass der Lake Springfield einer Säuberung bedarf, was ihr anfangs nicht gelingt. Sie trifft auf den irischen Jungen Colin, in den sie sich Hals über Kopf verliebt. Lisa hält wenig später einen Vortrag über die Umweltverschmutzung<sup>36</sup>, der die Stadt endlich überzeugt, Lake Springfield wieder auf Vordermann zu bringen. Da Lisa überzeugt ist, dass sie keinen Bürger zu Aktionen bewegen kann, schenkte sie vorher allen Besuchern Wasser ein – wozu sie später erkläre, dass es Wasser aus dem Lake Springfield sei. Währenddessen wettet Homer mit Bart, dass dieser es nicht wagt, nackt auf seinem Skateboard zu Krusty Burger zu fahren. Beim Versuch wird Bart von Chief Wiggum geschnappt und an eine Laterne gekettet. Ned Flanders tröstet Bart nach seiner Demütigung. Er gibt ihm eine Ersatzhose, während Homer Bart ignoriert und ein Schwein (später auch als Spiderschwein und Harry Propper<sup>37</sup> bekannt) adoptiert. Die Fäkalien des Schweins bewahrt Homer in einem überlaufenden Silo auf, was Marge dazu veranlasst, Homer zu sagen, er solle das Silo samt Exkrementen bei der Sondermülldeponie entsorgen. Die Warteschlange vor der Deponie ist lang, doch Homer muss schnell zu Lard Lad kommen, da es dort auf Grund einer Lebensmittelkontrolle, die zum Schließen des Ladens führte, Gratis-Donuts gibt. Homer entscheidet sich für eine schnellere Entsorgungsstrategie und wirft das Silo in den Lake Springfield, so dass dieser endgültig kippt. Kurz darauf entdecken Ned Flanders und Bart in der Nähe ein mutiertes Eichhörnchen, das prompt von der EPA<sup>38</sup> eingefangen wird. Russ Cargill, Leiter der EPA, legt Präsident Schwarzenegger nahe, dass Springfield sehr verschmutzt sei und dass die Regierung drastische Maßnahmen ergreifen müsse, um das Schlimmste zu verhindern. Daraufhin stülpt die EPA eine riesige Glaskuppel über Springfield. Somit ist es hermetisch von der Außenwelt abgeschlossen.

Die Polizei entdeckt wenig später Homers Silo im See. Eine aufgebrachte Menge begibt sich daraufhin zum Haus der Simpsons, um Homer für seine Tat zu bestrafen. Durch ein Loch im Boden, welches Maggie schon früher benutzt hat, gelangen die Simpsons nach Außenhalb und fliehen auf Homers Idee hin nach Alaska. Ihr Haus wird in das Loch gezogen und zerstört. Bart betrinkt sich, da

<sup>36</sup>Eine Anspielung auf den Oscar-prämierten Dokumentarfilm „Eine unbequeme Wahrheit“ des ehemaligen US-Vizepräsidenten Al Gore.

<sup>37</sup>im Original: Harry Plopper

<sup>38</sup>Environmental Protection Agency, amerikanisches Umweltschutzministerium

er Ned Flanders vermisst. In Springfield bricht wegen des Versorgungsengpases Chaos aus und die Bewohner versuchen, die Kuppel zu zerstören. Als die Kuppel anfängt zu bröckeln, manipuliert Cargill den Präsidenten derart, dass er sich dafür entscheidet, Springfield komplett zu vernichten. Während die Simpsons sich in Alaska wohl fühlen, sehen sie eine Fernsehwerbung mit Tom Hanks, der einen neuen Grand Canyon bewirbt, der dort entstehen soll, wo Springfield liegt. Marge und die Kinder entscheiden sich dafür, Springfield zu retten, aber Homer will die Stadt nicht retten, die versucht hatte, ihn umzubringen. Marge und die Kinder verlassen ihn und machen sich mit dem Zug auf nach Springfield. Nach einer Stippvisite bei einer mysteriösen Inuit-Frau hat Homer eine Epiphanie: Er muss Springfield retten, um sich und die Menschen, die er liebt, zu retten. Währenddessen werden Marge, Lisa, Maggie und Bart von Cargill gefangen genommen und nach Springfield gebracht. Cargill erscheint auf einer großen Leinwand und teilt der Stadt mit, dass Springfield bald der Vergangenheit angehören würde. Ein Hubschrauber rückt an, öffnet einen Verschluss auf dem höchsten Punkt der Kuppel und lässt eine Bombe herab. Homer erklimmt die Kuppel und lässt sich am Bombenstahlseil herab. Er bemerkt ein Motorrad und fährt mit Bart an der Innenseite der Kuppel nach oben. Dabei hilft Homer das zuvor erlangte Wissen um die Flieh- und Zentripetalkräfte. Bart wirft die Bombe durch das Loch, sie detoniert und zerstört die Glaskuppel. Nachdem Chief Wiggum bemerkt hatte, dass niemand ums Leben gekommen ist, fällt ein großes Kuppelstück herab und tötet Dr. Nick Riviera. Homer und Bart sind zwar sehr stolz auf ihre Leistung, doch werden die beiden gleich danach von Cargill aufgespürt, der Homer erschießen will. Maggie wirft einen Stein von Cargill, welcher diesen am Kopf trifft, woraufhin er bewusstlos umfällt. Der Film endet damit, dass alle Springfielder die Stadt wieder aufbauen, u.a. auch das Haus der Simpsons.

**Notiz:**

- *Eigentlich sollte Marge die Vision in der Kirche haben und nicht Abe*
- *Als Namen für den irischen Jungen waren Dexter, Adrien oder Carl vorgesehen.*
- *Im Abspann sagt Maggie das Wort „Fortsetzung“.*

**A.8.2 Hintergrundinformationen**

- Twentieth Century Fox registrierte die Internetdomain `simpsonsmovie.com` am 22. April 1997 – zehn Jahre, bevor der Film in die Kinos kam.
- Der Film wurde nicht traditionell animiert. Die Hintergründe wurden mithilfe von Computern erstellt.
- Der Film hatte ein Budget von ca. 75 Mio. US-Dollar, allein am ersten Tag nach dem offiziellen Kinostart spielte der Film in den USA schon über 29 Mio. US-Dollar ein.
- Der Film feierte seine Premiere in Springfield (Vermont). Twentieth Century Fox hatte einen Wettbewerb ausgerufen, in dem ein Springfield aus 16 Springfields in den USA ausgewählt wurde, welches die Premiere veranstalten durfte. Die Städte sollten dazu ein Bewerbungsvideo bis zum 25.

Juni erstellen und erläutern, warum gerade sie das geeignete Springfield seien.

- Zunächst war die Premiere des Films für den Sommer 2008 geplant und von 20th Century Fox angekündigt. Ende März 2006 überraschte 20th Century Fox aber die Simpsons-Fans, als vor dem Kinofilm „Ice Age 2: Jetzt taut’s“ ein 25-sekündiger Teaser gezeigt wurde, in dem „The Simpsons Movie“ für den 27. Juli 2007 angekündigt wurde.
- Anlässlich des Filmstarts hat die US-Supermarktkette 7-Eleven 12 ihrer Filialen in den USA in Kwik-E-Marts verwandelt. Zu kaufen gibt es dort Simpsons-Produkte wie das Müsli Krusty O’s, die Buzz-Cola und Comics mit dem Radioactive Man. Nur Duff-Bier ist nicht erhältlich, da man im Rahmen eines familienfreundlichen Films keinen Alkohol verkaufen wollte.

### A.8.3 Erfolg

In den USA hat der Film den besten Nicht-Sequel-Start des Jahres 2007 und den fünftbesten insgesamt, in Deutschland den besten Zeichentrickfilmstart überhaupt geschafft. 74 Millionen Dollar wurden nach dem Wochenende in den USA insgesamt eingenommen, und in Deutschland hatte der Film bereits am ersten Wochenende über 1,6 Millionen Zuschauer. Er erhielt in Deutschland nach nur elf Tagen eine Goldene Leinwand für drei Millionen Besucher und überschritt in den USA nach nur sieben Tagen die 100-Millionen-Dollar-Marke. Insgesamt kann der Film außerhalb der USA ein Einspielergebnis von 341,6 Millionen Dollar (Stand: November 2007) vorweisen. Weltweit hat der Film bereits rund 524,5 Millionen Dollar eingespielt.

### A.8.4 Auszeichnungen

- 8th Annual Golden Trailer Awards: Best Animated/Family Film Trailer
- Goldene Leinwand (In Deutschland nach nur elf Tagen)
- 2007 MTV Movie Awards: Nominiert als Best Summer-Movie you haven’t seen yet
- Satellite Awards 2007: Nominiert als Bester Animationsfilm oder Real-/Animationsfilm
- Golden Globe 2008: Nominiert als bester Animationsfilm
- Deutscher Preis für Synchron 2008: nominiert als herausragend synchronisierter Animationsfilm

## A.9 Synchronsprecher

Die Liste der Original- und Synchronsprecher wurde Wikipedia [Wik05c] und der Deutschen Synchrondatei [Sch08] entnommen.

Charakter	Originalstimme	Deutsche Stimme
-----------	----------------	-----------------

Homer Simpson	Dan Castellaneta	Norbert Gastell
Marge Simpson	Julie Kavner	Elisabeth Volkmann, Anke Engelke (ab 12. Folge Staffel 17)
Bart Simpson	Nancy Cartwright	Sandra Schwittau
Lisa Simpson	Yeardley Smith	Sabine Bohlmann
Abe Simpson	Dan Castellaneta	Walter Reichelt (Staffel 1-8), Ulrich Bernsdorff (Staffel 9), Horst Raspe (Staffel 10-15), Michael R��th (ab Staffel 16)
Jacqueline Bouvier	Julie Kavner	Alice Franz (Staffel 1), Elisabeth Volkmann (ab Staffel 2), Angelika Bender (ab Staffel 17)
Patty Bouvier	Julie Kavner	Gudrun Vaupel (Staffel 1), Elisabeth Volkmann (ab Staffel 2), Angelika Bender (ab Staffel 17)
Selma Bouvier	Julie Kavner	Ursula Mellin (Staffel 1), Elisabeth Volkmann (ab Staffel 2), Angelika Bender (ab Staffel 17)
Charles Montgomery Burns	Harry Shearer	Reinhard Brock
Waylon Smithers	Harry Shearer	Gerhard Acktun, Hans-Georg Panczak (ab Staffel 3)
Ned Flanders	Harry Shearer	Frank R��th (Staffel 1), Ulrich Frank (ab Staffel 2)
Maude Flanders	Maggie Roswell	Michaela Amler (vereinzelt), Manuela Renard (Standard in späteren Staffeln)
Todd Flanders	Pamela Hayden	Michael Tichawsky, Caroline Combrinck (ab Staffel 15) u. v. a.
Rod Flanders	Nancy Cartwright	Michael Tichawsky, Caroline Combrinck (ab Staffel 15) u. v. a.
Otto Mann	Harry Shearer	Gudo Hügel, Nico Macoulis (ab Staffel 5)
Martin Prince	Russi Taylor	Gabor Gomborg (Staffel 1), Inez Günther (Staffel 2 und 3), Michelle Tichawsky (ab Staffel 4)
Dr. Marvin Monroe	Harry Shearer	Manfred Erdmann
Kent Brockman	Harry Shearer	Donald Arthur
Krusty, der Clown	Dan Castellaneta	Hans-Rainer M��ller

Reverend Timothy Lovejoy	Harry Shearer	Günther Clemens (Staffel 1), Ivar Combrinck, Willi Röbbke, Walter von Hauff
Helen Lovejoy	Maggie Roswell	Betina Kenter
Lenny Leonard	Harry Shearer	Bernd Simon (vereinzelt in Staffel 1), Ulf-Hürgen Wagner (ab Staffel 5)
Carl Carlson	Hank Azaria	Klaus Kessler (Staffel 4), Peter Musäus (ab Staffel 5)
Barney Gumble	Dan Castellaneta	Gernot Duda, Michael Rüth (ab Staffel 15)
Moe Szyslak	Hank Azaria	Bernd Simon
Dr. Julius Hibbert	Harry Shearer	Klaus Guth, Berno von Cramm, Fritz von Hardenberg, Reinhard Brock
Apu Nahasapeemapetilon	Hank Azaria	Peter Musäus (Staffel 1), Tobias Lelle (ab Staffel 2)
Manjula Nahasapeemapetilon	Jan Hooks	Natascha Geisler
Clancy Wiggum	Hank Azaria	Gernot Duda (Staffel 1), Michael Habeck (Staffel 2 und 3), Thomas Rau (ab Staffel 4)
Seymour Skinner	Harry Shearer	Fred Klaus, Klaus Guth (ab Staffel 14)
Kirk Van Houten	Hank Azaria	Peter Musäus, Fritz von Hardenberg (Staffel 10 – 15), Reinhard Brock (ab Staffel 16)
Milhouse Van Houten	Pamela Hayden	Michaela Amler
Edna Krabappel	Marcia Wallace	Gudrun Vaupel, Inge Solbrig-Combrinck (ab Staffel 4)
Elizabeth Hoover	Maggie Roswell	Manuela Renard
Hausmeister Willie	Dan Castellaneta	Werner Abrolat (Staffel 2 und Staffel 4 – 7), Michael Habeck (Staffel 3), Peter Thom (Staffel 8 und 9), Thomas Rauscher (ab Staffel 10)
Sideshow Bob	Kelsey Grammer	Randolf Kronberg (Staffel 1 und 3), Ivar Combrinck (Staffel 5 – 17), Axel Malzacher (Staffel 17 und 18), Christian Tramitz (ab Staffel 19)



Sideshow Mel	Dan Castellaneta	Ivar Combrinck (vereinzelte, immer in späteren Staffeln)
Joe Quimby	Dan Castellaneta	Randolf Kronberg (ab Staffel 5)
Horation McCallister	Hank Azaria	Karl-Heinz Krolzyk (Staffel 4), Gernot Duda (Staffel 5 – 14), Michael Rüh (ab Staffel 14)
Lindesy Naegle	Tress MacNeille	Mara Winzer

## A.10 Auszeichnungen

Die Serie „Die Simpsons“ erhielt zahlreiche Auszeichnungen, so wurde sie am 14. Januar 2000 mit einem Stern auf dem Hollywood *Walk of Fame* geehrt ([Wik07b], [Div07], [Emm07], [Wik08b], [Sim10] und [The07]).

Anzahl	Auszeichnung	Jahre
27	Annie Award	1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 4x 1997, 3x 1998, 2x 1999, 2x 2000, 2001, 2003, 4x 2004, 2x 2007, 2x 2008, 2010
27	Emmy <sup>39</sup> Award	1990, 1991, 6x 1992, 1993, 1995, 2x 1997, 3x 1998, 2000, 2x 2001, 2x 2003, 2004, 2x 2006, 2008, 2009, 2x 2010
7	Environmental Media Awards	1991, 1994, 1996, 1999, 2001, 2004, 2006
6	ASCAP <sup>40</sup> Award	1995, 1996, 2001, 2002, 2003, 2004
5	People’s Choice Award	1991, 2007, 2008, 2009, 2011
5	Genesis Award	1993, 1994, 1995, 1996, 2007
5	WGA Award (TV)	2004, 2005, 2006, 2007, 2008
4	TP de Oro	2002, 2003, 2004, 2005
3	WAC Winner	1997, 2x 1998
3	BMI Film & TV Awards	1996, 1998, 2003
3	British Comedy Award	2000, 2004, 2005
2	TCA Award	1993, 2002
2	International Monitor Award	1995, 2002
2	Blimp Award	1991, 2002
1	Saturn Award	1993
1	E Pluribus Unum Award	1996
1	Peabody Award	1997
1	GLAAD Media Award	1998
1	Golden Reel Award	1998
1	Golden Eagle Award	2000
1	American Comedy Award	2001

<sup>39</sup>Der Emmy ist einer der bedeutendsten Fernsehpreise der USA. Er wird seit 1949 jährlich in mittlerweile 91 verschiedenen Kategorien vergeben.

<sup>40</sup>Die American Society of Composers, Authors, and Publishers (ASCAP) ist eine US-amerikanische Verwertungsgesellschaft für Musik-Produkte.

1	CINE Golden Eagle	2000
1	National Music Award, UK	2002
1	Satellite Award	2006
1	Teen Choice Award	2007
1	Young Artist Award	2004
1	Prism Awards	2008
1	UK Kids' Choice Awards	2007

## A.11 C-Programme

Im Folgenden sind die beiden C-Programme von David X. Cohen aufgelistet, die er für die Episoden „Die Panik-Amok-Horror-Show“ (siehe 2.7.6) und „Im Schatten des Genies“ (siehe 2.10.3) geschrieben hat. Die beiden Programme sind der Webseite [Gre11] entnommen.

```

/*
    Fermat Near-Miss Finder

    Written by David X. Cohen
    May 11, 1995.

    This program generated the equation:

    1782^12 + 1841^12 = 1922^12

    For "The Simpsons" episode "Treehouse Of Horror VI
    ".
    Production code: 3F04
    Original Airdate: October 30, 1995
*/

#include <stdio.h>
#include <math.h>

main()
{
    double x, y, i, z, az, d, upmin, downmin;

    upmin = .00001;
    downmin = -upmin;

    for(x = 51.0; x <= 2554.0; x ++)
    {
        printf("[%1f]", x);

        for(y = x + 1.0; y <= 2555.0; y ++)
        {
            for(i = 7.0; i <= 77.0; i ++)
            {

```

```

        z = pow(x, i) + pow(y, i);

        if(z == HUGE_VAL) {
            printf("[*]");
            break;  }

        z = pow(z, (1.0/i));

        az = floor(z + .5);
        d = z - az;

        if(az == y) break;

        if((d < 0.0) && (d >= downmin))
        {
            downmin = d;

            printf("\n%.1f, %.1f, %.1f, = %13.10
                f\n", x, y, i, z);
        }

        else if((d >= 0.0) && (d <= upmin))
        {
            upmin = d;

            printf("\n%.1f, %.1f, %.1f, = %13.10
                f\n", x, y, i, z);
        }

        if(z < (y + 1.0)) break;
    }
}

return(1);
}

```

Listing A.1: Fermat Near-Miss Finder (Version 1)

```

/*
Fermat Near-Miss Finder

Written by David X. Cohen
February 3, 1998, 3:24 AM.

This program generated the equation:

3987^12 + 4365^12 = 4472^12

For "The Simpsons" episode "The Wizard of Evergreen
Terrace".

```

```
    Production code: 5F21
    Original Airdate: September 20, 1998
*/

#include <stdio.h>
#include <math.h>

#define EVEN(x)  (((x) / 2.0) == floor((x) / 2.0)) ?
    1 : 0)

main()
{
    double x, y, i, z, az, d, upmin;
    double bigboy;
    int evenx, eveny, evenz;

    upmin = .001;
    bigboy = 9.99 * pow(10.0, 99.0);

    for(x = 2990.0; x <= 4999.0; x ++)
    {
        printf("%.0f]", x);

        evenx = EVEN(x);

        for(y = x + 1.0; y <= 5000.0; y ++)
        {
            eveny = EVEN(y);

            for(i = 7.0; i <= 77.0; i ++)
            {
                z = pow(x, i) + pow(y, i);

                if(z == HUGE_VAL) {
                    printf("[*]");
                    break; }

                if(z > bigboy) break;

                z = pow(z, (1.0/i));
                az = floor(z + .5);
                d = z - az;

                if(az == y) break;

                if(d < 0.0) continue;

                evenz = EVEN(az);
```

```
        if(evenx == eveny)
        {
            if(!evenz) continue;
        }
        else if(evenz) continue;

        if(d <= upmin)
        {
            upmin = d;

            printf("\n%.1f, %.1f, %.1f, = %13.10
                f\n", x, y, i, z);
        }

        if(z < (y + 1.0)) break;
    }
}

return(1);
}
```

Listing A.2: Fermat Near-Miss Finder (Version 2)

# Literaturverzeichnis

- [74208] 742 EVERGREEN TERRACE: *Who Is Who In Springfield?* <http://www.742et.de/wiw.php?seite=5>, 2008. 35
- [Bie05] BIEDERMANN, MANUEL: *Dr. Hibbert Seite*. <http://simpsons001.piranho.com/hibbert/index.htm>, 2005. 29
- [Che11] CHERRY, JAMES A.: *3-d Homer in Treehouse of Horror VI 3F04 (10/30/90)*. <http://mathsci2.appstate.edu/~sjg/math/mathsimpsonstext.html#3dhomer>, 2011. 115
- [CNE05] CNET NETWORKS: *Simpsons*. <http://www.tv.com/the-simpsons/show/146/summary.html>, 2005. 334
- [Com11] COMPAQ: *Compaq FAQ: Where do I find the "Any" key on my keyboard? (FAQ2859)*. <http://web.archive.org/web/20070627063024/http://www29.compaq.com/falco/detail.asp?FAQnum=FAQ2859>, 2011. 287
- [Con05] CONNQUEST: *USA Airports and Airlines*, 2005. 286
- [Div05a] DIVERSE: *„The Simpsons“-Episodenführer*. <http://www.epguides.de/>, 2005. 47
- [Div05b] DIVERSE: *Uter's Land of Chocolate*. <http://uloc.nerdtank.org/>, 2005. 39
- [Div05c] DIVERSE: *Willkommen in Springfield*. <http://www.springfield.at/>, 2005. 13, 15, 32, 36, 51, 310, 323
- [Div06] DIVERSE: *Simpsonspedia*. <http://simpsonspedia.net/>, 2006. 203, 288
- [Div07] DIVERSE: *Pro Simpsons – Rettet die Simpsons*. <http://pro-simpsons.de/infos.html>, 2007. 350
- [ein09] EINESTAGES ZEITGESCHICHTEN AUF SPIEGEL ONLINE: *Gelb regiert die Welt*. [http://einestages.spiegel.de/static/topicalbumbackground/5342/gelb\\_regiert\\_die\\_welt.html](http://einestages.spiegel.de/static/topicalbumbackground/5342/gelb_regiert_die_welt.html), 2009. 3
- [Emm07] EMMY AWARDS: *Academy of Television Arts & Sciences*. <http://www.emmys.tv/awards/awardsearch.php>, 2007. 350
- [Fer10] FERNSEHSERIEN: *Episodenführer – Die Simpsons*. <http://www.fernsehserien.de/index.php?serie=0631&seite=12>, 2010. 47

- [Fis06] FISCHER, SEBASTIAN: *Stoibers Glaubensgipfel*. <http://www.spiegel.de/politik/deutschland/0,1518,419948,00.html>, Juni 2006. 1
- [Gil05] GILL, ANDREW: *The alt.tv.simpsons MINI-FAQ: CBG-FAQ*. <http://www.faqs.org/faqs/tv/simpsons/mini-faq/>, 2005. 9
- [Gre11] GREENWALD, SARAH J.: *David X. Cohen's Fermat Near-Miss Finders in C*. <http://mathsci2.appstate.edu/~sjg/futurama/nearmiss.html>, 2011. 115, 157, 351
- [Gro05] GROENING, MATT: *The Simpsons*. <http://www.thesimpsons.com/>, 2005. 14, 288
- [Int11] INTEL: *Moore's Law*. <http://www.intel.com/technology/mooreslaw/index.htm>, 2011. 287
- [Joh07] JOHANNES EVANGELIUM: *Bibel-Online*. <http://www.bibel-online.net/buch/43.johannes/14.html>, 2007. 96
- [Kah05] KAHR, MICHAEL: *Todesstrafe*. <http://www.todesstrafe.de/thema/laender/usa/state.php?state=Californien>, 2005. 286
- [Lei07] LEIDEL, MARTIN: *Die Itchy & Scratchy Fanpage*. <http://www.itchy-und-scratchy.de/>, 2007. 341, 342
- [mag05] MAGAZINUSA.COM: *Mardi Gras, Karneval der Südstaaten*. [http://magazinusa.com/lv2/inside/i\\_mardigras.asp](http://magazinusa.com/lv2/inside/i_mardigras.asp), 2005. 204
- [MHA<sup>+</sup>05] MOBBS, DEAN, HAGAN, CINDY C., AZIM, EIMAN, MENON, VINOD und REISS, ALLAN L.: *Personality predicts activity in reward and emotional regions associated with humor*. <http://www.pnas.org/content/102/45/16502.full.pdf>, November 2005. 49
- [Mon11] MONGABAY: *Zip Code Listings for Colorado*. [http://www.mongabay.com/igapo/zip\\_codes/C0.htm](http://www.mongabay.com/igapo/zip_codes/C0.htm), April 2011. 286
- [Nic06] NICKLE, JERRY: *The Sundance Kid and Henry Long*. <http://www.sundancekidhenrylong.com/>, 2006. 202
- [Pro07] PROSIEBEN: *Episodenführer*. [http://www.prosieben.de/spielfilm\\_serie/simpsons/episodenguide/](http://www.prosieben.de/spielfilm_serie/simpsons/episodenguide/), 2007. 47, 288
- [Sax05] SAX ON THE BEACH: *Die Simpsons*. <http://www.die-simpsons.de/>, 2005. 134
- [Sch08] SCHOWANEK, MARTIN: *Deutsche Synchrondatei*. <http://www.synchronkartei.de/index.php5?action=show&type=serie&id=2991>, 12 2008. 347
- [Süd09] SÜDDEUTSCHE ZEITUNG: *Marge Simpson als Bunnie*. <http://www.sueddeutsche.de/leben/168/490544/text/>, 2009. 5
- [Sim05] SIMPSONS001: *Die Simpsons Fanpage mit Fanclub*. <http://simpsons001.de/>, 2005. 111, 342

- [Sim10] SIMPSONNEWS: *Emmys 2010: Zwei Auszeichnungen für die Simpsons*. <http://simpsonsnews.de/news1748.html>, Oktober 2010. 350
- [SNP05] SNPP: *The Simpsons Archive*. <http://www.snpp.com/>, 2005. 168
- [Spi08] SPIEGEL ONLINE: „*Baywatch*“ statt *Bart Simpson*. <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/0,1518,546242,00.html>, April 2008. 1
- [Spi10] SPIEGEL ONLINE: „*Homer-Simpson-Gen*“ macht Mäuse dümmen. <http://www.spiegel.de/wissenschaft/natur/0,1518,718472,00.html>, September 2010. 5
- [Spr07] SPRINGFIELD-SHOPPER: *Bürger von Springfield*. [http://springfield-shopper.de/Information/whoiswho\\_bewohner.shtml](http://springfield-shopper.de/Information/whoiswho_bewohner.shtml), 2007. 67
- [SS05] SCHWIENINGM, SEBASTIAN und SCHWARZE, TOBIAS: *Springfield Shopper*. <http://springfield-shopper.de/>, 2005. 2, 47
- [The06] THE WHITE HOUSE: *William Howard Taft*. <http://www.whitehouse.gov/history/presidents/wh27.html>, 2006. 120
- [The07] THE INTERNET MOVIE DATABASE: *Filmpreise „The Simpsons“*. <http://german.imdb.com/title/tt0096697/awards>, 2007. 350
- [The09] THE HUFFINGTON POST: *Ricardo Bomba: New „Simpsons“ Character Contest Winner Chosen!* [http://www.huffingtonpost.com/2009/11/19/ricardo-bomba-new-simpson\\_n\\_363444.html](http://www.huffingtonpost.com/2009/11/19/ricardo-bomba-new-simpson_n_363444.html), November 2009. 279
- [Var10] VARY, ADAM B.: *The 100 Greatest Characters of the last 20 Years: Here's our full list!* <http://popwatch.ew.com/2010/06/01/100-greatest-characters-of-last-20-years-full-list/>, 2010. 5
- [WDR08] WDR: *Die Simpsons sind Weltliteratur*. <http://www.wdr.de/themen/kultur/literatur/litcologne/2008/080306.jhtml?rubrikenstyle=kultur>, März 2008. 1
- [Wik05a] WIKIPEDIA: *Die Simpsons*. <http://de.wikipedia.org/>, 2005. 2, 12, 28, 29, 33, 34, 40, 44
- [Wik05b] WIKIPEDIA: *Lenny Leonard*. [http://en.wikipedia.org/wiki/Lenny\\_Leonard](http://en.wikipedia.org/wiki/Lenny_Leonard), 2005. 15
- [Wik05c] WIKIPEDIA: *Liste der Synchronsprecher*. <http://de.wikipedia.org/wiki/Simpsons>, 2005. 347
- [Wik06a] WIKIPEDIA: *Elmo*. <http://en.wikipedia.org/wiki/Elmo>, 2006. 222
- [Wik06b] WIKIPEDIA: *Gabe Kaplan*. [http://en.wikipedia.org/wiki/Gabe\\_Kaplan](http://en.wikipedia.org/wiki/Gabe_Kaplan), 2006. 110



- [Wik06c] WIKIPEDIA: *Jane Goodall*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Jane\\_Goodall](http://de.wikipedia.org/wiki/Jane_Goodall), 2006. 186
- [Wik06d] WIKIPEDIA: *Ron Taylor (actor)*. [http://en.wikipedia.org/wiki/Ron\\_Taylor\\_%28actor%29](http://en.wikipedia.org/wiki/Ron_Taylor_%28actor%29), 2006. 192
- [Wik07a] WIKIPEDIA: *Howard Hughes*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Howard\\_Hughes](http://de.wikipedia.org/wiki/Howard_Hughes), 2007. 93
- [Wik07b] WIKIPEDIA: *Simpsons – Auszeichnungen*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Die\\_Simpsons](http://de.wikipedia.org/wiki/Die_Simpsons), 2007. 350
- [Wik08a] WIKIPEDIA: *Die Simpsons – Der Film*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Die\\_Simpsons\\_%E2%80%93\\_Der\\_Film](http://de.wikipedia.org/wiki/Die_Simpsons_%E2%80%93_Der_Film), 2008. 344
- [Wik08b] WIKIPEDIA: *List of awards won by The Simpsons*. [http://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_awards\\_won\\_by\\_The\\_Simpsons](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_awards_won_by_The_Simpsons), Oktober 2008. 350
- [Wik09] WIKIPEDIA: *Machu Picchu*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Machu\\_Picchu](http://de.wikipedia.org/wiki/Machu_Picchu), 2009. 266
- [Wik11a] WIKIPEDIA: *Jerusalem-Syndrom*. <http://de.wikipedia.org/wiki/Jerusalem-Syndrom>, März 2011. 281
- [Wik11b] WIKIPEDIA: *Thomas J. Watson*. [http://de.wikipedia.org/wiki/Thomas\\_J.\\_Watson](http://de.wikipedia.org/wiki/Thomas_J._Watson), 2011. 287
- [Win07] WINKLER, WILLI: *Matt Groening über Narren*. *Süddeutsche Zeitung*, 7./08. Juli(154), 2007. 216, 285

# Index

## Symbols

4-H.....263

## A

A-Team ..... 140  
 A.S.S. .... 252  
 Abbie ..... 11 f., 213  
 Abernathy  
     Eleanor ..... 43, 236, 251  
 AC/DC ..... 265  
 Aerosmith ..... 43  
 Afternoon YAK ..... 192  
 Ajax Steel Mill ..... 134  
 Akbar ..... 81  
 Akira ..... 42  
 Akte X ..... 14  
 Albertson  
     Jeff ..... 32, 226  
 Albright ..... 59  
 Albuquerque ..... 184  
 Alcatraaaz ..... 227  
 Alfalfa ..... 112  
 Amadopoulos  
     Aristotle ..... 67, 70  
 Amber ..... 245  
 American Dad ..... 237  
 Armstrong ..... 207  
 Arnold  
     Bob ..... 65  
 Assassins ..... 60, 72  
 ASSBOX ..... 130  
 AT-5000 ..... 39, 128  
 Au Naturel ..... 265  
 Austin Celtics ..... 268

## B

Bad Boy's Life ..... 100  
 Bailey  
     Mary ..... 53, 202, 230  
 Bancroft  
     Lily ..... 131

Mimsy ..... 131  
 Banner  
     Rex ..... 136  
 Barbershop ..... 87  
 Barclay  
     Red ..... 165  
 Barlow  
     Birch ..... 101, 121  
 Barnacle Bay ..... 249  
 Barnes  
     Steve ..... 223  
 Bart-Beard ..... 280  
 Bartman ..... 250  
 Bauer  
     Jack ..... 254  
 Beardley  
     Jasper ..... 40  
 Becky ..... 178  
 Bellamy  
     June ..... 135  
 Belle ..... 131  
 Bellows  
     Rory B. .... 119  
 Bender ..... 175, 202, 220, 230  
 Benjamin ..... 89, 135  
 Bergstrom ..... 20, 62, 218  
 Betty ..... 139  
 Betzi ..... 135  
 Bienenmann ..... 26  
 Bier-N-Brawl ..... 72  
 Big Blue ..... 258  
 Big Daddy ..... 139  
 Billy ..... 234  
 Binky ..... 54, 65  
 Black ..... 75  
 Blanche ..... 75  
 Bloodbath Gulch ..... 160  
 Bloodhound Gang ..... 23  
 Blue Umbrella Insurance ..... 270  
 Bobbins  
     Shary ..... 126  
 Bobo ..... 88

- Bomba  
     Ricardo ..... 279  
 Bonestorm ..... 116  
 Bongo ..... 194  
 Booberella ..... 28  
 Botz ..... 47, 60, 93, 132  
 Bouvier  
     Clancy ..... 13  
     Jacqueline ..... 13  
     Patty ..... 12  
     Selma ..... 13  
 Bowlarama ..... 21  
 Brad ..... 153  
 Branson ..... 196  
 Brave Combo ..... 219  
 Bravy  
     Wallace ..... 244  
 Brentano  
     Dr. .... 245  
 Brockman  
     Kent ..... 24  
 Brockway ..... 82  
 Brodka  
     Don ..... 117  
 Brunswick  
     Jacques ..... 42, 52  
 Buddha ..... 224  
 Burly ..... 190  
 Burns  
     Charles Montgomery ..... 13  
     Larry ..... 14, 37, 131, 147  
     Lowell ..... 111  
 Burton  
     Wendell ..... 24  
 Bush  
     George ..... 147  
 Bushwell  
     Joan ..... 186  
 Button  
     Angelica ..... 262  
**C**  
 Calabresi ..... 244  
 Caleb ..... 234  
 Calmwood ..... 132  
 Cameron ..... 232  
 Canyonero ..... 163  
 Capital City ..... 202  
 Cargill  
     Russ ..... 345  
 Carlson  
     Carl ..... 15  
 Carvallo  
     Lee ..... 117  
 Castor  
     Nash ..... 222  
 Cecil ..... 189  
 Chalmers ..... 19  
 chalmskinn ..... 264  
 Chapman  
     Cornelius ..... 174  
 Chapiro  
     Robert ..... 112  
 Charlie ..... 16  
 Chateau Maison ..... 53  
 Chespiritio  
     Pédro ..... 26  
 Chez Guevara ..... 113  
 Chinsey Pop ..... 227  
 Chruschtschow  
     Nikita ..... 150  
 Chum ..... 225  
 Classy Joe ..... 108  
 Cletus ..... 39  
 Clinton  
     Bill ..... 222  
 Cockamamie's ..... 134  
 Coleco ..... 160  
 Colossus  
     Dr. .... 33  
 Colt  
     Dexter ..... 205  
 Coltrane ..... 215  
 Columbo ..... 262  
 Comicbuchverk  ufer ..... 32  
 Compuglobal Hypermeganet ..... 150  
 Connor  
     Vance ..... 269  
 Cooder ..... 148  
 Coolsville ..... 259  
 Cooties  
     Lotta ..... 219  
 Corey ..... 83  
 Corky ..... 119  
 Cosby  
     Bill ..... 29  
 Cosmic Wars ..... 219  
 Cowell  
     Simon ..... 284

- 
- Crowley  
     Jack ..... 182  
 CTU ..... 254  
 Curtis  
     Randall ..... 219  
 Cypress Creek ..... 127  
 Cyrus ..... 238  
**D**  
 D'Amico  
     Anna Maria ..... 245  
     Anthony ..... 33, 130  
     Michael ..... 230, 244  
 Dalai Lama ..... 220  
 Danger Dog ..... 198  
 Darcy ..... 250  
 Dash Dingo ..... 160  
 Database ..... 135, 151  
 Del Roy  
     Brandine ..... 39  
     Cletus ..... 39  
 Demento  
     Dr. .... 101  
 Dempsey  
     Amber ..... 76  
 Dershman  
     Albert ..... 112  
 Desmond  
     Declan ..... 251  
 DeVito  
     Danny ..... 12  
 diePOD ..... 241  
 Dimoxinil ..... 16, 54  
 Disco Stu ..... 33, 118  
 Dixie Chicks ..... 222, 262  
 Don Vittorio ..... 106  
 Dondelinger ..... 85  
 Donny ..... 261  
 Dorothy ..... 238  
 Doug ..... 89, 135  
 Dremond  
     Clarice ..... 244  
 Drundridge  
     Bruno ..... 107  
 Duncan ..... 174  
 Dwight ..... 257  
**E**  
 E.T. .... 258  
 EARL ..... 128  
 Eddie ..... 28  
 Egoyan  
     Dr. .... 241  
 Einstein  
     Rembrandt Q. .... 163  
 El Barto ..... 6  
 El Bombastico ..... 133  
 El Homo ..... 201  
 Elec-Taurus ..... 170  
 Eliza ..... 121  
 Elmo ..... 222  
 EPA ..... 345  
 Equalia ..... 269  
 Ernst ..... 146, 161  
 Estelle ..... 271  
 Estudiante  
     Julio ..... 205  
 Evelyn ..... 119  
 Evita ..... 212  
**F**  
 Fairbanks  
     Mason ..... 237  
 Fallout Boy ..... 112  
 Family Guy ..... 75, 201, 237  
 Farley  
     Patrick ..... 265  
 Farnsworth ..... 133  
 Fat Tony ..... 33  
 feMac ..... 240  
 Fermat ..... 115, 157  
 Fiesta Terrace ..... 43  
 Fighting Hellfish ..... 11, 123  
 Film Roman ..... 75  
 Fisk  
     Eugene ..... 51  
 Flaming Homer ..... 68  
 Flaming Moe ..... 68  
 Flanders  
     Maude ..... 17  
     Ned ..... 17  
     Rod ..... 18  
     Todd ..... 18  
 Focusin ..... 170  
 Fort Clinton ..... 247  
 Fortune  
     Arthur ..... 167  
 Foster

- Dr.....17, 132  
 Francesca.....237  
 Francine.....185, 199  
 Francis  
     T. R. .... 249  
 Frasier ..... 260  
 Freak-E-Mart.....143  
 Freimaurer ..... 270  
 Friedman.....247  
 Frink  
     John ..... 39  
 Frinkahydron.....115  
 Frinkonium.....251  
 Frostillicus ..... 143  
 Fudd.....72, 110, 134  
 Funtendo Zii ..... 279  
 Futurama ..... 161
- G**
- Gabbo.....86  
 Garden Blast.....159  
 Gary ..... 89, 135  
 Geech ..... 39  
 Geezer Rock.....222  
 General Sherman.....63  
 Gerald ..... 137  
 Gil ..... 34, 150, 160 f., 163  
 Gino ..... 237  
 Gladies ..... 13  
 Gladwell  
     Goose.....225  
 Glick ..... 42  
     Asa ..... 42, 63  
 Globex ..... 127  
 Gloria ..... 63, 190  
 Goldman  
     Marshall.....278  
 Golem.....246  
 Gone Fission ..... 174, 192  
 Gone Fission II.....167  
 Goodman  
     Brad.....91  
 Gore  
     Al ..... 345  
 Gould  
     Stephen Jay ..... 146  
 Grady.....209  
 Grammer  
     Kelsey ..... 237
- Grampa.....11  
 Grant  
     Ashley ..... 103  
 Grass  
     Jesse.....181  
 Greta ..... 27, 193, 221, 248  
 Griffin  
     Peter.....201, 237  
 Grimes  
     Frank ..... 16, 138, 154  
 Groening  
     Matt.....1, 33, 98, 166  
 Guidopolis ..... 257  
 Gumble  
     Arnie ..... 11, 123  
     Barney ..... 32  
 Gunderson  
     Gil ..... 34, 249  
 Gunter ..... 146, 161
- H**
- Haas  
     Milton ..... 11, 123  
 Hairy Shearers ..... 146  
 Halper  
     Santos L. .... 137  
 Ham ..... 151  
 Hamill  
     Mark ..... 161  
 Hamilton  
     Andy ..... 276  
 Hanks  
     Tom ..... 346  
 Hapablap.....117  
 Hardwell  
     Mitch ..... 203  
 Harm  
     Constance.....29  
 Hasselhoff  
     David ..... 1  
 Hate Box.....90  
 Hawking  
     Stephan.....168  
 Heathbar  
     Charles ..... 240  
     Verity ..... 240  
 Hell's Satans ..... 172  
 Herman ..... 39  
 Hibbert

- Dr. Julius ..... 29  
 Hill ..... 145  
 Hitachi ..... 250  
 Hitler  
     Adolf ..... 105, 107, 248, 250  
 Hobbes  
     Juliet ..... 269  
 Hodges  
     Buddy ..... 63  
 Homer-Simpson-Gen ..... 5  
 Honeybunch ..... 160  
 Hoover  
     Elizabeth ..... 19  
 Howe  
     Gordie ..... 71  
 Hoxha  
     Adil ..... 53  
 Hulk ..... 198  
 Humbleton ..... 233  
 Hummelmann ..... 26  
 Hunch ..... 244  
 Hurlbutt  
     Hollis ..... 120  
 Hutz  
     Lionel ..... 41  
 Huxtable  
     Dr. .... 29
- I**
- IBM ..... 258  
 IBN ..... 99  
 Inga ..... 272  
 INXS ..... 266  
 iPod ..... 241  
 Irritazio  
     Enrico ..... 252  
 Isis ..... 153  
 Isotots ..... 253  
 Itchy ..... 341
- J**
- Jacques ..... 97  
 Jailbird ..... 73  
 Jasper ..... 40  
 Jazzy Goodtime's ..... 245  
 Jeff ..... 81  
 Jenda ..... 230  
 Jesus ..... 224  
 John ..... 63  
 Johnny Fiestas ..... 236  
 Johnson ..... 228  
 Jones  
     Godfrey ..... 103  
     Jimbo ..... 22, 79, 119  
 Jordan  
     Rachel ..... 175, 187  
 Julio ..... 209
- K**
- Küppeltag ..... 86  
 Kaplan  
     Gabe ..... 110  
 Karl ..... 16, 149, 209  
 Karma Ceuticals ..... 165  
 Katzenlady ..... 43, 153  
 KBBL ..... 96  
 Kearney ..... 23  
 Keazor  
     Henry ..... 1  
 Kenicke  
     Fred ..... 241  
 Khlav-Kalash ..... 142, 153  
 Killhammad Aiee ..... 215  
 Kitenge ..... 186  
 Klasky-Csupo ..... 75  
 Knecht Ruprecht ..... 9  
 Knievel  
     Evel ..... 144  
 Knockers ..... 231  
 Knowledgeum ..... 151  
 Kochkessel  
     George ..... 180  
 Kogen  
     Wally ..... 162  
 Kovenant ..... 175  
 Kozlov ..... 203  
 Krabappel  
     Edna ..... 18  
 Krazy Kraut ..... 178  
 Krupt ..... 239  
 Krustofski  
     Herschel ..... 24  
     Hyman ..... 67  
 Krusty ..... 24  
 Kuchenmann ..... 220  
 Kumatsu Motors ..... 80  
 Kwan

- Cookie ..... 41, 224
- L**
- Löwenherz  
     Lisa ..... 94
- Lackluster ..... 220
- LaCoste ..... 98
- Laddie ..... 9, 137
- Lamborgotti ..... 237
- Lampwick  
     Chester J. .... 27, 121, 341
- Lanley  
     Lyle ..... 81, 250
- Largo  
     Dewey ..... 19
- Larry ..... 278
- Laser Tag ..... 261
- Leary  
     Denis ..... 266
- Lee  
     Ang ..... 186
- Leftorium ..... 17
- Leno  
     Jay ..... 149
- Leonard  
     Lenny ..... 15
- Leopold ..... 20
- Lester ..... 121
- Liberty-Ville ..... 222
- Ling ..... 13, 229, 242, 249
- Liscott  
     David ..... 30
- Loane  
     Sara ..... 207
- Loman  
     Willy ..... 34
- Lombardo ..... 62, 218
- Lou ..... 28
- Louie ..... 203, 257
- Louis ..... 240
- Lovejoy  
     Helen ..... 36  
     Jessica ..... 36, 102  
     Timothy ..... 35
- Lovell  
     Stacy ..... 94, 145
- Luftwaffles ..... 256
- Lugash ..... 7, 199
- Lumpkin
- Lurleen ..... 4, 72, 82, 147, 262
- Royce ..... 262
- Lustikus ..... 173, 193
- Luvchenko ..... 173
- M**
- Mörderhorn ..... 153
- MacDougal  
     Dr. William ..... 21, 269
- Machu Picchu ..... 266
- Madam Chao's ..... 92
- Magini  
     Ray ..... 231
- Magnet School ..... 212
- Maison Derriere ..... 131
- Malibu Stacy ..... 94
- Mann  
     Otto ..... 20, 74
- Mapple ..... 267
- Mardi Gras ..... 204
- Marlene ..... 57
- Marley  
     Jack ..... 79
- Matlock ..... 11
- Maulwurf  
     Hans ..... 35, 60
- Maureen ..... 104
- Maverick ..... 247
- Max ..... 248
- Maya ..... 272
- McAllister  
     C. W. .... 153
- McBane ..... 171
- McCall  
     Gator ..... 278
- McCallister  
     Horatio ..... 32
- McClure  
     Doug ..... 26  
     Kevin ..... 87  
     Troy ..... 26
- McConnell  
     Audrey ..... 202
- McCoy  
     Buck ..... 194
- McDonald  
     Griff ..... 11, 123
- McDuff  
     Suds ..... 209

- 
- McGraw  
     Phil.....246  
 McMahon ..... 80  
 McParker  
     Arthur.....121  
 Meister Glanz ..... 138  
 Melish  
     Ralph ..... 35, 60  
 MENSA ..... 7  
 Merl..... 39, 136  
 Mesmerino ..... 190  
 Metallica ..... 35, 245  
 Mitchell ..... 137  
     Buck.....244  
 Moeview Motel.....240  
 Mojo ..... 10, 153  
 Moleman  
     Hans ..... 35, 60  
 Molloy.....93  
 Monroe  
     Dr. Marvin..... 30, 49  
     Mervin.....30  
 Monte Christo.....250  
 Montymort.....195  
 Moore  
     Michael.....222  
 Motherloving  
     Garth.....192  
 Mr. T ..... 257  
 Mt. Carlmore.....193  
 Mt. Useful.....134  
 Munchie..... 159, 197  
 Muntu ..... 186  
 Muntz  
     Nelson ..... 22  
 Murdock  
     Lance ..... 56, 161  
 Myers  
     Roger jun..... 121  
     Roger sen..... 121  
 MyPhone.....267  
 MyPod.....267  
 MyTunes ..... 267
- N**
- Nader  
     Ralph.....191  
 Naegle  
     Lindsey ..... 40, 135, 215
- Nahasapeemapetilan  
     Apu ..... 124  
 Nahasapeemapetilon  
     Apu.....31  
     Manjula.....31  
     Sanjay ..... 32, 146  
 Nappien ..... 254, 265  
 Neat & Tidy ..... 121  
 Nebraska  
     Alaska ..... 273  
 Neil ..... 153  
 Newman  
     Paul ..... 266  
 Newton.....103  
 Nikki.....281  
 North Haverbrook ..... 82, 250  
 Nude-E-Mart ..... 143
- O**
- O'Brian  
     Chloe.....254  
 O'Brien  
     Conan ..... 121  
 O'Hara  
     Antoine ..... 55  
 O'Toole  
     Timmy.....69  
 Obama  
     Michelle ..... 281  
 Ofenfrisch ..... 223  
 Ogdenville ..... 82, 250, 274  
 Oktoberfest ..... 219  
 Olsen  
     Penelope ..... 12  
 Olson  
     Penelope.....116  
 Omni-Pave ..... 44, 181  
 Omnitouch ..... 164  
 One Night Stan's.....209  
 Oogle.....267, 272  
 Ormand  
     Frank.....133
- P**
- Parkfield  
     Hugh ..... 108  
 Parson ..... 271  
 Party Posse ..... 186



- Peabody ..... 102  
 Penelope ..... 278  
 Pennycandy ..... 67  
 Pepi ..... 83  
 Perm Bank ..... 130  
 Peterson  
     Dean ..... 132, 173  
     Doris ..... 21  
     Jeremy ..... 43  
 Phelps  
     Asa ..... 11, 123  
 Pie Pride ..... 192  
 Pimento Grove ..... 121, 136  
 Pinitchio ..... 100  
 Planet Hype ..... 136  
 Playboy ..... 5  
 Plopper  
     Harry ..... 345  
 Pogonophobie ..... 257, 284  
 Pommelhorst ..... 239  
 Poochie ..... 135, 159, 172, 225, 342  
 Powell  
     Herbert ..... 11, 60, 74  
 Power  
     Max ..... 163  
 Powers  
     Laura ..... 22, 79  
     Ruth ..... 79  
 Powersauce ..... 153  
 PPASSCCATAG ..... 215  
 Praiseland ..... 187  
 Prince  
     Martin ..... 21, 48  
 Prinzessin ..... 10  
     Penelope ..... 278  
 Prinzessin Kashmir ..... 51, 132  
 Propper  
     Harry ..... 345  
 Protokoll ..... 151  
 Pryor  
     Dr. J. Loren ..... 20, 48, 140  
 Psalm Pilot ..... 271  
 Puente  
     Tito ..... 152  
 Pye  
     Arnie ..... 255  
     Arnold ..... 27  
 Pynchon  
     Thomas ..... 26, 216  
 Pyro ..... 36
- Q**  
 Qbert ..... 133  
 Quimby  
     Freddy ..... 98  
     Joe ..... 28
- R**  
 Rainbow  
     Johnny ..... 232  
 Ramones ..... 14  
 Randall  
     Tony ..... 165  
 Raoul ..... 11, 220  
 Reagle  
     Merl ..... 267  
 Red Rascal ..... 165  
 Renée ..... 151  
 RGS14 ..... 5  
 Ribwich ..... 206  
 Richter  
     Dirk ..... 63  
 Risotto  
     Luigi ..... 40  
 Riviera  
     Dr. Nick ..... 30  
 Roberts  
     Clay ..... 233  
 Robot Rumble ..... 215  
 Rock Bottom ..... 103  
 Rockefeller  
     Hercules ..... 163  
 Rommelwood ..... 139  
 Ronaldo ..... 196, 253  
 Roofi ..... 214  
 Rooney  
     Micky ..... 112  
 Rosenfield  
     Dave ..... 55  
 Roy ..... 38, 135  
 Rudy ..... 162
- S**  
 Sacagawea ..... 216  
 Sadgasm ..... 4, 15, 261  
 Saint Teresa's ..... 270  
 Salsiccia ..... 25, 237  
 San Glucose ..... 192  
 Sanchez

- Miguel ..... 90  
 Sanjay ..... 146  
 Santa's Little Helper ..... 9  
 Savini  
     Tom ..... 184  
 Schneeball I ..... 10  
 Schneeball II ..... 10  
 Schneeflocke ..... 247  
 Schnuffi ..... 10  
 Scorpio  
     Hank ..... 127  
 Scotchoktoberfest ..... 102  
 Scottsdale ..... 249  
 Scratchy ..... 341  
 Scrooge  
     Ebenezer ..... 97  
 Sean ..... 233  
 Seckofsky ..... 218  
 Sensei ..... 58  
 Seth ..... 159, 197  
 Sex  
     Malcolm ..... 208  
 Sex Pistols ..... 263  
 Shapes ..... 259  
 Shelbyville ..... 11  
     Manhattan ..... 110  
 Sherman ..... 102  
     Jay ..... 111, 132, 218  
 Shortz  
     Will ..... 267  
 Sideshow  
     Bob ..... 25  
     Mel ..... 26  
 Silvers  
     Phil ..... 93  
 Simmons  
     Beatrice ..... 61  
     Mindy ..... 92  
 Simpson  
     Abraham ..... 11  
     Bart ..... 6  
     Homer ..... 2  
     Lisa ..... 7  
     Maggie ..... 9  
     Marge ..... 5  
     Mona ..... 12, 116, 211  
 Simpsons ..... 187  
 Sinclair  
     Llewellyn ..... 75, 218  
 Skinner  
     Agnes ..... 30  
     Seymour ..... 18  
     Sheldon ..... 11, 123  
 Skinny Palmer Trio ..... 245  
 Slithers ..... 195  
 Smartline ..... 24, 255  
 Smash  
     L.T. .... 186  
 Smith  
     Dr. Zachery ..... 104  
     John Jay ..... 65  
     Stan ..... 237  
 Smithee  
     Alan ..... 159  
 Smithers  
     Babaloo ..... 111  
     Waylon ..... 14  
 Snake ..... 40, 73, 169  
 Sneakers ..... 262  
 Snookums ..... 141  
 Sophie ..... 179  
 South Park ..... 210  
 Southern Cracker ..... 36, 131  
 Soylent Green ..... 77  
 Spangler  
     Tab ..... 231  
 Spatz ..... 53  
 Spiderschwein 256, 259, 263, 265, 274,  
     345  
 Spittle County ..... 72  
 Spongebob ..... 224, 249, 320  
 Sprühregen ..... 137  
 Springfield  
     Jebediah ..... 120  
 Springfield Excitement ..... 268  
 Springfield Inquisitor ..... 252  
 Sprungfeld  
     Hans ..... 120  
 Sprynge-Fielde ..... 144  
 Spud ..... 148  
 Spungen  
     Nancy ..... 263  
 SS ..... 14  
 SSCCATAGAPP ..... 215  
 Stacy  
     Malibu ..... 94  
 Stampfi ..... 10, 96, 201  
 Stanky  
     Samantha ..... 74, 221  
 Stanley

- Dark ..... 252  
 Starbeam  
   Dolph ..... 23  
 Steel  
   Trent ..... 163  
 Steinmetze ..... 104  
 Stern  
   Eli ..... 239  
 Stetson  
   Luke ..... 209  
 Steve  
   Dr. .... 183  
 Stevens  
   Mona ..... 12, 116  
 Stewart  
   Martha ..... 12, 116  
 Stoiber  
   Edmund ..... 1  
 Stoner's Pot Palace ..... 130  
 Stu's Disco ..... 151  
 Suggins  
   Muddy Mae ..... 12, 116  
 Surly Joe's ..... 79  
 Susan ..... 180  
 Swanson  
   Stacey ..... 252  
 Swartzwelder  
   John ..... 49, 114  
 Sweet  
   Lucius ..... 42, 130, 152  
 Swingmore Universität ..... 189  
 Synder  
   Roy ..... 29  
 Szyslak  
   Moe ..... 37, 113  
  
**T**  
 Talbot  
   Chloe ..... 224  
 Tamzerian  
   Armin ..... 18, 30, 142  
 Tatum  
   Drederick ..... 42, 130, 161, 185  
 Taylor  
   Allison ..... 99  
   Stan ..... 96  
 Terwilliger  
   Cecil ..... 136  
   Robert Underdunk ..... 25  
 Texan  
   Paris ..... 44, 252  
 The Lonely Arms ..... 269  
 Thomson ..... 88  
 Tibor ..... 79  
 Tic Tock ..... 245  
 Ticonderoga ..... 86  
 Tifton  
   Shawna ..... 51  
 Timberwolf  
   Justin ..... 257  
 Time Life ..... 246  
 Tom ..... 83  
 ToMacco ..... 169, 269  
 Toohey ..... 274  
 Trottelkopf ..... 222  
 Try-N-Save ..... 117  
 Turley  
   Chester ..... 40  
 Tyrone ..... 220  
  
**U**  
 Überspitzen ..... 32, 87  
 Ugli ..... 121  
 Union Carbide ..... 197  
 Upfoot  
   Melanie ..... 242  
 Uter ..... 23, 161  
  
**V**  
 Van Horne  
   Melvin ..... 26  
 Van Houten  
   Kirk ..... 36  
   Luaan ..... 36  
   Milhouse ..... 36  
   Norbert ..... 258  
 Vendetti  
   Gina ..... 219  
 Vermont ..... 248  
 Veronica ..... 228  
 Vicious  
   Sid ..... 263  
 Vicky ..... 177  
 Vidal  
   Fernando ..... 123  
 Viza-Card ..... 220

- W**
- Warren  
    Walt ..... 284
- Waters  
    John ..... 134
- Waterville Gefängnis ..... 183
- Weingarten  
    Brenda ..... 243  
    Scott ..... 243
- Weller  
    Astrid ..... 166
- Wellington  
    Clarissa ..... 232
- Wendell ..... 160
- Westgrin  
    Etch ..... 11, 123
- White  
    Barry ..... 86
- Whitney  
    Alex ..... 156
- Wiggum  
    Clancy ..... 28  
    Iggy ..... 11, 123  
    Ralph ..... 23
- Wilcox  
    Horace ..... 207
- Williams  
    Anthony ..... 33, 67
- Willie ..... 21
- Winfield ..... 80
- Wintrop  
    Emily ..... 59
- Wolfcastle  
    Rainier ..... 27
- Wolfe ..... 84
- Wolfgangsee  
    Rainer ..... 27
- Wolve ..... 265
- Woodpecker  
    Woody ..... 179
- Woodrow ..... 71
- Woosterfield ..... 266
- Wu ..... 229
- Zelda ..... 196
- Ziff  
    Artie ..... 41, 59, 193, 218
- Zoominator ..... 246
- Zutroy ..... 16
- Zwickie ..... 10
- Zzyzwicz  
    Kearney ..... 23
- X**
- Xt'Tapalatakétel. 64, 71, 105, 121, 131
- Z**
- Zahnfleischbluter Murphy ..... 38